

↔ DOMETIC

AIR CONDITIONERS

FRESHWELL

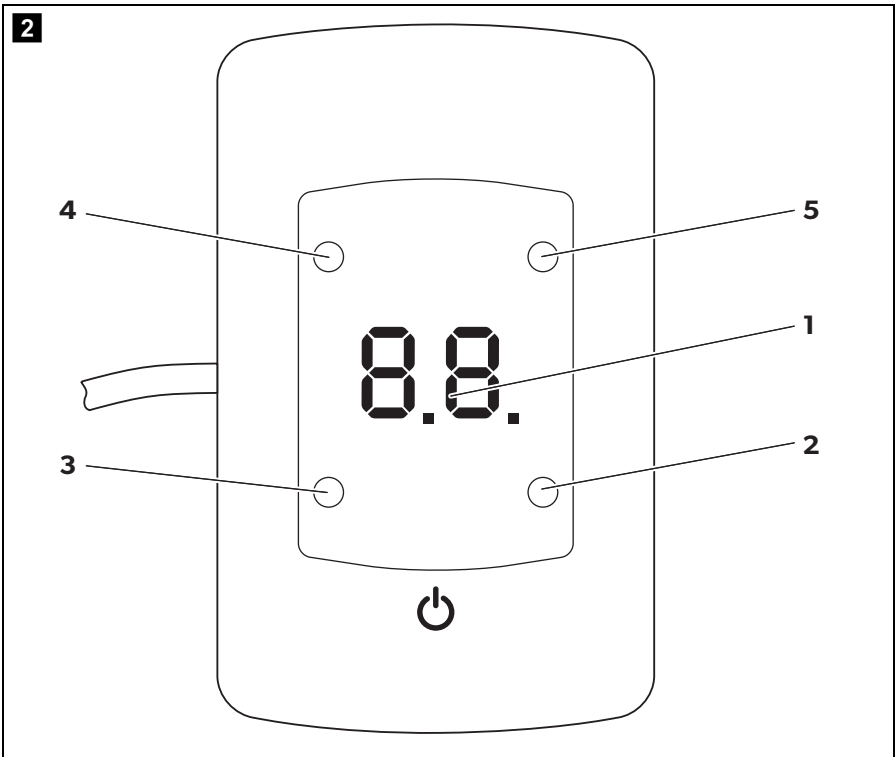
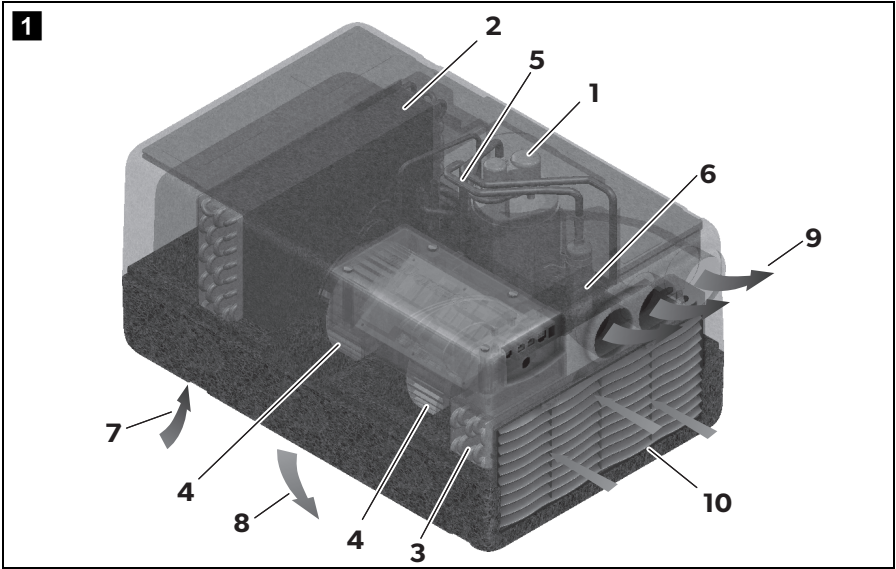


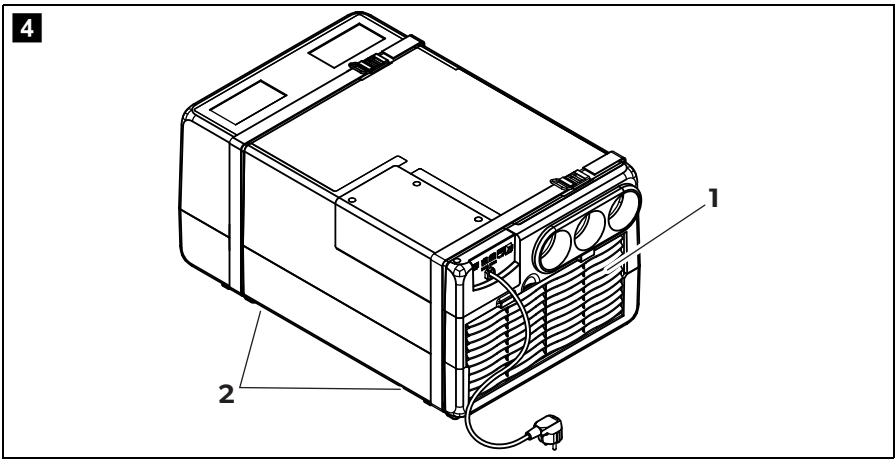
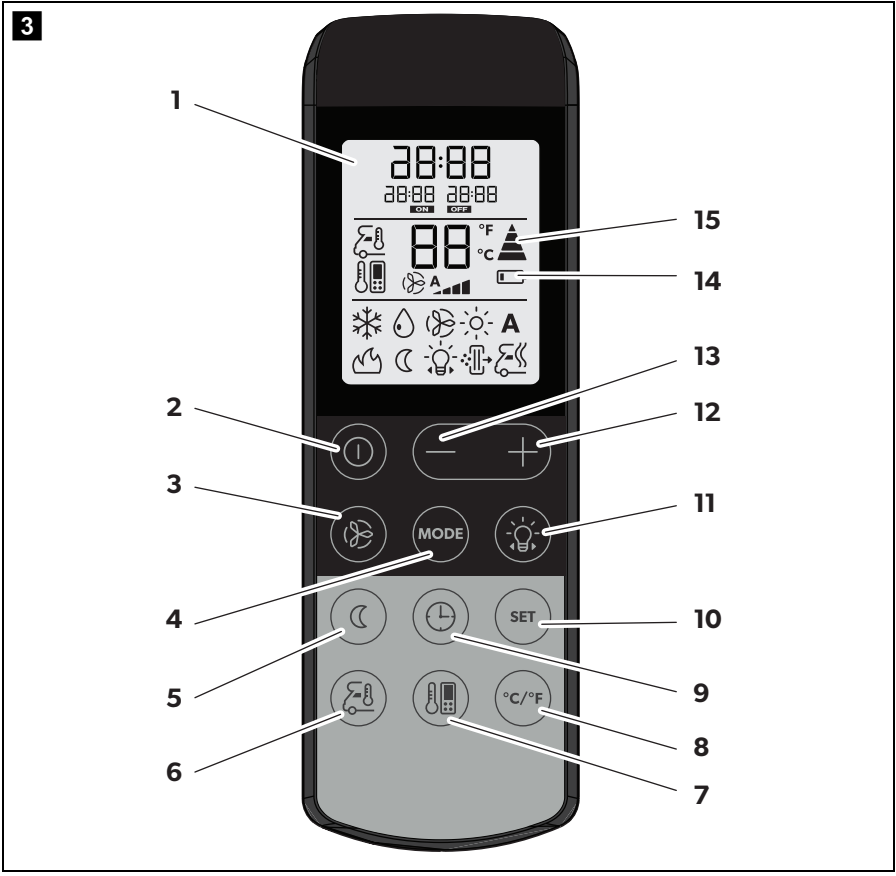
FW 3000

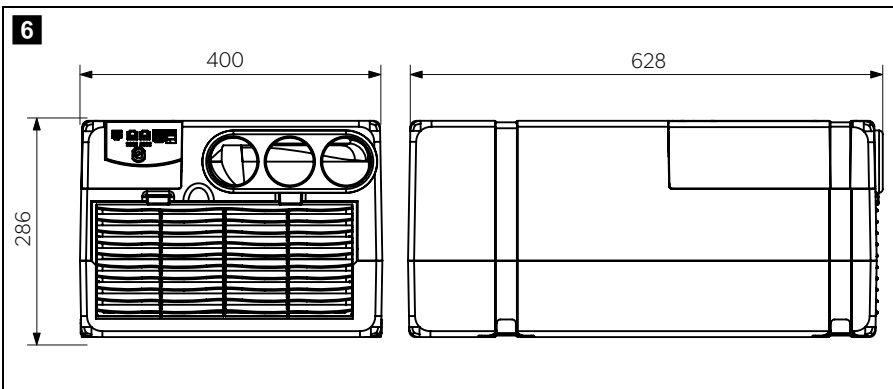
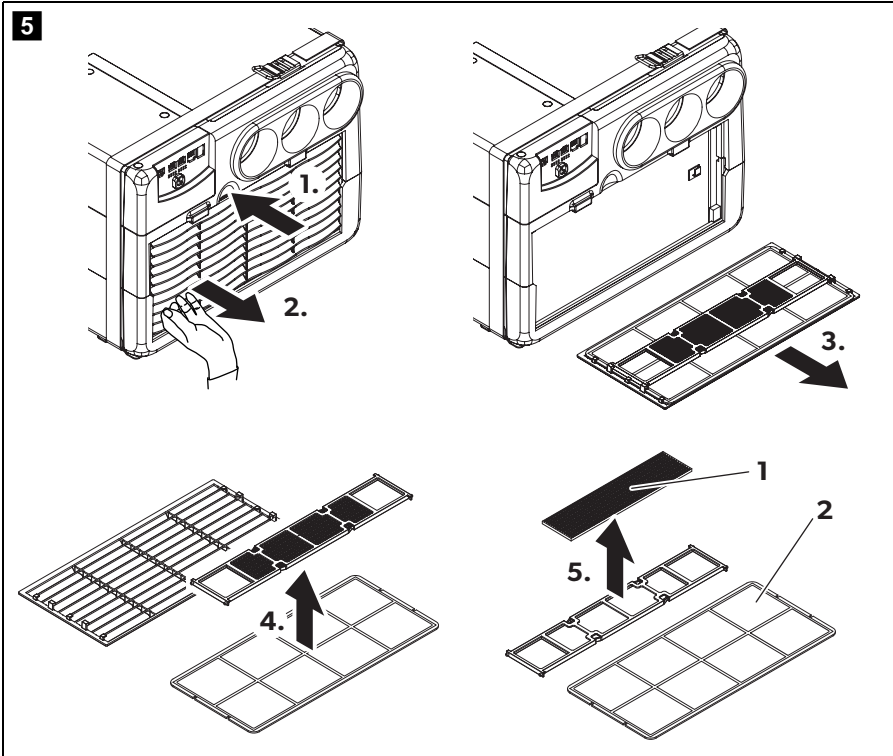
EN	Under-bench air conditioner Operating manual	7
DE	Staukastenklimaanlage Bedienungsanleitung	31
FR	Climatiseur de coffre Notice d'utilisation	56
ES	Equipo de aire acondicionado de cajón Instrucciones de uso	81
PT	Sistema de climatização para caixa de arrumação Manual de instruções	107
IT	Climatizzatore per vano di carico Istruzioni per l'uso	133
NL	Airco onder de bank Gebruiksaanwijzing	158
DA	Klimaanlæg til montering i et magasin Betjeningsvejledning	183
SV	Klimatanläggning för förvaringsutrymmen Bruksanvisning	207
NO	Takboksklimaanlegg Bruksanvisning	229
FI	Kaappi-ilmastointilaite Käyttöohje	252

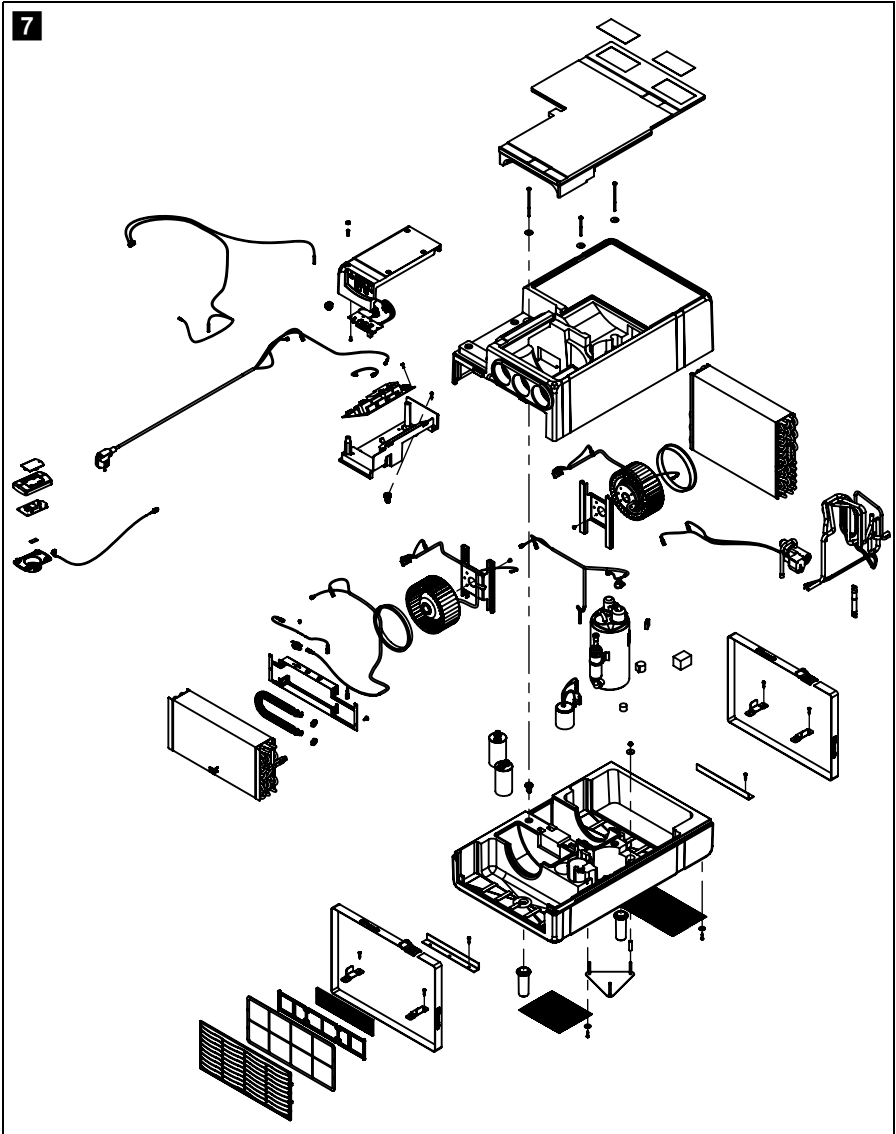
RU	Встраиваемый в багажный ящик кондиционер Инструкция по эксплуатации Инструкция по монтажу	275
PL	Klimatyzator umieszczony w schowku Instrukcja obsługi	301
SK	Klimatizačné zariadenie do úložného priestoru Návod na obsluhu	326
CS	Klimatizace do zavazadlového prostoru Návod k obsluze	350
HU	Tárolóládás klímaberendezés Használati utasítás	373
HR	Klima-uređaj za montažu ispod klupe Upute za uporabu	398
TR	Zemin tipi klima Kullanma Kılavuzu	422
SL	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop Navodilo za uporabo	444
RO	Aparat de aer condiționat cu montare sub banchetă Instrucțiuni de operare	468
BG	Климатик за монтиране под пейка Инструкция за експлоатация	494
ET	Põrandale paigaldatav kliimaseade Kasutusjuhend	520
EL	Κλιματιστικό κάτω πάγκου Οδηγίες χειρισμού	544
LT	Grindinis oro kondicionierius Naudojimo vadovas	572
LV	Zem krēsla uzstādāms gaisa kondicionētājs Lietošanas rokasgrāmata	595

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.









Original instructions

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.



Find the installation manual online on
documents.dometic.com/?object_id=51383

Contents

1	Explanation of symbols	8
2	Safety instructions	8
3	Target group for this manual	10
4	Scope of delivery	10
5	Intended use	10
6	Technical description	11
7	Before initial use	17
8	Operating the under-bench air conditioner	18
9	Cleaning the under-bench air conditioner	24
10	Maintenance of the under-bench air conditioner	25
11	Troubleshooting	26
12	Warranty	28
13	Disposal	28
14	Technical data	30

1 Explanation of symbols

**WARNING!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

Note the following basic safety information when using electrical devices to protect against:

- Electric shock
- Fire hazards
- Injury

2.1 General safety

**WARNING!**

- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge, providing they are supervised or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children must not play with the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

- Always keep and use the device out of the reach of children under the age of 8 years.
- Only use the device as intended.
- Do not make any alterations or conversions to the device.
- Installation, maintenance and repairs of the under-bench air conditioner must only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved when handling refrigerant and air conditioning systems as well as the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, please contact the service center in your country (addresses on the back page).
- Do not use the under-bench air conditioner near flammable fluids.
- Ensure no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm must be kept.
- Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the under-bench air conditioner.
- Do **not** undo the upper cover of the under-bench air conditioner in the event of a fire. Use approved extinguishing agents instead. Do not use water to extinguish fires.
- A damaged supply cord must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.

**NOTICE!**

- If faults occur in the under-bench air conditioner's refrigerant circuit, the under-bench air conditioner must be checked by a specialist company and properly repaired. The refrigerant must never be released into the air.
- Do not apply heavy objects or pressure on the device.

2.2 Operating the device safely

**WARNING!**

- Always disconnect the power supply when working on the device.

**CAUTION!**

- Do not touch the device during operation. The device contains hot and cold components, moving parts and electrical items which may cause injury.

**NOTICE!**

- The under-bench air conditioner is not suitable for use in agricultural or construction vehicles.
- Operate the device only if you are certain that the housing and the cables are undamaged.

3 Target group for this manual

This operating manual is for the user of the under-bench air conditioner.

4 Scope of delivery

- Dometic FreshWell under-bench air conditioner
- Operating manual

5 Intended use

The Dometic FreshWell 3000 under-bench air conditioner is designed for use in motor caravans, caravans and other vehicles with habitation compartments only. It is **not** suitable for houses and apartments.

The under-bench air conditioner is **not** suitable for installation in construction machines, agricultural machines or similar equipment. It will not work properly if exposed to strong vibrations.

The operating mode of FreshWell 3000 is guaranteed for temperatures between 0 °C and 52 °C.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer

- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

In particular, the manufacturer will not be liable for any consequential damage, especially consequential damage caused by failure of the under-bench air conditioner.

6 Technical description

The under-bench air conditioner supplies the interior with cool dehumidified air without dust and dirt.

The under-bench air conditioner is operated with the remote control.



NOTE

The under-bench air conditioner can lower the temperature within the vehicle to a certain level. The temperature depends on the type of vehicle, the ambient temperature and the cooling capacity of your under-bench air conditioner.

Below an outer temperature of 16 °C the under-bench air conditioner doesn't cool anymore. In this case only use the air conditioning mode "Circulating air" (🌀).

6.1 Components

The refrigerant circuit of the under-bench air conditioner consists of the following main components (fig. **1**, page 3):

- **Compressor (1)**

The compressor draws in the refrigerant used and compresses it. This raises the pressure and therefore the temperature of the refrigerant.

- **Condenser (2)**

The built-in liquefier works like a cooler or heat exchanger. The air flowing past absorbs the heat and the hot refrigerant gas cools down and becomes liquid.

- **Evaporator (3)**

The evaporators cool down and dehumidify the air flowing past them. The refrigerant absorbs the heat and vaporises.

- **Blower (4)**

A blower distributes the cooled or heated air within the vehicle through an air outlet unit.

- **4-way valve (5)**

The 4-way valve reverses the cooling circuit. Thus the internal register of the evaporator becomes a condenser and heats the air passing through.

- **Electric heating element (6)**

The electric heating element increases the heating effect when the outer temperature is low.

- **Air inlet (7), air outlet (8) for external heat exchanger**

Air is sucked into the device through the air inlet and escapes through the air outlet.

- **Air inlet (9), air outlet (10) for internal heat exchanger**

Air is sucked into the device through the air inlet and escapes through the air outlet. The internal heat exchanger treats the air in order to be cold or hot depending on active mode.

6.2 Receiver

The receiver (fig. **2**, page 3) contains the following control and display elements:

No.	Explanation	
1	Digital display	Displays the room temperature.
2	Red/green LED	<p>Constantly lit, red: the stand-by mode is active</p> <p>Constantly lit, green: any other mode is active</p> <p>Flashing, red/green: the under-bench air conditioner is on, but the supply voltage is not present</p>
3	Blue LED	<p>Constantly lit: the cooling mode is active</p> <p>Flashing: the dehumidification mode is active</p> <p>Off: any other mode is active</p>
4	Orange LED	<p>Constantly lit: the heating mode is active</p> <p>Flashing: the heating mode is active, but the air conditioner is not yet producing hot air, because the defrost function or the preventing cold air function is active</p> <p>The defrost function prevents ice on the external battery exchanger while in heating mode.</p> <p>The preventing cold air function prevents that cold air is blown into the vehicle while in heating mode.</p> <p>Off: any other mode is active</p>
5	Yellow LED	<p>Constantly lit: the timer mode is active</p> <p>Off: the timer mode is not active</p>










In case of an alarm the display shows an error code to identify the fault:




Code	Explanation
E1	Room temperature probe fault
E2	Indoor battery temperature probe fault
E3	Outdoor battery temperature probe fault
E4	Control card communication fault (control card failure)

6.3 Remote control

All settings of the device (e. g. temperature settings, timer programming) are transmitted to the under-bench air conditioner by remote control.




The following control and display elements are available on the remote control (fig. **3**, page 4) :




No.	Explanation				
1	<p>Digital display: Displays the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Time • Selected room temperature (target value) in °C or °F • Actual room temperature • Air conditioning mode • Blower level • Symbols for active additional functions • Battery status 				
2	<p> button: Switches the air conditioner and remote control on or to stand-by mode</p>				
3	<p> button: Selects the blower setting</p>				
4	<p>MODE button: Selects the air conditioning mode</p>				
5	<p> button: Activates the sleep function. The sleep function automatically modifies the target value to provide a pleasant sleeping temperature.</p>				
6	<p> button:</p> <table border="0" data-bbox="196 957 1002 1069"> <tr> <td data-bbox="196 957 369 1021">Press once:</td> <td data-bbox="369 957 1002 1021">Displays the current interior temperature (symbol  is displayed).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="196 1037 369 1069">Press again:</td> <td data-bbox="369 1037 1002 1069">Displays the set temperature.</td> </tr> </table>	Press once:	Displays the current interior temperature (symbol  is displayed).	Press again:	Displays the set temperature.
Press once:	Displays the current interior temperature (symbol  is displayed).				
Press again:	Displays the set temperature.				
7	<p> button: No function assigned yet</p>				
8	<p>°C/°F button: Switches between temperature units Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).</p>				
9	<p> button: Sets the timer and the clock.</p>				
10	<p>SET button: Confirms and saves settings.</p>				

No.	Explanation
11	 button: No function assigned yet
12	+ button: Increases the value
13	- button: Reduces the value
14	Symbol  (batteries empty) Is displayed when the batteries in the remote control are empty. If this happens, replace the batteries, see chapter "Replacing the remote control batteries" on page 23.
15	Symbol  (transmitting values) Is displayed briefly when the remote control is transmitting values to the under-bench air conditioner.

6.4 Air conditioning modes

The under-bench air conditioner has the following air conditioning modes:





Air conditioning mode	Display message	Explanation
Automatic	A	In this mode the air conditioner sets the temperature (set point) automatically and manages the compressor, heat pump and fan speed by comparing the set point with the room temperature and it sets the corresponding conditioning mode (see following table). The  , + and - buttons are deactivated in this mode.
Cooling		You specify the temperature and blower settings, and the air conditioner cools the interior to this temperature.
Heating		You specify the temperature and blower settings, and the air conditioner heats the interior to this temperature.

Air conditioning mode	Display message	Explanation
Circulating air		You specify the blower level, and the air conditioner blows air into the interior.
Dehumidification		You specify the temperature, and the air conditioner cools the interior to this temperature and controls the necessary blower output and dehumidify the interior (Circulating air mode). The  button is deactivated in this mode.

Current room temperature ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Set point:	20 °C	22 °C	25 °C
Conditioning mode:	Heating or Circulating air	Dehumidification or Circulating air	Cooling

6.5 Additional functions

The under-bench air conditioner has the following additional functions:

Additional function	Display message	Explanation
Timer		The air conditioner is switched on at the specified time.
		The air conditioner is switched off at the specified time.
		The air conditioner is switched on and off at the specified times.
Sleep		The set temperature is modified by 1 °C after one hour and by 2 °C after two hours to generate a pleasant temperature for sleeping.

7 Before initial use

Inspection before starting up

Before switching on the under-bench air conditioner, observe the following:

- ▶ Check whether the supply voltage and frequency correspond to the values specified in the technical data, see page 30.
- ▶ Ensure both the air intake opening and the air nozzles are free. All ventilation grilles must always be kept free to ensure that the under-bench air conditioner is able to operate at maximum capacity.





CAUTION! Risk of injury

Do not insert your fingers or objects into the air nozzles or the intake grille.

Setting the time

- ▶ Set the current time: see chapter "Setting the time" on page 24.

Set the remote control

- ▶ Insert the batteries (see chapter "Replacing the remote control batteries" on page 23).
- ✓ The display shows all symbols for 5 seconds.
- ▶ Press simultaneously the  button and the  button during this 5 seconds.
- ✓ The display shows the default model number.
- ▶ Press simultaneously **+** and **-** button within 3 seconds to select the model number:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ The display shows all symbols for 5 seconds.
- ✓ The remote control is ready for operation.

8 Operating the under-bench air conditioner

8.1 Basic notes on operation

The under-bench air conditioner has three operating modes:

Operating mode	Features
Stand-by	The under-bench air conditioner is ready for operation and can be switched on with the remote control.
On	The under-bench air conditioner is conditioning the air in the interior.

The **receiver** switches on when it receives pulses from the remote control. The display shows (flashing) the temperature setting, after 10 seconds the display shows the room temperature, then it switches off.

Use the **remote control** to

- switch the under-bench air conditioner to and from stand-by mode.
- adjust the settings.
- select additional functions.

8.2 Using the remote control

The remote control **must** be pointed at the IR receiver (fig. **2** 4, page 3) on the receiver during operation.

When a button is pressed, the value is transmitted directly to the under-bench air conditioner. The under-bench air conditioner confirms the receipt of data with a high note.

Switching only the remote control to or from stand-by

In stand-by mode, the remote control display shows only the time.

If the remote control is not pointing to the IR receiver (fig. **2** 4, page 3) on the control panel, you can activate the remote control or switch it to stand-by independently from the under-bench air conditioner:

- Press the **1** button.

8.3 Hint for improved use

The following hints will optimize the performance of the under-bench air conditioner:

- Improve the heat insulation of your vehicle by sealing gaps and hanging reflective blinds or curtains on your windows.
- If the vehicle has been subjected to direct sunlight for a long time: Operate the under-bench air conditioner in the "Circulating air" (🌀) mode with the windows open for a while before switching on the "Cooling" (❄️) air conditioning mode.
- Avoid opening doors and windows as far as possible in the "Cooling" (❄️) mode.
- Select an appropriate temperature and blower speed.
- Align the air nozzles sensibly.
- Ensure the air nozzles and intake grille are not covered by cloths, paper or other objects.
- Clean the air filter periodically.

8.4 Switching the under-bench air conditioner on and off



NOTE

- When the under-bench air conditioner is switched on, the device begins to condition the air to the values that were set most recently.
- Use the remote control to switch the under-bench air conditioner to and from stand-by mode. Press the (ⓘ) button.
- Operate the under-bench by remote control and via LIN bus. If you use LIN bus control the receiver is not required.
- Do not use the under-bench air conditioner if the vehicle is tilted more than 10°.

When you switch on the under-bench air conditioner, the device waits a few minutes before operating the compressor.

8.5 Selecting the air conditioning mode



NOTE

The under-bench air conditioner must be switched **on**.

- Select the desired air conditioning mode using the **MODE** key, see chapter "Air conditioning modes" on page 15.

- ✓ The under-bench air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.
- ✓ The under-bench air conditioner is switched to the selected air conditioning mode.

8.6 Selecting the blower setting manually



NOTE

The under-bench air conditioner must be switched **on**.

The blower controls the strength of the air supply.

In the “Cooling” (❄️) and “Circulating air” (🌀) modes, the blower levels can be selected manually. In the other air conditioning modes, the under-bench air conditioner controls the blower level automatically.

Display message	Explanation
	Low blower level
	Medium blower level
	High blower level not available in the “Cooling” (❄️) mode
	Automatic mode, only available in the “Cooling” (❄️), “Heating” (🔥) and “Dehumidifying” (💧) modes.

- ▶ Use the 🌀 button to select the desired blower level.
- ✓ The under-bench air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.
- ✓ The new blower level has been set.

8.7 Setting the temperature



NOTE

The under-bench air conditioner must be switched **on**.

Cooling Mode

In the “Cooling” (❄️), and “Dehumidifying” (💧) modes, a temperature between 16 °C and 31 °C can be set via the remote control.

- Use the **+** or **-** button to select the desired temperature.
- ✓ The under-bench air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.
- ✓ The temperature is set on the under-bench air conditioner.

Heating Mode

In the “Heating” (🔥) mode, a temperature between 16 °C and 31 °C can be set via the remote control.

- Use the **+** or **-** button to select the desired temperature.
- ✓ The under-bench air conditioner confirms the receipt of the values with a high note.
- ✓ The temperature is set on the under-bench air conditioner.

8.8 Setting the timer

The timer function allows you to set a specific time period for air conditioning. The switch-on time, the switch-off time or both values can be specified.



NOTE

The remote control returns to its initial mode if no button is pressed on the remote control for 15 seconds while programming the timer.



- Before programming the timer, select the air conditioning mode and all required values (e.g. temperature).

Setting the switch-on time



NOTE

The under-bench air conditioner must be switched **off**.

- Press the  button once.
- ✓ The **ON** symbol () flashes on the display of the remote control.
- Use the **+** or **-** button to set the time when the under-bench air conditioner is to switch on.



- ▶ Press the **SET** button to transmit the value to the under-bench air conditioner.
- ✓ The switch-on time is set on the under-bench air conditioner.
The under-bench air conditioner is switched on with the selected air conditioning mode at the specified time.
- ▶ Switch the under-bench air conditioner to stand-by.

Setting the switch-off time








NOTE

The under-bench air conditioner must be switched **on**.


- ▶ Press the  button twice.
- ✓ The **OFF** symbol () flashes on the display of the remote control.
- ▶ Use the **+** or **-** button to set the time when the under-bench air conditioner is to switch off.
- ▶ Press the **SET** button to transmit the value to the under-bench air conditioner.
- ✓ The switch-off time is set on the under-bench air conditioner.
The under-bench air conditioner runs in the selected air conditioning mode until the specified time.

Setting the switch-on and switch-off times

- ▶ Press the  button three times.
- ✓ The **ON** symbol () flashes on the display of the remote control.
The **OFF** symbol () is displayed.
- ▶ Use the **+** or **-** button to set the time when the under-bench air conditioner is to switch on.
- ▶ Press the  button again.
- ✓ The **OFF** symbol () flashes on the display of the remote control.
- ▶ Use the **+** or **-** button to set the time when the under-bench air conditioner is to switch off.
- ▶ Press the **SET** button to transmit the value to the under-bench air conditioner.
- ✓ The switch-on and switch-off times are set on the under-bench air conditioner.
The under-bench air conditioner starts in the selected air conditioning mode at the specified time and runs until the second specified time.
- ▶ Switch the under-bench air conditioner to stand-by.

Canceling timer settings



If the timer has been set, these settings can be canceled as follows:

- ▶ Press the  button four times.
- ✓ The timer symbol disappears.
- ✓ The setting has been canceled.




8.9 Activating the Sleep function



NOTE

The sleep function is deactivated in “Circulating air” () and the “Dehumidifying” () modes.

When the sleep function is activated, the set temperature is modified by 1 °C after one hour and by 2 °C after two hours to ensure a pleasant temperature for sleeping.


- ▶ Set the required temperature (see chapter “Setting the temperature” on page 20).
- ▶ Press the  button.
- ✓ The  symbol appears in the display.
The sleep function is activated.
- ▶ To deactivate the sleep function press the  button again.



NOTE

The sleep function is deactivated if the **MODE** button is pressed.

8.10 Replacing the remote control batteries

Replace the batteries if you see the  symbol on the display.

The battery compartment is on the back of the remote control.

- ▶ Gently push down the lid of the battery compartment and slide it open in the direction of the arrow.
- ▶ Insert the new batteries (2x type AAA) in the remote control as indicated in the battery compartment.
- ▶ Close the cover of the battery compartment.

8.11 Setting the time


The remote control needs the current time in order to program the timer. The time is indicated on the display of the remote control.

Perform the following steps to set the time:



NOTE

The remote control returns to its initial mode and saves the current setting, if no key is pressed on the remote control for 15 seconds while setting the time.

- ▶ Press and hold the  button in order to get into the mode for setting the time.
- ✓ The time flashes on the display of the remote control.
- ▶ Use the **+** or **-** button to set the current time.
Press the **+** or **-** button longer than 2 s to increase or decrease the time quicker.
- ▶ Press the **SET** button to confirm the time.

9 Cleaning the under-bench air conditioner



NOTICE! Damage hazard

- Do not clean the under-bench air conditioner with a high-pressure cleaner. Exposure to water can damage the air conditioner.
 - Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the under-bench air conditioner.
 - To clean the under-bench air conditioner, use water with a gentle cleaning agent. Never use petrol, diesel or solvents.
- ▶ Clean the housing of the under-bench air conditioner and the air outlet unit occasionally with a damp cloth.
 - ▶ Regularly remove leaves and other dirt from the ventilation grilles (fig. **4** 1, page 4) of the under-bench air conditioner. Make sure you do not damage the grilles in the process.
 - ▶ Clean the remote control with a slightly damp cloth from time to time. We recommend using a cleaning cloth for glasses to clean the display.

10 Maintenance of the under-bench air conditioner



WARNING! Risk of injury

Any other maintenance work to that which is described here may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved when handling refrigerant and air conditioning systems as well as the relevant regulations.

Interval	Inspection/maintenance
Regularly	Check the condensation water drainage: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Check whether the condensation water drainage channels (fig. 4 2, page 4) at the sides of the under-bench air conditioner are clear and the condensation water is able to escape.
Regularly	Clean the filter of the air discharge unit (fig. 5 , page 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull the filter (1) out of the fastening. ▶ Clean the filter (1) with a detergent solution and let it dry. ▶ Put the dry filter (1) back in.
Once per year	Have the heat exchanger serviced: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Have the heat exchanger of the under-bench air conditioner serviced by specialist workshop.
Once per year	Replace the carbon filter (fig. 5 , page 5) (optional): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull the filter (1) out of the fastening. ▶ Remove the carbon filter (2). ▶ Put a new carbon filter in. or <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the filter (1) with a detergent solution and let it dry. ▶ Put the dry filter (1) back in.

11 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
No cooling capacity	The under-bench air conditioner is not set to cooling.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Set the under-bench air conditioner to cooling.
	The ambient temperature is above 52 °C.	The under-bench air conditioner is only designed for ambient temperatures of up to 52 °C.
	The temperature set is higher than the room temperature.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Select a lower temperature.
	The ambient temperature is below 16 °C.	The under-bench air conditioner is only designed for ambient temperatures above 16 °C.
	The thermal protection is defective.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contact an authorized service agent.
	The compressor is damaged.	
	The refrigerating agent filling is insufficient.	
The heat exchange coils are polluted.		
The external blower is defective.		

Problem	Cause	Remedy
No heating capacity	The under-bench air conditioner is not set to heating.	► Set the under-bench air conditioner to heating.
	The ambient temperature is below 0 °C.	The under-bench air conditioner is only designed for ambient temperatures higher than 0 °C.
	The temperature set is lower than the room temperature.	► Select a higher temperature.
	The ambient temperature is higher than 31 °C.	The temperature is adjustable between 16 °C and 31 °C.
	The thermal protection is defective. The compressor is damaged.	► Contact an authorized service agent.
	The refrigerating agent filling is insufficient.	
The heat exchange coils are polluted.		
	The external blower is defective.	
Low air output	The air filter is obstructed.	► Clean the air filter.
	The heat exchange coils are polluted.	► Contact an authorized service agent.
	The internal blower is defective.	
Water enters the vehicle	The condensation water drainage openings are clogged up.	► Clean the drainage openings for condensation water.
	The seals are damaged.	► Contact an authorized service agent.
The under-bench air conditioner does not switch on.	No supply voltage (230 V~) connected.	► Check the power supply.
	The voltage is too low (under 200 V~).	► Contact an authorized service agent.
	The voltage converter is defective.	
	The defective thermal protection is defective.	
	The electrical fuse of the power supply is too low.	► Check the electrical fuse of the power supply.

Problem	Cause	Remedy
Under-bench air conditioner stops working.	The air filter is obstructed.	► Clean the air filter.
	The voltage is too low (under 200 V~).	► Contact an authorized service agent.
	The voltage converter is defective.	
	The defective thermal protection is defective.	
	The condenser fan is damaged.	
	The heat exchange coils are polluted.	
	The external blower is defective.	
The under-bench air conditioner does not switch off.	One of the temperature sensors is defective.	► Contact an authorized service agent.

12 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (addresses on the back on the instruction manual).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

13 Disposal

Regulations for environmental safety and correct disposal

All organizations must apply a set of procedures to identify, evaluate and control the influence that their activities (manufacturing, products, services, etc.) have on the environment.

The procedures to be followed to identify significant environmental impact must take the following factors into account:

- use of raw materials and natural resources
- atmospheric emissions
- discharge of liquids

- waste management and recycling
- contamination of the soil

In order to minimize environmental impact, the manufacturer provides a series of indications here below that should be taken into account by all those who, for whatever reason, interact with the appliance during its working life.

- All packing components must be disposed of (preferably recycled) in compliance with statutory legislation in the country in which disposal takes place.
- All product components must be disposed of (preferably recycled) in compliance with statutory legislation in the country in which disposal takes place.
- For correct disposal, the appliance must be consigned to an authorized waste disposal company to ensure that all recyclable components are reused and the remaining materials are processed properly.
- During installation ensure the room has adequate ventilation to prevent the build-up of stale air that might be harmful to the health of the operators.
- During operation and maintenance ensure that any waste pollutant products (oil, grease, etc.) are disposed of correctly.
- Keep noise levels down to reduce noise pollution.

For more information on correct dismantling of our products please refer to the recycling handbooks at dometic.com.

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources



- ▶ If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.



- ▶ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.




- ▶ The product can be disposed free of charge.

Recycling packaging material



- ▶ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

14 Technical data

	FreshWell 3000
Cooling capacity:	2700 W
Heating capacity:	3000 W (2500 W + 500 W additional heating element)
Rated input voltage:	230 V~ , 50/60 Hz
Current consumption:	Cooling: 4.3 A Heating: 4.8 A
Required fuse:	5 A
Operating temperature range:	0 °C to +52 °C
Noise emission:	< 70 dB
Refrigerant:	R-410A
Refrigerant quantity:	0.6 kg
CO ₂ equivalent:	1.2528 t
Global warming potential (GWP):	2088
Additional heating element:	500 W
Blower:	3 blower levels 1 automatic mode
Protection class:	IP X5
Max. volume of space in the vehicle (with insulated walls):	30 m ³
Dimensions L x W x H:	fig. 6 , page 5
Weight:	approx. 21 kg
Inspection/certification:	

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The cooling unit is hermetically sealed.

Original-Betriebsanleitung

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.



Die Montageanleitung finden Sie online unter documents.dometic.com/?object_id=51383

Inhaltsverzeichnis

1	Erläuterung der Symbole	32
2	Sicherheitshinweise	32
3	Zielgruppe dieser Anleitung	34
4	Lieferumfang	34
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
6	Technische Beschreibung	35
7	Vor dem ersten Gebrauch	41
8	Staukastenklimaanlage bedienen	42
9	Staukastenklimaanlage reinigen	49
10	Staukastenklimaanlage warten	50
11	Störungen beseitigen	51
12	Gewährleistung	53
13	Entsorgung	53
14	Technische Daten	55

1 Erläuterung der Symbole

**WARNUNG!**

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**VORSICHT!**

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch von elektrischen Geräten zum Schutz vor:

- elektrischem Schlag
- Brandgefahr
- Verletzungen

2.1 Grundlegende Sicherheit

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwahren und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Gerät durch!
- Die Installation, Wartung und Reparaturen der Staukastenklimaanlage dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden, die mit den Gefahren beim Umgang mit Kältemittel und Klimaanlagen sowie den einschlägigen Vorschriften vertraut sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Service-Stützpunkt in Ihrem Land (Adressen auf der Rückseite).
- Setzen Sie die Staukastenklimaanlage nicht in der Nähe von entflamm- baren Flüssigkeiten ein.
- Achten Sie darauf, dass brennbare Gegenstände nicht im Bereich des Luftaustritts gelagert oder montiert sind. Der Abstand muss mindes- tens 50 cm betragen.
- Greifen Sie nicht in Lüftungsauslässe, und führen Sie keine Fremd- gegenstände in die Staukastenklimaanlage ein.
- Im Falle von Feuer lösen Sie **nicht** den oberen Deckel der Staukasten- klimaanlage, sondern verwenden Sie zugelassene Löschmittel. Ver- wenden Sie kein Wasser zum Löschen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

- Treten Fehler im Kältemittelkreislauf der Staukastenklimaanlage auf, so muss die Staukastenklimaanlage von einem Fachbetrieb geprüft und ordnungsgemäß instand gesetzt werden. Auf keinen Fall darf das Kältemittel in die freie Atmosphäre abgelassen werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab und setzen Sie es keinem Druck aus.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Gerätes



WARNUNG!

- Unterbrechen Sie bei Arbeiten am Gerät immer die Stromversorgung.



VORSICHT!

- Berühren Sie das Gerät nicht, während es sich in Betrieb befindet. Das Gerät enthält heiße und kalte Komponenten, bewegliche Teile und elektrische Teile, die Verletzungen verursachen können.



ACHTUNG!

- Die Staukastenklimaanlage ist nicht für den Betrieb in Land- und Baumaschinen geeignet.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Gehäuse und die Leitungen unbeschädigt sind.

3 Zielgruppe dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung wendet sich an den Anwender der Staukastenklimaanlage.

4 Lieferumfang

- Staukastenklimaanlage Dometic FreshWell
- Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Staukastenklimaanlage Dometic FreshWell 3000 ist ausschließlich geeignet für Wohnmobilen, Caravans und sonstige Fahrzeuge mit Wohnräumen. Sie ist **nicht** geeignet für Häuser oder Wohnungen.

Die Staukastenklimaanlage ist **nicht** für die Installation in Baumaschinen, Landmaschinen oder ähnlichen Arbeitsgeräten geeignet. Bei zu starker Vibrationswirkung ist eine ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet.

Die Funktion von FreshWell 3000 ist garantiert für Temperaturen zwischen 0 °C und 52 °C.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

Er haftet insbesondere nicht für jegliche Folgeschäden, insbesondere auch nicht für Folgeschäden, die durch den Ausfall der Staukastenklimaanlage entstehen können.

6 Technische Beschreibung

Die Staukastenklimaanlage versorgt den Innenraum mit kühler entfeuchteter Luft ohne Staub und Schmutz.

Die Staukastenklimaanlage wird mit der Fernbedienung gesteuert.



HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage ist in der Lage, die Temperatur im Innenraum des Fahrzeugs bis auf einen bestimmten Wert abzusenken. Die zu erreichende Temperatur beim Kühlen hängt von dem Fahrzeugtyp, der Umgebungstemperatur und der Kälteleistung Ihrer Staukastenklimaanlage ab.

Unter einer Außentemperatur von 16 °C kühlt die Staukastenklimaanlage nicht mehr. Benutzen Sie in diesem Fall nur noch den Klimamodus „Umluft“ (☸).

6.1 Komponenten

Der Kältekreislauf der Staukastenklimaanlage besteht aus diesen Hauptkomponenten (Abb. **1**, Seite 3):

- **Kompressor (1)**

Der Kompressor saugt das eingesetzte Kältemittel an und verdichtet es. Somit werden Druck und dadurch auch die Temperatur des Kältemittels erhöht.

- **Kondensator (2)**

Der eingebaute Verflüssiger funktioniert wie ein Kühler oder ein Wärmetauscher. Die vorbeiströmende Luft nimmt Wärme auf, das heiße Kältemittelgas kühlt ab und wird flüssig.

- **Verdampfer (3)**

Die Verdampfer kühlen die vorbeiströmende Luft ab und entfeuchten sie. Das Kältemittel nimmt Wärme auf und verdampft.

- **Gebläse (4)**

Die abgekühlte oder erwärmte Luft wird im Fahrzeuginneren durch das Gebläse über eine Luftauslasseinheit verteilt.

- **4-Wege-Ventil (5)**

Das 4-Wege-Ventil kehrt den Kühlkreislauf um. Dadurch wird das innere Register des Verdampfers zum Kondensator und erwärmt die durchströmende Luft.

- **Heizwiderstand (6)**

Der Heizwiderstand verstärkt die Heizwirkung bei niedrigen Außentemperaturen.

- **Lufteinlass (7), Luftauslass (8) des externen Wärmetauschers**

Luft wird durch den Lufteinlass in das Gerät gesaugt und durch den Luftauslass abgelassen.

- **Lufteinlass (9), Luftauslass (10) des internen Wärmetauschers**

Luft wird durch den Lufteinlass in das Gerät gesaugt und durch den Luftauslass abgelassen. Der interne Wärmetauscher behandelt die Luft, so dass sie gekühlt oder aufgewärmt wird – abhängig vom aktiven Modus.

6.2 Empfänger

Der Empfänger (Abb. **2**, Seite 3) enthält folgende Bedien- und Anzeigeelemente:

Nr.	Erklärung	
1	Digitaldisplay	Zeigt die Raumtemperatur an.
2	Rot/grüne LED	<p>Dauerlicht, rot: Stand-By-Modus ist aktiviert</p> <p>Dauerlicht, grün: ein beliebiger anderer Modus ist aktiviert</p> <p>Blinkend, rot/grün: die Staukastenklimaanlage ist eingeschaltet, aber die Spannungsversorgung ist nicht vorhanden</p>
3	Blaue LED	<p>Dauerlicht: der Kühlmodus ist aktiviert</p> <p>Blinkend: der Luftfeuchtungsmodus ist aktiviert</p> <p>Aus: ein anderer Modus ist aktiviert</p>
4	Orange LED	<p>Dauerlicht: der Heizmodus ist aktiviert</p> <p>Blinkend: der Heizmodus ist aktiviert, aber die Staukastenklimaanlage erzeugt noch keine warme Luft, weil die Enteisfunktion oder die Kaltluft-Verhinderungs-Funktion aktiv ist. Die Enteisfunktion verhindert Eisbildung auf dem externen Wärmetauscher, während der Kühlmodus aktiviert ist. Die Kaltluft-Verhinderungs-Funktion verhindert, dass kalte Luft in das Fahrzeug geblasen wird, während der Kühlmodus aktiviert ist.</p> <p>Aus: ein beliebiger anderer Modus ist aktiviert</p>
5	Gelbe LED	<p>Dauerlicht: die Timer-Funktion ist aktiviert</p> <p>Aus: die Timer-Funktion ist deaktiviert</p>

Wenn ein Fehler auftritt, zeigt das Display einen Fehlercode zur Identifizierung des Fehlers:

Code	Erklärung
E1	Raumtemperatursonden-Fehler
E2	Innenbatterietemperatursonden-Fehler
E3	Außenbatterietemperatursonden-Fehler
E4	Steuerungskarte-Kommunikationsfehler (Steuerungskartenstörung)

6.3 Fernbedienung

Alle Einstellungen am Gerät (z. B. Temperatureinstellung, Timerprogrammierung) werden per Fernbedienung zur Staukastenklimaanlage übertragen.

Folgende Bedien- und Anzeigeelemente stehen auf der Fernbedienung zur Verfügung (Abb. **3**, Seite 4):

Nr. Erklärung

1 **Digitaldisplay:**

zeigt folgendes an:

- Uhrzeit
- gewünschte Raumtemperatur (Sollwert) in °C oder °F
- tatsächliche Raumtemperatur
- Klimamodus
- Gebläsestufe
- Symbole für aktive Zusatzfunktionen
- Batteriestatus

2 Taste :

Klimaanlage und Fernbedienung einschalten oder in den Stand-By-Modus schalten

3 Taste :

Gebläsestufe wählen

4 Taste **MODE**:

Klimamodus wählen

5 Taste :

Sleep-Funktion aktivieren. Mit der Sleep-Funktion wird der Sollwert automatisch geändert, um eine angenehme Schlaftemperatur zu gewährleisten.

6 Taste :

Einmal drücken: Zeigt die aktuelle Temperatur des Innenraums an (Symbol  wird angezeigt).

Erneut drücken: Zeigt die eingestellte Temperatur an.

7 Taste :




Ohne Funktion

8 Taste **°C/°F**:

Temperatur-Einheit zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umschalten.




9 Taste :

Timer programmieren und Uhrzeit einstellen.

Nr.	Erklärung
10	Taste SET : Daten bestätigen und speichern.
11	Taste  : Ohne Funktion
12	Taste + : Wert erhöhen
13	Taste - : Wert verringern
14	Symbol  (Batterien erschöpft) Wird angezeigt, wenn die Batterien der Fernbedienung erschöpft sind. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien aus, siehe Kapitel „Batterien der Fernbedienung austauschen“ auf Seite 48.
15	Symbol  (Werte senden) Wird kurz angezeigt, wenn die Fernbedienung Werte zur Klimaanlage sendet.

6.4 Klimamodi

Die Staukastenklimaanlage verfügt über folgende Klimamodi:

Klimamodus	Display- meldung	Erklärung
Automatik	A	In diesem Modus stellt die Klimaanlage die Solltemperatur automatisch ein und regelt den Kompressor, die Wärmepumpe und die Lüftergeschwindigkeit durch Vergleichen von Solltemperatur und Innenraumtemperatur, und sie stellt den passenden Klimamodus ein (siehe folgende Tabelle). In diesem Modus sind die Tasten  , + und - deaktiviert.
Kühlen		Sie legen Temperatur und Gebläseleistung fest, die Klimaanlage kühlt den Innenraum auf diese Temperatur.
Heizen		Sie legen Temperatur und Gebläseleistung fest, die Klimaanlage heizt den Innenraum auf diese Temperatur.

Klimamodus	Display-meldung	Erklärung
Umluft		Sie legen die Lüfterstufe fest, die Klimaanlage bläst Luft in den Innenraum.
Luftentfeuchtung		Sie legen die Temperatur fest, die Klimaanlage kühlt den Innenraum auf diese Temperatur, steuert die benötigte Gebläseleistung und entfeuchtet den Innenraum (Umluftbetrieb). In diesem Modus ist die Taste deaktiviert.

Aktuelle Innenraumtemperatur ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Solltemperatur:	20 °C	22 °C	25 °C
Klimamodus:	Heizen oder Umluft	Luftentfeuchtung oder Umluft	Kühlen

6.5 Zusatzfunktionen

Die Staukastenklimaanlage bietet folgende Zusatzfunktionen:

Zusatzfunktion	Display-meldung	Erklärung
Timer		Die Klimaanlage wird zum eingestellten Zeitpunkt eingeschaltet.
		Die Klimaanlage wird zum eingestellten Zeitpunkt ausgeschaltet.
		Die Klimaanlage wird zu den eingestellten Zeitpunkten ein- und wieder ausgeschaltet.
Sleep		Die eingestellte Temperatur wird nach einer Stunde um 1 °C und nach zwei Stunden um 2 °C geändert, um eine angenehme Schlaftemperatur zu gewährleisten.

7 Vor dem ersten Gebrauch

Kontrollen vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie die Staukastenklimaanlage einschalten, beachten Sie bitte Folgendes:

- ▶ Kontrollieren Sie, ob Versorgungsspannung und -frequenz den Werten in den Technische Daten entsprechen, siehe Seite 55.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sowohl die Luftansaugöffnung als auch die Luftdüsen frei sind. Alle Lüftungsgitter müssen immer frei sein, um eine optimale Leistung der Staukastenklimaanlage zu gewährleisten.





VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Luftdüsen oder das Ansauggitter.

Uhrzeit einstellen

- ▶ Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein: siehe Kapitel „Uhrzeit einstellen“ auf Seite 48.

Fernbedienung einstellen

- ▶ Setzen Sie die Batterien ein (siehe Kapitel „Batterien der Fernbedienung austauschen“ auf Seite 48).
- ✓ Das Display zeigt 5 Sekunden lang alle Symbole.
- ▶ Drücken Sie während dieser 5 Sekunden gleichzeitig die Taste  und die Taste .
- ✓ Das Display zeigt die Standard-Modellnummer.
- ▶ Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden gleichzeitig die Taste **+** und Taste **-**, um die Modellnummer auszuwählen:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Das Display zeigt 5 Sekunden lang alle Symbole.
- ✓ Die Fernbedienung ist betriebsbereit.

8 Staukastenklimaanlage bedienen

8.1 Grundsätzliche Hinweise zur Bedienung

Die Staukastenklimaanlage hat drei Betriebsmodi:

Betriebsmodus	Merkmale
Stand-By	Die Staukastenklimaanlage ist betriebsbereit und kann mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.
Ein	Die Staukastenklimaanlage klimatisiert den Innenraum.

Der **Empfänger** schaltet sich ein, wenn er Impulse von der Fernbedienung erhält. Das Display zeigt (blinkend) die Temperatureinstellung an, nach 10 Sekunden zeigt das Display die Raumtemperatur, dann schaltet es ab.

Mit der **Fernbedienung** können Sie

- die Staukastenklimaanlage aus dem Stand-By-Modus einschalten und wieder in den Stand-By-Modus schalten.
- Einstellungen vornehmen
- Zusatzfunktionen wählen

8.2 Fernbedienung verwenden

Die Fernbedienung **muss** beim Bedienen auf den IR-Empfänger (Abb. **2** 4, Seite 3) am Empfänger ausgerichtet sein.

Nach dem Drücken einer Taste wird der Wert direkt zur Staukastenklimaanlage gesendet. Die Staukastenklimaanlage quittiert den Empfang der Daten mit einem hohen Ton.

Nur Fernbedienung in Stand-By-Modus schalten oder einschalten

Im Stand-By zeigt das Display der Fernbedienung lediglich die Uhrzeit an.

Wenn die Fernbedienung nicht auf den IR-Empfänger (Abb. **2** 4, Seite 3) am Bedienpanel ausgerichtet ist, können Sie die Fernbedienung getrennt von der Staukastenklimaanlage in den Stand-By-Modus schalten oder einschalten:

- Drücken Sie die Taste **ⓘ**.

8.3 Hinweis zur besseren Nutzung

Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, optimieren Sie die Wirkungsweise Ihrer Staukastenklimaanlage:

- Verbessern Sie die Wärmeisolierung des Fahrzeugs, indem Sie Spalte abdichten und Fenster mit reflektierenden Rollos oder Vorhängen verhängen.
- Nachdem das Fahrzeug lange Zeit der Sonnenbestrahlung ausgesetzt war: Betreiben Sie die Staukastenklimaanlage erst bei geöffneten Fenstern eine Zeit lang im Klimamodus „Umluft“ (☸), bevor Sie den Klimamodus „Kühlen“ (❄) eingeschaltet wird.
- Vermeiden Sie im Klimamodus „Kühlen“ (❄) unnötiges Öffnen von Türen und Fenstern.
- Wählen Sie eine angemessene Temperatur und Gebläsestufe.
- Richten Sie die Luftdüsen sinnvoll aus.
- Achten Sie darauf, dass die Luftdüsen und Ansauggitter nicht durch Tücher, Papier oder andere Gegenstände abgedeckt sind.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig.

8.4 Staukastenklimaanlage ein- und ausschalten



HINWEIS

- Nach dem Einschalten wird die Klimatisierung mit den Werten gestartet, die zuletzt eingestellt waren.
- Mit der Fernbedienung können Sie die Staukastenklimaanlage aus dem Stand-By-Modus einschalten und wieder in den Stand-By-Modus schalten. Drücken Sie dazu die Taste ①.
- Sie können die Staukastenklimaanlage mit der Fernbedienung oder über einen LIN-Bus bedienen. Wenn Sie einen LIN-Bus verwenden, wird die Fernbedienung nicht benötigt.
- Verwenden Sie die Staukastenklimaanlage nicht, wenn das Fahrzeug um mehr als 10° geneigt steht.

Wenn Sie die Staukastenklimaanlage einschalten, wartet das Gerät ein paar Minuten, ehe es den Kompressor einschaltet.

8.5 Klimamodus wählen



HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage muss **eingeschaltet** sein.

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **MODE** den gewünschten Klimamodus, siehe Kapitel „Klimamodi“ auf Seite 39.
- ✓ Die Staukastenklimaanlage quittiert die den Empfang der Werte mit einem hohen Ton.
- ✓ Die Staukastenklimaanlage wird in den gewählten Klimamodus geschaltet.

8.6 Gebläsestufe manuell wählen







HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage muss **eingeschaltet** sein.

Das Gebläse regelt die Stärke der Luftzufuhr.

In den Klimamodi „Kühlen“ (❄️) und „Umluft“ (🌀) kann die Gebläsestufe manuell gewählt werden. In den übrigen Klimamodi steuert die Staukastenklimaanlage die Gebläsestufe automatisch.

Displaymeldung	Erklärung
	niedrige Gebläsestufe
	mittlere Gebläsestufe
	hohe Gebläsestufe nicht verfügbar im Klimamodus „Kühlen“ (❄️)
	Automatikmodus, nur in den Klimamodi „Kühlen“ (❄️), „Heizen“ (☀️) und „Entfeuchten“ (💧) verfügbar.

- ▶ Wählen Sie mit der Taste (🌀) die gewünschte Gebläsestufe.
- ✓ Die Staukastenklimaanlage quittiert den Empfang der Werte mit einem hohen Ton.
- ✓ Die Gebläsestufe ist neu eingestellt.

8.7 Temperatur einstellen



HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage muss **eingeschaltet** sein.

Klimamodus „Kühlen“

In den Klimamodi „Kühlen“ (❄️) und „Entfeuchten“ (💧) können Sie über die Fernbedienung eine Temperatur zwischen 16 °C und 31 °C vorgeben.

- Wählen Sie mit der Taste **+** oder **-** die gewünschte Temperatur.
- ✓ Die Staukastenklimaanlage quittiert den Empfang der Werte mit einem hohen Ton.
- ✓ Die Temperatur ist in der Staukastenklimaanlage eingestellt.

Klimamodus „Heizen“

Im Klimamodus „Heizen“ (☀️) können Sie über die Fernbedienung eine Temperatur zwischen 16 °C und 31 °C vorgeben.

- Wählen Sie mit der Taste **+** oder **-** die gewünschte Temperatur.
- ✓ Die Staukastenklimaanlage quittiert den Empfang der Werte mit einem hohen Ton.
- ✓ Die Temperatur ist in der Staukastenklimaanlage eingestellt.

8.8 Timer programmieren

Mit der Timerfunktion können Sie einen gewünschten Zeitraum zur Klimatisierung einstellen. Dabei können Sie entweder nur den Einschaltzeitpunkt oder nur den Ausschaltzeitpunkt oder beide Werte vorgeben.



HINWEIS

Wird bei der Timerprogrammierung für 15 Sekunden keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt, so wechselt die Fernbedienung zurück zum Ausgangsmodus.



- Wählen Sie vor der Programmierung des Timers den Klimamodus und alle gewünschten Werte (z. B. Temperatur) aus.

Einschaltzeitpunkt einstellen



HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage muss **aus**geschaltet sein.



- ▶ Drücken Sie die Taste  einmal.
- ✓ Das Symbol **ON**  blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **-** die Uhrzeit ein, zu der die Staukastenklimaanlage eingeschaltet werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SET**, um den Wert zur Staukastenklimaanlage zu senden.
- ✓ Der Einschaltzeitpunkt ist in der Staukastenklimaanlage eingestellt.
Die Staukastenklimaanlage startet zum eingestellten Zeitpunkt mit dem gewählten Klimamodus.
- ▶ Schalten Sie die Staukastenklimaanlage in den Stand-By-Modus.

Ausschaltzeitpunkt einstellen








HINWEIS

Die Staukastenklimaanlage muss **ein**geschaltet sein.

- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal.
- ✓ Das Symbol **OFF**  blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **-** die Uhrzeit ein, zu der die Staukastenklimaanlage ausgeschaltet werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SET**, um den Wert zur Staukastenklimaanlage zu senden.
- ✓ Der Ausschaltzeitpunkt ist in der Staukastenklimaanlage eingestellt.
Die Staukastenklimaanlage läuft bis zum eingestellten Zeitpunkt mit dem gewählten Klimamodus.


Einschalt- und Ausschaltzeitpunkte einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste  dreimal.
- ✓ Das Symbol **ON**  blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
Das Symbol **OFF**  ist sichtbar.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **-** die Uhrzeit ein, zu der die Staukastenklimaanlage eingeschaltet werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut.

- ✓ Das Symbol **OFF** () blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
- Stellen Sie mit der Taste **+** oder **-** die Uhrzeit ein, zu der die Staukastenklimaanlage ausgeschaltet werden soll.
- Drücken Sie die Taste **SET**, um den Wert zur Staukastenklimaanlage zu senden.
- ✓ Der Einschalt- und der Ausschaltzeitpunkt sind in der Staukastenklimaanlage eingestellt.
Die Staukastenklimaanlage startet zum eingestellten Zeitpunkt mit dem gewählten Klimamodus und läuft bis zum zweiten eingestellten Zeitpunkt.
- Schalten Sie die Staukastenklimaanlage in den Stand-By-Modus.

Timerprogrammierung aufheben


Wenn Sie den Timer programmiert haben, können Sie das wie folgt aufheben:

- Drücken Sie die Taste  viermal.
- ✓ Das Symbol für den Timer erlischt.
- ✓ Die Programmierung ist aufgehoben.




8.9 Sleep-Funktion aktivieren



HINWEIS

Die Sleep-Funktion ist Modus „Umluft“ () deaktiviert.

Bei aktivierter Sleep-Funktion wird die eingestellte Temperatur nach einer Stunde um 1 °C und nach zwei Stunden um 2 °C geändert, um eine angenehme Schlaf-temperatur zu gewährleisten.


- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein (siehe Kapitel „Temperatur einstellen“ auf Seite 45).
- Drücken Sie die Taste .
- ✓ Das Symbol  wird im Display angezeigt.
Die Sleep-Funktion ist aktiviert.
- Zum Deaktivieren der Sleep-Funktion drücken Sie die Taste  nochmal.



HINWEIS

Die Sleep-Funktion wird deaktiviert, wenn Sie die Taste **MODE** drücken.

8.10 Batterien der Fernbedienung austauschen

Tauschen Sie die Batterien aus, wenn auf dem Display das Symbol  angezeigt wird.

Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite der Fernbedienung.

- ▶ Drücken Sie den Deckel des Batteriefachs leicht ein und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung auf.
- ▶ Setzen Sie die neuen Batterien (2 x Typ AAA) wie im Batteriefach abgebildet in die Fernbedienung ein.
- ▶ Schließen sie den Deckel des Batteriefachs.

8.11 Uhrzeit einstellen


Die Fernbedienung benötigt zur Timerprogrammierung die aktuelle Uhrzeit. Die Uhrzeit wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

Zum Einstellen der Uhrzeit führen Sie folgende Schritte aus:



HINWEIS

Wenn beim Einstellen der Uhrzeit für ca. 10 Sekunden keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, so wechselt die Fernbedienung zurück zum Ausgangsmodus.

- ▶ Drücken Sie die Taste  lange, um in den Modus zum Einstellen der Uhrzeit zu gelangen.
- ✓ Die Uhrzeit blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
- ▶ Stellen Sie mit der Taste **+** oder **-** die aktuelle Uhrzeit ein.
Drücken Sie die Taste **+** oder **-** länger als 2 s, um die Zeit schneller vor- oder zurückzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SET**, um die Uhrzeit zu bestätigen.

9 Staukastenklimaanlage reinigen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

- Reinigen Sie die Staukastenklimaanlage nicht mit einem Hochdruckreiniger. Eindringendes Wasser kann die Staukastenklimaanlage beschädigen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung, da dies zu einer Beschädigung der Staukastenklimaanlage führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Staukastenklimaanlage lediglich Wasser mit einem schonenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Diesel oder Lösungsmittel.

- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse der Staukastenklimaanlage und die Luftauslassseinheit gelegentlich mit einem feuchten Tuch.
- ▶ Entfernen Sie regelmäßig Laub und anderen Schmutz von den Belüftungsöffnungen (Abb. **4** 1, Seite 4) auf der Staukastenklimaanlage. Achten Sie darauf, dass Sie dabei nicht die Lamellen in der Staukastenklimaanlage beschädigen.
- ▶ Reinigen Sie die Fernbedienung gelegentlich mit einem leicht feuchten Tuch. Zur Reinigung des Displays empfiehlt sich ein Brillenputztuch.

10 Staukastenklimaanlage warten



WARNUNG! Verletzungsgefahr

Andere Wartungsarbeiten als die hier beschriebenen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden, die mit den Gefahren beim Umgang mit Kältemittel und Klimaanlagen sowie den einschlägigen Vorschriften vertraut sind. Durch unsachgemäße Wartungsarbeiten können erhebliche Gefahren entstehen.

Intervall	Prüfung/Wartung
Regelmäßig	<p>Kondenswasserabläufe prüfen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob die Kondenswasserabläufe (Abb. 4 2, Seite 4) an den Seiten der Staukastenklimaanlage frei sind und das entstehende Kondenswasser ablaufen kann.
Regelmäßig	<p>Filter der Luftausströmeinheit reinigen (Abb. 5, Seite 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziehen Sie den Filter (1) aus der Halterung. ▶ Reinigen Sie die Filter (1) mit einer Waschmittellösung und lassen Sie ihn trocknen. ▶ Setzen Sie den trockenen Filter (1) wieder ein.
Einmal pro Jahr	<p>Wärmetauscher warten lassen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lassen Sie die Wärmetauscher der Staukastenklimaanlage von einer Fachwerkstatt warten.
Einmal pro Jahr	<p>Aktivkohle-Filter ersetzen (Abb. 5, Seite 5) (optional):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziehen Sie den Filter (1) aus der Halterung. ▶ Entfernen Sie den Aktivkohle-Filter (2). ▶ Setzen Sie einen neuen Aktivkohle-Filter ein. <p>oder</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinigen Sie die Filter (1) mit einer Waschmittellösung und lassen Sie ihn trocknen. ▶ Setzen Sie den trockenen Filter (1) wieder ein.

11 Störungen beseitigen

Störung	Ursache	Behebung
Keine Kühlleistung	Die Staukastenklimaanlage ist nicht auf Kühlen eingestellt.	➤ Stellen Sie die Staukastenklimaanlage auf Kühlen.
	Die Umgebungstemperatur ist höher als 52 °C.	Die Staukastenklimaanlage ist nur für eine Umgebungstemperatur bis 52 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist höher als die Raumtemperatur.	➤ Wählen Sie eine niedrigere Temperatur.
	Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 16 °C.	Die Staukastenklimaanlage ist nur für eine Umgebungstemperatur ab 16 °C ausgelegt.
	Der Wärmeschutz ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Der Kompressor ist schadhaft.	
	Die Kältemittelfüllung ist unzureichend.	
	Das Register des Wärmetauschers ist verschmutzt.	
Das äußere Gebläse ist defekt.		

Störung	Ursache	Behebung
Keine Heizleistung	Die Staukastenklimaanlage ist nicht auf Heizen eingestellt.	➤ Stellen Sie die Staukastenklimaanlage auf Heizen.
	Die Umgebungstemperatur liegt unter 0 °C.	Die Staukastenklimaanlage ist nur für eine Umgebungstemperatur über 0 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Raumtemperatur.	➤ Wählen Sie eine höhere Temperatur.
	Die Umgebungstemperatur ist höher als 31 °C.	Die Temperatur ist einstellbar zwischen 16 °C und 31 °C.
	Der Wärmeschutz ist defekt.	➤ Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Der Kompressor ist schadhaft.	
	Die Kältemittelfüllung ist unzureichend.	
	Das Register des Wärmetauschers ist verschmutzt.	
	Das äußere Gebläse ist defekt.	
Schlechte Luftleistung	Der Luftfilter ist verstopft.	➤ Reinigen Sie den Luftfilter.
	Das Register des Wärmetauschers ist verschmutzt.	➤ Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Das innere Gebläse ist defekt.	
Wassereintritt im Fahrzeug	Die Ablauföffnungen für Kondenswasser sind verstopft.	➤ Reinigen Sie die Ablauföffnungen für Kondenswasser.
	Die Dichtungen sind schadhaft.	➤ Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
Staukastenklimaanlage schaltet nicht ein	Es liegt keine Versorgungsspannung (230 V~) an.	➤ Kontrollieren Sie die Spannungsversorgung.
	Die Spannung ist zu niedrig (unter 200 V~).	➤ Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Der Spannungswandler ist defekt.	
	Der Wärmeschutz ist defekt.	
	Die elektrische Absicherung der Spannungsversorgung ist zu gering.	➤ Prüfen Sie die elektrische Absicherung der Spannungsversorgung.

Störung	Ursache	Behebung
Staukasten- klimaanlage stellt den Betrieb ein	Der Luftfilter ist verstopft.	► Reinigen Sie den Luftfilter.
	Die Spannung ist zu niedrig (unter 200 V~).	► Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Der Spannungswandler ist defekt.	
	Der Wärmeschutz ist defekt.	
	Das Kondensatorgebläse ist schadhaft.	
	Das Register des Wärmetauschers ist verschmutzt.	
	Das äußere Gebläse ist defekt.	
Staukasten- klimaanlage schaltet nicht ab	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	► Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.

12 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an einen Service-Partner in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und besprechen mit Ihnen den weiteren Verlauf der Gewährleistung.

13 Entsorgung

Vorschriften für Umweltschutz und fachgerechte Entsorgung

Alle Organisationen müssen eine Reihe von Maßnahmen anwenden, um den Einfluss, den ihre Aktivitäten (Herstellung, Produkte, Service usw.) auf die Umwelt haben, zu erkennen, zu bewerten und zu kontrollieren.

Die zu befolgenden Maßnahmen zur Erkennung von erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt müssen folgende Faktoren zu berücksichtigen:

- Verwendung von Rohstoffen und natürlichen Ressourcen
- atmosphärische Emissionen
- Austritt von Flüssigkeiten

- Entsorgung und Recycling
- Bodenkontamination

Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, stellt der Hersteller im Folgenden eine Reihe von Anzeichen dar, die jeder berücksichtigen muss, der (aus welchem Grund auch immer) mit dem Gerät während dessen Lebensdauer interagiert.

- Das gesamte Verpackungsmaterial muss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften des Landes, in dem die Entsorgung stattfindet, entsorgt (vorzugsweise recycelt) werden.
- Alle Produkt-Komponenten müssen entsprechend der gesetzlichen Vorschriften des Landes, in dem die Entsorgung stattfindet, entsorgt (vorzugsweise recycelt) werden.
- Zur korrekten Entsorgung muss das Gerät an ein autorisiertes Recyclingcenter übergeben werden, damit sichergestellt ist, dass alle recycelbaren Komponenten wiederverwendet werden und mit den restlichen Materialien ordnungsgemäß verfahren wird.
- Stellen Sie während der Installation sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist, um das Entstehen von abgestandener Luft zu verhindern, die schädlich für die Gesundheit des Bediener könnte.
- Stellen Sie während des Betrieb und der Wartung sicher, dass alle schädlichen Abfallprodukte (Öl, Fett usw.) ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Halten Sie den Lärmpegel zur Reduzierung der Lärmbelästigung gering.

Weitere Informationen zur korrekten Deinstallation unserer Produkte entnehmen Sie bitte den Recycling-Anleitungen auf dometic.com.

Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln



- ▶ Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.



- ▶ Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.




- ▶ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Recycling von Verpackungsmaterial



- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

14 Technische Daten

	FreshWell 3000
Kühlleistung:	2700 W
Heizleistung:	3000 W (2500 W + 500 W zusätzliches Heizelement)
Eingangsnennspannung:	230 V~ , 50/60 Hz
Stromaufnahme:	Kühlen: 4,3 A Heizen: 4,8 A
Benötigte Sicherung:	5 A
Betriebstemperaturbereich:	0 °C bis +52 °C
Schallemissionen:	< 70 dB
Kühlmittel:	R-410A
Kühlmittelmenge:	0,6 kg
CO ₂ -Äquivalent:	1,2528 t
Treibhauspotential (GWP):	2088
Zusätzliches Heizelement:	500 W
Gebläse:	3 Gebläsestufen 1 Automatikmodus
Schutzklasse:	IP X5
Max. Raumvolumen des Fahrzeugs (mit isolierten Wänden):	30 m ³
Abmessungen L x B x H:	Abb. 6 , Seite 5
Gewicht:	ca. 21 kg
Prüfung/Zertifikat:	

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

Das Kühlaggregat ist hermetisch verschlossen.

Notice originale

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.



Le manuel d'installation est disponible en ligne sur
documents.dometic.com/?object_id=51383

Sommaire

1	Signification des symboles	57
2	Consignes de sécurité	57
3	Groupe cible de cette notice	59
4	Contenu de la livraison	59
5	Usage conforme	59
6	Description technique	60
7	Avant la première utilisation	66
8	Exploitation du climatiseur de coffre	67
9	Nettoyage du climatiseur de coffre	74
10	Entretien du climatiseur de coffre	74
11	Guide de dépannage	75
12	Garantie	78
13	Retraitement	78
14	Caractéristiques techniques	80

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes générales de sécurité suivantes doivent être respectées afin d'éviter :

- une décharge électrique,
- un incendie,
- des blessures.

2.1 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.

- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil !
- L'installation, la maintenance et les réparations du climatiseur de coffre doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers relatifs à la manipulation de réfrigérants et de climatiseurs et des règlements spécifiques. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous à la filiale chargée du service après-vente dans votre pays (adresses au dos de la notice).
- N'utilisez pas le climatiseur de coffre à proximité de liquides inflammables.
- Veillez à ce qu'aucun objet inflammable ne soit entreposé ni monté dans la zone de sortie de l'air. Il convient de maintenir une distance de 50 cm minimum.
- Ne glissez pas les doigts dans les sorties d'air et n'introduisez aucun objet à l'intérieur du climatiseur de coffre.
- En cas d'incendie, n'ouvrez **pas** le couvercle supérieur du climatiseur de coffre et utilisez un extincteur ou agent d'extinction autorisé. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



AVIS!

- Si des défauts apparaissent dans le circuit frigorifique du climatiseur de coffre, ce dernier doit être contrôlé et remis en état par une entreprise spécialisée. Tout échappement du fluide frigorigène dans l'atmosphère est formellement interdit.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil et ne l'exposez à aucune pression.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT !

- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.



ATTENTION !

- Ne touchez pas l'appareil pendant l'utilisation. L'appareil contient des composants chauds et froids, des pièces mobiles et des éléments électriques susceptibles de provoquer des blessures.



AVIS !

- Le climatiseur de coffre n'est pas conçu pour être utilisé dans des machines agricoles ou de construction.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement si le boîtier et les câbles sont intacts.

3 Groupe cible de cette notice

Ce manuel d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du climatiseur de coffre.

4 Contenu de la livraison

- Climatiseur de coffre Dometic FreshWell
- Manuel d'utilisation

5 Usage conforme

Le climatiseur de coffre Dometic FreshWell 3000 est exclusivement conçu pour les camping-cars, caravanes et autres véhicules contenant des pièces d'habitation. Il **ne convient pas** aux maisons ou appartements.

Le climatiseur de coffre **ne convient pas** aux engins de construction, aux machines agricoles ou autres engins de travail similaires. Son fonctionnement correct n'est pas garanti en cas de vibrations excessives.

Le fonctionnement de FreshWell 3000 est garanti pour des températures comprises entre 0 °C et 52 °C.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Il décline notamment toute responsabilité pour tous les dommages consécutifs, en particulier pour les dommages consécutifs à une panne du climatiseur de coffre.

6 Description technique

Le climatiseur de coffre alimente l'habitacle en air frais, déshumidifié, sans poussière ni saleté.

Le climatiseur de coffre est commandé par télécommande.



REMARQUE

Le climatiseur de coffre peut réduire la température de l'intérieur du véhicule jusqu'à une certaine température. La température pouvant être atteinte varie en fonction du type de véhicule, de la température ambiante et de la puissance frigorifique de votre climatiseur de coffre. En dessous d'une température ambiante de 16° C, le climatiseur de coffre ne refroidit plus. Dans ce cas, utilisez uniquement le mode de climatisation « Circulation d'air » (☞).

6.1 Composantes

Le cycle frigorifique du climatiseur de coffre est constitué des éléments principaux suivants (fig. **1**, page 3) :

- **Compresseur (1)**

Le compresseur aspire le frigorigène utilisé et le comprime. Cela fait augmenter la pression et donc, la température du frigorigène.

- **Condenseur (2)**

Le condenseur intégré fonctionne comme un refroidisseur ou un échangeur thermique. L'air qui circule absorbe la chaleur, le gaz frigorigène chaud refroidit et se liquéfie.

- **Évaporateurs (3)**

Les évaporateurs refroidissent et déshumidifient l'air qui circule. Le frigorigène absorbe la chaleur et s'évapore.

- **Ventilateur (4)**

L'air rafraîchi ou réchauffé est diffusé dans l'habitacle du véhicule par le ventilateur, via une unité de sortie d'air.

- **Ventilateur 4 canaux (5)**

Le ventilateur 4 canaux retourne le circuit frigorifique. Par conséquent, le registre interne de l'évaporateur est dirigé vers le condenseur et réchauffe l'air affluant.

- **Résistance thermique (6)**

La résistance thermique renforce l'effet calorifique quand les températures extérieures sont basses.

- **Entrée d'air (7), sortie d'air (8) de l'échangeur thermique externe**

L'air est aspiré dans l'appareil par l'entrée d'air et expulsé par la sortie d'air.

- **Entrée d'air (9), sortie d'air (10) de l'échangeur thermique interne**

L'air est aspiré dans l'appareil par l'entrée d'air et expulsé par la sortie d'air. L'échangeur thermique interne traite l'air de sorte qu'il est refroidi ou chauffé – selon le mode activé.

6.2 Récepteur

Le récepteur (fig. **2**, page 3) contient les éléments de commande et d'affichage suivants :

N°	Explication
1	Écran numérique Affiche la température ambiante.
2	DEL rouge/verte Lumière continue, rouge : le mode veille est activé Lumière continue, verte : un autre mode est activé Clignotant, rouge/vert : le climatiseur de coffre est allumé, mais il n'y a pas d'alimentation électrique
3	LED bleue Lumière continue : le mode de refroidissement est activé Clignotant : le mode de déshumidification de l'air est activé Arrêt : un autre mode est activé
4	DEL orange Lumière continue : le mode de chauffage est activé Clignotant : le mode de chauffage est activé, mais le climatiseur de coffre ne produit encore aucun air chaud car la fonction de dégivrage ou la fonction d'empêchement de l'air froid est activée La fonction de dégivrage empêche la formation de glace sur l'échangeur thermique externe pendant que le mode de refroidissement est activé. La fonction d'empêchement d'air froid empêche que de l'air froid soit soufflé dans le véhicule pendant que le mode de refroidissement est activé. Arrêt : un autre mode est activé
5	LED jaune Lumière continue : la fonction de minuterie est activée Arrêt : la fonction de minuterie est désactivée







L'écran affiche un code permettant d'identifier l'erreur survenue :





Code	Explication
E1	Erreur sondes température ambiante
E2	Erreur sondes température batterie interne
E3	Erreur sondes température batterie externe
E4	Erreur de communication de la carte de commande (panne de la carte de commande)

6.3 Télécommande

Tous les réglages du climatiseur (p. ex. réglage de la température, programmation de la minuterie, etc.) sont transmis au climatiseur de coffre par télécommande.



Les éléments de commande et d'affichage suivants sont disponibles sur la télécommande (fig. **3**, page 4) :





N°	Explication
1	<p>Écran numérique : affichage des données suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • heure • température intérieure désirée (valeur de consigne) en °C ou °F • température ambiante effective • mode de climatisation • niveau de ventilation • symboles pour fonctions supplémentaires activées • état de la batterie
2	<p>Touche  :</p> <p>activation du climatiseur et de la télécommande ou mise en mode veille</p>
3	<p>Touche  :</p> <p>sélection du niveau de ventilation</p>
4	<p>Touche MODE :</p> <p>sélection du mode de climatisation</p>
5	<p>Touche  :</p> <p>activation de la fonction Sleep. La fonction Sleep modifie automatiquement la valeur de consigne, afin de garantir une température de sommeil agréable.</p>
6	<p>Touche  :</p> <p>Une pression : affichage de la température actuelle de l'habitacle (le symbole  s'affiche).</p> <p>Une nouvelle pression : affichage de la température réglée.</p>
7	<p>Touche  :</p> <p>sans fonction</p>
8	<p>Touche °C/°F :</p> <p>commutation de l'unité de température entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).</p>

N°	Explication
9	Touche  : programmation de la minuterie et réglage de l'heure.
10	Touche SET : confirmation et enregistrement des données.
11	Touche  : sans fonction
12	Touche + : augmentation de la valeur
13	Touche - : diminution de la valeur
14	Symbole  (piles épuisées) S'affiche lorsque les piles de la télécommande sont épuisées. Dans ce cas, changez les piles, voir chapitre « Changement des piles de la télécommande », page 73.
15	Symbole  (envoi des valeurs) S'affiche brièvement lorsque la télécommande envoie des valeurs au climatiseur.

6.4 Modes de climatisation

Le climatiseur de coffre dispose des modes de climatisation suivants :





Mode de climatisation	Message à l'écran	Explication
Automatique	A	Dans ce mode, le climatiseur règle automatiquement la température de consigne et règle le compresseur, la pompe à chaleur et la vitesse du ventilateur en comparant la température de consigne et la température de l'habitacle, et il règle le mode de climatisation adapté (voir le tableau suivant). Dans ce mode, les touches  , + et - sont désactivées.
Refroidissement		Vous déterminez la température et la puissance du ventilateur, le climatiseur refroidit l'habitacle à cette température.

Mode de climatisation	Message à l'écran	Explication
Chauffage		Vous déterminez la température et la puissance du ventilateur, le climatiseur chauffe l'habitable à cette température.
Circulation d'air		Vous déterminez le niveau de ventilation ; le climatiseur souffle de l'air dans l'habitable.
Déshumidification de l'air		Vous déterminez la température, le climatiseur refroidit la température de l'habitable à cette valeur, fixe la puissance de ventilation nécessaire et déshumidifie l'air de l'habitable (fonctionnement en circulation d'air). Dans ce mode, la touche  est désactivée.

Température actuelle de l'habitable ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Température de consigne :	20 °C	22 °C	25 °C
Mode de climatisation :	Chauffage ou Circulation d'air	Déshumidification de l'air ou Circulation d'air	Refroidissement

6.5 Fonctions supplémentaires

Le climatiseur de coffre dispose des fonctions supplémentaires suivantes :

Fonction supplémentaire	Message à l'écran	Explication
Minuterie		Le climatiseur est mis en marche au moment réglé.
		Le climatiseur s'arrête au moment réglé.
		Le climatiseur est mis en marche et à l'arrêt aux moments réglés.
Sleep		La température réglée est modifiée de 1 °C au bout d'une heure et de 2 °C au bout de deux heures, afin de garantir une température de sommeil agréable.

7 Avant la première utilisation

Contrôles avant la mise en service

Avant de mettre en marche le climatiseur, veuillez respecter les consignes suivantes :

- ▶ Vérifiez que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent bien aux valeurs indiquées dans les Caractéristiques techniques, voir page 80.
- ▶ Assurez-vous que ni l'ouverture d'aspiration, ni les buses de ventilation ne sont bouchées. Aucune des grilles de ventilation ne doit être bouchée afin de garantir un rendement optimal du climatiseur de coffre.





ATTENTION ! Risque de blessures !

Ne glissez ni les doigts, ni un quelconque objet dans les buses de ventilation ou la grille d'aspiration.

Réglage de l'heure

- ▶ Réglez l'heure actuelle : voir chapitre « Réglage de l'heure », page 73.

Réglage de la télécommande

- ▶ Mettez les piles en place (voir chapitre « Changement des piles de la télécommande », page 73).
- ✓ L'écran affiche tous les symboles pendant 5 secondes.
- ▶ Pendant ces 5 secondes, appuyez simultanément sur les touches  et .
- ✓ L'écran affiche le numéro de modèle standard.
- ▶ Appuyez simultanément dans une période de 3 secondes sur les touches + et - afin de sélectionner le numéro de modèle :
 - FreshWell 3000 : 02
 - FreshJet : 07
 - FreshLight : 11
- ✓ L'écran affiche tous les symboles pendant 5 secondes.
- ✓ La télécommande est prête à l'emploi.

8 Exploitation du climatiseur de coffre

8.1 Remarques générales concernant l'utilisation

Le climatiseur de coffre dispose de trois modes de fonctionnement :

Mode de fonctionnement	Caractéristiques
Veille	Le climatiseur de coffre est prêt à fonctionner et peut être mis en marche à l'aide de la télécommande.
Marche	Le climatiseur de coffre climatise l'habitable.

Le **récepteur** s'allume quand il reçoit des impulsions de la télécommande. L'écran affiche (en clignotant) le réglage de la température, au bout de 10 secondes, l'écran affiche la température ambiante, puis il s'éteint.

Avec la **télécommande**, vous pouvez

- allumer le climatiseur de coffre à partir du mode veille et le remettre en mode veille,
- procéder à des réglages et
- sélectionner des fonctions supplémentaires

8.2 Utilisation de la télécommande

Lors de l'utilisation, la télécommande **doit** être dirigée vers le récepteur IR (fig. **2** 4, page 3) du récepteur.

Après actionnement d'une touche, la valeur est envoyée directement au climatiseur de coffre. Le climatiseur de coffre valide la réception des données par un signal aigu.

Activation ou désactivation de la télécommande uniquement en mode veille

En mode veille, l'écran de la télécommande indique uniquement l'heure.

Si la télécommande n'est pas dirigée vers le récepteur IR (fig. **2** 4, page 3) du panneau de commande, vous pouvez commuter la télécommande en mode veille ou l'allumer, indépendamment du climatiseur de coffre :

- Appuyez sur la touche **1**.

8.3 Consignes optimisant l'utilisation de l'appareil

En tenant compte des conseils suivants, vous optimisez le fonctionnement de votre climatiseur de coffre :

- Améliorez l'isolation thermique du véhicule en colmatant les fentes et en suspendant des volets roulants réfléchissants ou des rideaux devant les fenêtres.
- Si le véhicule a été exposé pendant longtemps au rayonnement solaire : utilisez d'abord le climatiseur de coffre pendant un certain temps avec les fenêtres ouvertes en mode de climatisation « Circulation d'air » (☼) avant de passer en mode de climatisation « Refroidissement » (❄).
- En mode « Refroidissement » (❄), évitez d'ouvrir inutilement portes ou fenêtres.
- Choisissez une température et une vitesse de ventilation appropriées.
- Orientez les buses de ventilation de manière pertinente.
- Veillez à ce que les buses de ventilation et la grille d'aspiration ne soient pas recouvertes par du tissu, du papier ou un quelconque objet.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air.

8.4 Mise en marche / à l'arrêt du climatiseur de coffre



REMARQUE

- Après la mise en marche, la climatisation démarre avec les valeurs dernièrement réglées.
- Avec la télécommande, vous pouvez allumer le climatiseur de coffre à partir du mode veille et le remettre en mode veille. Pour ce faire, appuyez sur la touche ①.
- Vous pouvez commander le climatiseur de coffre avec la télécommande ou avec un bus LIN. Si vous utilisez un bus LIN, la télécommande n'est pas nécessaire.
- N'utilisez pas le climatiseur de coffre si le véhicule est incliné à plus de 10°.

Quand vous mettez en marche le climatiseur de coffre, l'appareil attend quelques minutes avant d'allumer le compresseur.

8.5 Sélection du mode de climatisation



REMARQUE

Le climatiseur de coffre doit être **en marche**.

- Avec la touche **MODE**, sélectionnez le mode de climatisation désiré, voir chapitre « Modes de climatisation », page 64.
- ✓ Le climatiseur de coffre valide la réception des valeurs par un signal aigu.
- ✓ Le climatiseur de coffre commute dans le mode de climatisation sélectionné.

8.6 Sélection manuelle de la vitesse de ventilation







REMARQUE

Le climatiseur de coffre doit être **en marche**.

Le ventilateur règle la force de l'arrivée d'air.

Dans les modes de climatisation « Refroidissement » (❄️) et « Circulation d'air » (🌀), il est possible de sélectionner manuellement la vitesse de ventilation. Dans les autres modes de climatisation, le climatiseur de coffre règle automatiquement la vitesse de ventilation.

Message à l'écran	Explication
	Petite vitesse de ventilation
	Vitesse moyenne de ventilation
	Grande vitesse de ventilation
	non disponible en mode de climatisation « Refroidissement » (❄️)
	Mode automatique, disponible uniquement dans les modes de climatisation « Refroidissement » (❄️), « Chauffage » (🔥) et « Déshumidification » (💧).

- Avec la touche (🌀), sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée.
- ✓ Le climatiseur de coffre valide la réception des valeurs par un signal aigu.
- ✓ La vitesse de ventilation est réglée.

8.7 Réglage de la température



REMARQUE

Le climatiseur de coffre doit être **en marche**.

Mode de climatisation « Refroidissement »

Dans les modes de climatisation « Refroidissement » (❄️) et « Déshumidification » (☁️), vous pouvez indiquer une température entre 16 °C et 31 °C.

- Sélectionnez avec la touche **+** ou **-** la température souhaitée.
- ✓ Le climatiseur de coffre valide la réception des valeurs par un signal aigu.
- ✓ La température est réglée dans le climatiseur de coffre.

Mode de climatisation « Chauffage »

En mode de climatisation « Chauffage » (🔥), vous pouvez indiquer une température comprise entre 16 °C et 31 °C via la télécommande.

- Sélectionnez avec la touche **+** ou **-** la température souhaitée.
- ✓ Le climatiseur de coffre valide la réception des valeurs par un signal aigu.
- ✓ La température est réglée dans le climatiseur de coffre.

8.8 Programmation de la minuterie

La fonction de minuterie vous permet de régler la climatisation pour une période donnée. Vous pouvez déterminer l'heure de mise en marche ou l'heure de mise à l'arrêt uniquement, ou encore les deux valeurs.



REMARQUE

Lors de la programmation de la minuterie, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, la télécommande repasse automatiquement au mode initial.



- Avant la programmation de la minuterie, choisissez le mode de climatisation et toutes les valeurs souhaitées (p. ex. la température).

Réglage de l'heure de mise en marche



REMARQUE

Le climatiseur de coffre doit être **à l'arrêt**.



- Appuyez une fois sur la touche .
- ✓ Le symbole **ON** () clignote sur l'écran de la télécommande.
- À l'aide de la touche **+** ou **-**, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de coffre doit se mettre en marche.
- Appuyez sur la touche **SET** pour envoyer la valeur au climatiseur de coffre.
- ✓ L'heure de mise en marche est réglée dans le climatiseur de coffre.
Le climatiseur de coffre démarre à l'heure réglée, avec le mode de climatisation choisi.
- Mettez le climatiseur de coffre en mode veille.

Réglage de l'heure de mise à l'arrêt








REMARQUE

Le climatiseur de coffre doit être **en marche**.

- Appuyez deux fois sur la touche .
- ✓ Le symbole **OFF** () clignote sur l'écran de la télécommande.
- À l'aide de la touche **+** ou **-**, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de coffre doit s'arrêter.
- Appuyez sur la touche **SET** pour envoyer la valeur au climatiseur de coffre.
- ✓ L'heure de mise à l'arrêt est réglée dans le climatiseur de coffre.
Le climatiseur de coffre fonctionne jusqu'à l'heure réglée, avec le mode de climatisation choisi.


Réglage de l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt

- Appuyez trois fois sur la touche .
- ✓ Le symbole **ON** () clignote sur l'écran de la télécommande.
Le symbole **OFF** () est visible.
- À l'aide de la touche **+** ou **-**, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de coffre doit se mettre en marche.
- Appuyez de nouveau sur la touche .
- ✓ Le symbole **OFF** () clignote sur l'écran de la télécommande.
- À l'aide de la touche **+** ou **-**, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de coffre doit s'arrêter.

- Appuyez sur la touche **SET** pour envoyer la valeur au climatiseur de coffre.
- ✓ L'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt sont réglées dans le climatiseur de coffre.
Le climatiseur de coffre démarre à l'heure réglée, avec le mode de climatisation choisi et fonctionne jusqu'à la deuxième heure réglée.
- Mettez le climatiseur de coffre en mode veille.

Suppression de la programmation de la minuterie


Si vous avez programmé la minuterie, vous pouvez l'effacer de la manière suivante :

- Appuyez quatre fois sur la touche .
- ✓ Le symbole de la minuterie s'éteint.
- ✓ La programmation est supprimée.




8.9 Activation de la fonction Sleep



REMARQUE

La fonction Sleep est désactivée en mode « Circulation d'air » (.

Lorsque la fonction Sleep est activée, la température réglée est modifiée de 1 °C au bout d'une heure et de 2 °C au bout de deux heures, afin de garantir une température de sommeil agréable.


- Réglez la température souhaitée (voir chapitre « Réglage de la température », page 70).
- Appuyez sur la touche .
- ✓ Le symbole  s'affiche à l'écran.
La fonction Sleep est activée.
- Pour désactiver la fonction Sleep, appuyez de nouveau sur la touche .



REMARQUE

La fonction Sleep est désactivée si vous appuyez sur la touche **MODE**.

8.10 Changement des piles de la télécommande

Remplacez les piles lorsque le symbole  s'affiche à l'écran.

Le compartiment des piles se trouve au dos de la télécommande.

- ▶ Appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment des piles et faites-le glisser dans le sens de la flèche.
- ▶ Placez les nouvelles piles (2x type AAA) en respectant les polarités indiquées dans le compartiment.
- ▶ Refermez le couvercle du compartiment des piles.

8.11 Réglage de l'heure


La télécommande a besoin de l'heure actuelle pour la programmation de la minuterie. L'heure est affichée sur l'écran de la télécommande.

Pour régler l'heure, procédez comme suit :



REMARQUE

Lors du réglage de l'heure, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes, la télécommande repasse automatiquement au mode initial.

- ▶ Appuyez assez longtemps sur la touche  pour accéder au mode de réglage de l'heure.
- ✓ L'heure clignote sur l'écran de la télécommande.
- ▶ À l'aide de la touche **+** ou **-**, réglez l'heure actuelle.
Appuyez sur la touche **+** ou **-** pendant plus longtemps que 2 s pour faire avancer ou reculer le temps plus rapidement.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer l'heure.

9 Nettoyage du climatiseur de coffre



AVIS ! Risque d'endommagement !

- Ne nettoyez pas le climatiseur de coffre avec un nettoyeur à haute pression. Toute infiltration d'eau peut endommager le climatiseur de coffre.
- N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le climatiseur de coffre.
- Pour nettoyer le climatiseur de coffre, utilisez uniquement de l'eau et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas de l'essence, du diesel ou un solvant.

- ▶ Nettoyez de temps à autre le boîtier du climatiseur de coffre et l'unité de sortie d'air avec un chiffon humide.
- ▶ Enlevez régulièrement les feuilles mortes et autres salissures qui encombrant les ouvertures de ventilation (fig. **4** 1, page 4) du climatiseur de coffre. Veillez à ne pas endommager les lamelles du climatiseur de coffre.
- ▶ Nettoyez de temps à autre la télécommande avec un chiffon légèrement humide. Il est conseillé d'utiliser un essuie-lunettes pour le nettoyage de l'écran.

10 Entretien du climatiseur de coffre



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures

Les travaux de maintenance autres que ceux décrits ici doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers relatifs à la manipulation de réfrigérants et de climatiseurs et des règlements spécifiques. Tout travail de maintenance mal effectué risquerait d'entraîner de graves dangers.

Intervalle	Contrôle / maintenance
Régulièrement	Vérifier les écoulements d'eau de condensation : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier que les écoulements d'eau de condensation (fig. 4 2, page 4) sur les côtés du climatiseur de coffre ne sont pas bouchés et que l'eau de condensation peut s'écouler.
Régulièrement	Nettoyer le filtre de l'unité de sortie d'air (fig. 5 , page 5) : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer le filtre (1) de son support. ▶ Nettoyer le filtre (1) avec une solution savonneuse et le laisser sécher. ▶ Remettre le filtre (1) sec en place.

Intervalle	Contrôle / maintenance
Une fois par an	Faire procéder à la maintenance des échangeurs thermiques : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Charger une entreprise spécialisée de procéder à la maintenance des échangeurs thermiques du climatiseur de coffre.
Une fois par an	Remplacer le filtre à charbon actif (fig. 5 , page 5) (optionnel) : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer le filtre (1) de son support. ▶ Retirer le filtre à charbon actif (2). ▶ Insérer un nouveau filtre à charbon actif. ou <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer le filtre (1) avec une solution savonneuse et le laisser sécher. ▶ Remettre le filtre (1) sec en place.

11 Guide de dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Pas de puissance frigorifique	Le climatiseur de toit n'est pas en mode de refroidissement.	▶ Mettez le climatiseur de coffre en mode refroidissement.
	La température ambiante est supérieure à 52 °C.	Le climatiseur de coffre est conçu uniquement pour une température ambiante inférieure ou égale à 52 °C.
	La température réglée est supérieure à la température ambiante.	▶ Sélectionnez une température plus basse.
	La température ambiante est inférieure à 16 °C.	Le climatiseur de coffre est conçu uniquement pour une température ambiante supérieure ou égale à 16 °C.
	La protection thermique est défectueuse.	▶ Prenez contact avec un atelier spécialisé.
	Le compresseur est endommagé.	
	Le niveau de réfrigérant est insuffisant.	
Le registre de l'échangeur thermique est sali.		
La soufflerie externe est défectueuse.		

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Pas de chauffage	Le climatiseur de coffre n'est pas en mode de chauffage.	► Mettez le climatiseur de coffre en mode chauffage.
	La température ambiante est inférieure à 0 °C.	Le climatiseur de coffre est conçu uniquement pour une température ambiante supérieure ou égale à 0 °C.
	La température réglée est inférieure à la température ambiante.	► Sélectionnez une température plus élevée.
	La température ambiante est supérieure à 31 °C.	La température est réglable entre 16 °C et 31 °C.
	La protection thermique est défectueuse.	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.
	Le compresseur est endommagé.	
	Le niveau de réfrigérant est insuffisant.	
Le registre de l'échangeur thermique est sali.		
Le registre de l'échangeur thermique est sali.		
La soufflerie externe est défectueuse.		
Ventilation insuffisante	Le filtre à air est bouché.	► Nettoyez le filtre à air.
	Le registre de l'échangeur thermique est sali.	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.
	La soufflerie interne est défectueuse.	
Infiltration d'eau dans le véhicule	Les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation sont bouchées.	► Nettoyez les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation.
	Les joints sont défectueux.	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le climatiseur de coffre ne se met pas en marche.	Il n'y a pas de tension électrique (230 V~).	► Contrôlez l'alimentation en tension.
	La tension est trop faible (moins de 200 V~).	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.
	Le transformateur de tension est défectueux.	
	La protection thermique est défectueuse.	
	La protection par fusible de l'alimentation en tension est trop faible.	► Vérifiez la protection fusible de l'alimentation en tension.
Le climatiseur de coffre s'arrête.	Le filtre à air est bouché.	► Nettoyez le filtre à air.
	La tension est trop faible (moins de 200 V~).	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.
	Le transformateur de tension est défectueux.	
	La protection thermique est défectueuse.	
	Le ventilateur du condensateur est défectueux.	
	Le registre de l'échangeur thermique est sali.	
	La soufflerie externe est défectueuse.	
Le climatiseur de coffre ne s'arrête pas.	L'un des capteurs de température est défectueux.	► Prenez contact avec un atelier spécialisé.

12 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir adresses au dos du présent manuel).

Nos spécialistes vous aideront avec plaisir et répondront à vos questions concernant la suite de la procédure pour la garantie.

13 Retraitement

Directives de protection de l'environnement et élimination conforme

Toutes les organisations doivent appliquer une série de mesures visant à détecter, évaluer et contrôler l'influence que leurs activités (fabrication, produits, service après-vente, etc.) ont sur l'environnement.

Les mesures à suivre pour la détection d'effets importants sur l'environnement doivent prendre en compte les facteurs suivants :

- Utilisation de matières premières et de ressources naturelles
- Émissions dans l'atmosphère
- Écoulement de liquides
- Élimination et recyclage
- Contamination du sol

Afin de minimiser les effets sur l'environnement, le fabricant présente ci-dessous une série de consignes que toute personne interagissant avec l'appareil pendant la durée de vie de celui-ci (pour quelque raison que ce soit) doit prendre en compte.

- Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés (de préférence recyclés) conformément aux directives légales en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.
- Tous les composants du produit doivent être éliminés (de préférence recyclés) conformément aux directives légales en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.
- Pour une élimination correcte, l'appareil doit être transmis à un centre de recyclage, afin que tous les composants recyclables puissent être réutilisés et que les matériaux restants soient traités de manière conforme.
- Pendant l'installation, assurez-vous que l'habitacle est suffisamment aéré pour éviter la formation d'air vicié, qui pourrait être nocif pour la santé de l'utilisateur.

- Pendant l'utilisation et l'entretien, assurez-vous que les déchets toxiques (huile, graisse, etc.) sont éliminés de manière conforme.
- Afin de réduire les nuisances sonores, minimisez le niveau sonore.

Vous trouverez de plus amples informations concernant le démantèlement correct de nos produits dans les instructions de recyclage disponibles sur dometic.com.

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables



- ▶ Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.




- ▶ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ▶ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



- ▶ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

14 Caractéristiques techniques

	FreshWell 3000
Puissance frigorifique :	2700 W
Puissance calorifique :	3000 W (2 500 W + 500 W élément chauffant supplémentaire)
Tension nominale d'entrée :	230 V~, 50/60 Hz
Intensité absorbée :	Réfrigération : 4,3 A Chauffage : 4,8 A
Fusible requis :	5 A
Plage de température de fonctionnement :	De 0 °C à +52 °C
Émissions sonores :	< 70 dB
Fluide frigorigène :	R-410A
Quantité de fluide frigorigène :	0,6 kg
Équivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	2088
Élément chauffant supplémentaire :	500 W
Ventilateur :	3 niveaux de soufflerie 1 mode automatique
Type de protection :	IP X5
Volume max. de l'habitacle du véhicule (avec parois isolées) :	30 m ³
Dimensions l x L x h :	fig. 6 , page 5
Poids :	env. 21 kg
Contrôle/certificat :	

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

L'unité de refroidissement est hermétiquement fermée.

Manual original

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.



Encontrará las instrucciones de montaje en línea en documents.dometic.com/?object_id=51383

Índice

1	Explicación de los símbolos	82
2	Indicaciones de seguridad	82
3	Destinatarios de estas instrucciones	84
4	Volumen de entrega	84
5	Uso adecuado	84
6	Descripción técnica	85
7	Antes del primer uso	91
8	Manejar el equipo de aire acondicionado de cajón	92
9	Limpiar el equipo de aire acondicionado de cajón	99
10	Mantenimiento del equipo de aire acondicionado de cajón	100
11	Solución de averías	101
12	Garantía legal	104
13	Gestión de residuos	104
14	Datos técnicos	105

1 Explicación de los símbolos

**¡ADVERTENCIA!**

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

**¡ATENCIÓN!**

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.

**¡AVISO!**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

**NOTA**

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos, respete las siguientes normas básicas de seguridad para protegerse de:

- descargas eléctricas
- peligro de incendio
- lesiones

2.1 Seguridad básica

**¡ADVERTENCIA!**

- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Los niños no están autorizados a jugar con el aparato.

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice el aparato solo conforme a su uso adecuado.
- No realice modificaciones en el aparato.
- Solo personal técnico que conozca tanto los posibles peligros relacionados con la manipulación de refrigerantes y equipos de aire acondicionado como las normas correspondientes tiene autorización para realizar las tareas de instalación, mantenimiento y reparación del equipo de aire acondicionado de cajón. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro. En caso de reparaciones, diríjase al punto de atención al cliente de su país (direcciones al dorso).
- No utilice el equipo de aire acondicionado de cajón cerca de fluidos inflamables.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables situados o instalados en el área de salida de aire. La distancia debe ser como mínimo de 50 cm.
- No introduzca las manos en las salidas de ventilación ni inserte objetos extraños en el equipo de aire acondicionado de cajón.
- En caso de incendio, **no** abra la tapa superior del equipo de aire acondicionado de cajón y utilice medios de extinción autorizados. No utilice agua para extinguir el fuego.
- Si el cable de conexión resulta dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por una persona calificada para así evitar posibles peligros.



¡AVISO!

- Si se producen fallos en el circuito de refrigerante, un taller especializado debe controlar el equipo de aire acondicionado de cajón y repararlo según las normativas. Nunca se debe dejar salir refrigerante a la atmósfera.
- No deje objetos pesados encima del aparato ni lo someta a presiones.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ADVERTENCIA!

- Siempre que realice tareas en el aparato desconecte la alimentación de corriente.



¡ATENCIÓN!

- No toque el aparato durante mientras está funcionando. El aparato incluye componentes calientes y fríos, piezas móviles y elementos eléctricos que pueden causar lesiones.



¡AVISO!

- Este equipo de aire acondicionado de cajón no está concebido para su uso en maquinaria agrícola ni de construcción.
- Utilice el aparato solo cuando la carcasa y los cables no presenten daños.

3 Destinatarios de estas instrucciones

Estas instrucciones de uso van dirigidas al usuario del equipo de aire acondicionado de cajón.

4 Volumen de entrega

- Equipo de aire acondicionado de cajón Dometic FreshWell
- Instrucciones de uso

5 Uso adecuado

El equipo de aire acondicionado de techo de Dometic FreshWell 3000 es adecuado únicamente para autocaravanas, caravanas y otros vehículos con estancias para vivir. **No** es adecuado para casas o viviendas.

El equipo de aire acondicionado de cajón **no** es apropiado para su instalación en maquinaria de construcción, en maquinaria agrícola o en maquinaria similar. En caso de que se produzcan vibraciones demasiado fuertes no se garantiza un funcionamiento correcto.

El funcionamiento del FreshWell 3000 está garantizado para temperaturas entre 0 °C y 52 °C.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante, especialmente de los daños que pudieran producirse como consecuencia de una avería en el equipo de aire acondicionado de cajón.

6 Descripción técnica

El equipo de aire acondicionado de cajón climatiza el habitáculo con aire frío deshumedecido, sin polvo ni suciedad.

El equipo de aire acondicionado de cajón se maneja con el control remoto.



NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón es capaz de bajar la temperatura en el habitáculo del vehículo hasta un valor determinado. La temperatura que se ha de alcanzar para enfriar depende del tipo de vehículo, de la temperatura ambiente y de la potencia frigorífica de su equipo de aire acondicionado de cajón.

Si la temperatura exterior es menor de 16 °C, el equipo de aire acondicionado de cajón deja de enfriar. En este caso, utilice únicamente el modo de climatización "Aire de circulación" (☼).

6.1 Componentes

El circuito de refrigeración del equipo de aire acondicionado de cajón consta de los siguientes componentes principales (fig. **1**, página 3):

- **Compresor (1)**

El compresor aspira el refrigerante utilizado y lo condensa. De este modo aumenta la presión y, con ello, también la temperatura del refrigerante.

- **Condensador (2)**

El licuefactor integrado funciona como refrigerador o intercambiador de calor. El aire que circula absorbe calor, el gas refrigerante caliente se enfría y se licua.

- **Evaporadores (3)**

Los evaporadores enfrían el aire que circula y lo deshumedecen. El refrigerante absorbe calor y se evapora.

- **Ventilador (4)**

El ventilador distribuye en el habitáculo el aire enfriado o calentado a través de una unidad de salida de aire.

- **Válvula de 4 vías (5)**

La válvula de 4 vías invierte el circuito de refrigeración. Con ello, el registro interior del evaporador se convierte en condensador y calienta el aire que circula.

- **Resistencia calefactora (6)**

La resistencia calefactora refuerza el efecto calefactor a temperaturas exteriores bajas.

- **Entrada de aire (7), salida de aire (8) del intercambiador de calor externo**

El aire se aspira al interior del aparato a través de la entrada de aire y sale por la salida de aire.

- **Entrada de aire (9), salida de aire (10) del intercambiador de calor interno**

El aire se aspira al interior del aparato a través de la entrada de aire y sale por la salida de aire. El intercambiador de calor interno procesa el aire enfriándolo o calentándolo, dependiendo del modo activado.

6.2 Receptor

El receptor (fig. **2**, página 3) consta de los siguientes elementos de mando y de indicación:

N.º	Explicación	
1	Pantalla digital	Indica la temperatura ambiente.
2	LED rojo/verde	<p>Luz constante roja: El modo stand-by está activado</p> <p>Luz constante verde: está activado cualquier otro modo</p> <p>Intermitente, roja/verde: el equipo de aire acondicionado de cajón está encendido pero no hay alimentación de tensión</p>
3	LED azul	<p>Luz constante: el modo de refrigeración está activado</p> <p>Intermitente: el modo de deshumidificación del aire está activado</p> <p>Off: está activado otro modo</p>
4	LED naranja	<p>Luz constante: el modo de calefacción está activado</p> <p>Intermitente: el modo de calefacción está activado, pero el equipo de aire acondicionado de cajón todavía no genera aire caliente porque está activada la función de deshielo o la de impedir la entrada de aire frío</p> <p>La función de deshielo evita que se forme hielo en el intercambiador de calor externo mientras esté activado el modo de refrigeración.</p> <p>La función de impedir la entrada de aire frío impide que se sople aire frío en el vehículo mientras esté activado el modo de refrigeración.</p> <p>Off: está activado otro modo</p>
5	LED amarillo	<p>Luz constante: la función del temporizador está activada</p> <p>Off: la función del temporizador está desactivada</p>







Si surge un fallo, la pantalla muestra un código de errores para identificar el fallo:





R.E.O.S.	Explicación
E1	Fallo en el sensor de temperatura ambiente
E2	Fallo en el sensor de temperatura de la batería interna
E3	Fallo en el sensor de temperatura de la batería externa
E4	Fallo en la comunicación con la tarjeta de control (avería en la tarjeta de control)

6.3 Mando a distancia

Todos los ajustes del aparato (como por ej. el ajuste de la temperatura o la programación del temporizador) se transmiten al equipo de aire acondicionado de cajón a través del control remoto.







El control remoto dispone de los siguientes elementos de uso y de indicación (fig. **3**, página 4):

N.º	Explicación
1	<p>Pantalla digital:</p> <p>Indica lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hora • temperatura interior deseada (valor nominal) en °C o °F • temperatura interior actual • modo de climatización • nivel del ventilador • símbolos de funciones adicionales activas • estado de la batería
2	<p>Tecla :</p> <p>enciende el equipo de aire acondicionado y el control remoto o activa el modo Stand By</p>
3	<p>Tecla :</p> <p>Seleccionar el nivel del ventilador</p>
4	<p>Tecla MODE:</p> <p>Selección del modo de climatización</p>
5	<p>Tecla :</p> <p>Activa la función Sleep. Con la función Sleep, el valor nominal se modifica automáticamente para así proporcionar una temperatura agradable a la hora de dormir.</p>
6	<p>Tecla :</p> <p>Si se pulsa una vez: Indica la temperatura actual del habitáculo (se muestra el símbolo .</p> <p>Si se pulsa de nuevo: Indica la temperatura establecida.</p>
7	<p>Tecla :</p> <p>Sin función</p>

N.º	Explicación
8	Tecla °C/°F : cambia las unidades de temperatura entre grados centígrados (°C) y Fahrenheit (°F).
9	Tecla  : sirve para programar el temporizador y ajustar la hora.
10	Tecla SET : sirve para confirmar y guardar los datos.
11	Tecla  : Sin función
12	Tecla + : aumenta el valor
13	Tecla - : reduce el valor
14	Símbolo  (pilas agotadas) Aparece cuando las pilas del control remoto están agotadas. En ese caso remplace las pilas, véase capítulo "Cambiar las pilas del control remoto" en la página 98.
15	Símbolo  (enviar valor) Aparece brevemente mientras el control remoto envía valores al equipo de aire acondicionado.

6.4 Modos de climatización





El equipo de aire acondicionado de cajón dispone de los siguientes modos de climatización:

modo de climatización	Indicación en pantalla	Explicación
Automático	A	En este modo, el equipo de aire acondicionado ajusta automáticamente la temperatura nominal y regula el compresor, la bomba de calor y la velocidad del ventilador comparando la temperatura nominal con la temperatura del espacio interior, ajustado el modo de climatización adecuado (véase siguiente tabla). En este modo, las teclas  , + y - están desactivadas.
Enfriar		Usted establece la temperatura y la potencia del ventilador; y el equipo de aire acondicionado enfría el habitáculo a esta temperatura.
Calentar		Usted establece la temperatura y la potencia del ventilador; el equipo de aire acondicionado calienta el habitáculo a esta temperatura.
Aire de circulación		Usted determina el nivel del ventilador; el equipo de aire acondicionado introduce aire en el habitáculo.
Deshumidificación del aire		Usted establece la temperatura; el equipo de aire acondicionado enfría el habitáculo a esta temperatura, controla la potencia del ventilador y deshumidifica el habitáculo (modo de aire de circulación). En este modo, la tecla  está desactivada.

Temperatura interior actual ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura nominal:	20 °C	22 °C	25 °C
Modo de climatización:	Calentar o aire de circulación	Deshumidificación del aire o aire de circulación	Enfriar

6.5 Funciones adicionales

El equipo de aire acondicionado de cajón dispone de las siguientes funciones adicionales:

Función adicional	Indicación en pantalla	Explicación
Temporizador		El equipo de aire acondicionado se enciende a la hora ajustada.
		El equipo de aire acondicionado se apaga la hora ajustada.
		El equipo de aire acondicionado se enciende y vuelve a apagarse a las horas ajustadas.
Sleep		La temperatura ajustada variará 1 °C después de una hora y 2 °C después de dos horas para así proporcionar una temperatura agradable a la hora de dormir.

7 Antes del primer uso

Controles antes de la puesta en funcionamiento

Antes de encender el equipo de aire acondicionado de cajón tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ Compruebe que la tensión y la frecuencia de alimentación concuerden con los valores indicados en los datos técnicos, véase página 105.
- ▶ Asegúrese de que tanto la abertura de aspiración de aire como las toberas de aire no estén obstaculizadas. Todas las rejillas de ventilación deben estar siempre libres para garantizar un rendimiento óptimo del equipo de aire acondicionado de cajón.





¡ATENCIÓN! ¡Peligro de sufrir lesiones!

No introduzca el dedo ni ningún objeto en las toberas de aire ni en la rejilla de aspiración.

Ajustar la hora

- ▶ Establezca la hora actual: véase capítulo "Ajustar la hora" en la página 99.

Ajuste de control remoto

- Coloque las pilas (véase capítulo “Cambiar las pilas del control remoto” en la página 98).
- ✓ En la pantalla aparecen todos los símbolos durante 5 segundos.
- Pulse durante 5 segundos al mismo tiempo la tecla  y la tecla .
- ✓ En la pantalla aparece el número de modelo estándar.
- Pulse durante 3 segundos la tecla **+** y la tecla **-** simultáneamente para elegir el número de modelo:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ En la pantalla aparecen todos los símbolos durante 5 segundos.
- ✓ El control remoto está listo para el funcionamiento.

8 Manejar el equipo de aire acondicionado de cajón

8.1 Indicaciones básicas para el manejo

El equipo de aire acondicionado de cajón cuenta con tres modos de funcionamiento:

Modo de funcionamiento	Características
Stand-by	El equipo de aire acondicionado de cajón está listo para el funcionamiento y puede encenderse con el control remoto.
Conectado	El equipo de aire acondicionado de cajón climatiza el habitáculo.

El **receptor** se activa cuando recibe impulsos del control remoto. La pantalla muestra (intermitentemente) el ajuste de temperatura, tras 10 segundos muestra la temperatura ambiente y seguidamente se apaga.

Con el **control remoto** usted puede

- encender el equipo de aire acondicionado de cajón desde el modo Stand By y volver a este modo
- realizar ajustes
- seleccionar funciones adicionales

8.2 Uso del control remoto

El control remoto **debe** apuntar hacia el receptor de infrarrojos (fig. **2** 4, página 3) situado en el receptor.

Después de pulsar una tecla, el valor se envía directamente al equipo de aire acondicionado de cajón. El equipo de aire acondicionado de cajón confirma la recepción de los datos con un sonido agudo.

Encender o apagar únicamente el control remoto en modo stand-by




En stand-by, la pantalla del control remoto solo indica la hora.

Si el mando a distancia no está dirigido hacia el receptor de infrarrojos (fig. **2** 4, página 3) situado en el panel de control, usted puede activar o desactivar el modo stand-by del control remoto independientemente del equipo de aire acondicionado de cajón:

- Pulse la tecla .

8.3 Instrucciones para un uso óptimo

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para optimizar el modo de funcionamiento de su equipo de aire acondicionado de cajón:

- Mejore el aislamiento térmico del vehículo; para ello, aisle las rendijas y cuelgue persianas reflectantes o cortinas en las ventanas.
- Después de que el vehículo haya estado mucho tiempo expuesto a los rayos del sol: primero use durante un rato el equipo de aire acondicionado de cajón con las ventanas abiertas en el modo de climatización "Aire de circulación" () antes de seleccionar el modo de climatización "Enfriar" (.
- Evite abrir innecesariamente puertas o ventanas cuando utilice el modo de climatización "Enfriar" (.
- Seleccione una temperatura y un nivel ventilador adecuados.
- Oriente apropiadamente las toberas de aire.
- Preste atención a que las toberas y la rejilla de aspiración no estén cubiertas con paños, papel ni otros objetos.

- Limpie regularmente el filtro de aire.

8.4 Activar y desactivar el equipo de aire acondicionado de cajón



NOTA

- Después del encendido comienza la climatización con los últimos valores establecidos.
- Mediante el control remoto usted puede encender el equipo de aire acondicionado de cajón desde el modo Stand By y volver a este modo. Para ello pulse la tecla ①.
- El equipo de aire acondicionado de cajón se puede manejar con el control remoto o con un bus LIN. Si se utiliza un bus LIN, no es preciso un control remoto.
- No utilice el equipo de aire acondicionado de cajón si el vehículo tiene una inclinación de más de 10°.

Al encender el equipo de aire acondicionado de cajón, pasan unos minutos antes de que el aparato active el compresor.

8.5 Selección del modo de climatización



NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón debe estar **encendido**.

- ▶ Seleccione el modo de climatización deseado con la tecla **MODE**, véase capítulo "Modos de climatización" en la página 90.
- ✓ El equipo de aire acondicionado de cajón confirma la recepción de los valores mediante un pitido.
- ✓ El equipo de aire acondicionado de cajón se activa en el modo de climatización seleccionado.

8.6 Selección manual del nivel del ventilador







NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón debe estar **encendido**.

El ventilador regula la potencia de entrada de aire.

En los modos de climatización "Enfriar" (❄️) y "Aire de circulación" (🌀) es posible seleccionar manualmente el nivel del ventilador. En los demás modos de climatización, el equipo de aire acondicionado de cajón controla automáticamente el nivel del ventilador.

Indicación en pantalla	Explicación
	Nivel ventilador bajo
	Nivel ventilador medio
	Nivel ventilador alto No disponible en el modo de climatización "Enfriar" (❄️)
	Modo automático, únicamente disponible en los modos de climatización "Enfriar" (❄️), "Calentar" (🔥) y "Deshumidificar" (💧).

- ▶ Seleccione el nivel ventilador deseado con la tecla (🌀).
- ✓ El equipo de aire acondicionado de cajón confirma la recepción de los valores mediante un sonido agudo.
- ✓ Se ha reajustado el nivel del ventilador.

8.7 Ajuste de la temperatura



NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón debe estar **encendido**.

Modo "Enfriar"

En los modos de climatización "Enfriar" (❄️) y "Deshumidificar" (💧) es posible predefinir una temperatura entre 16 °C y 31 °C con el control remoto.

- ▶ Seleccione la temperatura deseada con la tecla + o -.
- ✓ El equipo de aire acondicionado de cajón confirma la recepción de los valores mediante un sonido agudo.
- ✓ La temperatura queda establecida en el equipo de aire acondicionado de cajón.

Modo de climatización "Calentar"

En el modo de climatización "Calentar" (☀️) puede predefinir una temperatura entre 16 °C y 31 °C con el control remoto.

- Seleccione la temperatura deseada con la tecla **+** o **-**.
- ✓ El equipo de aire acondicionado de cajón confirma la recepción de los valores mediante un sonido agudo.
- ✓ La temperatura queda establecida en el equipo de aire acondicionado de cajón.

8.8 Programar el temporizador

Con la función de temporizador se puede establecer un período de tiempo para la climatización. Para ello se puede definir el momento de encendido o el momento de apagado, o bien ambos valores.



NOTA

Si en la programación del temporizador no se pulsa ninguna tecla durante unos 15 segundos, entonces el control remoto vuelve al modo de salida.


- Antes de programar el temporizador, seleccione el modo de climatización y todos los valores deseados (por ej., la temperatura).

Ajustar la hora de activación



NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón debe estar **apagado**.



- Pulse la tecla  una vez.
- ✓ El símbolo **ON** (🕒) parpadea en la pantalla del control remoto.
- Use la tecla **+** o **-** para fijar a qué hora debe encenderse el equipo de aire acondicionado de cajón.
- Pulse la tecla **SET** para enviar el valor al equipo de aire acondicionado de cajón.
- ✓ La hora de activación queda fijada en el equipo de aire acondicionado de cajón. El equipo de aire acondicionado de cajón se enciende a la hora establecida en el modo de climatización seleccionado.
- Seleccione el modo stand-by del equipo de aire acondicionado de cajón.

Ajustar la hora de desactivación








NOTA

El equipo de aire acondicionado de cajón debe estar **encendido**.


- ▶ Pulse la tecla  dos veces.
- ✓ El símbolo **OFF**  parpadea en la pantalla del control remoto.
- ▶ Use la tecla **+** o **-** para fijar la hora a la que debe apagarse el equipo de aire acondicionado de cajón.
- ▶ Pulse la tecla **SET** para enviar el valor al equipo de aire acondicionado de cajón.
- ✓ La hora de desactivación queda fijada en el equipo de aire acondicionado de cajón.
El equipo de aire acondicionado de cajón se apaga en el modo de climatización seleccionado a la hora ajustada.

Ajuste del momento de encendido y apagado

- ▶ Pulse la tecla  tres veces.
- ✓ El símbolo **ON**  parpadea en la pantalla del control remoto.
El símbolo **OFF**  es visible.
- ▶ Use la tecla **+** o **-** para fijar a qué hora debe encenderse el equipo de aire acondicionado de cajón.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla .
- ✓ El símbolo **OFF**  parpadea en la pantalla del control remoto.
- ▶ Use la tecla **+** o **-** para fijar la hora a la que debe apagarse el equipo de aire acondicionado de cajón.
- ▶ Pulse la tecla **SET** para enviar el valor al equipo de aire acondicionado de cajón.
- ✓ Los momentos de encendido y apagado quedan establecidos en el equipo de aire acondicionado de cajón.
El equipo de aire acondicionado de cajón se enciende en el modo de climatización seleccionado a la hora ajustada y permanece en funcionamiento hasta la segunda hora ajustada.
- ▶ Seleccione el modo stand-by del equipo de aire acondicionado de cajón.

Desactivación de la programación del temporizador


Si ha programado el temporizador, puede desactivarlo de la siguiente manera:

- ▶ Pulse la tecla  cuatro veces.
- ✓ El símbolo del temporizador se apaga.
- ✓ La programación está cancelada.




8.9 Activación de la función Sleep



NOTA

La función Sleep está desactivada en el modo "Aire de circulación" (.

Con la función Sleep activada, la temperatura establecida variará 1 °C después de una hora y 2 °C después de dos horas para así garantizar una temperatura agradable a la hora de dormir.

- ▶ Establezca la temperatura deseada (véase capítulo "Ajuste de la temperatura" en la página 95).
- ▶ Pulse la tecla .
- ✓ El símbolo  se muestra en la pantalla.
La función Sleep está activada.
- ▶ Para desactivar la función Sleep, pulse de nuevo la tecla .



NOTA

La función Sleep se desactivará cuando pulse la tecla **MODE**.

8.10 Cambiar las pilas del control remoto

Cambie las pilas cuando la pantalla muestre el símbolo .

El compartimento para pilas se encuentra en la parte trasera del control remoto.

- ▶ Presione suavemente la tapa del compartimento para pilas y deslícela en la dirección indicada por la flecha.
- ▶ Introduzca las nuevas pilas (2 del tipo AAA) en el control remoto según se indica en el compartimento para pilas.
- ▶ Cierre la tapa del compartimento para pilas.

8.11 Ajustar la hora


El control remoto requiere la hora actual para la programación del temporizador. La hora se muestra en la pantalla del mando a distancia.

Para ajustar la hora lleve a cabo los siguientes pasos:



NOTA

Si mientras se ajusta la hora no se pulsa ninguna tecla durante unos 10 segundos, el control remoto vuelve al modo de salida.

- ▶ Mantenga presionada la tecla  para acceder al modo de ajuste de hora.
- ✓ La hora parpadea en la pantalla del control remoto.
- ▶ Establezca la hora actual con la tecla **+** o **-**.
Pulse la tecla **+** o **-** durante más de 2 s para ajustar más rápido la hora.
- ▶ Pulse la tecla **SET** para confirmar la hora.

9 Limpiar el equipo de aire acondicionado de cajón



¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!

- No limpie el equipo de aire acondicionado de cajón con un limpiador de alta presión. Podría dañar el equipo de aire acondicionado si penetrara agua en él.
 - Para la limpieza no utilice ningún objeto afilado o duro ni detergentes corrosivos, ya que ello podría dañar el equipo de aire acondicionado de cajón.
 - Utilice únicamente agua con un producto neutro para la limpieza del equipo de aire acondicionado de cajón. No utilice bajo ningún concepto gasolina, diésel o disolventes.
- ▶ Limpie de vez en cuando la carcasa del sistema de aire acondicionado de cajón y la unidad de salida de aire con un paño húmedo.
 - ▶ Retire regularmente la hojarasca y otro tipo de suciedad de las aberturas de ventilación (fig. **4** 1, página 4) del equipo de aire acondicionado de cajón. Tenga cuidado de no dañar las láminas del equipo de aire acondicionado de cajón.
 - ▶ Limpie el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario. Para la limpieza de la pantalla le recomendamos una gamuza para gafas.

10 Mantenimiento del equipo de aire acondicionado de cajón



¡ADVERTENCIA! Peligro de sufrir lesiones

Solo personal técnico que conozca tanto los posibles peligros relacionados con la manipulación de refrigerantes y equipos de aire acondicionado como las normas correspondientes tiene autorización para realizar trabajos de mantenimiento que difieran de los aquí descritos. Los trabajos de mantenimiento que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.

Intervalo	Comprobación/mantenimiento
Regularmente	Control de las salidas de agua de condensación: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que las salidas de agua de condensación (fig. 4 2, página 4) situadas a los lados del equipo de aire acondicionado de cajón estén libres y que el agua de condensación pueda fluir.
Regularmente	Limpieza del filtro de la unidad de salida de aire (fig. 5 , página 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Extraiga el filtro (1) del soporte. ▶ Limpie el filtro (1) con una solución de detergente y déjelo secar. ▶ Vuelva a colocar el filtro seco (1).
Una vez al año	Mantenimiento del intercambiador de calor: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Diríjase a un taller especializado para que realicen el mantenimiento de los intercambiadores de calor del equipo de aire acondicionado de cajón.
Una vez al año	Para cambiar el filtro de carbón activo (fig. 5 , página 5) (opcional): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Extraiga el filtro (1) del soporte. ▶ Retire el filtro de carbón activo (2). ▶ Coloque un nuevo filtro de carbón activo. o <ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpie el filtro (1) con una solución de detergente y déjelo secar. ▶ Vuelva a colocar el filtro seco (1).

11 Solución de averías

Avería	Causa	Solución
No se produce enfriamiento	El equipo de aire acondicionado de cajón no está en modo "Enfriar".	► Ponga el equipo de aire acondicionado de cajón en modo "Enfriar".
	La temperatura ambiente es superior a 52 °C.	El equipo de aire acondicionado de cajón está concebido para una temperatura ambiente hasta 52 °C.
	La temperatura ajustada es superior a la temperatura ambiente.	► Seleccione una temperatura inferior.
	La temperatura ambiente es inferior a 16 °C.	El equipo de aire acondicionado de cajón está concebido para una temperatura ambiente a partir de 16 °C.
	La protección contra calor está averiada.	► Diríjase a un taller autorizado.
	El compresor está dañado.	
El nivel de refrigerante es insuficiente.		
El registro del intercambiador de calor está sucio.		
El ventilador exterior está averiado.		

Avería	Causa	Solución
No caliente	El equipo empotrable de aire acondicionado no está ajustado al modo calefacción.	► Ajuste el equipo empotrable de aire acondicionado al modo calefacción.
	La temperatura ambiente es inferior a 0 °C.	El equipo empotrable de aire acondicionado está concebido para una temperatura ambiente superior a 0 °C.
	La temperatura ajustada es inferior a la temperatura ambiente.	► Seleccione una temperatura superior.
	La temperatura ambiente es superior a 31 °C.	La temperatura se puede ajustar entre 16 °C y 31 °C.
	La protección contra calor está averiada.	► Diríjase a un taller autorizado.
	El compresor está dañado.	
Poca potencia de aire	El nivel de refrigerante es insuficiente.	
	El registro del intercambiador de calor está sucio.	
	El ventilador exterior está averiado.	
	El filtro de aire está atascado.	► Limpie el filtro de aire.
	El registro del intercambiador de calor está sucio.	► Diríjase a un taller autorizado.
Entrada de agua en el vehículo	El ventilador interior está averiado.	
	Las aberturas de salida para el agua de condensación están atascadas.	► Límpielas.
	Las juntas están dañadas.	► Diríjase a un taller autorizado.

Avería	Causa	Solución
El equipo de aire acondicionado de cajón no se enciende	No hay tensión de alimentación (230 V~).	► Controle la alimentación de tensión.
	La tensión es demasiado baja (por debajo de 200 V~). El transformador de tensión está averiado.	► Diríjase a un taller autorizado.
	La protección contra calor está averiada.	
	La protección eléctrica de la alimentación de tensión es escasa.	► Compruebe la protección eléctrica de la alimentación de tensión.
El equipo de aire acondicionado de cajón deja de funcionar	El filtro de aire está atascado.	► Limpie el filtro de aire.
	La tensión es demasiado baja (por debajo de 200 V~). El transformador de tensión está averiado.	► Diríjase a un taller autorizado.
	La protección contra calor está averiada.	
	El ventilador del condensador está dañado.	
	El registro del intercambiador de calor está sucio.	
	El ventilador exterior está averiado.	
El equipo de aire acondicionado de cajón no se apaga	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	► Diríjase a un taller autorizado.

12 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a nuestro socio de servicio en su país (ver direcciones en el dorso de este manual).

Nuestros especialistas estarán encantados de poder ayudarle y de poder orientarle en los siguientes pasos a dar respecto a la garantía.

13 Gestión de residuos

Normas de protección del medio ambiente y gestión adecuada de residuos

Todas las organizaciones deben adoptar una serie de medidas para identificar, evaluar y controlar la influencia que sus actividades (fabricación, productos, servicios y demás) ejercen sobre el medio ambiente.

Las medidas a seguir para detectar repercusiones importantes en el medio ambiente deben tener en cuenta los siguientes factores:

- Empleo de materias primas y recursos naturales
- Emisiones atmosféricas
- Derrames de fluidos
- Gestión de residuos y reciclaje
- Contaminación del suelo

Para minimizar las repercusiones en el medio ambiente, el fabricante presenta a continuación una serie de indicaciones que deberán ser tenidas en cuenta por todas aquellas personas que (por el motivo que sea) interactúen con el aparato durante el transcurso de su vida útil.

- Todo el material de embalaje debe descartarse (de preferencia reciclándose) conforme a las normas legales del país donde se realice la gestión de residuos.
- Todos los componentes del producto deben descartarse (de preferencia reciclándose) conforme a las normas legales del país donde se realice la gestión de residuos.
- Para una correcta gestión de residuos, el aparato debe entregarse a un centro de reciclaje autorizado para asegurarse de que se reutilicen todos los componentes reciclables y que el resto de los materiales se desechen según las normativas.
- Asegúrese durante la instalación de que el habitáculo reciba ventilación suficiente para evitar la acumulación de aire viciado que podría resultar perjudicial para la salud del usuario.

- Asegúrese durante el uso y el mantenimiento de que todas las sustancias nocivas (aceite, grasa y demás) se desechen según las normativas.
- Mantenga el nivel de ruido bajo para reducir la contaminación sonora.

En nuestra página web dometic.com encontrará más información acerca de la correcta desinstalación de nuestros productos.

Reciclaje de productos con pilas no sustituibles, baterías recargables o fuentes de luz



- ▶ Si el producto contiene pilas no sustituibles, baterías recargables o fuentes de luz, no es necesario que las quite antes de desecharlo.
- ▶ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ▶ El producto podrá desecharse gratuitamente.




Reciclaje de materiales de embalaje



- ▶ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

14 Datos técnicos

	FreshWell 3000
Potencia de refrigeración:	2700 W
Potencia calorífica:	3000 W (2500 W + 500 W elemento calefactor adicional)
Tensión nominal de entrada:	230 V~, 50/60 Hz
Consumo de corriente:	Enfriar: 4,3 A Calentar: 4,8 A
Fusibles necesarios:	5 A
Rango de temperatura de funcionamiento:	de 0 °C a +52 °C
Emisiones de ruido:	< 70 dB
Refrigerante:	R-410A
Cantidad de refrigerante:	0,6 kg
Equivalente de CO ₂ :	1,2528 t

Índice GWP:	2088
Elemento calefactor adicional:	500 W
Ventilador:	3 niveles de ventilador 1 modo automático
Clase de protección:	IP X5
Volumen máx. de habitáculo del vehículo (con paredes aisladas):	30 m ³
Dimensiones L x A x H:	fig. 6 , página 5
Peso:	aprox. 21 kg
Homologación/certificado:	

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

Manual original

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.



Consulte as instruções de montagem online em documents.dometic.com/?object_id=51383

Índice

1	Explicação dos símbolos	108
2	Indicações de segurança	108
3	Destinatários do presente manual	110
4	Material fornecido.	110
5	Utilização adequada	110
6	Descrição técnica	111
7	Antes da primeira utilização	117
8	Operar o sistema de climatização para caixa de arrumação	118
9	Limpar o sistema de climatização para caixa de arrumação	125
10	Manutenção do sistema de climatização para caixa de arrumação.	126
11	Eliminar falhas	127
12	Garantia	129
13	Eliminação	130
14	Dados técnicos	131

1 Explicação dos símbolos

**AVISO!**

Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.

**PRECAUÇÃO!**

Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

**NOTA!**

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

**OBSERVAÇÃO**

Informações suplementares para a utilização do produto.

2 Indicações de segurança

Tenha em atenção as seguintes medidas de segurança fundamentais durante a utilização de aparelhos elétricos para a proteção contra:

- Choque elétrico
- Perigo de incêndio
- Ferimentos

2.1 Princípios básicos de segurança

**AVISO!**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou quando tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos dela resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.

- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Guarde e utilize o aparelho fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto.
- Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no aparelho!
- A instalação, a manutenção e as reparações no sistema de climatização para caixa de arrumação apenas devem ser realizadas por técnicos especializados familiarizados com os perigos inerentes durante o manuseamento com agentes de refrigeração e sistemas de ar condicionado ou com as normas em vigor. As reparações inadequadas podem levar a perigos graves. Em caso de reparação, entre em contacto com o centro de assistência técnica do seu país (endereços no verso).
- Não coloque o sistema de climatização para caixa de arrumação nas proximidades de líquidos inflamáveis.
- Preste atenção para que os objetos inflamáveis não sejam armazenados nem montados na área da saída de ar. A distância tem de ser de, pelo menos, 50 cm.
- Não coloque as mãos nas saídas de ar e não insira objetos estranhos no sistema de climatização para caixa de arrumação.
- Em caso de incêndio, **não** solte a tampa superior do sistema de climatização para caixa de arrumação mas utilize antes os agentes de extinção permitidos. Não utilize água para apagar incêndios.
- Se danificar o cabo de conexão deste aparelho, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes para evitar perigos.

**NOTA!**

- Se ocorrerem falhas no circuito do agente de refrigeração do sistema de climatização para caixa de arrumação, o sistema de climatização para caixa de arrumação tem de ser verificado e devidamente colocado em funcionamento por uma empresa especializada. O agente de refrigeração nunca pode ser libertado para o ar livre.
- Não coloque objetos pesados sobre o aparelho e não o exponha a qualquer tipo de pressão.

2.2 Segurança durante a utilização do aparelho



AVISO!

- Para realizar trabalhos no aparelho, desconecte sempre a fonte de alimentação.



PRECAUÇÃO!

- Não toque no aparelho durante a utilização. O aparelho inclui componentes que ficam quentes e frios, peças móveis e artigos elétricos que podem causar ferimentos.



NOTA!

- O sistema de climatização para caixa de arrumação não está adequado para o funcionamento em máquinas agrícolas nem em máquinas para a construção civil.
- Utilize o aparelho apenas quando o corpo e os cabos não apresentam danos.

3 Destinatários do presente manual

Este manual de instruções destina-se ao utilizador do sistema de climatização para caixa de arrumação.

4 Material fornecido

- Sistema de climatização para caixa de arrumação Dometic FreshWell
- Manual de instruções

5 Utilização adequada

O sistema de climatização para caixa de arrumação Dometic FreshWell 3000 destina-se exclusivamente a autocaravanas, caravanas e outros veículos com espaços habitacionais. O mesmo **não** é adequado para casas nem apartamentos.

O sistema de climatização para caixa de arrumação **não** é adequado para instalação em máquinas para a construção civil, máquinas agrícolas ou equipamentos de trabalho semelhantes. Caso se produzam vibrações demasiado fortes, o funcionamento correto deixa de estar garantido.

A função do FreshWell 3000 está garantida para temperaturas entre 0 °C e 52 °C.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

O mesmo não se responsabiliza em caso danos recorrentes, sobretudo danos recorrentes que possam ocorrer devido à falha de funcionamento do sistema de climatização para caixa de arrumação.

6 Descrição técnica

O sistema de climatização para caixa de arrumação confere ao habitáculo ar fresco desumidificado sem pó e sujidade.

O sistema de climatização para caixa de arrumação é comandado com o controlo remoto.



OBSERVAÇÃO

O sistema de climatização para caixa de arrumação está concebido para reduzir a temperatura no habitáculo do veículo até um determinado valor. A temperatura a alcançar durante a refrigeração depende do tipo de veículo, da temperatura ambiente e da capacidade de refrigeração do seu sistema de climatização para caixa de arrumação.

A uma temperatura exterior inferior a 16 °C, o sistema de climatização para caixa de arrumação não refrigera mais. Neste caso, utilize apenas o modo de climatização “Circulação de ar” (☞).

6.1 Componentes

O circuito de refrigeração do sistema de climatização para caixa de arrumação é composto por estes componentes principais (fig. **1**, página 3):

- **Compressor (1)**

O compressor aspira o agente de refrigeração utilizado e comprime-o. Assim, será aumentada a pressão e também a temperatura do agente de refrigeração.

- **Condensador (2)**

O condensador montado funciona como um aparelho de refrigeração ou um permutador térmico. A passagem do fluxo de ar absorve calor, o gás do agente de refrigeração é arrefecido e fica num estado líquido.

- **Vaporizador (3)**

Os vaporizadores refrigeram o fluxo de ar e desumidificam o mesmo. O agente de refrigeração absorve calor e é vaporizado.

- **Ventilador (4)**

O ar refrigerado ou aquecido é distribuído no habitáculo do veículo por meio do ventilador através de uma unidade de saída do ar.

- **Válvula de 4 vias (5)**

A válvula de 4 vias inverte o circuito de refrigeração. Deste modo, o registo interior do vaporizador transforma-se no condensador, aquecendo o caudal de ar.

- **Resistência ao aquecimento (6)**

A resistência ao aquecimento reforça a resistência ao aquecimento com temperaturas exteriores baixas.

- **Entrada de ar (7), saída de ar (8) do permutador térmico exterior**

O ar é aspirado para dentro do aparelho pela entrada de ar e é escoado pela saída de ar.

- **Entrada de ar (9), saída de ar (10) do permutador térmico interior**

O ar é aspirado para dentro do aparelho pela entrada de ar e é escoado pela saída de ar. O permutador de calor interno processa o ar para que o ar seja arrefecido ou aquecido em função do modo ativo.

6.2 Recetor

O recetor (fig. **2**, página 3) contém os seguintes elementos de comando e de indicação:

N.º	Explicação
1	Mostrador digital Indica a temperatura ambiente.
2	LED vermelho/verde Luz permanente, vermelho: o modo de standby está ativado Luz permanente, verde: qualquer outro modo está ativado Intermitente, vermelho/verde: o sistema de climatização para caixa de arrumação está ligado, no entanto, a alimentação de tensão não está disponível
3	LED azul Luz permanente: o modo de arrefecimento está ativado Intermitente: o modo de desumidificação do ar está ativado Desl.: um outro modo está ativado
4	LED cor de laranja Luz permanente: o modo de aquecimento está ativado Intermitente: o modo de aquecimento está ativado, no entanto, o sistema de climatização para caixa de arrumação ainda não gere ar quente, pois a função de descongelação ou a função de prevenção de ar frio está ativada A função de descongelação previne a formação de gelo no permutador térmico externo enquanto o modo de arrefecimento estiver ativado. A função de prevenção de ar frio previne que o ar frio seja soprado para dentro do veículo enquanto o modo de arrefecimento estiver ativado. Desl.: qualquer outro modo está ativado
5	LED amarelo Luz permanente: a função do temporizador está ativada Desl.: a função do temporizador está desativada







Se ocorrer um erro, o monitor exibe um código de erro para a identificação do mesmo:





Código	Explicação
E1	Erro nas sondas de temperatura ambiente
E2	Erro nas sondas de temperatura das baterias interiores
E3	Erro nas sondas de temperatura das baterias exteriores
E4	Erro de comunicação da placa de controlo (falha da placa de controlo)

6.3 Controlo remoto

Todas as configurações no aparelho (p.ex. configuração da temperatura, programação do temporizador) são transferidos para o sistema de climatização para caixa de arrumação por meio do controlo remoto.




Estão disponíveis os seguintes elementos de comando e de indicação no controlo remoto (fig. **3**, página 4):





N.º	Explicação
1	<p>Mostrador digital:</p> <p>indica as seguintes funcionalidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Horas • Temperatura ambiente pretendida (valor nominal) em °C ou °F • Temperatura interior atual • Modo de climatização • Nível de ventilação • Símbolos para as funções adicionais ativas • Estado da bateria
2	<p>Botão :</p> <p>liga o sistema de ar condicionado e o controlo remoto ou ativa o modo standby</p>
3	<p>Botão :</p> <p>seleciona o nível de ventilação</p>
4	<p>Botão MODE:</p> <p>seleciona o modo de climatização</p>
5	<p>Botão :</p> <p>ativa a função "Sleep". Com a função "Sleep", o valor nominal é modificado automaticamente de modo a proporcionar uma temperatura agradável para dormir.</p>
6	<p>Botão :</p> <p>Premir uma vez: Indica a temperatura atual do habitáculo (é exibido o símbolo .</p> <p>Premir de novo: Indica a temperatura ajustada.</p>
7	<p>Botão :</p> <p>sem função</p>
8	<p>Botão °C/°F:</p> <p>alterna a unidade de temperatura entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)</p>

N.º	Explicação
9	Botão  : programa o temporizador e ajusta a hora
10	Botão SET : confirma e grava os dados
11	Botão  : sem função
12	Botão + : aumenta o valor
13	Botão - : reduz o valor
14	Símbolo  (pilhas sem carga) É exibido quando as pilhas do controlo remoto estão descarregadas. Neste caso, substitua as pilhas, ver capítulo “Substituir as pilhas do controlo remoto” na página 124.
15	Símbolo  (enviar valores) É exibido por breves instantes sempre que o controlo remoto envia valores para o sistema de ar condicionado.

6.4 Modos de climatização

O sistema de climatização para caixa de arrumação dispõe dos seguintes modos de climatização:





Modo de climatização	Mensagem no mostrador	Explicação
Automático		Neste modo, o sistema de ar condicionado regula automaticamente a temperatura nominal e regula o compressor, a bomba de aquecimento e a velocidade do ventilador comparando a temperatura nominal e a temperatura interior e regula o modo de climatização adequado (ver a seguinte tabela). Neste modo, os botões  , + e - estão desativados.
Refrigerar		Defina a temperatura e a potência do ventilador, o ar condicionado refrigera o habitáculo para essa temperatura.

Modo de climatização	Mensagem no mostrador	Explicação
Aquecer		Defina a temperatura e a potência do ventilador, o ar condicionado aquece o habitáculo para essa temperatura.
Circulação de ar		Determine o nível de ventilação, o ar condicionado sopra ar para o habitáculo.
Desumidificação do ar		Defina a temperatura, o ar condicionado refrigera o habitáculo para essa temperatura, comanda a potência de ventilação e desumidifica o habitáculo (funcionamento de circulação de ar). Neste modo, o botão  está desativado.

Temperatura ambiente atual ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura nominal:	20 °C	22 °C	25 °C
Modo de climatização:	aquecer ou circulação de ar	desumidificação do ar ou circulação de ar	refrigerar

6.5 Funções adicionais

O sistema de climatização para caixa de arrumação oferece as seguintes funções adicionais:

Função adicional	Mensagem no mostrador	Explicação
Timer		○ ar condicionado liga-se à hora definida.
		○ ar condicionado desliga-se à hora definida.
		○ ar condicionado liga-se e volta a desligar-se às horas definidas.
Sleep		A temperatura definida é modificada em 1 °C após uma hora e 2 °C após duas horas, de modo a proporcionar uma temperatura agradável para dormir.

7 Antes da primeira utilização

Controlos antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar o sistema de climatização para caixa de arrumação, tenha em consideração o seguinte:

- ▶ Controle se a tensão e a frequência de alimentação correspondem aos valores que constam nos dados técnicos, ver página 131.
- ▶ Certifique-se de que tanto a abertura de aspiração do ar, assim como os bocais de ar estão desobstruídos. Todas as grelhas de ventilação têm de estar desimpedidas para assegurar uma potência ótima do sistema de climatização para caixa de arrumação.





PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos!

Não introduza as mãos ou objetos nos bocais de ar nem da grelha de aspiração.

Definir a hora

- ▶ Configure as horas atuais: ver capítulo “Definir a hora” na página 124.

Ajustar o controlo remoto

- ▶ Insira as pilhas (ver capítulo “Substituir as pilhas do controlo remoto” na página 124).
- ✓ O mostrador apresenta todos os símbolos durante 5 segundos.
- ▶ Durante estes 5 segundos, prima simultaneamente os botões  e .
- ✓ O mostrador apresenta o número de modelo padrão.
- ▶ Dentro de 3 segundos, prima simultaneamente os botões **+** e **-** para seleccionar o número de modelo:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ O mostrador apresenta todos os símbolos durante 5 segundos.
- ✓ O controlo remoto está operacional.

8 Operar o sistema de climatização para caixa de arrumação

8.1 Indicações básicas relativas à operação

O sistema de climatização para caixa de arrumação dispõe de três modos de funcionamento:

Modo de funcionamento	Características
Standby	O sistema de climatização para caixa de arrumação está operacional e pode ser ligado com o controlo remoto.
Ligado	O sistema de climatização para caixa de arrumação climatiza o habitáculo.

O **recetor** é ativado quando recebe impulsos do controlo remoto. O monitor indica a configuração da temperatura (de modo intermitente). Após 10 segundos, o monitor indica a temperatura ambiente e depois o mesmo é desligado.

Através do **controlo remoto** pode

- comutar o sistema de climatização para caixa de arrumação a partir do modo standby e voltar a ligá-lo para o modo standby.
- Efetuar as configurações
- Escolher as funções adicionais

8.2 Utilizar o controlo remoto


Durante a operação, o controlo remoto **tem** de estar alinhado para o recetor de infravermelhos (fig. **2** 4, página 3) existente no recetor.

Após o acionamento de um botão, o valor é diretamente enviado ao sistema de climatização para caixa de arrumação. O sistema de climatização para caixa de arrumação confirma a receção dos dados com um som alto.

Ligar ou colocar apenas o controlo remoto no modo standby




No modo standby, o mostrador do controlo remoto exhibe apenas as horas.

Quando o controlo remoto não está alinhado em relação ao recetor de infravermelhos (fig. **2** 4, página 3) no painel de comando, poderá comutar o controlo remoto para o modo standby separadamente do sistema de climatização para caixa de arrumação ou ligá-lo:

- Prima o botão .

8.3 Indicação para uma melhor utilização


Se respeitar as seguintes indicações, o funcionamento do seu sistema de climatização para caixa de arrumação é otimizado:

- Melhore o isolamento térmico do veículo, vedando as fissuras e pendurando estores refletores ou cortinas na janela.
- Depois de o veículo ter estado bastante tempo exposto aos raios solares: Opere o sistema de climatização para caixa de arrumação exclusivamente com janelas abertas durante um determinado período no modo de climatização “Circulação de ar” () antes de ligar o modo de climatização “Refrigerar” () .
- No modo de climatização “Refrigerar” () , evite aberturas desnecessárias de portas e janelas.
- Escolha uma temperatura adequada e um nível de ventilação apropriado.
- Alinhe os bocais de ventilação de modo conveniente.
- Preste atenção para que os bocais de ar e a grade de aspiração não sejam cobertos por panos, papéis e outros objetos.
- Limpe regularmente o filtro de ar.

8.4 Ligar e desligar o sistema de climatização para caixa de arrumação



OBSERVAÇÃO

- Após a ativação, a climatização é iniciada com os valores configurados por último.
- Com o controlo remoto pode comutar o sistema de climatização para caixa de arrumação a partir do modo standby e voltar a ligá-lo para o modo standby. Para isso, pressione o botão .
- Poderá operar o sistema de climatização para caixa de arrumação com o controlo remoto ou com um bus LIN. Se utilizar um bus LIN, não é necessário o controlo remoto.
- Não utilize o sistema de climatização para caixa de arrumação se o veículo estiver inclinado em mais de 10°.

Se ligar o sistema de climatização para caixa de arrumação, o aparelho aguarda alguns minutos antes de ligar o compressor.

8.5 Selecionar o modo de climatização



OBSERVAÇÃO

O sistema de climatização para caixa de arrumação tem de estar **ligado**.

- ▶ Através do botão **MODE**, selecione o modo de climatização pretendido capítulo “Modos de climatização” na página 115.
- ✓ O sistema de climatização para caixa de arrumação confirma a receção dos valores com um som alto.
- ✓ O sistema de climatização para caixa de arrumação é comutado para o modo de climatização.

8.6 Selecionar manualmente o nível de ventilação




OBSERVAÇÃO

O sistema de climatização para caixa de arrumação tem de estar **ligado**.

O ventilador regula a intensidade do fluxo de ar.

Nos modos de climatização “Refrigerar” (❄️) e “Circulação de ar” (🌀), o nível de ventilação pode ser selecionado manualmente. Nos restantes modos de climatização, o sistema de climatização para caixa de arrumação comanda automaticamente o nível de ventilação.

Mensagem no mostrador	Explicação
	nível de ventilação baixo
	nível de ventilação médio
	nível de ventilação elevado
	não disponível no modo de climatização “Refrigerar” (❄️)
	Modo automático apenas disponível nos modos de climatização “Refrigerar” (❄️), “Aquecer” (☀️) e “Desumidificar” (💧).

- ▶ Com o botão , selecione o nível de ventilação pretendido.
- ✓ O sistema de climatização para caixa de arrumação confirma a receção dos valores com um som alto.
- ✓ O nível de ventilação está configurado de novo.



8.7 Regular a temperatura



OBSERVAÇÃO


O sistema de climatização para caixa de arrumação tem de estar **ligado**.

Modo de climatização “Refrigerar”

Nos modos de climatização “Refrigerar” () e “Desumidificar” () é possível definir uma temperatura entre 16 °C e 31 °C através do controlo remoto.

- ▶ Selecione a temperatura pretendida com o botão **+** ou **-**.
- ✓ O sistema de climatização para caixa de arrumação confirma a receção dos valores com um som alto.
- ✓ A temperatura está configurada no sistema de climatização para caixa de arrumação.

Modo de climatização “Aquecer”

No modo de climatização “Aquecer” () é possível definir uma temperatura entre 16 °C e 31 °C através do controlo remoto.

- ▶ Selecione a temperatura pretendida com o botão **+** ou **-**.
- ✓ O sistema de climatização para caixa de arrumação confirma a receção dos valores com um som alto.
- ✓ A temperatura está configurada no sistema de climatização para caixa de arrumação.

8.8 Programar o temporizador

Com a função do temporizador poderá configurar um período pretendido para a climatização. Neste caso, é possível predefinir apenas o momento de ativação, apenas o momento de desativação ou ambos.



**OBSERVAÇÃO**

Se, no momento da programação do temporizador, durante 15 segundos não for acionado um botão do controlo remoto, o controlo remoto volta a mudar para o modo inicial.

- ▶ Antes de programar o temporizador, selecione o modo de climatização, bem como todos os valores pretendidos (por ex., a temperatura).



Configurar o momento de ativação**OBSERVAÇÃO**

O sistema de climatização para caixa de arrumação tem de estar **desligado**.

- ▶ Prima o botão  uma vez.
- ✓ O símbolo **ON**  pisca no mostrador do controlo remoto.
- ▶ Configure as horas em que deve ser ligado o sistema de climatização para caixa de arrumação com o botão **+** ou **-**.
- ▶ Prima o botão **SET** para enviar o valor para o sistema de climatização para caixa de arrumação.
- ✓ O momento de ativação está configurado no sistema de climatização para caixa de arrumação.
O sistema de climatização para caixa de arrumação liga-se no modo de climatização selecionado à hora definida.
- ▶ Coloque o sistema de climatização para caixa de arrumação no modo standby.






Configurar o momento de desativação**OBSERVAÇÃO**

O sistema de climatização para caixa de arrumação tem de estar **ligado**.

- ▶ Prima o botão  duas vezes.
- ✓ O símbolo **OFF**  pisca no mostrador do controlo remoto.
- ▶ Configure as horas em que deve ser desligado o sistema de climatização para caixa de arrumação com o botão **+** ou **-**.
- ▶ Prima o botão **SET** para enviar o valor para o sistema de climatização para caixa de arrumação.


- ✓ O momento de desativação está configurado no sistema de climatização para caixa de arrumação.
O sistema de climatização para caixa de arrumação funciona no modo de climatização selecionado até à hora definida.

Ajustar o momento de ativação e de desativação

- Prima o botão  três vezes.
- ✓ O símbolo **ON** () pisca no mostrador do controlo remoto.
O símbolo **OFF** () é visível.
- Configure as horas em que deve ser ligado o sistema de climatização para caixa de arrumação com o botão **+** ou **-**.
- Prima o botão  novamente.
- ✓ O símbolo **OFF** () pisca no mostrador do controlo remoto.
- Configure as horas em que deve ser desligado o sistema de climatização para caixa de arrumação com o botão **+** ou **-**.
- Prima o botão **SET** para enviar o valor para o sistema de climatização para caixa de arrumação.
- ✓ O momento de ativação e de desativação estão configurados no sistema de climatização para caixa de arrumação.
O sistema de climatização para caixa de arrumação liga-se no modo de climatização selecionado à hora definida, permanecendo em funcionamento até à segunda hora definida.
- Coloque o sistema de climatização para caixa de arrumação no modo standby.

Suspender a programação do temporizador


Se tiver programado um temporizador, poderá suspender essa configuração da seguinte forma:

- Prima o botão  quatro vezes.
- ✓ O símbolo do temporizador apaga.
- ✓ A programação está suspensa.




8.9 Ativar a função "Sleep"



OBSERVAÇÃO

Na função "Sleep", o modo "Circulação de ar" () está desativado.

Com a função "Sleep" ativada, a temperatura configurada é modificada em 1 °C após uma hora e 2 °C após duas horas, de modo a proporcionar uma temperatura agradável para dormir.

- ▶ Configure a temperatura pretendida (ver capítulo "Regular a temperatura" na página 121).
- ▶ Prima o botão .
- ✓ O símbolo  é apresentado no mostrador.
A função "Sleep" está ativada.
- ▶ Para desativar a função "Sleep", prima o botão  novamente.



OBSERVAÇÃO

A função "Sleep" é desativada se premir o botão **MODE**.

8.10 Substituir as pilhas do controlo remoto

Substitua as pilhas quando o mostrador exibir o símbolo .

O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira do controlo remoto.

- ▶ Pressione ligeiramente a tampa do compartimento das pilhas e empurre-a no sentido da seta.
- ▶ Insira as novas pilhas (2 pilhas do tipo AAA) como apresentado no compartimento das pilhas do controlo remoto.
- ▶ Feche a tampa do compartimento das pilhas.

8.11 Definir a hora


O controlo remoto requer a hora atual para a programação do temporizador. A hora é exibida no mostrador do controlo remoto.

Para configurar as horas, execute os seguintes passos:



OBSERVAÇÃO

Se, no momento da definição da hora, não for premido qualquer botão do controlo remoto durante 10 segundos, este volta para o modo inicial.

- ▶ Prima o botão  durante alguns segundos para aceder ao modo de definição da hora.
- ✓ A hora pisca no mostrador do controlo remoto.
- ▶ Defina a hora atual com o botão **+** ou **-**.
Prima o botão **+** ou **-** durante mais de 2 segundos para configurar a hora mais rapidamente.
- ▶ Prima o botão **SET** para confirmar a hora.

9 Limpar o sistema de climatização para caixa de arrumação



NOTA! Perigo de danos!

- Não limpe o sistema de climatização para caixa de arrumação com um aparelho de limpeza de alta pressão. A penetração de água pode danificar o sistema de climatização para caixa de arrumação.
 - Não utilize objetos afiados ou duros ou agentes de limpeza para a limpeza, uma vez que podem causar danos no sistema de climatização para caixa de arrumação.
 - Para a limpeza do sistema de climatização para caixa de arrumação, utilize exclusivamente um detergente suave. Nunca utilize benzina, gasóleo ou solventes.
-
- ▶ De vez em quando, limpe o corpo do sistema de climatização para caixa de arrumação com um pano húmido.
 - ▶ Remova regulamente as folhas e outra sujidade das aberturas de ventilação (fig. **4** 1, página 4) localizadas no sistema de climatização para caixa de arrumação. Neste caso, preste atenção para não danificar as lamelas no sistema de climatização para caixa de arrumação.
 - ▶ De vez em quando, limpe o controlo remoto com um pano ligeiramente humedecido. Para a limpeza do mostrador recomendamos um pano de limpeza para óculos.

10 Manutenção do sistema de climatização para caixa de arrumação



AVISO! Perigo de ferimentos

Outros trabalhos de manutenção apenas devem ser realizados por técnicos especializados familiarizados com os perigos inerentes durante o manuseamento com um agente de refrigeração e sistemas de ar condicionado ou com as normas em vigor. Os trabalhos de manutenção inadequados podem provocar perigos graves.

Intervalo	Verificação/manutenção
Regularmente	Verificar as aberturas para saída da água de condensação: <ul style="list-style-type: none">▶ Verifique se as aberturas para saída da água de condensação (fig. 4 2, página 4) existentes nas partes laterais do sistema de climatização para caixa de arrumação estão livres e a água de condensação existente possa escoar.
Regularmente	Limpar o filtro da unidade de saída do ar (fig. 5 , página 5): <ul style="list-style-type: none">▶ Puxe o filtro (1) do suporte.▶ Limpe o filtro (1) com um agente de limpeza e deixe secar.▶ Volte a colocar o filtro (1) já seco.
Uma vez por ano	Solicitar a manutenção dos permutadores térmicos: <ul style="list-style-type: none">▶ Solicite a manutenção dos permutadores térmicos do sistema de climatização para caixa de arrumação a uma oficina qualificada.
Uma vez por ano	Substituir o filtro de cartão ativado (fig. 5 , página 5) (opcional): <ul style="list-style-type: none">▶ Puxe o filtro (1) do suporte.▶ Substitua o filtro de carvão ativado (2).▶ Coloque um filtro de carvão ativado novo. ou <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe o filtro (1) com um agente de limpeza e deixe secar.▶ Volte a colocar o filtro (1) já seco.

11 Eliminar falhas

Falha	Causa	Eliminação
Sem potência de refrigeração	O sistema de climatização para caixa de arrumação não está configurado para o modo de refrigeração.	► Configure o sistema de climatização para caixa de arrumação para o modo de refrigeração.
	A temperatura ambiente é superior a 52 °C.	O sistema de climatização para caixa de arrumação foi concebido apenas para uma temperatura ambiente até 52 °C.
	A temperatura configurada é superior à temperatura ambiente.	► Selecione uma temperatura mais baixa.
	A temperatura ambiente é inferior a 16 °C.	O sistema de climatização para caixa de arrumação foi concebido apenas para uma temperatura ambiente a partir de 16 °C.
	O isolamento térmico está com defeito.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.
	O compressor está danificado.	
	O enchimento do agente de refrigeração é insuficiente.	
O registo do permutador térmico está sujo.		
O ventilador exterior está com defeito.		

Falha	Causa	Eliminação
Sem capacidade de aquecimento	O sistema de climatização para caixa de arrumação não está configurado para o modo de aquecimento.	► Configure o sistema de climatização para caixa de arrumação para o modo de aquecimento.
	A temperatura ambiente situa-se abaixo de 0 °C.	O sistema de climatização para caixa de arrumação foi concebido apenas para uma temperatura ambiente acima de 0 °C.
	A temperatura configurada é inferior à temperatura ambiente.	► Selecione uma temperatura mais alta.
	A temperatura ambiente é superior a 31 °C.	A temperatura pode ser ajustada entre 16 °C e 31 °C.
	O isolamento térmico está com defeito.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.
	O compressor está danificado.	
	O enchimento do agente de refrigeração é insuficiente.	
Potência de ar deficiente	O filtro de ar está entupido.	► Limpe o filtro de ar.
	O registo do permutador térmico está sujo.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.
	O ventilador interior está avariado.	
Entrada de água para o veículo	As aberturas para saída da água de condensação estão obstruídas.	► Limpe as aberturas para saída da água de condensação.
	As vedações estão danificadas.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.

Falha	Causa	Eliminação
O sistema de climatização para caixa de arrumação não liga	Não existe tensão de alimentação (230 V~).	► Verifique a alimentação de tensão.
	A tensão é demasiado baixa (inferior a 200 V~). O transformador de tensão está com defeito.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.
	O isolamento térmico está com defeito.	
	A proteção elétrica da alimentação de tensão é demasiado baixa.	► Verifique a proteção elétrica da alimentação de tensão.
O sistema de climatização para caixa de arrumação para o funcionamento.	O filtro de ar está entupido.	► Limpe o filtro de ar.
	A tensão é demasiado baixa (inferior a 200 V~). O transformador de tensão está com defeito.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.
	O isolamento térmico está com defeito.	
	O ventilador do condensador está danificado.	
	O registo do permutador térmico está sujo.	
	O ventilador exterior está com defeito.	
O sistema de climatização para caixa de arrumação não desliga	Um dos sensores de temperatura está danificado.	► Dirija-se a uma oficina autorizada.

12 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à assistência técnica do seu país (endereços, ver verso do manual).

Os nossos técnicos têm todo o gosto em ajudá-lo e aconselhá-lo durante o processo dos direitos de garantia.

13 Eliminação

Prescrições para a proteção do meio ambiente e eliminação adequada

Todas as organizações têm de tomar uma série de medidas para detetar, avaliar e controlar o impacto que as suas atividades (fabricação, produtos, assistência técnica, etc.) têm sobre o meio ambiente.

As medidas para a deteção de impactos significativos a serem cumpridas têm de atender aos seguintes fatores:

- Utilização de matérias-primas e recursos naturais
- Emissões atmosféricas
- Saída de Líquidos
- Eliminação e reciclagem
- Contaminação do solo

Para minimizar os impactos sobre o meio ambiente, o fabricante apresenta uma série de sinais que qualquer pessoa que interaja com o aparelho durante a sua vida útil deve respeitar (independentemente do motivo).

- Todo o material de embalagem tem de ser eliminado em conformidade com as prescrições legais em vigor no país onde se procede à eliminação (de preferência, reciclagem).
- Todos os componentes do produto têm de ser eliminados em conformidade com as prescrições legais em vigor no país onde se procede à eliminação (de preferência, reciclagem).
- Para uma eliminação correta, o aparelho tem de ser entregue a um centro de reciclagem devidamente autorizado para que esteja assegurado que todos os componentes recicláveis são reutilizados e que os restantes materiais são devidamente processados.
- Durante a instalação, certifique-se de que o espaço está suficientemente ventilado para evitar a existência de ar viciado que poderá ser nocivo para a saúde do operador.
- Durante o funcionamento e a manutenção, certifique-se de que elimina devidamente todos os produtos residuais (óleo, massa lubrificante, etc.).
- Mantenha o nível acústico baixo para reduzir a poluição sonora.

Para mais informações sobre a desinstalação correta dos nossos produtos, por favor consulte as indicações de reciclagem em dometic.com.

Reciclagem de produtos com baterias, baterias recarregáveis ou fontes de luz não substituíveis



➤ Se o produto contiver quaisquer pilhas, baterias recarregáveis ou fontes de luz não substituíveis, não tem de as remover antes da eliminação.

➤ Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.



➤ O produto pode ser eliminado gratuitamente.


Reciclagem do material de embalagem



➤ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.

14 Dados técnicos

	FreshWell 3000
Potência de refrigeração:	2700 W
Potência de aquecimento:	3000 W (2500 W + 500 W elemento de aquecimento adicional)
Tensão nominal de entrada:	230 V~, 50/60 Hz
Consumo de corrente:	Refrigerar: 4,3 A Aquecer: 4,8 A
Fusível necessário:	5 A
Intervalo de temperatura de funcionamento:	0 °C a +52 °C
Emissões acústicas:	< 70 dB
Agente de refrigeração:	R-410A
Quantidade do agente de refrigeração:	0,6 kg
Equivalente a CO ₂ :	1,2528 t
Potencial de aquecimento global (GWP):	2088
Elemento de aquecimento adicional:	500 W
Ventilação:	3 níveis de ventilação 1 modo automático

Classe de proteção:	IP X5
Volume de espaço máx. do veículo (com paredes isoladas):	30 m ³
Dimensões C x L x A:	fig. 6 , página 5
Peso:	aprox. 21 kg
Verificação/certificado:	

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa.

A unidade de refrigeração está hermeticamente fechada.

Istruzioni originali

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito documents.dometic.com.



Le indicazioni di montaggio sono disponibili online all'indirizzo documents.dometic.com/?object_id=51383

Indice

1	Spiegazione dei simboli	134
2	Istruzioni per la sicurezza	134
3	Destinatari di queste istruzioni	136
4	Dotazione	136
5	Conformità d'uso	136
6	Descrizione tecnica.	137
7	Prima della messa in funzione iniziale.	143
8	Comando del climatizzatore da incasso	144
9	Pulizia del climatizzatore da incasso.	151
10	Manutenzione del climatizzatore da incasso.	152
11	Ricerca guasti	153
12	Garanzia	155
13	Smaltimento	155
14	Specifiche tecniche.	157

1 Spiegazione dei simboli

**AVVERTENZA!**

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.

**ATTENZIONE!**

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.

**AVVISO!**

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

**NOTA**

Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Durante l'uso di apparecchi elettrici attenersi alle seguenti misure di sicurezza fondamentali per proteggersi da:

- scosse elettriche
- pericolo di incendio
- lesioni

2.1 Sicurezza di base

**AVVERTENZA!**

- Il presente apparecchio può essere usato sia da bambini dagli 8 anni in su, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza o conoscenze, se non lasciati soli o se istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e in grado di capire i pericoli che possono sorgere.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere compiute da bambini lasciati soli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Conservare e utilizzare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità all'uso previsto.
- Non apportare modifiche o trasformazioni all'apparecchio!
- I lavori di installazione, manutenzione e riparazione del climatizzatore da incasso possono essere effettuati solo da personale qualificato informato sui pericoli connessi all'uso del refrigerante e dei climatizzatori e a conoscenza delle relative prescrizioni. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare ingenti pericoli. In caso di riparazioni, rivolgersi al Centro di assistenza del proprio Paese (l'indirizzo si trova sul retro di questo manuale).
- Non utilizzare il climatizzatore da incasso nelle vicinanze di liquidi infiammabili.
- Assicurarsi che nella zona di fuoriuscita dell'aria non siano collocati o montati oggetti infiammabili. La distanza minima deve essere di 50 cm.
- Non mettere le mani nelle bocchette di aerazione e non introdurre nessun corpo estraneo nel climatizzatore da incasso.
- In caso di incendio **non** rimuovere il coperchio superiore del climatizzatore da incasso, bensì utilizzare un agente estinguente autorizzato. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.
- Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio viene danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo Servizio Assistenza Clienti oppure da una persona sufficientemente qualificata, al fine di evitare pericoli.



AVVISO!

- Qualora dovessero presentarsi guasti al circuito del refrigerante del climatizzatore da incasso, farlo controllare e riparare correttamente da un tecnico specializzato. Non scaricare mai il refrigerante nell'atmosfera.
- Non mettere oggetti pesanti sull'apparecchio e non sottoporlo a pressione.

2.2 Sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

- Interrompere sempre l'alimentazione elettrica quando si opera sull'apparecchio.

**ATTENZIONE!**

- Non toccare l'apparecchio durante l'uso. Il dispositivo contiene componenti caldi e freddi, parti in movimento e componenti elettrici che possono causare lesioni.

**AVVISO!**

- Il climatizzatore da incasso non è adatto all'impiego su macchine agricole ed edili.
- Azionare l'apparecchio solamente se l'alloggiamento e i cavi non sono danneggiati.

3 Destinatari di queste istruzioni

Queste istruzioni per l'uso si rivolgono agli utenti del climatizzatore da incasso.

4 Dotazione

- Climatizzatore da incasso Dometic FreshWell
- Manuale di istruzioni

5 Conformità d'uso

Il climatizzatore da incasso Dometic FreshWell 3000 è idoneo esclusivamente per camper, caravan e altri veicoli con locali abitativi. **Non** è idoneo per case e appartamenti.

Il climatizzatore da incasso **non** è adatto per essere installato su macchine edili, macchine agricole oppure macchine da lavoro simili. In caso di vibrazione eccessiva non è garantito un funzionamento corretto.

Il funzionamento di FreshWell 3000 è garantito a temperature da 0 °C a 52 °C.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

Non si assume alcuna responsabilità per tutti i danni indiretti, in particolare anche per quelli derivanti da un mancato funzionamento del climatizzatore da incasso.

6 Descrizione tecnica

Il climatizzatore da incasso immette nell'abitacolo aria fredda e deumidificata, senza polvere o sporco.

Il climatizzatore da incasso viene gestito con un controllo remoto.



NOTA

Il climatizzatore da incasso è in grado di abbassare la temperatura dell'abitacolo del veicolo fino a un determinato valore. La temperatura raggiungibile con il raffreddamento dipende dal modello del veicolo, dalla temperatura ambiente e dalla capacità di raffreddamento del proprio climatizzatore da incasso.

Se la temperatura esterna è inferiore a 16 °C, il climatizzatore da incasso non raffredda più. In questo caso, utilizzare solo la modalità di climatizzazione "Aria di ricircolo" (☸).

6.1 Componenti

Il circuito di raffreddamento del climatizzatore da incasso è costituito dai seguenti componenti principali (fig. **1**, pagina 3):

- **Compressore (1)**

Il compressore aspira il refrigerante utilizzato e lo comprime. In questo modo aumenta la pressione e di conseguenza anche la temperatura del refrigerante.

- **Condensatore (2)**

Il condensatore integrato funziona come un radiatore o uno scambiatore di calore. L'aria circolante assorbe calore, il gas refrigerante caldo si raffredda e diventa liquido.

- **Evaporatore (3)**

Gli evaporatori raffreddano l'aria circolante e la deumidificano. Il refrigerante assorbe il calore ed evapora.

- **Ventilatore (4)**

L'aria raffreddata o riscaldata viene inviata nell'abitacolo del veicolo attraverso il ventilatore mediante un'unità di fuoriuscita dell'aria.

- **Valvola a 4 vie (5)**

La valvola a 4 vie inverte il circuito di raffreddamento. In questo modo il registro interno dell'evaporatore funge da condensatore e riscalda il flusso d'aria.

- **Resistenza termica (6)**

La resistenza termica potenzia l'effetto riscaldante con temperature ambiente basse.

- **Ingresso dell'aria (7), uscita dell'aria (8) dello scambiatore di calore esterno**

Tramite l'ingresso dell'aria, l'aria viene aspirata nell'apparecchio ed espulsa tramite l'uscita dell'aria.

- **Ingresso dell'aria (9), uscita dell'aria (10) dello scambiatore di calore interno**

Tramite l'ingresso dell'aria, l'aria viene aspirata nell'apparecchio ed espulsa tramite l'uscita dell'aria. Lo scambiatore di calore interno raffredda o riscalda l'aria in base alla modalità attiva.

6.2 Ricevitore

Il ricevitore (fig. **2**, pagina 3) contiene i seguenti elementi di comando e indicazione:

N.	Spiegazione	
1	Display digitale	Indica la temperatura ambiente.
2	LED rosso/verde	<p>Luce fissa, rossa: è attiva la modalità stand-by</p> <p>Luce fissa, verde: è attiva una qualsiasi altra modalità</p> <p>Luce intermittente, rossa/verde: è attivo il climatizzatore da incasso, ma non c'è tensione di alimentazione</p>

N. Spiegazione	
3	LED blu Luce fissa: è attiva la modalità di raffreddamento Intermittente: è attiva la modalità di deumidificazione dell'aria Off: è attiva un'altra modalità
4	LED arancione Luce fissa: è attiva la modalità di riscaldamento Intermittente: la modalità di riscaldamento è attiva, ma il climatizzatore da incasso non produce ancora aria calda perché è attiva la funzione di sbrinamento o quella di impedimento di aria fredda. La funzione di sbrinamento impedisce la formazione di ghiaccio sullo scambiatore di calore esterno quando è attiva la modalità di raffreddamento. La funzione di impedimento di aria fredda fa sì che non venga immessa aria fredda nel veicolo quando è attiva la modalità di raffreddamento. Off: è attiva una qualsiasi altra modalità
5	LED giallo Luce fissa: è attiva la funzione timer Off: la funzione timer è disattivata

Quando si verifica un errore, il display mostra un codice per la sua identificazione:

R.E.O.S.	Spiegazione
E1	Errore sonda temperatura ambiente
E2	Errore sonda temperatura batteria interna
E3	Errore sonda temperatura batteria esterna
E4	Errore di comunicazione della scheda di comando (guasto alla scheda di comando)


6.3 Controllo remoto


Tutte le impostazioni dell'apparecchio (ad es. regolazione della temperatura, programmazione del timer) vengono trasmesse al climatizzatore da incasso mediante il controllo remoto.

Sul controllo remoto sono disponibili i seguenti elementi di comando e di indicazione (fig. **3**, pagina 4):


N. Spiegazione


- 1 **Display digitale:**
mostra le informazioni seguenti.
 - Ora
 - Temperatura ambiente desiderata (valore nominale) in °C o °F
 - Temperatura ambiente reale
 - Modalità di climatizzazione
 - Livello di ventilazione
 - Simboli per le funzioni supplementari attive
 - Stato della batteria


- 2 Tasto :
Accende il climatizzatore e il controllo remoto o li commuta nella modalità stand-by


- 3 Tasto :
Selezione del livello di ventilazione

- 4 Tasto **MODE**:
Selezione della modalità di climatizzazione


- 5 Tasto :
Attivazione della funzione Sleep. Con la funzione Sleep il valore nominale viene modificato automaticamente, in modo da garantire una temperatura piacevole durante il sonno.

- 6 Tasto :




Premuto una volta:	Indica la temperatura attuale nell'abitacolo (viene visualizzato il simbolo  .
Premuto nuovamente:	Indica la temperatura impostata.

- 7 Tasto :
Senza funzione

- 8 Tasto **°C/°F**:
Commutazione dell'unità di misura della temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)





- 9 Tasto :
Programmazione del timer e impostazione dell'ora

N. Spiegazione

10	Tasto SET : Conferma e salvataggio dei dati
11	Tasto  : Senza funzione
12	Tasto + : Per aumentare il valore
13	Tasto - : Per diminuire il valore
14	Simbolo  (batterie scariche): Viene visualizzato quando le batterie del controllo remoto sono scariche. Sostituire le batterie (vedi a questo proposito capitolo "Sostituzione delle batterie del controllo remoto" a pagina 150).
15	Simbolo  (invio valori): Viene visualizzato brevemente quando il controllo remoto invia i valori al climatizzatore.

6.4 Modalità di climatizzazione

Il climatizzatore da incasso dispone delle seguenti modalità di climatizzazione:





Modalità di climatizzazione	Messaggio sul display	Spiegazione
Automatico		In questa modalità, il climatizzatore imposta automaticamente la temperatura nominale e regola il compressore, la pompa di calore e la velocità della ventola comparando la temperatura nominale e quella interna e impostando la modalità di climatizzazione giusta (vedi tabella seguente). In questa modalità i tasti  , + e - sono disattivati.
Refrigerazione		Si imposta la temperatura e la potenza di ventilazione desiderate; il climatizzatore raffredda l'abitacolo a questa temperatura.
Riscaldamento		Si imposta la temperatura e la potenza di ventilazione desiderate; il climatizzatore riscalda l'abitacolo a questa temperatura.

Modalità di climatizzazione	Messaggio sul display	Spiegazione
Aria di ricircolo		Si imposta il livello della ventola e il climatizzatore immette aria nell'abitacolo.
Deumidificazione dell'aria		Si imposta la temperatura, il climatizzatore raffredda l'abitacolo a questa temperatura, regola la necessaria potenza del ventilatore e deumidifica l'abitacolo (funzionamento aria di ricircolo). In questa modalità viene disattivato il tasto  .

Temperatura interna attuale ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura nominale:	20 °C	22 °C	25 °C
Modalità di climatizzazione:	Riscaldamento o aria di ricircolo	Deumidificazione dell'aria o aria di ricircolo	Refrigerazione

6.5 Funzioni supplementari

Il climatizzatore da incasso offre le seguenti funzioni supplementari:

Funzione supplementare	Messaggio sul display	Spiegazione
Timer		Il climatizzatore viene acceso all'orario impostato.
		Il climatizzatore viene spento all'orario impostato.
		Il climatizzatore viene acceso e spento agli orari impostati.
Sleep		Dopo un'ora la temperatura impostata viene modificata di 1 °C e dopo due ore di 2 °C, in modo da garantire una piacevole temperatura durante il sonno.

7 Prima della messa in funzione iniziale

Controlli prima della messa in funzione

Prima di accendere il climatizzatore da incasso, osservare quanto segue:

- ▶ Controllare se la tensione e la frequenza di alimentazione corrispondono ai valori riportati nelle specifiche tecniche, vedi pagina 156.
- ▶ Assicurarsi che l'apertura di aspirazione dell'aria e le bocchette dell'aria siano libere. Per garantire una potenza ottimale del climatizzatore da incasso, tutte le griglie di aerazione devono essere sempre libere.





ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

Non inserire le dita o eventuali oggetti nelle bocchette dell'aria o nella griglia di aspirazione.

Impostazione dell'ora

- ▶ Per regolare l'ora vedi capitolo "Impostazione dell'ora" a pagina 150.

Impostazione del controllo remoto

- ▶ Inserire le batterie (vedi capitolo "Sostituzione delle batterie del controllo remoto" a pagina 150).
- ✓ Il display visualizza per 5 secondi tutti i simboli.
- ▶ Durante questi 5 secondi premere contemporaneamente il tasto  e il tasto .
- ✓ Il display mostra il numero del modello standard.
- ▶ Entro 3 secondi premere contemporaneamente il tasto **+** e il tasto **-** per selezionare il numero del modello:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Il display visualizza per 5 secondi tutti i simboli.
- ✓ Il controllo remoto è pronto all'uso.

8 Comando del climatizzatore da incasso

8.1 Indicazioni fondamentali per l'impiego

Il climatizzatore da incasso dispone di tre modalità di funzionamento:

Modalità di funzionamento	Caratteristiche
Stand-by	Il climatizzatore da incasso è pronto per il funzionamento e può essere acceso con il controllo remoto.
Acceso	Il climatizzatore da incasso climatizza l'abitacolo.

Il **ricevitore** si accende quando riceve impulsi dal controllo remoto. Il display visualizza (lampeggiando) l'impostazione della temperatura, dopo 10 secondi mostra la temperatura ambiente, quindi si spegne.

Il **controllo remoto** permette di

- accendere il climatizzatore da incasso dalla modalità stand-by e commutarlo di nuovo nella modalità stand-by.
- effettuare le impostazioni
- selezionare le funzioni supplementari

8.2 Impiego del controllo remoto

Quando si utilizza il controllo remoto, quest'ultimo **deve** essere orientato verso il ricevitore IR (fig. **2** 4, pagina 3) del ricevitore.

Dopo aver premuto un tasto, il valore viene inviato direttamente al climatizzatore da incasso. Il climatizzatore da incasso conferma la ricezione dei dati emettendo un segnale acustico alto.

Come accendere o commutare in modalità stand-by solo il controllo remoto




In modalità stand-by, il display del controllo remoto indica solo l'ora.

Se il controllo remoto non è orientato verso il ricevitore IR (fig. **2** 4, pagina 3) posto sul pannello di controllo, è possibile commutare nella modalità stand-by, oppure accendere il controllo remoto in modo separato rispetto al climatizzatore da incasso:

- Premere il tasto **1**.

8.3 Indicazioni per un uso ottimale


Attenendosi alle seguenti indicazioni potete ottimizzare l'uso del vostro climatizzatore da incasso:

- Migliorare l'isolamento termico del veicolo chiudendo ermeticamente le fessure e applicando alle finestre tende a rullo riflettenti o tende.
- Dopo che il veicolo è stato esposto per lungo tempo ai raggi del sole: prima di inserire la modalità di climatizzazione "Raffreddamento" () , azionare il climatizzatore da incasso per un po' di tempo con le finestre aperte nella modalità di climatizzazione "Aria di ricircolo" ().
- Nella modalità di climatizzazione "Raffreddamento" () evitare di aprire finestre e porte quando non è necessario.
- Selezionare una temperatura e un livello di ventilazione adatti.
- Orientare opportunamente le bocchette dell'aria.
- Assicurarsi che le bocchette dell'aria e le griglie di aspirazione non siano ostruite da panni, carta o altri oggetti.
- Pulire il filtro dell'aria con regolarità.

8.4 Attivazione e disattivazione del climatizzatore da incasso



NOTA

- Dopo l'accensione, viene avviata la climatizzazione con gli ultimi valori impostati.
- Con il controllo remoto è possibile accendere il climatizzatore da incasso a partire dalla modalità stand-by e commutarlo di nuovo in stand-by. A questo scopo, premere il tasto .
- È possibile comandare il climatizzatore da incasso con il controllo remoto o tramite un bus LIN. Se si utilizza un bus LIN, il controllo remoto non è necessario.
- Non utilizzare il climatizzatore da incasso se il veicolo è inclinato più di 10°.

Quando si attiva il climatizzatore da incasso, l'apparecchio attende alcuni minuti prima che il compressore si sia attivato.

8.5 Selezione della modalità di climatizzazione



NOTA

Il climatizzatore da incasso deve essere **acceso**.

- ▶ Con il tasto **MODE** selezionare la modalità di climatizzazione desiderata, vedi capitolo “Modalità di climatizzazione” a pagina 141.
- ✓ Il climatizzatore da incasso conferma la ricezione dei valori con un segnale acustico alto.
- ✓ Il climatizzatore da incasso passa alla modalità di climatizzazione selezionata.

8.6 Selezione manuale del livello di ventilazione








NOTA

Il climatizzatore da incasso deve essere **acceso**.

Il ventilatore regola la potenza dell'adduzione d'aria.

Nelle modalità di climatizzazione “Refrigerazione” (❄️) e “Aria di ricircolo” (🌀), il livello di ventilazione può essere selezionato manualmente. Nelle altre modalità di climatizzazione, il climatizzatore da incasso aziona automaticamente il livello di ventilazione.

Messaggio sul display	Spiegazione
	livello di ventilazione basso
	livello di ventilazione medio
	livello di ventilazione alto non disponibile in modalità di climatizzazione “Refrigerazione” (❄️)
	Modalità automatica disponibile solo nelle modalità di climatizzazione “Refrigerazione” (❄️), “Riscaldamento” (🔥) e “Deumidificazione” (💧).

- ▶ Con il tasto  selezionare il livello di ventilazione desiderato.
- ✓ Il climatizzatore da incasso conferma la ricezione dei valori emettendo un segnale acustico alto.
- ✓ Il livello di ventilazione è stato nuovamente impostato.



8.7 Regolazione della temperatura



NOTA


Il climatizzatore da incasso deve essere **acceso**.

Modalità di climatizzazione “Refrigerazione”

Nelle modalità di climatizzazione “Refrigerazione” () e “Deumidificazione” (), attraverso il controllo remoto si può impostare una temperatura tra i 16 °C e i 31 °C.

- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti **+** o **-**.
- ✓ Il climatizzatore da incasso conferma la ricezione dei valori emettendo un segnale acustico alto.
- ✓ La temperatura nel climatizzatore da incasso è impostata.

Modalità di climatizzazione “Riscaldamento”

Nella modalità di climatizzazione “Riscaldamento” () è possibile preimpostare con il controllo remoto una temperatura compresa fra 16 °C e 31 °C.

- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti **+** o **-**.
- ✓ Il climatizzatore da incasso conferma la ricezione dei valori emettendo un segnale acustico alto.
- ✓ La temperatura nel climatizzatore da incasso è impostata.

8.8 Programmazione del timer

Con la funzione Timer è possibile impostare il periodo di tempo desiderato per la climatizzazione. Si può inserire solo l’orario di accensione o quello di disinserimento, oppure entrambi.



NOTA

Se durante la programmazione del timer sul controllo remoto per 15 secondi non viene premuto nessun tasto, il controllo remoto ritorna alla modalità di partenza.



- Prima di programmare il timer, selezionare la modalità di climatizzazione e tutti i valori desiderati (p. es. la temperatura).

Impostazione dell'orario di accensione



NOTA

Il climatizzatore da incasso deve essere **spento**.



- Premere una volta il tasto .
- ✓ Il simbolo **ON** () sul display del controllo remoto lampeggia.
- Con il tasto **+** o **-** impostare l'ora per la quale il climatizzatore da incasso deve essere acceso.
- Per inviare il valore al climatizzatore da incasso, premere il tasto **SET**.
- ✓ Nel climatizzatore da incasso è impostata l'ora di accensione.
Il climatizzatore da incasso si avvia all'orario di accensione impostato, con la modalità di climatizzazione selezionata.
- Commutare il climatizzatore da incasso nella modalità stand-by.

Impostazione dell'orario di spegnimento






NOTA

Il climatizzatore da incasso deve essere **acceso**.

- Premere due volte il tasto .
- ✓ Il simbolo **OFF** () sul display del controllo remoto lampeggia.
- Con il tasto **+** o **-** impostare l'ora alla quale il climatizzatore da incasso deve essere spento.
- Per inviare il valore al climatizzatore da incasso, premere il tasto **SET**.
- ✓ L'ora di spegnimento nel climatizzatore da incasso è impostata.
Il climatizzatore da incasso rimane in funzione nella modalità di climatizzazione selezionata fino all'orario impostato.


Impostazione dell'orario di accensione e di spegnimento

- Premere tre volte il tasto .
- ✓ Il simbolo **ON** () sul display del controllo remoto lampeggia.
Viene visualizzato il simbolo **OFF** ()

- ▶ Con il tasto **+** o **-** impostare l'ora per la quale il climatizzatore da incasso deve essere acceso.
- ▶ Premere di nuovo il tasto .
- ✓ Il simbolo **OFF**  sul display del controllo remoto lampeggia.
- ▶ Con il tasto **+** o **-** impostare l'ora alla quale il climatizzatore da incasso deve essere spento.
- ▶ Per inviare il valore al climatizzatore da incasso, premere il tasto **SET**.
- ✓ Nel climatizzatore da incasso è stato impostato l'orario di accensione e di spegnimento.
All'orario impostato il climatizzatore da incasso si avvia con la modalità di climatizzazione selezionata e rimane in funzione fino al secondo orario impostato.
- ▶ Commutare il climatizzatore da incasso nella modalità stand-by.

Disattivazione della programmazione del timer


Se è stato programmato il timer, è possibile disattivarlo nel seguente modo:

- ▶ Premere quattro volte il tasto .
- ✓ Il simbolo del timer si spegne.
- ✓ La programmazione è stata disattivata.




8.9 Attivazione della funzione Sleep



NOTA

La funzione Sleep viene disattivata in modalità "Aria di ricircolo" (.

Quando la funzione Sleep è attivata, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C dopo un'ora e di 2 °C dopo due ore, per garantire una piacevole temperatura durante il sonno.

- ▶ Impostare la temperatura desiderata (vedi capitolo "Regolazione della temperatura" a pagina 147).
- ▶ Premere il tasto .
- ✓ Sul display viene visualizzato il simbolo .
- La funzione Sleep viene attivata.
- ▶ Per disattivare la funzione Sleep, premere nuovamente il tasto .

**NOTA**

La funzione Sleep viene disattivata quando si preme il tasto **MODE**.

8.10 Sostituzione delle batterie del controllo remoto

Sostituire le batterie quando sul display viene visualizzato il simbolo .

Il vano batterie si trova sul retro del controllo remoto.

- ▶ Premere leggermente il coperchio del vano batterie e aprirlo spingendolo in direzione della freccia.
- ▶ Inserire le batterie nuove (2 x tipo AAA) come indicato nel vano batterie del controllo remoto.
- ▶ Chiudere il coperchio del vano batterie.


8.11 Impostazione dell'ora

Ai fini della programmazione del timer è necessario che sul controllo remoto sia impostata l'ora corretta. L'ora viene visualizzata sul display del controllo remoto.

Per impostare l'ora, eseguire le seguenti operazioni:

**NOTA**

Se durante l'impostazione dell'ora sul controllo remoto non viene premuto nessun tasto per ca. 10 secondi, il controllo remoto torna alla modalità di partenza.

- ▶ Per accedere alla modalità di impostazione dell'ora, tenere premuto a lungo il tasto .
- ✓ L'ora lampeggia sul display del controllo remoto.
- ▶ Con il tasto **+** e **-** impostare l'ora corretta.
Per regolare più velocemente l'ora in avanti o indietro, tenere premuto il tasto **+** o **-** per più di 2 s.
- ▶ Per confermare l'ora, premere il tasto **SET**.

9 Pulizia del climatizzatore da incasso



AVVISO! Pericolo di danni!

- Non pulire il climatizzatore da incasso con un'idropulitrice. Le infiltrazioni d'acqua possono danneggiare il climatizzatore da incasso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti o duri o detergenti aggressivi, poiché possono danneggiare il climatizzatore da incasso.
- Per la pulizia del climatizzatore da incasso, utilizzare solo acqua e un detergente delicato. Non utilizzare in nessun caso benzina, diesel o solventi.

- ▶ Pulire di tanto in tanto l'alloggiamento del climatizzatore da incasso e l'unità di fuoriuscita dell'aria con un panno umido.
- ▶ Rimuovere regolarmente le foglie secche e l'altra sporcizia dalle aperture per la ventilazione (fig. 4 1, pagina 4) del climatizzatore da incasso. Durante questa operazione, prestare attenzione a non danneggiare le lamelle del climatizzatore da incasso.
- ▶ Di tanto in tanto, pulire il controllo remoto con un panno leggermente umido. Per pulire il display si consiglia di utilizzare un panno per la pulizia degli occhiali.

10 Manutenzione del climatizzatore da incasso



AVVERTENZA! Rischio di lesioni

I lavori di manutenzione diversi da quelli qui descritti devono essere effettuati solo da personale qualificato informato sui pericoli connessi all'uso del refrigerante e dei climatizzatori e a conoscenza delle relative prescrizioni. I lavori di manutenzione non eseguiti correttamente possono causare ingenti pericoli.

Intervallo	Controllo/manutenzione
Regolarmente	<p>Controllare gli scarichi dell'acqua di condensa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllare che gli scarichi dell'acqua di condensa (fig. 4 2, pagina 4) posti ai lati del climatizzatore da incasso siano liberi e che l'acqua di condensa prodotta possa fuoriuscire.
Regolarmente	<p>Pulire il filtro dell'unità dei diffusori d'aria (fig. 5, pagina 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Estrarre il filtro (1) dal supporto. ➤ Pulire il filtro (1) con una soluzione detergente e lasciare che il filtro si asciughi. ➤ Rimontare il filtro asciutto (1).
Una volta all'anno	<p>Sottoporre lo scambiatore di calore a manutenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Fare eseguire la manutenzione dello scambiatore di calore del climatizzatore da incasso da un'officina specializzata.
Una volta all'anno	<p>Sostituire il filtro a carboni attivi (fig. 5, pagina 5) (opzionale):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Estrarre il filtro (1) dal supporto. ➤ Estrarre il filtro a carboni attivi (2). ➤ Montare un nuovo filtro a carboni attivi. <p>o</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pulire il filtro (1) con una soluzione detergente e lasciare che il filtro si asciughi. ➤ Rimontare il filtro asciutto (1).

11 Ricerca guasti

Guasto	Causa	Soluzione
Nessuna capacità di raffreddamento	Il climatizzatore da incasso non è impostato sulla modalità di raffreddamento.	► Impostare il climatizzatore da incasso sulla modalità di raffreddamento.
	La temperatura ambiente è superiore a 52 °C.	Il climatizzatore da incasso è progettato solo per temperature ambiente fino a 52 °C.
	La temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.	► Selezionare una temperatura inferiore.
	La temperatura ambiente è inferiore a 16 °C.	Il climatizzatore da incasso è progettato solo per temperature ambiente a partire da 16 °C.
	La protezione termica è guasta. Il compressore è danneggiato.	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
	La quantità di refrigerante è insufficiente.	
	Il registro dello scambiatore di calore è sporco.	
	Il ventilatore esterno è guasto.	

Guasto	Causa	Soluzione
Riscaldamento non attivo	Il climatizzatore da incasso non è impostato sulla modalità di riscaldamento.	► Impostare il climatizzatore da incasso sulla modalità di riscaldamento.
	La temperatura ambiente è inferiore a 0 °C.	Il climatizzatore da incasso è studiato solo per temperature ambiente superiori a 0 °C.
	La temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente.	► Selezionare una temperatura superiore.
	La temperatura ambiente è superiore a 31 °C.	La temperatura impostabile è tra 16 °C e 31 °C.
	La protezione termica è guasta. Il compressore è danneggiato.	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
	La quantità di refrigerante è insufficiente. Il registro dello scambiatore di calore è sporco. Il ventilatore esterno è guasto.	
Cattiva capacità di aerazione	Il filtro dell'aria è intasato.	► Pulire il filtro dell'aria.
	Il registro dello scambiatore di calore è sporco.	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
	Il ventilatore interno è guasto.	
Infiltrazione di acqua nel veicolo	Le aperture di scarico per l'acqua di condensa sono intasate.	► Pulire le aperture di scarico per l'acqua di condensa.
	Le guarnizioni sono danneggiate.	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
Il climatizzatore da incasso non si accende	Non è presente tensione di alimentazione (230 V~).	► Controllare la tensione di alimentazione.
	La tensione è troppo bassa (inferiore a 200 V~).	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
	Il convertitore di tensione è guasto.	
	La protezione termica è guasta.	
	La protezione elettrica della tensione di alimentazione è troppo bassa.	► Controllare la protezione elettrica dell'alimentazione di tensione.

Guasto	Causa	Soluzione
Il climatizzatore da incasso smette di funzionare	Il filtro dell'aria è intasato.	► Pulire il filtro dell'aria.
	La tensione è troppo bassa (inferiore a 200 V~).	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.
	Il convertitore di tensione è guasto.	
	La protezione termica è guasta.	
	Il ventilatore del condensatore è danneggiato.	
Il registro dello scambiatore di calore è sporco.		
	Il ventilatore esterno è guasto.	
Il climatizzatore da incasso non si spegne	Uno dei sensori di temperatura è difettoso.	► Rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.

12 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, vi invitiamo a contattare il Service Partner del vostro Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale).

I nostri specialisti saranno lieti di aiutarvi a gestire il caso di garanzia.

13 Smaltimento

Prescrizioni relative alla protezione ambientale e allo smaltimento corretto

Tutte le organizzazioni sono tenute ad adottare una serie di misure per riconoscere, valutare e controllare l'impatto che le proprie attività (produzione, prodotti, assistenza ecc.) hanno sull'ambiente.

In caso di forte impatto sull'ambiente, le misure da adottare devono considerare i seguenti fattori:

- Uso di materie prime e risorse naturali
- Emissioni atmosferiche
- Fuoriuscita di liquidi

- Smaltimento e riciclaggio
- Contaminazione del suolo

Per ridurre al minimo gli effetti sull'ambiente, il produttore indica di seguito una serie di simboli che devono considerare tutti coloro che (per qualsiasi ragione) utilizzano l'apparecchio.

- Il materiale di imballaggio deve venire smaltito in conformità alle norme vigenti nel paese in cui avviene lo smaltimento (meglio se riciclato).
- Tutti i componenti del prodotto devono essere smaltiti in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui avviene lo smaltimento (preferibilmente riciclaggio).
- Per smaltimento corretto si intende la consegna dell'apparecchio a un centro di riciclaggio autorizzato. In questo modo si garantisce che tutti i componenti riciclabili possano venire riutilizzati e che i materiali rimanenti vengano smaltiti correttamente.
- Per evitare il ristagno di aria viziata, che è dannoso alla salute dell'utente, durante l'installazione assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente ventilato.
- Durante l'esercizio e la manutenzione, assicurarsi che tutti i prodotti di scarto pericolosi (olio, grasso ecc.) vengano smaltiti correttamente.
- Per ridurre l'inquinamento acustico, mantenere un livello di intensità acustica basso.

Ulteriori informazioni relative alla corretta disinstallazione dei nostri prodotti si trovano all'interno dei manuali di riciclaggio sul sito dometic.com.

Riciclaggio di prodotti con batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce




- ▶ Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.
- ▶ Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- ▶ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

Riciclaggio del materiale da imballaggio



- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

14 Specifiche tecniche

	FreshWell 3000
Capacità di raffreddamento:	2700 W
Capacità di riscaldamento:	3000 W (2500 W + 500 W dell'elemento riscaldante aggiuntivo)
Tensione nominale di ingresso:	230 V~ , 50/60 Hz
Potenza assorbita:	Raffreddamento: 4,3 A Riscaldamento: 4,8 A
Fusibile necessario:	5 A
Intervallo della temperatura di esercizio:	da 0 °C a +52 °C
Emissioni acustiche:	< 70 dB
Refrigerante:	R-410A
Quantità di refrigerante:	0,6 kg
CO ₂ equivalente:	1,2528 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	2088
Elemento riscaldante aggiuntivo:	500 W
Ventilatore:	3 velocità di ventilazione 1 modalità automatica
Classe di protezione:	IP X5
Volume max. dell'abitacolo del veicolo (con pareti isolate):	30 m ³
Dimensioni L x P x A:	fig. 6 , pagina 5
Peso:	ca. 21 kg
Certificazione/certificati:	

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra.

Il gruppo refrigerante è sigillato ermeticamente.

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.



De montagehandleiding is online te vinden op
documents.dometic.com/?object_id=51383

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	159
2	Veiligheidsinstructies	159
3	Doelgroep van deze handleiding	161
4	Omvang van de levering	161
5	Reglementair gebruik	161
6	Technische beschrijving	162
7	Voor het eerste gebruik	168
8	Airco onder de bank bedienen	169
9	Airco onder de bank reinigen	176
10	Airco onder de bank onderhouden	177
11	Storingen verhelpen	178
12	Garantie	180
13	Afvoer	180
14	Technische gegevens	182

1 Verklaring van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

**VOORZICHTIG!**

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

**LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsinstructies

Neem de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van elektrische apparatuur ter bescherming tegen:

- elektrische schokken
- brandgevaar
- verwondingen

2.1 Algemene veiligheid

**WAARSCHUWING!**

- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze worden begeleid of hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder begeleiding worden uitgevoerd.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.
- Bewaar en gebruik het toestel buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar.
- Gebruik het toestel alleen volgens de voorschriften.
- Voer geen wijzigingen of verbouwingen aan het toestel uit!
- De installatie, het onderhoud en reparaties aan de airco onder de bank mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die bekend zijn met de gevaren bij het gebruik van koelmiddelen en airco's alsmede de betreffende voorschriften. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Neem bij reparaties contact op met het servicepunt in uw land (adressen aan de achterzijde).
- Plaats de airco onder de bank niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat brandbare voorwerpen niet in de buurt van de luchtuitlaat zijn opgeslagen of gemonteerd. De afstand moet minstens 50 cm bedragen.
- Grijp niet in luchtuitlaten en steek geen vreemde voorwerpen in de airco onder de bank.
- In geval van brand verwijdert u **niet** het bovenste deksel van de airco onder de bank, maar gebruikt u goedgekeurde blusmiddelen. Gebruik geen water om te blussen.
- Als de aansluitkabel van dit toestel wordt beschadigd, moet deze, om gevaren te vermijden, door de fabrikant, de betreffende klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden.

**LET OP!**

- Als er storingen in het koelmiddelcircuit van de airco onder de bank optreden, moet de installatie door een gespecialiseerde firma gecontroleerd en naar behoren gerepareerd worden. Het koelmiddel mag in geen geval in de vrije lucht worden afgelaten.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel en oefen er geen druk op uit.

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het apparaat



WAARSCHUWING!

- Onderbreek bij werkzaamheden aan het toestel altijd de stroomtoevoer.



VOORZICHTIG!

- Raak het apparaat tijdens gebruik niet aan. Het apparaat bevat hete en koude onderdelen, bewegende onderdelen en elektrische onderdelen die letsel kunnen veroorzaken.



LET OP!

- De airco onder de bank is niet geschikt voor het gebruik in landbouw- en bouwmachines.
- Gebruik het toestel alleen als de behuizing en de leidingen onbeschadigd zijn.

3 Doelgroep van deze handleiding

Deze bedieningshandleiding is bestemd voor de gebruiker van de airco onder de bank.

4 Omvang van de levering

- Airco onder de bank Dometic FreshWell
- Bedieningshandleiding

5 Reglementair gebruik

De airco onder de bank Dometic FreshWell 3000 is uitsluitend geschikt voor campers, caravans en andere voertuigen met woonruimte. Hij is **niet** geschikt voor huizen of woningen.

De airco onder de bank is **niet** geschikt voor de installatie in (land)bouwmachines of dergelijke werktoestellen. Bij te sterke trillingen kan het toestel niet goed functioneren.

De werking van de FreshWell 3000 is gegarandeerd voor temperaturen tussen 0 °C en 52 °C.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

Hij kan in het bijzonder niet aansprakelijk gesteld worden voor alle gevolgschade, met name ook niet voor gevolgschade die kan ontstaan door het uitvallen van de airco onder de bank.

6 Technische beschrijving

De airco onder de bank voorziet de binnenruimte van koele ontvochtigde lucht zonder stof en vuil.

De airco onder de bank wordt met de afstandsbediening bestuurd.



INSTRUCTIE

De airco onder de bank is in staat de temperatuur in de binnenruimte van het voertuig tot op een bepaalde waarde te doen dalen. De te bereiken temperatuur bij het koelen hangt af van het voertuigtype, de omgevingstemperatuur en het koelvermogen van uw airco onder de bank. Onder een buitentemperatuur van 16 °C koelt de airco onder de bank niet meer. Gebruik in dit geval alleen nog de klimaatmodus „circulatie” ((S)).

6.1 Componenten

Het koelcircuit van de airco onder de bank bestaat uit deze hoofdcomponenten (afb. **1**, pagina 3):

- **Compressor (1)**

De compressor zuigt het gebruikte koelmiddel aan en comprimeert het. Op die manier wordt de druk en daarmee ook de temperatuur van het koelmiddel verhoogd.

- **Condensator (2)**

De ingebouwde condensator functioneert als een koeler of warmtewisselaar. De voorbijstromende lucht neemt warmte op, het hete koelmiddelgas koelt af en wordt vloeibaar.

- **Verdamper (3)**

De verdamper koelen de voorbijstromende lucht af en ontvochtigen deze. Het koelmiddel neemt warmte op en verdampt.

- **Ventilator (4)**

De afgekoelde of verwarmde lucht wordt in de binnenuimte van het voertuig door de ventilator via een luchtuitlaat verdeeld.

- **4-wegklep (5)**

De 4-wegklep keert het koelcircuit om. Daardoor wordt het binnenste register van de verdamper een condensator en verwarmt de doorstromende lucht.

- **Verwarmingsweerstand (6)**

De verwarmingsweerstand versterkt de verwarmende werking bij lage buitentemperaturen.

- **Luchtinlaat (7), luchtuitlaat (8) van de externe warmtewisselaar**

Lucht wordt door de luchtinlaat in het toestel gezogen en door de luchtuitlaat afgevoerd.

- **Luchtinlaat (9), luchtuitlaat (10) van de externe warmtewisselaar**

Lucht wordt door de luchtinlaat in het toestel gezogen en door de luchtuitlaat afgevoerd. De interne warmtewisselaar behandelt de lucht zodanig dat deze gekoeld of verwarmd wordt – afhankelijk van de actieve modus.

6.2 Ontvanger

De ontvanger (afb. **2**, pagina 3) bevat de volgende bedienings- en displayelementen:

Nr.	Verklaring
1	Digitale display Geeft de binnentemperatuur aan.
2	Rood/groene led Continulicht, rood: Stand-bymodus is geactiveerd Continulicht, groen: een willekeurige andere modus is geactiveerd Knipperend, rood/groen: de onder-de-bank airco is ingeschakeld maar de spanningsvoorziening is niet voorhanden
3	Blauwe led Continulicht: de koelmodus is geactiveerd Knipperend: de luchtontvochtigingsmodus is geactiveerd Uit: een andere modus is geactiveerd
4	Oranje led Continulicht: de verwarmingsmodus is geactiveerd Knipperend: de verwarmingsmodus is geactiveerd, maar de onder-de-bank airco genereert nog geen warme lucht omdat de ijsvrij-functie of de functie ter voorkoming van koude lucht actief is De ijsvrij-functie voorkomt ijsvorming op de externe warmtewisselaar terwijl de koelmodus actief is. De functie ter voorkoming van koude licht voorkomt dat koude lucht in het voertuig wordt geblazen terwijl de koelmodus geactiveerd is. Uit: een willekeurige andere modus is geactiveerd
5	Gele led Continulicht: de timerfunctie is geactiveerd Uit: de timerfunctie is gedeactiveerd

Als er een fout optreedt, toont het display een foutcode ter identificatie van de fout:

Code	Verklaring
E1	Ruimte-temperatuursensor-fout
E2	Binnenbatterij-temperatuursensor-fout
E3	Buitenbatterij-temperatuursensor-fout
E4	Besturingskaart-communicatiefout (besturingskaart-fout)

6.3 Afstandsbediening

Alle instellingen aan het toestel (bijvoorbeeld temperatuurinstelling, timerprogrammering) worden via de afstandsbediening aan de airco onder de bank doorgegeven.

De volgende bedienings- en displayelementen staan op de afstandsbediening ter beschikking (afb. **3**, pagina 4):

Nr. Verklaring

1 **Digitale display:**

geeft het volgende weer:

- Tijd
- Gewenste ruimtetemperatuur (setpoint) in °C of °F
- Werkelijke ruimtetemperatuur
- Klimaatmodus
- Ventilatorstand
- Symbolen voor actieve extra functies
- Batterijstatus

2 Toets :

Airco en afstandsbediening inschakelen of in stand-bymodus schakelen

3 Toets :

Ventilatorstand selecteren


4 Toets **MODE**:

Klimaatmodus selecteren

5 Toets :

de sleep-functie activeren. Met de sleep-functie wordt het instelpunt automatisch gewijzigd, om een aangename slaapt temperatuur te garanderen.

6 Toets :

Eén keer indrukken: Toont de actuele temperatuur van de binnenruimte (symbool  wordt weergegeven).





Nogmaals indrukken: Geeft de ingestelde temperatuur weer.

7 Toets :

geen functie




8 Toets **°C/°F**:




Temperatuureenheid tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) omschakelen

Nr.	Verklaring
9	Toets  : Timer programmeren en tijd instellen
10	Toets SET : Gegevens bevestigen en opslaan
11	Toets  : geen functie
12	Toets + : Waarde verhogen
13	Toets - : Waarde verlagen
14	Symbool  (batterijen leeg) Wordt weergegeven, als de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn. Vervang in dit geval de batterijen, zie hoofdstuk „Batterijen van de afstandsbediening vervangen“ op pagina 175.
15	Symbool  (waarden verzenden) Verschijnt kort, als de afstandsbediening gegevens naar de airco verzendt.

6.4 Klimaatmodi

De airco onder de bank beschikt over de volgende klimaatmodi:





Klimaatmodus	Displaymelding	Verklaring
Automatische modus	A	In deze modus stelt de airco de gewenste temperatuur automatisch in en regelt de compressor, de warmtepomp en de ventilatorsnelheid door het vergelijken van de gewenste temperatuur en temperatuur in de ruimte, en stelt de passende klimaatmodus in (zie volgende tabel). In deze modus zijn de toetsen  , + en - gedeactiveerd.
Koelen		U legt temperatuur en het ventilatorvermogen vast, de airco koelt de binnenruimte tot deze temperatuur.
Verwarmen		U legt temperatuur en het ventilatorvermogen vast, de airco koelt de binnenruimte tot deze temperatuur.

Klimaatmodus	Displaymelding	Verklaring
Circulatie		U legt de ventilatorstand vast, de airco blaast lucht in de binnenruimte.
Luchtontvochtiging		U legt de temperatuur vast, de airco koelt de binnenruimte tot deze temperatuur, regelt het benodigde ventilatorvermogen en ontvochtigt de binnenruimte (circulatiefunctie). In deze modus is de toets  gedeactiveerd.

Actuele temperatuur in binnenruimte ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Gewenste temperatuur:	20 °C	22 °C	25 °C
Klimaatmodus:	Verwarmen of circulatie	Luchtontvochtiging of circulatie	Koelen

6.5 Extra functies

De airco onder de bank biedt de volgende extra functies:

Extra functie	Displaymelding	Verklaring
Timer		De airco wordt op het ingestelde tijdstip ingeschakeld.
		De airco wordt op het ingestelde tijdstip uitgeschakeld.
		De airco wordt op de ingestelde tijdstippen in- en weer uitgeschakeld.
Sleep		De ingestelde temperatuur wordt na een uur met 1 °C en na twee uur met 2 °C gewijzigd om een aangepaste slaapt temperatuur te garanderen.

7 Voor het eerste gebruik

Controles voor de ingebruikneming

Let op het volgende voordat u de airco onder de bank inschakelt:

- ▶ Controleer of voedingsspanning en -frequentie overeenkomen met de waarden in de technische gegevens, zie pagina 181.
- ▶ Zorg ervoor dat zowel de luchtaanzuigopening als de luchtverdelers vrij zijn. Alle ventilatieroosters moeten altijd vrij zijn om een optimale capaciteit van de airco onder de bank te garanderen.





VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

Steek geen vingers of voorwerpen in de luchtverdelers of het aanzuigrooster.

Tijd instellen

- ▶ Stel de actuele tijd in: zie hoofdstuk „Tijd instellen” op pagina 175.

Afstandsbediening instellen

- ▶ Plaats de batterij (zie hoofdstuk „Batterijen van de afstandsbediening vervangen” op pagina 175).
- ✓ Het display toont gedurende 5 seconden alle symbolen.
- ▶ Druk tijdens deze 5 seconden gelijktijdig op de toets  en de toets .
- ✓ Het display toont het standaard-modelnummer.
- ▶ Druk binnen 3 seconden gelijktijdig op de toets + en toets + en toets – om het modelnummer te selecteren:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Het display toont gedurende 5 seconden alle symbolen.
- ✓ De afstandsbediening is bedrijfsklaar.

8 Airco onder de bank bedienen

8.1 Algemene instructies voor bediening

De airco onder de bank heeft drie bedrijfsmodi:

Bedrijfsmodus	Kenmerken
Stand-by	De airco onder de bank is gebruiksklaar en kan met de afstandsbediening worden ingeschakeld.
Aan	De airco onder de bank klimatiseert de binnenruimte.

De **ontvanger** schakelt in als hij impulsen van de afstandsbediening ontvangt. Het display toont (knipperend) de temperatuurinstelling, na 10 seconden toont het display de ruimtetemperatuur, daarna schakelt het uit.

Met de **afstandsbediening** kunt u

- de airco onder de bank vanuit de stand-bymodus inschakelen en weer in de stand-bymodus schakelen.
- instellingen uitvoeren
- extra functies selecteren

8.2 Afstandsbediening gebruiken

De afstandsbediening **moet** bij het bedienen op de IR-ontvanger (afb. **2** 4, pagina 3) van het bedieningspaneel zijn gericht.

Na het indrukken van een toets wordt de waarde direct naar de airco onder de bank gestuurd. De airco onder de bank bevestigt de ontvangst van de gegevens met een hoge toon.

Alleen de afstandsbediening in de stand-bymodus schakelen of inschakelen

In stand-bymodus geeft het display van de afstandsbediening alleen de tijd weer.

Wanneer de afstandsbediening niet op de IR-ontvanger (afb. **2** 4, pagina 3) van het bedieningspaneel is gericht, kunt u de afstandsbediening apart van de airco onder de bank in de stand-bymodus schakelen of inschakelen:

- Druk op de toets **1**.

8.3 Instructie voor beter gebruik

Wanneer u de volgende instructies in acht neemt, optimaliseert u de werking van uw airco onder de bank:

- Verbeter de warmte-isolatie van het voertuig door de opening af te dichten en de vensters met reflecterende (rol)gordijnen te bedekken.
- Nadat het voertuig lange tijd aan zonlicht is blootgesteld: gebruik de airco onder de bank bij geopende vensters een tijd lang in de klimaatmodus „circulatie“ (☸), voordat de klimaatmodus „koelen“ (❄) wordt ingeschakeld.
- Vermijd in de klimaatmodus „koelen“ (❄) het onnodig openen van deuren en vensters.
- Selecteer een geschikte temperatuur en ventilatorstand.
- Stel de luchtverdelers zinvol af.
- De luchtverdelers en aanzuigroosters mogen niet door doeken, papier of andere voorwerpen afgedekt zijn.
- Reinig het luchtfilter regelmatig.

8.4 Airco onder de bank in- en uitschakelen



INSTRUCTIE

- Na het inschakelen wordt de airconditioning met de waarden gestart die als laatste ingesteld waren.
- Met de afstandsbediening kunt u de airco onder de bank vanuit de stand-bymodus inschakelen en weer in de stand-bymodus schakelen. Druk hiervoor op de toets (I).
- U kunt de onder-de-bank airco met de afstandsbediening of via een LIN-Bus bedienen. Als u een LIN-Bus gebruikt, is de afstandsbediening niet nodig.
- Gebruik de onder-de-bank airco niet, als het voertuig meer dan 10° gekanteld is.

Als u de airco onder de bank inschakelt, wacht het toestel enkele minuten voordat het de compressor inschakelt.

8.5 Klimaatmodus selecteren



INSTRUCTIE

De airco onder de bank moet **ingeschakeld** zijn.

- ▶ Selecteer met de toets **MODE** de gewenste klimaatmodus, zie hoofdstuk „Klimaatmodi“ op pagina 166.
- ✓ De onder-de-bank airco bevestigt de ontvangst met een hoge toon.
- ✓ De airco onder de bank wordt in de geselecteerde klimaatmodus geschakeld.

8.6 Ventilatorstand handmatig selecteren







INSTRUCTIE

De airco onder de bank moet **ingeschakeld** zijn.

De ventilator regelt de sterkte van de luchttoevoer.

In de klimaatmodi „Koelen“ (❄️) en „Circulatie“ (🌀) kan de ventilatorstand handmatig worden geselecteerd. In de overige klimaatmodi regelt de airco onder de bank de ventilatorstand automatisch.

Displaymelding	Verklaring
	Lage ventilatorstand
	Middelste ventilatorstand
	Hoge ventilatorstand Niet beschikbaar in aircomodus „Koelen“ (❄️)
	Automatische modus, alleen beschikbaar in de klimaatmodi „Koelen“ (❄️), „Verwarmen“ (☀️) en „Ontvochtigen“ (💧).

- ▶ Selecteer met de toets (🌀) de gewenste ventilatorstand.
- ✓ De airco onder de bank bevestigt de ontvangst van de waarden met een hoge toon.
- ✓ De ventilatorstand is opnieuw ingesteld.

8.7 Temperatuur instellen



INSTRUCTIE

De airco onder de bank moet **ingeschakeld** zijn.

Aircomodus „Koelen“

In de klimaatmodi „Koelen“ (❄️) en „Ontvochtigen“ (💧) kunt u via de afstandsbediening een temperatuur tussen 16 °C en 31 °C vastleggen.

- Selecteer met de toets **+** of **-** de gewenste temperatuur.
- ✓ De airco onder de bank bevestigt de ontvangst van de waarden met een hoge toon.
- ✓ De temperatuur is in de airco onder de bank ingesteld.

Klimaatmodus „Verwarmen“

In de klimaatmodus „Verwarmen“ (☀️) kunt u via de afstandsbediening een temperatuur tussen 16 °C en 31 °C instellen.

- Selecteer met de toets **+** of **-** de gewenste temperatuur.
- ✓ De airco onder de bank bevestigt de ontvangst van de waarden met een hoge toon.
- ✓ De temperatuur is in de airco onder de bank ingesteld.

8.8 Timer programmeren

Met de timerfunctie kunt u een gewenste periode voor de airconditioning instellen. Daarbij kunt u alleen het inschakeltijdstip of alleen het uitschakeltijdstip of beide waarden vastleggen.



INSTRUCTIE

Wordt bij de timerprogrammering gedurende 15 seconden geen enkele toets op de afstandsbediening ingedrukt, dan gaat de afstandsbediening terug naar de startmodus.

- Selecteer voor de programmering van de timer de klimaatmodus en alle gewenste waarden (bijvoorbeeld temperatuur).

Inschakeltijdstip instellen



INSTRUCTIE

De airco onder de bank moet **uitgeschakeld** zijn.



- ▶ Druk een keer op de toets .
- ✓ Het symbool **ON** () knippert op het display van de afstandsbediening.
- ▶ Stel met de toets **+** of **-** het tijdstip in waarop de airco onder de bank moet worden ingeschakeld.
- ▶ Druk op de toets **SET** om de waarde naar de airco onder de bank te sturen.
- ✓ Het inschakeltijdstip in de airco onder de bank is ingesteld.
De airco onder de bank start op het ingestelde tijdstip met de geselecteerde klimaatmodus.
- ▶ Schakel de airco onder de bank in de stand-bymodus.

Uitschakeltijdstip instellen



INSTRUCTIE

De airco onder de bank moet **ingeschakeld** zijn.


- ▶ Druk twee keer op de toets .
- ✓ Het symbool **OFF** () op het display van de afstandsbediening knippert.
- ▶ Stel met de toets **+** of **-** het tijdstip in waarop de airco onder de bank moet worden uitgeschakeld.
- ▶ Druk op de toets **SET** om de waarde naar de airco onder de bank te sturen.
- ✓ Het uitschakeltijdstip in de airco onder de bank is ingesteld.
De airco onder de bank werkt tot het ingestelde tijdstip met de geselecteerde klimaatmodus.

De inschakel- en uitschakeltijdstippen instellen

- Druk drie keer op de toets .
- ✓ Het symbool **ON**  knippert op het display van de afstandsbediening. Het symbool **OFF**  is zichtbaar.
- Stel met de toets **+** of **-** het tijdstip in waarop de airco onder de bank moet worden ingeschakeld.
- Druk opnieuw op de toets .
- ✓ Het symbool **OFF**  op het display van de afstandsbediening knippert.
- Stel met de toets **+** of **-** het tijdstip in waarop de airco onder de bank moet worden uitgeschakeld.
- Druk op de toets **SET** om de waarde naar de airco onder de bank te sturen.
- ✓ Het in- en uitschakeltijdstip zijn in de airco onder bank ingesteld. De airco onder de bank start op het ingestelde tijdstip met de geselecteerde klimaatmodus en blijft tot het tweede ingestelde tijdstip werken.
- Schakel de airco onder de bank in de stand-bymodus.

Timerprogrammering annuleren

Wanneer u de timer heeft geprogrammeerd, kunt u deze als volgt annuleren:

- Druk vier keer op de toets .
- ✓ Het symbool voor de timer gaat uit.
- ✓ De programmering is geannuleerd.




8.9 Sleep-functie activeren



INSTRUCTIE

De sleep-functie is in de modus „Circulatie“ (⌚) gedeactiveerd.

Bij geactiveerde sleep-functie wordt de ingestelde temperatuur na een uur met 1 °C en na twee uur met 2 °C gewijzigd om een aangename slaapt temperatuur te garanderen.

- ▶ Stel de gewenste temperatuur in (zie hoofdstuk „Temperatuur instellen“ op pagina 172).
- ▶ Druk op de toets .
- ✓ Het symbool  verschijnt op het display.
De sleep-functie is geactiveerd.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om de sleep-functie te deactiveren.



INSTRUCTIE

Door indrukken van de toets **MODE** wordt de sleep-functie gedeactiveerd.

8.10 Batterijen van de afstandsbediening vervangen

Vervang de batterijen wanneer op het display het symbool  verschijnt.

Het batterijvak bevindt zich aan de achterzijde van de afstandsbediening.

- ▶ Druk het deksel van het batterijvak iets in en schuif het in de richting van de pijl open.
- ▶ Plaats de nieuwe batterijen (2 x type AAA) zoals afgebeeld in het batterijvak in de afstandsbediening.
- ▶ Sluit het deksel van het batterijvak.

8.11 Tijd instellen


De afstandsbediening heeft voor de timerprogrammering de actuele tijd nodig. De tijd wordt op het display van de afstandsbediening weergegeven.

Voor het instellen van de tijd voert u de volgende stappen uit:



INSTRUCTIE

Wanneer bij het instellen van de tijd gedurende ca. 10 seconden geen enkele toets op de afstandsbediening ingedrukt wordt, dan gaat de afstandsbediening terug naar de startmodus.

- ▶ Druk lang op de toets  om de modus voor het instellen van de tijd te openen.
- ✓ De tijd op het display van de afstandsbediening knippert.
- ▶ Stel met de toets **+** of **-** de actuele tijd in.
Druk langer dan 2 s op de toets **+** of **-** om de tijd sneller voor- of achteruit in te stellen.
- ▶ Druk op de toets **SET** om de tijd te bevestigen.

9 Airco onder de bank reinigen



LET OP! Gevaar voor beschadiging!

- Reinig de airco onder de bank niet met een hogedrukreiniger. Binnendringend water kan de airco onder de bank beschadigen.
 - Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij de reiniging, omdat de airco onder de bank hierdoor beschadigd kan raken.
 - Gebruik voor de reiniging van de airco onder de bank alleen water met een mild reinigingsmiddel. Gebruik in geen geval benzine, diesel of oplosmiddelen.
- ▶ Reinig de behuizing van de airco onder de bank en de luchtuitleet af en toe met een vochtige doek.
 - ▶ Verwijder regelmatig bladeren en ander vuil uit de ventilatieopeningen (afb.  1, pagina 4) van de airco onder de bank. Zorg ervoor dat u hierbij de lamellen in de airco onder de bank niet beschadigt.
 - ▶ Reinig de afstandsbediening af en toe met een licht vochtige doek. Voor de reiniging van het display kunt u het beste een brillenpoetsdoekje gebruiken.

10 Airco onder de bank onderhouden



WAARSCHUWING! Gevaar voor verwonding

Andere onderhoudswerkzaamheden dan die hier worden beschreven, mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die bekend zijn met de gevaren bij het gebruik van koelmiddelen en airco's alsmede de betreffende voorschriften. Door ondeskundige onderhoudswerkzaamheden kunnen grote gevaren ontstaan.

Interval	Controle/onderhoud
Regelmatig	Condenswaterafvoeren controleren: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer of de condenswaterafvoeren (afb. 4 2, pagina 4) aan de zijkanten van de airco onder de bank vrij zijn en of het betreffende condenswater kan wegstromen.
Regelmatig	Filter van de luchtroosters reinigen (afb. 5 , pagina 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trek het filter (1) uit de houder. ▶ Reinig het filter (1) met een reinigingsmiddeloplossing en laat het drogen. ▶ Plaats het droge filter (1) terug.
Eén keer per jaar	Onderhoudsbeurt aan de warmtewisselaars laten uitvoeren: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Laat een onderhoudsbeurt aan de warmtewisselaars van de airco onder de bank door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
Eén keer per jaar	Actieve-koolfilter vervangen (afb. 5 , pagina 5) (optioneel): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trek het filter (1) uit de houder. ▶ Verwijder het actieve-koolfilter (2). ▶ Plaats een nieuw actieve-koolfilter. of <ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinig het filter (1) met een reinigingsmiddeloplossing en laat het drogen. ▶ Plaats het droge filter (1) terug.

11 Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen koelvermogen	De airco onder de bank is niet op koelen ingesteld.	► Stel de airco onder de bank in op koelen.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan 52 °C.	De airco onder de bank is uitsluitend ontworpen voor een omgevingstemperatuur tot 52 °C.
	De ingestelde temperatuur is hoger dan de ruimtetemperatuur.	► Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 16 °C.	De airco onder de bank is uitsluitend ontworpen voor een omgevingstemperatuur vanaf 16 °C.
	De warmte-isolatie is defect.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	De compressor is beschadigd.	
	Er is niet voldoende koelmiddel gevuld.	
Het register van de warmtewisselaar is verontreinigd.		
De buitenste ventilator is defect.		

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen verwarmingsvermogen	De airco onder de bank is niet op verwarmen ingesteld.	► Zet de airco onder de bank in op verwarmen.
	De omgevingstemperatuur ligt onder 0 °C.	De airco onder de bank is uitsluitend ontworpen voor een omgevingstemperatuur hoger dan 0 °C.
	De ingestelde temperatuur is lager dan de ruimtetemperatuur.	► Selecteer een hogere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan 31 °C.	De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16 °C en 31 °C.
	De warmte-isolatie is defect. De compressor is beschadigd.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	Er is niet voldoende koelmiddel gevuld. Het register van de warmtewisselaar is verontreinigd. De buitenste ventilator is defect.	
Slecht luchtvermogen	Het luchtfilter is verstopt.	► Reinig het luchtfilter.
	Het register van de warmtewisselaar is verontreinigd.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	De binnenste ventilator is defect.	
Waterlekken in het voertuig	De afvoeropeningen voor condenswater zijn verstopt.	► Reinig de afvoeropeningen voor condenswater.
	De afdichtingen zijn beschadigd.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
De airco onder de bank schakelt niet in	Er is geen voedingsspanning (230 V~) aanwezig.	► Controleer de spanningsvoorziening.
	De spanning is te laag (onder 200 V~). De spanningsomvormer is defect.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	De warmte-isolatie is defect.	
	De elektrische beveiliging van de spanningsvoorziening is te laag.	► Controleer de elektrische beveiliging van de spanningsvoorziening.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De airco onder de bank stopt met werken	Het luchtfilter is verstopt.	► Reinig het luchtfilter.
	De spanning is te laag (onder 200 V~).	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	De spanningsomvormer is defect.	
	De warmte-isolatie is defect.	
	De condensatorventilator is beschadigd.	
De airco onder de bank schakelt niet uit	Het register van de warmtewisselaar is verontreinigd.	► Neem contact op met een geautoriseerde werkplaats.
	De buitenste ventilator is defect.	
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	

12 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neemt u contact op met een servicepartner in uw land (adressen, zie achterzijde van de handleiding).

Onze specialisten helpen u graag verder en bespreken het verdere verloop van de garantie met u.

13 Afvoer

Voorschriften voor milieubescherming en vakkundige afvoer

Alle organisaties moeten diverse maatregelen treffen om de invloed die hun activiteiten (fabricage, producten, service, enz.) op het milieu hebben, te herkennen, te beoordelen en te controleren.

Bij de te treffen maatregelen voor de herkenning van aanzienlijke effecten op het milieu dient rekening te worden gehouden met de volgende factoren:

- gebruik van grondstoffen en natuurlijke hulpbronnen
- emissies in de atmosfeer
- vrijkomen van vloeistoffen

- afvoer en recycling
- bodemverontreiniging

Om de gevolgen voor het milieu te minimaliseren, geeft de fabrikant hierna een aantal aanwijzingen waarmee iedereen rekening dient te houden die (om welke reden dan ook) tijdens de levensduur met het toestel te maken heeft.

- Het volledige verpakkingsmateriaal dient overeenkomstig de wettelijke voorschriften van het land waarin de afvoer plaatsvindt, te worden afgevoerd (bij voorkeur gerecycled).
- Alle productcomponenten dienen overeenkomstig de wettelijke voorschriften van het land waarin de afvoer plaatsvindt, te worden afgevoerd (bij voorkeur gerecycled).
- Voor de correcte afvoer moet het toestel naar een geautoriseerd recyclingcentrum worden gebracht, zodat gegarandeerd is dat alle recyclebare componenten worden hergebruikt en de overige materialen correct worden behandeld.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de ruimte voldoende is geventileerd om te voorkomen dat er benauwde lucht ontstaat die schadelijk kan zijn voor de gezondheid van de bediener.
- Zorg er tijdens het gebruik en de onderhoudswerkzaamheden voor dat alle schadelijke afvalproducten (olie, vet e.d.) volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- Houd het geluidsniveau ter beperking van de geluidsoverlast laag.

Aanvullende informatie over de correcte demontage van onze producten vindt u in de recycling-handleidingen op dometic.com.

Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recycleren




- ▶ Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.
- ▶ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- ▶ Het product kan gratis worden afgevoerd.

Verpakkingsmateriaal recycleren



- ▶ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

14 Technische gegevens

	FreshWell 3000
Koelvermogen:	2700 W
Verwarmingsvermogen:	3000 W (2500 W + 500 W aanvullend verwarmings- element)
Nominale ingangsspanning:	230 V~ , 50/60 Hz
Stroomverbruik:	Koelen: 4,3 A Verwarmen: 4,8 A
Benodigde zekering:	5 A
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot +52 °C
Geluidsemissie:	< 70 dB
Koelmiddel:	R-410A
Koelmiddelhoeveelheid:	0,6 kg
CO ₂ -equivalent:	1,2528 t
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	2088
Aanvullende verwarmingselement:	500 W
Ventilator:	3 ventilatorstanden 1 automatische modus
Beschermklasse:	IP X5
Max. ruimte-inhoud van het voertuig (met geïsoleerde wanden):	30 m ³
Afmetingen l x b x h:	afb. 6 , pagina 5
Gewicht:	ca. 21 kg
Keurmerk/certificaat:	

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.

Het koelaggregaat is hermetisch afgesloten.

Original brugsanvisning

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarselene i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarselene samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.



Du kan finde installationsvejledningen online på documents.dometic.com/?object_id=51383

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symboler.	184
2	Sikkerhedshenvisninger	184
3	Målgruppe for denne vejledning	186
4	Leveringsomfang.	186
5	Korrekt brug	186
6	Teknisk beskrivelse	187
7	Før første brug.	192
8	Betjening af klimaanlægget til montering i et magasin	193
9	Rengøring af klimaanlægget til montering i et magasin	200
10	Vedligeholdelse af klimaanlægget til montering i et magasin	201
11	Udbedring af fejl	202
12	Garanti.	204
13	Bortskaffelse	204
14	Tekniske data.	206

1 Forklaring af symboler

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

**FORSIGTIG!**

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Overhold følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ved brug af elektriske apparater for at beskytte mod:

- elektrisk stød
- brandfare
- kvæstelser.

2.1 Grundlæggende sikkerhed

**ADVARSEL!**

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der følger heraf.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Opbevar og anvend apparatet uden for børns rækkevidde (under 8 år).
- Anvend kun apparatet til det formål, som det er bestemt til.
- Foretag ikke ændringer af apparatet eller ombygninger på det!
- Installation og vedligeholdelse af og reparationer på klimaanlægget til montering i et magasin må kun foretages af fagfolk, der kender farerne ved omgang med kølemidler og klimaanlæg og de pågældende forskrifter. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer. Ved reparationer skal du henvende dig til serviceafdelingen i dit land (adresser på bagsiden).
- Anvend ikke klimaanlægget til montering i et magasin i nærheden af antændelige væsker.
- Brændbare genstande må ikke placeres eller monteres, hvor luften strømmer ud. Afstanden skal være på min. 50 cm.
- Grib ikke i ventilationsudgange, og stik ikke fremmedlegemer ind i klimaanlægget til montering i et magasin.
- Løsn i tilfælde af brand **ikke** det øverste dæksel på klimaanlægget til montering i et magasin, men anvend tilladte brandslukningsmidler. Anvend ikke vand til slukning.
- Hvis dette apparats tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.



VIGTIGT!

- Hvis der opstår fejl i kølemiddelkredsløbet i klimaanlægget til tagmontering, skal klimaanlægget til montering i et magasin kontrolleres af fagfolk og repareres korrekt. Kølemidlet må under ingen omstændigheder lukkes ud i atmosfæren.
- Stil ikke tunge genstande på apparatet, og udsæt det ikke for tryk.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



ADVARSEL!

- Afbryd altid strømforsyningen ved arbejder på apparatet.



FORSIGTIG!

- Berør ikke apparatet under brug. Apparatet indeholder varme og kolde komponenter, bevægelige dele og elektriske komponenter, som kan forårsage kvæstelser.

**VIGTIGT!**

- Klimaanlægget til montering i et magasin er ikke egnet til anvendelse i landbrugs- og entreprenørmaskiner.
- Anvend kun apparatet, hvis kabinettet og ledningerne er ubeskadigede.

3 Målgruppe for denne vejledning

Denne betjeningsvejledning henvender sig til brugeren af klimaanlægget til montering i et magasin.

4 Leveringsomfang

- Klimaanlæg til montering i et magasin Dometic FreshWell
- Betjeningsvejledning

5 Korrekt brug

Klimaanlægget til magasiner Dometic FreshWell 3000 er udelukkende egnet til autocampere, campingvogne og andre køretøjer med boligrum. Det er **ikke** egnet til huse eller lejligheder.

Klimaanlægget til montering i et magasin er **ikke** egnet til installation i entreprenørmaskiner, landbrugsmaskiner eller lignende arbejdsudstyr. Ved for kraftig vibrationspåvirkning er en korrekt funktion ikke garanteret.

Funktionen for FreshWell 3000 er garanteret for temperaturer mellem 0 °C og 52 °C.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding

- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Producenten hæfter især ikke for følgeskader, heller ikke for følgeskader, der kan opstå, hvis driften af klimaanlægget til montering i et magasin svigter.

6 Teknisk beskrivelse

Klimaanlægget til montering i et magasin forsyner der indvendige rum med kølig, affugtet luft uden støv og snavs.

Klimaanlægget til montering i et magasin styres med fjernbetjeningen.



BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin er i stand til at sænke temperaturen i køretøjets indvendige rum til en bestemt værdi. Den temperatur, der skal opnås ved afkølingen, afhænger af køretøjstypen, udetemperaturen og kølekapacitet for klimaanlægget til montering i et magasin. Under en udetemperatur på 16 °C køler klimaanlægget til montering i et magasin ikke længere. Anvend i dette tilfælde kun klimamodusen „circulationsluft“ (ⓘ).

6.1 Komponenter

Kølekredsløbet i klimaanlægget til montering i et magasin består af disse hovedkomponenter (fig. 1, side 3):

• Kompressor (1)

Kompressoren suger det anvendte kølemiddel ind og komprimerer det. Dermed forøges kølemidlets tryk og derved også dets temperatur.

• Kondensator (2)

Den indbyggede kondensator fungerer som en køler eller en varmeveksler. Den forbistrømmende luft optager varme, den varme kølemiddelgas afkøles og bliver flydende.

- **Fordamper (3)**

Fordamperne afkøler den forbistrømmende luft og affugter den. Kølemidlet optager varme og fordamper.

- **Blæser (4)**

Den afkølede eller opvarmede luft fordeles inde i køretøjet med blæseren via en luftudstrømningsenhed.

- **4-vejs-ventil (5)**

4-vejs-ventilen omvender kølekredsløbet. Derved bliver fordamperens indvendige register til kondensatoren og opvarmer den gennemstrømmende luft.

- **Varmemodstand (6)**

Varmemodstanden forstærker varmeevirkningen ved lave udetemperaturer.

- **Luftindgang (7), luftudgang (8) på den eksterne varmeveksler**

Luften suges ind i apparatet gennem luftindgangen og blæses ud gennem luftudgangen.

- **Luftindgang (9), luftudgang (10) på den interne varmeveksler**

Luften suges ind i apparatet gennem luftindgangen og blæses ud gennem luftudgangen. Den interne varmeveksler behandler luften, så den køles eller opvarmes – afhængigt af den aktive modus.

6.2 Modtager

Modtageren (fig. **2**, side 3) indeholder følgende betjenings- og visningselementer:

Nr.	Forklaring	
1	Digitaldisplay	Viser rumtemperaturen.
2	Rød/grøn lysdiode	<p>Lyser konstant, rødt: Standby-modus er aktiveret</p> <p>Lyser konstant, grønt: En vilkårlig anden modus er aktiveret</p> <p>Blinker, rødt/grønt: Klimaanelægget til magasiner er tilkoblet, men spændingsforsyningen findes ikke</p>
3	Blå lysdiode	<p>Lyser konstant: Afkølingsmodusen er aktiveret</p> <p>Blinker: Luftaffugtningsmodusen er aktiveret</p> <p>Slukket: En anden modus er aktiveret</p>

Nr.	Forklaring
4	Orange lysdiode Lyser konstant: Varmemodusen er aktiveret Blinker: Varmemodusen er aktiveret, men klimaanlægget til magasiner skaber endnu ikke varm luft, fordi afisningsfunktionen eller koldluft-forhindringsfunktionen er aktiv Afisningsfunktionen forhindrer, at der dannes is på den eksterne varmeveksler, mens afkølingsmodusen er aktiveret. Koldluft-forhindringsfunktionen forhindrer, at der blæses kold luft ind i køretøjet, mens afkølingsmodusen er aktiveret. Slukket: En vilkårlig anden modus er aktiveret
5	Gul lysdiode Lyser konstant: Timer-funktionen er aktiveret Slukket: Timer-funktionen er deaktiveret

Hvis der forekommer en fejl, viser displayet en fejlkode til identificering af fejlen:






Kode	Forklaring
E1	Fejl ved rumtemperatursonde
E2	Fejl ved indvendig batteritemperatursonde
E3	Fejl ved udvendig batteritemperatursonde
E4	Fejl ved styringskortkommunikation (styringskortfejll)

6.3 Fjernbetjening

Alle indstillinger på apparatet (f.eks. temperaturindstilling, timerprogrammering) overføres til klimaanlægget til montering i et magasin med fjernbetjening.

Følgende betjenings- og visningselementer står til rådighed på fjernbetjeningen (fig. **3**, side 4):

Nr.	Forklaring
1	Digitaldisplay: Viser følgende: <ul style="list-style-type: none"> • Klokkeslæt • Ønsket rumtemperatur (nominel værdi) i °C eller °F • Faktisk rumtemperatur • Klimamodus • Blæsertrin • Symboler for aktive ekstrafunktioner • Batteristatus







Nr.	Forklaring
2	Tast  : Tænder klimaanlægget og fjernbetjeningen eller skifter til standby-modus
3	Tast  : Vælger blæsertrin
4	Tast MODE : Valg af klimamodus
5	Tast  : Aktiverer sleep-funktionen. Med sleep-funktionen ændres den nominelle værdi automatisk for at sikre en behagelig sovetemperatur.
6	Tast  : Tryk en gang: Viser den aktuelle temperatur i det indvendige rum (symbol  vises). Tryk igen: Viser den indstillede temperatur.
7	Tast  : Uden funktion
8	Tast °C/°F : Omstiller temperaturenhed mellem celsius (°C) og fahrenheit (°F)
9	Tast  : Programmerer timeren og indstiller klokkeslættet
10	Tast SET : Bekræfter og gemmer dataene
11	Tast  : Uden funktion
12	Tast + : Forøger værdi
13	Tast - : Reducerer værdi
14	Symbol  (batterier afladede) Vises, når fjernbetjeningens batterier er afladede. Udskift i dette tilfælde batterierne, se kapitlet „Udskiftning af fjernbetjeningens batterier“ på side 199.

Nr. Forklaring

- 15 Symbol  (send værdier)
Vises kortvarigt, når fjernbetjeningen sender værdier til klimaanlægget.

6.4 Klimamodi





Klimaanlægget til montering i et magasin har følgende klimamoduser:

Klimamodus	Displaymel- ding	Forklaring
Automatik	A	I denne modus indstiller klimaanlægget den nominelle temperatur automatisk og regulerer kompressoren, varmepumpen og ventilatorhastigheden ved at sammenligne den nominelle med den indvendige temperatur og indstiller den passende klimamodus (se den følgende tabel). I denne modus er tasterne  , + og - deaktiveret.
Afkøling		Du bestemmer temperaturen og blæseeffekten, klimaanlægget afkøler det indvendige rum til denne temperatur.
Opvarmning		Du bestemmer temperaturen og blæseeffekten, klimaanlægget opvarmer det indvendige rum til denne temperatur.
Cirkulationsluft		Du bestemmer ventilatortrinet, klimaanlægget blæser luft ind i det indvendige rum.
Luftaffugtning		Du bestemmer temperaturen, klimaanlægget afkøler det indvendige rum til denne temperatur, styrer den nødvendige blæseeffekt og affugter det indvendige rum (cirkulationsdrift). I denne modus er tasten  deaktiveret.

Aktuel indvendig temperatur ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Nominel temperatur:	20 °C	22 °C	25 °C
Klimamodus:	Opvarmning eller cirkulationsluft	Luftaffugtning eller cirkulationsluft	Afkøling

6.5 Ekstrafunktioner

Klimaanlægget til montering i et magasin har mulighed for følgende ekstrafunktioner:

Ekstrafunktion	Displaymelding	Forklaring
Timer		Klimaanlægget tændes på det indstillede tidspunkt.
		Klimaanlægget slukkes på det indstillede tidspunkt.
		Klimaanlægget tændes på det indstillede tidspunkt og slukkes igen.
Sleep		Den indstillede temperatur ændres efter en time med 1 °C og efter to timer med 2 °C for at sikre en behagelig sovetemperatur.

7 Før første brug

Kontroller før ibrugtagningen

Vær opmærksom på følgende, før klimaanlægget til montering i et magasin tændes:

- Kontrollér, om forsyningsspænding og -frekvensen svarer til værdierne i de tekniske data, se side 206.
- Kontrollér, at både luftindsugningsåbningen og luftdyserne er fri. Alle ventilationsgittere skal altid være fri for at sikre optimal effekt for klimaanlægget til montering i et magasin.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!



Stik ikke fingre eller genstande ind i luftdyserne eller indsugningsgitteret.

Indstilling af klokkeslættet

- Indstilling af det aktuelle klokkeslæt: Se kapitlet „Indstilling af klokkeslættet“ på side 200.

Indstilling af fjernbetjeningen

- Sæt batterierne i (se kapitlet „Udskiftning af fjernbetjeningens batterier“ på side 199).

- ✓ Displayet viser alle symboler i 5 sekunder.
- ▶ Tryk samtidigt på tasten  og tasten  i disse 5 sekunder.
- ✓ Displayet viser standardmodelnummeret.
- ▶ Tryk samtidigt på tasten + og tasten – tasten **+** og tasten **–** i 3 sekunder for at vælge modelnummeret:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Displayet viser alle symboler i 5 sekunder.
- ✓ Fjernbetjeningen er driftsklar.

8 Betjening af klimaanlægget til montering i et magasin

8.1 Grundlæggende henvisninger vedrørende betjeningen

Klimaanlægget til montering i et magasin har tre driftsmoduser:

Driftsmodus	Kendetegn
Standby	Klimaanlægget til montering i et magasin er driftsklart og kan tændes med fjernbetjeningen.
Til	Klimaanlægget til montering i et magasin klimatiserer det indvendige rum.

Modtageren tilkobles, når den modtager impulser fra fjernbetjeningen. Displayet viser (blinker) temperaturindstillingen, efter 10 sekunder viser display rumtemperaturen, derefter slukker det.

Med **fjernbetjeningen** kan du

- tænde klimaanlægget til montering i et magasin fra standby-modusen og indstille det på standby-modusen igen
- foretage indstillinger
- vælge ekstrafunktioner

8.2 Anvendelse af fjernbetjeningen


Fjernbetjeningen **skal** ved betjeningen være rettet mod den infrarøde modtager (fig. **2** 4, side 3) på modtageren.

Når der trykkes på en tast, sendes værdien direkte til klimaanlægget til montering i et magasin. Klimaanlægget til montering i et magasin kvitterer modtagelsen af dataene med en høj tone.

Kun indstilling af fjernbetjeningen på standby-modus eller tilkobling af den




I standby viser fjernbetjeningens display kun klokkeslættet.

Hvis fjernbetjeningen ikke er rettet mod den infrarøde modtager (fig. **2** 4, side 3) på betjeningspanelet, kan du indstille fjernbetjeningen på standby-modus eller tænde den uafhængigt af klimaanlægget til montering i et magasin:

► Tryk på tasten .

8.3 Henvisning vedrørende bedre udnyttelse

Hvis du overholder følgende henvisninger, optimerer du virkemåden for dit klimaanlæg til montering i et magasin:

- Forbedr køretøjets varmeisolering ved at tætnespalten og tildække vinduet med reflekterende rullegardiner eller forhæng.
- Når køretøjet var udsat for sollys i lang tid: Anvend først klimaanlægget til montering i et magasin med åbnede vinduer i klimamodusen „cirkulationsluft“ () , før du tilkobles klimamodusen „afkøling“ () .
- Undgå at åbne døre og vinduer unødigt i klimamodusen „afkøling“ () .
- Vælg en passende temperatur og et passende blæsertrin.
- Indstil luftdyserne hensigtsmæssigt.
- Kontrollér, at luftdyserne og indsugningsgitrene ikke er tildækket af tøj, papir eller andre genstande.
- Rengør regelmæssigt luftfilteret.

8.4 Til- og frakobling af klimaanlægget til montering i et magasin



BEMÆRK

- Efter tilkoblingen startes klimatiseringen med værdierne, der sidst var indstillet.
- Med fjernbetjeningen kan du tænde klimaanlægget til montering i et magasin fra standby-modusen og indstille det på standby-modusen igen. Tryk på tasten ①.
- Du kan betjene klimaanlægget til magasiner med fjernbetjeningen eller med en LIN-bus. Hvis du anvendes en LIN-bus, er der ikke brug for fjernbetjeningen.
- Anvend ikke klimaanlægget til magasiner, hvis køretøjet står med en hældning på mere end 10°.

Når du tilkobler klimaanlægget til montering i et magasin, venter apparatet et par minutter, inden det tilkobler kompressoren.

8.5 Valg af klimamodus



BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin skal være slået **til**.

- ▶ Vælg den ønskede klimamodus med tasten **MODE**, se kapitlet „Klimamodi“ på side 191.
- ✓ Klimaanlægget til magasiner kvitterer modtagelsen af værdierne med en høj tone.
- ✓ Klimaanlægget til montering i et magasin indstilles på den valgte klimamodus.

8.6 Manuelt valg af blæsertrin








BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin skal være slået **til**.

Blæseren regulerer lufttilførsels styrke.

I klimamoduserne „afkøling“ (❄️) og „cirkulationsluft“ (🌀) kan blæsertrinet vælges manuelt. I de øvrige klimamoduser styrer klimaanlægget til montering i et magasin automatisk blæsertrinet.

Displaymelding	Forklaring
	Lavt blæsertrin
	Middel blæsertrin
	Højt blæsertrin Står ikke til rådighed i klimamodusen „afkøling“ (❄️)
	Automatisk modus står kun til rådighed i klimamoduserne „afkøling“ (❄️), „opvarmning“ (☀️) og „affugtning“ (💧).

- ▶ Vælg det ønskede blæsertrin med tasten .
- ✓ Klimaanlægget til montering i et magasin kvitterer modtagelsen af værdierne med en høj tone.
- ✓ Blæsertrinet er indstillet på ny.

8.7 Indstilling af temperaturen



BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin skal være slået **til**.

Klimamodus „afkøling“

I klimamoduserne „afkøling“ (❄️) og „affugtning“ (💧) kan du indstille en temperatur mellem 16 °C og 31 °C med fjernbetjeningen.

- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasten **+** eller **-**.
- ✓ Klimaanlægget til montering i et magasin kvitterer modtagelsen af værdierne med en høj tone.
- ✓ Temperaturen er indstillet i klimaanlægget til montering i et magasin.

Klimamodus „opvarmning“

I klimamodus „opvarmning“ (☀️) kan du indstille en temperatur mellem 16 °C og 31 °C med fjernbetjeningen.

- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasten **+** eller **-**.
- ✓ Klimaanlægget til montering i et magasin kvitterer modtagelsen af værdierne med en høj tone.

- ✓ Temperaturen er indstillet i klimaanlægget til montering i et magasin.

8.8 Programmering af timeren

Med timerfunktionen kan du indstille et ønsket tidsrum for klimatiseringen. I den forbindelse kan du enten kun indstille tilkoblingstidspunktet eller kun frakoblingstidspunktet eller begge værdier.



BEMÆRK

Hvis der ved timerprogrammeringen ikke trykkes på en tast på fjernbetjeningen i 15 sekunder, skifter fjernbetjeningen tilbage til udgangsmodusen.



- Vælg klimamodusen og alle ønskede værdier (f.eks. temperatur), før timeren programmeres.

Indstilling af tilkoblingstidspunktet



BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin skal være slået **fra**.



- Tryk en gang på tasten .
- ✓ Symbolet **ON** () blinker på fjernbetjeningens display.
- Indstil klokkeslættet, hvor klimaanlægget til montering i et magasin skal tændes, med tasten **+** eller **-**.
- Tryk på tasten **SET** for at sende værdien til klimaanlægget til montering i et magasin.
- ✓ Tilkoblingstidspunktet er indstillet i klimaanlægget til montering i et magasin. Klimaanlægget til montering i et magasin starter med den valgte klimamodus på det indstillede tidspunkt.
- Indstil klimaanlægget til montering i et magasin på standby-modus.

Indstilling af frakoblingstidspunktet








BEMÆRK

Klimaanlægget til montering i et magasin skal være slået **til**.


- ▶ Tryk to gange på tasten .
- ✓ Symbolet **OFF** () blinker på fjernbetjeningens display.
- ▶ Indstil klokkeslættet, hvor klimaanlægget til montering i et magasin skal slukkes, med tasten **+** eller **-**.
- ▶ Tryk på tasten **SET** for at sende værdien til klimaanlægget til montering i et magasin.
- ✓ Frakoblingstidspunktet er indstillet i klimaanlægget til montering i et magasin. Klimaanlægget til montering i et magasin kører med den valgte klimamodus indtil det indstillede tidspunkt.

Indstilling af tilkoblings- og frakoblingstidspunkter

- ▶ Tryk tre gange på tasten .
- ✓ Symbolet **ON** () blinker på fjernbetjeningens display. Symbolet **OFF** () kan ses.
- ▶ Indstil klokkeslættet, hvor klimaanlægget til montering i et magasin skal tændes, med tasten **+** eller **-**.
- ▶ Tryk på tasten .
- ✓ Symbolet **OFF** () blinker på fjernbetjeningens display.
- ▶ Indstil klokkeslættet, hvor klimaanlægget til montering i et magasin skal slukkes, med tasten **+** eller **-**.
- ▶ Tryk på tasten **SET** for at sende værdien til klimaanlægget til montering i et magasin.
- ✓ Tilkoblings- og frakoblingstidspunktet er indstillet i klimaanlægget til montering i et magasin. Klimaanlægget til montering i et magasin starter med den valgte klimamodus på det indstillede tidspunkt og kører indtil det andet indstillede tidspunkt.
- ▶ Indstil klimaanlægget til montering i et magasin på standby-modus.

annullering af timerprogrammering


Når du har programmeret timeren, kan du annullere det på følgende måde:

- ▶ Tryk fire gange på tasten .
- ✓ Symbolet for timeren forsvinder.
- ✓ Programmeringen er annulleret.




8.9 Aktivering af sleep-funktionen



BEMÆRK

Sleep-funktionen er deaktiveret i modusen „cirkulationsluft“ (.

Med indstillet sleep-funktion ændres den indstillede temperatur efter en time med 1 °C og efter to timer med 2 °C for at sikre en behagelig sovetemperatur.

- ▶ Indstil den ønskede temperatur (se kapitlet „Indstilling af temperaturen“ på side 196).
- ▶ Tryk på tasten .
- ✓ Symbolet  wird im Display angezeigt. Sleep-funktionen er aktiveret.
- ▶ Tryk på tasten  igen for at deaktivere sleep-funktionen.



BEMÆRK

Sleep-funktionen deaktiveres, når du trykker på tasten **MODE**.

8.10 Udskiftning af fjernbetjeningens batterier

Udskift batterierne, når symbolet  vises på displayet.

Batterirummet befinder sig på bagsiden af fjernbetjeningen.

- ▶ Tryk batterirummets dæksel lidt ind, og skub det i pilens retning.
- ▶ Sæt de nye batterier (2x type AAA) i fjernbetjeningen som vist i batterirummet.
- ▶ Luk batterirummets dæksel.

8.11 Indstilling af klokkeslættet


Fjernbetjeningen skal kende det aktuelle klokkeslæt ved timerprogrammeringen. Klokkeslættet vises på fjernbetjeningens display.

For at indstille klokkeslættet skal du foretage følgende trin:



BEMÆRK

Hvis der ved indstillingen af klokkeslættet i ca. 10 sekunder ikke trykkes på en tast på fjernbetjeningen, skifter fjernbetjeningen tilbage til udgangsmodusen.

- ▶ Tryk længe på tasten  for at komme til modusen til indstilling af klokkeslættet.
- ✓ Klokkeslættet blinker på fjernbetjeningens display.
- ▶ Indstil det aktuelle klokkeslæt med tasten **+** eller **-**.
Tryk på tasten **+** eller **-** i mere end 2 sek. for at stille tiden hurtigere frem eller tilbage.
- ▶ Tryk på tasten **SET** for at bekræfte klokkeslættet.

9 Rengøring af klimaanlægget til montering i et magasin



VIGTIGT! Fare for beskadigelse!

- Rengør ikke klimaanlægget til montering i et magasin med en højtryksrensere. Indtrængende vand kan beskadige klimaanlægget til montering i et magasin.
 - Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige klimaanlægget til montering i et magasin.
 - Anvend udelukkende vand med et skånende rengøringsmiddel til at rengøre klimaanlægget til montering i et magasin. Anvend under ingen omstændigheder benzin, diesel eller opløsningsmidler.
- ▶ Rengør af og til kabinettet på klimaanlægget til montering i et magasin og luftudstrømningsenheden med en fugtig klud.
 - ▶ Fjern regelmæssigt blade og anden snavs fra ventilationsåbningerne (fig. **4** 1, side 4) på klimaanlægget til montering i et magasin. Lamellerne i klimaanlægget til montering i et magasin må i den forbindelse ikke beskadiges.

- Rengør af og til fjernbetjeningen med en let fugtig klud. Der anbefales en brillepudseklud til rengøring af displayet.

10 Vedligeholdelse af klimaanlægget til montering i et magasin



ADVARSEL! Fare for kvæstelser

Andre vedligeholdelsesarbejder end dem, der er beskrevet her, må kun foretages af fagfolk, der kender farerne ved omgang med kølemidler og klimaanlæg og de pågældende forskrifter. Ved ukorrekte vedligeholdelsesarbejder kan der opstå betydelige farer.

Interval	Kontrol/vedligeholdelse
Regelmæssigt	Kontrol af kondensvandsafløb: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontrollér, om kondensvandsafløbene (fig. 4 2, side 4) på siderne af klimaanlægget til montering i et magasin er fri og kondensvandet kan løbe ned.
Regelmæssigt	Rengøring af luftudstrømningsenhedens filter (fig. 5 , side 5): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Træk filteret (1) ud af holderen. ➤ Rengør filteret (1) med en opvaskemiddelopløsning, og lad det tørre. ➤ Sæt det tørre filter (1) i igen.
En gang om året	Lad varmevekslerne vedligeholde: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Lad et fagværksted vedligeholde varmevekslerne på klimaanlægget til montering i et magasin.
En gang om året	Udskiftning af aktivkulfilter (fig. 5 , side 5) (option): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Træk filteret (1) ud af holderen. ➤ Fjern aktivkulfilteret (2). ➤ Sæt et nyt aktivkulfilter i. eller <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rengør filteret (1) med en opvaskemiddelopløsning, og lad det tørre. ➤ Sæt det tørre filter (1) i igen.

11 Udbedring af fejl

Fejl	Årsag	Udbedring
Ingen kølekapacitet	Klimaanlægget til montering i et magasin er ikke indstillet til afkøling.	► Stil klimaanlægget til montering i et magasin på afkøling.
	Udenomstemperaturen er højere end 52 °C.	Klimaanlægget til montering i et magasin er kun beregnet til en udenomstemperatur indtil 52 °C.
	Den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen.	► Vælg en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er lavere end 16 °C.	Klimaanlægget til montering i et magasin er kun beregnet til en udenomstemperatur fra 16 °C.
	Varmebeskyttelsen er defekt. Kompressoren er beskadiget.	► Kontakt et autoriseret værksted.
	Kølemiddelpåfyldningen er utilstrækkelig.	
	Varmevekslerens register er tilsmudset. Den ydre blæser er defekt.	

Fejl	Årsag	Udbedring
Ingen varmekapacitet	Klimaanlægget til magasiner er ikke indstillet til opvarmning.	► Indstil klimaanlægget til magasiner til opvarmning.
	Udenomstemperaturen er under 0 °C.	Klimaanlægget til magasiner er kun beregnet til en udenomstemperatur over 0 °C.
	Den indstillede temperatur er lavere end rumtemperaturen.	► Vælg en højere temperatur.
	Udenomstemperaturen er højere end 31 °C.	Temperaturen kan indstilles mellem 16 °C og 31 °C.
	Varmebeskyttelsen er defekt. Kompressoren er beskadiget.	► Kontakt et autoriseret værksted.
	Kølemiddelpåfyldningen er utilstrækkelig. Varvekslerens register er tilsmudset. Den ydre blæser er defekt.	
Dårlig luftkapacitet	Luftfilteret er tilstoppet.	► Rengør luftfilteret.
	Varvekslerens register er tilsmudset.	► Kontakt et autoriseret værksted.
	Den indre blæser er defekt.	
Der trænger vand ind i køretøjet	Afløbsåbningerne til kondensvand er tilstoppede.	► Rengør afløbsåbningerne til kondensvand.
	Tætningerne er beskadigede.	► Kontakt et autoriseret værksted.
Klimaanlægget til montering i et magasin tilkobles ikke	Der er ingen forsyningsspænding (230 V~).	► Kontrollér spændingsforsyningen.
	Spændingen er for lav (under 200 V~).	► Kontakt et autoriseret værksted.
	Spændingstransformeren er defekt. Varvekslyttelsen er defekt.	
	Den elektriske sikring af spændingsforsyningen er for lav.	► Kontrollér den elektriske sikring af spændingsforsyningen.

Fejl	Årsag	Udbedring
Klimaanlægget til montering i et magasin indstiller driften	Luftfilteret er tilstoppet.	► Rengør luftfilteret.
	Spændingen er for lav (under 200 V~).	► Kontakt et autoriseret værksted.
	Spændingstransformeren er defekt.	
	Varmebeskyttelsen er defekt.	
	Kondensatorblæseren er beskadiget.	
Varmevekslerens register er tilsmudset.		
	Den ydre blæser er defekt.	
Klimaanlægget til montering i et magasin frakobles ikke	En af temperaturfølerne er defekt.	► Kontakt et autoriseret værksted.

12 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte en servicepartner i dit land (adresser, se vejledningens bagside).

Vores specialister hjælper gerne videre og diskuterer garantiens videre forløb.

13 Bortskaffelse

Forskrifter for miljøbeskyttelse og korrekt bortskaffelse

Alle organisationer skal anvende en række foranstaltninger til at registrere, analysere og kontrollere påvirkningen, som deres aktiviteter (produktion, produkter, service osv.) har på miljøet.

Foranstaltningerne, der skal følges for at registrere betydelige virkninger på miljøet, skal tage højde for følgende faktorer:

- Anvendelse af råstoffer og naturlige ressourcer
- Atmosfæriske emissioner
- Udløbende væsker
- Bortskaffelse og recycling

- Kontaminering af jorden

For at minimere virkningerne på miljøet angiver producenten efterfølgende en række tegn, som alle, der (uanset af hvilken grund) interagerer med apparatet i dets levetid, skal tage højde for.

- Det samlede emballeringsmateriale skal bortskaffes (så vidt muligt recycles) i overensstemmelse med de lovmæssige forskrifter i landet, hvor bortskaffelsen finder sted.
- Alle produktkomponenter skal bortskaffes (så vidt muligt recycles) i overensstemmelse med de lovmæssige forskrifter i landet, hvor bortskaffelsen finder sted.
- Ved korrekt bortskaffelse skal apparatet overdrages til et autoriseret recycling-center, så det er sikret, at alle genanvendelige komponenter genanvendes og de resterende materialer behandles korrekt.
- Sørg under installationen for, at rummet er tilstrækkeligt ventileret, så det forhindres, at der opstår stillestående luft, der kan være skadelig for brugerens sundhed.
- Sørg under driften og vedligeholdelsen for, at alle skadelige affaldsprodukter (olie, fedt osv.) bortskaffes korrekt.
- Hold støjniveauet lavt for at reducere støjgenerne.

Yderligere informationer om korrekt deinstallation af vores produkter findes i recycling-vejledningerne på dometic.com.

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes



- Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.



- Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.




- Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

Genbrug af emballagemateriale



- Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

14 Tekniske data

	FreshWell 3000
Kølekapacitet:	2700 W
Varmekapacitet:	3000 W (2500 W + 500 W ekstra varmeelement)
Nominel indgangsspænding:	230 V~, 50/60 Hz
Strømforbrug:	Køling: 4,3 A Opvarmning: 4,8 A
Påkrævet sikring:	5 A
Driftstemperaturområde:	0 °C til +52 °C
Lydemissioner:	< 70 dB
Kølemiddel:	R-410A
Kølemiddelmængde:	0,6 kg
CO ₂ -ækvivalent:	1,2528 t
Drivhuspotential (GWP):	2088
Ekstra varmeelement:	500 W
Blæser:	3 blæsertrin 1 automatisk modus
Kapslingsklasse:	IP X5
Køretøjets maks. rumvolumen (med isolerede vægge):	30 m ³
Mål L x B x H:	fig. 6 , side 5
Vægt:	ca. 21 kg
Godkendelse/certifikat:	

Dette produkt indeholder fluorerede drivhusgasser.

Køleenheden er lukket hermetisk.

Bruksanvisning i original

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personsador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.



Installationsmanualen finns online på
documents.dometic.com/?object_id=51383

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring	208
2	Säkerhetsanvisningar	208
3	Målgrupp	210
4	Leveransomfattning	210
5	Ändamålsenlig användning	210
6	Teknisk beskrivning	211
7	Inför den första användningen	216
8	Använda klimatanläggningen	217
9	Rengöra klimatanläggningen	223
10	Underhålla klimatanläggningen	223
11	Åtgärder vid störningar	224
12	Garanti	226
13	Avfallshantering	226
14	Tekniska data	228

1 Symbolförklaring

**VARNING!**

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.

**AKTA!**

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.

**OBSERVERA!**

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Beakta nedanstående grundläggande säkerhetsanvisningar för elapparater för att förhindra:

- elstötar
- brandfara
- skador

2.1 Allmän säkerhet

**VARNING!**

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de använder den under uppsikt eller har undervisats om hur apparaten används på ett säkert sätt och känner till ev. risker i samband med användningen.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Förvara och använd kylaren utom räckhåll för barn under 8 år.

- Apparaten får endast användas ändamålsenligt.
- Gör inga ändringar eller ombyggnader på apparaten!
- Installation, underhåll och reparationer av klimatanläggningen för förvaringsutrymmen får endast genomföras av härför utbildad personal, som är förtrogen med riskerna vid hantering av köldmedier och klimatanläggningar och känner till gällande föreskrifter. Icke fackmässiga reparationer kan leda till att det uppstår allvarliga faror. Vänd dig till ett servicekontor när det gäller reparationer (adresser finns på baksidan).
- Använd inte klimatanläggningen i närheten av antändliga vätskor.
- Se till att inga brännbara föremål är monterade eller finns i närheten av luftutsläppet. Avståndet måste vara minst 50 cm.
- Stick inte in händerna i ventilationsöppningarna, stick inte in några främmande föremål i klimatanläggningen.
- Vid brand: lossa **inte** klimatanläggningens övre lock; använd godkänt släckningsmedel. Använd inte vatten för att släcka elden.
- Om apparatens anslutningskabel skadas måste den bytas ut av tillverkarens kundtjänst eller andra personer som är kvalificerade för liknande arbeten, för att onödiga risker ska undvikas.

**OBSERVERA!**

- Om det uppstår fel i köldmediekretsen måste anläggningen provas och repareras av behöriga installatörer. Köldmediet får absolut inte släppas ut i atmosfären.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten och utsätt den inte för tryck.

2.2 Säkerhet vid användning av apparaten

**VARNING!**

- Koppla alltid bort spänningskällan före arbeten på apparaten.

**AKTA!**

- Rör inte apparaten när den är i drift. Apparaten innehåller heta och kalla komponenter, rörliga delar och elektriska komponenter som kan orsaka personskador.

**OBSERVERA!**

- Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen är inte avsedd för byggmaskiner eller jordbruksmaskiner.

- Använd endast apparaten när apparathöljet och kablarna är oskadade.

3 Målgrupp

Informationen i bruksanvisningen är avsedd för ägaren till klimatanläggningen för förvaringsutrymmen.

4 Leveransomfattning

- Dometic FreshWell klimatanläggning för förvaringsutrymmen
- Bruksanvisning

5 Ändamålsenlig användning

Klimatanläggningen Dometic FreshWell 3000 är endast avsedd för husbilar, husvagnar och andra fordon med boendeytor. Den är **inte** avsedd att användas i hus eller lägenheter.

Klimatanläggningarna för förvaringsutrymmen är **inte** avsedda för byggmaskiner, jordbruksmaskiner eller andra arbetsmaskiner. För starka vibrationer inverkar negativt på anläggningens funktioner.

FreshWell 3000 fungerar garanterat för temperaturer från 0 °C till 52 °C.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Detta gäller speciellt följdskador, särskilt sådana följdskador som uppstår p.g.a. att klimatanläggningen för förvaringsutrymmen inte fungerar.

6 Teknisk beskrivning

Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen förser innerutrymmet med kall, avfuktad luft utan damm och smuts.

Klimatanläggningen styrs med en fjärrkontroll.



ANVISNING

Klimatanläggningen sänker temperaturen inne i fordonet till ett visst värde. Temperaturen som nås under kylningen varierar beroende på fordonstyp, omgivningstemperatur och klimatanläggningens kyleffekt. Klimatanläggningen kylar inte längre om utetemperaturen ligger under 16 °C. Använd då endast funktionen "cirkulationsluft" (⌚).

6.1 Komponenter

Kylkretsen i klimatanläggningen för förvaringsutrymmen består i huvudsak av följande komponenter (bild **1**, sida 3):

- **Kompressor (1)**

Kompressorn suger in och komprimerar köldmediet. Därigenom höjs trycket och köldmediets temperatur.

- **Kondensor (2)**

Den inbyggda kondensorn fungerar som kylare resp. värmeväxlare. Den passerande luften tar upp värme, den heta köldmediegasen svalnar och kondenserar.

- **Förångare (3)**

Förångaren kylar luften som passerar och avfuktar den. Köldmediet tar upp värme och förångas.

- **Fläkt (4)**

Fläkten fördelar den kylta eller uppvärmda luften i fordonet genom en luftenhet.

- **4-vägsventil (5)**

4-vägsventilen "vänder" kylkretsen. De inre lamellerna i förångaren fungerar då som en kondensor, som avger värme till den passerande luften.

- **Resistor (6)**

Resistorn förstärker värmeeffekten vid låga utetemperaturer.

- **Luftinsläpp (7), luftutsläpp (8) på den externa värmeväxlaren**
Luft sugas in i maskinen via luftinsläppet och blåses ut via luftutsläppet.
- **Luftinsläpp (9), luftutsläpp (10) på den interna värmeväxlaren**
Luft sugas in i maskinen via luftinsläppet och blåses ut via luftutsläppet. I den interna värmeväxlaren behandlas luften så att den kyls eller värms upp – beroende på vilket läge som är aktivt.

6.2 Mottagare

Mottagaren (bild **2**, sida 3) har följande reglage och indikeringar:

Nr	Förklaring
1	Digital display Visar rumstemperaturen.
2	Röd/grön lysdiod Permanent ljus, rött: Standby är aktiverat Permanent ljus, grönt: något annat läge, vilket som helst, är aktiverat Blinkar, rött/grönt: klimatanläggningar för förvaringsutrymmen är på, men det tillförs inte någon ström
3	Blå lysdiod Lyser konstant: kylläget är aktiverat Blinkar: luftavfuktningläget är aktiverat Av: ett annat läge är aktiverat
4	Orange lysdiod Lyser konstant: värmeläget är aktiverat Blinkar: värmeläget är aktiverat, men det alstras fortfarande inte någon värme i klimatanläggningen för förvaringsutrymmen, eftersom avfrostningsfunktionen eller funktionen som förhindrar kallluft är aktiverad Avfrostningsfunktionen gör att det inte bildas is på den externa värmeväxlaren medan kylläget är på. Funktionen som förhindrar kallluft gör att det inte blåses in kallluft i fordonet medan kylläget är på. Av: ett annat läge, vilket som helst, är på
5	Gul lysdiod Lyser konstant: timerfunktionen är aktiverad Av: timerfunktionen är inaktiverad

Om det uppstår ett fel visas en felkod på displayen så att felet går att identifiera:







Kod	Förklaring
E1	Fel på rumstemperatursond
E2	Fel på sond för innerbatteritemperatur





Kod	Förklaring
E3	Fel på sond för ytterbatteritemperatur
E4	Kommunikationsfel på kontrollkort (fel på kontrollkort)

6.3 Fjärrkontroll

Alla inställningar (t.ex. temperaturinställning, timerprogrammering) överförs till klimatanläggningen via fjärrkontrollen.





Följande reglage och indikeringar finns på fjärrkontrollen (bild **3**, sida 4):




Nr	Förklaring
1	<p>Digitaldisplay:</p> <p>Visar följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klockslag • Önskad rumstemperatur (börvärde) i °C eller °F • Faktisk rumstemperatur • Driftläge • Fläktsteg • Symboler för aktiva extrafunktioner • Batteristatus
2	<p>Knapp :</p> <p>Slå på klimatanläggningen och fjärrkontrollen eller ställa den i standby-läge</p>
3	<p>Knapp :</p> <p>Välja fläktsteg</p>
4	<p>Knapp MODE:</p> <p>Välja driftläge</p>
5	<p>Knapp :</p> <p>Aktivera Sleep-funktionen. Med Sleep-funktionen ändras börvärdet automatiskt till en behaglig sovtemperatur.</p>
6	<p>Knapp :</p> <p>Tryck en gång: Visar den aktuella temperaturen inomhus (symbolen  visas).</p> <p>Tryck igen: Visar den inställda temperaturen.</p>
7	<p>Knapp :</p> <p>Utan funktion</p>

Nr	Förklaring
8	Knapp °C/°F: Byta mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F)
9	Knapp  : Programmera timer och ställa in klockan
10	Knapp SET : Bekräfta och spara data
11	Knapp  : Utan funktion
12	Knapp + : Öka värdet
13	Knapp - : Minska värdet
14	Symbol  (batterierna tomma) Visas när batterierna i fjärrkontrollen är tomma. Byt batterier, se kapitel "Byta batterier i fjärrkontrollen" på sidan 222.
15	Symbol  (skicka värden) Visas kort när fjärrkontrollen skickar värden till klimatanläggningen.

6.4 Driftläge

Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen har följande driftläge:





Driftläge	På displayen	Förklaring
Automatläge		I detta läge ställer klimatanläggningen automatiskt in börtemperaturen och reglerar kompressorn, värmepumpen och fläktens hastighet genom att jämföra börtemperatur och inomhustemperatur. Därefter ställer den in ett passande driftläge (se följande tabell). I detta läge är knapparna  , + och - avaktiverade.
Kyla		Du bestämmer temperatur och fläkteffekt, klimatanläggningen kyler innerutrymmet till denna temperatur.
Värma upp		Du bestämmer temperatur och fläkteffekt, klimatanläggningen värmer innerutrymmet till denna temperatur.

Driftläge	På displayen	Förklaring
Cirkulationsluft		Du bestämmer fläktsteget och klimatanläggningen blåser in luft i innerutrymmet.
Luftavfuktning		Du bestämmer temperaturen och klimatanläggningen kylvlar innerutrymmet till denna temperatur, ställer in fläktens effekt och avfuktar innerutrymmet (cirkulationsdrift). I detta läge är knappen  avaktiverad.

Aktuell inomhus-temperatur ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Börtemperatur:	20 °C	22 °C	25 °C
Driftläge:	Uppvärmning eller cirkulationsluft	Luftavfuktning eller cirkulationsluft	Kyla

6.5 Extra funktioner

Klimatanläggningen har följande extra funktioner:

Extra funktion	På displayen	Förklaring
Timer		Klimatanläggningen aktiveras vid inställd tidpunkt.
		Klimatanläggningen stängs av vid inställd tidpunkt.
		Klimatanläggningen aktiveras och stängs av vid inställda tidpunkter.
Sleep		För en behagligare sovtemperatur ändras den inställda temperaturen efter en timma med 1 °C och efter två timmar med 2 °C.

7 Inför den första användningen

Kontroller före idrifttagning

Observera följande innan klimatanläggningen startas:

- ▶ Kontrollera att försörjningsspänningen och frekvensen stämmer överens med värdena i Tekniska data, se sida 227.
- ▶ Kontrollera att det inte finns några hinder i/framför luftinsugningsöppningen och luftmunstyckena. Alla ventilationsgaller måste vara fria för att klimatanläggningen ska kunna arbeta med maximal effekt.





AKTA! Risk för skador!

Stick inte in fingrarna eller några föremål i luftmunstyckena eller intags-gallret.

Ställa in klockan

- ▶ Ställ in aktuellt klockslag, se kapitel "Ställa in klockan" på sidan 222.

Ställa in fjärrkontroll

- ▶ Sätt i batterierna (se kapitel "Byta batterier i fjärrkontrollen" på sidan 222).
- ✓ Displayen visar alla symboler i 5 sekunder.
- ▶ Tryck under dessa 5 sekunder samtidigt på knapparna  och .
- ✓ Displayen visar standardmodellnumret.
- ▶ Tryck inom 3 sekunder samtidigt på knapparna **+** och **-**, för att välja modellnummer:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Displayen visar alla symboler i 5 sekunder.
- ✓ Fjärrkontrollen är redo att användas.

8 Använda klimatanläggningen

8.1 Grundläggande anvisningar för användning

Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen har tre driftlägen:

Driftläge	Kännetecken
Standby	Klimatanläggningen är redo för drift och kan sättas igång med fjärrkontrollen.
På	Klimatanläggningen klimatiserar innerutrymmet.

Mottagaren aktiveras när den mottar signaler från fjärrkontrollen. Temperaturinställningen visas (blinkar) på skärmen, efter 10 sekunder visas rumstemperaturen och sedan stängs den av.

Med **fjärrkontrollen** kan du

- slå på klimatanläggningen från standby-läget och ställa den i standby igen.
- göra inställningar
- välja extrafunktioner

8.2 Använda fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen **måste** vara riktad mot IR-ögat (bild **2** 4, sida 3) på mottagaren.

När man har tryckt på en knapp skickas värdet direkt till klimatanläggningen. Klimatanläggningen kvitterar mottagningen av värdet med en hög signalton.

Ställa fjärrkontrollen i standby-läge eller slå på den

I standby-läget visas endast klockan på fjärrkontrollens display.

Om fjärrkontrollen inte är riktad mot IR-ögat (bild **2** 4, sida 3) på mottagaren, kan du slå på den eller ställa den i standby-läge utan att aktivera/avaktivera klimatanläggningen:

- Tryck på knappen **1**.

8.3 Information om bättre användning

Observera följande anvisningar för att optimera klimatanläggningens effekt:

- Förbättra värmeisoleringen på fordonet genom att täta spalter och hänga reflekterande rullgardiner eller gardiner framför fönstren.
- Om fordonet har stått länge i solen: Öppna först fönstren och låt klimatanläggningen gå en stund i läget "Cirkulationsluft" (☼). Aktivera därefter driftläge "Kyla" (❄️).
- Öppna inte fönster och dörrar i onödan när läget "Kyla" (❄️) är aktiverat.
- Välj passande temperatur och fläktsteg.
- Rikta luftmunstyckena rätt.
- Se till att luftmunstycken och intagsgaller inte täcks över av tyg, papper eller andra material.
- Rengör luftfiltret regelbundet.

8.4 Slå på och stänga av klimatanläggningen



ANVISNING

- Vid påslagning startar klimatiseringen med de senast inställda värdena.
- Med fjärrkontrollen kan du aktivera klimatanläggningen från standbyläget och ställa den i standby igen. För detta trycker du på knappen (i).
- Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen kan manövreras med fjärrkontroll eller via en LIN-buss. Om en LIN-buss används behövs det inte någon fjärrkontroll.
- Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen får inte användas när fordonet lutar mer än 10°.

När klimatanläggningen slås på tar det ett par minuter innan kompressorn aktiveras.

8.5 Välja driftläge



ANVISNING

Klimatanläggningen måste vara **på** slagen.

- ▶ Välj önskat driftläge med knappen **MODE**, se kapitel "Driftläge" på sidan 214.
- ✓ Klimatanläggningen för förvaringsutrymmen kvitterar mottagningen av värdena med en hög signalton.

- ✓ Klimatanläggningen ställs in på valt driftläge.

8.6 Ställa in fläktsteg manuellt



ANVISNING

Klimatanläggningen måste vara **påslagen**.

Fläkten reglerar lufttillförseln.

I driftlägena "Kyla" (❄️) och "Cirkulationsluft" (🌀) kan man välja fläkteffekten manuellt. I de övriga driftlägena reglerar klimatanläggningen fläktstegen (fläkteffekten) automatiskt.

På displayen	Förklaring
	Låg fläkteffekt
	Mellanhöj fläkteffekt
	Hög fläkteffekt finns inte i driftläget "Kyla" (❄️)
	Automatläge kan endast användas i driftlägena "Kyla" (❄️), "Värma upp" (☀️) och "Avfuktning" (💧).

- Välj önskat fläktsteg med knappen (🌀).
- ✓ Klimatanläggningen kvitterar mottagningen av värdena med en hög signalton.
- ✓ Ett nytt fläktsteg har ställts in.

8.7 Ställa in temperaturen



ANVISNING

Klimatanläggningen måste vara **påslagen**.

Driftläge "Kyla"

I driftlägena "Kyla" (❄️) och "Avfuktning" (💧) kan du använda fjärrkontrollen och välja en temperatur på mellan 16 °C och 31 °C.

- Välj önskad temperatur med knappen + eller -.
- ✓ Klimatanläggningen kvitterar mottagningen av värdena med en hög signalton.

- ✓ Temperaturen är inställd i klimatanläggningen.

Driftläge "Värma upp"

I driftläget "Värma upp" (☀️) kan du använda fjärrkontrollen för att ställa in en temperatur på mellan 16 °C och 31 °C.

- Välj önskad temperatur med knappen **+** eller **-**.
- ✓ Klimatanläggningen kvitterar mottagningen av värdena med en hög signalton.
- ✓ Temperaturen är inställd i klimatanläggningen.

8.8 Programmera timern

Med timerfunktionen kan du ställa in önskad tid för klimatiseringen. Du kan ställa in endast aktiveringstiden eller avstängningstiden eller båda tiderna.



ANVISNING

Om ingen knapp trycks in inom 15 sekunder återgår fjärrkontrollen till utgångsläget.



- Välj driftläge och önskade värden (t.ex. temperatur) innan du ställer in timern.

Ställa in aktiveringstiden



ANVISNING

Klimatanläggningen måste vara **avstängd**.



- Tryck på knappen  en gång.
- ✓ Symbolen **ON** () blinkar på fjärrkontrollens display.
- Ställ, med knappen **+** eller **-**, in tiden när klimatanläggningen ska slås på.
- Tryck på knappen **SET** för att skicka värdet till klimatanläggningen.
- ✓ Aktiveringstiden är inställd för klimatanläggningen.
Klimatanläggningen startar på inställd tid med valt driftläge.
- Aktivera klimatanläggningens standby-läge.

Ställa in avstängningstiden








ANVISNING

Klimatanläggningen måste vara **påslagen**.


- ▶ Tryck två gånger på knappen .
- ✓ Symbolen **OFF**  blinkar på fjärrkontrollens display.
- ▶ Ställ, med knappen **+** eller **-**, in tiden när klimatanläggningen ska stängas av.
- ▶ Tryck på knappen **SET** för att skicka värdet till klimatanläggningen.
- ✓ Avstängningstiden för klimatanläggningen är inställd.
Klimatanläggningen körs till den inställda tiden med valt driftläge.

Ställa in aktiveringstid och avstängningstid

- ▶ Tryck tre gånger på knappen .
- ✓ Symbolen **ON**  blinkar på fjärrkontrollens display.
Symbolen **OFF**  visas.
- ▶ Ställ, med knappen **+** eller **-**, in tiden när klimatanläggningen ska slås på.
- ▶ Tryck på knappen  igen.
- ✓ Symbolen **OFF**  blinkar på fjärrkontrollens display.
- ▶ Ställ, med knappen **+** eller **-**, in tiden när klimatanläggningen ska stängas av.
- ▶ Tryck på knappen **SET** för att skicka värdet till klimatanläggningen.
- ✓ Aktiveringstid och avstängningstid är inställd för klimatanläggningen.
Klimatanläggningen startar på den inställda tiden med valt driftläge och kör till den andra inställda tiden.
- ▶ Aktivera klimatanläggningens standby-läge.

Ta bort timerprogrammering


Om du har programmerat timern, kan du ta bort den på följande sätt:

- ▶ Tryck fyra gånger på knappen .
- ✓ Symbolen för timern slocknar.
- ✓ Programmeringen är borttagen.




8.9 Aktivera Sleep-funktionen



ANVISNING

Sleep-funktionen är avaktiverad i läget "Cirkulationsluft" (.

När sleep-funktionen är aktiverad ändras den inställda temperaturen efter en timme med 1 °C och efter två timmar med 2 °C, för en behagligare sovtemperatur.

- ▶ Ställ in önskad temperatur (se kapitel "Ställa in temperaturen" på sidan 219).
- ▶ Tryck på knappen .
- ✓ Symbolen  visas på displayen.
Sleep-funktionen är aktiverad.
- ▶ Tryck en gång till på knappen  för att stänga av Sleep-funktionen.

**ANVISNING**

Sleep-funktionen avaktiveras när du trycker på knappen **MODE**.

8.10 Byta batterier i fjärrkontrollen

Byt batterier när symbolen  visas på displayen.

Batterifacket sitter på fjärrkontrollens baksida.

- ▶ Tryck lätt på batterifackets lock och skjut det i pilens riktning.
- ▶ Sätt in de nya batterierna (2 x typ AAA) i fjärrkontrollen enligt markeringarna i batterifacket.
- ▶ Stäng batterifackets lock.


8.11 Ställa in klockan

För timerprogrammeringen måste aktuell tid stämma på fjärrkontrollen. Tiden visas på fjärrkontrollens display.

Genomför följande steg för att ställa in klockan:

**ANVISNING**

Om ingen knapp trycks in på fjärrkontrollen under ca 10 sekunder när klockan ställs in, återgår fjärrkontrollen till utgångsläget.

- ▶ Tryck på knappen  (lång tryckning) för att aktivera inställningsläget för klockan.
- ✓ Tiden blinkar på fjärrkontrollens display.
- ▶ Ställ klockan med knapp **+** eller **-**.
Tryck på knappen **+** eller **-** längre än 2 sek. för att ställa fram eller tillbaka tiden snabbare.
- ▶ Tryck på knappen **SET** för att bekräfta inställningen.

9 Rengöra klimatanläggningen



OBSERVERA! Risk för skador!

- Använd inte högtryckstvätt för att rengöra klimatanläggningen. Klimatanläggningen kan skadas om det kommer in vatten i den.
- Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; klimatanläggningen kan skadas.
- Använd endast vatten och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra klimatanläggningen. Använd aldrig bensin, diesel eller lösningsmedel.

- Rengör klimatanläggningens hölje och luftenheten då och då med en fuktig trasa.
- Ta regelbundet bort löv och smuts från ventilationsöppningarna (bild **4** 1, sida 4) på klimatanläggningen. Se till att lamellerna på klimatanläggningen inte skadas.
- Rengör fjärrkontrollen då och då med en lätt fuktig trasa. För displayen kan man använda en glasögonduk.

10 Underhålla klimatanläggningen



VARNING! Risk för personskador

Annat underhåll än det som beskrivs här får endast genomföras av härför utbildad personal, som är förtrogen med riskerna vid hantering av köldmedier och klimatanläggningar och känner till gällande föreskrifter. Icke fackmässiga underhållsarbeten kan leda till allvarliga faror uppstår.

Intervall	Kontroll/underhåll
Regelbunden	Kontrollera kondensvattenutlopp: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontrollera att kondensvattenutloppen (bild 4 2, sida 4) på klimatanläggningens sidor inte är tilltäppta och att kondensvattnet kan avledas fritt.
Regelbunden	Rengöra luftenhetens filter (bild 5 , sida 5): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Dra bort filtret (1) från hållaren. ➤ Rengör filtret (1) med en tvättmedelslösning och låt det torka. ➤ Sätt in det torra filtret (1) igen.

Intervall	Kontroll/underhåll
En gång om året	Underhåll på värmeväxlaren: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Låt en auktoriserad verkstad genomföra underhållet på klimatanläggningens värmeväxlare.
En gång om året	Byt ut aktivkolfiltret (bild 5 , sida 5) (tillval): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Dra bort filtret (1) från hållaren. ▶ Ta bort aktivkolfiltret (2). ▶ Sätt i ett nytt aktivkolfilter. eller <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengör filtret (1) med en tvättmedelslösning och låt det torka. ▶ Sätt in det torra filtret (1) igen.

11 Åtgärder vid störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen kyleffekt	Klimatanläggningen har inte ställts in på kylning.	▶ Ställ in klimatanläggningen på kylning.
	Omgivningstemperaturen är högre än 52 °C.	Klimatanläggningen är bara avsedd för omgivningstemperaturer upp till 52 °C.
	Den inställda temperaturen är högre än rumstemperaturen.	▶ Välj en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är lägre än 16 °C.	Klimatanläggningen är bara avsedd för omgivningstemperaturer fr.o.m. 16 °C.
	Värmskyddet är defekt.	▶ Kontakta en auktoriserad verkstad.
	Kompressorn är skadad.	
	För lite köldmedium.	
Värmeväxlarens lameller smutsiga.		
Den yttre fläkten är defekt.		

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen värmeeffekt	Klimatanläggningen har inte ställts in på uppvärmning.	➤ Ställ in klimatanläggningen på uppvärmning.
	Omgivningstemperaturen ligger på under 0 °C.	Klimatanläggningen är bara avsedd för omgivningstemperaturer över 0 °C.
	Den inställda temperaturen är lägre än rumstemperaturen.	➤ Välj en högre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är högre än 31 °C.	Temperaturen kan ställas in på från 16 °C till 31 °C.
	Värmskyddet är defekt. Kompressorn är skadad. För lite köldmedium. Värmeväxlarens lameller smutsiga. Den yttre fläkten är defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad verkstad.
	Dåligt luftflöde	Luftfiltret är tilltäppt. Värmeväxlarens lameller smutsiga. Den inre fläkten är defekt.
Det kommer in vatten i fordonet	Utloppsöppningarna för kondensvatten är tilltäppta.	➤ Rengör utloppsöppningarna för kondensvatten.
	Tätningarna skadade.	➤ Kontakta en auktoriserad verkstad.
Klimatanläggningen startar inte	Ingen försörjningsspänning (230 V~).	➤ Kontrollera strömförsörjningen.
	För låg spänning (under 200 V~). Spänningsomvandlaren defekt.	➤ Kontakta en auktoriserad verkstad.
	Värmskyddet är defekt.	
	För lågt värde på säkringar till strömförsörjningen.	➤ Kontrollera säkringarna.

Störning	Orsak	Åtgärd
Klimatanläggningen slutar fungera	Luftfiltret är tilltäppt.	► Rengör luftfiltret.
	För låg spänning (under 200 V~). Spänningsomvandlaren defekt.	► Kontakta en auktoriserad verkstad.
	Värmeskyddet är defekt.	
	Fel på kondensorfläkten.	
	Värmeväxlarens lameller smutsiga. Den yttre fläkten är defekt.	
Klimatanläggningen stängs inte av	En temperaturgivare är defekt.	► Kontakta en auktoriserad verkstad.

12 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta en servicepartner i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida).

Våra specialister står gärna till förfogande och förklarar hur garantiärenden behandlas.

13 Avfallshantering

Föreskrifter för miljöskydd och korrekt avfallshantering

Alla organisationer måste genomföra ett flertal åtgärder för identifiering, utvärdering och kontroll av påverkan på miljön (vid tillverkning, service, på produkten, etc.).

Metoderna för identifiering av stor miljöpåverkan måste innefatta följande faktorer:

- användning av råvaror och naturresurser
- atmosfäriska utsläpp
- läckande vätskor
- avfallshantering och återvinning
- markföroreningar

För att minimera påverkan på miljön fastställer tillverkaren flertalet krav som måste följas under apparatens livslängd.

- Allt förpackningsmaterial måste omhändertas enligt nationella bestämmelser och föreskrifter (helst lämnas in för återvinning).
- Alla produktkomponenter måste omhändertas enligt nationella bestämmelser och föreskrifter (helst lämnas in för återvinning).
- För korrekt hantering ska apparaten lämnas in till en auktoriserad återvinningscentral, så att alla komponenter som kan återvinnas återanvänds och resterande material omhändertas på ett korrekt sätt.
- Kontrollera under installationen att utrymmet har tillräcklig ventilation så att luften inte står stilla. Det kan vara skadligt för hälsan.
- Se, vid drift och underhåll, till att alla skadliga avfallsprodukter (olja, fett, osv.) omhändertas på ett korrekt sätt.
- Håll bullret på en låg nivå för att inte störa din omgivning.

Mer information för korrekt demontering och avfallshantering hittar du i återvinningsanvisningarna på dometic.com.

Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor



► Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.



► När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.




► Produkten kan kasseras utan avgift.

Återvinning av förpackningsmaterial



► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

14 Tekniska data

	FreshWell 3000
Kyleffekt:	2 700 W
Värmeeffekt:	3 000 W (2 500 W + 500 W extra värmeelement)
Nominell ingångsspänning:	230 V~, 50/60 Hz
Strömförbrukning:	Kylläge: 4,3 A Värmeläge: 4,8 A
Säkringskrav:	5 A
Omgivningstemperatur:	0 °C till +52 °C
Ljudemission:	< 70 dB
Kylvätska:	R-410A
Mängd kylvätska:	0,6 kg
CO ₂ -motsvarande:	1,2528 t
Global uppvärmningspotential (GWP):	2088
Extra värmeelement:	500 W
Fläkt:	3 fläktsteg 1 automatläge
Skyddsklass:	IP X5
Fordonets max. innervolym (med isolerade väggar):	30 m ³
Mått L x B x H:	bild 6 , sida 5
Vikt:	ca 21 kg
Provning/certifikat:	

Innehåller fluorerade växthusgaser.

Kylenheten är hermetiskt tillsluten.

Original bruksanvisning

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.



Du finner monteringsanvisningen online på
documents.dometic.com/?object_id=51383

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	230
2	Sikkerhetsregler	230
3	Målgruppen for denne veiledningen	232
4	Leveringsomfang	232
5	Forskriftsmessig bruk	232
6	Teknisk beskrivelse	233
7	Før første gangs bruk	238
8	Betjene takboksklimaanlegget	239
9	Rengjøre takboksklimaanlegget	245
10	Vedlikeholde takboksklimaanlegget	246
11	Utbedre feil	247
12	Garanti	249
13	Avfallsbehandling	249
14	Tekniske spesifikasjoner	251

1 Symbolforklaring

**ADVARSEL!**

Sikkerhetsregel: Kjentetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Kjentetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

**PASS PÅ!**

Kjentetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Overhold følgende grunnleggende sikkerhetsregler ved bruk av elektriske apparater for å beskytte mot:

- Elektrisk støt
- Brannfare
- Skader

2.1 Grunnleggende sikkerhet

**ADVARSEL!**

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn må ikke leke med apparatet.

- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar og bruk apparatet slik at det ikke er tilgjengelig for barn under 8 år.
- Bruk apparatet kun til det er beregnet for.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av apparatet!
- Installasjon, vedlikehold og reparasjon av takboksklimaanlegget må kun utføres av fagfolk som kjenner til farene ved håndtering av kjøle-midler og klimaanlegg og som er kjent med gjeldende forskrifter. Usakkyndige reparasjoner kan føre til betydelige skader. Ved behov for reparasjon kontakter du servicestedene i ditt land (adresse på baksiden).
- Bruk ikke takboksklimaanlegget i nærheten av lettantennelige væsker.
- Påse at brennbare gjenstander ikke lagres eller monteres i nærheten av luftuttakene. Avstanden må være minst 50 cm.
- Ta ikke inn i luftenåpningene, og før ikke fremmedlegemer inn i takboksklimaanlegget.
- I tilfelle brann må man **ikke** løsne det øvre dekslet på takboksklimaanlegget, og bruk kun lovlige slukkemiddel. Ikke bruk vann til slukking.
- Hvis tilkoblingskabelen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes av produsent, kundeservice eller annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.



PASS PÅ!

- Hvis det oppstår feil i takboksklimaanleggets kjølemiddelkretsløp, må anlegget kontrolleres av fagfolk og settes forskriftsmessig i stand. Kjøle-middelet må under ingen omstendighet etterlates i friluft.
- Ikke still noen tunge gjenstander på apparatet, og ikke utsett det for trykk.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



ADVARSEL!

- Ved arbeid på apparatet må man alltid avbryte strømforsyningen.



FORSIKTIG!

- Ikke berør apparatet under bruk. Apparatet inneholder varme og kalde komponenter, bevegelige deler og elektroniske deler som kan forårsake personskader.

**PASS PÅ!**

- Takboksklimaanlegget er ikke egnet for bruk i jordbruks- og anleggs-maskiner.
- Bruk apparatet kun når kapslingen og ledningene er uskadd.

3 Målgruppen for denne veiledningen

Denne bruksanvisningen henvender seg til brukere av takboksklimaanlegget.

4 Leveringsomfang

- Takboksklimaanlegg Dometic FreshWell
- Bruksanvisning

5 Forskriftsmessig bruk

Takboksklimaanlegget Dometic FreshWell 3000 er utelukkende egnet for bobiler, campingvogner og andre kjøretøyer med oppholdsrom. Det er **ikke** egnet for hus eller boliger.

Takboksklimaanlegget er **ikke** egnet for installasjon i anleggsmaskiner, jordbruks-maskiner eller lignende anleggsutstyr. Ved for kraftig vibrasjon er ikke forskriftsmessig funksjon lenger garantert.

Funksjonen til FreshWell 3000 er garantert for temperaturer mellom 0 °C og 52 °C.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten

- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle følgeskader, særlig ikke for følgeskader som kan oppstå ved svikt i takboksklimaanlegget.

6 Teknisk beskrivelse

Takboksklimaanlegget forsyner kjøretøyet innvendig med kjølig, avfuktet luft uten støv og smuss.

Takboksklimaanlegget styres med fjernkontrollen.



MERK

Takboksklimaanlegget kan senke temperaturen inne i kjøretøyet til en innstilt verdi. Temperaturen som skal oppnås ved kjøling, avhenger av kjøretøytypen, omgivelsestemperaturen og kuldeeffekten i takboksklimaanlegget.

Under en utetemperatur på 16 °C kjøler ikke takboksklimaanlegget lenge ned. I slike tilfeller må du kun bruke klimamodus «Omluft» (☞).

6.1 Komponenter

Takboksklimaanleggets kuldekretsløp består av disse hovedkomponentene (fig. 1, side 3):

- **Kompressor (1)**

Kompressoren suger til seg kjølemiddelet og komprimerer det. Dermed økes trykket og også temperaturen til kjølemiddelet.

- **Kondensator (2)**

Den innebygde kondensatoren fungerer som en kjøle- hhv. varmeveksler. Luften som strømmer forbi tar opp varme, den varme kjølemiddelgassen avkjøles og blir flytende.

- **Fordamper (3)**

Fordamperne avkjøler luften som strømmer forbi og avfukter den. Kjølemiddelet tar opp varme og fordamper.

- **Vifte (4)**

Den avkjølte eller oppvarmede luften fordeles inne i kjøretøyet gjennom viften via en luftutslippsenhet.

- **4-veis ventil (5)**

4-veis ventilen reverserer kjølekretsløpet. Dermed blir det innvendige registeret til fordampere til kondensatoren og varmer opp luften som strømmer gjennom

- **Varmemotstand (6)**

Varmemotstanden forsterker varmevirkningen ved lave utetemperaturer.

- **Luftinntak (7), luftutløp (8) på ekstern varmeveksler**

Luften suges inn gjennom luftinntaket på apparatet og blåses ut gjennom luftutløpet.

- **Luftinntak (9), luftutløp (10) på intern varmeveksler**

Luften suges inn gjennom luftinntaket på apparatet og blåses ut gjennom luftutløpet. Den interne varmeveksleren behandler luften ved å kjøle den ned eller varme den opp, avhengig av valgt modus.

6.2 Mottaker

Mottakeren (fig. 2, side 3) inneholder følgende betjenings- og indikerings-elementer:

Nr.	Forklaring	
1	Digitaldisplay	Indikerer romtemperaturen.
2	Rød/grønn LED	<p>Fast lys, rødt: Standbymodus er aktivert</p> <p>Fast lyst, grønt: En annen modus er innkoblet;</p> <p>Blinkende, rødt/grønt: Takboksklimaanlegget er innkoblet, men strømtilførsel mangler</p>
3	Blå LED	<p>Fast lys: Kjølemodus er innkoblet</p> <p>Blinker: Luftfukter-modusen er innkoblet</p> <p>Av: En annen modus er innkoblet</p>
4	Oransje LED	<p>Fast lys: varmemodusen er aktivert</p> <p>Blinker: Varmemodus er innkoblet, men takboksklimaanlegget produserer ikke varm luft så lenge avisingsmodusen eller kaldluft-sperremodusen er aktiv.</p> <p>Avisingsmodusen forhindrer isdannelse på den eksterne varmeveksleren så lenge kjølemodus er innkoblet.</p> <p>Kaldluft-sperrefunksjonen forhindrer at det blåses kald luft inn i kjøretøyet så lenge kjølemodus er innkoblet.</p> <p>Av: En annen modus er innkoblet</p>
5	Gul LED	<p>Fast lys: Timer-funksjonen er innkoblet</p> <p>Av: Timer-funksjonen er utkoblet</p>




Hvis det oppstår en feil, viser displayet en feilkode som identifiserer feilen.








Kode	Forklaring
E1	Feil på romtemperatursonde
E2	Feil på temperatursonde for innvendig batteri
E3	Feil på temperatursonde for utvendig batteri
E4	Feil på kommunikasjon med styrekort (styrkortfeil)

6.3 Fjernkontroll

Alle innstillinger på apparatet (f.eks. temperaturinnstilling, timerprogrammering) overføres til takboksclimaanlegget via fjernkontrollen.







Følgende betjenings- og indikeringslementer er tilgjengelige på fjernkontrollen (fig. **3**, side 4):


Nr.	Forklaring
1	<p>Digitaldisplay:</p> <p>Indikerer følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klokkeslett • Ønsket romtemperatur (settpunkt) i °C eller °F • Faktisk romtemperatur • Klimamodus • Viftehastighet • Symboler for aktive tilleggsfunksjoner • Batteristatus
2	<p>Knapp :</p> <p>Slå klimaanlegg og fjernkontroll på eller sette dem i standby-modus</p>
3	<p>Knapp :</p> <p>Velge viftehastighet</p>
4	<p>Knapp MODUS:</p> <p>Velge klimamodus</p>
5	<p>Knapp :</p> <p>Aktivere Sleep-funksjonen. Med Sleep-funksjonen reguleres settverdien automatisk for å sikre en behagelig sovetemperatur.</p>

Nr.	Forklaring
6	Knapp  : Trykk én gang: Viser aktuell temperatur innvendig (symbol  vises). Nytt trykk: Viser innstilt temperatur.
7	Knapp  : Uten funksjon
8	Knapp °C/°F : Veksle mellom temperatureenhetene Celsius (°C) og Fahrenheit (°F)
9	Knapp  : Programmere timer og stille inn klokkeslett
10	Knapp SET : Bekreft og lagre opplysninger
11	Knapp  : Uten funksjon
12	Knapp + : Øke verdien
13	Knapp - : Redusere verdien
14	Symbol  (batterier tomme) Vises når batteriene i fjernkontrollen er tomme. Bytt i så fall batterier, se kapittel «Bytte batterier i fjernkontrollen» på side 244.
15	Symbol  (sende verdier) Vises kort når fjernkontrollen sender verdier til klimaanlegget.

6.4 Klimamodi





Takboksclimaaanlegget har følgende klimamodi:

Klimamodus	Displaymelding	Forklaring
Automatikk	A	I denne modusen stiller klimaaanlegget inn settpunkt-temperaturen automatisk og styrer kompressoren, varmpumpen og viftehastigheten gjennom å sammenligne settpunkt-temperatur og innvendig temperatur, og den stiller inn den passende klimamodusen (se påfølgende tabell). I denne modusen er tastene  , + og - deaktivert.
Kjøle		Du bestemmer temperatur og vifteeffekt, klimaaanlegget kjøler ned kjøretøyet innvendig til denne temperaturen.
Varme		Du bestemmer temperatur og vifteeffekt, klimaaanlegget varmer opp kjøretøyet innvendig til denne temperaturen.
Omluft		Du bestemmer viftetrinn, klimaaanlegget blåser luften inn i kjøretøyet innvendig.
Luftavfukting		Du bestemmer temperaturen, klimaaanlegget kjøler ned kjøretøyet innvendig til denne temperaturen, regulerer nødvendig vifteeffekt og avfukter kjøretøyet innvendig (omluftsdrift). I denne modusen er knappen  deaktivert.

Aktuell innvendig temperatur 	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Settpunkt-temperatur	20 °C	22 °C	25 °C
Klimamodus:	Oppvarming eller omluft	Luftavfukting eller omluft	Kjøle

6.5 Tilleggsfunksjoner

Takboksklimaanlegget har følgende tilleggselementer:

Tilleggsfunksjon	Displaymelding	Forklaring
Timer		Klimaanlegget slås på ved et innstilt tidspunkt.
		Klimaanlegget slås av ved et innstilt tidspunkt.
		Klimaanlegget slås på og av igjen til innstilte tidspunkter.
Sleep		Innstilt temperatur endres med 1 °C etter en time og etter to timer med 2 °C, dette for å sikre en behagelig sovetemperatur.

7 Før første gangs bruk

Kontroll før igangsetting

Før du slår på takboksklimaanlegget, må du passe på følgende:

- ▶ Kontroller at tilførselsspenningen og -frekvensen samsvarer med verdiene under Tekniske data, se side 250.
- ▶ Forsikre deg om at både luftinnsugingsåpningen og luftdysene er åpne. Alle luftgittere må alltid være åpne for å garantere at takboksklimaanlegget yter optimalt.





FORSIKTIG! Fare for personskader!

Ikke stikk fingre eller gjenstander inn i luftdysene eller innsugingsgitteret.

Stille inn klokkeslett

- ▶ Stille inn aktuelt klokkeslett: se kapittel «Stille inn klokkeslett» på side 245.

Stille inn fjernkontroll

- ▶ Sett inn batteriene (se kapittel «Bytte batterier i fjernkontrollen» på side 244).
- ✓ Displayet viser alle symbolene i 5 sekunder.
- ▶ I løpet av disse 5 sekundene trykker du samtidig på knappene  og .

- ✓ Displayet viser standard-modellnummer.
- Trykk samtidig på knappene **+** og **-** innen 3 sekunder for å velge modellnummer:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Displayet viser alle symbolene i 5 sekunder.
- ✓ Fjernkontrollen er driftsklar.

8 Betjene takboksklimaanlegget

8.1 Grunnleggende betjeningsanvisninger

Takboksklimaanlegget har tre driftsmodi:

Driftsmodus	Egenskaper
Stand-by	Takboksklimaanlegget er klart til bruk og kan slås på med fjernkontrollen.
På	Takboksklimaanlegget klimatiserer kjøretøyet innvendig.

Mottakeren slår seg på når den mottar en impuls fra fjernkontrollen. Displayet viser (blinker) med temperaturinnstillingen, etter 10 sekunder viser displayet romtemperaturen før det kobler ut.

Med **fjernkontrollen** kan du

- slå på takboksklimaanlegget fra standby-modus og koble det tilbake til standby-modus igjen.
- Foreta innstillinger
- Velge tilleggsfunksjoner

8.2 Bruke fjernkontrollen


Under betjening **må** fjernkontrollen være rettet mot IR-mottakeren (fig. **2** 4, side 3) på mottakeren.

Når du har trykket på en tast, sendes verdien direkte til takboksklimaanlegget. Takboksklimaanlegget kvitterer mottak av data med en høy signallyd.

Koble kun fjernkontrollen til standby-modus eller slå den på




I stand-by viser displayet på fjernkontrollen kun klokkeslettet.

Hvis fjernkontrollen ikke er rettet mot IR-mottakeren (fig. 2 4, side 3) på betjeningspanelet, kan du koble fjernkontrollen over i standby-modus separat fra takboksklimaanlegget, eller slå den på:

- Trykk på tasten .

8.3 Råd om bedre bruk


Hvis du følger disse anvisningene, optimaliserer du takboksklimaanleggets funksjonsmåte:

- Forbedre varmeisolasjonen i kjøretøyet ved å tette åpninger og dekke til vinduene med reflekterende rullegardiner eller gardiner.
- Når kjøretøyet har vært utsatt for solstråling over lengre tid: Kjør først takboksklimaanlegget en liten stund med åpne vinduer i klimamodus «Omluft» () før du slår på klimamodus «Kjøling» ()
- I klimamodus «Kjøling» () må man unngå å åpne dører og vinduer unødige.
- Velg egnet temperatur og viftehastighet.
- Rett inn luftdysene fornuftig.
- Pass på at luftdysene og innsugingsgitteret ikke er tildekket av kluter, papir og andre gjenstander.
- Rengjør luftfilteret regelmessig.

8.4 Koble takboksklimaanlegget inn og ut



MERK

- Etter innkobling starter klimatiseringen med de verdiene som var stilt inn sist.
- Med fjernkontrollen kan du slå på takboksklimaanlegget fra standby-modus og koble det tilbake til standby-modus igjen. Trykk på tasten .
- Man kan betjene takklimaanlegget med fjernbetjeningen eller via LIN-bussen. Hvis man bruker LIN-bussen trenger man ikke fjernbetjeningen.
- Ikke bruk takboksklimaanlegget hvis kjøretøyet heller mer enn 10°.

Når du slår på takboksklimaanlegget, venter apparatet et par minutter før det kobler inn kompressoren.

8.5 Velge klimamodus



MERK

Takboksklimaanlegget må være slått **på**.

- ▶ Velg ønsket klimamodus med **MODE**, se kapittel «Klimamodi» på side 237.
- ✓ Takboksklimaanlegget kvitterer mottak av verdiene med en høy signallyd.
- ✓ Takboksklimaanlegget kobles til valgt klimamodus.

8.6 Velge viftehastighet manuelt








MERK

Takboksklimaanlegget må være slått **på**.

Viften regulerer styrken på lufttilførselen.

I klimamodusene «Kjøling» (❄️) og «Omluft» (🌀) kan viftehastighet velges manuelt. I andre klimamodi regulerer takboksklimaanlegget viftehastigheten automatisk.

Displaymelding	Forklaring
	Lav viftehastighet
	Middels viftehastighet
	Høy viftehastighet
	ikke tilgjengelig i klimamodus «Kjøling» (❄️)
	Automatisk modus, kun tilgjengelig i klimamodusene «Kjøling» (❄️), «Oppvarming» (☀️) og «Avfukting» (💧).

- ▶ Med knappen (🌀) velger du ønsket viftehastighet.
- ✓ Takboksklimaanlegget kvitterer mottak av verdiene med en høy signallyd.
- ✓ Viftehastigheten er stilt inn på nytt.

8.7 Stille inn temperaturen



MERK

Takboksklimaanlegget må være slått **på**.

Klimamodus «Kjøling»

I klimamodusene «Kjøling» (❄️) og «Avfukking» (💧) kan du angi en temperatur mellom 16 °C og 31 °C med fjernkontrollen.

- ▶ Velg ønsket temperatur med + eller –.
- ✓ Takboksklimaanlegget kvitterer mottak av verdiene med en høy signallyd.
- ✓ Temperaturen er stilt inn i takboksklimaanlegget.

Klimamodus «Oppvarming»

I klimamodusen «Oppvarming» (☀️) kan du angi en temperatur mellom 16 °C og 31 °C med fjernkontrollen.

- ▶ Velg ønsket temperatur med + eller –.
- ✓ Takboksklimaanlegget kvitterer mottak av verdiene med en høy signallyd.
- ✓ Temperaturen er stilt inn i takboksklimaanlegget.

8.8 Programmere timeren

Med timerfunksjonen kan du stille inn et ønsket tidsrom for klimatiseringen. Du kan angi enten kun innkoblingstidspunkt, kun utkoblingstidspunkt eller begge deler.



MERK

Hvis man under timerprogrammeringen ikke trykker på noen knapp på fjernkontrollen i løpet av 15 sekunder, går fjernkontrollen tilbake til utgangsmodus.

- ▶ Før programmering av timeren må du velge klimamodus og alle ønskede verdier (f. eks. temperatur).

Stille inn innkoblingstidspunkt



MERK

Takboksklimaanlegget må være slått **av**.

- ▶ Trykk på tasten ⏸ én gang.
- ✓ Symbolet **ON** (📺) blinker på displayet på fjernkontrollen.
- ▶ Med tasten + eller – stiller du inn klokkeslettet når takboksklimaanlegget skal slå seg på.



- ▶ Trykk på tasten **SET** for å sende verdien til takboksklimaanlegget.
- ✓ Innkoblingstidspunktet er stilt inn i takboksklimaanlegget.
Oppbevaringsboksklimaanlegget starter til valgt tidspunkt med valgt klimamodus.
- ▶ Sett oppbevaringsboksklimaanlegget i standby-modus.

Stille inn utkoblingstidspunkt








MERK

Takboksklimaanlegget må være slått **på**.


- ▶ Trykk på tasten  to ganger.
- ✓ Symbolet **OFF**  blinker på displayet på fjernkontrollen.
- ▶ Med tasten **+** eller **-** stiller du inn klokkeslettet når takboksklimaanlegget skal slå seg av.
- ▶ Trykk på tasten **SET** for å sende verdien til takboksklimaanlegget.
- ✓ Utkoblingstidspunktet er stilt inn i takboksklimaanlegget.
Oppbevaringsboksklimaanlegget går fram til valgt tidspunkt med valgt klimamodus.

Stille inn inn- og utkoblingstidspunkt

- ▶ Trykk på tasten  tre ganger.
- ✓ Symbolet **ON**  blinker på displayet på fjernkontrollen.
Symbolet **OFF**  er synlig.
- ▶ Med tasten **+** eller **-** stiller du inn klokkeslettet når takboksklimaanlegget skal slå seg på.
- ▶ Trykk tasten  på nytt.
- ✓ Symbolet **OFF**  blinker på displayet på fjernkontrollen.
- ▶ Med tasten **+** eller **-** stiller du inn klokkeslettet når takboksklimaanlegget skal slå seg av.
- ▶ Trykk på tasten **SET** for å sende verdien til takboksklimaanlegget.
- ✓ Inn- og utkoblingstidspunkt er stilt inn i oppbevaringsboksklimaanlegget.
Oppbevaringsboksklimaanlegget starter ved valgt tidspunkt med valgt klimamodus og går fram til valgt tidspunkt nummer to.
- ▶ Sett oppbevaringsboksklimaanlegget i standby-modus.

Oppheve timerprogrammering


Når du har programmert timeren, kan du oppheve dette på følgende måte:

- ▶ Trykk på tasten  fire ganger.
- ✓ Symbolet for timeren slukker.
- ✓ Programmeringen er opphevet.




8.9 Aktivere Sleep-funksjonen



MERK

Sleep-funksjonen er deaktivert i modus «Omluft» (.

Når Sleep-funksjonen er aktivert endres innstilt temperatur etter en time med 1 °C og etter to timer med 2 °C for å sikre en behagelig sovetemperatur.

- ▶ Still inn ønsket temperatur (se kapittel «Stille inn temperaturen» på side 241).
- ▶ Trykk på tasten .
- ✓ Symbolet  vises i displayet.
Sleep-funksjonen er aktivert.
- ▶ For å deaktivere Sleep-funksjonen trykker du på tasten  en gang til.



MERK

Sleep-funksjonen deaktiveres når du trykker på knappen **MODUS**.

8.10 Bytte batterier i fjernkontrollen

Bytt batterier når symbolet  vises i displayet.

Batterilommen er på baksiden av fjernkontrollen.

- ▶ Trykk dekslet for batterilommen lett inn og skyv det opp i pilens retning.
- ▶ Legg de nye batteriene (2x type AAA) inn i fjernkontrollen slik det er avbildet i batterilommen.
- ▶ Lukk dekslet til batterilommen.

8.11 Stille inn klokkeslett

For å programmere timeren trenger fjernkontrollen riktig klokkeslett. Klokkeslettet vises i displayet til fjernkontrollen.

Du stiller inn klokkeslettet på følgende måte:



MERK

Hvis man under innstilling av klokkeslettet ikke trykker på noen knapp på fjernkontrollen i løpet av 10 sekunder, går fjernkontrollen tilbake til utgangsmodus.

- ▶ Trykk lenge på tasten ⊕ for å komme til modusen for innstilling av klokkeslettet.
- ✓ Klokkeslettet blinker i displayet på fjernkontrollen.
- ▶ Still inn aktuelt klokkeslett med + eller -.
Trykk på + eller - i mer enn 2 sekunder for å stille klokkeslettet raskere frem eller tilbake.
- ▶ Trykk på **SET** for å bekrefte klokkeslettet.

9 Rengjøre takboksklimaanlegget



PASS PÅ! Fare for skade!

- Ikke rengjør takboksklimaanlegget med høytrykksspyler. Takboksklimaanlegget kan ta skade av vann som trenger inn.
 - Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade takboksklimaanlegget.
 - Til rengjøring av takboksklimaanlegget må det kun benyttes vann med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk bensin, diesel eller løsemidler.
- ▶ Rengjør kapslingen til takboksklimaanlegget og luftutslippsenheten fra tid til annen med en fuktig klut.
 - ▶ Fjern fra tid til annen løv og annet smuss fra lufteåpningene (fig. 4 1, side 4) på takboksklimaanlegget. Pass på at lamellene i takboksklimaanlegget ikke blir skadet.
 - ▶ Rengjør fjernkontrollen av og til med en fuktig klut. Vi anbefaler å bruke et brillepusseskinntil å rengjøre displayet.

10 Vedlikeholde takboksklimaanlegget



ADVARSEL! Fare for personskader

Annet vedlikeholdsarbeid enn de som er beskrevet her, må kun utføres av fagfolk som kjenner til farene ved håndtering av kjølemedler og klimaanlegg og som er kjent med gjeldende forskrifter. Feil utført vedlikeholdsarbeid kan føre til betydelige skader.

Intervall	Kontroll/vedlikehold
Regelmessig	Kontrollere avløp for kondensvann: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontroller om avløpet for kondensvann (fig. 4 2, side 4) på sidene av takboksklimaanlegget er åpent og at kondensvann renner ut.
Regelmessig	Rengjøre filter i ventilasjonsåpningene (fig. 5 , side 5): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Trekk filteret (1) ut av holderen. ➤ Rengjør filteret (1) med en vaskemiddelløsning og la det tørke. ➤ Sett inn det tørre filteret (1) igjen.
Én gang per år	Utføre vedlikehold på varmeveksleren: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Lever varmeveksleren i takboksklimaanlegget inn til et fagverksted for vedlikehold.
Én gang per år	Bytte aktivkullfilteret (fig. 5 , side 5) (ekstra): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Trekk filteret (1) ut av holderen. ➤ Ta ut aktivkullfilteret (2). ➤ Sett inn et nytt aktivt kullfilter. eller <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rengjør filteret (1) med en vaskemiddelløsning og la det tørke. ➤ Sett inn det tørre filteret (1) igjen.

11 Utbedre feil

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen kjøleeffekt	Takboksklimaanlegget er ikke stilt inn på kjøling.	► Still takboksklimaanlegget på kjøling.
	Omgivelsestemperaturen er høyere enn 52 °C.	Takboksklimaanlegget er kun beregnet på en omgivelsestemperatur på opptil 52 °C.
	Innstilt temperatur er høyere enn romtemperaturen.	► Velg en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er lavere enn 16 °C.	Takboksklimaanlegget er kun beregnet på en omgivelsestemperatur fra 16 °C.
	Varveisolasjonen er defekt. Kompressoren er defekt.	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Kjølemiddelfyllingen er ikke tilstrekkelig.	
	Registeret til varmeveksleren er skittent.	
Den utvendige viften er defekt.		

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen varmeeffekt	Takboksklimaanlegget er ikke stilt inn på oppvarming.	► Still takboksklimaanlegget på oppvarming.
	Omgivelsestemperaturen er på under 0 °C.	Takboksklimaanlegget er kun beregnet på en omgivelsestemperatur over 0 °C.
	Innstilt temperatur er lavere enn romtemperaturen.	► Velg en høyere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er høyere enn 31 °C.	Temperaturen kan stilles inn mellom 16 °C og 31 °C.
	Varmeisolasjonen er defekt. Kompressoren er defekt.	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Kjølemiddelfyllingen er ikke tilstrekkelig. Registeret til varmeveksleren er skittent. Den utvendige viften er defekt.	
Dårlig lufteffekt	Luftfilteret er tilstoppet.	► Rengjør luftfilteret.
	Registeret til varmeveksleren er skittent.	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Den innvendige viften er defekt.	
Det kommer vann inn i kjøretøyet	Avløpsåpningene for kondensvann er tilstoppet.	► Rengjør avløpsåpningen for kondensvann.
	Tettingene er defekte.	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
Takboksklimaanlegget slår seg ikke på	Det foreligger ingen tilførselsspenning (230 V~).	► Kontroller spenningsforsyningen.
	Spenningen er for lav (under 200 V~).	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Spenningsomformeren er defekt. Varmeisolasjonen er defekt.	
	Den elektriske sikringen for spenningsforsyningen er for liten.	► Kontroller den elektriske sikringen til spenningsforsyningen.

Feil	Årsak	Tiltak
Takboksklima- legget stiller inn driften	Luftfilteret er tilstoppet.	► Rengjør luftfilteret.
	Spenningen er for lav (under 200 V~).	► Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Spenningsomformeren er defekt.	
	Varmeisolasjonen er defekt.	
	Kondensatorviften er defekt.	
	Registeret til varmeveksleren er skit- tent.	
	Den utvendige viften er defekt.	
Takboksklima- legget slår seg ikke av	En av temperaturfølerne er defekt.	► Ta kontakt med et autorisert verksted.

12 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, sender du det til en servicepartner i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen).

Våre spesialister hjelper deg gjerne, og avtaler garantiens videre forløp med deg.

13 Avfallsbehandling

Forskrifter for miljøvern og forskriftsmessig avfallshåndtering

Alle organisasjoner skal iverksette en rekke tiltak for å kunne identifisere, vurdere og kontrollere den påvirkningen deres aktiviteter (produksjon, produkter, service osv.) har på miljøet.

Tiltakene for identifisering av betydelige miljøpåvirkninger må ta hensyn til følgende faktorer:

- Bruk av råstoffer og naturressurser
- Utslipp til atmosfæren
- Utslipp av væsker
- Avfallshåndtering og resirkulering
- Forurensning av jordsmonnet

For å minimalisere miljøpåvirkningen angir produsenten nedenfor en rekke tegn som alle må ta hensyn til (uavhengig av årsak) ved håndtering av apparatet i løpet av apparatets levetid.

- All emballasje må avhendes (fortrinnsvis resirkuleres) i samsvar med gjeldende forskrifter i landet hvor deponeringen skjer.
- Alle produktkomponenter må avhendes (fortrinnsvis resirkuleres) i samsvar med gjeldende forskrifter i landet hvor deponeringen skjer.
- For korrekt avhending må apparatet leveres inn til en autorisert gjenvinningsstasjon slik at man er sikret at alle resirkulerbare deler brukes på nytt, og at de resterende materialene håndteres forskriftsmessig.
- Under installasjonen må du sørge for at rommet er tilstrekkelig ventilert, slik at det ikke oppstår tung luft, noe som kan være skadelig for brukerens helse.
- Under drift og vedlikehold må man påse at alle skadelige avfallsprodukter (olje, smørefett osv.) avhendes forskriftsmessig.
- Hold støynivået så lavt som mulig for å redusere støybelastningen.

Ytterligere informasjon vedrørende korrekt avinstallering av våre produkter finner du i resirkuleringsveiledningene på dometic.com.

Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder



➤ Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.



➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.




➤ Produktet kan avhendes gratis.

Resirkulering av emballasje



➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

14 Tekniske spesifikasjoner

	FreshWell 3000
Kjøleeffekt:	2700 W
Varmeeffekt:	3000 W (2500 W + 500 W ekstra varmeelement)
Nominell inngangsspenning:	230 V~, 50/60 Hz
Strømforbruk:	Kjøling: 4,3 A Varme: 4,8 A
Nødvendig sikringsstørrelse:	5 A
Driftstemperaturområde:	0 °C til +52 °C
Støyutslipp:	< 70 dB
Kjølemiddel:	R-410A
Kjølemiddelmengde:	0,6 kg
CO ₂ -ekvivalent:	1,2528 t
GWP-verdi:	2088
Ekstra varmeelement:	500 W
Vifte:	3 viftehastighetstrinn 1 automatisk modus
Kapslingsgrad:	IP X5
Kjøretøyets maks romvolum (med isolerte vegger):	30 m ³
Mål L x B x H:	fig. 6 , side 5
Vekt:	ca. 21 kg
Test/sertifikat:	

Dette produktet inneholder fluoriserte drivhusgasser.

Kjøleenheten er hermetisk lukket.

Alkuperäiset ohjeet

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötaroitukseseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjeisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.



Asennusohje on verkossa osoitteessa

documents.dometic.com/?object_id=51383

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	253
2	Turvallisuusohjeet	253
3	Tämän käyttöohjeen kohderyhmä	255
4	Toimituskokonaisuus.	255
5	Tarkoituksenmukainen käyttö	255
6	Tekninen kuvaus	256
7	Ennen ensimmäistä käyttöä.	261
8	Kaappi-ilmastointilaitteen käyttäminen	262
9	Kaappi-ilmastointilaitteen puhdistaminen	268
10	Kaappi-ilmastointilaitteen huoltaminen	269
11	Häiriöiden poistaminen	270
12	Tuotevastuu.	272
13	Hävittäminen	272
14	Tekniset tiedot.	274

1 Symbolien selitykset

**VAROITUS!**

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

**HUOMIO!**

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

**HUOMAUTUS!**

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Noudata seuraavia perustavia turvatoimenpiteitä käyttäessäsi sähköllä toimivia laitteita. Tämä suojelee sinua:

- sähköiskulta
- palovaaralta
- loukkaantumiselta

2.1 Perusturvallisuus

**VAROITUS!**

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys. Tämä koskee myös tilannetta, jossa edellä mainitut henkilöt ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan perehdytyksen ja jotka tämän perusteella ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Säilytä ja käytä laitetta alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Käytä laitetta ainoastaan sen määräysten mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia!
- Kaappi-ilmastointilaitteen saavat asentaa ja sitä saavat huoltaa ja korjata vain ammattimiehet, jotka tuntevat kylmäaineiden ja ilmastointilaitteiden käsittelyyn liittyvät vaarat sekä vastaavat määräykset. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käänny oman maasi huoltokilijkeen puoleen, jos laite tarvitsee korjausta (osoitteet takasivulla).
- Älä käytä kaappi-ilmastointilaitetta syttyvien nesteiden lähellä.
- Huolehdi siitä, että syttyviä esineitä ei varastoida tai asenneta ilman ulostulon alueelle. Etäisyyden täytyy olla vähintään 50 cm.
- Älä työnnä käsiä tuuletusritilöihin tai tuuletussuuttimiin äläkä laita kaappi-ilmastointilaitteistoon vieraita esineitä.
- Tulipalotapauksessa kaappi-ilmastointilaitteen ylempää kantta **ei** saa irrottaa, käytä sallittuja sammutusvälineitä. Älä käytä sammuttamiseen vettä.
- Jos tämän laitteen liitäntäjohto vaurioituu, tulee valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa se vaaran välttämiseksi.



HUOMAUTUS!

- Jos kaappi-ilmastointilaitteen jäähdytyskiertoon tulee vikaa, kaappi-ilmastointilaitte tulee tarkastaa ammattiliikkeessä ja saattaa jälleen asianmukaisesti kuntoon. Jäähdytysainetta ei saa missään tapauksessa päästää ilmaan.
- Älä säilytä laitteen päällä painavia esineitä äläkä altista laitetta puristusvoimille.

2.2 Laitteen käyttöturvallisuus



VAROITUS!

- Katkaise virransyöttö aina laitetta koskevien töiden ajaksi.

**HUOMIO!**

- Älä kosketa laitetta käytön aikana. Laitteessa on kuumia ja kylmiä komponentteja, liikkuvia osia ja sähkölaitteita, jotka voivat aiheuttaa vammoja.

**HUOMAUTUS!**

- Kaappi-ilmastointilaite ei sovi käytettäväksi maatalous- ja rakennuskoneissa.
- Käytä laitetta vain, kun laitteen kotelossa ja johtimissa ei ole vaurioita.

3 Tämän käyttöohjeen kohderyhmä

Tämä käyttöohje on tarkoitettu kaappi-ilmastointilaitteen käyttäjälle.

4 Toimituskokonaisuus

- Kaappi-ilmastointilaite Dometic FreshWell
- Käyttöohje

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

Kaappi-ilmastointilaite Dometic FreshWell 3000 sopii yksinomaan matkailuautoihin, asuntovaunuihin ja muihin ajoneuvoihin, joissa on asuintila. Se **ei** sovi taloihin tai asuntoihin.

Kaappi-ilmastointilaite **ei** sovi asennettaviksi rakennuskoneisiin, maatalouskoneisiin tai muihin vastaavin työkoneisiin. Liian voimakkaan värinävaikutuksen aikana asiamukainen toiminta ei ole taattu.

FreshWell 3000 -laitteen toiminta taataan lämpötilan ollessa 0 °C:n ja 52 °C:n välillä.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien

- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

Se ei vastaa erityisesti minkäänlaisista seurannaisvahingoista, erityisesti seurannaisvahingoista, jotka voivat syntyä kaappi-ilmastointilaitteen toimimattomuuden takia.

6 Tekninen kuvaus

Kaappi-ilmastointilaitte syöttää sisätilaan viileää, kuivaa ilmaa, jossa ei ole pölyä eikä likaa.

Kaappi-ilmastointilaitetta ohjataan kaukosäätimellä.



OHJE

Kaappi-ilmastointilaitte pystyy laskemaan ajoneuvon sisätilan lämpötilan tiettyyn arvoon asti. Jäähdytyksessä saavutettavissa oleva lämpötila riippuu ajoneuvon tyypistä, ympäristön lämpötilasta ja kaappi-ilmastointilaitteesi jäähdytystehosta.

Alle 16 °C -ulkolämpötilan alle kaappi-ilmastointilaitte ei jäähdytä. Käytä tässä tapauksessa vain ilmastointitilaa "kiertoilma" (🌀).

6.1 Komponentit

Kaappi-ilmastointilaitteen jäähdytyskierto muodostuu näistä pääkomponenteista (kuva 1, sivulla 3):

- **Kompressori (1)**

Kompressori imee käytettävän jäähdytysaineen ja puristaa sen kokoon. Tällöin jäähdytysaineen paine ja samalla myös sen lämpötila suurenevät.

- **Lauhdutin (2)**

Yhdysrakenteinen lauhdutin toimii kuten jäähdytin tai lämmönvaihdin. Sen kautta virtaava ilma sitoo lämpöä, kuuma jäähdytysainekaasu jäähtyy ja muuttuu neste-mäiseksi.

- **Haihdutin (3)**

Haihduttimet jäähdyttävät niiden kautta virtaavan ilman ja poistavat siitä kosteuden. Jäähdytysaine sitoo itseensä lämpöä ja höyrystyy.

- **Puhallin (4)**

Jäähdytetty tai lämmitetty ilma jaetaan ajoneuvon sisätilaan puhaltimella ilmanpoistoyksikön kautta.

- **4-tieventtiili (5)**

4-tieventtiili kääntää jäähdytyskierron suunnan. Tällöin haihduttimen sisäritilästä tulee lauhdutin ja se lämmittää läpivirtaavan ilman.

- **Lämmitysvastus (6)**

Lämmitysvastus vahvistaa lämmitysvaikutusta, kun ulkolämpötila on matala.

- **Ulkoisen lämmönvaihtimen ilmanotto (7), ilmanpoisto (8)**

Ilmaa imetään laitteeseen ilmanoton kautta ja päästetään laitteesta ilmanpoiston kautta.

- **Sisäisen lämmönvaihtimen ilmanotto (9), ilmanpoisto (10)**

Ilmaa imetään laitteeseen ilmanoton kautta ja päästetään laitteesta ilmanpoiston kautta. Sisäinen lämmönvaihdin käsittelee ilmaa niin, että sitä joko jäähdytetään tai lämmitetään – riippuen siitä, mikä tila on aktiivoina.

6.2 Vastaanotin

Vastaanotin (kuva **2**, sivulla 3) sisältää seuraavat käyttö- ja näyttöelementit:

Nro	Selitys	
1	Digitaal näyttö	Näyttää sisälämpötilan.
2	Punainen/vihreä LED	Jatkuva valo, punainen: Valmiustila on käytössä Jatkuva valo, vihreä: jokin muu tila on aktiivoina Vilkkuva, punainen/vihreä: kaappi-ilmastointilaitte on kytketty päälle, mutta se ei saa jännitettä
3	Sininen LED	Jatkuva valo: jäähdytystila on aktiivoina Vilkkuva: ilmankosteuden poistotila on aktiivoina Pois: jokin toinen tila on aktiivoina
4	Oranssi LED	Jatkuva valo: lämmitystila on käytössä Vilkkuva: lämmitystila on käytössä, mutta kaappi-ilmastointilaitte ei vielä tuota lämmintä ilmaa, koska jäänpoistotoiminto tai kylmän ilman estotoiminto on toiminnassa Jäänpoistotoiminto estää jään muodostuksen ulkoiseen lämmönvaihtimeen jäähdytystilan ollessa aktiivoina. kylmän ilman estotoiminto estää sen, että kylmää ilmaa puhalletaan ajoneuvoon jäähdytystilan ollessa aktiivoina. Pois: jokin toinen tila on aktiivoina

Nro Selitys

- 5 Keltainen LED **Jatkuva valo:** ajastintoiminto on aktivoituna
Pois: ajastintoiminto on deaktivoituna

Kun virhe ilmenee, näytölle tulee virhekoodi, josta virheen voi tunnistaa:

Koodi Selitys



- | | |
|----|---|
| E1 | Virhe sisälämpötilan tunnistimessa |
| E2 | Virhe sisäakun lämpötilan tunnistimessa |
| E3 | Virhe ulkoakun lämpötilan tunnistimessa |
| E4 | Kommunikaatiovirhe ohjainkortissa (ohjainkortin häiriö) |









6.3 Kauko-ohjain

Kaikki laitesäädöt (esim. lämpötilasäädöt, ajastinohjelmointi) välitetään kaappi-ilmas-
tointilaitteeseen kaukosäätimellä.

Kaukosäätimessä käytettävissä ovat seuraavat käyttö- ja näyttöelementit (kuva **3**,
sivulla 4):







Nro Selitys

- Digitaalinäyttö:**
Näyttää seuraavat:
 - Kellonaika
 - Tilan haluttu lämpötila (ohjearvo), °C tai °F
 - Tilan todellinen lämpötila
 - Ilmastointitila
 - Puhallinteho
 - Aktivoitujen lisätoimintojen symbolit
 - Akun tila
- Painike :
Kytke ilmastointilaitte kaukosäätimellä päälle tai standby-tilaan
- Painike :
Puhallustehon valinta
- Painike **MODE**:
Ilmastointitilan valinta

Nro	Selitys
5	Painike  : Aktivoi Sleep-toiminto. Sleep-toiminnolla ohjearvoa muutetaan automaattisesti mukavan nukkumislämpötilan takaamiseksi.
6	Painike  : Paina kerran: Näyttää sisätilan nykyisen lämpötilan (symboli  näytetään). Paina uudelleen: Näyttää säädetyn lämpötilan.
7	Painike  : Ei toimintoa
8	Painike °C/°F : Vaihda lämpötilan yksiköksi celsius-aste (°C) tai fahrenheit-aste (°F)
9	Painike  : Ohjelmoi ajastin ja aseta kellonaika
10	Painike SET : Vahvista ja tallenna tiedot
11	Painike  : Ei toimintoa
12	Painike + : arvo kasvaa
13	Painike - : arvo pienenee
14	Symboli  (paristot tyhjiä) Näytetään, kun kaukosäätimen paristot ovat tyhjt. Vaihda paristot tässä tapauksessa, katso kap. "Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen" sivulla 267.
15	Symboli  (lähetä arvot) Näytössä lyhyesti, kun kaukosäädin lähettää arvot ilmastointilaitteeseen.



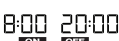

6.4 Ilmastointitilat

Kaappi-ilmastointilaitteessa on seuraavat ilmastointitilat:

Ilmastointitila	Näyttöilmoitus	Selitys	
Automaatti	A	Tässä tilassa ilmastointilaitte säättää ohjelämpötilan automaattisesti ja säätelee kompressoria, lämpöpumppua ja tuuletinnopeutta vertailemalla ohjelämpötilaa ja sisätilan lämpötilaa. Lisäksi se asettaa päälle sopivan ilmastointitilan (katso seuraavaa taulukkoa). Tässä tilassa painikkeet  , + ja - ovat pois käytöstä.	
Jäähdytys		Määrittelet itse lämpötilan ja puhallintehon, minkä perusteella ilmastointilaitte jäähdyttää sisätilan tähän lämpötilaan.	
Lämmitys		Määrittelet itse lämpötilan ja puhallintehon, minkä perusteella ilmastointilaitte lämmittää sisätilan tähän lämpötilaan.	
Kiertoilma		Määrität itse puhallintehon, ilmastointilaitte puhaltaa sisätilaan ilmaa.	
Ilmankosteuden poisto		Määrität itse lämpötilan, ilmastointilaitte jäähdyttää sisätilan tähän lämpötilaan, ohjaa tarvittavaa puhallintehoa ja poistaa kosteuden sisätilasta (kiertoilmatila). Painike  on tässä tilassa pois käytöstä.	
Nykyinen sisälämpötila ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Ohjelämpötila:	20 °C	22 °C	25 °C
Ilmastointitila:	lämmitys tai kiertoilma	Ilmankosteuden poisto tai kiertoilma	Jäähdytys

6.5 Lisätoiminnot

Kaappi-ilmastointilaitteessa on seuraavat lisätoiminnot:

Lisätoiminto	Näyttöilmoitus	Selitys
Ajastin		Ilmastointilaitte käynnistyy ennalta säädettyä ajanhetkenä.
		Ilmastointilaitte kytkeytyy ennalta säädettyä ajanhetkenä pois päältä.
		Ilmastointilaitte kytkeytyy ennalta säädettyinä ajanhetkinä päälle ja pois.
Sleep		Säädettyä lämpötilaa muutetaan tunnin kuluttua 1 °C ja kahden tunnin kuluttua 2 °C miellyttävän nukkumislämpötilan takaamiseksi.

7 Ennen ensimmäistä käyttöä

Tarkastukset ennen käyttöönottoa

Ennen kuin käynnistät kaappi-ilmastointilaitteen, huomaa seuraavat seikat:

- ▶ Tarkista, vastaavatko syöttöjännite ja -taajuus teknisistä tiedoista löytyviä arvoja, katso sivulla 273.
- ▶ Varmista, että sekä ilman imuaukko että ilmasuuttimet ovat vapaina. Kaikkien tuuletusrilöiden täytyy olla aina vapaina, jotta kaappi-ilmastointilaitteen maksimaalinen teho olisi taattu.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara!



Älä työnnä sormia tai esineitä ilmasuuttimiin tai imuritulään.

Kellonajan asettaminen

- ▶ Aseta nykyinen kellonaika, katso kap. "Kellonajan säätäminen" sivulla 268.

Kaukosäätimen asettaminen

- ▶ Sijoita paristot paikoilleen (ks. kap. "Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen" sivulla 267).
- ✓ Kaikki symbolit näkyvät näytössä 5 sekunnin ajan.

- ▶ Paina näiden 5 sekunnin aikana samanaikaisesti painiketta  ja painiketta .
- ✓ Näytössä näkyy vakiomallinumero.
- ▶ Valitse mallin numero painamalla 3 sekunnin kuluessa samanaikaisesti painikkeita **+** ja **-**:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Kaikki symbolit näkyvät näytössä 5 sekunnin ajan.
- ✓ Kaukosäädin on käyttövalmis.

8 Kaappi-ilmastointilaitteen käyttäminen

8.1 Perustietoa käytöstä

Kaappi-ilmastointilaitteessa on kolme toimintatilaa:


Toimintatila	Tunnusmerkit
Valmiustila	Kaappi-ilmastointilaite on toimintavalmis ja se voidaan kytkeä päälle kaukosäätimellä.
Päällä	Kaappi-ilmastointilaite ilmastoii sisätilan.

Vastaanotin kytkeytyy päälle, kun se saa pulsseja kaukosäätimestä. Näytössä näkyy (vilkkuu) lämpötilansäätö, 10 sekunnin kuluttua näytössä näkyy sisälämpötila, sitten näyttö sammuu.

Kaukosäätimen avulla voit

- kytkeä kaappi-ilmastointilaitteen standby-tilasta päälle ja takaisin standby-tilaan.
- tehdä säätöjä
- valita lisätoimintoja

8.2 Kauko-ohjaimen käyttö

Kaukosäätimen **täytyy** olla käytön aikana suunnattuna käyttöpaneelin IR-vastaanottiin (kuva  4, sivulla 3).

Arvo lähetetään suoraan kaappi-ilmastointilaitteeseen heti painikkeen painamisen jälkeen. Kaappi-ilmastointilaite kuittaa tietojen vastaanottamisen korkealla äänellä.

Vain kaukosäätimen kytkeminen valmiustilaan tai päälle




Valmiustilassa kaukosäätimen näyttö näyttää ainoastaan kellonaikaa.

Jos kaukosäädin ei ole suunnattuna käyttöpaneelin IR-vastaanottimeen (kuva **2** 4, sivulla 3), voit kytkeä kaukosäätimen kaappi-ilmastointilaitteesta riippumattomasti valmiustilaan tai päälle:

- Paina painiketta .

8.3 Ohje käytön tehostamiseksi


Noudattamalla seuraavia ohjeita optimoit kaappi-ilmastointilaitteen vaikutuksen:

- Paranna ajoneuvosi lämpöeristystä tiivistämällä raot ja ripustamalla ikkunoihin heijastavat rullakaihtimet tai verhot.
- Kun ajoneuvo on ollut pitkään auringonpaisteessa: Käytä kaappi-ilmastointilaitetta ensin jonkin aikaa ikkunat avattuina "kiertoilma"-ilmastointitilassa () ennen kuin kytket ilmastointitilan "jäähdytys" () päälle.
- Vältä ilmastointitilan "jäähdytys" () aikana ovien ja ikkunoiden tarpeetonta avaamista.
- Valitse sopiva lämpötila ja puhallinteho.
- Suuntaa ilmasuuttimet järkevasti.
- Huolehdi siitä, että liinat, paperi ja muut esineet eivät peitä ilmasuuttimia ja imuri-tiliä.
- Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti.

8.4 Kaappi-ilmastointilaitteen päälle ja pois kytkeminen



OHJE

- Ilmastointi aloitetaan päälle kytkemisen jälkeen niillä arvoilla, jotka ovat olleet viimeksi käytössä.
- Kaukosäätimellä voit kytkeä kaappi-ilmastointilaitteen standby-tilasta päälle ja takaisin standby-tilaan. Paina tätä varten painiketta .
- Voit käyttää kaappi-ilmastointilaitetta kaukosäätimellä tai LIN-väylän kautta. Jos käytät LIN-väylää, kaukosäädintä ei tarvita.
- Älä käytä kaappi-ilmastointilaitetta, jos auto seisoo kallellaan ja kallistuskulma on yli 10°.

Kun kytket kaappi-ilmastointilaitteen päälle, laite odottaa pari minuuttia ennen kuin se kytkee kompressorin päälle.

8.5 Ilmastointitilan valinta



OHJE

Kaappi-ilmastointilaitteen täytyy olla **päällä**.

- ▶ Valitse haluttu ilmastointitila painikkeella **MODE**, katso kap. "Ilmastointitilat" sivulla 260.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaite kuittaa arvojen vastaanottamisen korkealla äänellä.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaite kytketään valittuun ilmastointitilaan.

8.6 Puhallustehon manuaalinen valinta







OHJE

Kaappi-ilmastointilaitteen täytyy olla **päällä**.

Puhallin säätelee ilmavirtauksen voimakkuutta.

Ilmastointitiloissa "jäähdytys" (❄️) ja "kiertoilma" (🌀) puhaltimen tehon voi valita manuaalisesti. Muissa ilmastointitiloissa kaappi-ilmastointilaite ohjaa puhallintehoa automaattisesti.

Näyttöilmoitus	Selitys
	matala puhallinteho
	keskisuuri puhallinteho
	korkea puhallinteho ei käytettävissä ilmastointitilassa "lämmitys" (🔥)
	Automaattitila, käytettävissä vain ilmastointitiloissa "jäähdytys" (❄️), "lämmitys" (🔥) ja "kosteuden poisto" (💧).

- ▶ Valitse sopiva puhallinteho painikkeella (🌀).
- ✓ Kaappi-ilmastointilaite kuittaa arvojen vastaanottamisen korkealla äänellä.
- ✓ Puhallinteho on säädetty uudelleen.

8.7 Lämpötilan säätäminen



OHJE

Kaappi-ilmastointilaitteen täytyy olla **päällä**.

Ilmastointitila ”jäähdytys”

Ilmastointitiloissa ”jäähdytys” (❄️) ja ”kosteudenpoisto” (💧) voit valita kaukosäätimellä haluamasi lämpötilan väliltä 16 °C ... 31 °C.

- ▶ Valitse haluttu lämpötila painikkeella **+** tai **-**.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitte kuittaa arvojen vastaanottamisen korkealla äänellä.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitteen lämpötila on säädetty.

Ilmastointitila ”lämmitys”

Ilmastointitilassa ”lämmitys” (☀️) voit valita kaukosäätimellä haluamasi lämpötilan väliltä 16 °C ... 31 °C.

- ▶ Valitse haluttu lämpötila painikkeella **+** tai **-**.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitte kuittaa arvojen vastaanottamisen korkealla äänellä.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitteen lämpötila on säädetty.

8.8 Ajastimen ohjelmointi

Ajastintoiminnon avulla voit säätää ilmastoinnin halutulle aikavälille. Tällöin voit määrätä joko vain päällekytkemisajan tai vain poiskytkemisajan tai molemmat arvot.



OHJE

Jos mitään kaukosäätimen painiketta ei paineta ajastinohjelmoinnin aikana 15 sekuntiin, kaukosäädin palaa alkuperäiseen tilaansa.

- ▶ Valitse ilmastointitila ja kaikki haluamasi arvot (esim. lämpötila) ennen ajastimen ohjelmoimista.

Päällekytkemisajan asettaminen



OHJE

Kaappi-ilmastointilaitteen täytyy olla **pois päältä**.

- ▶ Paina painiketta (⌚) kerran.
- ✓ Symboli **ON** (🕒) vilkkuu kaukosäätimen näytössä.



- ▶ Aseta painikkeella **+** tai **-** kellonaika, jolloin haluat kaappi-ilmastointilaitteen kytkeytyvän päälle.
- ▶ Paina painiketta **SET** lähettääksesi arvon kaappi-ilmastointilaitteeseen.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitteen päällekytkemisaika on säädetty.
Kaappi-ilmastointilaite käynnistyy asetettuun aikaan valitussa ilmastointitilassa.
- ▶ Kytke kaappi-ilmastointilaite valmiustilaan.

Poiskytkemisajan asettaminen








OHJE

Kaappi-ilmastointilaitteen täytyy olla **päällä**.

- ▶ Paina painiketta  kaksi kertaa.
- ✓ Symboli **OFF**  vilkkuu kaukosäätimen näytössä.
- ▶ Aseta painikkeella **+** tai **-** kellonaika, jolloin haluat kaappi-ilmastointilaitteen kytkeytyvän pois päältä.
- ▶ Paina painiketta **SET** lähettääksesi arvon kaappi-ilmastointilaitteeseen.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitteen poiskytkemisaika on säädetty.
Kaappi-ilmastointilaite toimii asetettuun ajankohtaan asti valitussa ilmastointitilassa.


Päälle- ja poiskytkemisaikojen asettaminen

- ▶ Paina painiketta  kolme kertaa.
- ✓ Symboli **ON**  vilkkuu kaukosäätimen näytössä.
Symboli **OFF**  on näytössä.
- ▶ Aseta painikkeella **+** tai **-** kellonaika, jolloin haluat kaappi-ilmastointilaitteen kytkeytyvän päälle.
- ▶ Paina painiketta  uudelleen.
- ✓ Symboli **OFF**  vilkkuu kaukosäätimen näytössä.
- ▶ Aseta painikkeella **+** tai **-** kellonaika, jolloin haluat kaappi-ilmastointilaitteen kytkeytyvän pois päältä.
- ▶ Paina painiketta **SET** lähettääksesi arvon kaappi-ilmastointilaitteeseen.
- ✓ Kaappi-ilmastointilaitteen päälle- ja poiskytkemisajat on asetettu.
Kaappi-ilmastointilaite käynnistyy asetettuun aikaan valitussa ilmastointitilassa ja toimii toiseen asetettuun ajankohtaan asti.

- Kytke kaappi-ilmastointilaite valmiustilaan.

Ajastinohjelmoinnin purkaminen


Jos olet ohjelmoinut ajastimen, voit purkaa ohjelmoinnin seuraavalla tavalla:

- Paina painiketta  neljä kertaa.
- ✓ Ajastimen symboli sammuu.
- ✓ Ohjelmointi on purettu.




8.9 Sleep-toiminnon aktivointi



OHJE

Sleep-toiminto on deaktivoituna tilassa "Kiertoilma" (.

Sleep-toimintoa käytettäessä säädettyä lämpötilaa muutetaan tunnin kuluttua 1 °C ja kahden tunnin kuluttua 2 °C miellyttävän nukkumislämpötilan takaamiseksi.

- Aseta haluttu lämpötila (katso kap. "Lämpötilan säätäminen" sivulla 265).
- Paina painiketta .
- ✓ Symboli  näytetään näytössä.
Sleep-toiminto on aktivoitu.
- Sulje Sleep-toiminto painamalla painiketta  uudelleen.



OHJE

Sleep-toiminto sulkeutuu, jos painat painiketta **MODE**.

8.10 Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

Vaihda paristot uusiin, kun näytöllä näkyy symboli .

Paristolokero on kaukosäätimen takapuolella.

- Paina paristolokeron kantta kevyesti sisään ja työnä se auki nuolen suuntaan.
- Aseta uudet paristot (2 x tyyppiä AAA) paristolokeroon merkityllä tavalla kaukosäätimeen.
- Sulje paristolokeron kansi.

8.11 Kellonajan säätäminen

Kaukosäädin tarvitsee ajastinohjelmointia varten nykyisen kellonajan. Parhailtaan kellonaika näytetään kaukosäätimen näytössä.

Suorita seuraavat askeleet kellonajan asettamiseksi:



OHJE

Jos kellonaikaa asetettaessa kaukosäätimen mitään painiketta ei paineta 10 sekuntiin, kaukosäädin palaa alkuperäiseen tilaansa.

- ▶ Paina painiketta ⊕ pitkään, jotta pääset kellonajan säätötilaan.
- ✓ Kellonaika vilkkuu kaukosäätimen näytössä.
- ▶ Aseta nykyinen kellonaika painikkeella + tai –.
Paina painiketta + tai – yli 2 sekunnin ajan nopeuttaaksesi kellonajan muuttumista myöhemmäksi tai varhemmaksi.
- ▶ Vahvista kellonajan asetus painamalla painiketta **SET**.

9 Kaappi-ilmastointilaitteen puhdistaminen



HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara!

- Älä puhdista kaappi-ilmastointilaitetta korkeapainepesurilla. Sisään tunkeutuva vesi voi vahingoittaa kaappi-ilmastointilaitetta.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa kaappi-ilmastointilaitteen vahingoittumiseen.
- Käytä kaappi-ilmastointilaitteen puhdistamiseen ainoastaan vettä ja mietoa puhdistusainetta. Älä käytä missään tapauksessa bensiiniä, dieseliä tai liuottimia.

- ▶ Puhdista kaappi-ilmastointilaitteen kotelo ja ilmanpoistoyksikkö toisinaan kostealla liinalla.
- ▶ Poista lehdet ja muu lika kaappi-ilmastointilaitteen tuuletusaukoista (kuva **4** 1, sivulla 4) säännöllisesti. Huolehdi siitä, että et vahingoita tällöin kaappi-ilmastointilaitteen lamelleja.
- ▶ Puhdista kaukosäädin toisinaan hieman kostealla rievulla. Näytön puhdistamiseen sopii silmälasinpuhdistusliina.

10 Kaappi-ilmastointilaitteen huoltaminen



VAROITUS! Loukkaantumisvaara

Muita kuin tässä kuvattuja huoltotoita saavat suorittaa vain ammattilaiset, jotka tuntevat kylmäaineiden ja ilmastointilaitteiden käsittelyyn liittyvät vaarat sekä vastaavat määräykset. Epäasianmukaisista huoltotoista saat-
taa aiheutua huomattavia vaaroja.

Väli	Tarkastus/huolto
Säännöllisesti	Tarkasta kondenssivesireiät: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Tarkasta, että kaappi-ilmastointilaitteen sivuilla olevat kondenssivesireiät (kuva 4 2, sivulla 4) ovat vapaita ja syntyvä kondenssivesi pääsee valumaan pois.
Säännöllisesti	Puhdista ilmanpoistoyksikön suodatin (kuva 5 , sivulla 5): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Vedä suodatin (1) pois pidikkeestä. ➤ Puhdista suodatin (1) pesuaineliuksella ja anna sen kuivua. ➤ Aseta kuiva suodatin (1) takaisin paikalleen.
Kerran vuodessa	Huollata lämmönvaihtimet: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Anna ammattiliikkeen huoltaa kaappi-ilmastointilaitteen lämmönvaihtimet.
Kerran vuodessa	Vaihda aktiivihiihisuodatin (kuva 5 , sivulla 5) (optio): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Vedä suodatin (1) pois pidikkeestä. ➤ Ota aktiivihiihisuodatin (2) pois. ➤ Aseta uusi aktiivihiihisuodatin paikalleen. tai <ul style="list-style-type: none"> ➤ Puhdista suodatin (1) pesuaineliuksella ja anna sen kuivua. ➤ Aseta kuiva suodatin (1) takaisin paikalleen.

11 Häiriöiden poistaminen

Häiriö	Syy	Poistaminen
Ei jäähdystysteho	Kaappi-ilmastointilaitetta ei ole asetettu jäähdytykselle.	► Aseta kaappi-ilmastointilaite jäähdytykselle.
	Ympäristölämpötila on korkeampi kuin 52 °C.	Kaappi-ilmastointilaite on suunniteltu korkeintaan 52 °C:n ympäristölämpötilalle.
	Säädetty lämpötila on korkeampi kuin sisätilan lämpötila.	► Valitse matalampi lämpötila.
	Ympäristölämpötila on matalampi kuin 16 °C.	Kaappi-ilmastointilaite on suunniteltu vähintään 16 °C:n ympäristölämpötilalle.
	Lämpösuoja on rikki. Kompressori on viallinen. Kylmäainetytteen määrä ei riitä.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
	Lämmönvaihtimen ritilä on likaantunut. Ulompi puhallin on rikki.	
Ei lämmitysteho	Kaappi-ilmastointilaitetta ei ole asetettu lämmitykselle.	► Aseta kaappi-ilmastointilaite lämmitykselle.
	Ympäristön lämpötila on alle 0 °C.	Kaappi-ilmastointilaite on suunniteltu vähintään 0 °C:n ympäristön lämpötilalle.
	Säädetty lämpötila on alhaisempi kuin sisätilan lämpötila.	► Valitse korkeampi lämpötila.
	Ympäristölämpötila on korkeampi kuin 31 °C.	Lämpötila voidaan asettaa 16 °C:n ja 31 °C:n välille.
	Lämpösuoja on rikki. Kompressori on viallinen. Kylmäainetytteen määrä ei riitä.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
	Lämmönvaihtimen ritilä on likaantunut. Ulompi puhallin on rikki.	

Häiriö	Syy	Poistaminen
Huono ilmavirtaus	Ilmansuodatin on tukossa.	► Puhdista ilmansuodatin.
	Lämmönvaihtimen ritilä on likaantunut.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
	Sisempi puhallin on rikki.	
Ajoneuvoon tulee vettä	Kondenssiveden valuma-aukot ovat tukossa.	► Puhdista kondenssiveden valuma-aukot.
	Tiivisteet ovat rikki.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
Kaappi-ilmas- tointilaitteisto ei kytkedy päälle	Syöttöjännite (230 V~) puuttuu.	► Tarkista jännitteensyöttö.
	Jännite on liian matala (alle 200 V~). Jännitteenmuunnin on rikki.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
	Lämpösuoja on rikki.	
	Jännitteensyötön sähköinen varoke on liian pieni.	► Tarkista jännitteensyötön sähköinen varoke.
Kaappi-ilmas- tointilaite lakkaa toimimasta	Ilmansuodatin on tukossa.	► Puhdista ilmansuodatin.
	Jännite on liian matala (alle 200 V~). Jännitteenmuunnin on rikki.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.
	Lämpösuoja on rikki.	
	Lauhdutinpuhallin on viallinen.	
	Lämmönvaihtimen ritilä on likaantunut.	
	Ulompi puhallin on rikki.	
Kaappi-ilmas- tointilaite ei kyt- keydy pois päältä	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	► Käänny valtuutetun korjaamon puoleen.

12 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käännä maasi sopimushuollon puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla).

Asiantuntijamme auttavat sinua ja neuvovat sinua tuotevastuun jatkomenettelyn suhteen.

13 Hävittäminen

Ympäristönsuojelua ja asianmukaista hävittämistä koskevat määräykset

Kaikkien organisaatioiden täytyy soveltaa koko joukkoa toimenpiteitä, jotta ne tunnistavat, arvioivat ja hallitsevat vaikutuksen, joka niiden toiminnalla (valmistus, tuotteet, huolto jne.) on ympäristöön.

Merkittävien ympäristövaikutusten havaitsemiseen tähtäävien toimenpiteiden täytyy ottaa huomioon seuraavat seikat:

- Raaka-aineiden käyttö ja luonnonvarat
- Päästöt ilmakehään
- Nesteiden vuotaminen
- Hävitys ja kierrätys
- Maaperän saastuminen

Ympäristövaikutusten minimoimiseksi valmistaja esittelee seuraavassa joukon seikoja, jotka jokaisen laitteella sen käyttöiän aikana (mistä syystä tahansa) työskentelevän henkilön täytyy ottaa huomioon.

- Kaikki pakkausmateriaali täytyy hävittää sen maan lakimääräysten mukaisesti, missä hävittäminen tapahtuu (mieluiten kierrättää).
- Kaikki tuotekomponentit täytyy hävittää sen maan lakimääräysten mukaisesti, missä hävittäminen tapahtuu (mieluiten kierrättää).
- Oikeanlaista hävittämistä varten laite täytyy toimittaa valtuutettuun kierrätyskeskukseen, jotta on varmaa, että kaikki kierrätettävissä olevat komponentit käyteen uudelleen ja muut materiaalit käsitellään asianmukaisesti.
- Varmista asennuksen aikana, että tilassa on riittävä tuuletus eikä ilma pääse seisomaan ja vaikuttamaan haitallisesti käyttäjän terveyteen.
- Varmista käytön ja huollon aikana, että kaikki haitalliset jätteaineet (öljy, rasva jne.) hävitetään asianmukaisesti.
- Pidä melutaso pienenä meluhaittojen vähentämiseksi.

Lisää tietoa tuotteidemme asianmukaisesta purkamisesta löydät kierrätysohjeista osoitteesta dometic.com.

Kiinteästi asennettuja akkuja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys




- Jos tuotteessa on kiinteästi asennettuja akkuja, ladattavia akkuparistoja tai valonlähteitä, niitä ei tarvitse poistaa ennen tuotteen hävittämistä.
- Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä.
- Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

Pakkausmateriaalin kierrätys



- Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.

14 Tekniset tiedot

	FreshWell 3000
Jäähdytysteho:	2700 W
Lämmitysteho:	3000 W (2500 W + 500 W lisälämmityselementti)
Nimellinen tulojännite:	230 V~, 50/60 Hz
Virrankulutus:	Jäähdytys: 4,3 A Lämmitys: 4,8 A
Tarvittava sulake:	5 A
Käyttölämpötila-alue:	0 °C ... +52 °C
Melupäästöt:	< 70 dB
Jäähdytysaine:	R-410A
Jäähdytysainemäärä:	0,6 kg
CO ₂ -ekvivalentti:	1,2528 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	2088
Lisälämmityselementti:	500 W
Puhallin:	3 puhallintehoa 1 automaattitila
Kotelointiluokka:	IP X5
Ajoneuvotilan maks. tilavuus (eristetyt seinät):	30 m ³
Mitat P x L x K:	kuva 6 , sivulla 5
Paino:	n. 21 kg
Tarkastus/sertifikaatti:	

Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Kylmälaitteisto on hermeettisesti suljettu.

Оригинальная инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте documents.dometic.com.



Полную инструкцию по монтажу и эксплуатации можно найти на сайте documents.dometic.com/?object_id=51383

Оглавление

1	Пояснение к символам	276
2	Указания по технике безопасности	276
3	Целевая группа данной инструкции	278
4	Комплект поставки	278
5	Использование по назначению	278
6	Техническое описание	279
7	Перед первым использованием	285
8	Управление кондиционером	286
9	Очистка кондиционера	293
10	Техническое обслуживание кондиционера	294
11	Устранение неисправностей	295
12	Гарантия	297
13	Утилизация	298
14	Технические характеристики	300

1 Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО!

Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.



УКАЗАНИЕ

Дополнительная информация о работе с устройством.

2 Указания по технике безопасности

Соблюдайте следующие общие указания по технике безопасности при использовании электроприборами, чтобы не допустить:

- поражения электрическим током
- пожара
- травм

2.1 Основные указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.

- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям запрещается играть с устройством.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допускать их игры с устройством.
- Поэтому храните и используйте устройство в месте, недоступном для детей младше 8-ми лет.
- Используйте прибор только по назначению.
- Не выполняйте никаких изменений и переделок на приборе.
- Монтаж, техническое обслуживание и ремонт кондиционера разрешается выполнять только специалистам, знакомым с опасностями при обращении с хладагентами и кондиционерами, а также с соответствующими стандартами и предписаниями. Неправильно выполненный ремонт может стать причиной возникновения опасных ситуаций. При необходимости ремонта обратитесь в региональный сервисный центр (адреса указаны на обороте).
- Не эксплуатируйте кондиционер вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Следите за тем, чтобы горючие предметы не складировались и не устанавливались в зоне выхода воздуха. Расстояние должно составлять не менее 50 см.
- Не вводите руки в выходные вентиляционные отверстия и не вводите инородные предметы в кондиционер.
- В случае пожара **не** снимайте верхнюю крышку кондиционера, а используйте допущенные средства пожаротушения. Не используйте воду для тушения пожара.
- В случае повреждения питающего кабеля данного прибора он - во избежание опасностей - должен быть заменен изготовителем, сервисным центром или имеющим аналогичную квалификацию персоналом.



ВНИМАНИЕ!

- При возникновении неисправностей в контуре хладагента кондиционера он должен быть проверен и отремонтирован специализированной мастерской. Категорически запрещается сбрасывать хладагент в атмосферу.
- Не кладите тяжелые предметы на устройство и не подвергайте его действию давления.

2.2 Техника безопасности при эксплуатации устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед выполнением работ на приборе отключите прибор от источника питания.



ОСТОРОЖНО!

- Не прикасайтесь к устройству во время его работы. Устройство содержит горячие и холодные компоненты, подвижные части и электрические элементы, которые могут привести к травмам.



ВНИМАНИЕ!

- Кондиционер не пригоден для эксплуатации на сельскохозяйственных и строительных машинах.
- Эксплуатируйте прибор только в том случае, если корпус и провода не имеют повреждений.

3 Целевая группа данной инструкции

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей кондиционера.

4 Комплект поставки

- Встраиваемый в багажный ящик кондиционер Dometic FreshWell
- Инструкция по эксплуатации

5 Использование по назначению

Напольный встраиваемый кондиционер FreshWell 3000 предназначен для жилых автомобилей, кемперов и других транспортных средств с жилыми помещениями. Кондиционер **не предназначен** для домов и квартир.

Кондиционер **не** пригоден для установки на строительных и сельскохозяйственных машинах или аналогичном рабочем оборудовании. При сильных вибрациях не гарантируется надлежащая работа.

Функционирование FreshWell 3000 гарантируется при температуре от 0 °C до 52 °C.

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

Он не несет, в частности, никакой ответственности за любой косвенный ущерб, в т. ч. и косвенный ущерб, вызванный отказом кондиционера.

6 Техническое описание

Кондиционер подает во внутреннее помещение холодный осушенный воздух без пыли и грязи.

Кондиционер управляется пультом дистанционного управления.



УКАЗАНИЕ

Кондиционер в состоянии опустить температуру во внутреннем помещении автомобиля до определенного значения. Достигаемая при охлаждении температура зависит от типа автомобиля, окружающей температуры и холодопроизводительности кондиционера. При наружной температуре ниже 16 °С кондиционер прекращает охлаждение. В этом случае используйте только режим кондиционирования «Циркуляция воздуха» (☞).

6.1 Компоненты

Контур хладагента кондиционера состоит из этих основных компонентов (рис. **1**, стр. 3):

- **Компрессор (1)**

Компрессор всасывает хладагент и сжимает его. В результате сжатия повышаются давление и температура хладагента.

- **Конденсатор (2)**

Встроенный конденсатор работает по принципу охладителя или теплообменника. Проходящий через него воздух поглощает тепло, горячий газообразный хладагент охлаждается и сжимается.

- **Испаритель (3)**

Испарители охлаждают проходящий через них воздух и осушают его. Хладагент поглощает тепло и испаряется.

- **Вентилятор (4)**

Охлажденный или нагретый воздух распределяется внутри автомобиля вентилятором через модуль выхода воздуха.

- **4-ходовой клапан (5)**

4-ходовой клапан инвертирует холодильный контур. При этом внутренний регистр испарителя становится конденсатором и нагревает проходящий воздух.

- **Нагревательный резистор (6)**

Нагревательный резистор усиливает нагрев при низких наружных температурах.

- **Отверстие входа воздуха (7), отверстие выхода воздуха (8) внешнего теплообменника**

Воздух поступает в устройство через отверстие входа воздуха и выходит через отверстие выхода.

- **Отверстие входа воздуха (9), отверстие выхода воздуха (10) внутреннего теплообменника**

Воздух поступает в устройство через отверстие входа воздуха и выходит через отверстие выхода. Внутренний теплообменник обрабатывает воздух так, что тот охлаждается или нагревается – в зависимости от активного режима.

6.2 Приемник

Приемник (рис. 2, стр. 3) имеет следующие органы управления и индикации:

№	Пояснение	
1	Цифровой дисплей	Указывает температуру в помещении.
2	Красный/зеленый светодиод	<p>Непрерывное свечение красным светом: активен режим готовности</p> <p>Непрерывное свечение зеленым светом: активен любой другой режим.</p> <p>Мигание зеленым/красным светом: встраиваемый в багажный ящик кондиционер включен, но электропитание еще отсутствует</p>
3	Синий светодиод	<p>Непрерывное свечение: активен режим охлаждения</p> <p>Мигание: активен режим осушения воздуха</p> <p>Не горит: активен другой режим</p>
4	Оранжевый светодиод	<p>Непрерывное свечение: активен режим нагрева</p> <p>Мигание: активен режим нагрева, но кондиционер еще не создает теплый воздух, т. к. активна функция оттаивания или функция предотвращения холодного воздуха.</p> <p>Функция оттаивания предотвращает образование ледяной шубы на внешнем теплообменнике, когда активен режим охлаждения.</p> <p>Функция предотвращения холодного воздуха предотвращает подачу холодного воздуха в автомобиль, когда активен режим охлаждения.</p> <p>Не горит: активен любой другой режим</p>
5	Желтый светодиод	<p>Непрерывное свечение: активна функция таймера</p> <p>Не горит: функция таймера деактивирована</p>







При появлении неисправности на дисплее указывается код ошибки, служащий для ее идентификации:





Код	Пояснение
E1	Неисправность датчика температуры в салоне
E2	Неисправность датчика внутренней температуры батареи
E3	Неисправность датчика наружной температуры батареи
E4	Ошибка связи с платой управления (неисправность платы управления)

6.3 Пульт дистанционного управления

Все настройки прибора (например, настройка температуры, программирование таймера) передаются на кондиционер пультом дистанционного управления.




Следующие органы управления и индикации имеются на пульте дистанционного управления (рис. 3, стр. 4):





№	Пояснение
1	<p>Цифровой дисплей:</p> <p>показывает следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Время • Требуемая температура в помещении (заданное значение) в °C или °F • Действительная температура в помещении • Режим кондиционирования • Режим работы вентилятора • Символы активных дополнительных функций • Состояние батареи
2	<p>Кнопка :</p> <p>Включить кондиционер и пульт дистанционного управления или переключить в режим ожидания</p>
3	<p>Кнопка :</p> <p>Выбор режима работы вентилятора</p>
4	<p>Кнопка MODE:</p> <p>Выбор режима кондиционирования</p>
5	<p>Кнопка :</p> <p>Активирование функции «сон». При использовании функции «сон» заданное значение температуры меняется автоматически на значения, комфортные для сна.</p>
6	<p>Кнопка :</p> <p>Нажать один раз: показывает текущую температуру во внутреннем помещении (отображается символ .</p> <p>Нажать два раза: показывает настроенную температуру.</p>
7	<p>Кнопка :</p> <p>Без функции</p>
8	<p>Кнопка °C/°F:</p> <p>переключение единицы измерения температуры между градусом Цельсия (°C) и градусом Фаренгейта (°F)</p>

№	Пояснение
9	Кнопка  : программирование таймера и задание времени
10	Кнопка SET : подтверждение и сохранение данных
11	Кнопка  : Без функции
12	Кнопка + : Увеличение значения
13	Кнопка - : Уменьшение значения
14	Символ  (низкий заряд) Появляется в случае низкого заряда батарей в пульте дистанционного управления. В этом случае замените батарейки, см. гл. «Замена батареек пульта дистанционного управления» на стр. 292.
15	Символ  (передача значений) Появляется на короткое время, когда пульт дистанционного управления передает данные в кондиционер.

6.4 Режимы кондиционирования

Кондиционер имеет следующие режимы кондиционирования:





Режим кондиционирования	Сообщение на дисплее	Пояснение
Автоматический		В этом режиме расчетное значение температуры регулируется автоматически. Кондиционер регулирует параметры компрессора, теплового насоса и скорость вентилятора, сравнивая расчетную температуру с температурой внутри помещения, и выбирает оптимальный режим кондиционирования (см. таблицу ниже). В этом режиме кнопки  , + и - деактивированы.
Охлаждение		После установки температуры и режима работы вентилятора кондиционер охлаждает внутреннее помещение до заданной температуры.

Режим кондиционирования	Сообщение на дисплее	Пояснение
Нагрев		После установки температуры и режима работы вентилятора кондиционер нагревает внутреннее помещение до заданной температуры.
Циркуляция воздуха		После установки режима работы вентилятора кондиционер подает воздух во внутреннее помещение.
Осушение воздуха		После установки температуры кондиционер охлаждает внутреннее помещение до заданной температуры, управляет режимом работы вентилятора и осушает воздух во внутреннем помещении (режим циркуляции воздуха). В этом режиме кнопка  отключена.

Фактическая температура внутри помещения ϑ	Фактическая температура внутри помещения ϑ		
	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Заданная температура:	20 °C	22 °C	25 °C
Режим кондиционирования:	Нагрев или циркуляция воздуха	Осушение воздуха или циркуляция воздуха	Охлаждение

6.5 Дополнительные функции

Кондиционер предлагает следующие дополнительные функции:

Дополнительная функция	Сообщение на дисплее	Пояснение
Таймер		Кондиционер включается в установленный момент времени.
		Кондиционер выключается в установленный момент времени.
		Кондиционер включается и снова выключается в установленные моменты времени.
Sleep		Кондиционер уменьшает заданную температуру через один час на 1 °С, а через два часа – на 2 °С, чтобы обеспечить температуру, комфортную для сна.

7 Перед первым использованием

Проверки перед вводом в эксплуатацию

Перед включением кондиционера учитывайте следующее:

- ▶ Убедитесь в том, что напряжение и частота сети питания соответствуют значениям, указанным в технических данных, см. стр. 299.
- ▶ Убедитесь в том, что не перекрыты ни воздухозаборное отверстие, ни воздушные сопла. Для обеспечения оптимальной производительности кондиционера все вентиляционные решетки всегда должны быть свободными.





ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования!

Не вставлять пальцы или какие-либо предметы в воздушные сопла или воздухозаборную решетку.

Настройка времени

- ▶ Настройте текущее время, см. гл. «Настройка времени» на стр. 292.

Настройка дистанционного управления

- Вставьте батарейки (см. гл. «Замена батареек пульта дистанционного управления» на стр. 292).
- ✓ В течение 5 секунд на дисплее пульта отображаются все символы.
- В течение этих пяти секунд нажмите одновременно  и .
- ✓ На дисплее отобразится стандартный номер модели.
- Нажмите в течение 3 секунд кнопки **+** и **-**, чтобы выбрать номер модели:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ В течение 5 секунд на дисплее пульта появятся все символы.
- ✓ Пульт дистанционного управления готов к использованию.

8 Управление кондиционером

8.1 Общие указания по управлению

Кондиционер имеет три режима работы:

Режим работы	Особенности
Ожидание	Кондиционер готов к работе и может быть включен пультом дистанционного управления.
Включен	Кондиционер кондиционирует воздух во внутреннем помещении.

Приемник включается, когда он получает импульсы от пульта дистанционного управления. На дисплее отображается (мигающая) настройка температуры, через 10 секунд - температура в салоне, затем дисплей отключается.

Пульт дистанционного управления позволяет

- включать кондиционер из режима ожидания и снова переключать его в этом режим.
- Выполнение настроек
- Выбор дополнительных функций

8.2 Использование системы дистанционного управления

При управлении пульт дистанционного управления **должен** быть направлен на ИК-приемник (рис. **2** 4, стр. 3) на панели управления.

После нажатия одной из кнопок значение сразу же передается в кондиционер. Кондиционер подтверждает получение данных высоким звуковым сигналом.

Переключение или включение в режим ожидания только пульта дистанционного управления




В режиме ожидания на дисплее пульта дистанционного управления указывается только время.

Если пульт дистанционного управления не направлен на ИК-приемник (рис. **2** 4, стр. 3) на панели управления, то можно переключать или включать пульт дистанционного управления в режим готовности независимо от кондиционера:

► Нажмите кнопку .

8.3 Указание по более эффективному использованию


Соблюдая следующие указания, Вы повышаете эффективность работы кондиционера:

- Улучшите теплоизоляцию автомобиля, уплотнив зазоры и завесив окна отражающими шторками или занавесами.
- После того, как автомобиль долгое время находился на солнце: Оставьте кондиционер на некоторое время работать в режиме «Циркуляция воздуха» () при открытых окнах, прежде чем включить режим «Охлаждение» (.
- В режиме «Охлаждение» () не открывайте без необходимости окна и двери.
- Выбирайте соразмерную температуру и режим работы вентилятора.
- Рационально направляйте воздушные сопла.
- Следите за тем, чтобы воздушные сопла и воздухозаборная решетка не перекрывались салфетками, бумагой или другими предметами.
- Регулярно очищайте воздушный фильтр.

8.4 Включение и выключение кондиционера



УКАЗАНИЕ

- После включения кондиционирование воздуха начинается с параметрами, которые были настроены перед выключением.
- С пульта дистанционного управления Вы можете включать кондиционер из режима ожидания и снова переключать его в этом режим. Для этого нажмите кнопку .
- Вы можете управлять кондиционером пультом дистанционного управления или по LIN-шине. При использовании LIN-шины пульт дистанционного управления не требуется.
- Не используйте кондиционер, если автомобиль стоит с уклоном свыше 10°.

Когда Вы включаете кондиционер, прибор ожидает несколько минут, прежде чем включить компрессор.

8.5 Выбор режима кондиционирования



УКАЗАНИЕ

Кондиционер должен быть **включен**.

- ▶ Выберите кнопкой **MODE** требуемый режим кондиционирования, см. гл. «Режимы кондиционирования» на стр. 283.
- ✓ Кондиционер подтверждает получение значений высоким звуковым сигналом.
- ✓ Кондиционер включается в выбранный режим кондиционирования.



8.6 Выбор режима работы вентилятора вручную








УКАЗАНИЕ

Кондиционер должен быть **включен**.

Вентилятор регулирует интенсивность подачи воздуха.

В режимах кондиционирования «Охлаждение» () и «Циркуляция воздуха» () уровень мощности вентилятора можно выбрать вручную. В остальных режимах кондиционирования кондиционер автоматически управляет режимом работы вентилятора.

Сообщение на дисплее	Пояснение
	Режим работы вентилятора с низкой скоростью
	Режим работы вентилятора со средней скоростью
	Режим работы вентилятора с высокой скоростью не доступно в режиме «Охлаждение» (❄️)
	Автоматический режим, имеется только в режимах кондиционирования «Охлаждение» (❄️), «Обогрев» (☀️) и «Осушение» (💧).

- ▶ Выберите кнопкой  требуемый уровень мощности вентилятора.
- ✓ Кондиционер подтверждает получение значений высоким звуковым сигналом.
- ✓ Режим работы вентилятора настроен заново.

8.7 Настройка температуры



УКАЗАНИЕ

Кондиционер должен быть **включен**.

Режим кондиционирования «Охлаждение»

В режимах кондиционирования «Охлаждение» (❄️) и «Осушение» (💧) можно задать температуру от 16 °C до 31 °C с пульта дистанционного управления.

- ▶ Выберите кнопкой + или – требуемую температуру.
- ✓ Кондиционер подтверждает получение значений высоким звуковым сигналом.
- ✓ Температура в кондиционере настроена.

Режим кондиционирования «Нагрев»

В режиме кондиционирования «Нагрев» (☀️) через пульт дистанционного управления можно задать температуру в диапазоне от 16 °C до 31 °C.

- ▶ Выберите кнопкой + или – требуемую температуру.
- ✓ Кондиционер подтверждает получение значений высоким звуковым сигналом.

- ✓ Температура в кондиционере настроена.

8.8 Программирование таймера

Функция таймера позволяет задать время и продолжительность кондиционирования. При этом можно задать момент включения, выключения или оба значения.



УКАЗАНИЕ

Если при программировании таймера в течении 15 секунд не нажать ни одну из кнопок на пульте дистанционного управления, пульт автоматически вернется в исходный режим.



- ▶ Перед программированием таймера выберите режим кондиционирования и задайте все требуемые значения (например, температуру).

Настройка времени включения



УКАЗАНИЕ

Кондиционер должен быть **выключен**.



- ▶ Нажмите кнопку  один раз.
- ✓ На дисплее пульта дистанционного управления начнет мигать символ **ON** .
- ▶ Кнопкой **+** или **-** настройте время, в которое должен быть включен кондиционер.
- ▶ Для передачи значения в кондиционер нажмите кнопку **SET**.
- ✓ Время включения настроено в кондиционере.
Кондиционер включается в установленный момент времени в выбранном режиме кондиционирования.
- ▶ Переключите кондиционер в режим ожидания.

Настройка времени выключения








УКАЗАНИЕ

Кондиционер должен быть **включен**.

- ▶ Нажмите кнопку  два раза.
- ✓ На дисплее пульта дистанционного управления начнет мигать символ **OFF** .


- ▶ Кнопкой **+** или **-** настройте время, в которое должен быть выключен кондиционер.
- ▶ Для передачи значения в кондиционер нажмите кнопку **SET**.
- ✓ Время включения настроено в кондиционере.
Кондиционер будет работать до заданного момента времени в выбранном режиме кондиционирования.

Настройка времени выключения и выключения

- ▶ Нажмите кнопку  три раза.
- ✓ На дисплее пульта дистанционного управления начнет мигать символ **ON** .
Появится символ **OFF** .
- ▶ Кнопкой **+** или **-** настройте время, в которое должен быть включен кондиционер.
- ▶ Снова нажмите кнопку .
- ✓ На дисплее пульта дистанционного управления начнет мигать символ **OFF** .
- ▶ Кнопкой **+** или **-** настройте время, в которое должен быть выключен кондиционер.
- ▶ Для передачи значения в кондиционер нажмите кнопку **SET**.
- ✓ Время выключения и выключения сохранено в кондиционере.
Кондиционер включается в установленный момент времени в выбранном режиме кондиционирования и работает до второго установленного момента времени.
- ▶ Переключите кондиционер в режим ожидания.

Отмена программирования таймера

Отменить программу таймера можно следующим образом:

- ▶ Нажмите кнопку  четыре раза.
- ✓ Символ таймера исчезнет.
- ✓ Программирование отменено.

8.9 Активирование функции «Сон»



УКАЗАНИЕ

Функция «Сон» отключается в режиме обдува (⌚).

При активированной функции «Сон» установленная температура через один час уменьшается на 1 °С, а через два часа – на 2 °С, чтобы обеспечить температуру, комфортную для сна.


- ▶ Настройте требуемую температуру (см. гл. «Настройка температуры» на стр. 289).
- ▶ Нажмите кнопку ⌚.
- ✓ На дисплее появится символ ⌚.
Функция «сон» активирована.
- ▶ Чтобы отключить функцию «Сон», еще раз нажмите ⌚.



УКАЗАНИЕ

Функция «сон» также отключается, если нажать кнопку **MODE**.

8.10 Замена батареек пульта дистанционного управления

Замените батарейки, если на дисплее появляется символ .

Отсек для батареек находится на задней стороне пульта.

- ▶ Слегка прижмите крышку отсека для батареек и сместите ее в направлении стрелки.
- ▶ Вставьте новые батарейки (2 шт. типа AAA) в пульт, как показано в отсеке для батареек.
- ▶ Закройте крышку отсека для батареек.

8.11 Настройка времени


Для программирования таймера пульта дистанционного управления требуется точное время. Время указывается на дисплее пульта.

Для настройки времени выполните следующие операции:



УКАЗАНИЕ

Если при настройке времени в течении 10 секунд не нажать ни одну из кнопок на пульте дистанционного управления, пульт автоматически возвращается в исходный режим.

- ▶ Для перехода в режим настройки времени нажмите и удерживайте некоторое время кнопку .
- ✓ Значение времени начнет мигать на дисплее пульта.
- ▶ Настройте кнопкой **+** или **-** текущее время.
Нажмите и удерживайте кнопку **+** или **-** более 2 секунд, чтобы уменьшить или увеличить значения времени.
- ▶ Для подтверждения настройки времени нажмите кнопку **SET**.

9 Очистка кондиционера



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

- Категорически запрещается очищать кондиционер очистителем высокого давления. Попавшая вода может привести к повреждениям кондиционера.
 - Не использовать для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, т. к. это может привести к повреждениям кондиционера.
 - Для очистки кондиционера используйте только воду с нейтральным чистящим средством. Категорически запрещается использовать бензин, дизельное топливо или растворители.
- ▶ Периодически очищайте корпус кондиционера и модуль выхода воздуха влажной тряпкой.
 - ▶ Регулярно удаляйте листья и другие загрязнения с вентиляционных отверстий (рис. **4** 1, стр. 4) на кондиционере. Следите за тем, чтобы при этом не повредить пластины кондиционера.
 - ▶ Периодически очищайте пульт дистанционного управления слегка влажной тряпкой. Для очистки дисплея рекомендуется использовать салфетку для очистки очков.

10 Техническое обслуживание кондиционера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования

Другие работы по техническому обслуживанию, не описанные здесь, разрешается выполнять только специалистам, которые осведомлены об опасностях при обращении с хладагентами и кондиционерами и хорошо знают требования соответствующих стандартов и регламентов. Неправильное выполнение работ по техническому обслуживанию может в дальнейшем привести к возникновению опасных ситуаций.

Интервал	Проверка/техническое обслуживание
Регулярно	<p>Проверить линии отвода конденсата:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Убедиться в том, что линии отвода конденсата (рис. 4 2, стр. 4) со стороны кондиционера свободны и что образующийся конденсат может отводиться.
Регулярно	<p>Очистить фильтр модуля выхода воздуха (рис. 5, стр. 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Выньте фильтр (1) из держателя. ➤ Очистите фильтр (1) раствором стирального средства и дайте фильтру высохнуть. ➤ Установите сухой фильтр (1) на место.
Один раз в год	<p>Техническое обслуживание теплообменника:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Доверьте выполнение технического обслуживания теплообменника специализированной мастерской.
Один раз в год	<p>Заменить фильтр с активированным углем (рис. 5, стр. 5) (опция):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Выньте фильтр (1) из держателя. ➤ Извлеките угольный фильтр (2). ➤ Вставьте новый угольный фильтр. <p>или</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Очистите фильтр (1) раствором стирального средства и дайте фильтру высохнуть. ➤ Установите сухой фильтр (1) на место.

11 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Отсутствует холодопроизводительность	Кондиционер не настроен на охлаждение.	▶ Настройте кондиционер на охлаждение.
	Окружающая температура превышает 52 °С.	Кондиционер рассчитан только на окружающие температуры до 52 °С.
	Настроенная температура выше температуры в помещении.	▶ Выберите более низкую температуру.
	Окружающая температура меньше 16 °С.	Кондиционер рассчитан только на окружающие температуры свыше 16 °С.
	Неисправна теплоизоляция. Неисправен компрессор.	▶ Обратитесь в уполномоченную мастерскую.
	Недостаточное заполнение хладагентом.	
Загрязнен регистр теплообменника.		
Неисправен внешний вентилятор.		

Неисправность	Причина	Устранение
Отсутствует теплопроизводительность	Кондиционер в багажном ящике не настроен на нагрев.	▶ Настройте кондиционер в багажном ящике на нагрев.
	Температура окружающей среды составляет менее 0 °С.	Кондиционер в багажном ящике рассчитан только на температуру окружающей среды выше 0 °С.
	Настроенная температура ниже температуры в помещении.	▶ Выберите более высокую температуру.
	Окружающая температура превышает 31 °С.	Температура настраивается от 16 °С до 31 °С.
	Неисправна теплоизоляция. Неисправен компрессор. Недостаточное заполнение хладагентом. Загрязнен регистр теплообменника. Неисправен внешний вентилятор.	▶ Обратитесь в уполномоченную мастерскую.
Плохая подача воздуха	Засорен воздушный фильтр.	▶ Очистите воздушный фильтр.
	Загрязнен регистр теплообменника. Неисправен внутренний вентилятор.	▶ Обратитесь в уполномоченную мастерскую.
Попадание воды в автомобиль	Засорены отверстия для отвода конденсата.	▶ Очистите отверстия для отвода конденсата.
	Повреждены уплотнения.	▶ Обратитесь в уполномоченную мастерскую.

Неисправность	Причина	Устранение
Кондиционер не включается	Отсутствует напряжение питания (230 В~).	► Проверьте электропитание.
	Слишком низкое напряжение (ниже 200 В~). Неисправен преобразователь напряжения.	► Обратитесь в уполномоченную мастерскую.
	Неисправна теплоизоляция.	
	Предохранитель электропитания рассчитан на слишком низкую силу тока.	► Проверьте предохранитель электропитания.
Кондиционер прекращает работу	Засорен воздушный фильтр.	► Очистите воздушный фильтр.
	Слишком низкое напряжение (ниже 200 В~). Неисправен преобразователь напряжения.	► Обратитесь в уполномоченную мастерскую.
	Неисправна теплоизоляция.	
	Неисправен вентилятор конденсатора.	
	Загрязнен регистр теплообменника.	
	Неисправен внешний вентилятор.	
Кондиционер не выключается	Неисправен один из датчиков температуры.	► Обратитесь в уполномоченную мастерскую.

12 Гарантия

Устройство подлежит гарантийному обслуживанию в сроки, предусмотренные законом. Если продукт неисправен, обратитесь в сервисную организацию в Вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции).

Наши специалисты с радостью помогут Вам и обсудят с Вами дальнейшие шаги.

13 Утилизация

Предписания по охране окружающей среды и правильной утилизации

Все организации должны принимать меры по распознаванию, анализу и контролю влияния своей деятельности (производства, продуктов, сервиса и т. п.) на окружающую среду.

Принимаемые меры по распознаванию серьезного влияния на окружающую среду должны учитывать следующие факторы:

- использование сырья и природных ресурсов
- выбросы в атмосферу
- утечка жидкостей
- утилизация и повторное использование
- загрязнение почвы

Для сведения к минимуму воздействий на окружающую среду изготовитель ниже представляет ряд признаков, которые должен учитывать каждый, кто (не важно, по какой причине) связан с прибором в течение его срока службы.

- Весь упаковочный материал должен быть утилизирован согласно предписаниям законов страны, в которой выполняется утилизация (предпочтительно вторичное использование отходов).
- Все компоненты продукта должны быть утилизированы согласно предписаниям законов страны, в которой выполняется утилизация (предпочтительно вторичное использование отходов).
- Для правильной утилизации прибор должен быть передан в уполномоченный центр по вторичной переработке, чтобы гарантировать, что все пригодные для повторного использования компоненты будут повторно использованы, а остальные материалы будут должным образом утилизированы.
- Во время монтажа убедитесь в том, что помещение достаточно вентилируется, чтобы предотвратить образование затхлого воздуха, который может быть вреден для здоровья пользователей.
- Во время эксплуатации и технического обслуживания следите за тем, чтобы все вредные отходы (масло, консистентная смазка и т. п.) утилизировались должным образом.
- Применяйте меры по снижению уровня шума.

Дальнейшая информация по правильному демонтажу и выводу наших продуктов из эксплуатации приведена в инструкциях по утилизации на сайте dometic.com.

Переработка изделий с несъемными батареями, аккумуляторами и источниками света



➤ Если в изделии содержатся несъемные батареи, аккумуляторы и источники света, извлекать их перед утилизацией не нужно.



➤ Если вы окончательно выводите изделие из эксплуатации, получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.




➤ Изделие может быть утилизировано бесплатно.

Переработка упаковочного материала



➤ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

14 Технические характеристики

	FreshWell 3000
Мощность охлаждения:	2700 Вт
Теплопроизводительность:	3000 Вт (2500 Вт + 500 Вт дополнительный нагревательный элемент)
Входное номинальное напряжение:	230 В~, 50/60 Гц
Потребляемый ток:	Охлаждение: 4,3 А Нагрев: 4,8 А
Требуемый предохранитель:	5 А
Диапазон рабочих температур:	от 0 °С до +52 °С
Акустическая эмиссия:	< 70 дБ
Хладагент:	R-410А
Количество хладагента:	0,6 кг
Эквивалент CO ₂ :	1,2528 t
Потенциал глобального потепления (GWP):	2088
Дополнительный нагревательный элемент:	500 Вт
Вентилятор:	3 режима работы 1 автоматический режим
Класс защиты:	IP X5
Макс. объем помещения автомобиля (с изолированными стенами):	30 м ³
Размеры Д x Ш x В:	рис. 6 , стр. 5
Вес:	ок. 21 кг
Испытания/сертификат:	

Это изделие содержит фторированные парниковые газы.

Холодильный агрегат герметичен.

Instrukcja oryginalna

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.



Instrukcję montażu można znaleźć w internecie pod adresem documents.dometic.com/?object_id=51383

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	302
2	Wskazówki bezpieczeństwa	302
3	Odbiorcy instrukcji	304
4	Zakres dostawy	304
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	304
6	Opis techniczny	305
7	Przed pierwszym użyciem	311
8	Obsługa klimatyzatora podławkowego	312
9	Czyszczenie klimatyzatora podławkowego	318
10	Konserwacja klimatyzatora podławkowego	319
11	Usuwanie usterek	320
12	Gwarancja	323
13	Utylizacja	323
14	Dane techniczne	325

1 Objąśnienie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**OSTROŻNIE!**

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

**UWAGA!**

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa obowiązujących przy używaniu urządzeń elektrycznych w celu ochrony przed:

- porażeniem prądem
- pożarem
- obrażeniami ciała

2.1 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE!**

- Dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą użytkować to urządzenie jedynie pod nadzorem innej osoby bądź uzyskania od niej informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania i wynikających z tego zagrożeń.
- Nie mogą one również czyścić i konserwować go bez nadzoru.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy stosować i przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Używać urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani przebrojeń urządzenia!
- Montażu i napraw klimatyzatora podławkowego mogą dokonywać tylko specjaliści, którzy zapoznali się ze związanymi z tym zagrożeniami oraz stosownymi przepisami. Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo. W celu przeprowadzenia naprawy należy zwrócić się do punktu serwisowego działającego w danym kraju (adresy na odwrocie).
- Nie należy umieszczać klimatyzatora podławkowego w pobliżu łatwopalnych płynów i gazów.
- Należy uważać, aby nie składować ani nie montować łatwopalnych przedmiotów w pobliżu wylotu powietrza. Odstęp musi wynosić co najmniej 50 cm.
- Nie wolno sięgać do wylotów wentylacyjnych i nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia.
- W przypadku pożaru **nie** zdejmować górnej pokrywy klimatyzatora podławkowego, ale użyć atestowanych środków gaśniczych. Do gaszenia nie należy używać wody.
- Gdy przewód przyłączeniowy ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.



UWAGA!

- W razie usterek w obiegu chłodniczym klimatyzatora podławkowego urządzenie musi zostać sprawdzone i naprawione przez specjalistyczną firmę. Czynnika chłodniczego nie można w żadnym razie wypuszczać do atmosfery.
- Nie odstawiać na urządzenie żadnych ciężkich przedmiotów ani nie wywierać na niego nacisku.

2.2 Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia



OSTRZEŻENIE!

- Zawsze należy odłączyć zasilanie prądem podczas wykonywania czynności na urządzeniu.

**OSTROŻNIE!**

- Nie dotykać urządzenia w trakcie jego działania. Urządzenie zawiera gorące i zimne elementy, poruszające się części i elementy elektryczne, które mogą powodować obrażenia ciała.

**UWAGA!**

- Klimatyzator podławkowy nie jest przeznaczony do stosowania w maszynach rolniczych ani budowlanych.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną obudową i przewodami.

3 Odbiorcy instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest dla użytkowników klimatyzatora podławkowego.

4 Zakres dostawy

- Klimatyzator podławkowy Dometic FreshWell
- Instrukcja obsługi

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Klimatyzator podławkowy Dometic FreshWell 3000 jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w pojazdach kempingowych, karawanach i innych pojazdach z pomieszczeniami mieszkalnymi. **Nie** nadaje się do stosowania w domach lub mieszkaniach.

Klimatyzator podławkowy **nie** jest przeznaczony do instalowania w maszynach budowlanych, rolniczych ani podobnych urządzeniach roboczych. Przy zbyt silnych wibracjach nie gwarantuje się prawidłowego działania urządzenia.

Działanie klimatyzatora FreshWell 3000 jest gwarantowane w temperaturach od 0 °C do 52 °C.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

Nie ponosi on odpowiedzialności w szczególności za szkody pośrednie, które mogą powstać w wyniku awarii klimatyzatora podławkowego.

6 Opis techniczny

Klimatyzator podławkowy doprowadza do wnętrza pojazdu zimne, osuszone powietrze bez pyłu i zabrudzeń.

Klimatyzatorem podławkowym steruje się za pomocą pilota.



WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy może obniżyć temperaturę we wnętrzu pojazdu do określonej wartości. Osiągana temperatura chłodzenia zależy od typu pojazdu, temperatury otoczenia i wydajności chłodniczej klimatyzatora podławkowego.

Jeśli temperatura zewnętrzna spada poniżej 16 °C, klimatyzator podławkowy przestaje chłodzić. W takim przypadku należy używać tylko trybu „Recyrkulacja” (🌀).

6.1 Części

Obieg chłodniczy klimatyzatora podławkowego składa się z następujących głównych części (rys. **1**, strona 3):

- **Kompresor (1)**

Kompresor zasysa czynnik chłodniczy i kompresuje go. W ten sposób podnosi się ciśnienie i temperatura czynnika chłodniczego.

- **Kondensator (2)**

Wbudowany skraplacz działa jak chłodnica lub wymiennik ciepła. Przepływające powietrze odbiera ciepło, gorący gaz chłodzący oziębia się i przechodzi w stan ciekły.

- **Parownik (3)**

Parowniki ochładzają przepływające powietrze i osuszają je. Czynnik chłodniczy odbiera ciepło i paruje.

- **Dmuchawa (4)**

Ochłodzone lub podgrzane powietrze jest dostarczane do wnętrza pojazdu przez dmuchawę i jednostkę nawiewną.

- **Zawór 4-drogowy (5)**

Zawór 4-drogowy zawraca obieg chłodzenia. W ten sposób wewnętrzny grzejnik parownika staje się sprężarką i ogrzewa przepływające powietrze.

- **Rezystor grzejny (6)**

Rezystor grzejny wzmacnia skuteczność ogrzewania przy niskich temperaturach zewnętrznych.

- **Wlot powietrza (7), wylot powietrza (8) zewnętrznego wymiennika ciepła**

Powietrze jest zasysane do urządzenia przez wlot powietrza i jest z niego wydmuchiwane przez wylot powietrza.

- **Wlot powietrza (9), wylot powietrza (10) wewnętrznego wymiennika ciepła**

Powietrze jest zasysane do urządzenia przez wlot powietrza i jest z niego wydmuchiwane przez wylot powietrza. Wewnętrzny wymiennik ciepła chłodzi lub nagrzewa powietrze – w zależności od aktywnego trybu.

6.2 Odbiornik

Odbiornik (rys. **2**, strona 3) zawiera następujące elementy obsługi i sygnalizacji:

Nr	Objaśnienie	
1	Wyświetlacz cyfrowy	Wskazuje temperaturę pomieszczenia.
2	Czerwona/zielona dioda LED	<p>Światło ciągle, czerwone: Tryb stand by jest aktywny</p> <p>Światło ciągle, zielone: aktywny jest dowolny inny tryb</p> <p>Miga, czerwone/zielone: klimatyzator podławkowy jest włączony, ale brakuje zasilania napięciem</p>

Nr	Objaśnienie	
3	Niebieska dioda LED	<p>Światło ciągłe: tryb chłodzenia jest aktywny</p> <p>Miga: aktywny jest tryb osuszania powietrza</p> <p>Wyl.: aktywny jest inny tryb</p>
4	Pomarańczowa dioda LED	<p>Światło ciągłe: aktywny jest tryb ogrzewania</p> <p>Miga: tryb ogrzewania jest aktywny, ale klimatyzator podławkowy nie wytwarza jeszcze ciepłego powietrza, ponieważ aktywna jest funkcja odmrażania lub funkcja zapobiegania wydmuchiwanii zimnego powietrza.</p> <p>Funkcja odmrażania zapobiega powstawaniu lodu na zewnętrznym wymienniku ciepła przy aktywnym trybie chłodzenia.</p> <p>Funkcja zapobiegania wydmuchiwanii zimnego powietrza uniemożliwia wydmuchiwanie zimnego powietrza do wnętrza pojazdu przy aktywnym trybie chłodzenia.</p> <p>Wyl.: aktywny jest inny dowolny tryb</p>
5	Żółta dioda LED	<p>Światło ciągłe: funkcja timera jest włączona</p> <p>Wyl.: funkcja timera jest wyłączona</p>








W przypadku błędu na wyświetlaczu pojawia się kod błędu w celu jego identyfikacji:




Kod	Objaśnienie
E1	Błąd sond temperatury pomieszczenia
E2	Błąd sond temperatury akumulatora wewnętrznego
E3	Błąd sond temperatury akumulatora zewnętrznego
E4	Błąd komunikacji z kartą sterownika (usterka karty sterownika)

6.3 Pilot

Wszystkie ustawienia (np. ustawienie temperatury, programowanie timera) są przynoszone za pomocą pilota do klimatyzatora umieszczanego w środku.






Na pilocie znajdują się następujące elementy obsługi i sygnalizacji (rys. **3**, strona 4):



Nr	Objaśnienie
1	<p>Wyświetlacz cyfrowy: pokazuje następujące informacje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Godzina • Wymagana temperatura (wartość zadana) w °C lub °F • Rzeczywista temperatura pomieszczenia • Tryb klimatyzacji • Poziom nawiewu • Symbole aktywnych funkcji dodatkowych • Status baterii
2	<p>Przycisk : Włączanie klimatyzatora i pilota lub przełączanie na tryb oczekiwania (stand by)</p>
3	<p>Przycisk : Wybór poziomu nawiewu</p>
4	<p>Przycisk MODE: Wybór trybu klimatyzacji</p>
5	<p>Przycisk : Aktywacja funkcji Sleep. Włączenie funkcji Sleep powoduje automatyczną zmianę zadanej temperatury w celu zapewnienia przyjemnej temperatury do spania.</p>
6	<p>Przycisk : Jednokrotne naciśnięcie: Wyświetla się aktualna temperatura we wnętrzu pojazdu (wyświetlany jest symbol ). Ponowne naciśnięcie: Wyświetla ustawioną temperaturę.</p>
7	<p>Przycisk : Bez funkcji</p>
8	<p>Przycisk °C/°F: Przełączanie jednostek temperatury pomiędzy stopniami Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F)</p>
9	<p>Przycisk : Programowanie timera i ustawianie godziny</p>
10	<p>Przycisk SET: Potwierdzanie i zapisywanie danych</p>

Nr	Objaśnienie
11	Przycisk  : Bez funkcji
12	Przycisk + : Zwiększanie wartości
13	Przycisk - : Zmniejszanie wartości
14	Symbol  (baterie wyczerpane) Wyświetla się, kiedy baterie pilota są wyczerpane. W takim przypadku należy wymienić baterie, patrz rozdz. „Wymiana baterii w pilocie” na stronie 317.
15	Symbol  (wysyłanie wartości) Wyświetla się krótko podczas wysyłania wartości z pilota do klimatyzatora.

6.4 Tryby klimatyzacji

Klimatyzator podławkowy ma następujące tryby klimatyzacji:



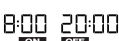

Tryb klimatyzacji	Komunikat na wyświetlaczu	Objaśnienie
Automatyczny		W tym trybie klimatyzator automatycznie ustawia zadaną temperaturę i reguluje kompresor, pompę ciepła oraz prędkość wentylatora poprzez porównanie zadanej temperatury z temperaturą wewnętrzną, a następnie ustawia odpowiedni tryb klimatyzacji (patrz poniższa tabela). W tym trybie przyciski  , + i - są nieaktywne.
Chłodzenie		Użytkownik określa temperaturę i moc dmuchawy, klimatyzator chłodzi wnętrze pojazdu do tej temperatury.
Ogrzewanie		Użytkownik określa temperaturę i moc dmuchawy, klimatyzator nagrzewa wnętrze pojazdu do tej temperatury.
Recyrkulacja		Użytkownik określa poziom wentylacji, klimatyzator wdmuchuje powietrze do wnętrza pojazdu.

Tryb klimatyzacji	Komunikat na wyświetlaczu	Objaśnienie
Osuszanie powietrza		Użytkownik określa temperaturę, klimatyzator chłodzi wnętrze pojazdu do tej temperatury, steruje wymaganą mocą dmuchawy i osusza powietrze wewnątrz pojazdu (tryb recyrkulacji). W tym trybie przycisk  jest nieaktywny.

Aktualna temperatura wewnątrzna ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Zadana temperatura:	20 °C	22 °C	25 °C
Tryb klimatyzacji:	Ogrzewanie lub recyrkulacja	Osuszanie powietrza lub recyrkulacja	Chłodzenie

6.5 Funkcje dodatkowe

Klimatyzator podławkowy ma następujące funkcje dodatkowe:

Funkcja dodatkowa	Komunikat na wyświetlaczu	Objaśnienie
Timer		Klimatyzator włącza się o godzinie ustawionej przez użytkownika.
		Klimatyzator wyłącza się o godzinie ustawionej przez użytkownika.
		Klimatyzator włącza się i wyłącza o ustawionych godzinach.
Sleep (Sen)		Ustawiona temperatura zmienia się po godzinie o 1 °C, a po dwóch godzinach o 2 °C w celu zapewnienia przyjemnej temperatury do spania.

7 Przed pierwszym użyciem

Kontrole przed uruchomieniem

Przed włączeniem klimatyzatora podławkowego należy uwzględnić następujące zalecenia i uwagi:

- ▶ Sprawdzić, czy napięcie zasilania i częstotliwość napięcia odpowiadają danym technicznym, patrz strona 325.
- ▶ Upewnić się, czy otwór wlotu powietrza i dysze powietrzne nie są zatkane. Wszystkie kratki wentylacyjne muszą być zawsze otwarte, aby zapewniona była optymalna wydajność klimatyzatora podławkowego.





OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów w dysze powietrzne lub kratkę wlotową.

Ustawianie godziny

- ▶ Ustawić aktualną godzinę, patrz rozdz. „Ustawianie godziny” na stronie 318.

Ustawianie pilota

- ▶ Włożyć baterie (patrz rozdz. „Wymiana baterii w pilocie” na stronie 317).
- ✓ Na wyświetlaczu przez 5 sekund widoczne są wszystkie symbole.
- ▶ W ciągu tych 5 sekund nacisnąć jednocześnie przycisk  i przycisk .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się standardowy numer modelu.
- ▶ W ciągu 3 sekund nacisnąć jednocześnie przycisk **+** i przycisk **-**, aby wybrać numer modelu:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Na wyświetlaczu przez 5 sekund widoczne są wszystkie symbole.
- ✓ Pilot jest gotowy do pracy.

8 Obsługa klimatyzatora podławkowego

8.1 Podstawowe wskazówki dotyczące obsługi

Klimatyzator podławkowy ma trzy tryby pracy:

Tryb pracy	Cechy
Oczekiwanie	Klimatyzator podławkowy jest gotowy do pracy i można go włączyć za pomocą pilota.
Włączony	Klimatyzator podławkowy chłodzi wnętrze pojazdu.

Odbiornik włącza się wówczas, gdy odbierze impuls od pilota. Na wyświetlaczu widoczne jest (migające) ustawienie temperatury, po 10 sekundach pojawia się temperatura pomieszczenia i wyświetlacz się wyłącza.

Za pomocą **pilota** można:

- włączyć klimatyzator podławkowy z trybu oczekiwania i przełączyć go ponownie na tryb oczekiwania,
- dokonać ustawień,
- wybrać funkcje dodatkowe.

8.2 Korzystanie z pilota

Pilot podczas obsługi **musi być** skierowany na odbiornik IR (rys. **2** 4, strona 3) na panelu obsługi.

Po naciśnięciu przycisku wartość zostanie wysłana bezpośrednio do klimatyzatora. Klimatyzator potwierdza odbiór danych, wydając wysoki dźwięk.

Przełączanie tylko pilota na tryb oczekiwania lub włączanie pilota

W trybie oczekiwania wyświetlacz pilota pokazuje tylko godzinę.

Jeśli pilot nie jest skierowany na odbiornik IR (rys. **2** 4, strona 3) na panelu obsługi, można przełączyć samego pilota niezależnie od klimatyzatora na tryb oczekiwania lub włączyć go:

- Naciśnąć przycisk ①.

8.3 Uwagi dotyczące optymalizacji działania

Stosowanie się do poniższych uwag umożliwi optymalizację działania klimatyzatora podławkowego:

- Poprawić izolację cieplną pojazdu poprzez uszczelnienie szczelin i powieszenie na oknach rolet lub zasłon odbijających promienie słoneczne.
- Jeśli samochód był narażony przez dłuższy czas na promieniowanie słoneczne: Należy włączyć klimatyzator podławkowy dopiero po otwarciu okien, ustawiając na pewien czas tryb „Recyrkulacja” (☸) przed włączeniem trybu „Chłodzenie” (❄️).
- Przy włączonym trybie „Chłodzenie” (❄️) należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwi i okien.
- Wybrać odpowiednią temperaturę i poziom nawiewu.
- Skierować odpowiednio dysze powietrzne.
- Należy pamiętać, aby nie zakrywać dysz powietrznych i kratek wlotowych chusteczkami, papierem ani innymi przedmiotami.
- Należy regularnie czyścić filtr powietrza.

8.4 Włączanie i wyłączanie klimatyzatora podławkowego



WSKAZÓWKA

- Po włączeniu klimatyzator rozpoczyna pracę zgodnie z ostatnio ustawionymi wartościami.
- Pilot umożliwia włączenie klimatyzatora podławkowego z trybu oczekiwania i ponowne przełączenie na tryb oczekiwania. W tym celu należy nacisnąć przycisk (I).
- Klimatyzator podławkowy można obsługiwać za pomocą pilota lub przez magistralę LIN. W przypadku korzystania z magistrali LIN nie jest wymagany pilot.
- Nie używać klimatyzatora podławkowego, gdy pojazd znajduje się w nachyleniu powyżej 10°.

Po włączeniu klimatyzatora podławkowego urządzenie odczeka kilka minut, zanim zostanie włączony kompresor.

8.5 Wybór trybu klimatyzacji



WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy musi być **włączony**.

- ▶ Należy wybrać odpowiedni tryb klimatyzacji za pomocą przycisku **MODE**, zob. rozdz. „Tryby klimatyzacji” na stronie 309.
- ✓ Klimatyzator podławkowy potwierdza odbiór wartości, wydając wysoki dźwięk.
- ✓ Klimatyzator podławkowy przełącza się na wybrany tryb klimatyzacji.

8.6 Ręczny wybór poziomu nawiewu








WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy musi być **włączony**.

Dmuchawa steruje natężeniem dopływu powietrza.

W trybie „Chłodzenie” (❄️) i „Recykulacja” (♻️) można ręcznie ustawić poziom nawiewu. W pozostałych trybach klimatyzacji klimatyzator podławkowy steruje automatycznie poziomem nawiewu.

Komunikat na wyświetlaczu	Objaśnienie
	niski poziom nawiewu
	średni poziom nawiewu
	wysoki poziom nawiewu
	niedostępne w trybie klimatyzacji „Chłodzenie” (❄️)
	Tryb automatyczny, dostępny tylko w trybie „Chłodzenie” (❄️), „Ogrzewanie” (☀️) i „Osuszanie” (💧).

- ▶ Należy wybrać odpowiedni poziom nawiewu za pomocą przycisku (♻️).
- ✓ Klimatyzator podławkowy potwierdza odbiór danych, wydając wysoki dźwięk.
- ✓ Poziom nawiewu został ponownie ustawiony.

8.7 Ustawianie temperatury



WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy musi być **włączony**.

Tryb „Chłodzenie”

W trybie klimatyzacji „Chłodzenie” (❄️) oraz „Osuszanie” (💧) za pomocą pilota można ustawić temperaturę pomiędzy 16 °C i 31 °C.

- ▶ Wybrać odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku **+** lub **-**.
- ✓ Klimatyzator podławkowy potwierdza odbiór danych, wydając wysoki dźwięk.
- ✓ Temperatura została ustawiona w klimatyzatorze podławkowym.

Tryb klimatyzacji „Ogrzewanie”

W trybie klimatyzacji „Ogrzewanie” (☀️) za pomocą pilota można ustawić temperaturę pomiędzy 16 °C i 31 °C.

- ▶ Wybrać odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku **+** lub **-**.
- ✓ Klimatyzator podławkowy potwierdza odbiór danych, wydając wysoki dźwięk.
- ✓ Temperatura została ustawiona w klimatyzatorze podławkowym.

8.8 Programowanie timera

Za pomocą funkcji timera można ustawić wymagany czas działania klimatyzacji. Można podać tylko czas włączenia, tylko czas wyłączenia albo obie wartości.



WSKAZÓWKA

Jeśli podczas programowania timera przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na pilocie, wówczas pilot wraca do trybu wyjściowego.

- ▶ Przed programowaniem timera należy wybrać tryb klimatyzacji i wszystkie wymagane wartości (np. temperaturę).

Ustawianie czasu włączenia



WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy musi być **wyłączony**.

- ▶ Naciśnąć przycisk ⏸️ jednokrotnie.

- ✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **ON** (8:00).
- Ustawić za pomocą przycisków **+** lub **-** godzinę, o której klimatyzator podławkowy ma się włączyć.
- Nacisnąć przycisk **SET**, aby przesłać wartość do klimatyzatora podławkowego.
- ✓ Czas włączenia jest ustawiony w klimatyzatorze podławkowym.
O ustawionej godzinie klimatyzator podławkowy uruchamia się w wybranym trybie klimatyzacji.
- Przełączyć klimatyzator podławkowy na tryb oczekiwania.

Ustawienie czasu wyłączenia



WSKAZÓWKA

Klimatyzator podławkowy musi być **włączony**.

- Nacisnąć przycisk (⌚) dwukrotnie.
- ✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **OFF** (20:00).
- Ustawić za pomocą przycisków **+** lub **-** godzinę, o której klimatyzator podławkowy ma się wyłączyć.
- Nacisnąć przycisk **SET**, aby przesłać wartość do klimatyzatora podławkowego.
- ✓ Czas wyłączenia jest ustawiony w klimatyzatorze podławkowym.
Klimatyzator podławkowy pracuje do ustawionej godziny w wybranym trybie klimatyzacji.


Ustawianie godziny włączenia i wyłączenia

- Nacisnąć przycisk (⌚) trzykrotnie.
- ✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **ON** (8:00).
Symbol **OFF** (20:00) jest widoczny.
- Ustawić za pomocą przycisków **+** lub **-** godzinę, o której klimatyzator podławkowy ma się włączyć.
- Ponownie nacisnąć przycisk (⌚).
- ✓ Na wyświetlaczu pilota miga symbol **OFF** (20:00).
- Ustawić za pomocą przycisków **+** lub **-** godzinę, o której klimatyzator podławkowy ma się wyłączyć.
- Nacisnąć przycisk **SET**, aby przesłać wartość do klimatyzatora podławkowego.

- ✓ Godzina włączenia i wyłączenia zostaną ustawione w klimatyzatorze podławkowym.
 - ustawionej godzinie klimatyzator podławkowy włącza się i działa w wybranym trybie klimatyzacji do nadejścia drugiej ustawionej godziny.
- ▶ Przełączyć klimatyzator podławkowy na tryb oczekiwania.

Anulowanie ustawienia timera


Aby anulować ustawienia timera, należy wykonać następujące kroki:

- ▶ Nacisnąć przycisk  czterokrotnie.
- ✓ Symbol timera gaśnie.
- ✓ Ustawienie zostało anulowane.




8.9 Aktywacja funkcji Sleep (Sen)



WSKAZÓWKA

Funkcja Sleep jest wyłączona w trybie recyrkulacji ().

Przy włączonej funkcji Sleep ustawiona temperatura zmienia się po godzinie o 1 °C, a po dwóch godzinach o 2 °C w celu zapewnienia przyjemnej temperatury do spania.

- ▶ Należy ustawić odpowiednią temperaturę (zob. rozdz. „Ustawianie temperatury” na stronie 315).
- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się symbol .
Funkcja Sleep (Sen) jest aktywna.
- ▶ W celu wyłączenia funkcji Sleep nacisnąć ponownie przycisk .



WSKAZÓWKA

Funkcja Sleep zostaje wyłączona po naciśnięciu przycisku **MODE**.

8.10 Wymiana baterii w pilocie

Baterie należy wymienić, kiedy na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Schówek na baterie znajduje się na spodzie pilota.

- ▶ Należy nacisnąć lekko pokrywą schowka na baterie i przesunąć ją zgodnie za strzałką.

- ▶ Należy włożyć nowe baterie (2x typ AAA) do pilota jak pokazano w schowku.
- ▶ Następnie zamknąć pokrywę przegrody na baterie.

8.11 Ustawianie godziny


Aby zaprogramować timer, na pilocie musi być ustawiony aktualny czas. Na wyświetlaczu pilota wyświetlana jest godzina.

W celu ustawienia godziny należy wykonać następujące czynności:



WSKAZÓWKA

Jeśli podczas ustawiania godziny przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na pilocie, wówczas pilot wraca do trybu wyjściowego.

- ▶ Naciskać przycisk  tak długo, aż wyświetli się tryb ustawiania godziny.
- ✓ Godzina pulsuje na wyświetlaczu pilota.
- ▶ Należy ustawić aktualną godzinę za pomocą przycisku **+** lub **-**. Wcisnąć przycisk **+** lub **-** na dłużej niż 2 s, aby szybciej ustawić czas.
- ▶ Należy przycisnąć przycisk **SET**, aby potwierdzić godzinę.

9 Czyszczenie klimatyzatora podławkowego



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- Klimatyzatora podławkowego nie czyścić myjką wysokociśnieniową. Wciekająca woda może uszkodzić klimatyzator.
 - Zabronione jest używanie do czyszczenia ostrych i twardych przedmiotów ani środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić klimatyzator.
 - Do czyszczenia klimatyzatora podławkowego należy stosować jedynie wodę z łagodnym środkiem czyszczącym. W żadnym wypadku nie należy stosować benzyny, oleju napędowego ani rozpuszczalników.
- ▶ Obudowę klimatyzatora podławkowego i jednostkę nawiewną należy czyścić od czasu do czasu wilgotną ściereczką.

- ▶ Należy usuwać regularnie liście i inne zabrudzenia z otworów wentylacyjnych (rys. **4** 1, strona 4) klimatyzatora. Należy przy tym uważać, aby nie uszkodzić płytek klimatyzatora.
- ▶ Od czasu do czasu należy czyścić pilota lekko wilgotną ściereczką. Wyświetlacz zaleca się czyścić chusteczką do okularów.

10 Konserwacja klimatyzatora podławkowego



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń

Prace konserwacyjne inne niż opisane w instrukcji mogą wykonywać tylko specjaliści, którzy zapoznali się z zagrożeniami związanymi z czynnikami chłodniczymi oraz stosownymi przepisami. Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo.

Interwał	Kontrola/Konserwacja
Regularnie	<p>Sprawdzić odpływy kondensatu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy odpływy kondensatu (rys. 4 2, strona 4) po bokach klimatyzatora podławkowego są odkryte i czy woda może swobodnie odpływać.
Regularnie	<p>Oczyścić filtr jednostki wywiewnej (rys. 5, strona 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć filtr (1) z uchwytu. ▶ Oczyścić filtr (1) za pomocą roztworu środka myjącego i osuszyć go. ▶ Ponownie założyć suchy filtr (1).
Raz w roku	<p>Należy zlecać konserwację wymiennika ciepła:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Konserwację wymiennika ciepła klimatyzatora podławkowego należy zlecać specjalistycznemu warsztatowi.
Raz w roku	<p>Należy dokonać wymiany filtra z aktywnym węglem (rys. 5, strona 5) (opcjonalnie):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć filtr (1) z uchwytu. ▶ Wyjąć filtr z aktywnym węglem (2). ▶ Włożyć nowy filtr z aktywnym węglem. <p>lub</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Oczyścić filtr (1) za pomocą roztworu środka myjącego i osuszyć go. ▶ Ponownie założyć suchy filtr (1).

11 Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak chłodzenia	Klimatyzator podławkowy nie jest ustawiony na chłodzenie.	➤ Ustawić klimatyzator podławkowy na chłodzenie.
	Temperatura otoczenia przekracza 52 °C.	Klimatyzator podławkowy jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia tylko do 52 °C.
	Ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura pomieszczenia.	➤ Należy wybrać niższą temperaturę.
	Temperatura otoczenia jest niższa niż 16 °C.	Klimatyzator podławkowy jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia tylko od 16 °C.
	Izolacja cieplna jest uszkodzona.	➤ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.
	Kompresor jest uszkodzony.	
	Niedostateczna ilość czynnika chłodniczego.	
	Grzejnik wymiennika ciepła jest zabrudzony.	
	Dmuchawa zewnętrzna jest uszkodzona.	

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak mocy grzewczej	Klimatyzator podławkowy nie jest ustawiony na ogrzewanie.	▶ Ustawić klimatyzator podławkowy na ogrzewanie.
	Temperatura otoczenia wynosi poniżej 0 °C.	Klimatyzator podławkowy jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia tylko powyżej 0 °C.
	Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura pomieszczenia.	▶ Wybrać wyższą temperaturę.
	Temperatura otoczenia przekracza 31 °C.	Temperatura może być regulowana w zakresie od 16 °C do 31 °C.
	Izolacja cieplna jest uszkodzona.	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.
	Kompresor jest uszkodzony.	
Niedostateczna ilość czynnika chłodniczego.		
Grzejnik wymiennika ciepła jest zabrudzony.		
Dmuchawa zewnętrzna jest uszkodzona.		
Mały strumień powietrza.	Filtr powietrza jest zatkany.	▶ Oczyszczyć filtr powietrza.
	Grzejnik wymiennika ciepła jest zabrudzony.	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.
	Dmuchawa wewnętrzna jest uszkodzona.	
Pojawienie się wody w pojeździe.	Otwory odpływowe skondensowanej wody są zatkane.	▶ Należy oczyścić otwory odpływowe skondensowanej wody.
	Uszczelki są uszkodzone.	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Klimatyzator podławkowy nie włącza się.	Brak napięcia zasilającego (230 V~).	▶ Należy sprawdzić zasilanie.
	Napięcie jest zbyt niskie (poniżej 200 V~).	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.
	Przetwornik napięcia jest uszkodzony.	
	Izolacja cieplna jest uszkodzona.	
Działanie klimatyzatora podławkowego zostaje zatrzymane.	Zabezpieczenie elektryczne zasilania jest niewystarczające.	▶ Należy sprawdzić zabezpieczenie elektryczne zasilania.
	Filtr powietrza jest zatkany.	▶ Oczyszczyć filtr powietrza.
	Napięcie jest zbyt niskie (poniżej 200 V~).	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.
	Przetwornik napięcia jest uszkodzony.	
	Izolacja cieplna jest uszkodzona.	
	Dmuchała kondensatora jest uszkodzona.	
Klimatyzator podławkowy nie wyłącza się.	Grzejnik wymiennika ciepła jest zabrudzony.	
	Dmuchała zewnętrzna jest uszkodzona.	
	Jeden z czujników temperatury jest uszkodzony.	▶ Zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

12 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zgłosić się do partnera serwisowego w danym kraju (adresy dostępne na odwrocie instrukcji).

Nasi specjaliści służą chętnie pomocą i omówią z Państwem dalszy przebieg gwarancji.

13 Utylizacja

Przepisy dotyczące ochrony środowiska i prawidłowej utylizacji

Wszystkie organizacje muszą stosować szereg środków w celu rozpoznawania, oceny i kontroli wpływu swojej działalności (produkcja, produkty, usługi, itp.) na środowisko.

Środki mające na celu rozpoznanie istotnych skutków dla środowiska muszą uwzględniać następujące czynniki:

- wykorzystanie surowców i zasobów naturalnych
- emisja do atmosfery
- wycieki cieczy
- utylizacja i recykling
- skażenie gleby

Aby zminimalizować skutki dla środowiska, producent przedstawia szereg wskazówek, których musi przestrzegać każdy, kto ma styczność z urządzeniem (w jakichkolwiek okolicznościach) w okresie jego użytkowania.

- Wszystkie materiały opakowaniowe muszą zostać zutylicowane (najlepiej zrecyklingowane) zgodnie z przepisami kraju, w którym odbywa się utylizacja.
- Wszystkie części produktu muszą zostać zutylicowane (najlepiej zrecyklingowane) zgodnie z przepisami kraju, w którym odbywa się utylizacja.
- W celu odpowiedniej utylizacji należy przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum recyklingu, aby zagwarantować, że wszystkie części nadające się do recyklingu zostaną ponownie wykorzystane a pozostałe materiały zostaną właściwie usunięte.
- Podczas instalacji należy zadbać o wystarczającą wentylację pomieszczenia, aby zapobiec powstawaniu stęchłego powietrza, które jest szkodliwe dla zdrowia użytkownika.

- Podczas eksploatacji i konserwacji należy zapewnić prawidłową utylizację wszystkich szkodliwych odpadów (olej, smar itp.).
- Dbać o niskie natężenie hałasu.

Dodatkowe informacje dotyczące prawidłowego demontażu naszych produktów znajdują się w instrukcjach dotyczących recyklingu na stronie dometic.com.

Recykling produktów z niewymiennymi bateriami, akumulatorami lub źródłami światła



▶ Jeśli produkt zawiera niewymienne baterie, akumulatory lub źródła światła, nie trzeba ich usuwać przed utylizacją.



▶ Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od specjalistycznego przedstawiciela producenta, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.




▶ Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

Recykling materiałów opakowaniowych



▶ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.

14 Dane techniczne

	FreshWell 3000
Moc chłodnicza:	2700 W
Moc grzewcza:	3000 W (2500 W + 500 W dodatkowy element grzejny)
Napięcie znamionowe wejściowe:	230 V~ , 50/60 Hz
Pobór prądu:	Chłodzenie: 4,3 A Ogrzewanie: 4,8 A
Wymagany bezpiecznik:	5 A
Zakres temperatur roboczych:	0 °C do +52 °C
Emisja hałasu:	< 70 dB
Czynnik chłodniczy:	R-410A
Ilość czynnika chłodniczego:	0,6 kg
Ekwiwalent CO ₂ :	1,2528 t
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	2088
Dodatkowy element grzejny:	500 W
Dmuchawa:	3 poziomy nawiewu 1 tryb automatyczny
Stopień ochrony:	IP X5
Maks. objętość pojazdu (z izolowanymi ścianami):	30 m ³
Wymiary dł. x szer. x wys.:	rys. 6 , strona 5
Waga:	ok. 21 kg
Kontrola/certyfikat:	

Produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

Agregat chłodniczy jest hermetycznie zamknięty.

Pôvodný návod na použitie

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.



Návod na montáž nájdete online na adrese
documents.dometic.com/?object_id=51383

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	327
2	Bezpečnostné pokyny	327
3	Cieľová skupina tohto návodu	329
4	Rozsah dodávky	329
5	Používanie v súlade s určením	329
6	Technický opis	330
7	Pred prvým použitím	335
8	Obsluha klimatizácie do úložného priestoru	336
9	Čistenie klimatizácie do úložného priestoru	343
10	Údržba klimatizácie do úložného priestoru	343
11	Odstránenie porúch	345
12	Záruka	347
13	Likvidácia	347
14	Technické údaje	349

1 Vysvetlenie symbolov

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

**UPOZORNENIE!**

Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.

**POZOR!**

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických spotrebičov rešpektujte nasledujúce základné bezpečnostné upozornenia, aby bola zaručená ochrana pred:

- zásahom elektrickým prúdom,
- nebezpečím požiaru,
- zraneniami.

2.1 Základy bezpečnosti

**VÝSTRAHA!**

- Zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a keď chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Deti by nemali zostávať bez dozoru, aby bolo isté, že sa nebudú hrať so zariadením.

- Zariadenie odkladajte a používajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie požívajte len v súlade s jeho používaním v súlade s určením.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby!
- Inštaláciu, údržbu a opravy klimatizácie do úložného priestoru smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizáciami, ako aj s príslušnými predpismi. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá. V prípade opravy sa obráťte na servisné centrum vo vašej krajine (adresy na opačnej strane).
- Nepoužívajte klimatizáciu do úložného priestoru v blízkosti horľavých kvapalín.
- Dbajte na to, aby sa horľavé predmety neuskladňovali alebo nemontovali v oblasti výstupu vzduchu. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 50 cm.
- Nesiahajte do vetracích otvorov a do klimatizácie do úložného priestoru nekladajte žiadne cudzie predmety.
- V prípade požiaru **nedávajte** dolu horný kryt klimatizácie do úložného priestoru, ale použite povolený hasiaci prostriedok. Na hasenie nepoužívajte vodu.
- Keď je prípojný kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.



POZOR!

- Ak sa v obehú chladiacej kvapaliny klimatizácie do úložného priestoru vyskytnú poruchy, dajte zariadenie preskúšať a riadne opraviť v špecializovanom servise. V žiadnom prípade sa chladiaci prostriedok nesmie voľne vypúšťať do atmosféry.
- Na zariadenie neukladajte žiadne ťažké predmety a vystavujte ho žiadnemu tlaku.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia



VÝSTRAHA!

- Pri práci na zariadení vždy prerušte prívod elektrického prúdu.

**UPOZORNENIE!**

- Nedotýkajte sa zariadenia počas prevádzky. Zariadenie obsahuje horúce a studené súčasti, pohyblivé diely a elektrické súčasti, ktoré môžu spôsobiť poranenie.

**POZOR!**

- Klimatizácia do úložného priestoru nie je určená na prevádzku v poľnohospodárskych a stavebných strojoch.
- Zariadenie používajte len vtedy, keď kryt a vedenia nie sú poškodené.

3 Cieľová skupina tohto návodu

Tento návod na obsluhu je určený pre používateľov klimatizácie do úložného priestoru.

4 Rozsah dodávky

- Klimatizácia do úložného priestoru Dometic FreshWell
- Návod na obsluhu

5 Používanie v súlade s určením

Klimatizácia do úložného priestoru Dometic FreshWell 3000 je vhodná výlučne pre obytné vozidlá, karavany a ostatné vozidlá s obytnými miestnosťami. **Nie je** vhodná pre domy alebo byty.

Klimatizácia do úložného priestoru **nie** je vhodná na inštaláciu do stavebných, poľnohospodárskych alebo podobných pracovných strojov. Pri silnom vibračnom účinku nie je zaručená jej správna funkcia.

Funkcia FreshWell 3000 je garantovaná pri teplotách v rozsahu 0 °C až 52 °C.

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

Predovšetkým neručí za akékoľvek následné škody, zvlášť nie aj za následné škody, ktoré môžu vzniknúť následkom výpadku klimatizácie do úložného priestoru.

6 Technický opis

Klimatizácia do úložného priestoru zásobuje interiér chladným odvlhčeným vzduchom bez prachu a nečistôt.

Klimatizácia do úložného priestoru sa ovláda diaľkovým ovládaním.



POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru je schopná znížiť teplotu interiéru vozidla až na určitú hodnotu. Teplota, ktorú možno pri chladení dosiahnuť, závisí od typu vozidla, teploty okolia a chladiaceho výkonu vašej klimatizácie do úložného priestoru.

Ak sa dosiahne vonkajšia teplota 16 °C, klimatizácia do úložného priestoru už nechladí. V takomto prípade používajte už len režim „Cirkulácia vzduchu“ (☼).

6.1 Komponenty

Chladiaci okruh klimatizácie do úložného priestoru pozostáva z týchto hlavných komponentov (obr. **1**, strane 3):

- **Kompresor (1)**

Kompresor nasáva použitý chladiaci prostriedok a komprimuje ho. Tak sa zvyšuje tlak, a tým aj teplota chladiaceho prostriedku.

- **Kondenzátor (2)**

Zabudovaný kondenzátor funguje ako chladič alebo výmenník tepla. Vzduch prúdiaci okolo odoberá teplo, horúce plynné chladivo sa ochladzuje a skvapalňuje.

- **Odparovač (3)**

Odparovače ochladzujú vzduch prúdiaci okolo a odvlhčujú ho. Chladiaci prostriedok prijíma teplo a odparuje ho.

- **Ventilátor (4)**

Ochladený alebo zohriaty vzduch sa v exteriéri vozidla rozvádza ventilátorom cez výstupnú jednotku vzduchu.

- **4-cestný ventil (5)**

4-cestný ventil otáča chladiaci okruh. Tým sa vnútorný register odparovača stane kondenzátorom a ohrieva prúdiaci vzduch.

- **Vyhrievací rezistor (6)**

Vyhrievací rezistor zosilňuje vyhrievací účinok pri nízkych vonkajších teplotách.

- **Prívod vzduchu (7), vývod vzduchu (8) vonkajšieho výmenníka tepla**

Vzduch je do zariadenie nasávaný cez prívod vzduchu a vypúšťaný cez vývod vzduchu.

- **Prívod vzduchu (9), vývod vzduchu (10) vnútorného výmenníka tepla**

Vzduch je do zariadenie nasávaný cez prívod vzduchu a vypúšťaný cez vývod vzduchu. Vnútorný výmenník tepla upravuje vzduch tak, že je chladený alebo zohrievaný - v závislosti od aktívneho režimu.

6.2 Prijímač

Prijímač (obr. **2**, strane 3) obsahuje nasledujúce ovládacie a indikačné prvky:

Č.	Vysvetlenie	
1	Digitálny displej	Zobrazuje teplotu v interiéri.
2	Červená/zelená LED dióda	<p>Nepretržite svietiaca, červená: Pohotovostný režim (Stand by) je aktivovaný</p> <p>Nepretržite svietiaca, zelená: iný, ľubovoľný režim je aktivovaný</p> <p>Blikajúca, červená/zelená: klimatizácia do úložného priestoru je zapnutá, alebo napájanie elektrickým prúdom nie je k dispozícii</p>

Č. Vysvetlenie

- | | | |
|---|--------------------|--|
| 3 | Modrá LED dióda | <p>Nepretržite svietiaci: režim chladenia je aktivovaný</p> <p>Blikajúca: režim odvlhčovania vzduchu</p> <p>Nesvieti: aktivovaný je iný režim</p> |
| 4 | Oranžová LED dióda | <p>Nepretržite svietiaci: režim vyhrievania je aktivovaný</p> <p>Blikajúca: režim vyhrievania je aktivovaný, ale klimatizácia do úložného priestoru ešte nevytvára teplý vzduch, pričom je aktívna funkcia odmrazenia alebo funkcia obmedzenia studeného vzduchu</p> <p>Funkcia odmrazenia zabraňuje tvorbe ľadu na vonkajšom výmenníku tepla pri aktivovanom režime chladenia.</p> <p>Funkcia obmedzenia studeného vzduchu zabraňuje, aby bol počas aktivovaného režimu chladenia do vozidla vháňaný studený vzduch.</p> <p>Nesvieti: aktivovaný je iný, ľubovoľný režim</p> |
| 5 | Žltá LED | <p>Nepreerušovane svietiaci: funkcia časovača je aktivovaná</p> <p>Nesvieti: funkcia časovača je deaktivovaná</p> |

Ak sa vyskytne chyba, na displeji sa zobrazí kód chyby pre jej identifikáciu:

kódom	Vysvetlenie
E1	Chyba snímačov priestorovej teploty
E2	Chyba snímačov teploty vnútorného akumulátora
E3	Chyba snímačov teploty vonkajšieho akumulátora
E4	Chyba komunikácie riadiacej karty (porucha riadiacej karty)

6.3 Diaľkové ovládanie

Všetky nastavenia zariadenia (napr. nastavenie teploty, naprogramovanie časovača) sa prenášajú prostredníctvom diaľkového ovládania do klimatizácie do úložného priestoru.

Na diaľkovom ovládaní sú k dispozícii nasledujúce indikačné prvky (obr. **3**, strane 4):

Č. Vysvetlenie

1 **Digitálny displej:**

zobrazuje nasledovné:

- Čas
- Požadovaná teplota priestoru (požadovaná hodnota) v °C alebo °F
- Skutočná teplota priestoru
- Klimatizačný režim
- Stupeň ventilátora
- Symboly pre aktívne doplnkové funkcie
- Stav batérie

2 Tlačidlo :

Zapnutie klimatizácie a diaľkového ovládania alebo prepnutie do pohotovostného režimu

3 Tlačidlo :

Voľba stupňa ventilátora

4 Tlačidlo **MODE**:

Voľba klimatizačného režimu

5 Tlačidlo :

Aktivovanie funkcie Sleep. Funkciou Sleep sa automaticky zmení požadovaná hodnota, aby sa zabezpečila príjemná teplota na spánok.

6 Tlačidlo :

Jedno stlačenie: Zobrazí aktuálnu teplotu interiéru (zobrazí sa symbol .

Opätovné stlačenie: Zobrazí nastavenú teplotu.

7 Tlačidlo :

Bez funkcie

8 Tlačidlo **°C/°F**:

Prepínanie teploty medzi Celziovou stupnicou (°C) a Fahrenheitovou stupnicou (°F)






9 Tlačidlo :

Programovanie časovača a nastavenie času

10 Tlačidlo **SET**:










Potvrdenie a uloženie údajov

Č. Vysvetlenie

- 11 Tlačidlo :
Bez funkcie
- 12 Tlačidlo :
Zvýšenie hodnoty
- 13 Tlačidlo :
Zníženie hodnoty
- 14 Symbol  (batérie vybité)
Zobrazí sa, keď sú batérie diaľkového ovládania vybité. V takom prípade batérie vymeňte, pozri kap. „Výmena batérií diaľkového ovládania“ na strane 342.
- 15 Symbol  (odoslanie hodnôt)
Krátko sa zobrazí, keď diaľkové ovládanie odosiela hodnoty do klimatizácie.

6.4 Klimatizačné režimy





Klimatizácia do úložného priestoru disponuje nasledovnými klimatizačnými režimami:

Klimatizačný režim	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Automatika		V tomto režime klimatizácia automaticky nastaví požadovanú teplotu a reguluje kompresor, tepelné čerpadlo a otáčky ventilátora vyrovnaním požadovanej teploty a interiérovej teploty a nastaví tak vhodný klimatizačný režim (pozri nasledujúcu tabuľku). V tomto režime sú tlačidlá  ,  a  deaktivované.
Chladenie		Nastavíte teplotu a výkon ventilátora, klimatizácia ochladí interiér na túto teplotu.
Vyhrievanie		Nastavíte teplotu a výkon ventilátora, klimatizácia ohreje interiér na túto teplotu.
Cirkulácia vzduchu		Nastavíte stupeň ventilátora a klimatizácia fúka studený vzduch do interiéru.
Odvlhčovanie vzduchu		Nastavíte teplotu, klimatizácia ochladí interiér na túto teplotu, riadi potrebný výkon ventilátora a odvlhčuje interiér (cirkulačná prevádzka). V tomto režime je tlačidlo  deaktivované.

Aktuálna interiérová teplota ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Požadovaná teplota:	20 °C	22 °C	25 °C
Klimatizačný režim:	Vyhrievanie alebo cirkulácia vzduchu	Odvlhčovanie vzduchu alebo cirkulácia vzduchu	Chladenie

6.5 Doplnkové funkcie

Klimatizácia do úložného priestoru ponúka nasledovné doplnkové funkcie:

Doplnková funkcia	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Timer		Klimatizácia sa zapne v nastavenom čase.
		Klimatizácia sa vypne v nastavenom čase.
		Klimatizácia sa zapne a znovu vypne v nastavených časoch.
Sleep		Nastavená teplota sa po jednej hodine zmení o 1 °C a po dvoch hodinách o 2 °C, aby bola zabezpečená príjemná teplota na spánok.

7 Pred prvým použitím

Kontroly pred uvedením zariadenia do prevádzky

Pred zapnutím klimatizácie do úložného priestoru dodržiavajte nasledovné:

- Skontrolujte, či napájacie napätie a frekvencia zodpovedajú hodnotám uvedeným v technických údajoch, pozri strane 348.
- Uistite sa, že nasávací otvor vzduchu a vzduchové dýzy sú voľné. Všetky vetracie mriežky musia byť voľné, aby sa zabezpečil optimálny výkon klimatizácie do úložného priestoru.





UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Do vzduchových dýz alebo nasávacej mriežky nestrkajte prsty alebo predmety.

Nastavenie času

- Nastavte aktuálny čas: pozri kap. „Nastavenie času“ na strane 342.

Nastavenie diaľkového ovládania

- Vložte batérie (pozri kap. „Výmena batérií diaľkového ovládania“ na strane 342).
- ✓ Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazia všetky symboly.
- V priebehu týchto 5 sekúnd súčasne stlačte tlačidlo  a tlačidlo .
- ✓ Na displeji sa zobrazí štandardné číslo modelu.
- Pre výber čísla modelu stlačte v priebehu 3 sekúnd súčasne tlačidlo **+** a tlačidlo **-**:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazia všetky symboly.
- ✓ Diaľkové ovládanie je pripravené na prevádzku.

8 Obsluha klimatizácie do úložného priestoru

8.1 Základné upozornenia pre obsluhu

Klimatizácia do úložného priestoru disponuje tromi prevádzkovými režimami:

Prevádzkový režim	Znaky
Pohotovostný režim (Stand by)	Klimatizácia do úložného priestoru je pripravená na prevádzku a možno ju zapnúť diaľkovým ovládaním.
Zapnutie	Klimatizácia do úložného priestoru klimatizuje interiér.

Prijímač sa zapne, keď dostane impulzy z diaľkového ovládania. Displej zobrazuje (blikajúc) nastavenie teploty, po 10 sekundách displej zobrazuje priestorovú teplotu, potom sa vypne.

Diaľkovým ovládaním môžete

- klimatizáciu do úložného priestoru zapnúť z pohotovostného režimu alebo prepnúť znova do pohotovostného režimu
- uskutočniť nastavenie
- zvoliť doplnkové funkcie

8.2 Používanie diaľkového ovládania

Diaľkové ovládanie **musí** byť pri obsluhu nasmerované na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 3) na ovládacom paneli.

Po stlačení tlačidla sa hodnota zašle priamo do klimatizácie do úložného priestoru. Klimatizácia do úložného priestoru potvrdí príjem údajov vysokým tónom.

Zapnutie alebo vypnutie len diaľkového ovládania v pohotovostnom režime




V pohotovostnom režime zobrazuje displej diaľkového ovládania len čas.

Ak diaľkové ovládanie nie je nasmerované na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 3) na ovládacom paneli, môžete diaľkové ovládanie prepnúť do pohotovostného režimu alebo zapnúť nezávisle od klimatizácie do úložného priestoru:

- Stlačte tlačidlo .

8.3 Upozornenie pre lepšie využitie


Ak budete dodržiavať nasledovné pokyny, spôsob činnosti vašej klimatizácie do úložného priestoru bude optimalizovaný:

- Zlepšite tepelnú izoláciu vozidla tak, že utesníte medzeru a na okná dáte antireflexné rolety alebo závesy.
- Ak bolo vozidlo dlhý čas vystavené slnečnému žiareniu: Určitý čas nechajte klimatizáciu do úložného priestoru bežať najprv pri otvorených oknách v režime „Cirkulácia vzduchu“ () , až potom zapnite klimatisačný režim „Chladenie“ ().
- V klimatisačnom režime „Chladenie“ () zabráňte zbytočnému otváraní dverí a okien.
- Zvoľte primeranú teplotu a stupeň ventilácie.
- Vzduchové dýzy účelne nastavte.
- Dbajte na to, aby vzduchové dýzy neboli zakryté handrami, papierom alebo inými predmetmi.
- Pravidelne čistite vzduchový filter.

8.4 Zapnutie a vypnutie klimatizácie do úložného priestoru



POZNÁMKA

- Po zapnutí sa spustí klimatizácia s hodnotami, ktoré boli naposledy nastavené.
- Diaľkovým ovládaním môžete klimatizáciu do úložného priestoru zapnúť z pohotovostného režimu alebo prepnúť znova do pohotovostného režimu. Za týmto účelom stlačte tlačidlo .
- Klimatizáciu do úložného priestoru môžete ovládať pomocou diaľkového ovládania alebo zbernice LIN.
- Klimatizáciu do úložného priestoru nepoužívajte, ak je vozidlo naklonené o viac ako 10°.

Keď klimatizáciu do úložného priestoru zapnete, zariadenie čaká niekoľko minút, kým sa nezapne kompresor.

8.5 Voľba klimatizačného režimu



POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru musí byť **zapnutá**.

- ▶ Tlačidlom **MODE** zvolíte požadovaný klimatizačný režim, pozri kap. „Klimatizačné režimy“ na strane 334.
- ✓ Klimatizácia do úložného priestoru potvrdí prijatie hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Klimatizácia do úložného priestoru sa zapne do zvoleného klimatizačného režimu.



8.6 Manuálna voľba stupňa ventilácie








POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru musí byť **zapnutá**.

Ventilátor reguluje silu prívodu vzduchu.

V klimatizačných režimoch „Chladenie“ () a „Cirkulácia vzduchu“ () môžete stupeň ventilátora zvoliť manuálne. V ostatných klimatizačných režimoch ovláda klimatizácia do úložného priestoru stupeň ventilácie automaticky.

Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
	nízky stupeň ventilácie
	stredný stupeň ventilácie
	vysoký stupeň ventilácie
	nedostupné v klimatizačnom režime „Chladenie“ (❄️) Automatický režim, dostupný len v klimatizačných režimoch „Chladenie“ (❄️), „Vyhrievanie“ (☀️) a „Odvlhčovanie vzduchu“ (💧).

- ▶ Tlačidlom  zvolíte želaný stupeň ventilátora.
- ✓ Klimatizácia do úložného priestoru potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Stupeň ventilátora je nanovo nastavený.

8.7 Nastavenie teploty



POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru musí byť **zapnutá**.

Klimatizačný režim „Chladenie“

V chladiacich režimoch „Chladenie“ (❄️) a „Odvlhčovanie vzduchu“ (💧) môžete pomocou diaľkového ovládania zadať teplotu v rozsahu 16 °C až 31 °C.

- ▶ Tlačidlom **+** alebo **-** zvolíte požadovanú teplotu.
- ✓ Klimatizácia do úložného priestoru potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Teplota na klimatizácii do úložného priestoru je nastavená.

Klimatizačný režim „Vyhrievanie“

V klimatizačnom režime „Vyhrievanie“ (☀️) môžete pomocou diaľkového ovládania nastaviť teplotu v rozsahu 16 °C až 31 °C

- ▶ Tlačidlom **+** alebo **-** zvolíte požadovanú teplotu.
- ✓ Klimatizácia do úložného priestoru potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Teplota na klimatizácii do úložného priestoru je nastavená.

8.8 Naprogramovanie časovača

Funkciou časovača môžete nastaviť požadovaný čas činnosti klimatizácie. Pritom môžete vopred zadať len čas zapnutia, len čas vypnutia alebo obidve hodnoty.



POZNÁMKA

Ak sa pri programovaní časovača 15 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo na diaľkovom ovládaní, prejde diaľkové ovládanie naspäť do východiskového režimu.



- Pred programovaním časovača zvolte klimatizačný režim a požadované hodnoty (napr. teplota).

Nastavenie času zapnutia



POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru musí byť **vypnutá**.



- Jedenkrát stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol **ON**  bliká na displeji diaľkového ovládania.
- Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má klimatizácia do úložného priestoru zapnúť.
- Stlačte tlačidlo **SET** pre odoslanie hodnoty do klimatizácie do úložného priestoru.
- ✓ Čas zapnutia je na klimatizácii do úložného priestoru nastavený. Klimatizácia do úložného priestoru sa spustí v nastavenom čase so zvoleným klimatizačným režimom.
- Zapnite klimatizáciu do úložného priestoru do pohotovostného režimu.

Nastavenie času vypnutia








POZNÁMKA

Klimatizácia do úložného priestoru musí byť **zapnutá**.

- Dvakrát stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol **OFF**  bliká na displeji diaľkového ovládania.
- Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má klimatizácia do úložného priestoru vypnúť.


- ▶ Stlačte tlačidlo **SET** pre odoslanie hodnoty do klimatizácie do úložného priestoru.
- ✓ Čas vypnutia je na klimatizácii do úložného priestoru nastavený.
Klimatizácia do úložného priestoru beží až do nastaveného času so zvoleným klimatizačným režimom.

Nastavenie času zapnutia a času vypnutia

- ▶ Trikrát stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol **ON** () bliká na displeji diaľkového ovládania.
Symbol **OFF** () je viditeľný.
- ▶ Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má klimatizácia do úložného priestoru zapnúť.
- ▶ Znovu stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol **OFF** () bliká na displeji diaľkového ovládania.
- ▶ Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má klimatizácia do úložného priestoru vypnúť.
- ▶ Stlačte tlačidlo **SET** pre odoslanie hodnoty do klimatizácie do úložného priestoru.
- ✓ Čas zapnutia a čas vypnutia je nastavený v klimatizácii do úložného priestoru.
Klimatizácia do úložného priestoru sa spustí v nastavenom čase a so zvoleným klimatizačným režimom a beží až po druhý nastavený čas.
- ▶ Zapnite klimatizáciu do úložného priestoru do pohotovostného režimu.

Zrušenie programovania časovača


Ak ste naprogramovali časovač, môžete ho vypnúť nasledovne:

- ▶ Štyrikrát stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol časovača zhasne.
- ✓ Programovanie je zrušené.




8.9 Aktivovanie funkcie Sleep



POZNÁMKA

Funkcia Sleep je v režime „Cirkulácia vzduchu“ () deaktivovaná.

Pri aktivovanej funkcii Sleep sa nastavená teplota po jednej hodine zmení o 1 °C a po dvoch hodinách o 2 °C, aby bola zabezpečená príjemná teplota na spánok.

- ▶ Nastavte požadovanú teplotu (pozri kap. „Nastavenie teploty“ na strane 339).
- ▶ Stlačte tlačidlo .
- ✓ Symbol  sa zobrazí na displeji.
Funkcia Sleep je aktivovaná.
- ▶ Pre deaktiváciu funkcie Sleep znovu stlačte tlačidlo .



POZNÁMKA

Funkciu Sleep deaktivujte stlačením tlačidla **MODE**.

8.10 Výmena batérií diaľkového ovládania

Batérie vymeňte, keď sa na displeji zobrazí symbol .

Priečinko na batérie sa nachádza na zadnej strane diaľkového ovládania.

- ▶ Ľahko zatlačte kryt priečinka na batérie a posuňte ho v smere šípky.
- ▶ Vložte nové batérie (2x typ AAA), ako je to zobrazené v priečinku na batérie diaľkového ovládania.
- ▶ Zatvorte kryt priečinka na batérie.

8.11 Nastavenie času


Diaľkové ovládanie potrebuje na programovanie časovača aktuálny čas. Čas sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača.

Na nastavenie času vykonajte nasledovné kroky:



POZNÁMKA

Ak pri nastavovaní času približne 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo na diaľkovom ovládaní, prejde diaľkové ovládanie naspäť do východiskového režimu.

- ▶ Pre vstup do režimu nastavenia času dlho podržte stlačené tlačidlo .
- ✓ Čas bliká na displeji diaľkového ovládača.
- ▶ Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte aktuálny čas.
Pre rýchlejšie nastavenie času dopredu alebo dozadu podržte tlačidlo **+** alebo **-** dlhšie ako 2 s.

- ▶ Stlačte tlačidlo **SET**, aby ste čas potvrdili.

9 Čistenie klimatizácie do úložného priestoru



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!

- Klimatizáciu do úložného priestoru nečistite vysokotlakovým čističom. Voda, ktorá by vnikla do klimatizácie do úložného priestoru, ju môže poškodiť.
- Nepoužívajte na čistenie ostré alebo tvrdé predmety alebo čistiace prostriedky, pretože to môže viesť k poškodeniu klimatizácie do úložného priestoru.
- Na čistenie klimatizácie do úložného priestoru používajte len vodu so šetrným čistiacim prostriedkom. V žiadnom prípade nepoužívajte benzín, naftu alebo rozpúšťadlá.

- ▶ Vyčistite kryt klimatizácie do úložného priestoru a výstupnú jednotku vzduchu príležitostne vlhkou handrou.
- ▶ Pravidelne odstraňujte lístie a iné nečistoty z vetracích tvorov (obr. **4** 1, strane 4) na klimatizácii do úložného priestoru. Dbajte na to, aby ste pri tejto nečinnosti nepoškodili lamely klimatizácie do úložného priestoru.
- ▶ Diaľkové ovládanie príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou. Na čistenie displeja sa odporúča handrička na čistenie okuliarov.

10 Údržba klimatizácie do úložného priestoru



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia

Iné údržbové činnosti, ako sú tu opísané, smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizáciami a s príslušnými predpismi. Neodborne vykonanými údržbovými činnosťami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá.

Interval	Kontrola/údržba
Pravidelne	Kontrola odtokov kondenzovanej vody: <ul style="list-style-type: none">▶ Skontrolujte, či sú odtoky kondenzovanej vody (obr. 4 2, strane 4) po stranách klimatizácie do úložného priestoru voľné a či vznikajúci kondenzát môže odtekať.
Pravidelne	Čistenie filtra výstupnej jednotky vzduchu (obr. 5 , strane 5): <ul style="list-style-type: none">▶ Vytiahnite filter (1) z držiaka.▶ Vyčistite filter (1) roztokom umývacieho prostriedku a nechajte ho vyschnúť.▶ Opäť nasadte suchý filter (1).
Raz ročne	Údržba výmenníka tepla: <ul style="list-style-type: none">▶ Dajte vykonať údržbu výmenníka tepla klimatizácie do úložného priestoru v špecializovanom servise.
Raz ročne	Výmena filtra s aktívnym uhlím (obr. 5 , strane 5) (voliteľný): <ul style="list-style-type: none">▶ Vytiahnite filter (1) z držiaka.▶ Odoberte filter s aktívnym uhlím (2).▶ Vložte nový filter s aktívnym uhlím. alebo <ul style="list-style-type: none">▶ Vyčistite filter (1) roztokom umývacieho prostriedku a nechajte ho vyschnúť.▶ Opäť nasadte suchý filter (1).

11 Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Chýba chladiaci výkon.	Klimatizácia do úložného priestoru nie je nastavená na chladenie.	► Nastavte klimatizáciu do úložného priestoru na chladenie.
	Teplota okolia je vyššia ako 52 °C.	Klimatizácia do úložného priestoru je dimenzovaná len pre teplotu okolia nad 52 °C.
	Nastavená teplota je vyššia ako teplota v interiéri.	► Zvoľte nižšiu teplotu.
	Teplota okolia je nižšia ako 16 °C.	Klimatizácia do úložného priestoru je dimenzovaná len pre teplotu okolia nad 16 °C.
	Tepelná izolácia je chybná.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Kompresor je chybný.	
	Vedenie chladiaceho prostriedku je nedostatočné.	
Register výmenníka tepla je znečistený.		
Vonkajší ventilátor je chybný.		

Porucha	Príčina	Odstránenie
Bez ohrievacieho výkonu	Klimatizácia do úložného priestoru nie je nastavená na vyhrievanie.	► Nastavte klimatizáciu do úložného priestoru na vyhrievanie.
	Teplota okolia je nižšia ako 0 °C.	Klimatizácia do úložného priestoru je dimenzovaná len pre teplotu okolia nad 0 °C.
	Nastavená teplota je nižšia ako teplota v interiéri.	► Zvoľte vyššiu teplotu.
	Teplota okolia je vyššia ako 31 °C.	Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 16 °C až 31 °C.
	Tepelná izolácia je chybná. Kompresor je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Vedenie chladiaceho prostriedku je nedostatočné. Register výmenníka tepla je znečistený. Vonkajší ventilátor je chybný.	
Zlý vetrací výkon	Vzduchový filter je upchatý.	► Vyčistíte vzduchový filter.
	Register výmenníka tepla je znečistený.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Vnútorný ventilátor je chybný.	
Vnikanie vody do vozidla	Odtokové otvory pre kondenzovanú vodu sú upchaté.	► Vyčistíte odtokové otvory pre kondenzovanú vodu.
	Tesnenia sú poškodené.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
Klimatizácia do úložného priestoru sa nezapína	Nie je prítomné napájacie napätie (230 V~).	► Skontrolujte napájanie elektrickým prúdom.
	Napätie je príliš nízke (pod 200 V~). Menič napätia je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Tepelná izolácia je chybná.	
	Elektrická poistka napájacieho napätia je slabá.	► Skontrolujte elektrickú poistku napájacieho napätia.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Klimatizácia do úložného priestoru preruší prevádzku	Vzduchový filter je upchatý.	► Vyčistíte vzduchový filter.
	Napätie je príliš nízke (pod 200 V~). Menič napätia je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Tepelná izolácia je chybná.	
	Ventilátor kondenzátora je chybný.	
	Register výmenníka tepla je znečistený.	
	Vonkajší ventilátor je chybný.	
Klimatizácia do úložného priestoru sa nevypína	Snímač teploty je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný servis.

12 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (adresy pozri na zadnej strane návodu).

Naši špecialisti vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalší priebeh záruky.

13 Likvidácia

Predpisy ochrany životného prostredia a odborná likvidácia

Všetky organizácie musia uskutočniť celý rad opatrení, aby rozpoznali, posúdili a kontrolovali vplyv, ktorý majú ich aktivity (výroba, výrobky, servis atď.) na životné prostredie.

Potrebné opatrenia na rozpoznanie významných následkov pre životné prostredie musia zohľadňovať nasledovné faktory:

- využívanie surovín a prírodných zdrojov
- atmosferické emisie
- unikanie tekutín
- likvidácia a recyklácia
- kontaminácia pôdy

Aby sa následky pre životné prostredie minimalizovali, predstavuje výrobca celý rad indícií, ktoré musí zohľadniť každý, kto (je jedno z akého dôvodu) so zariadením počas jeho životnosti prichádza do styku.

- Celý obalový materiál sa musí zlikvidovať (prioritne recyklovať) podľa zákonných predpisov krajiny, v ktorej sa likvidácia uskutoční.
- Všetky komponenty výrobku sa musia zlikvidovať (prioritne recyklovať) podľa zákonných predpisov krajiny, v ktorej sa likvidácia uskutoční.
- Správna likvidácia znamená, že sa zariadenie musí odovzdať v autorizovanom recyklačnom stredisku, aby sa všetky recyklovateľné komponenty mohli zhodnotiť a aby so zvyšným materiálom zaobchádzalo v súlade s predpismi.
- Počas inštalácie zabezpečte, aby bol priestor dostatočne vetraný, aby nebol vzduch kontaminovaný, čo by mohlo mať nepriaznivý vplyv na zdravie obsluhy.
- Zabezpečte počas prevádzky a údržby, aby sa všetky odpadové produkty (olej, tuk atď.) zlikvidovali v súlade s predpismi.
- Udržiavajte hladinu hluku na nízkej úrovni, aby sa znížilo zaťaženie hlukom.

Ďalšie informácie o správnom odinštalovaní našich výrobkov nájdete v návodoch na recykláciu na dometic.com.

Recyklácia výrobkov s integrovanými batériami, nabíjateľnými batériami alebo svetelnými zdrojmi



➤ Ak výrobok obsahuje integrované batérie, nabíjateľné batérie alebo svetelné zdroje, nemusíte ich pred likvidáciou vyberať.



➤ Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.




➤ Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

Recyklácia obalového materiálu



➤ Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.

14 Technické údaje

	FreshWell 3000
Chladiaci výkon:	2700 W
Vyhrievací výkon:	3000 W (2500 W + 500 W prídavný vyhrievací prvok)
Vstupné menovité napätie:	230 V~ , 50/60 Hz
Odber prúdu:	Chladienie: 4,3 A Vyhrievanie: 4,8 A
Potrebné poistka:	5 A
Rozsah prevádzkových teplôt:	0 °C až +52 °C
Emisie hluku:	< 70 dB
Chladiaci prostriedok:	R-410A
Množstvo chladiaceho prostriedku:	0,6 kg
Ekvivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potenciál globálneho otepľovania (GWP):	2088
Prídavný vyhrievací prvok:	500 W
Ventilátor:	3 stupne ventilácie 1 automatický režim
Trieda ochrany:	IP X5
Max. objem priestoru vozidla (s izolovanými stenami):	30 m ³
Rozmery D x Š x V:	obr. 6 , strane 5
Hmotnosť:	cca 21 kg
Skúška/certifikát:	

Tento výrobok obsahuje fluórované skleníkové plyny.

Chladiaci agregát je hermeticky uzavretý.

Původní návod k používání

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com.



Návod k montáži najdete online na
documents.dometic.com/?object_id=51383

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	351
2	Bezpečnostní pokyny	351
3	Cílová skupina tohoto návodu	353
4	Obsah dodávky	353
5	Použití v souladu se stanoveným účelem	353
6	Technický popis	354
7	Před prvním použitím	359
8	Obsluha klimatizace do zavazadlového prostoru	360
9	Čištění klimatizace do zavazadlového prostoru	366
10	Údržba klimatizace do zavazadlového prostoru	367
11	Odstraňování poruch	368
12	Záruka	369
13	Likvidace	370
14	Technické údaje	371

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

Při použití elektrických přístrojů dodržujte následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před těmito nebezpečími:

- úraz elektrickým proudem
- nebezpečí požáru
- úrazy

2.1 Základní bezpečnost



VÝSTRAHA!

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a rozumějí nebezpečím, která z použití výrobku vyplývají.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály!
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s výrobkem nehrály.
- Přístroj používejte a skladujte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny přístroje!
- Instalaci, údržbu a opravy klimatizace směřjí provádět pouze odborníci, kteří jsou seznámeni s nebezpečími při manipulaci s chladivý a klimatizačními zařízeními a s příslušnými předpisy. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik. V případě oprav kontaktujte servisní středisko ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně).
- Nepoužívejte klimatizaci v blízkosti hořlavých kapalin a plynů.
- Pamatujte, že v oblasti výstupu vzduchu nesmějí být uloženy ani namontovány žádné hořlavé předměty. Vzdálenost musí být minimálně 50 cm.
- Nesahejte do otvorů pro výstup vzduchu a nezávědějte do klimatizace cizí předměty.
- V případě požáru **neotevírejte** horní kryt klimatizace, použijte schválené hasicí prostředky. Nehaste vodou.
- Pokud je přívodní kabel přístroje poškozen, musíte jej nechat vyměnit výrobcem, jeho servisním centrem nebo jinou kvalifikovanou osobou tak, aby nemohlo dojít k žádnému ohrožení.

**POZOR!**

- Pokud dojde k závadě v okruhu chladicího média klimatizace, musí zařízení zkontrolovat specializovaná firma a řádně je opravit. Chladicí médium nesmí být v žádném případě vypuštěno do volné atmosféry.
- Na přístroj nestavte žádné těžké předměty a nevystavujte jej tlaku.

2.2 Bezpečnost za provozu přístroje

**VÝSTRAHA!**

- Při práci na přístroji vždy přerušete napájení elektrickým proudem.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Během provozu se přístroje nedotýkejte. Přístroj obsahuje horké a studené součásti, pohyblivé části a elektrické prvky, které mohou způsobit zranění.

**POZOR!**

- Klimatizace není určena k provozu na zemědělských a stavebních strojích.

- Příklad použijte pouze za předpokladu, že jsou kryt přístroje a rozvody nepoškozené.

3 Cílová skupina tohoto návodu

Tento návod k obsluze je určen uživatelům klimatizace.

4 Obsah dodávky

- Klimatizace do zavazadlového prostoru Dometic FreshWell
- Návod k obsluze

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Klimatizace do úložných prostor Dometic FreshWell 3000 je vhodná výhradně do obytných vozů, karavanů a jiných vozidel s obytnými prostory. **Není** vhodná do domů nebo bytů.

Klimatizace **není** určena k instalaci do stavebních, zemědělských nebo jiných pracovních strojů. V případě příliš silných vibrací nelze zaručit řádnou funkci.

Funkce klimatizace FreshWell 3000 je zaručena pro teploty v rozmezí 0 °C až 52 °C.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

Především pak neručí za jakékoliv následné škody, zejména pak také ne za takové, které mohou vzniknout výpadkem klimatizace.

6 Technický popis

Klimatizace přivádí do vnitřních prostor chladný odvlhčený vzduch bez prachu a nečistot.

Klimatizace je ovládána dálkovým ovladačem.



POZNÁMKA

Klimatizace může snížit teplotu uvnitř vozidla až na určitou stanovenou hodnotu. Teplota chlazení, které lze dosáhnout, závisí na typu vozidla, na okolní teplotě a na chladicím výkonu klimatizace.

Při venkovní teplotě nižší než 16 °C klimatizace nechladí. V takovém případě nastavte režim klimatizace „Venkovní vzduch“ (☀️).

6.1 Součásti

Chladicí okruh klimatizace zahrnuje tyto hlavní součásti (obr. **1**, strana 3):

- **Kompresor (1)**

Kompresor nasává používané chladicí médium a komprimuje je. Tím se zvyšuje tlak a současně i teplota chladicího média.

- **Kondenzátor (2)**

Instalovaný kondenzátor funguje jako chladič nebo výměník tepla. Proudící vzduch odebírá teplo, horké chladicí médium v plynném stavu se ochlazuje a zkapalňuje.

- **Výparník (3)**

Výparníky chladí proudící vzduch a odvádějí z něj vlhkost. Chladicí médium odebírá teplo a odpařuje se.

- **Ventilátor (4)**

Ochlazený vzduch je vháněn do vozidla ventilátorem a je rozváděn jednotkou pro výstup vzduchu.

- **4cestný ventil (5)**

4cestný ventil provede reverzaci chladicího okruhu. Tím se stává z vnitřního registru výparníku kondenzátor a probíhá zahřívání proudícího vzduchu.

- **Topný odpor (6)**

Topný odpor zesiluje účinky topení za nízkých venkovních teplot.

- **Vstup vzduchu (7), výstup vzduchu (8) externího tepelného výměníku**

Vzduch je do přístroje nasáván přes vstup vzduchu a vyfukován přes výstup vzduchu.

- **Vstup vzduchu (9), výstup vzduchu (10) interního tepelného výměníku**

Vzduch je do přístroje nasáván přes vstup vzduchu a vyfukován přes výstup vzduchu. Interní tepelný výměník vzduch zpracovává, takže je v závislosti na aktivním režimu chlazen nebo ohříván.

6.2 Přijímač

Přijímač (obr. 2, strana 3) zahrnuje následující ovládací a indikační prvky:

Č.	Vysvětlení	
1	Digitální displej	Zobrazuje teplotu v prostoru.
2	Červeno-zelená LED	Trvale svítí, červená: Režim Stand By je aktivován Trvale svítí, zelená: je aktivován libovolný jiný režim Bliká, červeno-zelená: klimatizace do úložných prostor je zapnutá, ale napájení není přiváděno
3	Modrá LED	Trvale svítí: režim chlazení je aktivován Bliká: režim odvlhčování vzduchu je aktivován Vypnuto: je aktivován jiný režim
4	Oranžová LED	Trvale svítí: režim topení je aktivován Bliká: režim topení je aktivován, ale klimatizace do úložných prostor ještě nevyrábí teplý vzduch, protože je aktivní funkce odmrazování nebo funkce zamezení chladnému vzduchu Funkce odmrazování zabraňuje tvorbě ledu na externím tepelném výměníku během aktivního režimu chlazení. Funkce zamezení chladnému vzduchu zabraňuje, aby byl do vozidla nasáván chladný vzduch během aktivního režimu chlazení. Vypnuto: je aktivován libovolný jiný režim
5	Žlutá LED	Trvale svítí: funkce časovače je aktivována Vypnuto: funkce časovače je deaktivována

V případě výskytu chyby se na displeji zobrazí kód chyby pro její identifikaci:

Kód	Vysvětlení
E1	Chyba snímače teploty v prostoru
E2	Chyba snímače teploty vnitřní baterie

Kód	Vysvětlení
E3	Chyba snímače teploty externí baterie
E4	Chyba komunikace řídicí karty (chyba řídicí karty)

6.3 Dálkový ovladač

Veškerá nastavení přístroje (např. nastavení teploty, programování časovač) jsou do klimatizace přenášena dálkovým ovladačem.

Dálkový ovladač je vybaven následujícími ovládacími a indikačními prvky (obr. **3**, strana 4):

Č. Vysvětlení

1 Digitální displej:

Zobrazuje následující údaje:

- Čas
- Požadovanou teplotu prostoru (požadovaná hodnota) ve °C nebo °F
- Skutečná teplota v prostoru
- Režim klimatizace
- Výkon ventilátoru
- Symboly aktivních doplňkových funkcí
- Stav baterie

2 Tlačítko :

Zapnutí klimatizace a dálkového ovladače nebo přepnutí do pohotovostního režimu (stand-by)

3 Tlačítko :

Nastavení výkonu ventilátoru


4 Tlačítko **MODE**:

Výběr režimu klimatizace

5 Tlačítko :






Aktivace funkce Sleep. V rámci funkce Sleep je požadovaná hodnota automaticky změněna tak, aby bylo dosaženo příjemné teploty na spaní.

6 Tlačítko :

Jedno stisknutí: Zobrazení aktuální teploty vnitřního prostoru (zobrazí se symbol .







Opětovné stisknutí: Zobrazení nastavené teploty.

Č. Vysvětlení

-
- 7 Tlačítko :
Bez funkce
-
- 8 Tlačítko **°C/°F**:
Přepínání jednotek ze stupňů Celsia (°C) na stupně Fahrenheitita (°F) a naopak
-
- 9 Tlačítko :
Programování časovače a nastavení času
-
- 10 Tlačítko **SET**:
Potvrzení a uložení údajů
-
- 11 Tlačítko :
Bez funkce
-
- 12 Tlačítko **+**:
Zvýšení hodnoty
-
- 13 Tlačítko **-**:
Snížení hodnoty
-
- 14 Symbol  (vybité baterie)
Tento symbol se zobrazí, pokud jsou vybité baterie dálkového ovladače. V takovém případě vyměňte baterie, viz kap. „Výměna baterií dálkového ovládání“ na straně 365.
-
- 15 Symbol  (odesílání hodnot)
Symbol se krátce zobrazí během odesílání hodnot z dálkového ovladače do klimatizace.
-

6.4 Režimy klimatizace





Klimatizace pracuje v následujících režimech:

Režim klimatizace	Hlášení na displeji	Vysvětlení
Automatický režim	A	V tomto režimu nastaví klimatizace automaticky požadovanou teplotu a reguluje kompresor, tepelné čerpadlo a rychlost ventilátoru porovnáváním požadované a skutečné teploty vnitřního prostoru, a nastaví vhodný režim klimatizace (viz následující tabulka). V tomto režimu jsou tlačítka  , + a - deaktivována.
Chlazení		Zadejte teplotu a výkon ventilátoru. Klimatizace ochladí vnitřní prostor na tuto teplotu.
Ohřev		Zadejte teplotu a výkon ventilátoru. Klimatizace ohřeje vnitřní prostor na tuto teplotu.
Okolní vzduch		Zadejte výkon ventilátoru. Klimatizace fouká studený vzduch do prostoru.
Vysoušení vzduchu		Zadejte teplotu. Klimatizace ochladí prostor na tuto teplotu, řídí potřebný výkon ventilátoru a odvlhčuje (vysouší) prostor (provoz s cirkulujícím vzduchem). V tomto režimu je tlačítko  deaktivováno.

Aktuální teplota vnitřního prostoru ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Požadovaná teplota:	20 °C	22 °C	25 °C
Režim klimatizace:	Topení nebo cirkulace vzduchu	vysoušení vzduchu nebo cirkulace vzduchu	Chlazení

6.5 Doplnující funkce

Klimatizace nabízí následující doplňující funkce:

Doplňující funkce	Hlášení na displeji	Vysvětlení
Timer (časovač)		Klimatizace je zapnuta v nastavenou dobu.
		Klimatizace je vypnuta v nastavenou dobu.
		Klimatizace je v nastavených dobách zapnuta a opět vypnuta.
Sleep (spánek)		Nastavená teplota je po jedné hodině změněna o 1 °C a po dvou hodinách o 2 °C. Tím je dosaženo příjemné teploty ke spánku.

7 Před prvním použitím

Kontroly před uvedením do provozu

Dříve než zapnete klimatizaci proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným v technických údajích, viz strana 371.
- Zajistěte, aby zůstaly otvory k sání vzduchu i výduchy vzduchu vždy volné. Všechny ventilační mřížky musejí být vždy volné tak, aby bylo dosaženo optimálního výkonu klimatizace.





UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu!

Výduchy vzduchu a mřížku sání neblokujte prsty ani žádnými předměty.

Nastavení času

- Nastavte aktuální čas, viz kap. „Nastavení času“ na straně 366.

Nastavení dálkového ovladače

- Vložte baterie (viz kap. „Výměna baterií dálkového ovládání“ na straně 365).
- ✓ Displej zobrazí na 5 sekund všechny symboly.
- Během těchto 5 sekund stiskněte současně tlačítko  a tlačítko .

- ✓ Displej zobrazí standardní číslo modelu.
- ▶ K výběru čísla modelu stisknete během 3 sekund současně tlačítko **+** a tlačítko **-**:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Displej zobrazí na 5 sekund všechny symboly.
- ✓ Dálkový ovladač je připraven k provozu.

8 Obsluha klimatizace do zavazadlového prostoru

8.1 Důležité pokyny k obsluze

Klimatizace pracuje ve třech provozních režimech:

Provozní režim	Charakteristika
Stand-by	Klimatizace je připravena k provozu a lze ji zapnout pomocí dálkového ovládání.
Zapnuto	Klimatizace klimatizuje prostor.

Přijímač se zapne, jakmile obdrží impulsy z dálkového ovladače. Displej (blikající) zobrazí nastavení teploty, po 10 sekundách zobrazí displej teplotu v prostoru, poté se vypne.

Pomocí **dálkového ovládání** můžete:

- zapnout klimatizaci z pohotovostního režimu (stand-by) a opět ji do tohoto režimu vypnout
- provést nastavení
- vybírat doplňkové funkce

8.2 Použití dálkového ovládání

Dálkové ovládání při obsluze **musí** směřovat na infračervený přijímač (obr. **2** 4, strana 3) na ovládacím panelu.

Po stisknutí tlačítka bude hodnota odeslána přímo do klimatizace. Klimatizace potvrdí příjem dat akustickým signálem.

Zapnutí nebo vypnutí pouze dálkového ovládání v pohotovostním režimu (stand-by)




V pohotovostním režimu (stand-by) se na displeji dálkového ovládání zobrazuje pouze čas.

Pokud není dálkové ovládání nasměrováno na infračervený přijímač (obr. 2 4, strana 3) na ovládacím panelu, můžete zapnout dálkové ovládání samostatně bez klimatizace do pohotovostního režimu (stand-by), nebo je takto opět vypnout:

- Stiskněte tlačítko .

8.3 Pokyny ke snadnějšímu použití


Pokud budete dodržovat následující pokyny, optimalizujete účinnost klimatizace:

- Zlepšete tepelnou izolaci vozidla utěsněním spár a oken reflexními roletami nebo závěsy.
- Pokud bylo vozidlo delší dobu na přímém slunci: Aktivujte střešní klimatizaci až po otevření oken a nechte ji určitou dobu pracovat v režimu „Okolní vzduch“ (), dřívě, než zapnete režim klimatizace „Chlazení“ ().
- V režimu „Chlazení“ () zabraňte zbytečnému otevírání dveří a oken.
- Nastavujte přiměřené teploty a výkony ventilátoru.
- Účelně nastavte polohu vzduchových výduchů.
- Pamatujte, že výduchy vzduchu a mřížky sání nesmíte zakrývat ručníky, papírem ani jinými předměty.
- Pravidelně čistěte vzduchový filtr.

8.4 Zapnutí a vypnutí klimatizace do zavazadlového prostoru



POZNÁMKA

- Po zapnutí je klimatizace zahájena hodnotami, které byly nastaveny naposled.
- Dálkovým ovládáním můžete zapnout klimatizaci z pohotovostního režimu (stand-by) a opět ji do tohoto režimu vypnout. Stiskněte tlačítko .
- Klimatizaci do úložného prostoru lze ovládat pomocí dálkového ovladače nebo přes sběrnici LIN. Pokud se použije sběrnice LIN, není nutný dálkový ovladač.
- Klimatizaci nepoužívejte, pokud vozidlo stojí ve svahu se sklonem více než 10°.

Po zapnutí klimatizace přístroj několik minut čeká, než bude spuštěn kompresor.

8.5 Výběr režimu klimatizace



POZNÁMKA

Klimatizace do zavazadlového prostoru musí být **zapnuta**.

- ▶ Vyberte tlačítkem **MODE** požadovaný režim klimatizace, viz kap. „Režimy klimatizace“ na straně 358.
- ✓ Klimatizace potvrdí příjem hodnot akustickým signálem.
- ✓ Klimatizace bude přepnuta do vybraného režimu.

8.6 Ruční nastavení výkonu ventilátoru



POZNÁMKA

Klimatizace do zavazadlového prostoru musí být **zapnuta**.

Ventilátor reguluje intenzitu přivádění vzduchu.

V režimu klimatizace „Chlazení“ (❄️) a „Okolní vzduch“ (🌀) můžete nastavit výkon ventilátoru ručně. V ostatních režimech řídí klimatizace výkon ventilátoru automaticky.

Hlášení na displeji	Vysvětlení
	nízký výkon ventilátoru
	střední výkon ventilátoru
	vysoký výkon ventilátoru není dostupné v režimu klimatizace „Chlazení“ (❄️)
	Automatický režim, dostupný pouze v režimech „Chlazení“ (❄️), „Topení“ (🔥) a „Vysoušení“ (💧).

- ▶ Vyberte tlačítkem (🌀) požadovaný výkon ventilátoru.
- ✓ Klimatizace potvrdí příjem hodnot akustickým signálem.
- ✓ Výkon ventilátoru je nastaven na novou hodnotu.

8.7 Nastavení teploty



POZNÁMKA

Klimatizace do zavazadlového prostoru musí být **zapnuta**.

Režim klimatizace „Chlazení“

V režimu klimatizace „Chlazení“ (❄) a „Vysoušení“ (💧) můžete pomocí dálkového ovládání nastavit teplotu 16 °C až 31 °C.

- Vyberte tlačítkem **+** nebo **-** požadovanou teplotu.
- ✓ Klimatizace potvrdí příjem hodnot akustickým signálem.
- ✓ Teplota je v klimatizaci nastavena.

Režim klimatizace „Topení“

V režimu klimatizace „Topení“ (☀) je možné na dálkovém ovladači zadat teplotu v rozmezí 16 °C a 31 °C.

- Vyberte tlačítkem **+** nebo **-** požadovanou teplotu.
- ✓ Klimatizace potvrdí příjem hodnot akustickým signálem.
- ✓ Teplota je v klimatizaci nastavena.

8.8 Programování časovače

Pomocí funkce časovače můžete nastavit určitý časový rámec funkce klimatizace. Přitom můžete zadat pouze okamžik zapnutí, pouze okamžik vypnutí, nebo obě hodnoty.



POZNÁMKA

Pokud při programování časovače nestisknete po dobu 15 sekund žádné tlačítko na dálkovém ovládání, přepne dálkové ovládání zpět do výchozího režimu.



- Před programováním časovače vyberte režim klimatizace a zadejte všechny požadované hodnoty (např. teplotu).

Nastavení doby zapnutí



POZNÁMKA

Klimatizace do zavazadlového prostoru musí být **vypnuta**.



- ▶ Jednou stiskněte tlačítko .
- ✓ Na displeji dálkového ovládání bliká symbol **ON** .
- ▶ Nastavte tlačítkem **+** nebo **-** čas, kdy má být klimatizace zapnuta.
- ▶ Stisknutím tlačítka **SET** odešlete hodnoty do klimatizace.
- ✓ V klimatizaci je nastaven okamžik zapnutí.
Klimatizace do zavazadlového prostoru bude spuštěna v zadanou dobu do nastaveného režimu klimatizace.
- ▶ Přepněte klimatizaci do zavazadlového prostoru do pohotovostního režimu (stand-by).

Nastavení doby vypnutí








POZNÁMKA

Klimatizace do zavazadlového prostoru musí být **zapnuta**.

- ▶ Stiskněte dvakrát tlačítko .
- ✓ Na displeji dálkového ovládání bliká symbol **OFF** .
- ▶ Nastavte tlačítkem **+** nebo **-** čas, kdy má být klimatizace vypnuta.
- ▶ Stisknutím tlačítka **SET** odešlete hodnoty do klimatizace.
- ✓ V klimatizaci je nastaven okamžik vypnutí.
Klimatizace běží až do nastavené doby se zvoleným režimem klimatizace.


Nastavení okamžiku zapnutí a vypnutí

- ▶ Stiskněte třikrát tlačítko .
- ✓ Na displeji dálkového ovládání bliká symbol **ON** 
Je vidět symbol **OFF** .
- ▶ Nastavte tlačítkem **+** nebo **-** čas, kdy má být klimatizace zapnuta.
- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .
- ✓ Na displeji dálkového ovládání bliká symbol **OFF** .
- ▶ Nastavte tlačítkem **+** nebo **-** čas, kdy má být klimatizace vypnuta.
- ▶ Stisknutím tlačítka **SET** odešlete hodnoty do klimatizace.

- ✓ V klimatizaci do zavazadlového prostoru je nastaven okamžik zapnutí a vypnutí klimatizace.
Klimatizace do zavazadlového prostoru bude zapnuta v nastaveném okamžiku do vybraného režimu klimatizace a poběží až do druhého nastaveného okamžiku.
- Přepněte klimatizaci do zavazadlového prostoru do pohotovostního režimu (stand-by).

Zrušení programu časovače


Program časovače můžete zrušit takto:

- Čtyřikrát stiskněte tlačítko .
- ✓ Symbol časovače zmizí.
- ✓ Program je zrušen.




8.9 Aktivace funkce Sleep



POZNÁMKA

Funkce Sleep (spánek) je deaktivována v režimu „Cirkulace vzduchu“ ()

Pokud je aktivní funkce Sleep (spánek), bude nastavená teplota po jedné hodině změněna o 1 °C a po dvou hodinách o 2 °C. Tím je dosaženo příjemné teploty ke spánku.


- Nastavte požadovanou teplotu (viz kap. „Nastavení teploty“ na straně 363).
- Stiskněte tlačítko .
- ✓ Na displeji se zobrazí symbol .
- Je aktivní funkce Sleep (spánek).
- K deaktivaci funkce Sleep (spánek) stiskněte ještě jednou tlačítko .



POZNÁMKA

Funkce Sleep (spánek) se deaktivuje, pokud stisknete tlačítko **MODE**.

8.10 Výměna baterií dálkového ovládání

Baterie vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí symbol .

Příhrádka na baterie se nachází na spodní straně dálkového ovládání.

- ▶ Zatlačte lehce na víčko přihrádky na baterie a přesuňte je ve směru šipky.
- ▶ Vložte nové baterie (2x typ AAA) do dálkového ovládání tak, jak je uvedeno na přihrádce na baterie.
- ▶ Zavřete víčko přihrádky na baterie.

8.11 Nastavení času


K programování časovače vyžaduje dálkový ovladač aktuální čas. Čas se zobrazuje na displeji dálkového ovladače.

Při nastavování času postupujte takto:



POZNÁMKA

Pokud při nastavování času nestisknete po dobu 10 vteřin žádné tlačítko na dálkovém ovladači, přepne dálkový ovladač zpět do výchozího režimu.

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko , tím přejdete do režimu nastavování času.
- ✓ Čas bliká na displeji dálkového ovladače.
- ▶ Nastavte tlačítkem **+** nebo **-** aktuální čas.
Stiskněte tlačítko **+** nebo **-** na déle než 2 s, abyste čas rychleji nastavili dopředu nebo zpět.
- ▶ Stisknutím tlačítka **SET** potvrdíte nastavený čas.

9 Čištění klimatizace do zavazadlového prostoru



POZOR! Nebezpečí poškození!

- Nečistěte klimatizaci vysokotlakou čističkou. Vniknutím vody může dojít k poškození klimatizace.
 - Nepoužívejte k čištění ostré nebo tvrdé předměty nebo čisticí prostředky, může dojít k poškození klimatizace.
 - Používejte k čištění klimatizace pouze vodu se šetrným čisticím prostředkem. V žádném případě nepoužívejte benzín, naftu nebo rozpouštědla.
- ▶ Očistěte příležitostně kryt klimatizace a jednotku k výstupu vzduchu vlhkou utěrkou.

- ▶ Odstraňujte pravidelně ze vzduchových otvorů (obr. **4** 1, strana 4) na klimatizaci listů a jiné nečistoty. Dávejte pozor, abyste přitom nepoškodili lamely umístěné v klimatizaci.
- ▶ Příležitostně vyčistěte dálkové ovládání mírně zvlhčenou utěrkou. K čištění displeje doporučujeme použití ubrousku k čištění brýlí.

10 Údržba klimatizace do zavazadlového prostoru



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu

Jiné kroky údržby střešní klimatizace, než ty, které jsou zde popsány, smějí provádět pouze odborníci, kteří jsou seznámeni s nebezpečími při manipulaci s chladivou a klimatizačními zařízeními a s příslušnými předpisy. Nesprávně provedená údržba může být zdrojem značných rizik.

Interval	Kontrola/údržba
Pravidelně	Kontrola odtoku kondenzátu: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda jsou odtoky kondenzátu (obr. 4 2, strana 4) po stranách klimatizace volné a zda může vznikající kondenzát odtékat.
Pravidelně	Čištění filtrů jednotky výfuku vzduchu (obr. 5 , strana 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vytáhněte z držáku filtr (1). ▶ Vyčistěte filtr (1) roztokem pracího prášku a nechejte jej vyschnout. ▶ Suchý filtr (1) opět nasadte.
Jednou ročně	Nechejte provést údržbu výměníku: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nechejte provést údržbu výměníku klimatizace v odborném servisu.
Jednou ročně	Vyměňte filtr s aktivním uhlím (obr. 5 , strana 5) (volitelný): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vytáhněte z držáku filtr (1). ▶ Odstraňte filtr s aktivním uhlím (2). ▶ Vložte nový filtr s aktivním uhlím. nebo <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistěte filtr (1) roztokem pracího prášku a nechejte jej vyschnout. ▶ Suchý filtr (1) opět nasadte.

11 Odstraňování poruch

Závada	Příčina	Odstranění
Nulový chladicí výkon	Klimatizace není nastavena na chlazení.	► Nastavte klimatizaci na režim chlazení.
	Okolní teplota je vyšší než 52 °C.	Klimatizace je konstruována pouze na okolní teplotu do 52 °C.
	Nastavená teplota je vyšší než teplota v prostoru.	► Nastavte nižší teplotu.
	Okolní teplota je nižší než 16 °C.	Klimatizace je konstruována pouze na okolní teplotu od 16 °C.
	Vadná tepelná pojistka. Vadný kompresor.	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
	Nedostatečná náplň chladiva v klimatizaci. Znečištěný registr výměníku tepla. Vadný vnější ventilátor.	
Chybí topný výkon	Klimatizace není nastavena na topení.	► Nastavte klimatizaci na režim topení.
	Teplota prostředí klesla pod 0 °C.	Klimatizace je konstruována pouze na okolní teplotu od 0 °C.
	Nastavená teplota je nižší než teplota v prostoru.	► Nastavte vyšší teplotu.
	Okolní teplota je vyšší než 31 °C.	Teplotu lze nastavit v rozmezí 16 °C a 31 °C.
	Vadná tepelná pojistka. Vadný kompresor.	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
	Nedostatečná náplň chladiva v klimatizaci. Znečištěný registr výměníku tepla. Vadný vnější ventilátor.	

Závada	Příčina	Odstranění
Špatná vzduchová ventilace	Ucpaný vzduchový filtr.	► Vyčistěte vzduchový filtr.
	Znečištěný registr výměníku tepla.	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
	Vadný vnitřní ventilátor.	
Do vozidla teče voda	Otvory pro odtok kondenzátu jsou ucpané.	► Vyčistěte otvory pro odtok kondenzátu.
	Poškozené těsnění.	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
Klimatizaci nelze zapnout	Chybí napájecí napětí (230 V~).	► Zkontrolujte napájecí napětí.
	Napětí je příliš nízké (nižší než 200 V~).	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
	Vadný měnič napětí.	
	Vadná tepelná pojistka.	
	Příliš slabé elektrické pojistky napájecího napětí.	► Zkontrolujte pojistky napájecího napětí.
Klimatizace přerušuje provoz	Ucpaný vzduchový filtr.	► Vyčistěte vzduchový filtr.
	Napětí je příliš nízké (nižší než 200 V~).	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.
	Vadný měnič napětí.	
	Vadná tepelná pojistka.	
	Poškozený ventilátor kondenzátoru.	
	Znečištěný registr výměníku tepla.	
	Vadný vnější ventilátor.	
Klimatizaci nelze vypnout	Jedno z teplotních čidel je vadné.	► Kontaktujte autorizovaný odborný servis.

12 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

13 Likvidace

Předpisy k ochraně životního prostředí a odborná likvidace

Všechny organizace musejí dodržovat řadu opatření, která umožňují rozpoznat, posoudit a kontrolovat vliv jejich aktivit (výroba, výrobky, služby apod.) na životní prostředí.

Dodržovaná opatření k rozpoznání závažných vlivů na životní prostředí musejí vzít v úvahu následující faktory:

- používání surovin a přírodních zdrojů
- emise do atmosféry
- únik kapalin
- likvidace odpadů a recyklace
- kontaminace půdy

Z důvodu minimalizace vlivů na životní prostředí zavede výrobce na základě toho řadu pokynů, které musejí dodržovat všichni, kteří (z jakéhokoliv důvodu) jsou v interakci s přístrojem během celé jeho životnosti.

- Kompletní obalový materiál musí být zlikvidován (nejlépe recyklován) v souladu s legislativními předpisy země, ve které likvidace probíhá.
- Všechny součásti výrobku musejí být zlikvidovány (nejlépe recyklovány) v souladu s legislativními předpisy země, ve které likvidace probíhá.
- Z důvodu správné likvidace musí být přístroj předán autorizovanému recyklačnímu centru tak, aby bylo zajištěno, že budou všechny recyklovatelné součásti znovu použity a se zbytkovým materiálem bude správně naloženo.
- Během instalace zajistěte dostatečné větrání prostoru tak, aby nemohlo dojít ke znečištění vzduchu, které by mohlo být škodlivé pro zdraví obsluhy.
- Během provozu a údržby zajistěte, aby byly všechny škodlivé odpadní látky (oleje, tuky apod.) řádně a správně likvidovány.
- Z důvodu snížení zatížení hluchostí udržujte hladinu hluku na co nejnižší úrovni.

Další informace o správném odinstalování našich výrobků naleznete v návodech k recyklaci na stránkách dometic.com.

Recyklace výrobků s nevyměnitelnými bateriemi, dobíjecími bateriemi nebo světelnými zdroji



➤ Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelné baterie, dobíjecí baterie nebo světelné zdroje, nemusíte je před likvidací odstraňovat.



➤ Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.

➤ Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.


Recyklace obalového materiálu



➤ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

14 Technické údaje

	FreshWell 3000
Chladicí výkon:	2700 W
Výkon ohřívání:	3000 W (2500 W + 500 W přídavné topné těleso)
Jmenovité vstupní napětí:	230 V~ , 50/60 Hz
Příkon proudu:	Chlazení: 4,3 A Topení: 4,8 A
Potřebná pojistka:	5 A
Rozsah provozních teplot:	0 °C až +52 °C
Hlukové emise:	< 70 dB
Chladicí prostředky:	R-410A
Množství chladicího prostředku:	0,6 kg
Ekvivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potenciál skleníkových plynů (GWP):	2088
Přídavné topné těleso:	500 W
Ventilátor:	3 stupně výkonu 1 automatický režim
Krytí:	IP X5

Max. objem prostoru ve vozidle (s izolovanými stěnami):	30 m ³
Rozměry D x Š x V:	obr. 6 , strana 5
Hmotnost:	cca 21 kg
Zkouška/certifikát:	

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Chladicí jednotka je hermeticky utěsněná.

Eredeti használati utasítás

A termék mindenkoriszakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformáció érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.



A szerelési útmutató online itt található meg:
documents.dometic.com/?object_id=51383

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	374
2	Biztonsági tudnivalók	374
3	Az útmutató célcsoportja	376
4	A csomag tartalma	376
5	Rendeltetésszerű használat	376
6	Műszaki leírás	377
7	Az első használat előtt.	383
8	A tárolóládás klímaberendezés kezelése	384
9	A tárolóládás klímaberendezés tisztítása	390
10	A tárolóládás klímaberendezés karbantartása	391
11	Üzemzavarok elhárítása	392
12	Szavatosság	395
13	Ártalmatlanítás	395
14	Műszaki adatok	397

1 Szimbólumok magyarázata

**FIGYELMEZTETÉS!**

Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.

**VIGYÁZAT!**

Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

**FIGYELEM!**

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

**MEGJEGYZÉS**

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági tudnivalók

Elektromos készülékek használata előtt vegye figyelembe az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket az alábbi veszélyek elleni védelem érdekében:

- áramütés
- tűzveszély
- sérülések

2.1 Alapvető biztonság

**FIGYELMEZTETÉS!**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- Gyermekek a készülék közelében csak szülői felügyelettel tartózkodhatnak és a készülékkel nem játszhatnak.

- A készüléket 8 év alatti gyermekek által nem hozzáférhető módon tárolja és használja.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a készüléken!
- A tárolóládás klímaberendezés szerelését, karbantartását és javításait csak a hűtőközegek és klímaberendezések kezelését és a vonatkozó előírásokat ismerő szakemberek végezhetik. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak. Javítás esetén forduljon az illetékes szervizhez (a címek a hátoldalon találhatóak).
- Az tárolóládás klímaberendezést ne alkalmazza gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő távozásának tartományában ne legyenek éghető tárgyak tárolva vagy felszerelve. A távolság legalább 50 cm legyen.
- Ne nyúljon a levegő kilépőnyílásaiba és ne vezessen be idegen tárgyakat a tárolóládás klímaberendezésbe.
- Tűz esetén **ne** oldja le a tárolóládás klímaberendezés felső fedelét, hanem használjon engedélyezett oltószert. Az oltáshoz ne használjon vizet.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, akkor azt – a veszélyeztetések elkerülése érdekében – a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni.



FIGYELEM!

- A tárolóládás klímaberendezés hűtőközeg-körforgásában előforduló hibák esetén a tárolóládás klímaberendezést szakcéggel kell ellenőriztetni és megfelelően helyre kell állítani. Tilos a hűtőközeget a légkörbe engedni.
- Ne állítson nehéz tárgyakat a készülékre és ne tegye ki nyomásnak.

2.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során



FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléken végzendő munkák előtt mindig szakítsa meg az áramellátást.



VIGYÁZAT!

- Üzemeltetés közben nem érintse meg a készüléket. A készülék forró és hideg alkatrészeket, mozgó alkatrészeket és elektromos elemeket tartalmaz, amelyek sérülést okozhatnak.

**FIGYELEM!**

- A tárolóládás klímaberendezés nem használható mezőgazdasági vagy építőipari gépekben.
- A készüléket csak akkor üzemeltesse, ha a ház és a vezetékek sérülésmentesek.

3 Az útmutató célcsoportja

Jelen kezelési útmutató a tárolóládás klímaberendezés felhasználójának szól.

4 A csomag tartalma

- Dometic FreshWell tárolóládás klímaberendezés
- Kezelési útmutató

5 Rendeltetészerű használat

A Dometic FreshWell 3000 tárolóládás klímaberendezés kizárólag lakóautókhoz, lakókocsikhoz és egyéb, lakótérrel rendelkező járművekhez alkalmas. Házakhoz, vagy lakásokhoz **nem** alkalmas.

A tárolóládás klímaberendezés **nem** alkalmas építőipari gépekbe, mezőgazdasági gépekbe vagy hasonló munkaeszközökbe történő beépítésre. Túl erős rezgések esetén a megfelelő működés nincs biztosítva.

A FreshWell 3000 működése 0 °C és 52 °C közötti hőmérsékleten garantált.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetészerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása

- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

Kifejezetten nem vállal felelősséget a következményes károkért, különösen azokért, melyek a tárolóládás klímaberendezés üzemkimaradása miatt keletkeznek.

6 Műszaki leírás

A tárolóládás klímaberendezés a belteret látja el hűvös, páramentesített, valamint por- és szennyeződésmentes levegővel.

A tárolóládás klímaberendezés a távirányítóval vezérelhető.



MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezés képes a jármű belterének hőmérsékletét meghatározott értékre csökkenteni. A hűtésnél elérhető hőmérséklet a járműtípustól, a környezeti hőmérséklettől és a tárolóládás klímaberendezés hűtőteljesítményétől függ.

16 °C-os külső hőmérséklet alatt a tárolóládás klímaberendezés már nem hűt. Ilyen esetben csak a „Keringtetés” üzemmódot kapcsolja be (☞).

6.1 Részegységek

A tárolóládás klímaberendezés hűtőkeringtetése ezekből a fő komponensekből áll (1. ábra, 3. oldal):

- **Kompresszor (1)**

A kompresszor beszívja és sűríti az alkalmazott hűtőközeget. Ezáltal megnó a hűtőközeg nyomása és ezáltal hőmérséklete is.

- **Kondenzátor (2)**

A beépített kondenzátor mint egy hűtő vagy hőcserélő működik. Az előtte áramló levegő hőt vesz fel, ezáltal a forró hűtőközeg lehűl és folyékonyvá válik.

- **Párologtató (3)**

A párologtatók lehűtik és kiszárítják az átáramló levegőt. A hűtőközeg hőt vesz fel és elpárolog.

- **Ventilátor (4)**

A lehűtött, vagy felmelegített levegőt a jármű belterében a ventilátor osztja el egy levegőkifúvó egységen keresztül.

- **4-utas szelep (5)**

A 4-utas szelep megfordítja a hűtési körfolyamatot. Ezáltal a párologtató belső regisztere kondenzátorként működik és felmelegíti az átáramló levegőt.

- **Fűtőellenállás (6)**

A fűtőellenállás alacsony külső hőmérséklet esetén felerősíti a fűtőhatást.

- **A külső hőcserélő levegőbeömlő nyílása (7) és levegőkifúvó nyílása (8)**

A készülék a levegőbeömlő nyíláson át szívja be és a levegőkifúvó nyíláson át fújja ki a levegőt.

- **A belső hőcserélő levegőbeömlő nyílása (9) és levegőkifúvó nyílása (10)**

A készülék a levegőbeömlő nyíláson át szívja be és a levegőkifúvó nyíláson át fújja ki a levegőt. A belső hőcserélő úgy kezeli a levegőt, hogy az aktivált üzemmódtól függően lehűti, vagy felmelegíti azt.

6.2 Vevőegység

A vevőegység (2. ábra, 3. oldal) a következő kezelő- és kijelzőelemeket tartalmazza:

Szám	Magyarázat
1	Digitális kijelző A helyiség hőmérsékletét jelzi.
2	Piros/zöld LED Folyamatosan pirosan világít: A készenléti üzemmód aktív Folyamatosan zölden világít: egy tetszőleges más üzemmód aktív Piros/zöld fénnel villog: a tárolóládás klímaberendezés be van kapcsolva, de a feszültségellátás nem működik
3	Kék LED Folyamatosan világít: a hűtési üzemmód aktív Villog: a páramentesítési üzemmód aktív Nem világít: egyéb üzemmód aktív

Szám Magyarázat

- 4 Narancsszínű LED **Folyamatosan világít:** a fűtés üzemmód aktív
Villog: a fűtés üzemmód aktív, de a tárolóládás klímaberendezés még nem hoz létre meleg levegőt, mivel a jégmentesítési funkció, vagy a hideg levegő kiküszöbölési funkció aktív
 A jégmentesítési funkció megakadályozza a külső hőcserélőn a jégképződést miközben be van kapcsolva a hűtési üzemmód.
 A hideg levegő kiküszöbölési funkció megakadályozza, hogy a készülék hideg levegőt fűjjon be a járműbe miközben be van kapcsolva a hűtési üzemmód.
Nem világít: egy tetszőleges másik üzemmód aktív
-
- 5 Sárga LED **Folyamatosan világít:** az időzítési funkció aktív
Nem világít: az időzítési funkció nem aktív

Hiba esetén a kijelzőn a hibát azonosító hibakód jelenik meg:

Kód	Magyarázat
E1	Helyiség hőmérséklet érzékelő hiba
E2	Belső akkumulátor hőmérséklet érzékelő hiba
E3	Külső akkumulátor hőmérséklet érzékelő hiba
E4	Vezérlőkártya-kommunikációs hiba (Vezérlőkártya-üzemzavar)

6.3 Távírányító

A tárolóládás klímaberendezés összes beállítása (például hőmérséklet-beállítás, időzítőprogramozás) a távirányítón keresztül végezhető el.

A távirányítón a következő kezelő- és kijelzőelemek állnak rendelkezésre (**3**. ábra, 4. oldal):

Szám Magyarázat

1 **Digitális kijelző:**

A következőt jeleníti meg:

- Pontos idő
- A kívánt beltéri hőmérséklet (beállított érték) °C-ban vagy °F-ban
- Tényleges beltéri hőmérséklet
- Klímaüzemmód
- Ventilátorfokozat
- Az aktív kiegészítő működésmódok szimbólumai
- Akkumulátorállapot

2 gomb:

A klímaberendezés és a távirányító bekapcsolása vagy készenléti üzemmódba kapcsolása

3 gomb:

A ventilátorfokozat kiválasztása

4 **MODE** gomb:

A klímamód kiválasztása

5 gomb:

Az alvás funkció aktiválása. Az alvás funkcióval a kívánt érték a kellemes alvási hőmérséklet biztosítása érdekében automatikusan módosítható.

6 gomb:

Egyszeri megnyomás: Megjeleníti a beltér aktuális hőmérsékletét ( szimbólum).

Újbóli megnyomás: A beállított hőmérsékletet jeleníti meg.

7 gomb:

Nincs funkciója

8 **°C/°F** gomb:

A hőmérséklet egység Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti átkapcsolása




9 gomb:

Az időzítő programozása és az idő beállítása

10 **SET** gomb:




Adatok megerősítése és mentése




Szám Magyarázat

- | | |
|----|---|
| 11 |  gomb:
Nincs funkciója |
| 12 | + gomb:
Érték növelése |
| 13 | - gomb:
Érték csökkentése |
| 14 |  szimbólum (elemek lemerültek)
A távirányító elemeinek lemerülését jelzi. Ilyen esetben cserélje ki az elemeket, lásd: „A távirányító elemeinek cseréje” feje., 389. oldal. |
| 15 |  (értékek küldése) szimbólum
Röviden megjelenik, ha a távirányító értékeket küld a klímaberendezésnek. |

6.4 Klímaüzemmódok

A tárolóládás klímaberendezés a következő klímaüzemmódokkal rendelkezik:





Klímaüzemmód	Kijelzőüze- net	Magyarázat
Automatika	A	Ennél a modulnál a klímaberendezés automatikusan állítja be az előírt hőmérsékletet és az előírt hőmérséklet, valamint a beltéri hőmérséklet összehasonlításával szabályozza a kompresszort, a hőszivattyút és a levegő sebességét, továbbá beállítja a megfelelő klímaüzemmódot (lásd a következő táblázatban). Ebben az üzemmódban a  , + és a - gombok inaktívak.
Hűtés		A hőmérséklet és a ventilátorfokozat meghatározását követően a klímaberendezés lehűti a belteret erre a hőmérsékletre.
Fűtés		A hőmérséklet és a ventilátorfokozat meghatározását követően a klímaberendezés felmelegíti a belteret erre a hőmérsékletre.

Klímaüzemmód	Kijelzőüze- net	Magyarázat
Keringtetés		A ventilátorfokozat meghatározását követően a klímaberendezés levegőt fúj a beltérbe.
Páramentesítés		A hőmérséklet meghatározását követően a klímaberendezés lehűti a beltérre erre a hőmérsékletre, vezérli a szükséges ventilátorfokozatot és páramentesíti a beltér levegőjét (keringtetés üzemmódban). Ebben az üzemmódban a  gomb inaktív.

Aktuális beltéri hőmérséklet ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Előírt hőmérséklet:	20 °C	22 °C	25 °C
Klímaüzemmód:	Fűtés vagy keringtetés	Párátlanítás vagy keringtetés	Hűtés

6.5 Kiegészítő működésmodok

A tárolóládás klímaberendezés a következő kiegészítő működésmodokat biztosítja:

Kiegészítő működésmod	Kijelzőüze- net	Magyarázat
Timer (ütemező)		A klímaberendezés a beállított időpontban bekapcsol.
		A klímaberendezés a beállított időpontban kikapcsol.
		A klímaberendezés a beállított időpontokban be-, majd újból kikapcsol.
Sleep (alvás)		A kellemes alvási hőmérséklet biztosítása érdekében a beállított hőmérséklet egy óra múltán 1 °C-kal, két óra múltán pedig 2 °C-kal módosul.

7 Az első használat előtt

Az üzembe helyezés előtti ellenőrzések

A tárolóládás klímaberendezés bekapcsolása előtt vegye figyelembe a következőket:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség és -frekvencia megfelel-e a műszaki adatok között megadott értékeknek, lásd: 397. oldal.
- ▶ Biztosítsa, hogy a levegőbeszívó nyílás és a levegőbefúvók is szabadok legyenek. A tárolóládás klímaberendezés optimális teljesítményének biztosítása érdekében az összes szellőzőrácsnak mindig szabadnak kell lennie.





VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ne dugja ujját és ne dugjon be tárgyakat a levegőbefúvókba vagy a szűrőrácsba.

A pontos idő beállítása

- ▶ Állítsa be a pontos időt, lásd „A pontos idő beállítása” fejj., 390. oldal.

A távirányító beállítása

- ▶ Helyezze be az elemeket (lásd: „A távirányító elemeinek cseréje” fejj., 389. oldal).
- ✓ A kijelzőn 5 másodpercig megjelenik az összes szimbólum.
- ▶ Ezen 5 másodperc alatt nyomja le egyszerre a(z)  és a(z)  gombokat.
- ✓ A kijelzőn megjelennek a szabvány modellszámok.
- ▶ A modellszám kiválasztásához 3 másodpercen belül egyszerre nyomja meg a **+** és a **-** gombokat:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ A kijelzőn 5 másodpercig megjelenik az összes szimbólum.
- ✓ A távirányító üzemből kész.

8 A tárolóládás klímaberendezés kezelése

8.1 A kezelésre vonatkozó alapvető megjegyzések

A tárolóládás klímaberendezés három üzemmóddal rendelkezik:

Üzemmód	Jellemzők
Készenlét	A tárolóládás klímaberendezés üzemkész és a távirányítóval bekapcsolható.
Be	A tárolóládás klímaberendezés klimatizálja a belteret.

A **jelvevő** nem kapcsol be amikor impulzust kap a távirányítótól. A kijelzőn (villogva) megjelenik a hőmérséklet beállítás, 10 másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik a helyiség hőmérséklete, majd kikapcsol.

A távirányítóval

- a tárolóládás klímaberendezés a készenléti üzemmódból bekapcsolhatja, majd újból visszakapcsolhatja a készenléti üzemmódba.
- Beállítások végrehajtása
- Kiegészítő funkciók kiválasztása

8.2 A távirányító felhasználása

A távirányítót a kezelés során a vevőn lévő infravörös vevő felé **kell** irányítani (2. ábra 4, 3. oldal).

Egy gomb megnyomása után a rendszer az értéket közvetlenül elküldi a tárolóládás klímaberendezésnek. A tárolóládás klímaberendezés magas hanggal nyugtazza az adatok fogadását.

Csak a távirányító készenléti üzemmódba kapcsolása vagy bekapcsolása

Készenléti üzemmódban a távirányító kijelzője csak a pontos időt jelzi ki.

Ha a távirányítót nem a kezelőpanelen lévő infravörös vevő (2. ábra 4, 3. oldal) felé irányítja, akkor a távirányítót a tárolóládás klímaberendezéstől függetlenül készenléti üzemmódba kapcsolhatja vagy bekapcsolhatja:

- Nyomja meg a ① gombot.

8.3 Megjegyzések a jobb használat érdekében

A következő megjegyzések figyelembe vételével optimalizálható a tárolóládás klímaberendezés működés módja:

- A jármű hőszigetelésén a rés leszigetelésével, illetve az ablakok hővisszaverő árnyékolókkal vagy függönyökkel való eltakarásával javíthat.
- Ha a jármű hosszú időn keresztül volt a napsugárzásnak kitéve: A tárolóládás klímaberendezést először egy darabig nyitott ablakokkal üzemeltesse „Keringtetés” (☉) klímamódban, mielőtt bekapcsolná a „Hűtés” (❄️) klímamódot.
- „Hűtés” klímamód (❄️) esetén kerülje az ajtók és ablakok fölösleges nyitását.
- Válasszon megfelelő hőmérsékletet és ventilátorfokozatot.
- Célszerűen igazítsa be a levegőbefúvókat.
- Ügyeljen arra, hogy a légbefúvókat és a beszívórácsokat ne takarják el kendők, papírok vagy más tárgyak.
- Rendszeresen tisztítsa meg a levegőszűrőt.

8.4 A tárolóládás klímaberendezés be-, és kikapcsolása



MEGJEGYZÉS

- A bekapcsolás után a klimatizálás a legutóbb beállított értékekkel kezdődik meg.
- A tárolóládás klímaberendezés a készenléti üzemmódból a távirányítóval kapcsolható be, majd újból visszakapcsolható a készenléti üzemmódba. Ehhez röviden nyomja le a **I** gombot.
- A távirányítóval ellátott tárolóládás klímaberendezést egy LIN-bus segítségével is kezelheti. Ha LIN-bus-t alkalmaz akkor a távirányítóra nincs szükség.
- Ha a jármű dőlésének szöge nagyobb mint 10°, akkor ne használja a tárolóládás klímaberendezést.

Amikor bekapcsolja a tárolóládás klímaberendezést, a készülék a kompresszor bekapcsolása előtt vár egy pár perccet.

8.5 A klímamód kiválasztása



MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezés **be**kapcsolt állapotban kell hogy legyen.

- Válassza ki a **MODE** (üzemmód) gombbal a kívánt klímaüzemmódot, lásd: „Klímaüzemmódok” fejr., 381. oldal.

- ✓ A tárolóládás klímaberendezés magas hanggal nyugtázza az értékek fogadását.
- ✓ A tárolóládás klímaberendezés a kiválasztott klímaüzemmódba kapcsol.

8.6 A ventilátorfokozat kézi kiválasztása








MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezés **be**kapcsolt állapotban kell hogy legyen.

A ventilátor a levegőbevezetés erősségét szabályozza.

A „Hűtés” (❄️) és „Keringtetés” (🌀) klímamódban a fűvőfokozat kézzel választható ki. A többi klímamódban a tárolóládás klímaberendezés a fűvőfokozatokat automatikusan szabályozza.

Kijelzőüzenet	Magyarázat
	Alacsony ventilátorfokozat
	Közepes ventilátorfokozat
	Magas ventilátorfokozat
	Ebben a klíma üzemmódba nem áll rendelkezésre a „Hűtés” (❄️)
	Automatikus üzemmód, csak a „Hűtés” (❄️), „Fűtés” (🔥) és „Páramentesítés” (💧) klímamódokban áll rendelkezésre.

- Válassza ki a 🌀 gombbal a kívánt fűvőfokozatot.
- ✓ A tárolóládás klímaberendezés magas hangjelzéssel nyugtázza az értékek vételét.
- ✓ A ventilátorfokozat az új értékre lesz beállítva.

8.7 Hőmérséklet beállítása



MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezés **be**kapcsolt állapotban kell hogy legyen.

A „Hűtés” klímamód

„Hűtés” (❄️) és „Páramentesítés” (💧) klímamódban a távirányítón keresztül 16 °C és 31 °C közötti hőmérséklet állítható be.

- Válassza ki a + vagy – gombbal a kívánt hőmérsékletet.

- ✓ A tárolóládás klímaberendezés magas hangjelzéssel nyugtázza az értékek vételeit.
- ✓ A hőmérséklet be van állítva a tárolóládás klímaberendezésen.

„Fűtés” klímamód

„Fűtés” (☀️) klímamódban a távirányítón keresztül 16 °C és 31 °C közötti hőmérséklet állítható be.

- Válassza ki a **+** vagy **–** gombbal a kívánt hőmérsékletet.
- ✓ A tárolóládás klímaberendezés magas hangjelzéssel nyugtázza az értékek vételeit.
- ✓ A hőmérséklet be van állítva a tárolóládás klímaberendezésen.

8.8 Az időzítő programozása

Az időzítési (kapcsolóóra) működésmóddal a klimatizáláshoz tetszőleges időszakot állíthat be. Ennek során vagy csak a bekapcsolási időpontot, vagy csak a kikapcsolási időpontot, vagy mindkét értéket is megadhatja előre.



MEGJEGYZÉS

Ha az időzítő programozása során a távirányítón 15 másodpercig nem működteti a gombokat, akkor a távirányító kiindulási üzemmódba vált vissza.


- Az időzítő programozása előtt válassza ki a klímamódot és az összes kívánt értéket (például hőmérsékletet).

Bekapcsolási időpont beállítása



MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezésnek **ki**állapotban kell lennie.

- Nyomja meg egyszer a  gombot.
- ✓ A távirányító kijelzőjén az **ON** (☀️) szimbólum villog.
- Állítsa be a **+** vagy **–** gombbal azt az időpontot, amikor a tárolóládás klímaberendezést be szeretné kapcsolni.
- Az érték tárolóládás klímaberendezésnek történő elküldéséhez nyomja meg a **SET** gombot.



- ✓ A bekapcsolási időpont a tárolóládás klímaberendezésen be van állítva. A tárolóládás klímaberendezés a beállított időpontban, a kiválasztott klímamódban kezd el működni.
- Kapcsolja a tárolóládás klímaberendezés készenléti üzemmódba.

Kikapcsolási időpont beállítása








MEGJEGYZÉS

A tárolóládás klímaberendezés **be**kapcsolt állapotban kell hogy legyen.

- Nyomja meg kétszer a  gombot.
- ✓ A távirányító kijelzőjén az **OFF**  szimbólum villog.
- Állítsa be a **+** vagy **-** gombbal azt az időpontot, amikor a tárolóládás klímaberendezést ki szeretné kapcsolni.
- Az érték tárolóládás klímaberendezésnek történő elküldéséhez nyomja meg a **SET** gombot.
- ✓ Ezzel a kikapcsolási időpont a tárolóládás klímaberendezésen be van állítva. A tárolóládás klímaberendezés a beállított időpontig a kiválasztott klímamódban fog üzemelni.


A be- és kikapcsolási időpontok beállítása

- Nyomja meg háromszor a  gombot.
- ✓ A távirányító kijelzőjén az **ON**  szimbólum villog. Az **OFF**  szimbólum látszódik.
- Állítsa be a **+** vagy **-** gombbal azt az időpontot, amikor a tárolóládás klímaberendezést be szeretné kapcsolni.
- Nyomja meg ismét a(z)  gombot.
- ✓ A távirányító kijelzőjén az **OFF**  szimbólum villog.
- Állítsa be a **+** vagy **-** gombbal azt az időpontot, amikor a tárolóládás klímaberendezést ki szeretné kapcsolni.
- Az érték tárolóládás klímaberendezésnek történő elküldéséhez nyomja meg a **SET** gombot.
- ✓ Ezzel a be- és kikapcsolási időpont a tárolóládás klímaberendezésen be van állítva. A tárolóládás klímaberendezés a beállított időpontban a kiválasztott klímamódban kezdi meg működését és a másodikként beállított időpontig fog üzemelni.

- ▶ Kapcsolja a tárolóládás klímaberendezés készenléti üzemmódba.

Az időzítő programozásának megszüntetése


Az időzítő programozását a következő módon szüntetheti meg:

- ▶ Négyyszer nyomja meg a(z)  gombot.
- ✓ Az időzítő szimbóluma kialszik.
- ✓ A programozás megszűnt.




8.9 Az alvás működésmód aktiválása



MEGJEGYZÉS

„Keringtetés” () üzemmódban az alvás funkció ki van kapcsolva.

Aktív alvás funkció esetén a berendezés a kellemes alvási hőmérséklet biztosítása érdekében a beállított hőmérsékletet egy óra múltán 1 °C-kal, két óra múltán pedig 2 °C-kal módosítja.

- ▶ Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (lásd „Hőmérséklet beállítása” fejj., 386. oldal).
- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A  szimbólum jelenik meg a kijelzőn.
Az alvás működésmód aktív.
- ▶ Az alvás funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a(z)  gombot.



MEGJEGYZÉS

Ha megnyomja a **MODE** gombot, kikapcsol az alvás funkció.

8.10 A távirányító elemeinek cseréje

Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.

Az elemtartó a távirányító hátoldalán található.

- ▶ Nyomja be enyhén az elemtartó fedelét és tolja fel a nyíl irányában.
- ▶ Helyezze el az új elemeket (2 x AAA) az elemtartón látható módon a távirányítóban.
- ▶ Zárja le az elemtartó fedelét.

8.11 A pontos idő beállítása

A távirányítónak az időzítő programozásához szüksége van a pontos időre. A pontos idő a távirányító kijelzőjén jelenik meg.

A pontos idő beállításához hajtsa végre a következő lépéseket:



MEGJEGYZÉS

Ha az időpont beállítása során 10 másodpercig nem működteti a távirányítót, akkor a távirányító kiindulási üzemmódba vált vissza.

- ▶ Az idő beállítására szolgáló üzemmóddhoz nyomja meg a(z) ⊕ gombot.
- ✓ Az idő a távirányító kijelzőjén villogva jelenik meg.
- ▶ Állítsa be a + vagy – gombbal a pontos időt.
Az idő gyors előre-, vagy visszafelé állításához tartsa lenyomva 2 másodpercnél hosszabb ideig a + vagy a – gombot.
- ▶ Nyomja meg a **SET** gombot a pontos idő nyugtázásához.

9 A tárolóládás klímaberendezés tisztítása



FIGYELEM! Károsodás veszélye!

- Ne tisztítsa a tárolóládás klímaberendezést nagynyomású tisztítóberendezéssel. A behatoló víz a tárolóládás klímaberendezés meghibásodását okozhatja.
 - Ne használjon éles vagy kemény eszközöket vagy tisztítószerkeket a tisztításhoz, mivel azok a tárolóládás klímaberendezés károsodását okozhatják.
 - A tárolóládás klímaberendezés tisztításához csak kíméletes tisztítószert tartalmazó vizet használjon. Semmilyen esetben ne használjon benzint, gázolajat vagy oldószert.
- ▶ Alkalmanként tisztítsa meg nedves kendővel a tárolóládás klímaberendezés burkolatát és légkifúvó egységét.
 - ▶ Távolítsa el a tárolóládás klímaberendezésen lévő szellőnyílásoknál (4. ábra 1, 4. oldal) esetlegesen felgyülemllett leveleket és más szennyeződések. Ügyeljen arra, hogy ennek során ne sérüljenek meg a tárolóládás klímaberendezésen lévő lamellák.

- ▶ Alkalmanként tisztítsa meg a távirányítót enyhén nedves ruhával. A kijelző tisztításához szemüvegtörölő kendőt célszerű használni.

10 A tárolóládás klímaberendezés karbantartása



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély

Az itt leírtaktól eltérő karbantartási munkákat csak a hűtőközegek és klímaberendezések kezelését és a vonatkozó előírásokat ismerő szakemberek végezhetik. A szakszerűtlen karbantartási munkák jelentős veszélyeket okozhatnak.

Időszak	Ellenőrzés / karbantartás
Rendszeresen	<p>Kondenzvízelvezetések ellenőrzése:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz-elvezetések (4. ábra 2, 4. oldal) a tárolóládás klímaberendezés oldalain nem tömődtek-e el és a keletkező kondenzvíz elfolyhat-e.
Rendszeresen	<p>Tisztítsa meg a levegőkifúvó egység szűrőjét (5. ábra, 5. oldal):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Húzza ki a szűrőt (1) a foglalatból. ▶ Tisztítsa meg a szűrőt (1) mosószeroldattal, majd hagyja megszáradni. ▶ Helyezze vissza a száraz szűrőt (1).
Évente egyszer	<p>Végeztesse el a hőcserélő karbantartását:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A tárolóládás klímaberendezés hőcserélőjének karbantartását szakszervizzel végeztesse el.
Évente egyszer	<p>Cserélje ki az aktív szén szűrőt (5. ábra, 5. oldal) (opcionális):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Húzza ki a szűrőt (1) a foglalatból. ▶ Távolítsa el az aktív szén-szűrőt (2). ▶ Helyezzen be új aktív szén-szűrőt. <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a szűrőt (1) mosószeroldattal, majd hagyja megszáradni. ▶ Helyezze vissza a száraz szűrőt (1).

11 Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Kiváltó ok	Elhárítás
Nincs hűtésteljesítmény	A tárolóládás klímaberendezés nincs beállítva hűtésre.	▶ Állítsa át a tárolóládás klímaberendezést hűtésre.
	A környezeti hőmérséklet 52 °C-nál magasabb.	A tárolóládás klímaberendezés csak legfeljebb 52 °C környezeti hőmérsékletig használható.
	A beállított hőmérséklet magasabb, mint a beltéri hőmérséklet.	▶ Válasszon alacsonyabb hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet 16 °C-nál alacsonyabb.	A tárolóládás klímaberendezés csak 16 °C környezeti hőmérséklet felett használható.
	A túlhevülés-védelem meghibásodott.	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.
	A kompresszor meghibásodott.	
	A hűtőközeg-töltet mennyisége nem elegendő.	
A hőcserélő regisztere elszennyeződött.		
A külső ventilátor meghibásodott.		

Üzemzavar	Kiváltó ok	Elhárítás
Nincs fűtési teljesítmény	A tárolóládás klímaberendezés nincs beállítva fűtésre.	▶ Állítsa át a tárolóládás klímaberendezést fűtésre.
	A környezeti hőmérséklet 0 °C alatt van.	A tárolóládás klímaberendezés csak 0 °C környezeti hőmérséklet felett használható.
	A beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a beltéri hőmérséklet.	▶ Válasszon magasabb hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet 31 °C-nál magasabb.	16 °C és 31 °C közötti hőmérséklet állítható be.
	A túlhevülés-védelem meghibásodott.	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.
	A kompresszor meghibásodott.	
	A hűtőközeg-töltet mennyisége nem elegendő.	
A hőcserélő regisztere elszennyeződött.		
A külső ventilátor meghibásodott.		
Nem megfelelő légteljesítmény	Eldugult a levegőszűrő.	▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
	A hőcserélő regisztere elszennyeződött.	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.
	A belső ventilátor meghibásodott.	
Víz szivárgása a járműbe	A kondenzvíz leeresztőnyílásai eldugultak.	▶ Tisztítsa meg a kondenzvíz leeresztőnyílásait.
	A tömítések megsérültek.	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.

Üzemzavar	Kiváltó ok	Elhárítás
A tárolóládás klímaberendezés nem kapcsol be	Nincs tápfeszültség (230 V~).	▶ Ellenőrizze a feszültségellátást.
	A feszültség túl alacsony (200 V~ alatt).	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.
	A feszültségátalakító meghibásodott.	
	A túlhevülés-védelem meghibásodott.	
	A feszültségellátás elektromos biztosítéka túl kis értékű.	▶ Ellenőrizze a feszültségellátás elektromos biztosítékát.
A tárolóládás klímaberendezés üzemelése megszakad	Eldugult a levegőszűrő.	▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
	A feszültség túl alacsony (200 V~ alatt).	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.
	A feszültségátalakító meghibásodott.	
	A túlhevülés-védelem meghibásodott.	
	A kondenzátorventilátor megsérült.	
	A hőcserélő regisztere elszennyeződött.	
A tárolóládás klímaberendezés nem kapcsol ki	A külső ventilátor meghibásodott.	
	A hőmérséklet-érzékelők egyike meghibásodott.	▶ Forduljon jogosult szakszervizhez.

12 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez (a címeket lásd jelen útmutató hátoldalán).

Szakembereink szívesen nyújtanak segítséget és felvilágosítást adnak a szavatosságra vonatkozó további tudnivalókról.

13 Ártalmatlanítás

Környezetvédelmi előírások és szakszerű ártalmatlanítás

A szervezeteknek intézkedések olyan sorozatát kell alkalmazniuk, amelyek a szervezet tevékenységének (gyártás, termékek, szolgáltatás stb.) a környezetre való hatását felismeri, értékeli és ellenőrzi.

A környezetre való jelentős hatások felismerésére szolgáló követendő intézkedéseknek a következő tényezőket kell figyelembe venniük:

- nyersanyagok és természetes erőforrások használata
- légköri kibocsátások
- folyadékok környezetbe jutása
- ártalmatlanítás és újrahasznosítás
- talajszennyezés

A környezetre való hatás minimalizálása érdekében a gyártó az alábbiakban olyan jelzéseket alkalmaz, amelyeket a készülékkel annak élettartama során (bármely okból) tevékenységet végző minden személynek figyelembe kell vennie.

- A teljes csomagolóanyagot a helyi törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani (illetve újrahasznosítani).
- Az összes termékreszegységet a helyi törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani (illetve újrahasznosítani).
- A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a készüléket erre jogosult újrahasznosító központnak kell átadni, amellyel biztosítható, hogy az összes visszaforgatható reszegység újra lesz hasznosítva és a maradványanyagok kezelése előírászerűen történik.
- A beszerelés során biztosítsa a beltér megfelelő szellőzését, hogy megakadályozza a levegő elhasználódását, amely a kezelő egészségére káros lehet.
- Az üzemeltetés és a karbantartás során biztosítsa, hogy valamennyi káros hulladék (olaj, zsír stb.) ártalmatlanítása megfelelően történjen.

- A zajterhelés csökkentése érdekében tartsa alacsonyan a zajszintet.

A termékeink megfelelő leszerelésére vonatkozó további információk a dometic.com webhelyen található újrahasznosítási útmutatókban található.

Nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása



➤ Ha a termék nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmaz, azokat nem kell eltávolítani az ártalmatlanítás előtt.



➤ A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.




➤ A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

Csomagolóanyagok újrahasznosítása



➤ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.

14 Műszaki adatok

	FreshWell 3000
Hűtési teljesítmény:	2700 W
Fűtési teljesítmény:	3000 W (2500 W + 500 W kiegészítő fűtőelem)
Névleges bemeneti feszültség:	230 V~ , 50/60 Hz
Áramfelvétel:	Hűtés: 4,3 A Fűtés: 4,8 A
Szükséges biztosíték:	5 A
Üzemelési hőmérséklet-tartomány:	0 °C és +52 °C között
Zajkibocsátás:	< 70 dB
Hűtőközeg:	R-410A
Hűtőközeg mennyisége:	0,6 kg
CO ₂ -egyenérték:	1,2528 t
Üvegházpotenciál (GWP):	2088
Kiegészítő fűtőelem:	500 W
Ventilátor:	3 ventilátorfokozat 1 automatikus üzemmód
Védettség:	IP X5
Jármű legnagyobb beltere (szigetelt falakkal):	30 m ³
Méreték (hossz x szélesség x magasság):	6 . ábra, 5. oldal
Súly:	Kb. 21 kg
Vizsgálat / tanúsítvány:	

Ez a termék fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz.

A hűtőegység hermetikusan le van zárva.

Izvorna uputa za rad

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjericama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.



Upute za montažu možete pronaći na Internetu na adresi
documents.dometic.com/?object_id=51383

Sadržaj

1	Objašnjenje simbola	399
2	Sigurnosne upute	399
3	Ciljna skupina za ove upute	401
4	Opseg isporuke	401
5	Namjenska uporaba	401
6	Tehnički opis	402
7	Prije prve uporabe	407
8	Rukovanje klima-uređajem za montažu ispod klupe	408
9	Čišćenje klima-uređaja za montažu ispod klupe	415
10	Održavanje klima-uređaja za montažu ispod klupe	416
11	Uklanjanje smetnji	417
12	Jamstvo	419
13	Odlaganje u otpad	419
14	Tehnički podaci	421

1 Objašnje simbola

**UPOZORENJE!**

Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

**OPREZ!**

Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

**POZOR!**

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

**UPUTA**

Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

2 Sigurnosne upute

Obratite pozornost na osnovne informacije o sigurnosti prilikom korištenja električnih uređaja kako biste se zaštitili od sljedećeg:

- Strujni udar
- Opasnosti od požara
- Ozljeda

2.1 Opća sigurnost

**UPOZORENJE!**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili osobe koje imanju manje iskustva i/ili znanja, ako su nadzirana ili ako su bila podučena o sigurnoj uporabi uređaja i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati uporabom.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.

- Čuvajte i koristite uređaj izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Koristite uređaj samo u skladu s njegovom namjenom.
- Nemojte provoditi izmjene ili preinake na uređaju.
- Montažu, održavanje i popravke na klima-uređaju, koji se montira ispod klupe, mora provoditi samo kvalificirano osoblje koje poznaje rizike povezane s rukovanjem rashladnim sredstvom i klimatizacijskim sustavima kao i sve relevantne propise. Neadekvatni popravci mogu prouzročiti ozbiljne opasnosti. Za uslugu popravka molimo kontaktirajte servisni centar u Vašoj državi (adrese na stražnjoj stranici).
- Nemojte koristiti klima-uređaj za montažu ispod klupe blizu zapaljivih tekućina.
- Pobrinite se da u blizini izlaza zraka ne budu uskladišteni ili montirani zapaljivi predmeti. Potrebno je održavati razmak od minimalno 50 cm.
- Nemojte stavljati ruke u izlaze zraka ili umetati strana tijela u klima-uređaj za montažu ispod klupe.
- **Nemojte** otvarati gornji poklopac klima-uređaja za montažu ispod klupe u slučaju požara. Umjesto toga, koristite odobrena sredstva za gašenje požara. Nemojte koristiti vodu za gašenje požara.
- Oštećeni priključni kabel mora zamijeniti proizvođač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

**POZOR!**

- Ako se u krugu rashladnog sredstva klima-uređaja za montažu ispod klupe jave greške, uređaj mora pregledati specijalizirana tvrtka i mora ga propisno popraviti. Rashladno sredstvo se nikada ne smije ispuštati u zrak.
- Nemojte stavljati teške predmete ili vršiti pritisak na uređaj.

2.2 Sigurnost pri rukovanju uređajem

**UPOZORENJE!**

- Uvijek razdvojite uređaj od napajanja kad radite na njemu.

**OPREZ!**

- Nemojte dirati uređaj tijekom rada. Uređaj ima vruće i hladne komponente te pokretne i električne dijelove koji mogu uzrokovati ozljedu.

**POZOR!**

- Klima-uređaj za montažu ispod klupe nije prikladan za uporabu u poljoprivrednim ili građevinskim vozilima.

- Koristite uređaj samo ako ste sigurni da su kućište i kabeli neoštećeni.

3 Ciljna skupina za ove upute

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisniku klima-uređaja za montažu ispod klupe.

4 Opseg isporuke

- Klima-uređaj za montažu ispod klupe Dometic FreshWell
- Upute za rukovanje

5 Namjenska uporaba

Klima-uređaj za montažu ispod klupe Dometic FreshWell 3000 namijenjen je za uporabu samo u kamperima, kamp-kućicama i drugim vozilima sa stambenim odjeljcima. **Nije** prikladan za kuće i stanove.

Klima-uređaj za montažu ispod klupe **nije** prikladan za građevinske i poljoprivredne strojeve ili sličnu opremu. Neće ispravno raditi ako bude izložen jakim vibracijama.

Rad uređaja FreshWell 3000 zajamčen je za raspon temperature između 0 °C i 52 °C.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

Naročito, proizvođač ne snosi odgovornost ni za kakvu posljedičnu štetu, posebice ne za onu uzrokovanu kvarom klima-uređaja za montažu ispod klupe.

6 Tehnički opis

Klima-uređaj za montažu ispod klupe dovodi hladni odvlaženi zrak bez prašine i prljavštine u unutarnji prostor.

Klima-uređajem za montažu ispod klupe upravlja se pomoću daljinskog upravljača.



UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe može sniziti temperaturu u vozilu do određene razine. Temperatura ovisi o tipu vozila, okolnoj temperaturi i učinku hlađenja Vašeg klima-uređaja za montažu ispod klupe. Ako je vanjska temperatura niža od 16 °C, klima-uređaj za montažu ispod klupe više ne hladi. U tom slučaju koristite samo način rada „Kruženje zraka“ (⌚).

6.1 Komponente

Krug rashladnog sredstva klima-uređaja za montažu ispod klupe sastoji se od sljedećih glavnih komponenti (sl. **1**, stranica 3):

- **Kompresor (1)**

Kompresor usisava korišteno rashladno sredstvo i stlačuje ga. Time se povećava tlak te stoga i temperatura rashladnog sredstva.

- **Kondenzator (2)**

Ugrađeni kondenzator djeluje kao hladnjak ili izmjenjivač topline. Zrak, koji prolazi pored njega, apsorbira toplinu i vrući rashladni plin se hladi i postaje tekuć.

- **Isparivač (3)**

Isparivači hlade i odvlažuju zrak koji protječe pored njih. Rashladno sredstvo apsorbira toplinu i isparava.

- **Ventilator (4)**

Ventilator raspodjeljuje ohlađeni ili zagrijani zrak unutar vozila kroz jedinicu za izlaz zraka.

- **4-putni ventil (5)**

4-putni ventil mijenja smjer rashladnog kruga. Stoga interni registar isparivača postaje kondenzator i grije zrak koji prolazi kroz njega.

- **Električni grijač (6)**

Električni grijač povećava učinak grijanja kad je vanjska temperatura niska.

- **Ulaz zraka (7), izlaz zraka (8) za vanjski izmjenjivač topline**
Zrak se usisava u uređaj kroz ulaz zraka i izlazi kroz izlaz zraka.
- **Ulaz zraka (9), izlaz zraka (10) za unutarnji izmjenjivač topline**
Zrak se usisava u uređaj kroz ulaz zraka i izlazi kroz izlaz zraka. Unutarnji izmjenjivač topline hladi ili grije zrak ovisno o aktivnom načinu rada.

6.2 Prijemnik

Prijemnik (sl. **2**, stranica 3) sadrži sljedeće upravljačke komande i prikazne elemente:

Br.	Objašnjenje	
1	Digitalni zaslon	Prikazuje sobnu temperaturu.
2	Crvena/zelena LED žaruljica	Trajno svijetli crveno: aktivno je stanje pripravnosti Trajno svijetli zeleno: aktivan je bilo koji drugi način rada Trepće crveno/zeleno: klima-uređaj za montažu ispod klupe je uključen, ali nema napona napajanja
3	Plava LED žaruljica	Trajno svijetli: aktivan je način rada Hlađenje Trepće: aktivan je način rada Odvlaživanje Isklj.: aktivan je bilo koji drugi način rada
4	Narančasta LED žaruljica	Trajno svijetli: aktivan je način rada Grijanje Trepće: aktivan je način rada Grijanje, ali klima-uređaj još ne proizvodi topli zrak jer je aktivna funkcija odleđivanja ili funkcija sprječavanja hladnog zraka Funkcija odleđivanja sprječava taloženje leda na vanjskom izmjenjivaču topline dok je u načinu rada Grijanje. Funkcija sprječavanja hladnog zraka sprječava upuhivanje hladnog zraka u vozilo tijekom načina rada Grijanje. Isklj.: aktivan je bilo koji drugi način rada
5	Žuta LED žaruljica	Trajno svijetli: aktivan je način rada Tajmer Isklj.: način rada Tajmer nije aktivan

U slučaju alarma zaslon prikazuje kod greške za identifikaciju kvara:






Kod	Objašnjenje
E1	Kvar sonde sobne temperature
E2	Kvar temperaturne sonde unutarnje baterije

Kod	Objašnjenje
E3	Kvar temperaturne sonde vanjske baterije
E4	Komunikacijska greška upravljačke kartice (kvar upravljačke kartice)






6.3 Daljinski upravljač

Sve postavke uređaja (npr. postavke temperature, programiranje tajmera) šalju se klima-uređaju za montažu ispod klupe putem daljinskog upravljača.

Sljedeće upravljačke komande i prikazni elementi dostupni su na daljinskom upravljaču (sl. **3**, stranica 4) :







Br.	Objašnjenje
1	<p>Digitalni zaslon: Prikazuje sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vrijeme • Odabrana sobna temperatura (ciljna vrijednost) u °C ili °F • Aktualna sobna temperatura • Način rada klima-uređaja • Stupanj ventilatora • Simboli za aktivne dodatne funkcije • Status baterije
2	<p> Tipka : Uključuje klima-uređaj i daljinski upravljač ili ih prebacuje u stanje pripravnosti</p>
3	<p> Tipka : Odabire postavku ventilatora</p>
4	<p>Tipka MODE: Odabire način klimatizacije zraka</p>
5	<p> Tipka : Aktivira funkciju „Sleep“. Funkcija „Sleep“ automatski mijenja ciljnu vrijednost kako bi se osigurala ugodna temperatura za spavanje.</p>
6	<p> Tipka :</p> <p>Jednokratni pritisak: Prikazuje aktualnu unutarnju temperaturu (prikazuje se simbol .</p> <p>Ponovni pritisak: Prikazuje namještenu temperaturu.</p>

Br. Objašnjenje

- 7  Tipka :
Još nije dodijeljena nijedna funkcija
-
- 8 Tipka **°C/°F**:
Mijenja jedinice temperature između °Celzija (°C) i Fahrenheita (°F).
-
- 9  Tipka :
Namješta tajmer i sat.
-
- 10 Tipka **SET**:
Potvrđuje i sprema postavke.
-
- 11  Tipka :
Još nije dodijeljena nijedna funkcija
-
- 12 Tipka **+**:
Povećava vrijednost
-
- 13 Tipka **-**:
Smanjuje vrijednost
-
- 14 Simbol  (prazne baterije)
Prikazuje se kad su baterije u daljinskom upravljaču prazne. Ako se to dogodi, zamijenite baterije, pogledajte pogl. „Zamjena baterija daljinskog upravljača“ na stranici 414.
-
- 15 Simbol  (slanje vrijednosti)
Kratko se prikazuje kad daljinski upravljač šalje vrijednosti klima-uređaju za montažu ispod klupe.
-

6.4 Načini rada klima-uređaja





Klima-uređaj za montažu ispod klupe ima sljedeće načine klimatizacije zraka:

Način rada klima-uređaja	Poruka na zaslonu	Objašnjenje
Automatski	A	U ovom načinu rada klima-uređaj automatski namješta temperaturu (zadana vrijednost) i upravlja kompresorom, toplinskom pumpom i brzinom ventilatora uspořeđujući zadanu vrijednost sa sobnom temperaturom te namješta odgovarajući način klimatizacije (pogledajte sljedeću tablicu). Tipke  , + i – deaktivirane su u ovom načinu rada.
Hlađenje		Vi definirate postavke temperature i ventilatora i klima-uređaj hladi unutarnji prostor do ove temperature.
Zagrijavanje		Vi definirate postavke temperature i ventilatora i klima-uređaj grije unutarnji prostor do ove temperature.
Kruženje zraka		Vi definirate stupanj ventilatora i klima-uređaj upuhuje zrak u unutarnji prostor.
Odvlaživanje		Vi definirate temperaturu i klima-uređaj hladi unutarnji prostor do ove temperature te regulira potrebnu snagu ventilatora i odvlažuje unutarnji prostor (način rada Kruženje zraka). Tipka  je deaktivirana u ovom načinu rada.

Aktualna sobna temperatura ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Zadana vrijednost:	20 °C	22 °C	25 °C
Način klimatizacije:	Grijanje ili Kruženje zraka	Odvlaživanje ili Kruženje zraka	Hlađenje

6.5 Dodatne funkcije

Klima-uređaj za montažu ispod klupe ima sljedeće dodatne funkcije:

Dodatna funkcija	Poruka na zaslonu	Objašnjenje
Tajmer		Klima-uređaj se uključuje u definirano vrijeme.
		Klima-uređaj se isključuje u definirano vrijeme.
		Klima-uređaj se uključuje i isključuje u definirana vremena.
Sleep		Namještena temperatura mijenja se za 1 °C nakon jednog sata i za 2 °C nakon dva sata kako bi se postigla ugodna temperatura za spavanje.

7 Prije prve uporabe

Pregled prije puštanja u rad

Prije uključivanja klima-uređaja za montažu ispod klupe obratite pozornost na sljedeće:

- ▶ Provjerite podudaraju li se napon napajanja i frekvencija s vrijednostima navedenim u tehničkim podacima, pogledajte stranica 421.
- ▶ Pobrinite se da i otvor za usisavanje zraka i mlaznice za ispuhivanje zraka budu slobodni. Sve ventilacijske rešetke uvijek moraju biti slobodne kako bi se osiguralo da klima-uređaj za montažu ispod klupe može raditi s maksimalnim učinkom.



OPREZ! Oprez, opasnost od ozljeda



Nemojte umetati prste ili druge predmete u mlaznice za ispuhivanje zraka ili u usisnu rešetku.

Namještanje vremena

- ▶ Namjestite aktualno vrijeme: pogledajte pogl. „Namještanje vremena“ na stranici 415.

Namještanje daljinskog upravljača

- ▶ Umetnite baterije (pogledajte pogl. „Zamjena baterija daljinskog upravljača“ na stranici 414).

- ✓ Na zaslonu se u trajanju od 5 sekundi prikazuju svi simboli.
- Istovremeno pritisćite tipku  i tipku  tijekom tih 5 sekundi.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje zadani broj modela.
- Istovremeno pritisnite tipku **+** i **-** u roku od 3 sekunde kako biste odabrali broj modela:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Na zaslonu se u trajanju od 5 sekundi prikazuju svi simboli.
- ✓ Daljinski upravljač je spreman za rad.

8 Rukovanje klima-uređajem za montažu ispod klupe

8.1 Osnovne napomene uz rukovanje

Klima-uređaj za montažu ispod klupe ima tri načina rada:

Način rada	Karakteristike
Stanje pripravnosti	Klima-uređaj za montažu ispod klupe je spreman za rad i može se uključiti daljinskim upravljačem.
Uklj.	Klima-uređaj za montažu ispod klupe klimatizira zrak u unutarnjem prostoru.

Prijemnik se uključuje kad primi impulse od daljinskog upravljača. Zaslon prikazuje (treptanjem) postavku temperature, nakon 10 sekundi zaslon prikazuje sobnu temperaturu, zatim se isključuje.

Možete koristiti **daljinski upravljač** za

- prebacivanje klima-uređaja za montažu ispod klupe u stanje pripravnosti i vraćanje iz stanja pripravnosti.
- prilagodbu postavki
- odabir dodatnih funkcija

8.2 Uporaba daljinskog upravljača

Daljinski upravljač **mora** biti usmjeren prema IR prijemu (sl. **2** 4, stranica 3) na prijemu tijekom rada.

Pritiskom neke tipke vrijednost se izravno šalje klima-uređaju za montažu ispod klupe. Klima-uređaj za montažu ispod klupe potvrđuje prijem podataka visokim zvučnim signalom.

Prebacivanje samo daljinskog upravljača u stanje pripravnosti i uključivanje iz stanja pripravnosti




U stanju pripravnosti, zaslon daljinskog upravljača prikazuje samo vrijeme.

Ako daljinski upravljač nije usmjeren prema IR prijemu (sl. **2** 4, stranica 3) na upravljačkoj ploči, daljinski upravljač možete aktivirati ili ga prebaciti u stanje pripravnosti neovisno o klima-uređaju za montažu ispod klupe:

► Pritisnite tipku .

8.3 Savjet za poboljšanu uporabu


Sljedeći savjeti optimizirat će učinak Vašeg klima-uređaja za montažu ispod klupe:

- Poboljšajte toplinsku izolaciju Vašeg vozila brtvljenjem otvora i vješanjem reflektirajućih roleta ili zavjesa na prozore.
- Ako je vozilo dulje vrijeme izloženo izravnom sunčevom svjetlu: Pustite da klima-uređaj za montažu ispod klupe neko vrijeme radi u načinu rada „Kruženje zraka“ () s otvorenim prozorima pa ga tek onda prebacite u način klimatizacije „Hlađenje“ ()
- U načinu rada „Hlađenje“ () izbjegavajte otvaranje vrata i prozora u najvećoj mogućoj mjeri.
- Odaberite odgovarajuću temperaturu i brzinu ventilatora.
- Usmjerite mlaznice za ispuhivanje zraka tako da to ima smisla.
- Uvjerite se da mlaznice za ispuhivanje zraka i usisna rešetka nisu prekrivene tkanim, papirom ili drugim predmetima.
- Redovito čistite filter zraka.

8.4 Uključivanje i isključivanje klima-uređaja za montažu ispod klupe



UPUTA

- Kad je uključen, uređaj počinje klimatizirati zrak do zadnje namještenih vrijednosti.
- Daljinski upravljač možete koristiti za prebacivanje klima-uređaja za montažu ispod klupe u stanje pripravnosti i za vraćanje iz stanja pripravnosti. Pritisnite tipku .
- Klima-uređajem za montažu ispod klupe možete upravljati daljinskim upravljačem ili putem LIN sabirnice. Ako koristite upravljanje putem LIN sabirnice, prijemnik nije potreban.
- Nemojte koristiti klima-uređaj za montažu ispod klupe ako je vozilo nagnuto više od 10°.

Kad uključite klima-uređaj za montažu ispod klupe, uređaj čeka nekoliko minuta pa tek onda pokreće kompresor.

8.5 Odabir načina klimatizacije zraka



UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe mora biti **uključen**.

- ▶ Odaberite željeni način klimatizacije zraka tipkom **MODE**, pogledajte pogl. „Načini rada klima-uređaja” na stranici 406.
- ✓ Klima-uređaj za montažu ispod klupe potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.
- ✓ Klima-uređaj za montažu ispod klupe se prebacuje u željeni način klimatizacije zraka.



8.6 Ručni odabir postavke ventilatora








UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe mora biti **uključen**.

Ventilator regulira jačinu dovoda zraka.

U načinima „Hlađenje” () i „Kruženje zraka” () stupnjevi ventilatora mogu se ručno odabrati. U drugim načinima klimatizacije zraka, klima-uređaj za montažu ispod klupe automatski regulira stupanj ventilatora.

Poruka na zaslonu	Objašnjenje
	Nizak stupanj ventilatora
	Srednji stupanj ventilatora
	Visoki stupanj ventilatora nije dostupno u načinu rada „Hlađenje“ (❄️)
	Automatski način rada, dostupan samo u načinima „Hlađenje“ (❄️), „Grijanje“ (☀️) i „Odvlaživanje“ (💧).

- Tipkom  odaberite željeni stupanj ventilatora.
- ✓ Klima-uređaj za montažu ispod klupe potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.
- ✓ Novi stupanj ventilatora je namješten.

8.7 Namještanje temperature



UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe mora biti **uključen**.

Način rada Hlađenje

U načinima rada „Hlađenje“ (❄️) i „Odvlaživanje“ (💧), daljinskim upravljačem možete definirati temperaturu između 16 °C i 31 °C.

- Tipkom + ili – odaberite željenu temperaturu.
- ✓ Klima-uređaj za montažu ispod klupe potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.
- ✓ Temperatura je namještena na klima-uređaju za montažu ispod klupe.

Način rada Grijanje

U načinu rada „Grijanje“ (☀️), daljinskim upravljačem možete definirati temperaturu između 16 °C i 31 °C.

- Tipkom + ili – odaberite željenu temperaturu.
- ✓ Klima-uređaj za montažu ispod klupe potvrđuje prijem vrijednosti visokim zvučnim signalom.

- ✓ Temperatura je namještena na klima-uređaju za montažu ispod klupe.

8.8 Namještanje tajmera

Funkcija tajmera omogućava Vam podešavanje definiranog vremenskog razdoblja klimatizacije zraka. Možete definirati vrijeme uključenja, vrijeme isključenja ili obje vrijednosti.



UPUTA

Daljinski upravljač vraća se u inicijalni način rada ako tijekom programiranja tajmera 15 sekundi ne pritisnete nijednu tipku.



- Prije programiranja tajmera odaberite način klimatizacije zraka i sve potrebne vrijednosti (npr. temperaturu).

Namještanje vremena uključenja



UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe mora biti **isključen**.



- Jednom pritisnite tipku .
- ✓ Simbol **ON**  trepće na zaslonu daljinskog upravljača.
- Koristite tipku **+** ili **-** za namještanje vremena kad se klima-uređaj za montažu ispod klupe treba uključiti.
- Pritisnite tipku **SET** za slanje vrijednosti klima-uređaju za montažu ispod klupe.
- ✓ Vrijeme uključenja namješteno je na klima-uređaju za montažu ispod klupe. Klima-uređaj za montažu ispod klupe uključuje se u namješteno vrijeme s odabranim načinom klimatizacije zraka.
- Prebacite klima-uređaj za montažu ispod klupe u stanje pripravnosti.

Namještanje vremena isključenja








UPUTA

Klima-uređaj za montažu ispod klupe mora biti **uključen**.

- Dva puta pritisnite tipku .
- ✓ Simbol **OFF**  trepće na zaslonu daljinskog upravljača.
- Koristite tipku **+** ili **-** za namještanje vremena kad se klima-uređaj za montažu ispod klupe treba isključiti.


- ▶ Pritisnite tipku **SET** za slanje vrijednosti klima-uređaju za montažu ispod klupe.
- ✓ Vrijeme isključenja namješteno je na klima-uređaju za montažu ispod klupe. Klima-uređaj za montažu ispod klupe radi u odabranom načinu klimatizacije zraka do definiranog vremena.

Namještanje vremena uključenja i vremena isključenja

- ▶ Pritisnite tipku  tri puta.
- ✓ Simbol **ON** () trepće na zaslonu daljinskog upravljača. Prikazuje se simbol **OFF** ().
- ▶ Koristite tipku **+** ili **-** za namještanje vremena kad se klima-uređaj za montažu ispod klupe treba uključiti.
- ▶ Ponovno pritisnite tipku .
- ✓ Simbol **OFF** () trepće na zaslonu daljinskog upravljača.
- ▶ Koristite tipku **+** ili **-** za namještanje vremena kad se klima-uređaj za montažu ispod klupe treba isključiti.
- ▶ Pritisnite tipku **SET** za slanje vrijednosti klima-uređaju za montažu ispod klupe.
- ✓ Vremena uključenja i isključenja namještena su na klima-uređaju za montažu ispod klupe. Klima-uređaj za montažu ispod klupe pokreće se u odabranom načinu klimatizacije zraka u namješteno vrijeme i radi do drugog namještenog vremena.
- ▶ Prebacite klima-uređaj za montažu ispod klupe u stanje pripravnosti.

Poništavanje postavki tajmera

Ako ste namjestili tajmer, te postavke možete poništiti na sljedeći način:

- ▶ Pritisnite tipku  četiri puta.
- ✓ Simbol tajmera se više ne prikazuje.
- ✓ Postavka je poništena.

8.9 Aktiviranje funkcije „Sleep“



UPUTA

Funkcija „Sleep“ deaktivirana je u načinima rada „Kruženje zraka“ (🌀) i „Odvlaživanje“ (💧).

Kad je funkcija „Sleep“ aktivna, namještena temperatura mijenja se za 1 °C nakon jednog sata i za 2 °C nakon dva sata kako bi se osigurala ugodna temperatura za spavanje.

- ▶ Namjestite željenu temperaturu (pogledajte pogl. „Namještanje temperature“ na stranici 411).
- ▶ Pritisnite tipku
- ✓ Simbol se pojavljuje na zaslonu.
Funkcija „Sleep“ je aktivirana.
- ▶ Za deaktiviranje funkcije „Sleep“ ponovno pritisnite tipku .



UPUTA

Funkcija „Sleep“ se deaktivira ako pritisnete tipku **MODE**.

8.10 Zamjena baterija daljinskog upravljača

Zamijenite baterije ako se na zaslonu prikaže simbol

Pretinac za baterije nalazi se na stražnjoj strani daljinskog upravljača.

- ▶ Lagano pritisnite poklopac pretinca za baterije i otvorite ga guranjem u smjeru strelice.
- ▶ Umetnite nove baterije (2x tip AAA) u daljinski upravljač kako je prikazano u pretincu za baterije.
- ▶ Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

8.11 Namještanje vremena


Daljinski upravljač treba aktualno vrijeme kako bi programirao tajmer. Vrijeme se prikazuje na zaslonu daljinskog upravljača.

Za namještanje vremena provedite sljedeće korake:



UPUTA

Daljinski upravljač vraća se u inicijalni način rada i sprema aktualnu postavku ako tijekom namještanja vremena 15 sekundi ne pritisnete nijednu tipku.

- ▶ Pritisnite i držite tipku  kako biste ušli u način za namještanje vremena.
- ✓ Vrijeme trepće na zaslonu daljinskog upravljača.
- ▶ Tipkom **+** ili **-** namjestite aktualno vrijeme.
Pritisnite tipku **+** ili **-** duže od 2 s za brže povećanje ili smanjenje vremena.
- ▶ Pritisnite tipku **SET** za potvrdu vremena.

9 Čišćenje klima-uređaja za montažu ispod klupe



POZOR! Oprez, opasnost od oštećenja

- Nemojte čistiti klima-uređaj za montažu ispod klupe visokotlačnim peraćem. Izlaganje vodi može oštetiti klima-uređaj.
- Nemojte koristiti oštre ili tvrde predmete ili agresivna sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti klima-uređaj za montažu ispod klupe.
- Za čišćenje klima-uređaja za montažu ispod klupe koristite vodu s blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti benzin, dizel ili otapala.

- ▶ Povremeno očistite kućište klima-uređaja za montažu ispod klupe i jedinicu za izlaz zraka vlažnom krpom.
- ▶ Redovito uklanjajte lišće i drugu nečistoću s ventilacijskih rešetki (sl. **4** 1, stranica 4) klima-uređaja za montažu ispod klupe. Pazite da tijekom toga ne oštetite rešetke.
- ▶ S vremena na vrijeme očistite daljinski upravljač lagano navlaženom krpom. Za čišćenje zaslona preporučujemo korištenje krpe za čišćenje stakla.

10 Održavanje klima-uređaja za montažu ispod klupe



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda

Sve radove održavanja, osim onih opisanih u ovim uputama, smije provoditi samo kvalificirano osoblje koje poznaje rizike povezane s rukovanjem rashladnim sredstvom i klimatizacijskim sustavima kao i sve relevantne propise.

Interval	Pregled/održavanje
Redovito	Provjera odvoda kondenzata: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite da kanali za odvod kondenzata (sl. 4 2, stranica 4) na bočnim stranama klima-uređaja za montažu ispod klupe nisu začepljeni i da voda može iscuriti.
Redovito	Čišćenje filtra jedinice za izlaz zraka (sl. 5 , stranica 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvucite filtar (1) iz pričvršćenja. ▶ Očistite filtar (1) otopinom deterdženta i vode i pustite ga da se osuši. ▶ Ponovno ugradite suhi filtar (1).
Jednom godišnje	Servis izmjenjivača topline: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Obavite servis izmjenjivača topline klima-uređaja za montažu ispod klupe u specijaliziranom servisu.
Jednom godišnje	Zamjena filtra od aktivnog ugljena (sl. 5 , stranica 5) (opcija): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvucite filtar (1) iz pričvršćenja. ▶ Izvadite filtar od aktivnog ugljena (2). ▶ Ugradite novi filtar od aktivnog ugljena. ili <ul style="list-style-type: none"> ▶ Očistite filtar (1) otopinom deterdženta i vode i pustite ga da se osuši. ▶ Ponovno ugradite suhi filtar (1).

11 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Nema učinka hlađenja	Klima-uređaj za montažu ispod klupe nije namješten na hlađenje.	► Namjestite klima-uređaj za montažu ispod klupe na hlađenje.
	Okolna temperatura je viša od 52 °C.	Klima-uređaj za montažu ispod klupe dimenzioniran je samo za okolne temperature do 52 °C.
	Namještena temperatura viša je od sobne temperature.	► Odaberite nižu temperaturu.
	Okolna temperatura je niža od 16 °C.	Klima-uređaj za montažu ispod klupe dimenzioniran je samo za okolne temperature iznad 16 °C.
	Toplinska zaštita je neispravna.	► Kontaktirajte ovlaštenu servis.
	Kompresor je oštećen.	
	Napunjena količina rashladnog sredstva nije dovoljna.	
	Cijevni registar izmjenjivača topline je prljav.	
Vanjski ventilator je neispravan.		

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Nema učinka zagrijavanja	Klima-uređaj za montažu ispod klupe nije namješten na grijanje.	► Namjestite klima-uređaj za montažu ispod klupe na grijanje.
	Okolna temperatura je niža od 0 °C.	Klima-uređaj za montažu ispod klupe dimenzioniran je samo za okolne temperature više od 0 °C.
	Namještena temperatura niža je od sobne temperature.	► Odaberite višu temperaturu.
	Okolna temperatura je viša od 31 °C.	Temperatura se može podesiti između 16 °C i 31 °C.
	Toplinska zaštita je neispravna. Kompresor je oštećen.	► Kontaktirajte ovlaštenu servis.
	Napunjena količina rashladnog sredstva nije dovoljna. Cijevni registar izmjenjivača topline je prljav. Vanjski ventilator je neispravan.	
Loš učinak izlaza zraka	Filtar zraka je začepljen.	► Očistite filtar zraka.
	Cijevni registar izmjenjivača topline je prljav.	► Kontaktirajte ovlaštenu servis.
	Unutarnji ventilator je neispravan.	
Voda ulazi u vozilo	Otvori za odvod kondenzata su začepljeni.	► Očistite otvore za odvod kondenzata.
	Brtve su oštećene.	► Kontaktirajte ovlaštenu servis.
Klima-uređaj za montažu ispod klupe se ne uključuje.	Nije priključen napon napajanja (230 V~).	► Provjerite napajanje.
	Napon je prenizak (ispod 200 V~). Pretvarač napona je neispravan.	► Kontaktirajte ovlaštenu servis.
	Toplinska zaštita je neispravna.	
	Električni osigurač napajanja je prenikav.	► Provjerite električni osigurač napajanja.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Klima-uređaj za montažu ispod klupe prestaje raditi.	Filtar zraka je začepljen.	► Očistite filtarski zrak.
	Napon je prenizak (ispod 200 V~).	► Kontaktirajte ovlaštenu servisnu agenciju.
	Pretvarač napona je neispravan.	
	Toplinska zaštita je neispravna.	
	Ventilator kondenzatora je oštećen.	
	Cijevni registar izmjenjivača topline je prljan.	
	Vanjski ventilator je neispravan.	
Klima-uređaj za montažu ispod klupe se ne isključuje.	Neki od senzora temperature je neispravan.	► Kontaktirajte ovlaštenu servisnu agenciju.

12 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se servisnom partneru u Vašoj državi (adrese na stražnjoj stranici uputa za rukovanje).

Naši će Vam stručnjaci rado pomoći i detaljnije Vam objasniti postupak vezan uz jamstvo.

13 Odlaganje u otpad

Propisi za zaštitu okoliša i pravilno odlaganje u otpad

Sve organizacije moraju primijeniti niz postupaka za identifikaciju, evaluaciju i kontrolu utjecaja svojih aktivnosti (proizvodnja, proizvodi, usluge itd.) na okoliš.

Postupci za identifikaciju značajnog utjecaja na okoliš moraju uzeti u obzir sljedeće faktore:

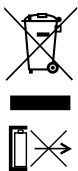
- korištenje sirovina i prirodnih resursa
- emisije u atmosferu
- ispuštanje tekućina
- upravljanje otpadom i recikliranje
- zagađenje tla

Kako bi se minimalizirao utjecaj na okoliš, proizvođač u daljnjem tekstu navodi o čemu bi trebali voditi računa oni, koji će zbog bilo kojeg razloga doći u doticaj s uređajem tijekom njegovog radnog vijeka.

- Svi dijelovi ambalaže moraju se odložiti u otpad (po mogućnosti reciklirati) u skladu sa zakonskim propisima države u kojoj se ambalaža odlaze u otpad.
- Svi dijelovi proizvoda moraju se odložiti u otpad (po mogućnosti reciklirati) u skladu sa zakonskim propisima države u kojoj se proizvod odlaze u otpad.
- Za pravilno odlaganje u otpad, uređaj se mora predati ovlaštenoj tvrtki za zbrinjavanje otpada kako bi se osiguralo da će sve komponente, koje se mogu reciklirati, biti ponovno upotrijebljene i da će preostali materijali biti pravilno procesirani.
- Tijekom montaže pobrinite se da prostorija ima adekvatnu ventilaciju kako bi se spriječilo nakupljanje ustajalog zraka koji bi mogao biti štetan za zdravlje rukovatelja.
- Tijekom rada i održavanja pobrinite se da će svi otpadni proizvodi zagađivača (ulje, mast itd.) biti pravilno odloženi u otpad.
- Održavajte buku na niskoj razini kako biste spriječili zagađenje bukom.

Za više informacija o pravilnom rastavljanju naših proizvoda molimo pogledajte priručnike za recikliranje na dometic.com.

Recikliranje proizvoda s nezamjenjivim baterijama, punjivim baterijama ili izvorima svjetla




- ▶ Ako proizvod sadrži nezamjenjive baterije, punjive baterije ili izvore svjetla, ne morate ih uklanjati prije odlaganja u otpad.
- ▶ Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad.
- ▶ Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

Recikliranje ambalaže



- ▶ Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.

14 Tehnički podaci

	FreshWell 3000
Učinak hlađenja:	2700 W
Toplinski kapacitet:	3000 W (2500 W + 500 W dodatni grijač)
Nazivni ulazni napon:	230 V~ , 50/60 Hz
Potrošnja struje:	Hlađenje: 4,3 A Zagrijavanje: 4,8 A
Potreban osigurač:	5 A
Raspon radne temperature:	0 °C do +52 °C
Emisija buke:	< 70 dB
Rashladno sredstvo:	R410A
Količina rashladnog sredstva:	0,6 kg
Ekvivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potencijal globalnog zagrijavanja (GWP):	2088
Dodatni grijač:	500 W
Ventilator:	3 stupnja ventilatora 1 automatski način rada
Tip zaštite:	IP X5
Maks. prostorni volumen u vozilu (s izoliranim stjenkama):	30 m ³
Dimenzije D x Š x V:	sl. 6 , stranica 5
Težina:	cca. 21 kg
Pregled/certifikacija:	

Ovaj proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove.

Rashladna jedinica je hermetički zatvorena.

Orijinal işletme kılavuzu

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu üründe KALMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuza ve anladığınıza ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınıza onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer eşyalar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için, lütfen bakınız documents.dometic.com.



Montaj kılavuzunu çevrimiçi olarak

documents.dometic.com/?object_id=51383

adresinde bulabilirsiniz.

İçindekiler

1	Sembollerin açıklanması	423
2	Güvenlik uyarıları	423
3	Bu kılavuz için hedef grup	425
4	Teslimat içeriği	425
5	Amacına uygun kullanım	425
6	Teknik açıklama	426
7	İlk kullanımdan önce	431
8	Zemin tipi klimanın çalıştırılması	432
9	Zemin tipi klimanın temizlenmesi	438
10	Zemin tipi klimanın bakımı	438
11	Arıza Giderme	439
12	Garanti	441
13	Atık imhası	441
14	Teknik veriler	443

1 Sembollerin açıklanması

**UYARI!**

Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

**DİKKAT!**

Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

**İKAZ!**

Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.

**NOT**

Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

2 Güvenlik uyarıları

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdakilere karşı korunmak için aşağıdaki temel güvenlik bilgilerini dikkate alın:

- Elektrik çarpması
- Yangın tehlikeleri
- Yaralanma

2.1 Genel güvenlik

**UYARI!**

- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimleri ve/veya bilgileri kısıtlı olan kişiler tarafından sadece, denetim altına olduklarında veya cihazın güvenli olarak nasıl kullanılması gerektiği ve kullanım sonucu oluşabilecek tehlikeler konusunda bilgilendirildikleri durumlarda kullanılabilir.
- Temizliği ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların bu cihazla oynamaları yasaktır.
- Bu cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocuklar daima gözetilmelidir.

- Bu cihazı 8 yaşından küçük çocuklardan uzak bir yerde saklayın ve kullanın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik veya dönüştürme yapmayın.
- Zemin tipi klimanın montaj, bakım ve onarım çalışmaları sadece soğutucu akışkan ve iklimlendirme sistemleri üzerinde çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeleri ve ilgili yönetmelikleri bilen kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Yanlış onarımlar ciddi tehlikelere neden olabilir. Bir servis durumunda ilgili servis destek noktasına başvurun (adresler arka sayfadadır).
- Zemin tipi klimayı yanıcı sıvıların yakınında kullanmayın.
- Hava çıkışının yakınına hiçbir yanıcı maddenin konmadığından veya depolanmadığından emin olun. En az 50 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.
- Hava çıkışlarına elinizi veya zemin tipi klimaya herhangi bir yabancı cisim sokmayın.
- Yangın durumunda zemin klimanın üst kapağını **açmayın**. Bunun yerine onaylı yangın söndürücüler kullanın. Söndürmek için su kullanmayın.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.



İKAZ!

- Zemin tipi klimanın soğutma devresinde arıza meydana gelirse, zemin tipi klima uzman bir firma tarafından kontrol edilmeli ve uygun şekilde onarılmalıdır. Soğutucu akışkan asla havaya salınmamalıdır.
- Cihazın üzerine ağır cisimler koymayın veya baskı uygulamayın.

2.2 Cihazı çalıştırırken güvenlik



UYARI!

- Cihaz üzerinde çalışırken daima güç kaynağının bağlantısını kesin.



DİKKAT!

- Cihaz çalışırken dokunmayın. Cihaz, yaralanmaya neden olabilecek sıcak ve soğuk bileşenler, hareketli parçalar ve elektrikli öğeler içerir.



İKAZ!

- Zemin tipi klima, tarım ve inşaat araçlarında kullanıma uygun değildir.

- Cihazı sadece muhafazanın ve kabloların hasar görmediğinden emin-seniz çalıştırın.

3 Bu kılavuz için hedef grup

Bu kullanma kılavuzu zemin tipi klima kullanıcısı içindir.

4 Teslimat içeriği

- Dometic FreshWell zemin tipi klima
- Kullanma Kılavuzu

5 Amacına uygun kullanım

Dometic FreshWell 3000 zemin tipi klima sadece motorlu karavanlarda, karavanlarda ve yaşam bölmeleri olan araçlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Evler ve apartmanlar için **uygun değildir**.

Zemin tipi klima inşaat ve tarım makineleri veya benzeri ekipmanlara monte edilmeye **uygun değildir**. Güçlü titreşimlere maruz kaldığında düzgün çalışmaz.

FreshWell 3000'in fonksiyonlarını yerine getirmesi 0 °C ila 52 °C arasındaki sıcaklıklarda garanti edilir.

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj veya bakım performansının yetersiz olmasına ve olası bozukluklara neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Yanlış montaj veya bağlantı ve aşırı voltaj
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Üretici özellikle zemin tipi klimanın arızalanmasından kaynaklanan dolaylı hasarlar olmak üzere herhangi bir dolaylı hasardan sorumlu olmayacaktır.

6 Teknik açıklama

Zemin tipi klima, iç mekana toz ve kir içermeyen, nemi alınmış soğuk hava sağlar.

Zemin tipi klima uzaktan kumanda ile çalıştırılır.



NOT

Zemin tipi klima, araç içerisindeki sıcaklığı belirli bir seviyeye kadar düşürebilir. Soğutma esnasında erişilebilecek olan sıcaklık aracın tipine, ortam sıcaklığına ve zemin tipi klimanızın soğutma kapasitesine bağlıdır. 16 °C altındaki dış ortam sıcaklıklarında zemin tipi klima soğutma işlemi yapamaz. Bu durumda klimanın sadece «Hava sirkülasyonu» modunu kullanın (⌂).

6.1 Bileşenler

Zemin tipi klimanın soğutucu akışkan devresi aşağıdaki ana bileşenlerden oluşur (şekil 1, sayfa 3):

- **Kompresör (1)**
Kompresör klimada kullanılan soğutucu akışkanı emer ve sıkıştırır. Böylece soğutucu akışkanın basıncı ve sıcaklığı yükselir.
- **Kondenser (2)**
Takılı olan sıvılaştırıcı, bir soğutucu veya ısı eşanjörü gibi çalışır. Akan hava ısıyı alır, sıcak soğutma gazı soğur ve sıvılaşır.
- **Evaporatör (3)**
Evaporatörler yanlarından geçen havayı soğutur ve nemini alır. Soğutucu akışkan ısıyı alır ve buharlaşır.
- **Fan (4)**
Soğutulan ya da ısıtılan hava, fan tarafından hava çıkış ünitesi aracılığıyla araç içine dağıtılır.
- **4 yollu valf (5)**
4 yollu valf, soğutma devresini tersine çevirir. Böylece evaporatörün iç menfezleri bir kondenser haline gelir ve içinden geçen havayı ısıtır.
- **Elektrikli ısıtma elemanı (6)**
Elektrikli ısıtma elemanı, dış sıcaklık düşük olduğunda ısıtma etkisini artırır.

- **Harici ısı eşanjörü için hava girişi (7), hava çıkışı (8)**

Hava, hava girişinden cihazın içine emilir ve hava çıkışından dışarı çıkar.

- **Dahili ısı eşanjörü için hava girişi (9), hava çıkışı (10)**

Hava, hava girişinden cihazın içine emilir ve hava çıkışından dışarı çıkar. Dahili ısı eşanjörü, aktif moda bağlı olarak havayı soğuk veya sıcak olacak şekilde işler.

6.2 Alıcı

Alıcı (şekil 2, sayfa 3), aşağıdaki kontrol ve görüntüleme öğelerini içerir:

No.	Açıklama	
1	Dijital ekran	Oda sıcaklığını gösterir.
2	Kırmızı/yeşil LED	<p>Sürekli kırmızı yanıyorsa: Bekleme modu etkin</p> <p>Sürekli yeşil yanıyorsa: Herhangi bir başka mod etkin</p> <p>Kırmızı/yeşil yanıp sönüyorsa: Zemin tipi klima açık ancak besleme gerilimi yok</p>
3	Mavi LED	<p>Sürekli yanıyorsa: Soğutma modu etkin</p> <p>Yanıp sönüyorsa: Nem alma modu etkin</p> <p>Yanmıyorsa: Herhangi bir başka mod etkin</p>
4	Turuncu LED	<p>Sürekli yanıyorsa: Isıtma modu etkin</p> <p>Yanıp sönüyorsa: Isıtma modu etkin, ancak buz çözme işlevi veya soğuk hava önleme işlevi etkin olduğu için klima henüz sıcak hava üretmiyor</p> <p>Buz çözme işlevi, ısıtma modunda harici akü eşanjöründe buz oluşumunu önler.</p> <p>Soğuk hava önleme işlevi, ısıtma modundayken araca soğuk hava üflenmesini önler.</p> <p>Yanmıyorsa: Herhangi bir başka mod etkin</p>
5	Sarı LED	<p>Sürekli yanıyorsa: Zamanlayıcı modu etkin</p> <p>Yanmıyorsa: Zamanlayıcı modu etkin değil</p>

Bir alarm durumunda, arızayı tanımlamak için ekranda bir hata kodu gösterilir:

Kod	Açıklama
E1	Oda sıcaklık probu arızası
E2	İç mekan akü sıcaklık probu arızası
E3	Dış mekan akü sıcaklık probu arızası
E4	Kontrol kartı haberleşme arızası (kontrol kartı arızası)

6.3 Uzaktan kumanda

Cihazın tüm ayarları (örn.sıcaklık ayarları, zamanlayıcı programlama) uzaktan kumanda tarafından zemin tipi klimaya gönderilir.

Uzaktan kumandada aşağıdaki kontrol ve gösterge elemanları mevcuttur (şekil 3 , sayfa 4) :

No. Açıklama

1 Dijital ekran:

Aşağıdakiler görüntülenir:

- Saat
- °C veya °F cinsinden seçilen oda sıcaklığı (hedef değer)
- Mevcut oda sıcaklığı
- Klima modu
- Fan seviyesi
- Aktif ek fonksiyonlar için semboller
- Pili durumu

2 tuşu:

Klimayı ve uzaktan kumandayı açar veya bekleme moduna alır

3 tuşu:

Fan ayarını seçer

4 **MODE** (Ayar) tuşu:

Klima modunu seçer

5 tuşu:

Uyku fonksiyonunu etkinleştirir. Uyku fonksiyonu, keyifli bir uyku sıcaklığı sağlamak için hedef değeri otomatik olarak değiştirir.

6 tuşu:

Bir kez basıldığında: Mevcut iç mekan sıcaklığını gösterir ( sembolü görüntülenir).




Tekrar basıldığında: Ayarlanan sıcaklığı gösterir.

7 tuşu:

Henüz atanmış bir işlev yok




8 **°C/°F** tuşu:




Santigrat (°C) ve Fahrenheit (°F) sıcaklık birimleri arasında geçiş yapar.

No.	Açıklama
9	 tuşu: Zamanlayıcıyı ve saati ayarlar.
10	SET (Ayar) tuşu: Ayarları onaylar ve kaydeder.
11	 tuşu: Henüz atanmış bir işlev yok
12	+ tuşu: Değeri artırır
13	- tuşu: Değeri azaltır
14	 sembolü (piller boş) Uzaktan kumandadaki piller boşaldığında görüntülenir. Bu sembol görüntülendiğinde pilleri değiştirin, bkz. bölüm «Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi» sayfa 437.
15	 sembolü (değerler aktarılıyor) Uzaktan kumanda değerleri zemin tipi klimaya aktarırken kısa bir süre görüntülenir.

6.4 Klima modları

Zemin tipi klimanın klima modları:





Klima modu	Ekrandaki mesaj	Açıklama
Otomatik	A	Bu modda klima, istenen sıcaklık değerini (ayar noktası) oda sıcaklığıyla karşılaştırarak kompresörü, ısı pompasını ve fan hızını yöneterek istenen sıcaklığa karşılık gelen iklimlendirme modunu seçerek sıcaklığı otomatik olarak ayarlar (aşağıdaki tabloya bakın).  , + ve - tuşları bu modda etkin değildir.
Soğutma		Sıcaklığı ve fan ayarlarını siz belirlersiniz ve klima, araç içini belirlediğiniz sıcaklığa kadar soğutur.
Isıtma		Sıcaklığı ve fan ayarlarını siz belirlersiniz ve klima, araç içini belirlediğiniz sıcaklığa kadar ısıtır.

Klima modu	Ekrandaki mesaj	Açıklama
Hava sirkülasyonu		Fan seviyesini belirlersiniz ve klima, havayı araç içine üfler.
Nem alma		Sıcaklığı siz belirlersiniz ve klima, aracın içindeki sıcaklığı belirlediğiniz sıcaklığa kadar soğutur ve fan çıkışını gerektiği şekilde kontrol ederek iç mekanın nemini alır (Hava sirkülasyonu modu).
		tuşu bu modda devre dışıdır.

Mevcut oda sıcaklığı ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Ayar noktası:	20 °C	22 °C	25 °C
Soğutma modu:	Isıtma veya hava sirkülasyonu	Nem alma veya hava sirkülasyonu	Soğutma

6.5 Ek fonksiyonlar

Zemin tipi klimanın ek fonksiyonları:

Ek fonksiyonlar	Ekrandaki mesaj	Açıklama
Zamanlayıcı		Klima belirlenen saatte açılır.
		Klima belirlenen saatte kapatılır.
		Klima belirlenen saatlerde açılır ve kapatılır.
Uyku		Ayarlanan sıcaklık, uyumak için keyifli bir sıcaklık oluşturmak üzere bir saat sonra 1 °C ve iki saat sonra 2 °C değiştirilir.

7 İlk kullanımdan önce

Çalıştırma öncesi yapılacak kontroller

Zemin tipi klimayı çalıştırmadan önce aşağıdakilere dikkat edin:

- ▶ Besleme geriliminin ve frekansının teknik verilerde belirtilen değerlere uygun olup olmadığını kontrol edin, bkz. sayfa 443.
- ▶ Hem hava emme açıklığının hem de hava çıkış menfezlerinin engellenmemiş olduğundan emin olun. Zemin tipi klimanın maksimum kapasitede çalışmasını sağlamak için tüm havalandırma ızgaraları her zaman açık tutulmalıdır.





DİKKAT! Yaralanmalara karşı dikkatli olun

Hava menfezlerine veya emme ızgarasına parmaklarınızı veya nesnelere sokmayın.

Saatin ayarlanması

- ▶ Geçerli saatin ayarlanması: bkz. bölüm «Saatın ayarlanması» sayfa 437.

Uzaktan kumandanın ayarlanması

- ▶ Pilleri takın (bkz. bölüm «Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi» sayfa 437).
- ✓ 5 saniye boyunca tüm semboller ekranda görüntülenir.
- ▶ Bu 5 saniye boyunca  ve  tuşlarına aynı anda basın.
- ✓ Varsayılan model numarası ekranda gösterilir.
- ▶ Model numarasını seçmek için 3 saniye içinde **+** ve **-** tuşlarına aynı anda basın:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ 5 saniye boyunca tüm semboller ekranda görüntülenir.
- ✓ Uzaktan kumanda çalışmaya hazırdır.

8 Zemin tipi klimanın çalıştırılması

8.1 Kullanımla ilgili temel notlar

Zemin tipi klimanın dört çalışma modu vardır:

Çalışma modu	Özellikler
Hazır bekleme	Zemin tipi klima çalışmaya hazırdır ve uzaktan kumanda ile açılabilir.
Açık	Zemin tipi klima, iç mekandaki havayı istenen şartlara getirir.

Alıcı, uzaktan kumandadan sinyal aldığı anda açılır. Ekran, sıcaklık ayarını gösterir (yanıp söner), 10 saniye sonra ekranda oda sıcaklığı gösterilir ve ardından kapanır.

Uzaktan kumandayı kullanarak

- zemin tipi klimayı bekleme moduna alabilir veya bekleme modundan çıkarabilirsiniz.
- ayarları yapabilirsiniz
- ek fonksiyonları seçebilirsiniz

8.2 Uzaktan kumandanın kullanımı


Uzaktan kumanda kullanılırken, alıcının üzerindeki IR alıcısına (şekil **2** 4, sayfa 3) doğru **tutulmalıdır**.

Bir tuşa basıldığında, değer doğrudan zemin tipi klimaya iletilir. Zemin tipi klima, verinin alındığını yüksek bir sesle onaylar.

Uzaktan kumandayı sadece bekleme moduna alma veya bekleme modundan çıkarma

Bekleme modunda, uzaktan kumanda ekranı yalnızca saati gösterir.

Uzaktan kumanda, kontrol paneli üzerindeki IR alıcısına (şekil **2** 4, sayfa 3) doğru tutulmadığında uzaktan kumandayı zemin tipi klimadan bağımsız olarak etkinleştirebilir ya da bekleme moduna alabilirsiniz:

- ▶  tuşuna basın.

8.3 Daha iyi bir kullanım için ipuçları

Aşağıdaki ipuçları, zemin tipi klimanızın performansını optimize edecektir:

- Boşlukları kapatarak ve pencerelerinize yansıtıcı güneşlikler veya perdeler asarak aracınızın ısı yalıtımını iyileştirin.
- Araç uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalmışsa: «Soğutma» (❄️) modunu kullanmadan önce camlar açıkken tavan klimasını «Hava sirkülasyonu» (🌀) modunda çalıştırın.
- «Soğutma» (❄️) modunu kullanırken kapı ve pencereleri mümkün olduğunca açmaktan kaçının.
- Uygun bir sıcaklık ve fan hızı seçin.
- Hava menfezlerini makul bir şekilde ayarlayın.
- Hava menfezlerinin ve emme izgarasının bez, kağıt veya diğer nesnelere kapandıktan emin olun.
- Hava filtresini periyodik olarak temizleyin.

8.4 Zemin tipi klimanın açılması ve kapatılması



NOT

- Açıldığında, havayı en son ayarlanan değerlere getirmeye başlar.
- Zemin tipi klimayı bekleme moduna almak ve bu moddan çıkarmak için uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz. (i) tuşuna basın.
- Zemin tipi klimayı uzaktan kumanda ve LIN bus üzerinden çalıştırabilirsiniz. LIN bus kontrolünü kullanıyorsanız, alıcı gerekli değildir.
- Araç 10°'den fazla eğimli ise zemin tipi klimayı kullanmayın.

Zemin tipi klimayı açtığınızda cihaz kompresörü çalıştırmadan önce birkaç dakika bekler.

8.5 Klima modu seçimi



NOT

Zemin tipi klima **açık** olmalıdır.

- ▶ **MODE** (Mod) tuşunu kullanarak istediğiniz klima modunu seçin, bkz. bölüm «Klima modları» sayfa 429.
- ✓ Zemin tipi klima değerlerin alındığını yüksek bir sesle onaylar.
- ✓ Zemin tipi klima seçilen klima moduna geçer.

8.6 Fan ayarının manuel olarak seçilmesi







NOT

Zemin tipi klima **açık** olmalıdır.

Fan, hava kaynağının gücünü kontrol eder.

«Soğutma» (❄️) ve «Hava sirkülasyonu» (🌀) modlarında fan seviyeleri manuel olarak seçilebilir. Diğer klima modlarında, zemin tipi klima fan seviyesini otomatik olarak kontrol eder.

Ekrandaki mesaj	Açıklama
	Düşük fan seviyesi
	Orta fan seviyesi
	Yüksek fan seviyesi «Soğutma» (❄️) modunda kullanılamaz
	Otomatik mod, yalnızca «Soğutma» (❄️), «Isıtma» (🔥) ve «Nem alma» (💧) modlarında mevcuttur.

- ▶ İsteddiğiniz fan seviyesini seçmek için (🌀) tuşunu kullanın.
- ✓ Zemin tipi klima değerlerin alındığını yüksek bir sesle onaylar.
- ✓ Yeni fan seviyesi ayarlandı.

8.7 Sıcaklığın Ayarlanması



NOT

Zemin tipi klima **açık** olmalıdır.

Soğutma modu

«Soğutma» (❄️) ve «Nem alma» (💧) modlarında, uzaktan kumandayı kullanarak 16 °C ila 31 °C arasında bir sıcaklık belirleyebilirsiniz.

- ▶ İsteddiğiniz sıcaklığı seçmek için + veya - tuşunu kullanın.
- ✓ Zemin tipi klima değerlerin alındığını yüksek bir sesle onaylar.
- ✓ Sıcaklık zemin tipi klimada ayarlanır.

Isıtma Modu

«Isıtma» (☀️) modunda, uzaktan kumandayı kullanarak 16 °C ila 31 °C arasında bir sıcaklık belirleyebilirsiniz.

- ▶ İsteddiğiniz sıcaklığı seçmek için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
- ✓ Zemin tipi klima değerlerin alındığını yüksek bir sesle onaylar.
- ✓ Sıcaklık zemin tipi klimada ayarlanır.

8.8 Zamanlayıcının ayarlanması

Zamanlayıcı fonksiyonu, klima için belirli bir zaman aralığı ayarlamaya olanak tanır. Açılma zamanını, kapanma zamanını veya her iki deęeri de belirleyebilirsiniz.



NOT

Zamanlayıcı programlanırken 15 saniye boyunca uzaktan kumandada hiçbir tuşa basılmazsa uzaktan kumanda başlangıç moduna döner.

- ▶ Zamanlayıcıyı programlamadan önce klima modunu ve gerekli tüm deęerleri (örn. sıcaklık) seçin.

Açılma zamanının ayarlanması



NOT

Zemin tipi klima **kapalı** olmalıdır.



- ▶ 🕒 tuşuna bir kez basın.
- ✓ Uzaktan kumanda ekranında **ON** (Kapalı) sembolü (🔒) yanıp sönmeye başlar.
- ▶ Zemin tipi klimanın açılacağı zamanı ayarlamak için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
- ▶ Ayarladığınız deęeri zemin tipi klimaya iletmek için **SET** (Ayar) tuşuna basın.
- ✓ Açılma zamanı zemin tipi klimada ayarlanır.
Zemin tipi klima belirlenen saatte seçilen klima modu ile açılacaktır.
- ▶ Zemin tipi klimayı bekleme moduna alın.

Kapanma zamanının ayarlanması








NOT

Zemin tipi klima **açık** olmalıdır.


-  tuşuna iki kez basın.
- ✓ Uzaktan kumanda ekranında **OFF** (Kapalı) sembolü () yanıp sönmeye başlar.
- Zemin tipi klimanın kapanacağı zamanı ayarlamak için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
- Ayarladığınız değeri zemin tipi klimaya iletmek için **SET** (Ayar) tuşuna basın.
- ✓ Kapanma zamanı zemin tipi klimada ayarlanır.
Zemin tipi klima belirlenen saate kadar seçilen klima modunda çalışır.

Açılma ve kapanma zamanlarının ayarlanması

-  tuşuna üç kez basın.
- ✓ Uzaktan kumanda ekranında **ON** (Kapalı) sembolü () yanıp sönmeye başlar.
OFF (Kapalı) sembolü () görüntülenir.
- Zemin tipi klimanın açılacağı zamanı ayarlamak için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
-  tuşuna tekrar basın.
- ✓ Uzaktan kumanda ekranında **OFF** (Kapalı) sembolü () yanıp sönmeye başlar.
- Zemin tipi klimanın kapanacağı zamanı ayarlamak için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
- Ayarladığınız değeri zemin tipi klimaya iletmek için **SET** (Ayar) tuşuna basın.
- ✓ Açılma ve kapanma zamanı zemin tipi klimada ayarlanır.
Zemin tipi klima seçilen klima modunda belirlenen saatte çalışmaya başlar ve belirlenen ikinci zamana kadar çalışır.
- Zemin tipi klimayı bekleme moduna alın.

Zamanlayıcı ayarlarının iptal edilmesi



Eğer zamanlayıcıyı ayarladıysanız, bu ayarları aşağıdaki şekilde iptal edebilirsiniz:

-  tuşuna dört kez basın.
- ✓ Zamanlayıcı sembolü kaybolur.
- ✓ Artık zamanlayıcı iptal edilmiştir.




8.9 Uyku fonksiyonunun etkinleştirilmesi



NOT

Uyku fonksiyonu «Hava sirkülasyonu» () ve «Nem alma» () modlarında devre dışı kalır.

Uyku fonksiyonu etkinleştirildiğinde, uyumak için keyifli bir sıcaklık oluşturmak üzere ayarlanan sıcaklık bir saat sonra 1 °C ve iki saat sonra 2 °C değiştirilir.


- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlayın (bkz. bölüm «Sıcaklığın Ayarlanması» sayfa 434).
- ▶  tuşuna basın.
- ✓  sembolü ekranda görüntülenir.
Uyku fonksiyonu artık etkindir.
- ▶ Uyku fonksiyonunu devre dışı bırakmak için  tuşuna tekrar basın.



NOT

Eğer **MODE** (Mod) tuşuna basılırsa uyku fonksiyonu devre dışı bırakılır.

8.10 Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi

Ekranda  sembolünü gördüğünüzde uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

Pil bölmesi uzaktan kumandanın arkasındadır.

- ▶ Pil bölmesinin kapağını hafifçe aşağı bastırın ve ok yönünde kaydırarak açın.
- ▶ Yeni pilleri (2x tip AAA) pil bölmesinde gösterildiği gibi uzaktan kumandaya takın.
- ▶ Pil bölmesinin kapağını kapatın.

8.11 Saatin ayarlanması


Uzaktan kumanda, zamanlayıcıyı programlamak için geçerli saate ihtiyaç duyar. Saat, uzaktan kumandanın ekranında gösterilir.

Saati ayarlamak için aşağıdaki adımları uygulayın:



NOT

Saati ayarlarken 15 saniye boyunca uzaktan kumanda üzerinde herhangi bir tuşa basılmazsa, uzaktan kumanda başlangıç moduna döner ve mevcut ayarı kaydeder.

- ▶ Saat ayarlama moduna geçmek için  tuşuna basın ve basılı tutun.
- ✓ Uzaktan kumandanın ekranında saat yanıp söner.
- ▶ Geçerli saati ayarlamak için **+** veya **-** tuşunu kullanın.
Saati daha hızlı artırmak veya azaltmak için **+** veya **-** tuşuna 2 sn'den uzun basın.
- ▶ Ayarladığınız saati onaylamak **SET** (Ayar) tuşuna basın.

9 Zemin tipi klimanın temizlenmesi



İKAZ! Hasar tehlikesi!

- Zemin tipi klimayı yüksek basınçlı temizleyicilerle temizlemeyin. Suya maruz kalması tavan klimasına zarar verebilir.
- Temizlik için keskin, sert nesnelere veya temizlik maddeleri kullanmayın, bunlar zemin tipi klimaya zarar verebilir.
- Zemin tipi klimayı temizlemek için yumuşak temizlik maddesi ve su kullanın. Asla benzin, mazot veya solvent kullanmayın.

- Zemin tipi klimanın muhafazasını ve hava çıkış ünitesini ara sıra nemli bir bezle temizleyin.
- Zemin tipi klimanın havalandırma ızgaralarındaki (şekil 4 1, sayfa 4) yaprakları ve diğer pislikleri düzenli olarak temizleyin. Temizlerken ızgaralara zarar vermeye dikkat edin.
- Uzaktan kumandayı ara sıra hafif nemli bir bezle temizleyin. Ekranı temizlemek için gözlük temizleme bezi kullanmanızı öneririz.

10 Zemin tipi klimanın bakımı



UYARI! Yaralanma rizikosu

Burada açıklanan diğer bakım çalışmaları sadece soğutucu akışkan ve iklimlendirme sistemleri üzerinde çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeleri ve ilgili yönetmelikleri bilen kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sıklık	İnceleme/bakım
Düzenli olarak	Yoğuşma suyu tahliyesini kontrol edin: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Zemin tipi klimanın yan taraflarındaki yoğuşma suyu tahliye kanallarının (şekil 4 2, sayfa 4) temiz olup olmadığını ve yoğuşma suyunun dışarı tahliye edilmediğini kontrol edin.
Düzenli olarak	Hava tahliye ünitesinin filtresini temizleyin (şekil 5, sayfa 5): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Filtreyi (1) sabitlendiği yerden çekerek çıkarın. ➤ Filtreyi (1) deterjanlı su ile temizleyin ve kurumasını bekleyin. ➤ Kuruyan filtreyi (1) yerine takın.

Sıklık	İnceleme/bakım
Yılda bir kez	Isı eşanjörünün bakımını yaptırın: <ul style="list-style-type: none"> ► Zemin tipi klimanın ısı eşanjörünün bakımını uzman bir servise yaptırın.
Yılda bir kez	Karbon filtreyi (şekil 5 , sayfa 5) değiştirin (isteğe bağlı): <ul style="list-style-type: none"> ► Filtreyi (1) sabitlendiği yerden çekerek çıkarın. ► Karbon filtreyi çıkarın (2). ► Yeni bir karbon filtre takın. veya <ul style="list-style-type: none"> ► Filtreyi (1) deterjanlı su ile temizleyin ve kurumasını bekleyin. ► Kuruyan filtreyi (1) yerine takın.

11 Arıza Giderme

Sorun	Neden	Giderilmesi
Soğutma kapasitesi yok	Zemin tipi klima soğutmaya ayarlı değil.	► Zemin tipi klimayı soğutmaya ayarlayın.
	Ortam sıcaklığı 52 °C'nin üzerinde.	Zemin tipi klima yalnızca 52 °C'ye kadar olan ortam sıcaklıkları için tasarlanmıştır.
	Ayarlanan sıcaklık, araç içi sıcaklığından daha yüksek.	► Daha düşük bir sıcaklık seçin.
	Ortam sıcaklığı 16 °C'nin altında.	Zemin tipi klima yalnızca 16 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıkları için tasarlanmıştır.
	Termal koruma arızalı.	► Yetkili servis ile iletişime geçin.
	Kompresör hasarlı.	
	Soğutucu akışkan dolumu yetersiz.	
	Isı eşanjör serpantinleri kirlenmiş.	
Harici fan arızalı.		

Sorun	Neden	Giderilmesi
Isıtma kapasitesi yok	Zemin tipi klima ısıtmaya ayarlı değil.	► Zemin tipi klimayı ısıtmaya ayarlayın.
	Ortam sıcaklığı 0 °C'nin altında.	Zemin tipi klima yalnızca 0 °C'den yüksek ortam sıcaklıkları için tasarlanmıştır.
	Ayarlanan sıcaklık, oda sıcaklığından daha düşük.	► Daha yüksek bir sıcaklık seçin.
	Ortam sıcaklığı 31 °C'den yüksek.	Sıcaklık 16 °C ile 31 °C arasında ayarlanabilir.
	Termal koruma arızalı. Kompresör hasarlı. Soğutucu akışkan dolumu yetersiz. Isı eşanjör serpantinleri kirlenmiş. Harici fan arızalı.	► Yetkili servis ile iletişime geçin.
	Düşük hava çıkışı	Hava filtresi tıkalı. Isı eşanjör serpantinleri kirlenmiş. Dahili fan arızalı.
Araca su giriyor	Yoğuşma suyu tahliye açıklıkları tıkalı.	► Yoğuşma suyu tahliye açıklıklarını temizleyin.
	Contalar hasarlı.	► Yetkili servis ile iletişime geçin.
Zemin tipi klima açılmıyor.	Besleme gerilimi (230 V~) bağlı değil.	► Güç kaynağını kontrol edin.
	Gerilim çok düşük (200 V~'ın altında). Voltaj dönüştürücü arızalı.	► Yetkili servis ile iletişime geçin.
	Termal koruma arızalı.	
	Güç kaynağının elektrik sigortası çok düşük.	► Güç kaynağının elektrik sigortasını kontrol edin.

Sorun	Neden	Giderilmesi
Zemin tipi klima çalışmayı durduruyor.	Hava filtresi tıkalı.	► Hava filtresini temizleyin.
	Gerilim çok düşük (200 V~'ın altında).	► Yetkili servis ile iletişime geçin.
	Voltaj dönüştürücü arızalı.	
	Termal koruma arızalı.	
	Kondenser fanı hasarlı.	
	Isı eşanjör serpantinleri kirlenmiş.	
	Harici fan arızalı.	
Zemin tipi klima kapanmıyor.	Sıcaklık sensörlerinden biri arızalı.	► Yetkili servis ile iletişime geçin.

12 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Ürün zarar görmüşse, lütfen ülkenizdeki servis iş ortağı ile iletişime geçin (adresler kullanım kılavuzunun arkasındadır).

Uzmanlarımız memnuniyetle size yardımcı olacak ve garanti işlemlerini sizinle daha ayrıntılı biçimde konuşacaklardır.

13 Atık imhası

Çevre güvenliği ve doğru atık imhası için düzenlemeler

Tüm kuruluşlar, faaliyetlerinin (üretim, ürünler, hizmetler vb.) çevre üzerindeki etkisini belirlemek, değerlendirmek ve kontrol etmek için bir dizi prosedür uygulamalıdır.

Önemli çevresel etkileri belirlemek için izlenecek prosedürler aşağıdaki faktörleri dikkate almalıdır:

- Ham madde ve doğal kaynakların kullanımı
- Atmosferik emisyonlar
- Sıvıların boşaltılması
- Atık yönetimi ve geri dönüşüm
- Toprağın kirlenmesi

Üretici aşağıda, çevresel etkiyi en aza indirmek için herhangi bir nedenle çalışma ömrü boyunca cihazla etkileşimde bulunan herkes tarafından dikkate alınması gereken bir dizi talimat vermiştir.

- Tüm ambalaj bileşenleri, imhanın yapıldığı ülkedeki yasal mevzuata uygun olarak imha edilmelidir (tercihen geri dönüştürülmelidir).
- Ürünün tüm bileşenleri, imhanın yapıldığı ülkedeki yasal mevzuata uygun olarak imha edilmelidir (tercihen geri dönüştürülmelidir).
- Doğru imha için, tüm geri dönüştürülebilir bileşenlerin yeniden kullanılmasını ve geri kalan malzemelerin uygun şekilde işlenmesini sağlamak için cihaz yetkili bir atık imha şirketine gönderilmelidir.
- Montaj sırasında, operatörlerin sağlığına zarar verebilecek kirli havanın birikmesini önlemek için araç içinin yeterli düzeyde havalandırıldığından emin olun.
- İşletme ve bakım sırasında her türlü kirlenici atık ürünün (yağ, gres vb.) doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayın.
- Gürültü kirliliğini azaltmak için gürültü seviyelerini düşük tutun.

Ürünlerimizin doğru şekilde sökülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen domestic.com adresindeki geri dönüşüm kılavuzlarına bakın.

Şarj edilmeyen piller, bataryalar veya ışık kaynakları içeren ürünlerin geri dönüşümü



► Ürün şarj edilmeyen piller, bataryalar veya ışık kaynakları içeriyorsa, bunları imhadan önce çıkarmanıza gerek yoktur.



► Bu ürünü nihai olarak imha etmek istiyorsanız, bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın.




► Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.

Ambalaj malzemesi geri dönüşümü



► Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.

14 Teknik veriler

	FreshWell 3000
Soğutma kapasitesi:	2700 W
Isıtma kapasitesi:	3000 W (2500 W + 500 W ek ısıtıcı eleman)
Nominal giriş voltajı:	230 V~ , 50/60 Hz
Akım tüketimi:	Soğutma: 4,3 A Isıtma: 4,8 A
Gerekli sigorta:	5 A
İşletme sıcaklığı aralığı:	0 °C ile +52 °C arasında
Gürültü emisyonu:	< 70 dB
Soğutucu madde:	R-410A
Soğutucu miktarı:	0,6 kg
CO ₂ karşılığı:	1,2528 t
Sera potansiyeli (GWP):	2088
Ek ısıtıcı eleman:	500 W
Fan:	3 fan seviyesi 1 otomatik mod
Koruma sınıfı:	IP X5
Aracın içindeki maks. alan hacmi (yalıtımlı duvarlarla):	30 m ³
Boyutlar U x G x Y:	şekil 6 , sayfa 5
Ağırlık:	yaklaşık 21 kg
Muayene/sertifika:	

Bu ürün florlu sera gazları içerir.

Soğutma ünitesi otomatik olarak yalıtılır.

Izvirna navodila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, lahko poškodujete sebe in druge, svoj izdelek ali povzročite materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejšo informacijo o izdelku obiščite documents.dometic.com.



Priročnik za namestitev je na spletu na voljo na naslovu

documents.dometic.com/?object_id=51383

Kazalo

1	Razlaga simbolov	445
2	Varnostni napotki	445
3	Ciljna skupina teh navodil	447
4	Obseg dobave	447
5	Uporaba v skladu z določili	447
6	Tehnični opis	448
7	Pred prvo uporabo	454
8	Upravljanje klimatske naprave za vgradnjo pod klop	455
9	Čiščenje klimatske naprave za vgradnjo pod klop	462
10	Vzdrževanje klimatske naprave za vgradnjo pod klop	462
11	Odpravljanje težav	463
12	Garancija	465
13	Odstranjevanje	465
14	Tehnični podatki	467

1 Razlaga simbolov

**OPOZORILO!**

Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.

**POZOR!**

Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.

**OBVESTILO!**

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.

**NASVET**

Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

2 Varnostni napotki

Pri uporabi električnih naprav upoštevajte osnovne varnostne informacije, da preprečite:

- električni udar,
- nevarnost požara,
- poškodbe.

2.1 Osnovna varnost

**OPOZORILO!**

- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let kot tudi osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom tretje osebe, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki bi lahko nastale.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.

- Napravo shranjujte in uporabljajte na mestih, ki niso dostopna otrokom mlajšim od 8 let.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.
- Naprave ne spreminjajte in ne predelujte.
- Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop sme montirati, vzdrževati in popravljati samo strokovno osebje, ki pozna tveganja pri delu s hladilnim sredstvom in klimatskimi napravami ter veljavne predpise. Neustrezna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti. Če je potrebno popravilo, kontaktirajte servisni center v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani).
- Klimatske naprave za vgradnjo pod klop ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin.
- Preverite, da v bližini izpusta zraka ni shranjenih ali montiranih vnetljivih predmetov. Razmik mora biti vsaj 50 cm.
- Ne segajte v izpuste zraka in v klimatsko napravo za vgradnjo pod klop ne vstavljajte tujih predmetov.
- V primeru požara **ne** odpirajte zgornjega pokrova klimatske naprave za vgradnjo pod klop. Uporabite odobrena gasiva. Za gašenje ne uporabite vode.
- Da bi preprečili nevarnost, mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec ali usposobljeno osebje.



OBVESTILO!

- Če se pojavijo okvare v krogotoku hladilnega sredstva klimatske naprave za vgradnjo pod klop, mora klimatsko napravo za vgradnjo pod klop preveriti specializirano podjetje in jo ustrezno popraviti. Hladilnega sredstva ni dovoljeno izpustiti v zrak.
- Na napravo ne polagajte težkih predmetov in je ne izpostavljajte pritisku.

2.2 Varnost pri delovanju naprave



OPOZORILO!

- Pred delom na napravi vedno odklopite napajanje.



POZOR!

- Med obratovanjem se naprave ne dotikajte. Naprava ima vroče in hladne sestavne dele, gibljive sestavne dele in električne elemente, ki lahko povzročijo poškodbe.

**OBVESTILO!**

- Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ni primerna za delovanje v kmetijskih in gradbenih strojih.
- Napravo uporabljajte samo, če ste prepričani, da ohišje in kabli niso poškodovani.

3 Ciljna skupina teh navodil

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave za vgradnjo pod klop.

4 Obseg dobave

- Klimatska naprava za vgradnjo pod klop Dometic FreshWell
- Navodila za upravljanje

5 Uporaba v skladu z določili

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop Dometic FreshWell 3000 je zasnovana samo za uporabo v avtomodih, počitniških prikolicah in drugih vozilih z bivalnimi prostori. **Ni** primerna za uporabo v hišah in stanovanjih.

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop **ni** primerna za montažo v gradbene stroje, kmetijske stroje ali podobno opremo. Pri premočnih vibracijah ni zagotovljeno pravilno delovanje.

Delovanje klimatske naprave FreshWell 3000 je zagotovljeno pri temperaturi med 0 °C in 52 °C.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- Napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;

- Neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- Sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- Uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

Proizvajalec ne odgovarja za nobeno posledično škodo, zlasti posledično škodo, ki nastane zaradi okvare klimatske naprave za vgradnjo pod klop.

6 Tehnični opis

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop v prostor dovaja hladen, razvlažen zrak brez prahu in umazanije.

Za upravljanje klimatske naprave za vgradnjo pod klop se uporablja daljinski upravljalnik.



NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop lahko zniža temperaturo v vozilu do določene stopnje. Temperatura, ki jo je mogoče doseči pri hlajenju, je odvisna od tipa vozila, temperature okolice in zmogljivosti hlajenja klimatske naprave za vgradnjo pod klop.

Ko zunanja temperatura pade pod 16 °C, klimatska naprava za vgradnjo pod klop več ne hladi. V tem primeru je treba uporabiti način delovanja klimatizacije „Kroženje zraka“ (☞).

6.1 Sestavni deli

Krogotok hladilnega sredstva klimatske naprave za vgradnjo pod klop ima naslednje glavne sestavne dele (sl. **1**, stran 3):

• **Kompresor (1)**

V kompresor se dovaja hladilno sredstvo, ki ga kompresor stisne. Na ta način se povečata tlak in s tem tudi temperatura hladilnega sredstva.

• **Kondenzator (2)**

Vgrajen kondenzator deluje kot hladilnik oz. izmenjevalnik toplote. Zrak, ki teče mimo, sprejema toploto, vroče hladilno sredstvo pa se ohladi in utekočini.

• **Uparjalnik (3)**

Uparjalniki hladijo in razvlažijo zrak, ki teče mimo. Hladilno sredstvo sprejema toploto in upari.

- **Ventilator (4)**

Ventilator porazdeli ohlajeni ali segreti zrak v vozilu skozi enoto za izpust zraka.

- **4-smerni ventil (5)**

4-smerni ventil obrne hladilni krogotok. Tako notranji register uparjalnika postane kondenzator in segreva zrak, ki gre skozi.

- **Električni grelni element (6)**

Električni grelni element izboljša toplotni učinek pri nizkih zunanjih temperaturah.

- **Dovod zraka (7), izpust zraka (8) za eksterni izmenjevalnik toplote**

Zrak se v napravo vsesa skozi dovod zraka in izstopi skozi izpust zraka.

- **Dovod zraka (9), izpust zraka (10) za interni izmenjevalnik toplote**

Zrak se v napravo vsesa skozi dovod zraka in izstopi skozi izpust zraka. Interni izmenjevalnik toplote obdela zrak tako, da je hladen ali vroč, odvisno od aktivnega načina.

6.2 Sprejemnik

Sprejemnik (sl. **2**, stran 3) ima naslednje upravljalne in prikazne elemente:

Št.	Razlaga	
1	Digitalni zaslon	Prikazuje prostorsko temperaturo.
2	Rdeča/zelena LED	<p>Neprekinjeno sveti, rdeče: vklopljen je način pripravljenosti</p> <p>Neprekinjeno sveti, zeleno: vklopljen je poljuben drugi način</p> <p>Utripa, rdeče/zeleno: klimatska naprava za vgradnjo pod klop je vklopljena, vendar ni napajalne napetosti</p>
3	Modra LED	<p>Neprekinjeno sveti: vklopljen je način hlajenja</p> <p>Utripa: vklopljen je način razvlaževanja</p> <p>Izklop: vklopljen je poljuben drugi način</p>

Št.	Razlaga	
4	Oranžna LED	<p>Neprekinjeno sveti: vklopljen je način ogrevanja</p> <p>Utripa: vklopljen je način ogrevanja, vendar iz klimatske naprave še ne izstopa vroč zrak, ker je vklopljena funkcija odtajanja ali funkcija za preprečevanje hladnega zraka. Funkcija odtajanja preprečuje zaledenitev eksternega izmenjevalnika toplote, ko je vklopljen način ogrevanja. Funkcija za preprečevanje hladnega zraka preprečuje pihanje hladnega zraka v vozilo, ko je vklopljen način ogrevanja.</p> <p>Izklop: vklopljen je poljuben drugi način</p>
5	Rumena LED	<p>Neprekinjeno sveti: vklopljen je način časovnika</p> <p>Izklop: način časovnika je izklopljen</p>

V primeru alarma se na zaslonu prikaže koda napake za identificiranje napake:

Koda	Razlaga
E1	Napaka senzorja prostorske temperature
E2	Napaka senzorja temperature notranje baterije
E3	Napaka senzorja temperature zunanje baterije
E4	Komunikacijska napaka krmilne kartice (napaka krmilne kartice)

6.3 Daljinski upravljalnik

Vse nastavitve naprave (npr. nastavitve temperature, programiranje časovnika) klimatski napravi za vgradnjo pod klop pošilja daljinski upravljalnik.

Na daljinskem upravljalniku so na voljo naslednji upravljalni in prikazni elementi (sl. **3**, stran 4):

Št. Razlaga

1 **Digitalni zaslon:**

Prikazuje naslednje:

- Čas
- Izbrana sobna temperatura (ciljna vrednost) v °C ali °F
- Dejanska sobna temperatura
- Način delovanja klimatizacije
- Stopnja ventilatorja
- Simboli za aktivne dodatne funkcije
- Status baterije

2 gumb:

Uporablja se za vklop klimatske naprave in daljinskega upravljalnika ali preklp v stanje pripravljenosti

3 gumb:

Uporablja se za izbiro nastavitve ventilatorja


4 Gumb **MODE**:

Uporablja se za izbiro načina delovanja klimatizacije

5 gumb:

Uporablja se za aktiviranje funkcije spanja. Funkcija spanja samodejno prilagaja ciljno vrednost, da je temperatura prijetna za spanje.

6 gumb:

Pritisnite enkrat: Prikaže trenutno temperaturo v notranjosti (prikazan je simbol .

Znova pritisnite: Prikaže se nastavljena temperatura.

7 gumb:

Brez funkcije

8 Gumb **°C/°F**:




Uporablja se za preklp med stopinjami Celzija (°C) in stopinjami Fahrenheita (°F).

9 gumb:

Uporablja se za nastavev časovnika in ure.




10 Gumb **SET**:




Uporablja se za potrditev in shranjevanje sprememb.

Št.	Razlaga
11	 gumb: Brez funkcije
12	Gumb + : Uporablja se za povečanje vrednosti
13	Gumb - : Uporablja se za zmanjšanje vrednosti
14	Simbol  (baterije so prazne) Prikaže se, ko so baterije v daljinskem upravljalniku prazne. Ko se to zgodi, zamenjajte baterije; glejte pogl. „Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku“ na strani 461.
15	Simbol  (pošiljanje vrednosti) Prikaže se, ko daljinski upravljalnik pošilja vrednosti v klimatsko napravo za vgradnjo pod klop.

6.4 Načini delovanja klimatizacije

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ima naslednje načine delovanja klimatizacije:





Način delovanja klimatizacije	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Samodejno	A	V tem načinu klimatska naprava samodejno nastavi temperaturo (želeno temperaturo) in regulira kompresor, toplotno črpalko in hitrost ventilatorja s primerjanjem zelene temperature in prostorske temperature ter nastavi ustrezen način klimatizacije (glejte tabelo v nadaljevanju). Gumba  , + in - sta v tem načinu deaktivirana.
Hlajenje		Določite temperaturo in nastavitve ventilatorja, klimatska naprava pa ohladi notranjost do te temperature.
Ogrevanje		Določite temperaturo in nastavitve ventilatorja, klimatska naprava pa ogreje notranjost do te temperature.

Način delovanja klimatizacije	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Kroženje zraka		Določite stopnjo ventilatorja, klimatska naprava pa izpihuje zrak v notranjost.
Razvlaževanje		Določite temperaturo, klimatska naprava pa ohladi notranjost do te temperature in uravnava moč delovanja ventilatorja ter razvlažuje notranjost (način „Kroženje zraka“). Gumb  je v tem načinu deaktiviran.

Trenutna prostorska temperatura ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Želena temperatura:	20 °C	22 °C	25 °C
Način klimatizacije:	Ogrevanje ali kroženje zraka	Razvlaževanje ali kroženje zraka	Hlajenje

6.5 Dodatne funkcije

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ima naslednje dodatne funkcije:

Dodatna funkcija	Sporočilo na zaslonu	Razlaga
Časovnik		Klimatska naprava se vklopi ob določenem času.
		Klimatska naprava se izklopi ob določenem času.
		Klimatska naprava se vklopi in izklopi ob določenih časih.
Spanje		Nastavljena temperatura se po eni uri spremeni za 1 °C, po dveh urah pa za 2 °C, da bo temperatura za spanje prijetna.

7 Pred prvo uporabo

Pregled pred zagonom

Pred vklopom klimatske naprave za vgradnjo pod klop je treba opraviti naslednje:

- ▶ Preverite, ali napajalna napetost in frekvenca ustrezata vrednostim, ki so navedene v tehničnih podatkih; glejte stran 467.
- ▶ Poskrbite, da bodo odprtina za vstop zraka in zračne šobe proste. Prezračevalne rešetke morajo biti proste, da lahko klimatska naprava za vgradnjo pod klop deluje s svojo največjo zmogljivostjo.





POZOR! Nevarnost poškodb

V zračne šobe ali sesalno rešetko ne vstavljajte prstov ali predmetov.

Nastavitev časa

- ▶ Nastavite trenutni čas: glejte pogl. „Nastavljanje časa“ na strani 461.

Nastavitev daljinskega upravljalnika

- ▶ Vstavite baterije (glejte pogl. „Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku“ na strani 461).
- ✓ Na zaslonu se za 5 sekund prikažejo vsi simboli.
- ▶ V teh 5 sekundah istočasno pritisnite gumba  in .
- ✓ Na zaslonu se prikaže privzeta številka modela.
- ▶ V tem času za 3 sekunde istočasno pritisnite gumba **+** in **-**, da izberete številko modela:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Na zaslonu se za 5 sekund prikažejo vsi simboli.
- ✓ Daljinski upravljalnik je pripravljen za uporabo.

8 Upravljanje klimatske naprave za vgradnjo pod klop

8.1 Splošne opombe o obratovanju

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ima tri načine delovanja:

Način delovanja	Funkcije
Stanje pripravlenosti	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop je pripravljena na delovanje in jo je mogoče vklopiti z daljinskim upravljalnikom.
Vklop	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop klimatizira zrak v notranjosti.

Sprejemnik se vklopi, ko prejme impulze od daljinskega upravljalnika. Na zaslonu se prikaže (utripa) nastavitve temperature, po 10 sekundah se prikaže prostorska temperatura, nato se zaslon izklopi.

Z **daljinskim upravljalnikom** lahko:

- preklopite klimatsko napravo za vgradnjo pod klop v in iz stanja pripravlenosti,
- prilagodite nastavitve,
- izberete dodatne funkcije.

8.2 Uporaba daljinskega upravljalnika

Daljinski upravljalnik **je treba** med delovanjem naprave usmeriti v IR-sprejemnik (sl. **2** 4, stran 3) na sprejemniku.

Ob pritisku na gumb se vrednost prenese neposredno na klimatsko napravo za vgradnjo pod klop. Klimatska naprava za vgradnjo pod klop z visokim piskom potrdi, da je sprejela podatke.

Preklop samo daljinskega upravljalnika v ali iz stanja pripravlenosti

Zaslon daljinskega upravljalnika v stanju pripravlenosti prikazuje samo čas.

Če daljinski upravljalnik ni usmerjen v IR-sprejemnik (sl. **2** 4, stran 3) na upravljalni plošči, lahko daljinski upravljalnik aktivirate ali ga preklopite v stanje pripravlenosti neodvisno od klimatske naprave za vgradnjo pod klop:

- ▶ Pritisnite gumb **1**.

8.3 Nasveti za boljšo uporabo

Nasveti v nadaljevanju bodo v pomoč pri optimiziranju delovanja klimatske naprave za vgradnjo pod klop:

- Izboljšajte toplotno izolacijo vozila, tako da zatesnite odprtine ter reže in na okna namestite odsevna senčila ali zavese.
- Če je bilo vozilo dlje časa izpostavljeno neposredni sončni svetlobi: klimatska naprava za vgradnjo pod klop naj deluje v načinu „Kroženje zraka“ (☼) okna pa naj bodo nekaj časa odprta, preden preklopite v način klimatizacije „Hlajenje“ (❄).
- V načinu „Hlajenje“ (❄) ne odpirajte vrat in oken, kolikor je to mogoče.
- Izberite primerno temperaturo in hitrost ventilatorja.
- Zračne šobe ustrezno poravnajte.
- Bodite pozorni, da zračne šobe in sesalne rešetke ne bodo zakrivala krpe, papir ali drugi predmeti.
- Redno čistite zračni filter.

8.4 Vklop in izklop klimatske naprave za vgradnjo pod klop



NASVET

- Ko je klimatska naprava vklopljena, klimatizira zrak, dokler niso dosežene nastavljene vrednosti.
- Z daljinskim upravljalnikom lahko klimatsko napravo za vgradnjo pod klop preklopite v in iz stanja pripravljenosti. Pritisnite gumb ①.
- Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom in vodilom LIN. Če uporabljate krmilnik vodila LIN, sprejemnik ni potreben.
- Klimatske naprave za vgradnjo pod klop ne uporabljajte, če je vozilo nagnjeno za več kot 10°.

Ko vklopite klimatsko napravo za vgradnjo pod klop, naprava počaka nekaj minut, preden vklopi kompresor.

8.5 Izbira načina delovanja klimatizacije



NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop mora biti **vklopljena**.

- ▶ Pritisnite gumb **MODE**, da izberete želeni način klimatizacije; glejte pogl. „Načini delovanja klimatizacije“ na strani 452.
- ✓ Klimatska naprava za vgradnjo pod klop z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.
- ✓ Klimatska naprava za vgradnjo pod klop preklopi v izbrani način klimatizacije.

8.6 Ročna izbira nastavitve ventilatorja








NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop mora biti **vklopljena**.

Z ventilatorjem nadziramo hitrost izpihovanja zraka.

V načinih „Hlajenje“ (❄️) in „Kroženje zraka“ (🌀) je stopnja ventilatorja mogoče izbrati ročno. Klimatska naprava za vgradnjo pod klop v drugih načinih klimatizacije samodejno nadzira stopnjo ventilatorja.

Sporočilo na zaslonu	Razlaga
	Nizka stopnja
	Srednja stopnja ventilatorja
	Visoka stopnja ventilatorja
	Ni na voljo v načinu „Hlajenje“ (❄️)
	Samodejni način, na voljo samo v načinih „Hlajenje“ (❄️), „Ogrevanje“ (☀️) in „Razvlaževanje“ (💧).

- ▶ Z gumbom (🌀) izberite želeno stopnjo ventilatorja.
- ✓ Klimatska naprava za vgradnjo pod klop z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.
- ✓ Nova stopnja ventilatorja je bila nastavljena.

8.7 Nastavljanje temperature



NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop mora biti **vklopljena**.

Hlajenje

V načinu „Hlajenje“ (❄️) in „Razvlaževanje“ (💧) lahko z daljinskim upravljalnikom nastavite temperaturo med 16 °C in 31 °C.

- Z gumbom **+** ali **-** izberite želeno temperaturo.
- ✓ Klimatska naprava za vgradnjo pod klop z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.
- ✓ Temperatura v klimatski napravi za vgradnjo pod klop je nastavljena.

Ogrevanje

V načinu „Ogrevanje“ (🔥) lahko z daljinskim upravljalnikom nastavite temperaturo med 16 °C in 31 °C.

- Z gumbom **+** ali **-** izberite želeno temperaturo.
- ✓ Klimatska naprava za vgradnjo pod klop z visokim piskom potrdi, da je sprejela vrednosti.
- ✓ Temperatura v klimatski napravi za vgradnjo pod klop je nastavljena.

8.8 Nastavljanje časovnika

S časovnikom lahko nastavite želeni čas delovanja klimatizacije. Določite lahko čas vklopa, čas izklopa ali oboje.



NASVET

Daljinski upravljalnik se vrne v prvotni način, če med programiranjem časovnika 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba na njem.



- Pred programiranjem časovnika izberite način delovanja klimatizacije in vse zahtevane vrednosti (npr. za temperaturo).

Nastavljanje časa vklopa



NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop mora biti **izklopljena**.



- ▶ Enkrat pritisnite gumb .
- ✓ Na zaslonu daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **ON** .
- ▶ Z gumbom **+** ali **-** nastavite čas, ko naj se klimatska naprava za vgradnjo pod klop vklopi.
- ▶ Pritisnite gumb **SET**, da vrednost pošljete v klimatsko napravo za vgradnjo pod klop.
- ✓ Čas vklopa v klimatski napravi za vgradnjo pod klop je nastavljen. Klimatska naprava za vgradnjo pod klop se vklopi ob navedenem času in v izbranem načinu delovanja klimatizacije.
- ▶ Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop preklopite v stanje pripravljenosti.

Nastavljanje časa izklopa








NASVET

Klimatska naprava za vgradnjo pod klop mora biti **vklopljena**.

- ▶ Dvakrat pritisnite gumb .
- ✓ Na zaslonu daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **OFF** .
- ▶ Z gumbom **+** ali **-** nastavite čas, ko naj se klimatska naprava za vgradnjo pod klop izklopi.
- ▶ Pritisnite gumb **SET**, da vrednost pošljete v klimatsko napravo za vgradnjo pod klop.
- ✓ Čas izklopa v klimatski napravi za vgradnjo pod klop je nastavljen. Klimatska naprava za vgradnjo pod klop do navedenega časa deluje v izbranem načinu delovanja klimatizacije.


Nastavljanje časov vklopa in izklopa

- ▶ Trikrat pritisnite gumb .
- ✓ Na zaslonu daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **ON** . Prikaže se simbol **OFF** .
- ▶ Z gumbom **+** ali **-** nastavite čas, ko naj se klimatska naprava za vgradnjo pod klop vklopi.
- ▶ Znova pritisnite gumb .
- ✓ Na zaslonu daljinskega upravljalnika začne utripati simbol **OFF** .

- ▶ Z gumbom **+** ali **-** nastavite čas, ko naj se klimatska naprava za vgradnjo pod klop izklopi.
- ▶ Pritisnite gumb **SET**, da vrednost pošljete v klimatsko napravo za vgradnjo pod klop.
- ✓ Časi vklopa in izklopa v klimatski napravi za vgradnjo pod klop so nastavljeni. Klimatska naprava za vgradnjo pod klop se ob navedenem času zažene v izbranem načinu delovanja klimatizacije in deluje do naslednjega navedenega časa.
- ▶ Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop preklopite v stanje pripravljenosti.

Preklic nastavitve časovnika



Če ste nastavili časovnik, lahko prekličete te nastavitve, kot je opisano v nadaljevanju:

- ▶ Štirikrat pritisnite gumb .
- ✓ Simbol časovnika izgine.
- ✓ Nastavitev je bila preklicana.




8.9 Aktiviranje funkcije spanja



NASVET

Funkcija spanja se deaktivira v načinih „Kroženje zraka“ () in „Razvlaževanje“ ()

Ko je funkcija spanja aktivirana, se nastavljena temperatura po eni uri spremeni za 1 °C, po dveh urah pa za 2 °C, da bo temperatura za spanje prijetna.

- ▶ Nastavite zeleno temperaturo (glejte pogl. „Nastavljanje temperature“ na strani 458).
- ▶ Pritisnite gumb .
- ✓ Na zaslonu se prikaže simbol . Funkcija spanja je aktivirana.
- ▶ Znova pritisnite gumb , da deaktivirate funkcijo spanja.



NASVET

Funkcija spanja se deaktivira, ko pritisnete gumb **MODE**.

8.10 Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku

Ko na zaslonu utripa simbol , je treba zamenjati baterije.

Predelek za baterije je na hrbtne strani daljinskega upravljalnika.

- ▶ Pokrovček predelka za baterije nežno potisnite navzdol v smeri, kot kaže puščica.
- ▶ Novi bateriji (2 bateriji tipa AAA) vstavite v daljinski upravljalnik, kot kažejo simboli v predelku za baterije.
- ▶ Zaprite pokrovček predelka za baterije.

8.11 Nastavljanje časa


V daljinskem upravljalniku je treba nastaviti točen čas, da bo mogoče programirati časovnik. Čas je prikazan na zaslonu daljinskega upravljalnika.

Upoštevajte korake v nadaljevanju, da nastavite čas:



NASVET

Daljinski upravljalnik se vrne v prvotni način in shrani trenutno nastavev, če med nastavljanjem časa 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba na njem.

- ▶ Pritisnite in zadržite gumb , da odprete način za nastavljanje časa.
- ✓ Čas na zaslonu daljinskega upravljalnika začne utripati.
- ▶ Z gumbom **+** ali **-** nastavite trenutni čas.
Pritisnite in za več kot 2 sekundi zadržite gumb **+** ali **-**, da se bo vrednost za čas povečevala oz. zmanjševala hitreje.
- ▶ Pritisnite gumb **SET**, da potrdite nastavev časa.

9 Čiščenje klimatske naprave za vgradnjo pod klop



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Klimatske naprave za vgradnjo pod klop ne čistite z visokotlačnim čistilnikom. Voda lahko prodre v klimatsko napravo in jo poškoduje.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali trdih predmetov, saj lahko poškodujejo klimatsko napravo za vgradnjo pod klop.
- Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop čistite z vodo in blagim detergentom. Ne uporabljajte bencina, dizelskega goriva ali topil.

- ▶ Ohišje klimatske naprave za vgradnjo pod klop in enoto za izpust zraka občasno očistite z vlažno krpo.
- ▶ Listje in drugo umazanijo redno odstranjujte iz prezračevalnih rešetk (sl. **4** 1, stran 4) klimatske naprave za vgradnjo pod klop. Pazite, da pri tem ne poškodujete rešetk.
- ▶ Daljinski upravljalnik občasno očistite z rahlo navlaženo krpo. Za čiščenje zaslona priporočamo uporabo krpice za čiščenje očal.

10 Vzdrževanje klimatske naprave za vgradnjo pod klop



OPOZORILO! Nevarnost poškodb

Vsa druga vzdrževalna dela, ki niso opisana tukaj, sme izvajati samo strokovno osebje, ki pozna tveganja pri delu s hladilnim sredstvom in klimatskimi napravami ter veljavne predpise.

Interval	Pregled/vzdrževanje
Redno	Preverite izpust kondenzata: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite, ali so kanali za izpust kondenzata (sl. 4 2, stran 4) ob straneh klimatske naprave za vgradnjo pod klop prosti in lahko kondenzat odteka.
Redno	Očistite filter v enoti za izpust zraka (sl. 5 , stran 5): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvlecite filter (1) iz držala. ▶ Filter (1) očistite z raztopino detergenta in pustite, da se posuši. ▶ Suhi filter (1) vstavite nazaj.

Interval	Pregled/vzdrževanje
Enkrat letno	Poskrbite za servisiranje izmenjevalnika toplote: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izmenjevalnik toplote klimatske naprave za vgradnjo pod klop naj servisira strokovna delavnica.
Enkrat letno	Zamenjajte ogljeni filter (sl. 5 , stran 5) (izbirno): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvlecite filter (1) iz držala. ▶ Ogljeni filter vzemite ven (2). ▶ Vstavite novi ogljeni filter. ali <ul style="list-style-type: none"> ▶ Filter (1) očistite z raztopino detergenta in pustite, da se posuši. ▶ Suhi filter (1) vstavite nazaj.

11 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne hladi	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ni nastavljena na hlajenje.	▶ Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop nastavite na hlajenje.
	Temperatura okolice presega 52 °C.	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop je zasnovana samo za delovanje pri temperaturi okolice do 52 °C.
	Nastavljena temperatura je višja od temperature okolice.	▶ Izberite nižjo temperaturo.
	Temperatura okolice je pod 16 °C.	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop je zasnovana samo za delovanje pri temperaturi okolice nad 16 °C.
	Toplotna zaščita je okvarjena. Kompresor je poškodovan.	▶ Obrnite se na pooblaščen delavnico.
	Polnjenje hladilnega sredstva ni zadostno. Tuljave za izmenjavo toplote so umazane. Zunanji ventilator je pokvarjen.	

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Ni ogrevanja	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop ni nastavljena na ogrevanje.	► Klimatsko napravo za vgradnjo pod klop nastavite na ogrevanje.
	Temperatura okolice je pod 0 °C.	Klimatska naprava za vgradnjo pod klop je zasnovana samo za delovanje pri temperaturi okolice nad 0 °C.
	Nastavljena temperatura je nižja od temperature okolice.	► Izberite višjo temperaturo.
	Temperatura okolice je nad 31 °C.	Temperaturo lahko nastavite med 16 °C in 31 °C.
	Toplotna zaščita je okvarjena. Kompresor je poškodovan.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.
	Polnjenje hladilnega sredstva ni zadostno. Tuljave za izmenjavo toplote so umazane. Zunanji ventilator je pokvarjen.	
Slabo izpihovanje zraka	Zračni filter je oviran.	► Očistite zračni filter.
	Tuljave za izmenjavo toplote so umazane.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.
	Notranji ventilator je pokvarjen.	
V vozilo je prodrla voda	Odprtine za izpust kondenzata so zamašene.	► Očistite odprtine za izpust kondenzata.
	Tesnila so poškodovana.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.
Klimatska naprava za vgradnjo pod klop se ne vklopi.	Napajalna napetost (230 V~) ni priključena.	► Preverite napajanje.
	Napetost je prenizka (pod 200 V~). Napetostni pretvornik je pokvarjen.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.
	Toplotna zaščita je okvarjena.	
	Napetost električne varovalke napajalnika je prenizka.	► Preverite električno varovalko napajanja.

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Klimatska naprava za vgradnjo pod klop preneha delovati.	Zračni filter je oviran.	► Očistite zračni filter.
	Napetost je prenizka (pod 200 V~). Napetostni pretvornik je pokvarjen.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.
	Toplotna zaščita je okvarjena.	
	Ventilator kondenzatorja je poškodovan.	
	Tuljave za izmenjavo toplote so umazane.	
	Zunanji ventilator je pokvarjen.	
Klimatska naprava za vgradnjo pod klop se ne izklopi.	Eden od senzorjev za temperaturo je pokvarjen.	► Obrnite se na pooblaščen delavnico.

12 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če opazite je izdelek pokvarjen, se obrnite na servisnega partnerja v vaši državi (naslovi so navedeni na hrbtni strani navodil).

Naši strokovnjaki vam bodo z veseljem pomagali in se bodo z vami pogovorili o podrobnostih garancijskega postopka.

13 Odstranjevanje

Predpisi za okoljsko varnost in pravilno odstranjevanje

Vse organizacije morajo imeti nabor postopkov, ki omogočajo prepoznavanje, ocenjevanje in nadzor vpliva njihovih dejavnosti (proizvodnje, izdelkov, storitev idr.) na okolje.

Postopki, ki jih je treba upoštevati za prepoznavanje znatnega vpliva na okolje, morajo upoštevati naslednje dejavnike:

- uporaba surovin in naravnih virov,
- izpusti v ozračje,
- iztekanje tekočin,
- ravnanje z odpadki in recikliranje,

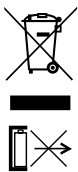
- onesnaževanje tal.

Da bo vpliv na okolje čim manjši, proizvajalec v nadaljevanju navaja več kazalnikov, ki jih morajo upoštevati osebe, ki imajo iz kakršnega koli razloga opravka z napravo v njeni življenjski dobi.

- Vse dele embalaže je treba odstraniti (če je mogoče, tudi reciklirati) v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državi, kjer bodo odstranjeni.
- Vse dele izdelka je treba odstraniti (če je mogoče, tudi reciklirati) v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državi, kjer bodo odstranjeni.
- Napravo je treba predati pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadkov, ki bo napravo pravilno odstranilo in poskrbelo, da bodo deli, ki jih je mogoče reciklirati, znova uporabljeni, preostali materiali pa ustrezno predelani.
- Med montažo je treba poskrbeti, da bo prezračevanje v prostoru zadostno, da se ne bo kopičil slab zrak, ki lahko škodi zdravju uporabnikov.
- Med delovanjem in vzdrževanjem je treba poskrbeti, da bodo odpadni izdelki, ki vsebujejo onesnaževala (olje, masti idr.), pravilno odstranjeni.
- Raven hrupa ohranjajte nizko, da bo obremenitev s hrupom čim manjša.

Za več informacij o pravilnem razstavljanju naših izdelkov glejte priročnike za recikliranje na dometic.com.

Recikliranje izdelkov z vgrajenimi baterijami, baterijami za ponovno polnjenje ali svetlobnimi viri




- Če ima izdelek vgrajene baterije, baterije za ponovno polnjenje ali svetlobne vire, jih pred odstranjevanjem ni treba odstraniti.
- Ko boste želeli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu.
- Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

Recikliranje embalažnega materiala



- Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.

14 Tehnični podatki

	FreshWell 3000
Zmogljivost hlajenja:	2700 W
Ogrevalna moč:	3000 W (2500 W + 500 W dodatni ogrevalni element)
Nazivna vhodna napetost:	230 V~, 50/60 Hz
Poraba toka:	Hlajenje: 4,3 A Segrevanje: 4,8 A
Potrebna varovalka:	5 A
Območje delovne temperature:	0 °C do +52 °C
Emisije hrupa:	< 70 dB
Hladilno sredstvo:	R410A
Količina hladilnega sredstva:	0,6 kg
Ekvivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potencial globalnega segrevanja (GWP):	2088
Dodatni ogrevalni element:	500 W
Ventilator:	3 stopnje ventilatorja 1 samodejni način
Razred zaščite:	IP X5
Maks. prostornina znotraj vozila (z izoliranimi stenami):	30 m ³
Mere D x Š x V:	sl. 6 , stran 5
Teža:	pribl. 21 kg
Pregled/certifikat:	

Ta izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Hladilna enota je hermetično zaprta.

Instrucțiuni originale

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați documents.dometic.com.



Găsiți manualul de instalare online pe

[documents.dometic.com/
?object_id=51383](http://documents.dometic.com/?object_id=51383)

Cuprins

1	Explicația simbolurilor	469
2	Instrucțiuni de siguranță	469
3	Grupul țintă al acestui manual	471
4	Setul de livrare	471
5	Destinația de utilizare	471
6	Descriere tehnică	472
7	Înainte de prima utilizare	478
8	Utilizarea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă	479
9	Curățarea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă	486
10	Întreținerea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă	487
11	Remediarea problemelor	488
12	Garanția	490
13	Eliminarea	491
14	Date tehnice	493

1 Explicația simbolurilor

**AVERTIZARE!**

Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.

**PRECAUȚIE!**

Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.

**ATENȚIE!**

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

**INDICAȚIE**

Informații complementare privind operarea produsului.

2 Instrucțiuni de siguranță

Rețineți următoarele informații cu privire la siguranța de bază atunci când utilizați aparate electrice pentru a preveni:

- Electrocutarea
- Pericolele de incendiu
- Vătămarea

2.1 Informații generale de siguranță

**AVERTIZARE!**

- Acest aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, intelectuale sau mentale diminuate sau cu deficit de cunoștințe și/sau experiență, dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite în folosirea în siguranță a aparatului și ele au înțeles pericolele rezultate din această situație.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii nu au permisiunea de a se juca cu aparatul.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Păstrați și folosiți aparatul în afara sferei accesibile copiilor sub 8 ani.
- Folosiți aparatul numai conform destinației.
- Nu efectuați modificări sau transformări ale aparatului.
- Instalarea, întreținerea și reparațiile aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie efectuate numai de personal calificat care este familiarizat cu riscurile implicate de manipularea agenților frigorifici și a sistemelor de aer condiționat, precum și cu reglementările relevante. Reparațiile necorespunzătoare pot cauza pericole grave. Pentru cazuri de reparații adresați-vă centrului de service din țara dumneavoastră (adresele sunt pe verso).
- Nu folosiți aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă în apropierea lichidelor inflamabile.
- Asigurați-vă că nu sunt depozitate sau instalate elemente combustibile lângă orificiul de evacuare a aerului. Distanța trebuie să fie menținută la cel puțin 50 cm.
- Nu introduceți mâna în evacuările de aer și nu introduceți obiecte străine în aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- **Nu** desfaceți capacul superior al aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă în caz de incendiu. Utilizați în schimb agenți de stingere aprobați. Nu utilizați apă pentru stingere.
- Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător sau de o persoană calificată, pentru a evita pericolele.



ATENȚIE!

- Dacă apar defecțiuni la circuitul de agent frigorific al aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă, aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie verificat de o firmă specializată și reparat corespunzător. Agentul frigorific nu trebuie eliberat niciodată în aer.
- Nu așezați obiecte grele pe dispozitiv și nu aplicați presiune asupra dispozitivului.

2.2 Securitatea la exploatarea aparatului



AVERTIZARE!

- Deconectați întotdeauna sursa de alimentare când lucrați la aparat.



PRECAUȚIE!

- Nu atingeți dispozitivul în timpul funcționării. Acest dispozitiv conține componente fierbinți și reci, piese în mișcare și elemente electrice care pot provoca vătămări corporale.



ATENȚIE!

- Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu este adecvat utilizării în vehicule agricole sau de construcții.
- Utilizați aparatul numai dacă sunteți sigur că carcasa și cablurile nu sunt deteriorate.

3 Grupul țintă al acestui manual

Acest manual de utilizare este destinat utilizatorului aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă.

4 Setul de livrare

- Aparat de aer condiționat cu montare sub banchetă Dometic FreshWell
- Manual de utilizare

5 Destinația de utilizare

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă Dometic FreshWell 3000 este destinat utilizării numai în autorulote, rulote și alte vehicule cu compartimente de locuit. **Nu** este adecvat pentru case și apartamente.

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă **nu** este adecvat instalării în utilaje de construcții, utilaje agricole sau echipamente similare. Nu va funcționa corect dacă este expus la vibrații puternice.

Modul de funcționare Modul de funcționare al FreshWell 3000 este garantat pentru temperaturi cuprinse între 0 °C and 52 °C.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

Anume, producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună indirectă, în special daunele indirecte cauzate de defectarea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă.

6 Descriere tehnică

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă asigură la interior aer rece dezumidificat, fără praf și murdărie.

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este acționat cu telecomanda.



INDICAȚIE

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă poate reduce temperatura din interiorul vehiculului până la un anumit nivel. Temperatura depinde de tipul de vehicul, temperatura ambiantă și capacitatea de răcire a aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă.

Sub o temperatură exterioară de 16 °C, aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu mai răcește. În acest caz, folosiți doar modul de aer condiționat „Aer circulant” (☞).

6.1 Componente

Circuitul de agent frigorific al aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă este format din următoarele componente principale (fig. 1, pagină 3):

- **Compresor (1)**

Compresorul trage agentul frigorific utilizat și îl comprimă. În acest fel, sunt majorate presiunea și, implicit, temperatura agentului frigorific.

- **Condensator (2)**

Lichefiatorul încorporat funcționează ca un răcitor sau un schimbător de căldură. Aerul care trece pe lângă el preia căldură, agentul frigorific gazos fierbinte să răcește și devine lichid.

- **Evaporator (3)**

Evaporatoarele răcesc și dezumidifică aerul care trece pe lângă ele. Agentul frigorific preia căldură și se vaporizează.

- **Suflantă (4)**

O suflantă distribuie în vehicul aerul răcit sau încălzit, printr-o unitate de evacuare a aerului.

- **Supapă cu 4 căi (5)**

Supapa cu 4 căi inversează circuitul de răcire. Astfel, registrul intern al evaporatorului devine un condensator și încălzește aerul care trece.

- **Element de încălzire electric (6)**

Elementul de încălzire electric mărește efectul de încălzire atunci când temperatura exterioară este scăzută.

- **Admisie de aer (7), evacuare de aer (8) pentru schimbător de căldură extern**

Aerul este aspirat în dispozitiv prin admisia de aer și iese prin evacuarea de aer.

- **Admisie de aer (9), evacuare de aer (10) pentru schimbător de căldură intern**

Aerul este aspirat în dispozitiv prin admisia de aer și iese prin evacuarea de aer. Schimbătorul de căldură intern tratează aerul pentru a-l face rece sau fierbinte, în funcție de modul activ.

6.2 Receptor

Receptorul (fig. **2**, pagină 3) conține următoarele elemente de comandă și afișare:

Poz.	Explicare
1	Afișaj digital Afixează temperatura încăperii.
2	LED roșu/verde Aprins constant, roșu: modul de așteptare este activ Aprins constant, verde: orice alt mod este activ Intermitent, roșu/verde: aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este pornit, dar nu există tensiune de alimentare
3	LED albastru Aprins constant: modul de răcire este activ Intermitent: modul de dezumidificare este activ Stins: orice alt mod este activ
4	LED portocaliu Aprins constant: modul de încălzire este activ Intermitent: modul de încălzire este activ, dar aparatul de aer condiționat nu produce încă aer cald, deoarece este activă funcția de degivrare sau de împiedicare a aerului rece Funcția de degivrare împiedică formarea gheții pe schimbătorul extern în timpul modului de încălzire. Funcția de împiedicare a aerului rece împiedică suflarea de aer rece în vehicul în timpul modului de încălzire. Stins: orice alt mod este activ
5	LED galben Aprins constant: modul temporizator este activ Stins: modul temporizator nu este activ

În caz de alarmă, afișajul indică un cod de eroare pentru a identifica defecțiunea:

Cod	Explicare
E1	Defecțiune la sonda de temperatură în încăperea
E2	Defecțiune la sonda de temperatură a bateriei interioare
E3	Defecțiune la sonda de temperatură a bateriei exterioare
E4	Eroare de comunicare cu placa de comandă (defecțiune a plăcii de comandă)

6.3 Telecomandă

Toate setările dispozitivului (de ex., setările de temperatură, programarea temporizatorului) sunt transmise la aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă prin intermediul telecomenzii.

Pe telecomandă sunt disponibile următoarele elemente de comandă și afișare (fig. **3**, pagină 4):

Poz. Explicare

1 Afișaj digital

Afișează următoarele:

- Ora curentă
- Temperatura în încăpere selectată (valoarea țintă), în °C sau °F
- Temperatura efectivă în încăpere
- Mod aer condiționat
- Nivel suflantă
- Simboluri pentru funcții suplimentare active
- Starea bateriei

2 buton:

Pornește aparatul de aer condiționat și telecomanda sau le trece în modul de așteptare

3 buton:

Selectează setarea suflantei


4 Butonul **MODE** (Mod):

Selectează modul de aer condiționat

5 buton:

Activează funcția de somn. Funcția de somn modifică automat valoarea țintă pentru a asigura o temperatură plăcută pentru somn.

6 buton:

Apăsați o dată: Afișează temperatura interioară actuală (este afișat simbolul .





Apăsați din nou: Afișează temperatura setată.

7 buton:

Nicio funcție alocată momentan




8 Butonul °C/°F:





Comută între unitățile de temperatură Celsius (°C) și Fahrenheit (°F).

Poz.	Explicare
9	 buton: Setează temporizatorul și ceasul.
10	Butonul SET (Setare): Confirmă și salvează setările.
11	 buton: Nicio funcție alocată momentan
12	Butonul + : Crește valoarea
13	Tasta - : Reduce valoarea
14	Simbolul  (baterii descărcate) Se afișează când bateriile telecomenzii sunt descărcate. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți bateriile (consultați capitolul „Înlocuirea bateriilor telecomenzii” la pagină 485).
15	Simbolul  (se transmit valorile) Se afișează pentru scurt timp când telecomanda transmite valorile către aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.

6.4 Moduri aer condiționat

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă are următoarele moduri de aer condiționat:





Mod aer condiționat	Mesaj pe display	Explicare
Regim automat		În acest mod, aparatul de aer condiționat setează automat temperatura (punctul de referință) și gestionează compresorul, pompa de căldură și viteza ventilatorului comparând punctul de referință cu temperatura din încăperea și setează modul corespunzător (consultați tabelul următor). Butoanele  , + și - sunt dezactivate în acest mod.
Răcire		Specificați setările de temperatură și suflantă, iar aparatul de aer condiționat răcește interiorul până la această temperatură.

Mod aer condiționat	Mesaj pe display	Explicare
Încălzire		Specificați setările de temperatură și suflantă, iar aparatul de aer condiționat încălzește interiorul până la această temperatură.
Aer circulant		Specificați nivelul suflantei, iar aparatul de aer condiționat suflă aer în interior.
Dezumidificare		Specificați temperatura, iar aparatul de aer condiționat răcește interiorul până la această temperatură și controlează puterea necesară a suflantei și dezumidifică interiorul (modul Aer circulant). Butonul  este dezactivat în acest mod.

Temperatura actuală în încăperea ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Punct de referință:	20 °C	22 °C	25 °C
Mod de condiționare:	Încălzire sau Aer circulant	Dezumidificare sau Aer circulant	Răcire

6.5 Funcții suplimentare

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă are următoarele funcții suplimentare:

Funcție suplimentară	Mesaj pe display	Explicare
Temporizator		Aparatul de aer condiționat este pornit la ora specificată.
		Aparatul de aer condiționat este oprit la ora specificată.
		Aparatul de aer condiționat este pornit și oprit la orele specificate.
Somn		Temperatura setată se modifică cu 1 °C după o oră și cu 2 °C după două ore, pentru a crea o temperatură plăcută pentru somn.

7 Înainte de prima utilizare

Inspecție înainte de pornire

Înainte de a porni aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă, respectați următoarele:

- ▶ Verificați dacă tensiunea și frecvența de alimentare corespund valorilor specificate în datele tehnice (consultați pagină 493).
- ▶ Asigurați-vă că admisia de aer și duzele de aer nu sunt obstrucționate. Toate grilele de aerisire trebuie să fie întotdeauna neobstrucționate, pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a aparatului de aer cu montare sub banchetă.





PRECAUȚIE! Atenție la vătămări corporale

Nu introduceți degetele sau obiecte în duzele de aer sau în grila admisiei.

Setarea orei

- ▶ Setati ora curentă: consultați capitolul „Setarea orei” la pagină 485.

Setați telecomanda

- ▶ Introduceți bateriile (consultați capitolul „Înlocuirea bateriilor telecomenzii” la pagină 485).
- ✓ Afișajul indică toate simbolurile timp de 5 secunde.
- ▶ Apăsati simultan butoanele  și  în aceste 5 secunde.
- ✓ Afișajul indică numărul de model implicit.
- ▶ Apăsati simultan butoanele + and – în decurs de 3 secunde pentru a selecta numărul de model:
 - FreshWell3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Afișajul indică toate simbolurile timp de 5 secunde.
- ✓ Telecomanda este pregătită de utilizare.

8 Utilizarea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă

8.1 Note de bază privind funcționarea

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă are trei moduri de funcționare:

Modul de funcționare	Funcții
Așteptare	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este pregătit de utilizare și poate fi pornit cu telecomanda.
Pornit	Aparatul de aer condiționat controlează temperatura aerului din interior.

Receptorul se aprinde când primește impulsuri de la telecomandă. Afișajul indică (intermitent) setarea de temperatură, după 10 secunde afișajul indică temperatura din încăperea, apoi se stinge.

Puteți folosi **telecomanda** să:

- treceți și scoateți aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă la și din modul de așteptare
- reglați setările
- selectați funcțiile suplimentare

8.2 Utilizarea telecomenzii


Telecomanda **trebuie** să fie îndreptată către receptorul infraroșu (fig. **2** 4, pagină 3) de pe receptor în timpul utilizării.

Când este apăsat un buton, valoarea este transmisă direct aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă. Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă confirmă primirea datelor cu o notă înaltă.

Trecerea și scoaterea numai a telecomenzii la și din modul de așteptare




În modul de așteptare, afișajul telecomenzii indică doar ora.

Dacă telecomanda nu este îndreptată către receptorul infraroșu (fig. 2 4, pagină 3) de pe panoul de comandă, puteți activa telecomanda sau o puteți trece în modul de așteptare independent față de aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă:

► Apăsati butonul .

8.3 Sfat pentru o utilizare îmbunătățită


Următoarele sfaturi vor optimiza performanțele aparatului dvs. de aer condiționat cu montare sub banchetă:

- Îmbunătățiți izolarea termică a vehiculului dvs. prin etanșarea golurilor și prin montarea de jaluzele reflectorizante sau draperii la geamuri.
- Dacă vehiculul a stat mult timp în lumina directă a soarelui: Utilizați aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă în modul „Aer circulant” () , cu geamurile deschise, pentru o perioadă, înainte de a porni modul de aer condiționat „Răcire” () .
- Evitați, pe cât posibil, deschiderea ușilor și a geamurilor în modul „Răcire” () .
- Selectați o temperatură și o viteză a suflantei adecvate.
- Aliniați ansamblul duzelor de aer.
- Asigurați-vă că duzele de aer și grila admisiei nu sunt acoperite cu cârpe, hârtie sau alte obiecte.
- Curățați periodic filtrul de aer.

8.4 Pornirea și oprirea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă



INDICAȚIE

- Când este pornit, începe să controleze temperatura aerului conform valorilor care au fost setate cel mai recent.
- Puteți folosi telecomanda să treceți și scoateți aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă la și din modul de așteptare. Apăsati butonul .
- Puteți acționa aparatul cu montare sub banchetă prin intermediul telecomenzii sau al unei magistrale LIN. Dacă folosiți o magistrală LIN pentru comandă, receptorul nu este necesar.
- Nu folosiți aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă dacă vehiculul este înclinat mai mult de 10°.

Când porniți aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă, dispozitivul așteaptă câteva minute înainte de a acționa compresorul.

8.5 Selectarea modului de aer condiționat



INDICAȚIE

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie să fie **pornit**.

- ▶ Selectați modul de aer condiționat dorit folosind tasta **MODE** (Mod) (consultați capitolul „Moduri aer condiționat” la pagină 476).
- ✓ Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă confirmă primirea valorilor cu o notă înaltă.
- ✓ Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă comută la modul de aer condiționat selectat.

8.6 Selectarea manuală a setării suflantei



INDICAȚIE

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie să fie **pornit**.

Suflanta controlează puterea alimentării cu aer.

În modurile „Răcire” (❄️) și „Aer circulant” (🌀), nivelurile suflantei pot fi selectate manual. În celelalte moduri de aer condiționat, aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă controlează automat nivelul suflantei.

Mesaj pe display	Explicare
	Nivel redus suflantă
	Nivel mediu suflantă
	Nivel ridicat suflantă nu este disponibil în modul „Răcire” (❄️)
	Mod automat, disponibil numai în modurile „Răcire” (❄️), „Încălzire” (☀️) și „Dezumidificare” (💧).

- ▶ Folosiți butonul (🌀) pentru a selecta nivelul dorit al suflantei.

- ✓ Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă confirmă primirea valorilor cu o notă înaltă.
- ✓ Noul nivel al suflantei a fost setat.

8.7 Setarea temperaturii



INDICAȚIE

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie să fie pornit.

Modul de răcire

În modulele „Răcire” (❄️) și „Dezumidificare” (💧), puteți specifica o temperatură între 16 °C și 31 °C prin intermediul telecomenzii.

- Folosiți butonul + sau - pentru a selecta temperatura dorită.
- ✓ Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă confirmă primirea valorilor cu o notă înaltă.
- ✓ Temperatura este setată pe aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.

Modul de încălzire

În modul „Încălzire” (☀️), puteți specifica o temperatură între 16 °C și 31 °C prin intermediul telecomenzii.

- Folosiți butonul + sau - pentru a selecta temperatura dorită.
- ✓ Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă confirmă primirea valorilor cu o notă înaltă.
- ✓ Temperatura este setată pe aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.

8.8 Setarea temporizatorului

Funcția de temporizator vă permite să setați o anumită perioadă de timp pentru aer condiționat. Puteți specifica ora de pornire, ora de oprire sau ambele valori.



**INDICAȚIE**

Telecomanda revine la modul său inițial dacă nu este apăsat niciun buton de pe telecomandă timp de 15 secunde în cursul programării temporizatorului.

- ▶ Înainte de a programa temporizatorul, selectați modul de aer condiționat și toate valorile necesare (de ex., temperatura).



Setarea orei de pornire**INDICAȚIE**

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie să fie **oprit**.

- ▶ Apăsați butonul  o dată.
- ✓ Simbolul **PORNIT** () apare intermitent pe afișajul telecomenzii.
- ▶ Folosiți butoanele **+** sau **-** pentru a seta ora la care să pornească aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ▶ Apăsați butonul **SET** (Setare) pentru a transmite valoarea la aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ✓ Ora de pornire este setată pe aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este pornit în modul de aer condiționat selectat, la ora specificată.
- ▶ Comutați aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă la modul de așteptare.






Setarea orei de oprire**INDICAȚIE**

Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă trebuie să fie **pornit**.

- ▶ Apăsați butonul  de două ori.
- ✓ Simbolul **OPRIT** () apare intermitent pe afișajul telecomenzii.
- ▶ Folosiți butoanele **+** sau **-** pentru a seta ora la care să se oprească aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.


- ▶ Apăsăți butonul **SET** (Setare) pentru a transmite valoarea la aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ✓ Ora de oprire este setată pe aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă funcționează în modul de aer condiționat selectat până la ora specificată.

Setarea orelor de pornire și oprire

- ▶ Apăsăți butonul  de trei ori.
- ✓ Simbolul **PORNIT** () apare intermitent pe afișajul telecomenzii.
Simbolul **OPRIT** () este afișat.
- ▶ Folosiți butoanele + sau - pentru a seta ora la care să pornească aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ▶ Apăsăți butonul  din nou.
- ✓ Simbolul **OPRIT** () apare intermitent pe afișajul telecomenzii.
- ▶ Folosiți butoanele + sau - pentru a seta ora la care să se oprească aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ▶ Apăsăți butonul **SET** (Setare) pentru a transmite valoarea la aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
- ✓ Orele de pornire și oprire sunt setate pe aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă pornește în modul de aer condiționat selectat la ora specificată și funcționează până la ora specificată.
- ▶ Comutați aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă la modul de așteptare.

Anularea setărilor temporizatorului

Dacă ați setat temporizatorul, puteți anula aceste setări după cum urmează:

- ▶ Apăsăți butonul  de patru ori.
- ✓ Simbolul temporizatorului dispare.
- ✓ Setarea a fost anulată.

8.9 Activarea funcției de somn.



INDICAȚIE

Funcția de somn este dezactivată în modurile „Aer circulant” (⊗) și „Dezumidificare” (△).

Când funcția de somn este activată, temperatura setată se modifică cu 1 °C după o oră și cu 2 °C după două ore, pentru a asigura o temperatură plăcută pentru somn.

- ▶ Setati temperatura dorita (consultați capitolul „Setarea temperaturii” la pagină 482).
- ▶ Apăsati butonul ☺.
- ✓ Simbolul ☺ apare pe afișaj.
Funcția de somn este activată.
- ▶ Pentru a dezactiva funcția de somn, apăsați butonul ☺ din nou.



INDICAȚIE

Funcția de somn este dezactivată dacă este apăsat butonul **MODE** (Mod).

8.10 Înlocuirea bateriilor telecomenzii

Înlocuiți bateriile dacă vedeți simbolul  pe afișaj.

Compartimentul bateriile se află pe spatele telecomenzii.

- ▶ Apăsati ușor pe capacul compartimentului bateriilor și glisați pentru a deschide, în direcția săgeții.
- ▶ Introduceți bateriile noi (2 de tip AAA) în telecomandă, după cum este indicat în compartimentul bateriilor.
- ▶ Închideți capacul compartimentului bateriilor.

8.11 Setarea orei


Telecomanda necesită setarea orei curente pentru a programa temporizatorul. Ora este indicată pe afișajul telecomenzii.

Parcurgeți următorii pași pentru a seta ora:



INDICAȚIE

Telecomanda revine la modul său inițial și salvează setarea curentă, dacă nu este apăsată nicio tastă de pe telecomandă timp de 15 secunde în cursul setării orei.

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a accesa modul de setare a orei.
- ✓ Ora apare intermitent pe afișajul telecomenzii.
- ▶ Folosiți butonul + sau - pentru a selecta ora curentă.
Apăsați butonul + sau - pentru mai mult de 2 secunde pentru a da ora înainte sau înapoi mai repede.
- ▶ Apăsați butonul **SET** (Setare) pentru a confirma ora.

9 Curățarea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă



ATENȚIE! Atenție la deteriorare

- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă cu un aparat de curățat cu înaltă presiune. Expunerea la apă poate deteriora aparatul de aer condiționat.
 - Nu folosiți obiecte ascuțite sau dure sau agenți de curățare abrazivi pentru curățare, deoarece acestea ar putea deteriora aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă.
 - Pentru a curăța aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă, folosiți apă și un agent de curățare delicat. Nu folosiți niciodată benzină, motorină sau solvenți.
- ▶ Curățați ocazional carcasa aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă cu o cârpă umedă.
 - ▶ Îndepărtați regulat frunzele și murdăria de pe grilele de aerisire (fig. **4** 1, pagină 4) ale aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă. Aveți grijă să nu deteriorați grilele în cursul acestei operațiuni.

- ▶ Curățați din când în când telecomanda cu o cârpă puțin umedă. Recomandăm folosirea unei cârpe de curățat ochelari pentru curățarea afișajului.

10 Întreținerea aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă



AVERTIZARE! Risc de vătămare

Orice alte lucrări de întreținere cu excepția celor descrise aici trebuie efectuate numai de personal calificat care este familiarizat cu riscurile implicate de manipularea agenților frigorifici și a sistemelor de aer condiționat, precum și cu reglementările relevante.

Interval	Inspecție/întreținere
Regulat	<p>Verificați scurgerea condensului:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați dacă canalele de scurgere a condensului (fig. 4 2, pagină 4) de pe lateralele aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă sunt neobstrucționate și apa se poate scurge.
Regulat	<p>Curățați filtru unității de evacuare a aerului (fig. 5, pagină 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trageți filtrul (1) din elementul de fixare. ▶ Curățați filtrul (1) cu o soluție de detergent și lăsați-l să se usuce. ▶ Puneți la loc filtrul uscat (1).
O dată pe an	<p>Dispuneți efectuarea unei revizii asupra schimbătorului de căldură:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Solicitați unui atelier specializat să efectueze o revizie asupra schimbătorului de căldură al aparatului de aer condiționat cu montare sub banchetă.
O dată pe an	<p>Înlocuiți filtrul de carbon (fig. 5, pagină 5) (opțional):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trageți filtrul (1) din elementul de fixare. ▶ Scoateți filtrul de carbon (2). ▶ Introduceți un nou filtru de carbon. <p>sau</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Curățați filtrul (1) cu o soluție de detergent și lăsați-l să se usuce. ▶ Puneți la loc filtrul uscat (1).

11 Remedierea problemelor

Problemă	Cauză	Înlăturare
Nu răcește	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu este setat pe răcire.	► Setați aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă pe răcire.
	Temperatura ambiantă este peste 52 °C.	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este proiectat numai pentru temperaturi ambiante de până la 52 °C.
	Temperatura setată este mai mare decât temperatura din încăpere.	► Selectați o temperatură mai scăzută.
	Temperatura ambiantă este sub 16 °C.	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este proiectat numai pentru temperaturi ambiante de peste 16 °C.
	Protecția termică este afectată.	► Contactați un atelier autorizat.
	Compresorul este afectat.	
	Nivelul de agent frigorific este insuficient.	
Serpentinele de schimb de căldură sunt poluate.		
Sufianta externă este defectă.		

Problemă	Cauză	Înlăturare
Nu încălzește	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu este setat pe încălzire.	► Setează aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă pe încălzire.
	Temperatura ambiantă este sub 0 °C.	Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă este proiectat numai pentru temperaturi ambiante mai mari de 0 °C.
	Temperatura setată este mai mică decât temperatura din încăperea.	► Selectați o temperatură mai ridicată.
	Temperatura ambiantă este mai mare de 31 °C.	Temperatura este reglabilă între 16 °C și 31 °C.
	Protecția termică este afectată. Compresorul este afectat.	► Contactați un atelier autorizat.
	Nivelul de agent frigorific este insuficient.	
	Serpentinele de schimb de căldură sunt poluate. Suflanta externă este defectă.	
Debit scăzut de aer	Filtrul de aer este obturat.	► Curățați filtrul de aer.
	Serpentinele de schimb de căldură sunt poluate.	► Contactați un atelier autorizat.
	Suflanta internă este defectă.	
Pătrunde apă în vehicul	Orificiile de scurgere a condensului sunt înfundate.	► Curățați orificiile de scurgere pentru condens.
	Garniturile sunt deteriorate.	► Contactați un atelier autorizat.

Problemă	Cauză	Înlăturare
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu pornește.	Nu este conectată o tensiune de alimentare (230 V~).	► Verificați sursa de alimentare.
	Tensiunea este prea scăzută (sub 200 V~).	► Contactați un atelier autorizat.
	Transformatorul de tensiune este defect.	
	Protecția termică este afectată.	
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă de oprește din funcționare.	Siguranța electrică a sursei de alimentare are un amperaj prea mic.	► Verificați siguranța electrică a sursei de alimentare.
	Filtrul de aer este obturat.	► Curățați filtrul de aer.
	Tensiunea este prea scăzută (sub 200 V~).	► Contactați un atelier autorizat.
	Transformatorul de tensiune este defect.	
Protecția termică este afectată.		
Ventilatorul condensatorului este deteriorat.		
Serpentinele de schimb de căldură sunt poluate.		
Suflanta externă este defectă.		
Aparatul de aer condiționat cu montare sub banchetă nu se oprește.	Unul dintre senzorii de temperatură este defect.	► Contactați un atelier autorizat.

12 Garanția

Se aplică termenul de garanție legal. Dacă produsul este defect, contactați partenerul de service din țara dvs. (adresele se află pe spatele manualului de instrucțiuni).

Experții noștri vă vor ajuta cu plăcere și vor discuta cu dvs. mai detaliat procesul de garanție.

13 Eliminarea

Reglementări privind siguranța mediului și eliminarea corectă

Toate organizațiile trebuie să aplice un set de proceduri pentru identificarea, evaluarea și controlarea influenței activităților lor (producție, produse, servicii etc.) asupra mediului.

Procedurile care trebuie urmate pentru identificarea impactului semnificativ asupra mediului trebuie să țină cont de următorii factori:

- utilizarea materiilor prime și a resurselor naturale
- emisiile atmosferice
- deversarea de lichide
- gestionarea deșeurilor și reciclarea
- contaminarea solului

Pentru a minimiza impactul asupra mediului, producătorul oferă mai jos o serie de indicații care ar trebui luate în considerare de toți cei care, indiferent de motiv, interacționează cu aparatul pe durata de exploatare a acestuia.

- Toate componentele ambalajului trebuie eliminate (de preferință reciclate) în conformitate cu obligațiile legale din țara în care are loc eliminarea.
- Toate componentele produsului trebuie eliminate (de preferință reciclate) în conformitate cu obligațiile legale din țara în care are loc eliminarea.
- Pentru eliminarea corectă, aparatul trebuie predat unei companii de eliminare a deșeurilor autorizate, pentru a asigura reutilizarea tuturor componentelor reciclabile și prelucrarea corespunzătoare a materialelor rămase.
- În timpul instalării, asigurați-vă că încăperea dispune de aerisire adecvată, pentru a preveni acumularea de aer stătut care ar putea fi dăunător sănătății operatorilor.
- În timpul utilizării și întreținerii, asigurați-vă că orice deșeuri poluante (ulei, unsoare etc.) sunt eliminate corect.
- Mențineți nivelurile de zgomot la un nivel scăzut pentru a reduce poluarea fonică.

Pentru mai multe informații despre demontarea corectă a produselor noastre, consultați manualele de reciclare pe dometic.com.

Reciclarea produselor cu baterii care nu pot fi înlocuite, acumulatori sau surse de lumină



► În cazul în care produsul conține baterii neînlocuibile, acumulatori sau surse de lumină, nu trebuie să le îndepărtați înainte de a le elimina.

► Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile.




► Produsul poate fi eliminat gratuit.

Reciclarea materialelor de ambalare



► Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.

14 Date tehnice

	FreshWell3000
Capacitate de răcire:	2700W
Capacitatea de încălzire:	3000W (2500 W + 500 W element de încălzire suplimentar)
Tensiunea de intrare nominală:	230 V~, 50/60 Hz
Curentul absorbit:	Răcire: 4,3 A Încălzire: 4,8 A
Siguranță necesară:	5 A
Domeniul temperaturii de lucru:	0 °C până la +52 °C
Emisie de zgomot:	< 70 dB
Agent frigorigen:	R410A
Cantitatea de agent frigorigen:	0,6 kg
Echivalent CO ₂ :	1,2528 t
Potențial de efect de seră (GWP):	2088
Element de încălzire suplimentar:	500W
Suflantă:	3 niveluri de suflantă 1 mod automat
Clasă de protecție:	IP X5
Volum maxim de spațiu în vehicul (cu pereți izolați)	30 m ³
Dimensiuni lungime x lățime x înălțime:	fig. 6 , pagină 5
Greutate:	aprox. 21 kg
Verificare/certificare:	

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Unitatea de răcire este închisă ermetic.

Оригинална инструкция

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни че инсталирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Инструкциите ТРЯБВА винаги да съпровождат продукта.

Като използвате продукта, потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения, и че разбирате и приемате да спазвате правилата и условията, съдържащи се в тях. Съгласявате се да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, напътствията и предупрежденията, дадени в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за Вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство за продукта, включително указанията, напътствията и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.



Това ръководство можете да намерите онлайн на

documents.dometic.com/?object_id=51383

Съдържание

1	Обяснение на символите	495
2	Указания за безопасност	495
3	Целева група за това ръководство	497
4	Обхват на доставката	497
5	Използване по предназначение	497
6	Техническо описание	498
7	Преди първата употреба	504
8	Работа с климатика за монтиране под пейка	505
9	Почистване на климатика за монтиране под пейка	512
10	Поддръжка на климатика за монтиране под пейка	512
11	Отстраняване на проблеми	514
12	Гаранция	516
13	Изхвърляне	517
14	Технически данни	518

1 Обяснение на символите

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Инструкция за безопасност: Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

**ВНИМАНИЕ!**

Инструкция за безопасност: Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

**ВНИМАНИЕ!**

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до щети по имуществото.

**УКАЗАНИЕ**

Допълнителна информация за боравенето с продукта.

2 Указания за безопасност

Отбележете следните основни указания за безопасност при използване на електрически уреди за предпазване от:

- Електрически удар
- Опасност от пожар
- Нараняване

2.1 Обща безопасност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени психически, сензорни или умствени способности или незнание и/или неопитни, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и които са разбрали произлизащите от използването им опасности.
- Почистването и поддръжката от потребителите не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не се позволява на деца да си играят с уреда.

- Деца трябва да са под наблюдение, за да е сигурно, че не си играят с уреда.
- Съхранявайте и използвайте уреда винаги извън обсега на деца под 8 години.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Не правете никакви изменения или преустройства на уреда.
- Монтажът, поддръжката и ремонтът на климатика за монтиране под пейка трябва да се извършват само от квалифициран персонал, който е запознат с рисковете, свързани с работата с хладилните и климатичните системи, както и със съответните разпоредби. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности. В случай на необходим ремонт се обърнете към местен сервизен център (адресите ще намерите на задната страница).
- Не използвайте климатика за монтиране под пейка близо до запалими течности.
- Уверете се, че в близост до отворите за въздух не са разположени горими обекти. Трябва да се осигури разстояние от поне 50 cm.
- Не пипайте вътре във въздушни изходи и не поставяйте предмети в климатика за монтиране под пейка.
- **Не** развинтайте горния капак на климатика за монтиране под пейка в случай на пожар. Използвайте подходящи средства за гасене. Не използвайте вода за гасене.
- Повреденият захранващ кабел трябва да бъде заменен от производителя или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.



ВНИМАНИЕ!

- Ако възникнат неизправности в хладилния кръг на климатика за монтиране под пейка, климатикът трябва да бъде проверен от специализирана компания и правилно ремонтиран. Хладилният агент никога не трябва да се изпуска в атмосферата.
- Не поставяйте тежки предмети и не прилагайте натиск върху устройството.

2.2 Безопасна работа с установката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Винаги откачайте електрозахранването когато работите върху уреда.

**ВНИМАНИЕ!**

- Не докосвайте устройството по време на работа. Устройството съдържа горещи и студени компоненти, движещи се части и електрически елементи, които могат да причинят нараняване.

**ВНИМАНИЕ!**

- Климатикът за монтиране под пейка не е подходящ за използване в селскостопански или строителни превозни средства.
- Работете с уреда само ако сте сигурни, че корпусът и кабелите не са увредени.

3 Целева група за това ръководство

Това ръководство за експлоатация е за потребителя на климатика за монтиране под пейка.

4 Обхват на доставката

- Климатик за монтиране под пейка Dometic FreshWell
- Инструкция за експлоатация

5 Използване по предназначение

Климатикът за монтиране под пейка Dometic FreshWell 3000 е предназначен за използване само в моторни каравани, каравани и други превозни средства с места за обитаване. Той **не** е подходящ за къщи и апартаменти.

Климатикът за монтиране под пейка **не** е подходящ за монтаж в строителни машини, селскостопански машини или друго подобно оборудване. Тя няма да работи правилно, ако е подложена на силни вибрации.

Режимът на работа на FreshWell 3000 е гарантиран за температури между 0 °C и 52 °C.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж и свързване, включително прекалено високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

По-специално, производителят няма да носи отговорност за каквито и да било последващи щети, особено последващи щети, причинени от повреда на климатика за монтиране под пейка.

6 Техническо описание

Климатикът за монтиране под пейка снабдява интериора с хладен изсушен въздух без прах и замърсявания.

Климатикът за монтиране под пейка се управлява с дистанционно управление.



УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка може да понижи температурата в автомобила до определено ниво. Температурата зависи от типа на автомобила, околната температура и охлаждащия капацитет на климатика за монтиране под пейка.

При външна температура под 16 °C климатикът за монтиране под пейка вече не охлажда. В този случай използвайте само режим на климатизация „циркулиращ въздух“ (⌘).

6.1 Компоненти

Хладилният кръг на климатика за монтиране под пейка се състои от следните основни компоненти (фиг. **1**, стр. 3):

- **Компресор (1)**

Компресорът изтегля използвания хладилен агент и го компресира. По този начин се увеличава налягането и с това и температурата на охладителя.

- **Кондензатор (2)**

Вграденият втечнител работи като охладител или топлообменник. Преминаваният въздух поема топлина, горещият хладилен газ се охлажда и се втечнява.

- **Изпарител (3)**

Изпарителите се охлаждат и изсушават въздуха, преминаващ покрай тях. Охладителят поема топлина и се изпарява.

- **Вентилатор (4)**

Вентилаторът разпределя охлаждания или нагрятия въздух в автомобила през изходящ модул за въздух.

- **4-пътен клапан (5)**

4-пътният клапан обръща кръга за охлаждане. По този начин вътрешният регистър на изпарителя става кондензатор и загрява преминаващия въздух.

- **Електрически нагревателен елемент (6)**

Електрическият нагревателен елемент увеличава отоплителния ефект, когато външната температура е ниска.

- **Входен отвор за въздух (7), изходен отвор за въздух (8) за външен топлообменник**

Въздухът се засмуква в устройството през входния отвор за въздух и излиза през изходния отвор за въздух.

- **Входен отвор за въздух (9), изходен отвор за въздух (10) за вътрешен топлообменник**

Въздухът се засмуква в устройството през входния отвор за въздух и излиза през изходния отвор за въздух. Вътрешният топлообменник обработва въздуха, за да бъде студен или горещ в зависимост от активния режим.

6.2 Приемник

Приемникът (фиг. 2, стр. 3) съдържа следните елементи за управление и показване:

№	Обяснение
1	Цифров дисплей Показва температурата в помещението.
2	Червен/зелен светодиод Постоянно светещ, червен: режимът на готовност е активен Постоянно светещ, зелен: всеки друг режим е активен Мигащ, червен/зелен: климатикът за монтиране под пейка е включен, но няма захранващо напрежение
3	Син светодиод Постоянно светещ: режимът на охлаждане е активен Мигане: режимът на изсушаване е активен Изкл.: всеки друг режим е активен
4	Оранжев светодиод Постоянно светещ: режимът на отопление е активен Мигане: режимът на отопление е активен, но климатикът все още не произвежда горещ въздух, защото функцията за размразяване или функцията за предотвратяване на студения въздух е активна Функцията за размразяване предотвратява натрупване на лед на външния топлообменник на акумулатора, докато е в режим на отопление. Функцията за предотвратяване на студения въздух предотвратява издухването на студен въздух в автомобила, докато е в режим на отопление. Изкл.: всеки друг режим е активен
5	Жълт светодиод Постоянно светещ: режимът на таймер е активен Изкл.: режимът на таймер не е активен







В случай на аларма на дисплея се показва код за грешка, за да се идентифицира неизправността:





Код	Обяснение
E1	Неизправност на сондата за стайна температура
E2	Неизправност на сондата за температура на акумулатора на закрито
E3	Неизправност на сондата за температура на акумулатора на открито
E4	Неизправност в комуникацията с контролната карта (неизправност в контролната карта)

6.3 Дистанционно управление

Всички настройки на устройството (напр. температурните настройки, програмирането на таймера) се предават на климатика за монтиране под пейка чрез дистанционно управление.



Следните елементи за управление и показване са налични на дистанционното управление (фиг. 3, стр. 4):





№	Обяснение
1	<p>Цифров дисплей:</p> <p>Показва се следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заглавие • Избрана стайна температура (целева стойност) в °C или °F • Действителна стайна температура • Режим на климатизация • Ниво на вентилатора • Символи за активни допълнителни функции • Състояние на акумулатора
2	<p> бутон:</p> <p>Включва или превключва климатика и дистанционното управление в режим на готовност</p>
3	<p> бутон:</p> <p>Избира настройката на вентилатора</p>
4	<p>Бутон за РЕЖИМ:</p> <p>Избира режима на климатичната система</p>
5	<p> бутон:</p> <p>Активира функцията за сън. Функцията за сън автоматично променя целевата стойност, за да осигури приятна температура за сън.</p>
6	<p> бутон:</p> <p>Натиснете веднъж: Показва текущата вътрешна температура (показва се символът .</p> <p>Натиснете отново: Показва зададената температура.</p>
7	<p> бутон:</p> <p>Все още няма определена функция</p>
8	<p>Бутон °C/°F:</p> <p>Превключва между температурни единици по Целзий (°C) и Фаренхайт (°F).</p>

№	Обяснение
9	 бутон: Задава часа и часовника.
10	Бутон НАСТРОЙКА : Потвърждава и запазва настройките.
11	 бутон: Все още няма определена функция
12	Бутон + : Увеличава стойността
13	Бутон - : Намалява стойността
14	Символ  (батериите са изчерпани) Показва се, когато батериите в дистанционното управление са изчерпани. Ако това се случи, сменете батериите, вижте гл. „Смяна на батериите за дистанционно управление“ на стр. 511.
15	Символ  (предавателни стойности) Показва се за кратко, когато дистанционното управление предава стойности към климатика за монтиране под пейка.

6.4 Режими на климатизация

Климатикът има следните режими на климатизация:





Режим на климатизация	Съобщение на дисплея	Обяснение
Автоматика	A	В този режим климатикът задава температурата (зададената точка) автоматично и управлява компресора, термпомпата и оборотите на вентилатора, като сравнява зададената точка със стайна температура и задава съответния режим на кондициониране (вж. таблицата по-долу). Бутоните  , + и - са деактивирани в този режим.
Охлаждане		Задават настройките за температура и вентилатор, а климатикът охлажда интериора до тази температура.

Режим на климатизация	Съобщение на дисплея	Обяснение
Нагрвяване		Задавате настройките за температура и вентилатор, а климатикът загрева интериора до тази температура.
Циркулиращ въздух		Вие определяте нивото на вентилатора, а климатикът издухва въздуха в интериора.
Изсушаване		Вие определяте температурата, а климатикът охлажда интериора до тази температура и контролира необходимата мощност на вентилатора и изсушава интериора (режим на циркулиращ въздух). Бутонът  е деактивиран в този режим.

Текуща стайна температура ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Задаване на точка:	20 °C	22 °C	25 °C
Режим на кондициониране:	Отопление или циркулиращ въздух	Изсушаване или циркулиращ въздух	Охлаждане

6.5 Допълнителни функции

Климатикът има следните допълнителни функции:

Допълнителна функция	Съобщение на дисплея	Обяснение
Таймер		Климатикът се включва в определеното време.
		Климатикът се изключва в определеното време.
		Климатикът се включва и изключва в определеното време.
Сън		Зададената температура се променя с 1 °C след един час и с 2 °C след два часа, за да се генерира приятна температура за сън.

7 Преди първата употреба

Проверка преди стартиране

Преди да включите климатика за монтиране под пейка, спазвайте следното:

- ▶ Проверете дали захранващото напрежение и честотата съответстват на стойностите, посочени в техническите данни, вижте стр. 518.
- ▶ Уверете се, че както отворът на смукателния въздухопровод, така и дюзите за въздух са свободни. Всички вентилационни решетки трябва винаги да бъдат свободни, за да се гарантира, че климатикът за монтиране под пейка е в състояние да работи при максимален капацитет.





ВНИМАНИЕ! Внимавайте за наранявания

Не поставяйте пръстите си или предмети в дюзите за въздух или решетката за всмукване.

Задаване на часа

- ▶ Задайте текущия час: вижте гл. „Задаване на часа“ на стр. 511.

Настройване на дистанционното управление

- ▶ Поставете батериите (вижте гл. „Смяна на батериите за дистанционно управление“ на стр. 511).
- ✓ Дисплеят показва всички символи в продължение на 5 секунди.
- ▶ Натиснете едновременно бутона  и  бутона през тези 5 секунди.
- ✓ На дисплея се показва номерът на модела по подразбиране.
- ▶ Натиснете едновременно бутона **+** и **-** в рамките на 3 секунди, за да изберете номера на модела:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Дисплеят показва всички символи в продължение на 5 секунди.
- ✓ Дистанционното управление е готово за работа.

8 Работа с климатика за монтиране под пейка

8.1 Основни бележки за операцията

Климатикът има три режима на работа:

Режим на работа	Функции
Готовност	Климатикът за монтиране под пейка е готов за работа и може да бъде включен с дистанционното управление.
Вкл.	Климатикът за монтиране под пейка кондиционира въздуха в интериора.

Приемникът се включва, когато получава импулси от дистанционното управление. На дисплея се показва (мига) настройката на температурата, след 10 секунди на дисплея се показва температурата в помещението, след което се изключва.

Можете да използвате **дистанционното управление** за

- превключване на климатика за монтиране под пейка към и от режим на готовност.
- регулиране на настройките
- избиране на допълнителни функции

8.2 Използване на дистанционното управление

Дистанционното управление **трябва** да бъде насочено към IR приемника (фиг. **2** 4, стр. 3) на приемника по време на работа.

Когато се натисне бутон, стойността се предава директно към климатика за монтиране под пейка. Климатикът за монтиране под пейка потвърждава получаването на данни с висока нота.

Превключване само на дистанционното управление към или от режим на готовност




В режим на готовност на дисплея на дистанционното управление се показва само часът.

Ако дистанционното управление не сочи към IR приемника (фиг. **2** 4, стр. 3) на контролния панел, можете да активирате дистанционното управление или да го превключите към режим на готовност, независимо от климатика за монтиране под пейка:

► Натиснете бутона .

8.3 Съвет за подобрена употреба


Следните съвети ще оптимизират работата на вашия климатик за монтиране под пейка:

- Подобрете топлоизолацията на вашия автомобил, като уплътните празнини и окачите светлоотразителни шори или завеси на прозорците.
- Ако превозното средство е било подложено на пряка слънчева светлина за дълго време: Задействайте климатика за монтиране под пейка в режим „циркулиращ въздух“ () , докато прозорците са отворени за известно време, преди да включите режима на „охлаждане“ () на климатичната уредба.
- Избягвайте отваряне на вратите и прозорците, доколкото е възможно, в режим „охлаждане“ () .
- Изберете подходяща температура и скорост на вентилатора.
- Подравнете въздушните дюзи разумно.
- Уверете се, че въздушните дюзи и смукателната решетка не са покрити с кърпи, хартия или други предмети.
- Почиствайте периодично въздушния филтър.

8.4 Включване и изключване на климатика за монтиране под пейка



УКАЗАНИЕ

- Когато бъде включен, той започва да поставя въздуха в състояние на стойностите, които са били зададени най-наскоро.
- Можете да използвате дистанционното управление, за да превключите климатика за монтиране под пейка към и от режим на готовност. Натиснете бутона .
- Можете да управлявате климатика чрез дистанционно управление и чрез LIN шина. Ако използвате контрол с LIN шина, не е необходим приемник.
- Не използвайте климатика за монтиране под пейка, ако автомобилът е наклонен на повече от 10°.

Когато включите климатика за монтиране под пейка, устройството изчаква няколко минути, преди да включи компресора.

8.5 Избор на режим на климатизация



УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка трябва да бъде **включен**.

- Изберете режима на климатичната система по ваш избор с помощта на клавиша **РЕЖИМ**, вижте гл. „Режими на климатизация“ на стр. 502.
- ✓ Климатикът за монтиране под пейка потвърждава получаването на стойностите с висока нота.
- ✓ Климатикът за монтиране под пейка се превключва в избрания режим на климатизация.

8.6 Ръчно избиране на настройката на вентилатора








УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка трябва да бъде **включен**.

Вентилаторът контролира силата на подаването на въздух.

В режимите (❄️) „охлаждане“ и „циркулиращ въздух“ (🌀) нивата на вентилатора могат да бъдат избрани ръчно. В другите режими на климатизация климатикът за монтиране под пейка управлява автоматично нивото на вентилатора.

Съобщение на дисплея	Обяснение
	Ниско ниво на вентилатора
	Средно ниво на вентилатора
	Високо ниво на вентилатора
	Не е налично в режим „охлаждане“ (❄️)
	Автоматичен режим, наличен само в режими „охлаждане“ (❄️), „отопление“ (🔥) и „изсушаване“ (💧).

- Използвайте бутона (🌀), за да изберете желаното ниво на вентилатора.

- ✓ Климатикът за монтиране под пейка потвърждава получаването на стойностите с висока нота.
- ✓ Новото ниво на вентилатора е зададено.

8.7 Настройка на температурата



УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка трябва да бъде **включен**.

Режим на охлаждане

В режимите „охлаждане“ (❄️) и „изсушаване“ (💧) можете да зададете температура между 16 °C и 31 °C чрез дистанционното управление.

- Използвайте бутона **+** или **-**, за да изберете желаната температура.
- ✓ Климатикът за монтиране под пейка потвърждава получаването на стойностите с висока нота.
- ✓ Температурата е зададена на климатика за монтиране под пейка.

Режим на отопление

В режим „отопление“ (🔥) можете да зададете температура между 16 °C и 31 °C чрез дистанционното управление.

- Използвайте бутона **+** или **-**, за да изберете желаната температура.
- ✓ Климатикът за монтиране под пейка потвърждава получаването на стойностите с висока нота.
- ✓ Температурата е зададена на климатика за монтиране под пейка.

8.8 Настройка на таймера

Функцията за таймер позволява да зададете определен период от време за климатизация. Можете да зададете времето за включване, времето за изключване или и двете стойности.



УКАЗАНИЕ

Дистанционното управление се връща в първоначалния си режим, ако не е натиснат бутон на дистанционното управление за 15 секунди, докато програмирате таймера.



- ▶ Преди да програмирате таймера, изберете режима на климатичната система и всички необходими стойности (напр. температура).

Настройка на времето за включване



УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка трябва да бъде **изключен**.



- ▶ Натиснете бутона  веднъж.
- ✓ Символът **ВКЛ.**  мига на дисплея на дистанционното управление.
- ▶ Използвайте бутона **+** или **-**, за да зададете времето, когато климатикът за монтиране под пейка трябва да се включи.
- ▶ Натиснете бутона **ЗАДАВАНЕ**, за да предадете стойността на климатика за монтиране под пейка.
- ✓ Времето за включване е зададено на климатика за монтиране под пейка. Климатикът за монтиране под пейка е включен в избрания режим на климатизация в определеното време.
- ▶ Превключете климатика за монтиране под пейка на режим на готовност.

Настройка на времето за изключване








УКАЗАНИЕ

Климатикът за монтиране под пейка трябва да бъде **включен**.


- ▶ Натиснете бутона  два пъти.
- ✓ Символът **ИЗКЛ.**  мига на дисплея на дистанционното управление.
- ▶ Използвайте бутона **+** или **-**, за да зададете времето, когато климатикът за монтиране под пейка трябва да се изключи.
- ▶ Натиснете бутона **ЗАДАВАНЕ**, за да предадете стойността на климатика за монтиране под пейка.
- ✓ Времето за изключване е зададено на климатика за монтиране под пейка. Климатикът за монтиране под пейка работи в избрания режим на климатизация до определеното време.

Настройка на времето за включване и изключване

- ▶ Натиснете бутона  три пъти.
- ✓ Символът **ВКЛ.** () мига на дисплея на дистанционното управление. Показва се символът **ИЗКЛ.** ()
- ▶ Използвайте бутона **+** или **-**, за да зададете времето, когато климатикът за монтиране под пейка трябва да се включи.
- ▶ Натиснете отново бутона .
- ✓ Символът **ИЗКЛ.** () мига на дисплея на дистанционното управление.
- ▶ Използвайте бутона **+** или **-**, за да зададете времето, когато климатикът за монтиране под пейка трябва да се изключи.
- ▶ Натиснете бутона **ЗАДАВАНЕ**, за да предадете стойността на климатика за монтиране под пейка.
- ✓ Времето за включване и изключване е зададено на климатика за монтиране под пейка. Климатикът за монтиране под пейка започва в избрания режим на климатизация в определеното време и работи до второто определено време.
- ▶ Превключете климатика за монтиране под пейка на режим на готовност.

Отмяна на настройките на таймера



Ако сте задали таймера, можете да отмените тези настройки, както следва:

- ▶ Натиснете бутона  четири пъти.
- ✓ Символът на таймера изчезва.
- ✓ Настройката е отменена.

8.9 Активиране на функцията за сън






УКАЗАНИЕ

Функцията за сън е деактивирана в режими „циркулиращ въздух“ () и „изсушаване“ ()

Когато функцията за сън е активирана, зададената температура се променя с 1 °C след един час и с 2 °C след два часа, за да се осигури приятна температура за сън.

- ▶ Задайте необходимата температура (вижте гл. „Настройка на температурата“ на стр. 508).


- ▶ Натиснете бутона .
- ✓ На дисплея се показва символът .
Функцията за сън е активирана.
- ▶ За да деактивирате функцията за сън, натиснете отново бутона .



УКАЗАНИЕ

Функцията за заспиване се дезактивира, ако бутонът **РЕЖИМ** е натиснат.

8.10 Смяна на батериите за дистанционно управление

Сменете батериите, ако видите символа  на дисплея.

Отделението за батериите е на гърба на дистанционното управление.

- ▶ Внимателно натиснете капака на отделението за батериите и го плъзнете отворено по посока на стрелката.
- ▶ Поставете новите батерии (2x тип ААА) в дистанционното управление, както е посочено в отделението за батериите.
- ▶ Затворете капака на отделението за батериите.

8.11 Задаване на часа


Дистанционното управление се нуждае от текущото време, за да програмира таймера. Времето е посочено на дисплея на дистанционното управление.

Изпълнете следните стъпки, за да зададете часа:



УКАЗАНИЕ

Дистанционното управление се връща в първоначалния си режим и запазва текущата настройка, ако не е натиснат клавиш на дистанционното управление за 15 секунди, докато задавате часа.

- ▶ Натиснете и задръжте бутона , за да влезете в режим за настройка на часа.
- ✓ Времето мига на дисплея на дистанционното управление.
- ▶ Използвайте бутона **+** или **-**, за да зададете текущия час.
Натиснете бутона **+** или **-** за по-дълго от 2 сек., за да увеличите или намалите времето по-бързо.
- ▶ Натиснете бутона **ЗАДАВАНЕ**, за да потвърдите часа.

9 Почистване на климатика за монтиране под пейка



ВНИМАНИЕ! Внимавайте за повреди

- Не почиствайте климатика за монтиране под пейка с почистващ препарат за високо налягане. Излагането на вода може да повреди климатика.
- Не използвайте остри или твърди предмети или почистващи препарати за почистване, тъй като те могат да повредят климатика за монтиране под пейка.
- За да почистите климатика за монтиране под пейка, използвайте вода с мек почистващ препарат. Никога не използвайте бензин, дизел или разтворители.

- Почиствайте периодично корпуса на климатика за монтиране под пейка и изходния модул за въздуха с влажна кърпа.
- Редовно отстранявайте листата и другите замърсявания от вентилационните решетки (фиг. 4 1, стр. 4) на климатика за монтиране под пейка. Уверете се да не повредите решетките в процеса.
- Почиствайте периодично дистанционното управление с леко навлажнена кърпа. Препоръчваме да използвате кърпа за почистване на очилата за почистване на дисплея.

10 Поддръжка на климатика за монтиране под пейка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване

Всяка друга работа по техническото обслужване, описана тук, може да се извършва само от квалифициран персонал, който е запознат с рисковете, свързани с работата с хладилни и климатични системи, както и със съответните разпоредби.

Интервал	Инспекция/поддръжка
Редовно	<p>Проверете оттичането на кондензираната вода:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Проверете дали дренажните канали за кондензирана вода (фиг. 4 2, стр. 4) отстрани на климатика за монтиране под пейка са чисти и кондензираната вода може да се оттича.
Редовно	<p>Почистете филтъра на въздушния изпускателен блок (фиг. 5, стр. 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Издърпайте филтъра (1) от закрепването. ➤ Почистете филтъра (1) с разтвор на почистващ препарат и го оставете да изсъхне. ➤ Поставете обратно сухия филтър (1).
Веднъж годишно	<p>Осигурете сервизно обслужване на топлообменника:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Трябва да се извършва сервизно обслужване на топлообменника на климатика за монтиране под пейка от специализиран сервиз.
Веднъж годишно	<p>Сменете въглеродния филтър (фиг. 5, стр. 5) (опция):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Издърпайте филтъра (1) от закрепването. ➤ Свалете въглеродния филтър (2). ➤ Поставете нов въглероден филтър. <p>или</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Почистете филтъра (1) с разтвор на почистващ препарат и го оставете да изсъхне. ➤ Поставете обратно сухия филтър (1).

11 Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Отстраняване
Няма капацитет за охлаждане	Климатикът за монтиране под пейка не е настроен за охлаждане.	► Настройте климатика за монтиране под пейка за охлаждане.
	Температурата на околната среда е над 52 °C.	Климатикът за монтиране под пейка е предназначен само за температури на околната среда до 52 °C.
	Зададената температура е по-висока от стайната температура.	► Изберете по-ниска температура.
	Температурата на околната среда е под 16 °C.	Климатикът за монтиране под пейка е предназначен само за температури на околната среда над 16 °C.
	Термичната защита е повредена. Компресорът е повреден.	► Свържете се с оторизиран сервиз.
	Пълненето с хладилен агент е недостатъчно. Топлообменните серпентини са замърсени. Външният вентилатор е повреден.	

Проблем	Причина	Отстраняване
Без отоплителна мощност	Климатикът за монтиране под пейка не е настроен за отопление.	▶ Настройте климатика за монтиране под пейка на отопление.
	Температурата на околната среда е под 0 °С.	Климатикът за монтиране под пейка е предназначен само за температури на околната среда, по-високи от 0 °С.
	Зададената температура е по-ниска от стайната температура.	▶ Изберете по-висока температура.
	Температурата на околната среда е по-висока от 31 °С.	Температурата може да се регулира между 16 °С и 31 °С.
	Термичната защита е повредена. Компресорът е повреден.	▶ Свържете се с оторизиран сервиз.
	Пълненето с хладилен агент е недостатъчно. Топлообменните серпентини са замърсени. Външният вентилатор е повреден.	
Ниска изходяща мощност на въздуха	Въздушният филтър е запушен.	▶ Почистете въздушния филтър.
	Топлообменните серпентини са замърсени.	▶ Свържете се с оторизиран сервиз.
	Вътрешният вентилатор е повреден.	
Вода влиза в автомобила	Отводнителните отвори на кондензационната вода са запушени.	▶ Почистете дренажните отвори за кондензационна вода.
	Уплътненията са повредени.	▶ Свържете се с оторизиран сервиз.

Проблем	Причина	Отстраняване
Климатикът не се включва.	Не е свързано захранващо напрежение (230 V~).	► Проверете захранването.
	Напрежението е твърде ниско (под 200 V~).	► Свържете се с оторизиран сервиз.
	Преобразователят на напрежение е повреден.	
	Термичната защита е повредена.	
Климатикът за монтиране под пейка спира да работи.	Електрическият предпазител на захранването е твърде нисък.	► Проверете електрическия предпазител на захранването.
	Въздушният филтър е запушен.	► Почистете въздушния филтър.
	Напрежението е твърде ниско (под 200 V~).	► Свържете се с оторизиран сервиз.
	Преобразователят на напрежение е повреден.	
Климатикът за монтиране под пейка не се изключва.	Термичната защита е повредена.	
	Вентилаторът на кондензатора е повреден.	
	Топлообменните серпентини са замърсени.	
	Външният вентилатор е повреден.	
Климатикът за монтиране под пейка не се изключва.	Един от температурните сензори е повреден.	► Свържете се с оторизиран сервиз.

12 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е неизправен, моля, свържете се с сервизния партньор във вашата страна (адреси на гърба на ръководството с инструкции).

Нашите експерти ще се радват да ви помогнат и ще обсъдят гаранционния процес с вас по-подробно.

13 Изхвърляне

Разпоредби за безопасност на околната среда и правилно изхвърляне

Всички организации трябва да прилагат набор от процедури за идентифициране, оценка и контрол на влиянието, което техните дейности (производство, продукти, услуги и т.н.) имат върху околната среда.

Процедурите, които трябва да се следват, за да се определи значителното въздействие върху околната среда, трябва да вземат предвид следните фактори:

- използване на суровини и природни ресурси
- атмосферни емисии
- изхвърляне на течности
- управление и рециклиране на отпадъците
- замърсяване на почвата

За да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, производителят предоставя серия от указания по-долу, които трябва да бъдат взети предвид от всички онези, които по някаква причина взаимодействат с уреда по време на работния му живот.

- Всички опаковъчни компоненти трябва да бъдат изхвърлени (за предпочитане рециклирани) в съответствие със законодателството на държавата, в която се извършва изхвърлянето.
- Всички компоненти на продукта трябва да бъдат изхвърлени (за предпочитане рециклирани) в съответствие със законодателството на държавата, в която се извършва изхвърлянето.
- За правилно изхвърляне уредът трябва да бъде изпратен на оторизирана компания за обезвреждане на отпадъци, за да се гарантира, че всички рециклируеми компоненти се използват повторно и останалите материали се обработват правилно.
- По време на монтажа се уверете, че помещението има подходяща вентилация, за да се предотврати натрупването на застоял въздух, който може да бъде вреден за здравето на операторите.
- По време на работа и поддръжка се уверете, че всички отпадъчни замърсяващи продукти (масло, грес и др.) се изхвърлят правилно.
- Поддържайте нивата на шума ниски, за да намалите шумовото замърсяване.

За повече информация относно правилното разглобяване на нашите продукти, моля, вижте наръчниците за рециклиране на dometic.com.

Продукти за рециклиране с незаменяеми батерии, презареждаеми батерии или източници на светлина



► Ако продуктът съдържа незаменяеми батерии, презареждаеми батерии или източници на светлина, не е необходимо да ги отстранявате, преди да изхвърлите продукта.



► Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран дилър за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.

► Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.


Рециклиране на опаковъчните материали



► По възможност предайте опаковката за рециклиране.

14 Технически данни

	FreshWell 3000
Капацитет на охлаждане:	2700 W
Капацитет за нагряване:	3000 W (2500 W + 500 W допълнителен нагревателен елемент)
Номинално входно напрежение:	230 V~, 50/60 Hz
Консумация на енергия:	Охлаждане: 4,3 A Загряване: 4,8 A
Изискван предпазител:	5 A
Диапазон на работна температура:	0 °C до +52 °C
Емисия на шум:	< 70 dB
Хладилен агент:	R410A
Количество на хладилния агент:	0,6 kg
CO ₂ еквивалент:	1,2528 t
Потенциал за затопляне на атмосферата (GWP):	2088
Допълнителен нагревателен елемент:	500 W

Вентилатор:	3 нива на вентилатора 1 автоматичен режим
Клас на защита:	IP X5
Макс. обем на пространството в автомобила (с изолирани стени):	30 m ³
Размери ДхШхВ:	фиг. 6 , стр. 5
Тегло:	около 21 кг
Инспекция/сертифициране:	

Този продукт съдържа флуорирани парникови газове.

Охлаждащият модул е затворен херметически.

Algupärane kasutusjuhend

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. Juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas tootejuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote tootejuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi ning nendega seotud dokumentatsiooni, võidakse muuta ja uuendada. Värskema tooteabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com.



Paigaldusjuhendi leiate veebiaadressilt

documents.dometic.com/?object_id=51383

Sisukord

1	Sümbolite selgitus	521
2	Ohutusjuhised	521
3	Selle juhendi sihtrühm	523
4	Tarnekomplekt	523
5	Kasutusotstarve	523
6	Tehniline kirjeldus	524
7	Enne esmakordset kasutamist	529
8	Põrandale paigaldatava kliimaseadme kasutamine	530
9	Põrandale paigaldatava kliimaseadme puhastamine	537
10	Põrandale paigaldatava kliimaseadme hooldus	538
11	Tõrkeotsing	539
12	Garantii	541
13	Kasutuselt kõrvaldamine	541
14	Tehnilised andmed	543

1 Sümbolite selgitus

**HOIATUS!**

Ohutusjuhised: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.

**ETTEVAATUST!**

Ohutusjuhised: viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.

**TÄHELEPANU!**

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.

**MÄRKUS**

Lisateave toote käitamiseks.

2 Ohutusjuhised

Pidage elektriseadmeid kasutades silmas järgmist peamist ohustusteavet, et tagada kaitse järgmise vastu.

- Elektrilöök
- Tuleoht
- Vigastus

2.1 Üldine ohutus

**HOIATUS!**

- Seda seadet tohivad järelevalve all kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või eba-piisava kogemuse ja/või teadmistega inimesed, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad on ohtudest teadlikud.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad seadmega ei mängi.
- Hoidke ja kasutage seadet väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus.

- Kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- Ärge muutke ega teisendage seadet.
- Põrandale paigaldatava kliimaseadme paigaldamise, hoolduse ja parandamisega peavad tegelema ainult kvalifitseeritud isikud, kes tunnevad võimalikke ohte külmaaine ja kliimasüsteemide käsitlemisel ning asjakohaseid eeskirju. Valed remonditööd võivad tekitada suurt kahju. Parandamiseks võtke ühendust teie asukohariigi hoolduskeskusega (aadressid on tagaküljel).
- Ärge kasutage põrandale paigaldatavat kliimaseadet tuleohtlike vedelike lähedal.
- Veenduge, et õhu väljalaskeavade läheduses ei hoiustataks ega nende lähedusse poleks paigaldatud süttivaid esemeid. Hoida tuleb vähemalt 50 cm vahemaad.
- Ärge pange kätt õhu väljalaskeavadesse ega pistke võõrkehi põrandale paigaldatavasse kliimaseadmesse.
- **Ärge** võtke põrandale paigaldatava kliimaseadme ülemist katet tulekahju korral lahti. Selle asemel kasutage sobivaid tulekustutusvahendeid. Ärge kasutage tulekahju kustutamiseks vett.
- Kahjustatud toitejuhtme peab õhu vältimiseks välja vahetama tootja või kvalifitseeritud isik.



TÄHELEPANU!

- Põrandale paigaldatava kliimaseadme külmaainekontuuri rikete tekkimisel tuleb eriettevõttel lasta põrandale paigaldatavat kliimaseadet kontrollida ja nõuetekohaselt parandada. Külmaaine ei tohi kunagi õhku sattuda.
- Ärge pange seadme peale raskeid esemeid ega avaldage sellele survet.

2.2 Seadme ohutu käitamine



HOIATUS!

- Alati lahutage toide seadmelt tööde tegemise ajaks.



ETTEVAATUST!

- Ärge puudutage töötavat seadet. Seade sisaldab kuumi ja külmi komponente, liikuvaid osi ja elektridetaile, mis võivad vigastusi põhjustada.



TÄHELEPANU!

- Põrandale paigaldatav kliimaseade ei sobi kasutamiseks põllumajandus- ega ehitussõidukites.
- Kasutage seadet ainult siis, kui olete veendunud, et korpus ja kaablid on kahjustamata.

3 Selle juhendi sihtrühm

See kasutusjuhend on mõeldud põrandale paigaldatava kliimaseadme kasutajale.

4 Tarnekomplekt

- Põrandale paigaldatav kliimaseade Dometic FreshWell
- Kasutusjuhend

5 Kasutusotstarve

Põrandale paigaldatav kliimaseade Dometic FreshWell 3000 on loodud kasutamiseks matkautodes, haagissuvilates ja teistes sõidukites, kus on eraldi eluruumid. See **ei** sobi kasutamiseks majades ja korterites.

Põrandale paigaldatav kliimaseade **ei** sobi paigaldamiseks ehitusmasinatesse, põllumajandusmasinatesse ja muudesse sarnastesse kohtadesse. See ei tööta korralikult, kui sellele avaldub tugev vibratsioon.

FreshWell 3000 töörežiim on tagatud temperatuurivahemikus 0 °C kuni 52 °C.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;

- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

Tootja ei vastuta kaudse kahju eest, eelkõige põrandale paigaldatava kliimaseadme rikkest tuleneva kaudse kahju eest.

6 Tehniline kirjeldus

Põrandale paigaldatav kliimaseade varustab siseruumi jaheda kuiva õhuga, mis ei sisalda tolmu ega mustust.

Põrandale paigaldatavat kliimaseadet saab kasutada kaugjuhtimispuldiga.



MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade suudab sõiduki sisetemperatuuri teatud tasemele langetada. Temperatuur sõltub sõiduki tüübist, ümbritsevast temperatuurist ja põrandale paigaldatava kliimaseadme jahutusvõimsusest.

Kui välistemperatuur on alla 16 °C, siis põrandale paigaldatav kliimaseade enam ei jahuta. Sellisel juhul kasutage ainult kliimaseadme ringluse sõhu režiimi (⌘).

6.1 Komponentid

Põrandale paigaldatava kliimaseadme külmaainekontuur koosneb järgmistest põhi-komponentidest (joonis **1**, lehekülg 3).

- **Kompressor (1)**

Kompressor tõmbab kasutatava külmaaine sisse ja surub selle kokku. See tõstab rõhku ja seega külmaaine temperatuuri.

- **Kondensaator (2)**

Sisesehitatud vedeldi toimib jahutusseadme või soojusvahetina. Mõödavoolav õhk kogub soojust ning kuum gaasiline külmaaine jahtub ja muutub vedelikuks.

- **Aurusti (3)**

Aurustid jahutavad ja kuivatavad mõödavoolavat õhku. Külmaaine kogub soojust ja aurustub.

- **Ventilaator (4)**

Ventilaator hajutab jahutatud või soojendatud õhku sõidukis õhu väljalaskemooduli kaudu.

- **Neljasuunaline klapp (5)**

Neljasuunaline klapp reverseerib jahutuskontuuri. Seega muutub aurusti sise-
mine register kondensaatoriks ja soojendab läbivoolavat õhku.

- **Elektriline soojenduselement (6)**

Elektriline soojenduselement suurendab soojendusvõimsust, kui välitempera-
tuur on madal.

- **Välise soojusvaheti õhu sisselaskeava (7), õhu väljalaskeava (8)**

Õhk imetakse seadmesse õhu sisselaskeava kaudu ja see väljub õhu väljalask-
eava kaudu.

- **Sisemise soojusvaheti õhu sisselaskeava (9), õhu väljalaskeava (10)**

Õhk imetakse seadmesse õhu sisselaskeava kaudu ja see väljub õhu väljalask-
eava kaudu. Sisemine soojusvaheti töötleb õhku, et see oleks aktiivsest režiimist
olenevalt külm või soe.

6.2 Vastuvõtja

Vastuvõtja (joonis **2**, lehekülj 3) sisaldab järgmisi juht- ja näiduelemente.

Pos.	Selgitus	
1	Digitaalne näidik	Kuvab ruumi temperatuuri.
2	Punane/roheline LED	Põleb pidevalt, punane: ooterežiim on aktiivne Põleb pidevalt, roheline: mõni muu režiim on aktiivne Vilgub, punane/roheline: põrandale paigaldatav kliima- seade on sisse lülitatud, kuid toitepinge puudub
3	Sinine LED	Põleb pidevalt: jahutusrežiim on aktiivne Vilgub: kuivatusrežiim on aktiivne Väljas: mõni muu režiim on aktiivne
4	Oranž LED	Põleb pidevalt: soojendusrežiim on aktiivne Vilgub: soojendusrežiim on aktiivne, kuid kliimaseade ei väl- jasta veel sooja õhku, kuna sulatusfunktsioon või takistav külma õhu funktsioon on aktiivne. Sulatusfunktsioon takistab soojendusrežiimis jää teket välisele akule. Takistav külma õhu funktsioon takistab soojendusrežiimis külma õhu puhumist sõidukisse. Väljas: mõni muu režiim on aktiivne
5	Kollane LED	Põleb pidevalt: taimerirežiim on aktiivne Väljas: taimerirežiim ei ole aktiivne




Alarmi korral kuvatakse näidikul rikke tuvastamiseks veakoodi.

Kood	Selgitus
E1	Ruumi temperatuurisondi viga
E2	Siseaku temperatuurisondi viga
E3	Välisaku temperatuurisondi viga
E4	Juhtkaardi sideviga (juhtkaardi rike)


6.3 Kaugjuhtimispuul

Kõik seadme seaded (nt temperatuuriseaded, taimeri programmeerimine) edastatakse pörandale paigaldatavale kliimaseadmele kaugjuhtimispuuldi abil.

Alljärgnevad juht- ja näiduelemendid on olemas kaugjuhtimispuuldil (joonis **3**, lehekülj 4).

Pos.	Selgitus
1	<p>Digitaalne näidik</p> <p>Kuvab järgmisi andmeid.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kellaeg • Valitud ruumitemperatuur (sihtväärtus) ühikuga °C või °F • Tegelik ruumitemperatuur • Kliimaseadme režiim • Ventilaatori aste • Aktiivsete lisafunktsioonide sümbolid • Patarei olek
2	<p> nupp</p> <p>Lülitab kliimaseadme ja kaugjuhtimispuuldi sisse või ooterežiimile</p>
3	<p> nupp</p> <p>Valib ventilaatori seade</p>
4	<p>Nupp MODE</p> <p>Valib kliimaseadme režiimi</p>
5	<p> nupp</p> <p>Aktiveerib unefunktsiooni. Unefunktsioon kohandab sihtväärtust, et tagada magamiseks meeldiv temperatuur.</p>

Pos. Selgitus6  nupp

Vajutage üks kord: kuvab praeguse sisetemperatuuri (kuvatakse sümbol .

Vajutage uuesti: kuvab seatud temperatuuri.

7  nupp

Funktsiooni pole veel määratud

8 Nupp **°C/°F**

Lülitab temperatuurühikute Celsius (°C) ja Fahrenheit (°F) vahel.

9  nupp

Seab taimer ja kella.

10 Nupp **SET**

Kinnitab ja salvestab seaded.

11  nupp

Funktsiooni pole veel määratud

12 Nupp **+**

Suurendab väärtust

13 Nupp **-**

Vähendab väärtust

14 Sümbol  (patareid on tühjad)







Seda kuvatakse juhul, kui kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad. Sellisel juhul vahetage patareid välja, vt peatükk „Kaugjuhtimispuldi patareide vahetamine” leheküljel 536.


15 Sümbol  (väärtuste edastamine)

Kuvatakse lühidalt, kui kaugjuhtimispult edastab põrandale paigaldatavale kliimaseadmele väärtusi.

6.4 Kliimaseadme režiimid





Põrandale paigaldataval kliimaseadmel on järgmised režiimid.

Kliimaseadme režiim	Ekraaniteade	Selgitus
Automaatne	A	Selles režiimis seab kliimaseade temperatuuri (säte) automaatselt ja juhib kompressorit, soojuspumpa ja ventilaatori kiirust, võrreldes sätet ruumi temperatuuriga ja seades vastava kliimaseadme režiimi (vt alljärgnevat tabelit). Nupud  , + ja - on selles režiimis inaktiivsed.
Jahutamine		Teie määrate temperatuuri ja ventilaatori seaded ning kliimaseade jahutab siseruumi sellele temperatuurile.
Soojendamine		Teie määrate temperatuuri ja ventilaatori seaded ning kliimaseade soojendab siseruumi sellele temperatuurile.
Ringlusõhk		Teie määrate ventilaatori võimsuse ja kliimaseade puhub siseruumi õhku.
Kuivatamine		Teie määrate temperatuuri ja kliimaseade jahutab siseruumi sellele temperatuurile ning reguleerib ventilaatori võimsust ja kuivatab siseruumi (ringlusõhurežiim). Nupp  on selles režiimis inaktiivne.

Praegune ruumi temperatuur 	$\vartheta \leq 20\text{ °C}$	$22\text{ °C} < \vartheta < 25\text{ °C}$	$\vartheta \geq 25\text{ °C}$
Säte:	20 °C	22 °C	25 °C
Kliimaseadme režiim:	soojendamine või ringlusõhk	kuivatamine või ringlusõhk	Jahutamine

6.5 Lisafunktsioonid

Põrandale paigaldataval kliimaseadmel on järgmised lisafunktsioonid.

Lisafunktsioon	Ekraani-teade	Selgitus
Käivituskell		Kliimaseade lülitub määratud ajal sisse.
		Kliimaseade lülitub määratud ajal välja.
		Kliimaseade lülitub määratud aegadel sisse ja välja.
Uni		Määratud temperatuuri muudetakse ühe tunni pärast 1 °C võrra ja kahe tunni pärast 2 °C võrra, et saavutada magamiseks meeldiv temperatuur.

7 Enne esmakordset kasutamist

Käivitamiseelne ülevaatus

Kontrollige enne põrandale paigaldatava kliimaseadme sisselülitamist järgmist.

- ▶ Kontrollige, kas toitepinge ja -sagedus vastavad tehnilistes andmetes märgitud väärtustele, vt lehekülj 543.
- ▶ Veenduge, et nii õhu sissevõtuava kui ka õhudüüsid oleksid vabad. Kõik ventilatsioonivõred tuleb alati vabad hoida, et tagada põrandale paigaldatava kliimaseadme töötamine maksimaalsel võimsusel.



ETTEVAATUST! Vigastusoht



Ärge pange sõrmi ega esemeid õhudüüsesse ega õhu sissevõtuvõrre.

Kellaaja seadmine

- ▶ Seadke praegune kellaage: vt peatükk „Kellaaja seadmine“ leheküljel 536.

Kaugjuhtimispuldi seadmine

- ▶ Sisestage patareid (vt peatükk „Kaugjuhtimispuldi patareide vahetamine“ leheküljel 536).
- ✓ Ekraan näitab 5 sekundi vältel kõiki sümboleid.

- ▶ Vajutage 5 sekundit korraga nuppe  ja .
- ✓ Ekraanile kuvatakse mudeli vaikenumber.
- ▶ Mudeli numbri valimiseks vajutage 3 sekundit korraga nuppe **+** ja **-**.
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Ekraan näitab 5 sekundi vältel kõiki sümboleid.
- ✓ Kaugjuhtimispult on töövalmis.

8 Põrandale paigaldatava kliimaseadme kasutamine

8.1 Põhiteave kasutamise kohta

Põrandale paigaldataval kliimaseadmel on kolm töörežiimi.

Töörežiim	Omadused
Ooterežiim	Põrandale paigaldatav kliimaseade on kasutamiseks valmis ja selle saab kaugjuhtimispuldiga sisse lülitada.
Sees	Põrandale paigaldatav kliimaseade reguleerib siseruumi õhutemperatuuri.

Vastuvõtja lülitub sisse, kui kaugjuhtimispult edastab sellele impulsi. Näidik kuvab (vilkumisega) temperatuuriseadet, 10 sekundi pärast kuvab näidik ruumitemperatuuri ja lülitub seejärel välja.

Kaugjuhtimispuldiga saate

- põrandale paigaldatava kliimaseadme ooterežiimi sisse või välja lülitada;
- seadeid kohandada;
- lisafunktsioone valida.

8.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

Kaugjuhtimispult **tuleb** seadme töö ajal vastuvõtjal olevale infrapunavastuvõtjale (joonis **2** 4, lehekülg 3) suunata.

Nupuvajutuse korral edastatakse väärtus otse põrandale paigaldatavale kliimaseadmele. Põrandale paigaldatav kliimaseade kinnitab andmete vastuvõtmise piiksuga.

Ainult kaugjuhtimispuldi ooterežiimi sisse- või väljalülitamine




Ooterežiimil kuvatakse kaugjuhtimispuldi ekraanil ainult kellaega.

Kui kaugjuhtimispult ei ole juhtpaneelil olevale infrapunavastuvõtjale (joonis **2** 4, lehekülg 3) suunatud, saate kaugjuhtimispuldi põrandale paigaldatavalt kliimaseadmelt aktiveerida või ooterežiimile lülitada.

► Vajutage nuppu .

8.3 Nõuanne tõhusamaks kasutamiseks

Alljärgnevad nõuanded aitavad põrandale paigaldatava kliimaseadme tööd optimeerida.

- Parandage oma sõiduki isolatsiooni, tihendades praod ja riputades akende ette peegeldavad katted või kardinaid.
- Kui sõiduk on kaua päikese käes olnud, tehke järgmist. Lülitage põrandale paigaldatav kliimaseade ringlusõhurežiimile () ja hoidke aknad mõnda aega lahti, enne kui lülitate sisse kliimaseadme jahutusrežiimi ()
- Võimaluse korral vältige jahutusrežiimi () kasutamise ajal uste ja akende avamist.
- Valige sobiv temperatuur ja ventilaatori kiirus.
- Seadke düüse otstarbekalt.
- Veenduge, et õhuhüüsid ja õhu sissevõtuvõre ei oleks rõivaste, paberi ega muude esemetega kaetud.
- Puhastage õhufiltrit regulaarselt.

8.4 Põrandale paigaldatava kliimaseadme sisse- ja väljalülitamine



MÄRKUS

- Kui seade on sisse lülitatud, hakkab see õhutemperatuuri viimati seatud väärtusele reguleerima.
- Kaugjuhtimispuldiga saate põrandale paigaldatava kliimaseadme ooterežiimi sisse ja välja lülitada. Vajutage nuppu ①.
- Põrandale paigaldatavat kliimaseadet saate juhtida kaugjuhtimispuldiga ja LIN-siini kaudu. LIN-siini kaudu juhtimise korral ei ole vastuvõtjat vaja.
- Ärge kasutage põrandale paigaldatavat kliimaseadet, kui sõiduki kalle on suurem kui 10°.

Põrandale paigaldatava kliimaseadme sisselülitamisel ootab seade mõne minuti enne kompressori sisselülitamist.

8.5 Kliimaseadme režiimi valimine



MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade tuleb **sisse** lülitada.

- ▶ Valige soovitud kliimaseadme režiim klahvi **MODE** abil, vt peatükk „Kliimaseadme režiimid“ leheküljel 528.
- ✓ Põrandale paigaldatav kliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.
- ✓ Põrandale paigaldatav kliimaseade on valitud režiimile lülitatud.

8.6 Ventilaatori käsitsi reguleerimine







MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade tuleb **sisse** lülitada.

Ventilaator juhib õhu juurdevoolu tugevust.

Jahutus- (❄) ja ringlusõhurežiimis ((♻)) saab ventilaatori astet käsitsi valida. Teistes kliimaseadme režiimides juhib põrandale paigaldatav kliimaseade ventilaatori astmeid automaatselt.

Ekraaniteade	Selgitus
	Madal ventilaatori aste
	Keskmine ventilaatori aste
	Kõrge ventilaatori aste ei ole saadaval jahutusrežiimil (❄️)
	Automaatne režiim on saadaval ainult jahutus- (❄️), soojendus- (☀️) ja kuivatusrežiimil (💧).

- ▶ Soovitud ventilaatori astme valimiseks kasutage nuppu (🌀).
- ✓ Põrandale paigaldatav kliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.
- ✓ Uus ventilaatori aste on seatud.

8.7 Temperatuuri seadmine



MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade tuleb **sisse** lülitada.

Jahutusrežiim

Jahutus- (❄️) ja kuivatusrežiimis (💧) saate kaugjuhtimispuldiga määrata temperatuuri vahemikus 16 °C kuni 31 °C.

- ▶ Kasutage soovitud temperatuuri valimiseks nuppu + või –.
- ✓ Põrandale paigaldatav kliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.
- ✓ Temperatuur seatakse põrandale paigaldataval kliimaseadmel.

Soojendusrežiim

Soojendusrežiimis (☀️) saate kaugjuhtimispuldiga määrata temperatuuri vahemikus 16 °C kuni 31 °C.

- ▶ Kasutage soovitud temperatuuri valimiseks nuppu + või –.
- ✓ Põrandale paigaldatav kliimaseade kinnitab väärtuste vastuvõtmise piiksuga.
- ✓ Temperatuur seatakse põrandale paigaldataval kliimaseadmel.

8.8 Taimeri seadmine

Taimerifunktsiooniga saate kliimaseadme kindlaks perioodiks tööle seada. Saate määrata sisselülitusaja, väljalülitusaja või mõlemad väärtused.



MÄRKUS

Kaugjuhtimispult lülitub algsele režiimile, kui taimeri programmeerimise ajal 15 sekundi vältel ühtki kaugjuhtimispuldi nuppu ei vajutata.



- ▶ Valige enne taimeri programmeerimist kliimaseadme režiim ja kõik vajalikud väärtused (nt temperatuur).

Sisselülitusaja seadmine



MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade tuleb **välja** lülitada.



- ▶ Vajutage üks kord nuppu .
- ✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **ON** .
- ▶ Kasutage põrandale paigaldatava kliimaseadme sisselülitusaja seadmiseks nuppe **+** ja **-**.
- ▶ Väärtuse põrandale paigaldatavale kliimaseadmele edastamiseks vajutage nuppu **SET**.
- ✓ Sisselülitusaeg seatakse põrandale paigaldataval kliimaseadmel. Põrandale paigaldatav kliimaseade lülitub määratud ajal ja valitud kliimaseadme režiimil sisse.
- ▶ Lülitage põrandale paigaldatav kliimaseade ooterežiimile.

Väljalülitusaja seadmine








MÄRKUS

Põrandale paigaldatav kliimaseade tuleb **sisse** lülitada.

- ▶ Vajutage kaks korda nuppu .
- ✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **OFF** .
- ▶ Kasutage põrandale paigaldatava kliimaseadme väljalülitusaja seadmiseks nuppe **+** ja **-**.
- ▶ Väärtuse põrandale paigaldatavale kliimaseadmele edastamiseks vajutage nuppu **SET**.


- ✓ Väljalülitusaeg seatakse põrandale paigaldataval kliimaseadmel.
Põrandale paigaldatav kliimaseade töötab valitud kliimaseadme režiimil määratud ajani.

Sisse- ja väljalülitusaegade seadmine

- Vajutage kolm korda nuppu .
- ✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **ON** ()
Kuvatakse sümbol **OFF** ()
- Kasutage põrandale paigaldatava kliimaseadme sisselülitusaja seadmiseks nuppe **+** ja **-**.
- Vajutage uuesti nuppu .
- ✓ Kaugjuhtimispuldi ekraanil vilgub sümbol **OFF** ()
- Kasutage põrandale paigaldatava kliimaseadme väljalülitusaja seadmiseks nuppe **+** ja **-**.
- Väärtuse põrandale paigaldatavale kliimaseadmele edastamiseks vajutage nuppu **SET**.
- ✓ Sisse- ja väljalülitusajad seatakse põrandale paigaldataval kliimaseadmel.
Põrandale paigaldatav kliimaseade käivitub määratud ajal valitud kliimaseadme režiimil ja töötab teise määratud ajani.
- Lülitage põrandale paigaldatav kliimaseade ooterežiimile.

Taimeri seadete tühistamine

Kui olete taimeri seadnud, saate selle seade järgmiselt tühistada.

- Vajutage neli korda nuppu .
- ✓ Taimeri sümbol kustub.
- ✓ Seade on tühistatud.

8.9 Unefunktsiooni aktiveerimine



MÄRKUS

Ringlusõhurežiimis (♻️) ja kuivatusrežiimis (☹️) on unerežiim inaktiveeritud.

Kui unefunktsioon on aktiveeritud, muudetakse määratud temperatuuri ühe tunni pärast 1 °C võrra ja kahe tunni pärast 2 °C võrra, et tagada magamiseks meeldiv temperatuur.

- ▶ Seadke vajalik temperatuur (vt peatükk „Temperatuuri seadmine“ leheküljel 533).
- ▶ Vajutage nuppu ☹️.
- ✓ Ekraanil kuvatakse sümbol ☹️.
Unefunktsioon on aktiveeritud.
- ▶ Unefunktsiooni inaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu ☹️.



MÄRKUS

Nupu **MODE** vajutamisel inaktiveeritakse unefunktsioon.

8.10 Kaugjuhtimispuldi patareide vahetamine

Vahetage patareid, kui näete ekraanil sümbolit .

Patareipesa asub kaugjuhtimispuldi tagaküljel.

- ▶ Vajutage kergelt patareipesa kaanele ja lükake see noole suunas lahti.
- ▶ Pange uued patareid (2 AAA-tüüpi patareid) kaugjuhtimispuldi, nagu patareipesas näidatud.
- ▶ Sulgege patareipesa kaas.

8.11 Kellaaja seadmine


Kaugjuhtimispuul vajab taimerit programmeerimiseks õiget kellaega. Kellaega kuvatakse kaugjuhtimispuldi ekraanil.

Kellaaja seadmiseks tehke järgmist.



MÄRKUS

Kaugjuhtimispult lülitub algsele režiimile ja salvestab kehtiva seade, kui kellaaja seadmise ajal 15 sekundi vältel ühtki kaugjuhtimispuldi nuppu ei vajutata.

- ▶ Vajutage ja hoidke all nuppu , et pääseda kellaaja seadmise režiimi.
- ✓ Kellaage vilgub kaugjuhtimispuldi ekraanil.
- ▶ Kasutage õige kellaaja seadmiseks nuppe **+** ja **-**.
Selleks et kellaage kiiremini edasi või tagasi kerida vajutage nuppu **+** või **-** vähemalt 2 s.
- ▶ Kellaaja kinnitamiseks vajutage nuppu **SET**.

9 Põrandale paigaldatava kliimaseadme puhastamine



TÄHELEPANU! Ettevaatust, oht

- Ärge puhastage põrandale paigaldatavat kliimaseadet survepesuriga. Veega kokkupuutumine võib kliimaseadet kahjustada.
 - Ärge kasutage puhastamiseks kõvasid objekte ja puhastusvahendeid, kuna need võivad põrandale paigaldatavat kliimaseadet kahjustada.
 - Kasutage põrandale paigaldatava kliimaseadme puhastamiseks vett ja õrnatoimelist puhastusvahendit. Kunagi ärge kasutage bensiini, diisliit ega lahusteid.
- ▶ Aeg-ajalt puhastage põrandale paigaldatava kliimaseadme korpust ja õhu väljalaskemoodulit niiske lapiga.
 - ▶ Eemaldage põrandale paigaldatava kliimaseadme ventilatsioonivõredelt (joonis **4** 1, lehekülg 4) regulaarselt lehed ja muu mustus. Veenduge, et te töö käigus võresid ei kahjustaks.
 - ▶ Aeg-ajalt puhastage kaugjuhtimispuldi veidi niiske lapiga. Ekraani puhastamiseks soovitame kasutada prillidele mõeldud puhastuslappi.

10 Põrandale paigaldatava kliimaseadme hooldus



HOIATUS! Vigastusohu

Mis tahes muid hooldustöid, mida siin kirjeldatakse, tohivad teha ainult kvalifitseeritud isikud, kes tunnevad võimalikke ohte külmaaine ja kliimasüsteemide käsitlemisel ning asjakohaseid eeskirju.

Intervall	Ülevaatus/hooldus
Regulaarselt	<p>Kontrollige kondensaadi äravoolu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollige, kas põrandale paigaldatava kliimaseadme külgedel olevad kondensaadi äravoolukanalid (joonis 4 2, lehekülg 4) on puhtad ja kondensaat saab ära voolata.
Regulaarselt	<p>Puhastage väljuva õhu mooduli filter (joonis 5, lehekülg 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tõmmake filter (1) kinnitusest välja. ▶ Puhastage filter (1) puhastusvahendi lahusega ja laske filtril kuivada. ▶ Pange kuiv filter (1) tagasi sisse.
Kord aastas	<p>Laske soojusvahetit hooldada:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Laske põrandale paigaldatava kliimaseadme soojusvahetit erialatöökohas hooldada.
Kord aastas	<p>Vahetage söefilter (joonis 5, lehekülg 5) (valikuline) järgmiselt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tõmmake filter (1) kinnitusest välja. ▶ Eemaldage söefilter (2). ▶ Pange uus söefilter sisse. <p>või</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Puhastage filter (1) puhastusvahendi lahusega ja laske filtril kuivada. ▶ Pange kuiv filter (1) tagasi sisse.

11 Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Jahutusvõimsus puudub	Põrandale paigaldatav kliimaseade ei ole jahutusrežiimil.	➤ Seadke põrandale paigaldatav kliimaseade jahutusrežiimile.
	Ümbritsev temperatuur on kõrgem kui 52 °C.	Põrandale paigaldatav kliimaseade on loodud kasutamiseks ümbritseval temperatuuril, mis ei ületa 52 °C.
	Seatud temperatuur on ruumi temperatuurist kõrgem.	➤ Valige madalam temperatuur.
	Ümbritsev temperatuur on madalam kui 16 °C.	Põrandale paigaldatav kliimaseade on loodud kasutamiseks ümbritseval temperatuuril, mis on kõrgem kui 16 °C.
	Termokaitse on defektne. Kompressor on kahjustatud. Külmaainet pole piisavalt. Soojusvaheti mähis on määrdunud. Väline ventilaator on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud töökojaga.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Küttevõimsus puudub	Katusekliimaseade ei ole soojendusrežiimil.	➤ Seadke põrandale paigaldatav kliimaseade soojendusrežiimile.
	Ümbritsev temperatuur on madalam kui 0 °C.	Põrandale paigaldatav kliimaseade on loodud kasutamiseks ümbritseval temperatuuril, mis on kõrgem kui 0 °C.
	Seatud temperatuur on ruumi temperatuurist madalam.	➤ Valige kõrgem temperatuur.
	Ümbritsev temperatuur on kõrgem kui 31 °C.	Temperatuuri saab reguleerida vahemikus 16 °C kuni 31 °C.
	Termokaitse on defektne. Kompressor on kahjustatud. Külmaainet pole piisavalt. Soojusvaheti mähis on määrdunud. Väline ventilaator on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Seadmest tuleb vähe õhku	Õhufilter on ummistunud.	➤ Puhastage õhufilter.
	Soojusvaheti mähis on määrdunud. Sisemine ventilaator on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Vesi tungib sõidukisse	Kondensaadi äravooluavad on ummistunud.	➤ Puhastage kondensaadi äravooluavad.
	Tihendid on kahjustatud.	➤ Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Põrandale paigaldatav kliimaseade ei lülitu sisse.	Toitepinge (230 V~) pole ühendatud.	➤ Kontrollige toidet.
	Pinge on liiga madal (alla 200 V~). Pingemuundur on defektne.	➤ Võtke ühendust volitatud töökojaga.
	Termokaitse on defektne. Toiteploki elektrikaitse on liiga nõrk.	➤ Kontrollige toiteploki elektrikaitset.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Põrandale paigaldatav kliimaseadme töö peatub.	Õhufilter on ummistunud.	▶ Puhastage õhufilter.
	Pinge on liiga madal (alla 200 V~).	▶ Võtke ühendust volitatud töökojaga.
	Pingemuundur on defektne.	
	Termokaitse on defektne.	
	Kondensaatori ventilaator on kahjustatud.	
Soojusvaheti mähis on määrdunud.		
	Väline ventilaator on defektne.	
Põrandale paigaldatav kliimaseade ei lülitu välja.	Mõni temperatuuriandur on defektne.	▶ Võtke ühendust volitatud töökojaga.

12 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust oma riigi hoolduspartneriga (aadressid leiata kasutusjuhendi tagaküljelt).

Meie eksperdid aitavad teid hea meelega ja selgitavad teile garantiiprotsessi üksikasjalikumalt.

13 Kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse ja õige jäätmekäitluse reeglid

Kõik organisatsioonid peavad koostama protseduuride kogu oma tegevuse (tootmine, tooted, teenused jne) keskkonnamõju tuvastamiseks, hindamiseks ja juhtimiseks.

Olulise keskkonnamõju tuvastamise protseduuride puhul tuleb arvesse võtta järgmisi tegureid:

- toorainete ja loodusvarade kasutamine;
- paisangud atmosfääri;
- vedelike eraldumine;
- jäätme haldus ja ringlussevõtt;
- pinnase saastamine.

Keskkonnamõju minimeerimiseks esitab tootja alloleva meetmete loendi, mida peavad arvesse võtma kõik, kes seadme kasutusea vältel sellega mis tahes põhjusel kokku puutuvad.

- Kõik pakkematerjalid tuleb anda jäätmekäitlusse (eelistatavalt ringlusse) kooskõlas jäätmete käitlemise riigis kehtivate seadustega.
- Kõik tootematerjalid tuleb anda jäätmekäitlusse (eelistatavalt ringlusse) kooskõlas jäätmete käitlemise riigis kehtivate seadustega.
- Nõuetekohaseks jäätmekäitluseks tuleb seade volitatud jäätmekäitlusettevõttele anda, et tagada kõigi ringlussevõetavate komponentide taaskasutamine ja ülejäänud materjalide nõuetekohane töötlemine.
- Tagage paigaldamise ajal ruumis piisav ventilatsioon, et vältida seisva õhu kogunemist, mis võib olla kasutajate tervisele kahjulik.
- Tagage kasutamise ja hooldamise ajal, et kõik saastavad jäätmed (õlid, määrded jne) utiliseeritaks nõuetekohaselt.
- Mürasaaste vältimiseks hoidke müratase madalal.

Meie toodete demonteerimise kohta vaadake lisateavet veebisaidil dometic.com leiduvatest ringlussevõtu juhenditest.

Integreeritud akude, tavaliste akude ja valgusallikatega toodete ringlussevõtt



➤ Kui toode sisaldab integreeritud akusid, tavalisi akusid või valgusallikaid, siis neid ei pea enne jäätmekäitlusse andmist eemaldama.



➤ Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmekäitlusettevõttest või -spetsialistilt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.




➤ Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

Pakkematerjali ringlussevõtt



➤ Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.

14 Tehnilised andmed

	FreshWell 3000
Jahutusvõimsus:	2700 W
Küttevõimsus	3000 W (2500 W + 500 W lisa-soojenduselement)
Hinnanguline sisendpinge	230 V~ , 50/60 Hz
Voolutarve:	Jahutamine: 4,3 A Soojendamine: 4,8 A
Vajalik kaitse	5 A
Töötemperatuuride ulatus:	0 °C kuni +52 °C
Müra:	< 70 dB
Kasutatav külmaaine:	R410A
Külmaaine kogus:	0,6 kg
CO ₂ ekvivalent:	1,2528 t
Globaalse soojenemise potentsiaal (GSP):	2088
Lisa-soojenduselement:	500 W
Ventilaator:	3 ventilaatori astet 1 automaatne režiim
Kaitseklass:	IP X5
Sõiduki max ruumala (isoleeritud seintega):	30 m ³
Mõõtmed P x L x K	joonis 6 , lehekülg 5
Kaal:	ligikaudu 21 kg
Ülevaatus/sertifikaat	

See toode sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase.

Jahutusmoodul on hermeetiliselt tihendatud.

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.



Βρείτε το εγχειρίδιο χρήσης online στην ηλεκτρονική διεύθυνση

documents.dometic.com/?object_id=51383

Περιεχόμενα

1	Επεξήγηση των συμβόλων	545
2	Υποδείξεις ασφαλείας	545
3	Ομάδα, στην οποία απευθύνεται αυτό το εγχειρίδιο	547
4	Περιεχόμενα συσκευασίας	547
5	Προβλεπόμενη χρήση	547
6	Τεχνική περιγραφή.	548
7	Πριν από την πρώτη χρήση	555
8	Χειρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου.	556
9	Καθαρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου	564
10	Συντήρηση του κλιματιστικού κάτω πάγκου.	564
11	Αντιμετώπιση βλαβών	566
12	Εγγύηση.	569
13	Απόρριψη.	569
14	Τεχνικά χαρακτηριστικά	570

1 Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις ακόλουθες βασικές πληροφορίες ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών για την προστασία από τα εξής:

- Ηλεκτροπληξία
- Κίνδυνος πυρκαγιάς
- Τραυματισμός

2.1 Βασική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή έχουν διδαχθεί πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και γνωρίζουν τους κινδύνους που προκύπτουν.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται και να χρησιμοποιείται μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή μετατροπές στη συσκευή.
- Η τοποθέτηση, η συντήρηση και οι επισκευές του κλιματιστικού κάτω πάγκου πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τους κινδύνους που σχετίζονται με τη μεταχείριση του ψυκτικού μέσου και των συστημάτων κλιματισμού καθώς και τους σχετικούς κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένων επισκευών, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι. Για υπηρεσίες επισκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της χώρας σας (διευθύνσεις στην πίσω σελίδα).
- Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό κάτω πάγκου κοντά σε εύφλεκτα υγρά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν αποθηκεύονται ή τοποθετούνται εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στην έξοδο αέρα. Πρέπει να τηρείται απόσταση τουλάχιστον 50 cm.
- Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα σε εξόδους αέρα και μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- **Μην** αφαιρέσετε το επάνω κάλυμμα του κλιματιστικού κάτω πάγκου σε περίπτωση πυρκαγιάς. Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα μέσα κατάσβεσης. Μη χρησιμοποιείτε νερό για την πυρόσβεση.
- Ένα καλώδιο τροφοδοσίας που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή ένα ειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Σε περίπτωση βλάβης στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου του κλιματιστικού κάτω πάγκου, το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να ελεγχθεί από μια εξειδικευμένη εταιρεία και να επισκευαστεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Το ψυκτικό μέσο δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να απελευθερώνεται στον αέρα.

- Μην ακουμπάτε βαριά αντικείμενα ή ασκείτε πίεση στη συσκευή.

2.2 Ασφαλής λειτουργία της συσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποσυνδέετε πάντοτε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος, όταν πραγματοποιείτε εργασίες στη συσκευή.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- Μην ακουμπάτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της. Η συσκευή περιλαμβάνει θερμά και ψυχρά επιμέρους εξαρτήματα, κινούμενα εξαρτήματα και ηλεκτρικά στοιχεία, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αγροτικά οχήματα ή σε οχήματα κατασκευαστικών έργων.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο εάν είστε βέβαιοι, ότι το περίβλημα και τα καλώδια δεν έχουν υποστεί ζημιά.

3 Ομάδα, στην οποία απευθύνεται αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προορίζεται για τον χρήστη του κλιματιστικού κάτω πάγκου.

4 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Κλιματιστικό κάτω πάγκου Dometic FreshWell
- Εγχειρίδιο χρήσης

5 Προβλεπόμενη χρήση

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου Dometic FreshWell3000 έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, συρόμενα τροχόσπιτα και άλλα οχήματα με χώρους διαμονής. **Δεν** είναι κατάλληλο για οικίες και διαμερίσματα.

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου **δεν** είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε μηχανήματα κατασκευαστικών έργων, αγροτικά μηχανήματα ή παρόμοιο εξοπλισμό. Δεν θα λειτουργήσει σωστά, εάν εκτίθεται σε έντονους κραδασμούς.

Η λειτουργία του FreshWell 3000 είναι εγγυημένη για θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και 52 °C.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

Ειδικότερα, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες ζημιές και ιδιαίτερα για επακόλουθες ζημιές που προκλήθηκαν λόγω βλάβης του κλιματιστικού κάτω πάγκου.

6 Τεχνική περιγραφή

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου παρέχει στον εσωτερικό χώρο ψυχρό αφυγρασμένο αέρα, χωρίς σκόνη και ρύπους.

Ο χειρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου πραγματοποιείται με το τηλεχειριστήριο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου μπορεί να χαμηλώσει τη θερμοκρασία εντός του οχήματος μέχρι ένα συγκεκριμένο επίπεδο. Η θερμοκρασία εξαρτάται από τον τύπο του οχήματος, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την ψυκτική ισχύ του κλιματιστικού κάτω πάγκου.

Σε εξωτερική θερμοκρασία κάτω από τους 16 °C, το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν πραγματοποιεί πλέον περαιτέρω ψύξη. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε μόνο τη λειτουργία κλιματισμού «Ανακυκλοφορία αέρα» (⌘).

6.1 Εξαρτήματα

Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου του κλιματιστικού κάτω πάγκου αποτελείται από τα παρακάτω κύρια επιμέρους εξαρτήματα (σχ. **1**, σελίδα 3):

- **Συμπιεστής (1)**
Ο συμπιεστής αναρροφά το ψυκτικό μέσο και το συμπιέζει. Έτσι αυξάνεται η πίεση και συνεπώς επίσης η θερμοκρασία του ψυκτικού μέσου.
- **Συμπυκνωτής (2)**
Ο ενσωματωμένος υγροποιητής λειτουργεί όπως ένας ψύκτης ή ένας εναλλάκτης θερμότητας. Ο αέρας που τον διαπερνά απορροφά τη θερμότητα, με αποτέλεσμα το θερμό αέριο ψυκτικό μέσο να ψύχεται και να υγροποιείται.
- **Εξατμιστής (3)**
Οι εξατμιστές πραγματοποιούν ψύξη και αφύγρανση του αέρα που τους διαπερνά. Το ψυκτικό μέσο απορροφά τη θερμότητα και εξατμίζεται.
- **Ανεμιστήρας (4)**
Ο ανεμιστήρας κατανέμει τον ψυχρό ή θερμό αέρα μέσα στο όχημα, μέσω μιας μονάδας εξόδου αέρα.
- **4-οδη βαλβίδα (5)**
Η 4-οδη βαλβίδα αντιστρέφει το κύκλωμα ψύξης. Με αυτόν τον τρόπο, ο εξατμιστής μετατρέπεται σε συμπυκνωτή και θερμαίνει τον αέρα που τον διαπερνά.
- **Ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο (6)**
Το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο ενισχύει τη θερμαντική επίδραση, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή.

- **Είσοδος αέρα (7), έξοδος αέρα (8) για τον εξωτερικό εναλλάκτη θερμότητας**
Ο αέρας αναρροφάται μέσα στη συσκευή, μέσω της εισόδου αέρα και εξέρχεται μέσω της εξόδου αέρα.
- **Είσοδος αέρα (9), έξοδος αέρα (10) για τον εσωτερικό εναλλάκτη θερμότητας**
Ο αέρας αναρροφάται μέσα στη συσκευή, μέσω της εισόδου αέρα και εξέρχεται μέσω της εξόδου αέρα. Ο εσωτερικός εναλλάκτης θερμότητας επεξεργάζεται τον αέρα, ώστε να τον ψύξει ή να τον θερμάνει, ανάλογα με τον ενεργό τρόπο λειτουργίας.

6.2 Δέκτης

Ο δέκτης (σχ. **2**, σελίδα 3) περιλαμβάνει τα παρακάτω στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων:

Αρ. Επεξήγηση	
1	Ψηφιακή οθόνη Απεικονίζει τη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου.
2	Κόκκινη / πράσινη λυχνία LED Συνεχές άναμμα, κόκκινο: η λειτουργία αναμονής είναι ενεργή Συνεχές άναμμα, πράσινο: κάποια άλλη λειτουργία είναι ενεργή Αναβόσβημα, κόκκινο / πράσινο: το κλιματιστικό κάτω πάγκου είναι ενεργοποιημένο, αλλά δεν υπάρχει τάση τροφοδοσίας
3	Μπλε λυχνία LED Συνεχές άναμμα: η λειτουργία ψύξης είναι ενεργή Αναβόσβημα: η λειτουργία αφύγρανσης είναι ενεργή Απενεργοπ.: κάποια άλλη λειτουργία είναι ενεργή

Αρ.	Επεξήγηση	
4	Πορτοκαλί λυχνία LED	<p>Συνεχές άναμμα: η λειτουργία θέρμανσης είναι ενεργή</p> <p>Αναβόσβημα: η λειτουργία θέρμανσης είναι ενεργή, αλλά το κλιματιστικό δεν παράγει ακόμη θερμό αέρα, διότι η λειτουργία απόψυξης ή η λειτουργία αποτροπής ψυχρού αέρα είναι ενεργή</p> <p>Η λειτουργία απόψυξης αποτρέπει τον σχηματισμό πάγου στον εξωτερικό εναλλάκτη θερμότητας κατά τη λειτουργία θέρμανσης.</p> <p>Η λειτουργία αποτροπής ψυχρού αέρα αποτρέπει την είσοδο ψυχρού αέρα στο όχημα κατά τη λειτουργία θέρμανσης.</p> <p>Απενεργοπ.: κάποια άλλη λειτουργία είναι ενεργή</p>
5	Κίτρινη λυχνία LED	<p>Συνεχές άναμμα: η λειτουργία χρονοδιακόπτη είναι ενεργή</p> <p>Απενεργοπ.: η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν είναι ενεργή</p>

Σε περίπτωση προειδοποίησης σφάλματος, η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό σφάλματος για την αναγνώριση της βλάβης:

Κωδικός	Επεξήγηση
E1	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου
E2	Βλάβη εσωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας μπαταρίας
E3	Βλάβη εξωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας μπαταρίας
E4	Βλάβη επικοινωνίας κάρτας ελέγχου (σφάλμα κάρτας ελέγχου)

6.3 Τηλεχειριστήριο

Όλες οι ρυθμίσεις της συσκευής (π.χ. ρυθμίσεις θερμοκρασίας, προγραμματισμός χρονοδιακόπτη) μεταδίδονται στο κλιματιστικό κάτω πάγκου μέσω τηλεχειριστηρίου.

Τα παρακάτω στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων είναι διαθέσιμα στο τηλεχειριστήριο (σχ. **3**, σελίδα 4):

Αρ. Επεξήγηση

1 Ψηφιακή οθόνη:

Απεικονίζει τα εξής:

- Χρόνος
- Επιλεγμένη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (ονομαστική τιμή) σε °C ή °F
- Πραγματική θερμοκρασία εσωτερικού χώρου
- Λειτουργία κλιματισμού
- Βαθμίδα ανεμιστήρα
- Σύμβολα για ενεργές πρόσθετες λειτουργίες
- Κατάσταση μπαταρίας

2 Πλήκτρο:

Ενεργοποιεί ή θέτει σε λειτουργία αναμονής το κλιματιστικό και το τηλεχειριστήριο

3 Πλήκτρο:

Επιλέγει τη ρύθμιση του ανεμιστήρα


4 Πλήκτρο **MODE**:

Επιλέγει τη λειτουργία κλιματισμού

5 Πλήκτρο:

Ενεργοποιεί τη λειτουργία ύπνου. Η λειτουργία ύπνου μεταβάλλει αυτόματα την ονομαστική τιμή, ώστε να επιτευχθεί μια ευχάριστη θερμοκρασία ύπνου.

6 Πλήκτρο:

Πάτημα μία φορά: Εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (εμφανίζεται το σύμβολο .

Εκ νέου πάτημα: Απεικονίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

7 Πλήκτρο:

Δεν έχει αντιστοιχηθεί ακόμη κάποια λειτουργία




8 Πλήκτρο **°C/°F**:

Πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των μονάδων μέτρησης θερμοκρασίας βαθμών Κελσίου (°C) και βαθμών Φαρενάιτ (°F).

9 Πλήκτρο:



Ρυθμίζει τον χρονοδιακόπτη και το ρολόι.





Αρ. Επεξήγηση

- 10 Πλήκτρο **SET**:
Επιβεβαιώνει και αποθηκεύει τις ρυθμίσεις.
- 11  Πλήκτρο:
Δεν έχει αντιστοιχηθεί ακόμη κάποια λειτουργία
- 12 Πλήκτρο **+**:
Αυξάνει την τιμή
- 13 Πλήκτρο **-**:
Μειώνει την τιμή
- 14 Σύμβολο  (αποφορτισμένες μπαταρίες)
Απεικονίζεται, όταν οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο είναι άδειες. Σε μια τέτοια περίπτωση, αντικαταστήστε τις μπαταρίες, βλέπε κεφάλαιο «Αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου» στη σελίδα 563.
- 15 Σύμβολο  (μετάδοση τιμών)
Εμφανίζεται για λίγο, όταν το τηλεχειριστήριο μεταδίδει τιμές στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.

6.4 Λειτουργίες κλιματισμού

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει τις εξής διαθέσιμες λειτουργίες κλιματισμού:



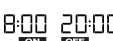

Λειτουργία κλιματισμού	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Αυτόματα	A	Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, το κλιματιστικό ρυθμίζει τη θερμοκρασία (σημείο αναφοράς) αυτόματα, διαχειρίζεται τον συμπιεστή, την αντλία θερμότητας και την ταχύτητα του ανεμιστήρα συγκρίνοντας το σημείο αναφοράς με τη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου και επιλέγει την αντιστοιχη λειτουργία κλιματισμού (βλέπε παρακάτω πίνακα). Τα πλήκτρα  , + και - είναι απενεργοποιημένα σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας.
Ψύξη		Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και τις ρυθμίσεις του ανεμιστήρα και το κλιματιστικό ψύχει τον εσωτερικό χώρο, μέχρι να επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία.

Λειτουργία κλιματισμού	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Θέρμανση		Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και τις ρυθμίσεις του ανεμιστήρα και το κλιματιστικό θερμαίνει τον εσωτερικό χώρο, μέχρι να επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία.
Ανακυκλοφορία αέρα		Εσείς καθορίζετε τη βαθμίδα του ανεμιστήρα και το κλιματιστικό διοχετεύει αέρα στον εσωτερικό χώρο.
Αφύγρανση		Εσείς καθορίζετε τη θερμοκρασία και το κλιματιστικό ψύχει τον εσωτερικό χώρο, μέχρι να επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία, ρυθμίζει την απαιτούμενη βαθμίδα απόδοσης του ανεμιστήρα και πραγματοποιεί αφύγρανση του εσωτερικού χώρου (λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα). Το πλήκτρο  είναι απενεργοποιημένο σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας.

Τρέχουσα θερμοκρασία εσωτερικού χώρου θ	$\theta \leq 20 \text{ }^{\circ}\text{C}$	$22 \text{ }^{\circ}\text{C} < \theta < 25 \text{ }^{\circ}\text{C}$	$\theta \geq 25 \text{ }^{\circ}\text{C}$
	Σημείο αναφοράς:	20 °C	22 °C
Λειτουργία κλιματισμού:	Θέρμανση ή ανακυκλοφορία αέρα	Αφύγρανση ή ανακυκλοφορία αέρα	Ψύξη

6.5 Πρόσθετες λειτουργίες

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει τις εξής διαθέσιμες πρόσθετες λειτουργίες:

Πρόσθετη λειτουργία	Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
Χρονοδιακόπτης		Το κλιματιστικό ενεργοποιείται κατά την καθορισμένη ώρα.
		Το κλιματιστικό απενεργοποιείται κατά την καθορισμένη ώρα.
		Το κλιματιστικό ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά τις καθορισμένες ώρες.
Λειτουργία ύπνου		Η ρυθμισμένη θερμοκρασία μεταβάλλεται κατά 1 °C μετά από μία ώρα και κατά 2 °C μετά από δύο ώρες, ώστε να επιτευχθεί μια ευχάριστη θερμοκρασία ύπνου.

7 Πριν από την πρώτη χρήση

Επιθεώρηση πριν από την έναρξη λειτουργίας

Πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό κάτω πάγκου, τηρήστε τα εξής:

- ▶ Ελέγξτε εάν η τάση τροφοδοσίας και η συχνότητα αντιστοιχούν στις τιμές που ορίζονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, βλέπε σελίδα 570.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα εισόδου αέρα και τα στόμια αέρα είναι ελεύθερα από τυχόν εμπόδια. Όλα τα πλέγματα αερισμού πρέπει να διατηρούνται πάντοτε ελεύθερα, ώστε να διασφαλίζεται ότι το κλιματιστικό κάτω πάγκου μπορεί να λειτουργήσει με τη μέγιστη απόδοση.





ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Μην βάζετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στα στόμια αέρα ή στο πλέγμα εισόδου αέρα.

Ρύθμιση της ώρας

- ▶ Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας: βλέπε κεφάλαιο «Ρύθμιση της ώρας» στη σελίδα 563.

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

- ▶ Τοποθετήστε τις μπαταρίες (βλέπε κεφάλαιο «Αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου» στη σελίδα 563).
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζονται όλα τα σύμβολα για 5 δευτερόλεπτα.
- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο  και το πλήκτρο  μέσα σε αυτά τα 5 δευτερόλεπτα.
- ✓ Στην οθόνη απεικονίζεται ο προεπιλεγμένος αριθμός μοντέλου.
- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα + και – μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, για να επιλέξετε τον αριθμό μοντέλου:
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Στην οθόνη εμφανίζονται όλα τα σύμβολα για 5 δευτερόλεπτα.
- ✓ Το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

8 Χειρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου

8.1 Βασικές σημειώσεις για τη λειτουργία

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει τρεις τρόπους λειτουργίας:

Τρόπος λειτουργίας	Χαρακτηριστικά
Αναμονή	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου είναι έτοιμο για λειτουργία και μπορεί να ενεργοποιηθεί με το τηλεχειριστήριο.
On	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου ρυθμίζει τη θερμοκρασία του αέρα στον εσωτερικό χώρο.

Ο **δέκτης** ενεργοποιείται, όταν λαμβάνει παλμούς από το τηλεχειριστήριο. Η οθόνη δείχνει αρχικά (με αναβόσβημα) τη ρύθμιση θερμοκρασίας, μετά από 10 δευτερόλεπτα δείχνει τη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου και στη συνέχεια απενεργοποιείται.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **τηλεχειριστήριο** για

- να θέσετε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία αναμονής ή να το ενεργοποιήσετε από τη λειτουργία αναμονής.
- να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις
- να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες

8.2 Χρήση του τηλεχειριστηρίου


Το τηλεχειριστήριο **πρέπει** κατά τη λειτουργία του να είναι στραμμένο προς τον δέκτη IR (σχ. **2** 4, σελίδα 3) στον δέκτη της συσκευής.

Όταν πατιέται κάποιο πλήκτρο, η τιμή μεταδίδεται απευθείας στο κλιματιστικό κάτω πάγκου. Το κλιματιστικό κάτω πάγκου επιβεβαιώνει τη λήψη των δεδομένων με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.

Θέση μόνο του τηλεχειριστηρίου σε λειτουργία αναμονής ή ενεργοποίησή του από τη λειτουργία αναμονής




Στη λειτουργία αναμονής, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δείχνει μόνο την ώρα.

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς τον δέκτη IR (σχ. **2** 4, σελίδα 3) στον πίνακα ελέγχου, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ή να το θέσετε σε λειτουργία αναμονής ανεξάρτητα από το κλιματιστικό κάτω πάγκου:

- Πιέστε το πλήκτρο .

8.3 Υπόδειξη για βελτιωμένη χρήση

Ο στόχος των παρακάτω υποδείξεων είναι η βελτιστοποίηση της απόδοσης του κλιματιστικού κάτω πάγκου:


- Βελτιώστε τη θερμομόνωση του οχήματός σας σφραγίζοντας τυχόν διάκενα και κρεμώντας ανακλαστικά καλύμματα ή κουρτίνες στα παράθυρα.
- Εάν το όχημά σας παρέμεινε για μεγάλο χρονικό διάστημα εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία: Λειτουργήστε για λίγο το κλιματιστικό κάτω πάγκου στη λειτουργία «Ανακυκλοφορία αέρα» () με ανοιχτά παράθυρα, πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλιματισμού «Ψύξη» ()
- Αποφύγετε κατά το δυνατόν το άνοιγμα πορτών και παραθύρων στη λειτουργία «Ψύξη» ()
- Επιλέξτε μια κατάλληλη θερμοκρασία και ταχύτητα ανεμιστήρα.
- Ρυθμίστε προσεκτικά την κατεύθυνση των στομίων αέρα.

- Βεβαιωθείτε ότι τα στόμια αέρα και το πλέγμα εισόδου αέρα δεν είναι καλυμμένα με ρούχα, χαρτιά ή άλλα αντικείμενα.
- Καθαρίστε περιοδικά το φίλτρο αέρα.

8.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλιματιστικού κάτω πάγκου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά την ενεργοποίησή του, ξεκινάει να ρυθμίζει τη θερμοκρασία του αέρα σύμφωνα με τις τελευταίες ρυθμισμένες τιμές.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, για να θέσετε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία αναμονής ή να το ενεργοποιήσετε από τη λειτουργία αναμονής. Πιέστε το πλήκτρο .
- Ο χειρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω του τηλεχειριστηρίου και μέσω του διαύλου LIN. Εάν χρησιμοποιείται ο έλεγχος μέσω του διαύλου LIN, ο δέκτης δεν είναι απαραίτητος.
- Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό κάτω πάγκου, εάν το όχημα βρίσκεται υπό κλίση μεγαλύτερη από 10°.

Όταν ενεργοποιείται το κλιματιστικό κάτω πάγκου, η συσκευή χρειάζεται μερικά λεπτά πριν ενεργοποιηθεί ο συμπιεστής.

8.5 Επιλογή της λειτουργίας κλιματισμού



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να είναι **ενεργοποιημένο**.

- Επιλέξτε τη λειτουργία κλιματισμού που επιθυμείτε, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **MODE**, βλέπε κεφάλαιο «Λειτουργίες κλιματισμού» στη σελίδα 553.
- ✓ Το κλιματιστικό κάτω πάγκου επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.
- ✓ Το κλιματιστικό κάτω πάγκου ρυθμίζεται στην επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού.

8.6 Χειροκίνητη επιλογή της ρύθμισης του ανεμιστήρα







ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να είναι **ενεργοποιημένο**.

Ο ανεμιστήρας ελέγχει την ένταση της παροχής αέρα.

Στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄️) και «Ανακυκλοφορία αέρα» (🌀), η βαθμίδα έντασης του ανεμιστήρα μπορεί να επιλεγεί χειροκίνητα. Στις υπόλοιπες λειτουργίες κλιματισμού, το κλιματιστικό κάτω πάγκου ελέγχει τη βαθμίδα του ανεμιστήρα αυτόματα.

Μήνυμα οθόνης	Επεξήγηση
	Χαμηλή βαθμίδα ανεμιστήρα
	Μεσαία βαθμίδα ανεμιστήρα
	Υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα Δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία «Ψύξη» (❄️)
	Αυτόματη λειτουργία, διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄️), «Θέρμανση» (🔥) και «Αφύγραση» (💧).

- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο (🌀), για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα έντασης του ανεμιστήρα.
- ✓ Το κλιματιστικό κάτω πάγκου επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.
- ✓ Η νέα βαθμίδα ανεμιστήρα έχει ρυθμιστεί.

8.7 Ρύθμιση της θερμοκρασίας



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να είναι **ενεργοποιημένο**.

Λειτουργία ψύξης

Στις λειτουργίες «Ψύξη» (❄️) και «Αφύγραση» (💧), μπορείτε να ορίσετε μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 16 °C και 31 °C μέσω του τηλεχειριστηρίου.

- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο + ή -, για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

- ✓ Το κλιματιστικό κάτω πάγκου επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.
- ✓ Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.

Λειτουργία θέρμανσης

Στη λειτουργία «Θέρμανση» (☀️) μπορείτε να ορίσετε μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 16 °C και 31 °C μέσω του τηλεχειριστηρίου.

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο + ή -, για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ✓ Το κλιματιστικό κάτω πάγκου επιβεβαιώνει τη λήψη των τιμών με ένα ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας.
- ✓ Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.

8.8 Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Η λειτουργία χρονοδιακόπτη σας επιτρέπει να ρυθμίσετε μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο για τον κλιματισμό. Μπορείτε να ορίσετε την ώρα ενεργοποίησης, την ώρα απενεργοποίησης ή και τις δύο τιμές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική του λειτουργία, εάν κατά τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο για 15 δευτερόλεπτα.

- Πριν από τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, επιλέξτε τη λειτουργία κλιματισμού και όλες τις απαιτούμενες τιμές (π.χ. θερμοκρασία).

Ρύθμιση της ώρας ενεργοποίησης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να είναι **απενεργοποιημένο**.

- Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ⏸.
- ✓ Το σύμβολο **ON** (ON) αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο + ή -, για να ρυθμίσετε την ώρα που πρέπει να ενεργοποιηθεί το κλιματιστικό κάτω πάγκου.



- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **SET**, για να μεταδοθεί η τιμή στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- ✓ Η ώρα ενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό κάτω πάγκου. Το κλιματιστικό κάτω πάγκου θα ενεργοποιηθεί με την επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού κατά την καθορισμένη ώρα.
- ▶ Ρυθμίστε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία αναμονής.

Ρύθμιση της ώρας απενεργοποίησης








ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το κλιματιστικό κάτω πάγκου πρέπει να είναι **ενεργοποιημένο**.

- ▶ Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο .
- ✓ Το σύμβολο **OFF**  αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **-**, για να ρυθμίσετε την ώρα που πρέπει να απενεργοποιηθεί το κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **SET**, για να μεταδοθεί η τιμή στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- ✓ Η ώρα απενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό κάτω πάγκου. Το κλιματιστικό κάτω πάγκου θα λειτουργήσει με την επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού μέχρι την καθορισμένη ώρα.


Ρύθμιση της ώρας ενεργοποίησης και απενεργοποίησης

- ▶ Πιέστε τρεις φορές το πλήκτρο .
- ✓ Το σύμβολο **ON**  αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. Το σύμβολο **OFF**  εμφανίζεται.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **-**, για να ρυθμίσετε την ώρα που πρέπει να ενεργοποιηθεί το κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- ▶ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο .
- ✓ Το σύμβολο **OFF**  αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **+** ή **-**, για να ρυθμίσετε την ώρα που πρέπει να απενεργοποιηθεί το κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **SET**, για να μεταδοθεί η τιμή στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.

- ✓ Η ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης έχει ρυθμιστεί στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.
Το κλιματιστικό κάτω πάγκου θα εκκινηθεί με την επιλεγμένη λειτουργία κλιματισμού κατά την καθορισμένη ώρα και θα λειτουργήσει μέχρι τη δεύτερη καθορισμένη ώρα.
- Ρυθμίστε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία αναμονής.

Ακύρωση των ρυθμίσεων χρονοδιακόπτη



Εάν έχετε ρυθμίσει τον χρονοδιακόπτη, μπορείτε να ακυρώσετε αυτές τις ρυθμίσεις ως εξής:

- Πιέστε τέσσερις φορές το πλήκτρο .
- ✓ Το σύμβολο χρονοδιακόπτη σβήνει.
- ✓ Η ρύθμιση έχει ακυρωθεί.




8.9 Ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η λειτουργία ύπνου είναι απενεργοποιημένη στις λειτουργίες «Ανακυκλοφορία αέρα» () και «Αφύγνωση» (.

Όταν η λειτουργία ύπνου είναι ενεργοποιημένη, η ρυθμισμένη θερμοκρασία μεταβάλλεται κατά 1 °C μετά από μία ώρα και κατά 2 °C μετά από δύο ώρες, ώστε να διασφαλιστεί μια ευχάριστη θερμοκρασία ύπνου.


- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία (βλέπε κεφάλαιο «Ρύθμιση της θερμοκρασίας» στη σελίδα 559).
- Πιέστε το πλήκτρο .
- ✓ Το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη.
Η λειτουργία ύπνου είναι ενεργοποιημένη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο .



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η λειτουργία ύπνου απενεργοποιείται, εάν πατηθεί το πλήκτρο **MODE**.

8.10 Αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες, εάν εμφανίζεται το σύμβολο  στην οθόνη. Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

- ▶ Πιέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών ελαφρά προς τα κάτω και σύρετέ το προς την κατεύθυνση του βέλους, για να το ανοίξετε.
- ▶ Τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες (2x τύπος AAA) στο τηλεχειριστήριο, σύμφωνα με την απεικόνιση στη θήκη των μπαταριών.
- ▶ Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

8.11 Ρύθμιση της ώρας


Το τηλεχειριστήριο χρειάζεται την τρέχουσα ώρα για τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη. Η ώρα καταδεικνύεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να ρυθμίσετε την ώρα:



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική του λειτουργία και αποθηκεύει την τρέχουσα ρύθμιση, εάν κατά τη ρύθμιση της ώρας δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο για 15 δευτερόλεπτα.

- ▶ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο , για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης της ώρας.
- ✓ Η ώρα αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο + ή -, για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα. Πιέστε το πλήκτρο + ή - περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ώρα ταχύτερα.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **SET**, για να επιβεβαιώσετε την ώρα.

9 Καθαρισμός του κλιματιστικού κάτω πάγκου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσοχή στις ζημιές

- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό κάτω πάγκου με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο κλιματιστικό.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα ή καθαριστικές ουσίες για τον καθαρισμό, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο κλιματιστικό κάτω πάγκου.
- Για τον καθαρισμό του κλιματιστικού κάτω πάγκου, χρησιμοποιήστε νερό με ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρέλαιο ή διαλύτες.

- ▶ Καθαρίστε περιστασιακά το περίβλημα του κλιματιστικού κάτω πάγκου και τη μονάδα εξόδου αέρα με ένα υγρό πανί.
- ▶ Απομακρύνετε σε τακτική βάση τυχόν φύλλα και άλλους ρύπους από τα πλέγματα αερισμού (σχ. **4** 1, σελίδα 4) του κλιματιστικού κάτω πάγκου. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά στα πλέγματα κατά τη διαδικασία αυτή.
- ▶ Καθαρίστε κατά διαστήματα το τηλεχειριστήριο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για τον καθαρισμό της οθόνης συνιστούμε τη χρήση ενός πανιού καθαρισμού για γυαλιά.

10 Συντήρηση του κλιματιστικού κάτω πάγκου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης, εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το σημείο, επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τους κινδύνους που σχετίζονται με τη μεταχείριση του ψυκτικού μέσου και των συστημάτων κλιματισμού καθώς και τους σχετικούς κανονισμούς.

Διάστημα	Επιθεώρηση / συντήρηση
Τακτικά	<p>Έλεγχος της διόδου αποστράγγισης νερού συμπυκνώματος:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ελέγξτε εάν τα κανάλια αποστράγγισης του νερού συμπυκνώματος (σχ. 4 2, σελίδα 4) στο πλάι του κλιματιστικού κάτω πάγκου είναι καθαρά και βεβαιωθείτε ότι το νερό συμπυκνώματος μπορεί να εκρεύσει.
Τακτικά	<p>Καθαρισμός του φίλτρου μονάδας εξόδου αέρα (σχ. 5, σελίδα 5):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Τραβήξτε το φίλτρο (1) έξω από την υποδοχή στερέωσης. ➤ Καθαρίστε το φίλτρο (1) με ένα διάλυμα απορρυπαντικού και αφήστε το να στεγνώσει. ➤ Επανατοποθετήστε το στεγνό φίλτρο (1) στη θέση του.
Μία φορά κάθε χρόνο	<p>Πραγματοποίηση σέρβις του εναλλάκτη θερμότητας:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Αναθέστε το σέρβις του εναλλάκτη θερμότητας του κλιματιστικού κάτω πάγκου σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Μία φορά κάθε χρόνο	<p>Αντικατάσταση του φίλτρου άνθρακα (σχ. 5, σελίδα 5) (προαιρετικό εξάρτημα):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Τραβήξτε το φίλτρο (1) έξω από την υποδοχή στερέωσης. ➤ Αφαιρέστε το φίλτρο άνθρακα (2). ➤ Τοποθετήστε ένα καινούργιο φίλτρο άνθρακα. <p>ή</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Καθαρίστε το φίλτρο (1) με ένα διάλυμα απορρυπαντικού και αφήστε το να στεγνώσει. ➤ Επανατοποθετήστε το στεγνό φίλτρο (1) στη θέση του.

11 Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Καμία ψυκτική ισχύς	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν έχει ρυθμιστεί σε λειτουργία ψύξης.	➤ Ρυθμίστε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία ψύξης.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 52 °C.	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει σχεδιαστεί μόνο για θερμοκρασίες περιβάλλοντος έως 52 °C.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι ψηλότερη από τη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.	➤ Επιλέξτε μια χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 16 °C.	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει σχεδιαστεί μόνο για θερμοκρασίες περιβάλλοντος επάνω από 16 °C.
	Η θερμική προστασία είναι ελαττωματική.	➤ Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
	Ο συμπιεστής έχει υποστεί ζημιά.	
Η πλήρωση ψυκτικού μέσου είναι ανεπαρκής.		
Οι σπείρες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν ρυπανθεί.		
Ο εξωτερικός ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.		

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Καμία θερμοαντική ισχύς	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν έχει ρυθμιστεί σε λειτουργία θέρμανσης.	► Ρυθμίστε το κλιματιστικό κάτω πάγκου σε λειτουργία θέρμανσης.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 0 °C.	Το κλιματιστικό κάτω πάγκου έχει σχεδιαστεί μόνο για θερμοκρασίες περιβάλλοντος υψηλότερες από 0 °C.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.	► Επιλέξτε μια υψηλότερη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 31 °C.	Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί ανάμεσα στους 16 °C και στους 31 °C.
	Η θερμική προστασία είναι ελαττωματική. Ο συμπιεστής έχει υποστεί ζημιά. Η πλήρωση ψυκτικού μέσου είναι ανεπαρκής. Οι σπείρες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν ρυπανθεί. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
	Χαμηλή ροή εξόδου αέρα	Το φίλτρο αέρα έχει φράξει. Οι σπείρες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν ρυπανθεί. Ο εσωτερικός ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.
Εισχώρηση νερού στο όχημα	Τα ανοίγματα αποστράγγισης του νερού συμπυκνώματος έχουν βουλώσει.	► Καθαρίστε τα ανοίγματα αποστράγγισης για το νερό συμπυκνώματος.
	Τα λάστιχα στεγανοποίησης έχουν υποστεί ζημιά.	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν ενεργοποιείται.	Δεν υπάρχει συνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας (230 V~).	► Ελέγξτε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
	Η τάση είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 200 V~).	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
	Ο μετατροπέας τάσης είναι ελαττωματικός.	
	Η θερμική προστασία είναι ελαττωματική.	
Το κλιματιστικό κάτω πάγκου σταματάει να λειτουργεί.	Η ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος είναι πολύ χαμηλής έντασης.	► Ελέγξτε την ηλεκτρική ασφάλεια τήξης της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.
	Το φίλτρο αέρα έχει φράξει.	► Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Η τάση είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 200 V~).	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
	Ο μετατροπέας τάσης είναι ελαττωματικός.	
Η θερμική προστασία είναι ελαττωματική.		
Ο ανεμιστήρας του συμπυκνωτή έχει υποστεί ζημιά.		
Οι σπείρες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν ρυπανθεί.		
Ο εξωτερικός ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.		
Το κλιματιστικό κάτω πάγκου δεν απενεργοποιείται.	Ένας από τους αισθητήρες θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

12 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επίσημο συνεργάτη στη χώρα σας (διευθύνσεις στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου οδηγιών).

Οι ειδικοί μας θα χαρούν να σας βοηθήσουν και θα συζητήσουν αναλυτικά μαζί σας τη διαδικασία εγγύησης.

13 Απόρριψη

Κανονισμοί για την περιβαλλοντική ασφάλεια και τη σωστή απόρριψη

Όλοι οι οργανισμοί είναι υποχρεωμένοι να εφαρμόζουν ένα σετ διαδικασιών για την αναγνώριση, την αξιολόγηση και τον έλεγχο της επίδρασης που έχουν οι δραστηριότητές τους (κατασκευή, προϊόντα, υπηρεσίες κ.λπ.) στο περιβάλλον.

Οι διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για την αναγνώριση σημαντικών επιδράσεων στο περιβάλλον πρέπει να συνυπολογίζουν τους εξής παράγοντες:

- Χρήση πρώτων υλών και φυσικών πόρων
- Ατμοσφαιρικές εκπομπές ρύπων
- Εκροή υγρών
- Διαχείριση απορριμμάτων και ανακύκλωση
- Μόλυνση του εδάφους

Για να ελαχιστοποιηθούν οι περιβαλλοντικές επιδράσεις, ο κατασκευαστής ορίζει σε αυτό το σημείο μια σειρά υποδείξεων, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από όλους εκείνους, που για οποιονδήποτε λόγο αλληλεπιδρούν με τη συσκευή κατά τη διάρκεια ζωής της.

- Όλα τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται (ή κατά προτίμηση να ανακυκλώνονται) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας, στην οποία πραγματοποιείται η απόρριψη.
- Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να απορρίπτονται (ή κατά προτίμηση να ανακυκλώνονται) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας, στην οποία πραγματοποιείται η απόρριψη.

- Για τη σωστή απόρριψή της, η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία διάθεσης απορριμμάτων, ώστε να διασφαλίζεται αφενός ότι όλα τα ανακυκλώσιμα επιμέρους εξαρτήματα επαναχρησιμοποιούνται και αφετέρου ότι η επεξεργασία των υπόλοιπων υλικών πραγματοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος έχει επαρκή αερισμό, ώστε να αποτρέπεται η συσσώρευση στάσιμου αέρα, ο οποίος ενδέχεται να είναι επικίνδυνος για την υγεία των χειριστών.
- Κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση, διασφαλίστε τη σωστή διάθεση όλων των βλαβερών χρησιμοποιημένων προϊόντων (λάδι, γράσο κ.λπ.).
- Διατηρήστε τη στάθμη θορύβου σε χαμηλά επίπεδα, ώστε να μειωθεί η ηχορύπανση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποσυναρμολόγηση των προϊόντων μας, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια ανακύκλωσης στον ιστότοπο dometic.com.

Ανακύκλωση προϊόντων με μη αντικαθιστώμενες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή φωτεινές πηγές



- ▶ Εάν το προϊόν περιέχει μη αντικαθιστώμενες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή φωτεινές πηγές, δεν χρειάζεται να τις αφαιρέσετε πριν από την απόρριψή του.



- ▶ Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.
- ▶ Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.


Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας



- ▶ Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.

14 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	FreshWell3000
Ψυκτική ισχύς:	2700 W
Απόδοση θέρμανσης:	3000 W (2500 W + 500 W πρόσθετο θερμαντικό στοιχείο)

Ονομαστική τάση εισόδου:	230 V~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος:	Ψύξη: 4,3 A Θέρμανση: 4,8 A
Απαιτούμενη ασφάλεια:	5 A
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:	0 °C έως +52 °C
Εκπομπή θορύβου:	< 70 dB
Ψυκτικό μέσο:	R410A
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	0,6 kg
Ισοδύναμο CO ₂ :	1,2528 t
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	2088
Πρόσθετο θερμαντικό στοιχείο:	500 W
Ανεμιστήρας:	3 βαθμίδες ανεμιστήρα 1 αυτόματη λειτουργία
Κατηγορία προστασίας:	IP X5
Μέγ. όγκος εσωτερικού χώρου του οχήματος (με μονωμένα τοιχώματα):	30 m ³
Διαστάσεις Μ x Π x Υ:	σχ. 6 , σελίδα 5
Βάρος:	Περίπου 21 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:	

Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριωμένα αέρια του θερμοκηπίου.

Η ψυκτική μονάδα είναι σφραγισμένη ερμητικά.

Originali instrukcija

Atidžiai perskaitykite šį gaminio žinyną ir laikykitės visų jame pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų, kad įrengtumėte gaminį ir visada juo naudotumėtės bei prižiūrėtumėte tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO būti prie gaminio.

Tuo, jog naudojateš gaminiu, patvirtinate, kad atidžiai perskaitytėte visus nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus ir suprantate čia pateiktas nuostatas ir sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Sutinkate naudoti šį gaminį tik pagal numatytą paskirtį, numatytoms reikmėms ir laikydamiesi šiam gaminio žinyne pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų bei visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų. Neperskaicius ir nesilaikant čia pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite susižaloti patys ir sužaloti kitus, sugadinti gaminį arba kitą greta esantį turta. Šis gaminio žinynas, įskaitant nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus, bei susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Naujausia informacija apie gaminį pateikiama adresu documents.dometic.com.



Montavimo vadovą rasite interneto svetainėje

documents.dometic.com/?object_id=51383

Turinys

1	Simbolių paaiškinimai	573
2	Saugos nurodymai	573
3	Šio vadovo tikslinė grupė	575
4	Pristatoma komplektacija	575
5	Paskirtis	575
6	Techninis aprašymas	576
7	Prieš pirmą kartą įjungdami	581
8	Grindinio oro kondicionieriaus naudojimas.	582
9	Grindinio oro kondicionieriaus valymas.	589
10	Grindinio oro kondicionieriaus techninė priežiūra	589
11	Gedimų nustatymas ir šalinimas	590
12	Garantija	592
13	Išmetimas.	592
14	Techniniai duomenys	594

1 Simbolių paaiškinimai

**ĮSPĖJIMAS!**

Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.

**PERSPĖJIMAS!**

Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti patirti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

**PRANEŠIMAS!**

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.

**PASTABA**

Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

2 Saugos nurodymai

Kai naudojate elektros prietaisus, atkreipkite dėmesį į šią pagrindinę saugos informaciją, kad apsisaugotumėte nuo:

- elektros smūgio,
- gaisro pavojaus,
- sužalojimų.

2.1 Bendroji sauga

**ĮSPĖJIMAS!**

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai susilpnėję ir (arba) kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir žino apie su tuo susijusią riziką.
- Vaikams šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros draudžiama.
- Vaikams žaisti su šiuo prietaisu draudžiama.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą visada laikykite ir naudokite jaunesnių nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- Prietaiso nekeiskite ir neperdarykite.
- Grindinio oro kondicionieriaus montavimo, techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie yra susipažinę su aušalu ir oro kondicionavimo sistemomis bei atitinkamais teisės aktais. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų. Dėl remonto paslaugų kreipkitės į savo šalies techninės priežiūros centrą (adresai nurodyti kitame puslapyje).
- Nenaudokite grindinio oro kondicionieriaus šalia degių skysčių.
- Įsitinkite, kad šalia oro išleidimo angos nėra jokių degių daiktų. Būtina palikti ne mažesnę kaip 50 cm atstumą.
- Nesiartinkite prie oro išleidimo angų ir neįkiškite į grindinį oro kondicionierių jokių pašalinių daiktų.
- Kilus gaisrui **neuiškite** viršutinio grindinio oro kondicionieriaus dangčio. Vietoj jų naudokite patvirtintas gesinimo priemones. Gaisrui gesinti nenaudokite vandens.
- Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo šaltinio laidą turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas asmuo.



PRANEŠIMAS!

- Jei grindinio oro kondicionieriaus aušalo grandinėje atsiranda gedimų, grindinį oro kondicionierių turi patikrinti ir tinkamai suremontuoti specializuota įmonė. Aušalas niekada negali patekti į orą.
- Ant prietaiso nedėkite sunkių daiktų ir jo nespauskite.

2.2 Saugus prietaiso naudojimas



ĮSPĖJIMAS!

- Dirbdami su prietaisu visada atjunkite maitinimo šaltinį.



PERSPĖJIMAS!

- Prietaisui veikiant jo nelieskite. Prietaise yra galinčių sužeisti karštų ir šaltų komponentų, judančių dalių ir elektrinių elementų.



PRANEŠIMAS!

- Grindinio oro kondicionieriaus netinka naudoti žemės ūkio ar statybų mašinose.
- Prietaisą naudokite tik įsitikinę, kad korpusas ir kabeliai nepažeisti.

3 Šio vadovo tikslinė grupė

Šis naudojimo vadovas skirtas grindinio oro kondicionieriaus naudotojui.

4 Pristatoma komplektacija

- „Dometic FreshWell“ grindinis oro kondicionierius
- Naudotojo vadovas

5 Paskirtis

„Dometic FreshWell 3000“ grindinis oro kondicionierius skirtas naudoti tik nameliuose ant ratų, priekabiniuose nameliuose ir kitose transporto priemonėse su gyvenamosiomis patalpomis. Jo **negalima** montuoti namuose ir butuose.

Grindinio oro kondicionieriaus **negalima** montuoti statybų mašinos, žemės ūkio mašinos ar panašioje įrangoje. Jis tinkamai neveiks, jei bus veikiamas stiprios vibracijos.

„FreshWell 3000“ veikimo režimas garantuojamas esant temperatūrai tarp 0 °C ir 52 °C.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminys gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

Visų pirma gamintojas neatsako už bet kokią netiesioginę žalą, ypač už netiesioginę žalą, atsiradusią dėl grindinio oro kondicionieriaus gedimo.

6 Techninis aprašymas

Grandinis oro kondicionierius tiekia į vidų vėsų išdžiovintą orą be dulkių ir nešvarumų.

Grandinis oro kondicionierius valdomas nuotolinio valdymo pulteliu.



PASTABA

Grandinis oro kondicionierius gali sumažinti temperatūrą transporto priemonėje iki tam tikro lygio. Temperatūra priklauso nuo transporto priemonės tipo, aplinkos temperatūros ir grindinio oro kondicionieriaus aušinimo pajėgumo.

Esant žemesnei nei 16 °C išorės temperatūrai, grindinis oro kondicionierius nebevešina. Šiuo atveju naudokite tik oro kondicionavimo režimą „Cirkuliuojantis oras“. (D).

6.1 Komponentai

Grandinio oro kondicionieriaus aušalo grandinę sudaro šie pagrindiniai komponentai (1 pav., 3 psl.):

- **Kompresorius (1)**

Kompresorius įsiurbia naudojamą aušalą ir jį suspaudžia. Dėl to padidėja aušalo slėgis, o kartu ir temperatūra.

- **Kondensatorius (2)**

Įmontuotas skystinimo įrenginys veikia kaip aušintuvas arba šilumokaitis. Pratekantis oras sugeria šilumą, o karštas aušalas atvėsta ir tampa skystas.

- **Garintuvas (3)**

Garintuvai vėsina ir sausina pro juos tekantį orą. Aušalas sugeria šilumą ir garuoja.

- **Ventiliatorius (4)**

Ventiliatorius aušintą arba pašildytą orą transporto priemonėje paskirsto per oro išleidimo bloką.

- **4 atšakų vožtuvas (5)**

4 atšakų vožtuvas aušinimo grandinę nukreipia priešinga kryptimi. Taip vidinis garintuvo registravimo įtaisas tampa kondensatoriumi ir sušildo praslenkančio oro srautą.

- **Elektrinis kaitinimo elementas (6)**

Elektrinis kaitinimo elementas padidina kaitinimo efektą esant žemai lauko temperatūrai.

- **Išorinio šilumokaičio oro įleidimo (7), oro išleidimo angos (8)**

Oras į prietaisą įsiurbiamas per oro įleidimo angą ir išleidžiamas per oro išleidimo angą.

- **Vidinio šilumokaičio oro įleidimo (9), oro išleidimo angos (10)**

Oras į prietaisą įsiurbiamas per oro įleidimo angą ir išleidžiamas per oro išleidimo angą. Vidinis šilumokaitis apdoroja orą, kad, priklausomai nuo aktyvaus režimo, jį atvėsintų arba sušildytų.

6.2 Imtuvas

Imtuve (2 pav., 3 psl.) yra šie valdymo ir rodymo elementai:

Nr.	Paaiškinimas	
1	Skaitmeninis ekranas	Rodoma patalpos temperatūra.
2	Raudonas / žalias šviesos diodas	<p>Šviečia nuolat, raudonas: aktyvintas budėjimo režimas</p> <p>Šviečia nuolat, žalias: aktyvintas kitas režimas</p> <p>Mirksi, raudonas / žalias: grindinis oro kondicionierius veikia, tačiau tiekimo įtampos nėra</p>
3	Mėlynas šviesos diodas	<p>Šviečia nuolat: aktyvintas aušinimo režimas</p> <p>Mirksi: aktyvintas oro sausinimo režimas</p> <p>Išjungta: aktyvintas kitas režimas</p>
4	Oranžinis šviesos diodas	<p>Šviečia nuolat: aktyvintas šildymo režimas</p> <p>Mirksi: aktyvintas šildymo režimas, tačiau oro kondicionierius karšto oro dar netiekia, nes aktyvinta atitirpinimo arba apsaugos nuo šalto oro patekimo funkcija</p> <p>Atitirpinimo funkcija šildymo režimu neleidžia ant išorinio akumuliatoriaus šilumokaičio susidaryti ledui.</p> <p>Apsaugos nuo šalto oro patekimo funkcija šildymo režimu neleidžia į transporto priemonę pūsti šalto oro.</p> <p>Išjungta: aktyvintas kitas režimas</p>
5	Geltonas šviesos diodas	<p>Šviečia nuolat: laikmačio režimas aktyvintas</p> <p>Išjungta: laikmačio režimas neaktyvintas</p>




Esant pavojaus signalui, ekrane rodomas klaidos kodas, pagal kurį nustatomas gedimas:

Kodas	Paiškinimas
E1	Patalpos temperatūros zondo gedimas
E2	Patalpos akumuliatoriaus zondo gedimas
E3	Išorinio akumuliatoriaus zondo gedimas
E4	Kontrolinės plokštės ryšio gedimas (kontrolinės plokštės triktis)








6.3 Nuotolinio valdymo pultas

Visi prietaiso nustatymai (pvz., temperatūros nustatymai, laikmačio programavimas) į grindinį oro kondicionierių perduodami nuotolinio valdymo pultu.

Nuotolinio valdymo pulte yra šie valdymo ir rodymo elementai (**3** pav., 4 psl.):







Nr.	Paiškinimas
1	<p>Skaitmeninis ekranas</p> <p>Rodoma ši informacija:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laikas • Pasirinkta vidaus temperatūra (tikslinė vertė) °C arba °F • Faktinė vidaus temperatūra • Oro kondicionavimo režimas • Ventilatoriaus lygis • Aktyvių papildomų funkcijų simboliai • Akumuliatoriaus būseną
2	<p> mygtukas:</p> <p>Įjungiamas oro kondicionierius ir nuotolinio valdymo pultas arba perjungiama į budėjimo režimą</p>
3	<p> mygtukas:</p> <p>Pasirenkamas ventilatoriaus nustatymas</p>
4	<p>REŽIMO mygtukas:</p> <p>Pasirenkamas oro kondicionavimo režimas</p>
5	<p> mygtukas:</p> <p>Suaktyvinama miego funkcija. Miego funkcija automatiškai pakeičia tikslinę vertę, kad būtų užtikrinta maloni miego temperatūra.</p>

Nr. Paaškinimas

- 6  mygtukas:
 Paspauskite vieną kartą Rodoma esama vidaus temperatūra (rodomas simbolis ).
 Paspauskite dar kartą Rodoma nustatyta temperatūra.
-
- 7  mygtukas:
 Funkcija dar nepriskirta
-
- 8 **°C/°F** mygtukas:
 Perjungiami temperatūros matavimo vienetai pagal Celsijų (°C) ir Farenheitą (°F).
-
- 9  mygtukas:
 Nustatomas laikmatis ir laikrodis.
-
- 10 **NUSTATYMŲ** mygtukas:
 Patvirtinami ir išsaugomi nustatymai.
-
- 11  mygtukas:
 Funkcija dar nepriskirta
-
- 12 **+** mygtukas:
 Padidinama vertė
-
- 13 **-** mygtukas:
 Sumažinama vertė:
-
- 14 Simbolis  (išsikrovę baterijos)
 Rodoma, kai išsiskrauna nuotolinio valdymo pulto baterijos. Tokiu atveju pakeiskite baterijas, žr. skyrius „Nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas“ 588 psl..
-
- 15 Simbolis  (verčių perdavimas)
 Rodomas trumpai, kai nuotolinio valdymo pultas perduoda vertes į grindinį oro kondicionierių.
-

6.4 Oro kondicionavimo režimai





Grindinis oro kondicionierius turi šiuos oro kondicionavimo režimus:

Oro kondicionavimo režimas	Pranešimas ekrane	Paiškinimas
Automatinis	A	Veikiant šiam režimui oro kondicionierius temperatūrą (nuostatį) nustato automatiškai ir kompresorių, šilumos siurblių bei ventiliatoriaus greitį valdo lygindamas nuostatį su patalpos temperatūra ir nustatydamas atitinkamą kondicionavimo režimą (žr. toliau pateiktą lentelę). Šiuo režimu mygtukai  , + ir - yra išjungti.
Aušinimas		Nurodykite temperatūros ir ventiliatoriaus nustatymus, ir oro kondicionierius atvėsins patalpą iki šios temperatūros.
Šildymas		Nurodykite temperatūros ir ventiliatoriaus nustatymus, ir oro kondicionierius sušildys patalpą iki šios temperatūros.
Cirkuliuojantis oras		Nurodykite ventiliatoriaus lygį ir oro kondicionierius pūs orą į vidų.
Oro sausinimas		Nurodykite temperatūrą ir oro kondicionierius atvėsins patalpą iki šios temperatūros, reguliuos reikiamą ventiliatoriaus pajėgumą ir sausins patalpą (cirkuliuojančio oro režimas). Šiuo režimu  mygtukas yra išjungtas.

Dabartinė patalpos temperatūra ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Nuostatis:	20 °C	22 °C	25 °C
Kondicionavimo režimas:	Šildymas arba cirkuliuojantis oras	Oro sausinimas arba cirkuliuojantis oras	Aušinimas

6.5 Papildomos funkcijos

Grindinis oro kondicionierius turi šias papildomas funkcijas:

Papildomos funkcijos	Pranešimas ekrane	Paiškinimas
Laikmatis		Oro kondicionierius įjungiamas nurodytu laiku.
		Oro kondicionierius išjungiamas nurodytu laiku.
		Oro kondicionierius įjungiamas ir išjungiamas nurodytu laiku.
Miegas		Nustatyta temperatūra po valandos keičiama 1 °C, o po dviejų valandų – 2 °C, kad būtų užtikrinta miegui maloni temperatūra.

7 Prieš pirmą kartą įjungdami

Patikrinimas prieš paleidimą

Prieš įjungdami grindinį oro kondicionierių, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

- ▶ Patikrinkite, ar tiekimo įtampa ir dažnis atitinka techniniuose duomenyse nurodytas vertes, žr. 594 psl..
- ▶ Įsitinkite, kad oro įsiurbimo anga ir oro antgaliai yra laisvi. Visos ventiliacijos grotelės visada turi būti laisvos, kad grindinis oro kondicionierius galėtų veikti maksimaliu pajėgumu.





PERSPĖJIMAS! Sužalojimų vengimas

Nekiškite pirštų ar daiktų į oro antgalius ar įsiurbimo grotelės.

Laiko nustatymas

- ▶ Nustatykite esamą laiką: žr. skyrius „Laiko nustatymas“ 588 psl..

Nuotolinio valdymo pulto nustatymas

- ▶ Įdėkite baterijas (žr. skyrius „Nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas“ 588 psl.).
- ✓ Ekrane 5 sekundes rodomi visi simboliai.
- ▶ Per šias 5 sekundes vienu metu paspauskite mygtuką  ir mygtuką .

- ✓ Ekране rodomas numatytasis modelio numeris.
- Norėdami pasirinkti modelio numerį, per 3 sekundes vienu metu paspauskite **+** ir **-** mygtuką.
 - „FreshWell 3000“: 02
 - „FreshJet“: 07
 - „FreshLight“: 11
- ✓ Ekrane 5 sekundes rodomi visi simboliai.
- ✓ Nuotolinio valdymo pultas paruoštas darbui.

8 Grindinio oro kondicionieriaus naudojimas

8.1 Pagrindinės naudojimo pastabos

Grindinis oro kondicionierius turi tris veikimo režimus:

Veikimo režimas	Funkcijos
Budėjimas	Grindinis oro kondicionierius yra paruoštas darbui ir jį galima įjungti nuotolinio valdymo pultu.
Įjungta	Grindinis oro kondicionierius kondicionuoja orą patalpoje.

Imtuvas įjungiamas tada, kai iš nuotolinio valdymo pulto gauna impulsų. Ekране rodomas (mirksintis) temperatūros nuostatis, po 10 sekundžių ekrane rodoma patalpos temperatūra, tada jis išjungiamas.

Naudojant **nuotolinio valdymo pultą** galite

- perjungti grindinį oro kondicionierių į budėjimo režimą ir iš jo
- reguliuoti nuostatas
- pasirinkti papildomas funkcijas

8.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Veikimo metu nuotolinio valdymo pultas **turi** būti nukreiptas į infraraudonųjų spindulių imtuvą (2 pav. 4, 3 psl.), esantį imtuve.

Paspaudus mygtuką, vertė perduodama tiesiai į grindinį oro kondicionierių. Grindinis oro kondicionierius patvirtina duomenų gavimą aukštu signalu.

Nuotolinio valdymo pulto perjungimas tik į budėjimo režimą arba iš jo

Budėjimo režimu nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomas tik laikas.

Jei nuotolinio valdymo pultas nenukreiptas į infraraudonųjų spindulių imtuvą (2 pav. 4, 3 psl.) valdymo pulte, nuotolinio valdymo pultą galite įjungti arba perjungti į budėjimo režimą nepriklausomai nuo grindinio oro kondicionieriaus:

- Paspauskite mygtuką ①.

8.3 Patarimas, kaip pagerinti naudojimą

Toliau pateikti patarimai padės optimizuoti grindinio oro kondicionieriaus veikimą:

- Pagerinkite savo transporto priemonės šilumos izoliaciją užsandarindami tarpus ir ant langų pakabindami šviesą atspindinčias žaliuzes arba užuolaidas.
- Jei transporto priemonė ilgą laiką buvo veikama tiesioginių saulės spindulių: Kurį laiką naudokite grindinį oro kondicionierių režimu „Cirkuliuojantis oras“, (☼) su atidarytais langais, (☼) prieš įjungdami „Aušinimas“ oro kondicionavimo režimą.
- Venkite atidaryti duris ir langus, kai veikia režimas „Aušinimas“ (☼).
- Pasirinkite atitinkamą temperatūrą ir ventiliatoriaus greitį.
- Tinkamai išlyginkite oro antgalius.
- Įsitikinkite, kad oro antgaliai ir įsiurbimo grotelės neuždengtos audiniais, popieriumi ar kitais daiktais.
- Periodiškai valykite oro filtrą.

8.4 Grindinio oro kondicionieriaus įjungimas ir išjungimas



PASTABA

- Jį įjungus, oras pradeda kondicionuoti pagal neseniai nustatytas vertes.
- Nuotolinio valdymo pultu galite perjungti grindinį oro kondicionierių į budėjimo režimą ir iš jo. Paspauskite mygtuką ①.
- Grindinį oro kondicionierių galite valdyti nuotolinio valdymo pultu ir per LIN magistralę. Naudojant LIN magistralės valdiklį, imtuvus nereikalingas.
- Jei transporto priemonė pakrypusi daugiau nei 10°, grindinio oro kondicionieriaus nenaudokite.

Įjungus grindinį oro kondicionierių, prietaisas keletą minučių palaukia, kol bus paruoštas naudoti kompresorius.

8.5 Oro kondicionavimo režimo pasirinkimas



PASTABA

Grindinis oro kondicionierius turi būti **įjungtas**.

- ▶ Pasirinkite norimą oro kondicionavimo režimą naudodami **REŽIMO** klavišą, žr. skyrius „Oro kondicionavimo režimai“ 580 psl..
- ✓ Grindinis oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.
- ✓ Galutinis oro kondicionierius perjungiamas į pasirinktą oro kondicionavimo režimą.

8.6 Ventilatoriaus nustatymų parinkimas rankiniu būdu



PASTABA

Grindinis oro kondicionierius turi būti **įjungtas**.

Ventilatorius reguliuoja tiekiamo oro stiprumą.

Režimais „Aušinimas“ (❄️) ir „Cirkuliuojantis oras“ (🌀) ventilatoriaus lygius galima pasirinkti rankiniu būdu. Kitais oro kondicionavimo režimais grindinio oro kondicionierius ventilatoriaus lygį reguliuoja automatiškai.

Pranešimas ekrane Paaškinimas



Žemas ventilatoriaus lygis



Vidutinis ventilatoriaus lygis



Aukštas ventilatoriaus lygis

nepasiekiamas nustačius režimą „Aušinimas“ (❄️)



A

Automatinis režimas, galimas tik „Aušinimo“ (❄️), „Šildymo“ (☀️) ir „Oro sausinimo“ (💧) režimais.

- ▶ Mygtuku (🌀) pasirinkite norimą ventilatoriaus lygį.
- ✓ Grindinis oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.
- ✓ Nustatytas naujas ventilatoriaus lygis.

8.7 Temperatūros nustatymas



PASTABA

Grindinis oro kondicionierius turi būti **įjungtas**.

Aušinimo režimas

Veikiant režimams „Aušinimas“ (❄️) ir „Oro sausinimas“ (💧) nuotolinio valdymo pultu galite nustatyti temperatūrą nuo 16 °C iki 31 °C.

- ▶ Mygtukais **+** arba **-** pasirinkite norimą temperatūrą.
- ✓ Grindinis oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.
- ✓ Temperatūra nustatoma grindiniu oro kondicionieriumi.

Režimas „Šildymas“

Režimu „Šildymas“ (☀️) nuotolinio valdymo pultu galite nustatyti temperatūrą nuo 16 °C iki 31 °C.

- ▶ Mygtukais **+** arba **-** pasirinkite norimą temperatūrą.
- ✓ Grindinis oro kondicionierius patvirtina verčių gavimą aukštu signalu.
- ✓ Temperatūra nustatoma grindiniu oro kondicionieriumi.

8.8 Laikmačio nustatymas

Laikmačio funkcija leidžia nustatyti konkretų oro kondicionavimo laikotarpį. Galite nurodyti įjungimo laiką, išjungimo laiką arba abi vertes.



PASTABA

Nuotolinio valdymo pultas grįžta į pradinį režimą, jei programuojant laikmatį 15 sekundžių nepaspaudžiamas joks nuotolinio valdymo pulto mygtukas.

- ▶ Prieš programodami laikmatį, pasirinkite oro kondicionavimo režimą ir visas reikiamas vertes (pvz., temperatūrą).


Įjungimo laiko nustatymas



PASTABA

Grindinis oro kondicionierius turi būti **išjungtas**.

- ▶ Vieną kartą paspauskite mygtuką ⏸️.


- ✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **IJUNGTI** simbolis (8:00 ).
- Mygtukais + arba – nustatykite laiką, kada turi įsijungti grindinis oro kondicionierius.
- Paspauskite **NUSTATYMU** mygtuką, kad vertė būtų perduota į grindinį oro kondicionierių.
- ✓ Įjungimo laikas nustatomas grindiniame oro kondicionieriuje.
Nurodytu laiku įjungiamas grindinis oro kondicionierius su pasirinktu oro kondicionavimo režimu.
- Perjunkite grindinį oro kondicionierių į budėjimo režimą.

Išjungimo laiko nustatymas






PASTABA

Grindinis oro kondicionierius turi būti **įjungtas**.

- Du kartus paspauskite mygtuką (⌚).
- ✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **IŠJUNGIMO** simbolis (20:00 ).
- Mygtukais + arba – nustatykite laiką, kada turi išsijungti grindinis oro kondicionierius.
- Paspauskite **NUSTATYMU** mygtuką, kad vertė būtų perduota į grindinį oro kondicionierių.
- ✓ Išjungimo laikas nustatomas grindiniame oro kondicionieriuje.
Grindinis oro kondicionierius veikia pasirinktu oro kondicionavimo režimu iki nurodyto laiko.


Įjungimo ir išjungimo laiko nustatymas

- Tris kartus paspauskite mygtuką (⌚).
- ✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **IJUNGTI** simbolis (8:00 ).
Rodomas **IŠJUNGIMO** simbolis (20:00 ).
- Mygtukais + arba – nustatykite laiką, kada turi įsijungti grindinis oro kondicionierius.
- Dar kartą paspauskite mygtuką (⌚).
- ✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi **IŠJUNGIMO** simbolis (20:00 ).
- Mygtukais + arba – nustatykite laiką, kada turi išsijungti grindinis oro kondicionierius.

- ▶ Paspauskite **NUSTATYMU** mygtuką, kad vertė būtų perduota į grindinį oro kondicionierių.
- ✓ Įjungimo ir išjungimo laikas nustatomas grindiniame oro kondicionieriuje. Nurodytu laiku grindinis oro kondicionierius įsijungia pasirinktu oro kondicionavimo režimu ir veikia iki antro nurodyto laiko.
- ▶ Perjunkite grindinį oro kondicionierių į budėjimo režimą.

Laikmačio nustatymų atšaukimas



Jei nustatėte laikmatį, šiuos nustatymus galite atšaukti:

- ▶ Keturis kartus paspauskite mygtuką .
- ✓ Laikmačio simbolis išnyksta.
- ✓ Nustatymas atšauktas.




8.9 Miego funkcijos įjungimas



PASTABA

„Cirkuliuojančio oro“ () ir „Oro sausinimo“ () režimais išjungiama miego funkcija.

Įjungus miego funkciją, nustatyta temperatūra po valandos pakeičiama 1 °C, o po dviejų valandų – 2 °C, kad būtų užtikrinta miegui maloni temperatūra.


- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą (žr. skyrius „Temperatūros nustatymas“ 585 psl.).
- ▶ Paspauskite mygtuką .
- ✓ Ekrane rodomas  simbolis. Įjungiama miego funkcija.
- ▶ Norėdami išjungti miego funkciją, paspauskite dar kartą mygtuką .



PASTABA

Miego funkcija išjungiama, jei paspaudžiamas **REŽIMO** mygtukas.

8.10 Nuotolinio valdymo pulto baterijų keitimas

Jei ekrane matote šį  simbolį, pakeiskite baterijas.

Baterijų skyrius yra nuotolinio valdymo pulto galinėje dalyje.

- ▶ Švelniai paspauskite žemyn baterijos skyriaus dangtelį ir atidarykite jį rodyklės kryptimi.
- ▶ Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite naujas baterijas (2x AAA tipo), kaip nurodyta baterijų skyriuje.
- ▶ Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.

8.11 Laiko nustatymas


Norint užprogramuoti laikmatį, nuotolinio valdymo pulte reikia nurodyti esamą laiką. Laikas rodomas nuotolinio valdymo pulto ekrane.

Norėdami nustatyti laiką, atlikite šiuos veiksmus:



PASTABA

Nuotolinio valdymo pultas grįžta į pradinį režimą ir išsaugo esamą nustatymą, jei nustatant laiką 15 sekundžių nepaspaudžiamas joks nuotolinio valdymo pulto mygtukas.

- ▶ Norėdami nustatyti laiko nustatymo režimą, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką .
- ✓ Nuotolinio valdymo pulto ekrane mirksi laikas.
- ▶ Mygtukais **+** arba **-** nustatykite esamą laiką.
Paspauskite **+** arba **-** mygtuką ilgiau nei 2 sekundes, kad greičiau padidintumėte arba sumažintumėte laiką.
- ▶ Paspauskite **NUSTATYMŲ** mygtuką, kad patvirtintumėte laiką.

9 Grindinio oro kondicionieriaus valymas



PRANEŠIMAS! Apsauga nuo žalos

- Nevalykite grindinio oro kondicionieriaus aukšto slėgio valikliu. Vandens poveikis gali sugadinti oro kondicionierių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar kietų daiktų arba valymo priemonių, nes jos gali pažeisti grindinį oro kondicionierių.
- Norėdami išvalyti grindinį oro kondicionierių, naudokite vandenį su švelnia valymo priemone. Niekada nenaudokite benzino, dyzelino ar tirpiklių.

- Grindinio oro kondicionieriaus korpusą ir oro išleidimo bloką retkarčiais valykite drėgna šluoste.
- Reguliariai šalinkite lapus ir kitus nešvarumus nuo grindinio oro kondicionieriaus ventiliacijos grotelių (4 pav. 1, 4 psl.). Įsitikinkite, kad nepažeidėte grotelių.
- Kartkartėmis nuotolinio valdymo pultą valykite lengvai sudrėkinta šluoste. Ekranui valyti rekomenduojame naudoti akiniams skirtą šluostę.

10 Grindinio oro kondicionieriaus techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo pavojus

Bet kokius kitus techninės priežiūros darbus, išskyrus čia aprašytus darbus, gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, susipažinęs su rizika, kylančia dirbant su aušinimo ir oro kondicionavimo sistemomis, bei atitinkamais teisės aktais.

Intervalas	Tikrinimas ir (arba) techninė priežiūra
Reguliariai	Patikrinkite kondensato vandens nutekėjimo angas: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Patikrinkite, ar grindinio oro kondicionieriaus šonuose esantys kondensato vandens nutekėjimo kanalai (4 pav. 2, 4 psl.) yra laisvi ir kondensato vanduo gali nutekėti.
Reguliariai	Išvalykite oro išleidimo bloko filtrą (5 pav., 5 psl.): <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ištraukite filtrą (1) iš tvirtinimo vietos. ➤ Išvalykite filtrą (1) ploviklio tirpalu ir leiskite jam išdžiūti. ➤ Įdėkite sausą filtrą (1) atgal.

Intervalas	Tikrinimas ir (arba) techninė priežiūra
Kartą per metus	Atlikite šilumokaičio techninę priežiūrą: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Grindinio oro kondicionieriaus šilumokaitį patikrinkite specializuotose dirbtuvėse.
Kartą per metus	Pakeiskite anglies filtrą (5 pav., 5 psl.) (pasirinktinai): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ištraukite filtrą (1) iš tvirtinimo vietos. ▶ Išimkite anglies filtrą (2). ▶ Įdėkite naują anglies filtrą. arba <ul style="list-style-type: none"> ▶ Išvalykite filtrą (1) ploviklio tirpalu ir leiskite jam išdžiūti. ▶ Įdėkite sausą filtrą (1) atgal.

11 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Nėra aušinimo pajėgumo	Grindinis oro kondicionierius nenustatytas aušinti.	▶ Nustatykite grindinio oro kondicionieriaus aušinimo režimą.
	Aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 52°C.	Grindinis oro kondicionierius skirtas naudoti tik esant ne aukštesnei kaip 52 °C aplinkos temperatūrai.
	Nustatyta temperatūra yra aukštesnė už vidaus temperatūrą.	▶ Pasirinkite žemesnę temperatūrą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 16 °C.	Grindų oro kondicionierius skirtas tik aukštesnei nei 16 °C aplinkos temperatūrai.
	Sugedusi šiluminė apsauga.	▶ Kreipkitės į galiojusias dirbtuves.
	Pažeistas kompresorius.	
	Įpilta nepakankamai aušalo.	
	Užterštos šilumokaičio ritės.	
	Išorinis ventiliatorius yra sugedęs.	

Problema	Priežastis	Priemonė
Nėra šildymo pajėgumo	Grindinis oro kondicionierius nenustatytas šildyti.	► Nustatykite grindinio oro kondicionieriaus šildymo režimą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C.	Grindinis oro kondicionierius skirtas tik aukštesnei nei 0 °C aplinkos temperatūrai.
	Nustatyta temperatūra yra žemesnė už vidaus temperatūrą.	► Pasirinkite aukštesnę temperatūrą.
	Aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 31 °C.	Galima nustatyti temperatūrą tarp 16 ir 31 °C.
	Sugedusi šiluminė apsauga. Pažeistas kompresorius. Įpilta nepakankamai aušalo. Užterštos šilumokaičio ritės. Išorinis ventiliatorius yra sugedęs.	► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.
	Mažas oro srautas	Uždengtas oro filtras.
Užterštos šilumokaičio ritės. Vidinis ventiliatorius yra sugedęs.		► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.
Vanduo patenka į transporto priemonę		Užsikimšusios kondensato vandens nutekėjimo angos.
	Sandarikliai yra pažeisti.	► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.
Grindinis oro kondicionierius neįsijungia.	Neprijungta tiekimo įtampa (230 V~).	► Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	Įtampa yra per žema (žemesnė nei 200 V~). Įtampos keitiklis sugedęs. Sugedusi šiluminė apsauga.	► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.
	Maitinimo šaltinio elektros saugiklis yra per žemas.	► Patikrinkite maitinimo šaltinio elektros saugiklį.

Problema	Priežastis	Priemonė
Grindinis oro kondicionierius nustoja veikti.	Uždengtas oro filtras.	► Išvalykite oro filtrą.
	Įtampa yra per žema (žemesnė nei 200 V~).	► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.
	Įtampos keitiklis sugedęs.	
	Sugedusi šiluminė apsauga.	
	Kondensatoriaus ventiliatorius yra pažeistas.	
Užterštos šilumokaičio ritės.		
	Išorinis ventiliatorius yra sugedęs.	
Grindinis oro kondicionierius neišsijungia.	Vienas iš temperatūros jutiklių sugedęs.	► Kreipkitės į įgaliotąsias dirbtuves.

12 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminy yra sugedęs, kreipkitės į savo šalies aptarnavimo partnerį (adresai pateikti ant instrukcijų vadovo nugarėlės).

Mūsų ekspertai mielai jums pagelbės ir išsamiau aptars garantijos procesą.

13 Išmetimas

Aplinkos saugos ir tinkamo utilizavimo taisyklės

Visos organizacijos turi taikyti procedūrų rinkinį, kad nustatytų, įvertintų ir kontroliuotų savo veiklos (gamybos, produktų, paslaugų ir kt.) poveikį aplinkai.

Nustatant reikšmingo poveikio aplinkai nustatymo procedūras turi būti atsižvelgiama į šiuos veiksnius:

- žaliavų ir gamtinių išteklių naudojimas
- į atmosferą išmetamų teršalų kiekis
- skysčių išleidimas
- atliekų tvarkymas ir perdirbimas
- dirvožemio užterštumas

Siekdamas sumažinti poveikį aplinkai, gamintojas toliau pateikia keletą nuorodų, į kurias turėtų atsižvelgti visi tie, kurie dėl kokių nors priežasčių sąveikauja su prietaisu jo eksploataavimo metu.

- Visos pakuotės sudedamosios dalys turi būti utilizuojamos (pageidautina, kad būtų perdirbtos) laikantis šalies, kurioje jos utilizuojamos, teisės aktų.
- Visos gaminio sudedamosios dalys turi būti utilizuojamos (pageidautina, kad būtų perdirbtos) laikantis šalies, kurioje jos utilizuojamos, teisės aktų.
- Kad prietaisas būtų tinkamai utilizuotas, jis turi būti atiduotas įgaliotai atliekų utilizavimo įmonei, kuri užtikrins, kad visos perdirbimui tinkamos sudedamosios dalys būtų pakartotinai panaudotos, o likusios medžiagos būtų tinkamai apdoro-
tos.
- Montavimo metu užtikrinkite, kad patalpoje būtų tinkama ventiliacija, kad joje nesikauptų užsistovėjęs oras, galintis pakenkti operatorių sveikatai.
- Eksploatacijos ir techninės priežiūros metu užtikrinkite, kad bet kokios teršalų atliekos (alyva, tepalai ir kt.) būtų tinkamai utilizuotos.
- Sumažinkite triukšmo lygį, kad sumažintumėte triukšmo taršą.

Daugiau informacijos apie teisingą mūsų gaminių išmontavimą rasite perdirbimo vadovuose: dometic.com.

Gaminių, kurių sudėtyje yra nekeičiami akumulatoriai, įkraunami akumulatoriai ir šviesos šaltiniai perdirbimas



► Jei gaminio sudėtyje yra nekeičiamų akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ar šviesos šaltinių, prieš utilizuojant jų išimti nereikia.



► Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekybos atstovą, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.




► Produktą galima utilizuoti nemokamai.

Pakavimo medžiagos perdirbimas



► Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšlaidėzes.

14 Techniniai duomenys

	FreshWell 3000
Aušinimo pajėgumas:	2700 W
Šildymo pajėgumas:	3000 W (2500 W + 500 W papildomas kaitinimo elementas)
Vardinė įvesties įtampa:	230 V~, 50 / 60 Hz
Ėnergijos sąnaudos:	Aušinimas: 4,3 A Šildymas: 4,8 A
Reikiamas saugiklis:	5 A
Darbinės temperatūros diapazonas:	nuo 0 °C iki +52 °C
Triukšmo emisija:	< 70 dB
Aušalas:	R410A
Aušalo kiekis:	0,6 kg
CO ₂ atitikmuo:	1,2528 t
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	2088
Papildomas kaitinimo elementas:	500 W
Ventiliatorius:	3 ventiliatoriaus lygiai 1 automatinis režimas
Apsaugos klasė:	IP X5
Maks. erdvės tūris transporto priemonėje (su izoliuotomis sienomis):	30 m ³
Matmenys l x P x A:	6 pav., 5 psl.
Svoris:	maždaug 21 kg
Patikra / sertifikatas:	

Šiame gaminyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

Aušinimo prietaisas hermetiškai užsandarintas.

Instrukcijas oriģinālvalodā

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumus un ievērojiet visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā produkta rokasgrāmatā, lai nodrošinātu, ka produkts vienmēr tiek pareizi uzstādīts, lietots un apkopots. Šie norādījumi ir JĀGLABĀ kopā ar produktu.

Lietojot šo produktu jūs apstiprināt, ka visi norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi ir izlasīti, saprasti, un jūs piekrītat ievērot noteikumus un nosacījumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tam paredzētajam nolūkam un pielietojumam, un saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šajā produkta rokasgrāmatā, kā arī saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un noteikumiem. Neizlasot un neievērojot instrukcijas un brīdinājumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, varat radīt savainojumus sev un citiem, nodarīt bojājumus produktam vai bojājumus citam tuvumā esošajam īpašumam. Šī produkta rokasgrāmatā, tostarp norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi, un saistītā dokumentācija var mainīties vai tikt atjaunota. Lai iegūtu jaunāko produkta informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.



Uzstādīšanas rokasgrāmatā ir pieejama tiešsaistē vietnē

documents.dometic.com/?object_id=51383

Saturs

1	Simbolu skaidrojums	596
2	Drošības norādes	596
3	Šīs lietošanas rokasgrāmatas mērķa auditorija	598
4	Piegādes komplektācija	598
5	Paredzētais izmantošanas mērķis	598
6	Tehniskais apraksts	599
7	Pirms sākat lietot ierīci	605
8	Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ekspluatācija	606
9	Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja tīrīšana	613
10	Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja apkope	613
11	Problēmrisināšana	614
12	Garantija	616
13	Atkritumu pārstrāde	616
14	Tehniskie dati	618

1 Simbolu skaidrojums

**BRĪDINĀJUMS!**

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.

**ESIET PIESARDZĪGI!**

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.

**ŅEMĪET VĒRĀ!**

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.

**PIEZĪME**

Papildu informācija produkta lietošanai.

2 Drošības norādes

Lietojot elektroierīces, ievērojiet tālāk sniegto drošības informāciju, lai izvairītos no:

- elektrotriecienu
- ugunsdrošības apdraudējuma
- traumām

2.1 Vispārīga drošība

**BRĪDINĀJUMS!**

- Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un/vai zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamus riskus.
- Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka tie spēlējas ar ierīci.
- Vienmēr glabājiet un lietojiet ierīci vietā, kas nav pieejama bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.

- Lietojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam.
- Neveiciet izmaiņas ierīces konstrukcijā un nepārveidojiet to.
- Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja uzstādīšanu, apkopi un remontu atļauts veikt tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri pārzina ar aukstumaģentiem un kondicionēšanas sistēmām saistītos riskus, kā arī spēkā esošos noteikumus. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus apdraudējumus. Lai veiktu remontu, sazinieties ar vietējo servisa centru (adreses meklējiet beigu lappusē).
- Neizmantojiet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju uzliesmojošu šķidrums tuvumā.
- Uzmanieties, lai gaisa izplūdes atveru tuvumā neatrastos un nebūtu uzstādīti uzliesmojoši priekšmeti. Ir jāievēro vismaz 50 cm attālums.
- Nesniedzieties zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja gaisa izplūdes atverēs, kā arī neievietojiet tur svešķermeņus.
- Ugunsgrēka gadījumā **neatveriet** zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja augšējo pārsegu. Tā vietā izmantojiet apstiprinātus ugunsdzēsšanas līdzekļus. Uguns dzēšanai neizmantojiet ūdeni.
- Lai izvairītos no drošības apdraudējuma, bojāta elektrības vada nomaiņu jāuztic ražotājam vai kvalificētai personai.



ŅEMĪET VĒRĀ!

- Ja aukstumaģenta sistēmā rodas bojājumi, zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja pārbaudi un remontu nepieciešams veikt specializētā uzņēmumā. Aukstumaģentu nekādā gadījumā nedrīkst izlaist atmosfērā.
- Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, un nenoslogojiet to jebkādā citā veidā.

2.2 Droša iekārtas lietošana



BRĪDINĀJUMS!

- Veicot darbu pie ierīces, vienmēr atvienojiet barošanas avotu.



ESĪET PIESARDZĪGI!

- Nepieskarieties ierīcei, kad tā darbojas. Ierīcē ir karstas un aukstas detaļas, kustīgas daļas un elektriski elementi, kas var radīt traumas.



ŅEMĪET VĒRĀ!

- Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs nav piemērots lietošanai lauksaimniecības vai būvniecības transportlīdzekļos.

- Lietojiet ierīci tikai tad, ja esat pilnīgi droši, ka tās korpuss un vadi nav bojāti.

3 Šīs lietošanas rokasgrāmatas mērķa auditorija

Šī lietošanas rokasgrāmata paredzēta zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja lietotājiem.

4 Piegādes komplektācija

- Dometic FreshWell zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs
- Lietošanas rokasgrāmata

5 Paredzētais izmantošanas mērķis

Dometic FreshWell 3000 zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir paredzēts lietošanai tikai kempingos, treilerlīdzekļos un citos transportlīdzekļos ar apdzīvojamiem nodalījumiem. Tas **nav** piemērots mājām un dzīvokļiem.

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs **nav** piemērots uzstādīšanai būvniecības, lauksaimniecības vai līdzīgā tehnikā. Spēcīgu vibrāciju ietekmē tas nedarbosies pareizi.

FreshWell 3000 darbības režīms nodrošina temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 52 °C.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;

- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifiskācijas.

Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem izrietošiem bojājumiem, jo īpaši par bojājumiem, kas radušies zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja kļūmes dēļ.

6 Tehniskais apraksts

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs transportlīdzekļa salonā nodrošina vēsu un sausinātu gaisu bez putekļiem un netīrumiem.

Zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju vada ar tālvadības pulti.



PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs spēj samazināt gaisa temperatūru transportlīdzeklī līdz noteiktam līmenim. Temperatūra ir atkarīga no transportlīdzekļa veida, apkārtējās temperatūras un jūsu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja dzesēšanas jaudas.

Ja āra temperatūra ir zemāka par 16 °C, zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs dzesēšanu vairs neveic. Šādā gadījumā izmantojiet gaisa kondicionētāja režīmu "Gaisa cirkulācija" (☼).

6.1 Detaļas

Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja aukstumaģenta sistēmai ir šādas galvenās sastāvdaļas (att. **1**, 3. lpp.):

- **Kompresors (1)**

Kompresors iesūknē izmantoto aukstumaģentu un to saspiež. Tādā veidā tiek palielināts aukstumaģenta spiediens, paaugstinot arī tā temperatūru.

- **Kondensators (2)**

Iebūvētais šķidrīnātājs darbojas kā dzesētājs vai siltummainis. Garām plūstošais gaiss absorbē siltumu, un karstā aukstumaģenta gāze atdziest un kļūst šķidra.

- **Iztvaicētājs (3)**

Iztvaicētāji atdziest un sausina tiem garām plūstošo gaisu. Aukstumaģents absorbē siltumu un iztvaiko.

- **Ventilators (4)**

Ventilators virza atdziestēto vai sasildīto gaisu transportlīdzeklī caur gaisa izplūdes iekārtu.

- **Četrvirzienu vārsts (5)**

Četrvirzienu vārsts apvērš dzesēšanas kontūru. Šādi iztvaicētāja iekšējā daļa kļūst par kondensatoru, sildot caurplūstošo gaisu.

- **Elektriskais sildelements (6)**

Elektriskais sildelements paaugstina sildīšanas efektivitāti, ja āra temperatūra ir zema.

- **Ārējā siltummaiņa gaisa ieplūdes atvere (7), gaisa izplūdes atvere (8)**

Gaiss tiek iesūkņēts sistēmā caur gaisa ieplūdes atveri, un tas izplūst caur izplūdes atveri.

- **Iekšējā siltummaiņa gaisa ieplūdes atvere (9), gaisa izplūdes atvere (10)**

Gaiss tiek iesūkņēts sistēmā caur gaisa ieplūdes atveri, un tas izplūst caur izplūdes atveri. Iekšējais siltummainis silda vai atdziest gaisu atkarībā no ieslēgtā režīma.

6.2 Uztvērējs

Uztvērējam (att. **2**, 3. lpp.) ir tālāk uzskaitītie vadības un ekrāna elementi.

Nr.	Skaidrojums	
1	Digitālais ekrāns	Parāda temperatūru telpā.
2	Sarkana/zaļa gaismas diode	Pastāvīgi ieslēgta, sarkana: ieslēgts gaidstāves režīms Pastāvīgi ieslēgta, zaļa: ieslēgts jebkurš cits režīms Mirgo sarkana/zaļa: zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir ieslēgts, bet nav pieejams barošanas spriegums
3	Zila gaismas diode	Pastāvīgi ieslēgta: ieslēgts dzesēšanas režīms Mirgo: ieslēgts sausināšanas režīms Izslēgta: ieslēgts jebkurš cits režīms

Nr.	Skaidrojums
4	<p>Oranža gaismas diode</p> <p>Pastāvīgi ieslēgta: ieslēgts sildīšanas režīms</p> <p>Mirgo: ieslēgts sildīšanas režīms, bet gaisa kondicionētājs vēl neražo karstu gaisu, jo ieslēgta atkausēšanas vai aukstā gaisa aizturēšanas funkcija</p> <p>Atkausēšanas funkcija sildīšanas režīmā novērš ledus veidošanos uz ārējā siltummaiņa.</p> <p>Aukstā gaisa aizturēšanas funkcija sildīšanas režīmā novērš aukstā gaisa ieplūšanu transportlīdzeklī.</p> <p>Izslēgta: ieslēgts jebkurš cits režīms</p>
5	<p>Dzeltena gaismas diode</p> <p>Pastāvīgi ieslēgta: ieslēgts taimera režīms</p> <p>Izslēgta: taimera režīms ir izslēgts</p>

Kļūmes gadījumā ekrānā redzams kļūdas kods problēmas identificēšanai.

Kods	Skaidrojums
E1	Iekšējās temperatūras zondes kļūda
E2	Iekšējā akumulatora temperatūras zondes kļūda
E3	Ārējā akumulatora temperatūras zondes kļūda
E4	Vadības plates sakaru kļūda (vadības plates kļūme)

6.3 Tālvadības pults

Visi ierīces iestatījumi (piemēram, temperatūras iestatījumi, taimera programmēšana) tiek pārraidīti uz zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju ar tālvadības pulti.

Uz tālvadības pults pieejami tālāk norādītie vadības un ekrāna elementi (att. **3**, 4. lpp.):

Nr. Skaidrojums

1 **Digitālais ekrāns:**

Ekrānā tiek attēlots:

- Laiks
- Izvēlētā telpas temperatūra (mērķa vērtība) °C vai °F
- Faktiskā telpas temperatūra
- Gaisa kondicionēšanas režīms
- Ventilatora intensitāte
- Aktīvo papildfunkciju simboli
- Bateriju statuss

2 poga

Ieslēdz gaisa kondicionētāju un tālvadības pulti, vai pārslēdz tos gaidstāves režīmā

3 poga

Ventilatora intensitātes izvēle

4 **MODE** poga

Gaisa kondicionēšanas režīma izvēle

5 poga

Aktivizē miega funkciju. Miega funkcija automātiski maina mērķa vērtību, lai nodrošinātu patīkamu temperatūru gulēšanai.

6 poga

Nospiežot vienreiz: Parāda pašreizējo temperatūru salonā (tiek parādīts  simbols).

Nospiežot atkārtoti: Parāda izvēlēto temperatūru.

7 poga

Vēl nav piešķirta neviena funkcija

8 **°C/°F** poga






Pārslēdz starp temperatūras mērvienībām pēc Celsija (°C) vai Fārenheita (°F).

9 poga

Iestata taimeri un pulksteni.





10 **SET** poga




Apstiprina un saglabā iestatījumus.

Nr.	Skaidrojums
11	 poga Vēl nav piešķirta neviena funkcija
12	 poga Palielina vērtību
13	 poga Samazina vērtību
14	 simbols (tukšas baterijas) Tas parādās, kad tālvadības pults baterijas ir tukšas. Šādā gadījumā nomainiet baterijas. Skatiet nodaļa "Tālvadības pults bateriju nomaiņa", 612. lpp..
15	 simbols (vērtību pārraide) Tas parādās īsu brīdi, kad tālvadības pults pārraida vērtības uz gaisa kondicionētāju.

6.4 Gaisa kondicionēšanas režīmi

Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir tālāk norādītie gaisa kondicionēšanas režīmi.





Gaisa kondicionēšanas režīms	Ekrāna pazīņojums	Skaidrojums
Automātisks		Šajā režīmā gaisa kondicionētājs automātiski nodrošina izvēlēto temperatūru (atskaites punktu) un regulē kompresoru, siltumsūkni un ventilatora ātrumu, salīdzinot atskaites punktu ar iekšējo temperatūru un izvēloties attiecīgu kondicionēšanas režīmu (skatīt tabulu). Šajā režīmā  , + un - pogas ir deaktivizētas.
Dzesēšana		Jūs izvēlaties temperatūru un ventilatora iestatījumus, un gaisa kondicionētājs atdzesē salonu līdz noteiktajai temperatūrai.
Sildīšana		Jūs izvēlaties temperatūru un ventilatora iestatījumus, un gaisa kondicionētājs uzsilda salonu līdz noteiktajai temperatūrai.

Gaisa kondicionēšanas režīms	Ekrāna paziņojums	Skaidrojums
Gaisa cirkulācija		Jūs izvēlaties ventilatora intensitāti, un gaisa kondicionētājs pūš gaisu salonā.
Sausināšana		Jūs izvēlaties temperatūru, un gaisa kondicionētājs atdzesē salonu līdz noteiktajai temperatūrai, regulējot nepieciešamo ventilatora intensitāti un sausinot gaisu (gaisa cirkulācijas režīms). Šajā režīmā  poga ir deaktivizēta.

Pašreizējā iekšējā temperatūra ϑ	$\vartheta \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$22\text{ }^{\circ}\text{C} < \vartheta < 25\text{ }^{\circ}\text{C}$	$\vartheta \geq 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Atskaites punkts	20 °C	22 °C	25 °C
Kondicionēšanas režīms	Sildīšana vai gaisa cirkulācija	Gaisa sausināšana vai gaisa cirkulācija	Dzesēšana

6.5 Papildfunkcijas

Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir tālāk norādītās papildfunkcijas.

Papildfunkcija	Ekrāna paziņojums	Skaidrojums
Taimeris		Gaisa kondicionētājs tiek ieslēgts noteiktajā laikā.
		Gaisa kondicionētājs tiek izslēgts noteiktajā laikā.
		Gaisa kondicionētājs tiek ieslēgts un izslēgts noteiktajā laikā.
Mieg		Iestatītā temperatūra pēc vienas stundas tiek izmainīta par 1 °C, bet pēc divām stundām par 2 °C, lai radītu patīkamu temperatūru gulēšanai.

7 Pirms sākat lietot ierīci

Pārbaude pirms ierīces palaišanas

Pirms zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ieslēgšanas ievērojiet tālākās norādes.

- ▶ Pārbaudiet, vai barošanas spriegums un frekvence atbilst tehniskajos datos norādītajām vērtībām, skat. 618. lpp..
- ▶ Nodrošiniet, ka gaisa ieplūdes atvere un gaisa izkliedes atveres nav nosprostotas. Neaizsedziet nevienu ventilācijas režģi, lai nodrošinātu, ka zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs spēj darboties ar maksimālo jaudu.





ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks

Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus gaisa izkliedes atverēs vai gaisa ieplūdes režģī.

Pulksteņa iestatīšana

- ▶ Iestatiet pašreizējo laiku: skatiet nodaļa "Pulksteņa iestatīšana", 612. lpp..

Tālvadības pults iestatīšana

- ▶ Ievietojiet baterijas (skatiet nodaļa "Tālvadības pults bateriju nomaiņa", 612. lpp.).
- ✓ Ekrānā 5 sekundes parādās visi simboli.
- ▶ Šo 5 sekunžu laikā vienlaicīgi nospiediet  un  pogas.
- ✓ Ekrānā parādās noklusējuma modeļa numurs.
- ▶ Trīs sekunžu laikā vienlaicīgi nospiediet **+** un **-** pogas, lai atlasītu modeļa numuru.
 - FreshWell 3000: 02
 - FreshJet: 07
 - FreshLight: 11
- ✓ Ekrānā 5 sekundes parādās visi simboli.
- ✓ Tālvadības pults ir gatava darbam.

8 Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ekspluatācija

8.1 Pamatinformācija par ekspluatāciju

Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir trīs darbības režīmi.

Darbības režīms	Funkcijas
Gaidstāve	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir gatavs darbam, un to iespējams ieslēgt ar tālvadības pulti.
iesl.	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs kondicionē gaisu salonā.

Uztvērējs ieslēdzas, kad tas saņem impulsus no tālvadības pults. Ekrānā redzama (mirgojot) iestatītā temperatūra, pēc 10 sekundēm ekrānā tiek parādīta iekšējā temperatūra, pēc tam tas izslēdzas.

Jūs varat izmantot **tālvadības pulti**, lai:

- ieslēgtu zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju no gaidstāves režīma, vai pārslēgtu to atpakaļ gaidstāves režīmā;
- pielāgotu iestatījumus;
- izvēlētos papildfunkcijas.

8.2 Tālvadības pults lietošana

Darbības laikā tālvadības pults **obligāti** jāpavērš pret IR uztvērēju (att. **2** 4, 3. lpp.) uz vadības paneļa.

Nospiežot pogu, vērtība tiek pārraidīta tieši uz zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju. Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs paziņo par datu saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.

Tālvadības pults pārslēgšana gaidstāves režīmā vai ieslēgšana no gaidstāves režīma




Gaidstāves režīmā tālvadības pults ekrāns rāda tikai pulksteni.

Ja tālvadības pults nav pavērsta pret IR uztvērēju (att. **2** 4, 3. lpp.) uz vadības paneļa, jūs varat to aktivizēt vai ieslēgt gaidstāves režīmā neatkarīgi no zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja.

► Nospiediet  pogu.

8.3 Padomi efektīvākai darbībai


Šie padomi palīdzēs optimizēt jūsu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja darbību.

- Uzlabojiet siltumizolāciju jūsu transportlīdzeklī, noblīvējot spraugas un piekarot logiem atstarojošas žalūzijas vai aizkarus.
- Ja transportlīdzeklis ilgu laiku atradies tiešos saules staros: Pirms zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja pārslēgšanas uz režīmu "Dzesēšana" () kādu brīdi darbiniet to režīmā "Gaisa cirkulācija" () ar atvērtiem logiem.
- Režīmā "Dzesēšana" () izvairieties no plašas durvju un logu atvēršanas.
- Izvēlieties atbilstošu temperatūru un ventilatora ātrumu.
- Izvēlieties loģisku gaisa izkļiedes atveru regulējumu.
- Pārlicinieties, ka audums, papīrs vai citi priekšmeti neaizsedz gaisa izkļiedes atveres un gaisa ieplūdes režģi.
- Periodiski tīriet gaisa filtru.

8.4 Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētājs ieslēgšana un izslēgšana



PIEZĪME

- Kad jumta gaisa kondicionētājs ir ieslēgts, tas sāk kondicionēt gaisu līdz pēdējai iestatītajai vērtībai.
- Jūs varat izmantot tālvadības pulti, lai ieslēgtu zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju no gaidstāves režīma, vai pārslēgtu to atpakaļ gaidstāves režīmā. Nospiediet  pogu.
- Jūs varat vadīt zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju ar tālvadības pulti un LIN kopni. Izmantojot LIN kopni, uztvērējs nav nepieciešams.
- Neizmantojiet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju, ja transportlīdzeklis ir saskrējis par vairāk nekā 10°.

Ieslēdzot zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju, ierīce pirms kompresora ieslēgšanas dažas minūtes nogaida.

8.5 Gaisa kondicionēšanas režīma izvēle



PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir **jāieslēdz**.

- ▶ Izvēlieties gaisa kondicionēšanas režīmu, izmantojot **MODE** pogu; skatiet nodaļa "Gaisa kondicionēšanas režīmi", 603. lpp..
- ✓ Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs tiek pārslēgts izvēlētajā gaisa kondicionēšanas režīmā.

8.6 Manuāla ventilatora intensitātes izvēle



PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir **jāieslēdz**.

Ventilators kontrolē gaisa padeves stiprumu.

Režīmos "Dzesēšana" (❄️) un "Gaisa cirkulācija" (🌀) ventilatora intensitāti var iestatīt manuāli. Pārējos gaisa kondicionēšanas režīmos zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs regulē ventilatora intensitāti automātiski.

Ekrāna paziņojums Skaidrojums



Zema ventilatora intensitāte



Vidēja ventilatora intensitāte



Augsta ventilatora intensitāte

nav pieejama režīmā "Dzesēšana" (❄️)



A

Automātiskais režīms, pieejami tikai režīmi "Dzesēšana" (❄️), "Sildīšana" (🔥) un "Sausināšana" (💧).

- ▶ Izmantojiet (🌀) pogu, lai izvēlētos ventilatora intensitātes līmeni.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.
- ✓ Ir iestatīts jaunais ventilatora intensitātes līmenis.

8.7 Temperatūras iestatīšana



PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir **jāieslēdz**.

Dzesēšanas režīms

Režīmos “Dzesēšana” (❄️) un “Sausināšana” (💧) jūs ar tālvadības pulti varat izvēlēties temperatūru diapazonā no 16 °C līdz 31 °C.

- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu vēlamo temperatūru.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir iestatīta temperatūra.

Sildīšanas režīms

Režīmā “Sildīšana” (☀️) jūs ar tālvadības pulti varat izvēlēties temperatūru diapazonā no 16 °C līdz 31 °C.

- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu vēlamo temperatūru.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs paziņo par vērtību saņemšanu ar augstas nots skaņas signālu.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir iestatīta temperatūra.

8.8 Taimera iestatīšana

Taimera funkcija ļauj iestatīt konkrētu gaisa kondicionēšanas laika posmu. Jūs varat norādīt ieslēgšanās laiku, izslēgšanās laiku vai abas vērtības.



PIEZĪME

Tālvadības pults atgriežas sākotnējā režīmā, ja taimera programmēšanas laikā uz tās 15 sekundes netiek nospiesta neviena poga.



- ▶ Pirms taimera programmēšanas izvēlieties gaisa kondicionēšanas režīmu un visas nepieciešamās vērtības (piemēram, temperatūru).

Ieslēgšanās laika iestatīšana



PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir **jāizslēdz**.



- ▶ Nospiediet  pogu vienu reizi.
- ✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **ON** simbols ()
- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ieslēgšanās laiku.
- ▶ Nospiediet **SET** pogu, lai pārraidītu vērtību uz zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir iestatīts ieslēgšanās laiks. Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs norādītajā laikā tiks ieslēgts izvēlētajā kondicionēšanas režīmā.
- ▶ Pārslēdziet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju gaidstāves režīmā.

Izslēgšanās laika iestatīšana








PIEZĪME

Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir **jāieslēdz**.

- ▶ Nospiediet  pogu divas reizes.
- ✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **OFF** simbols ()
- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja izslēgšanās laiku.
- ▶ Nospiediet **SET** pogu, lai pārraidītu vērtību uz zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir iestatīts izslēgšanās laiks. Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs līdz norādītajam laikam darbosies izvēlētajā gaisa kondicionēšanas režīmā.


Ieslēgšanās un izslēgšanās laika iestatīšana

- ▶ Nospiediet  pogu trīs reizes.
- ✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **ON** simbols ()
Tiek parādīts **OFF** simbols ()
- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ieslēgšanās laiku.

- ▶ Vēlreiz nospiediet  pogu.
- ✓ Uz tālvadības pults ekrāna mirgo **OFF** simbols ().
- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja izslēgšanās laiku.
- ▶ Nospiediet **SET** pogu, lai pārraidītu vērtību uz zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju.
- ✓ Zem krēsla uzstādāmajam gaisa kondicionētājam ir iestatīts ieslēgšanās un izslēgšanās laiks.
Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs norādītajā laikā ieslēgsies un līdz norādītajam laikam darbosies izvēlētajā gaisa kondicionēšanas režīmā.
- ▶ Pārslēdziet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju gaidstāves režīmā.

Taimera iestatījumu atcelšana



Lai atceltu iestatītu taimeri, rīkojieties šādi:

- ▶ Nospiediet  pogu četras reizes.
- ✓ Taimera simbols nodziest.
- ✓ Iestatījumi ir atcelti.




8.9 Miega funkcijas aktivizēšana



PIEZĪME

Miega funkcija tiek deaktivizēta režīmos “Gaisa cirkulācija” () un “Sausināšana” ().

Kad miega funkcija ir aktivizēta, iestatītā temperatūra pēc vienas stundas tiek izmainīta par 1 °C, bet pēc divām stundām par 2 °C, lai radītu patīkamu temperatūru gulēšanai.

- ▶ Iestatiet nepieciešamo temperatūru (skatiet nodaļa “Temperatūras iestatīšana”, 609. lpp.).
- ▶ Nospiediet  pogu.
- ✓ Ekrānā parādās  simbols.
Miega funkcija ir aktivizēta.
- ▶ Lai deaktivizētu miega funkciju, vēlreiz nospiediet  pogu.

**PIEZĪME**

Miega funkcija tiek deaktivizēta, ja tiek nospiesta **MODE** poga.

8.10 Tālvadības pults bateriju nomaiņa

Nomainiet baterijas, ja ekrānā redzams  simbols.

Bateriju nodalījums ir tālvadības pults aizmugurē.

- ▶ Viegli piespiediet bateriju nodalījuma vāciņu, tad slidiniet to bultiņas virzienā.
- ▶ Ievietojiet jaunās baterijas (2x AAA) tālvadības pultī, kā norādīts bateriju nodalījumā.
- ▶ Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.


8.11 Pulksteņa iestatīšana

Tālvadības pultij nepieciešams iestatīt pareizu laiku, lai būtu iespējams ieprogrammēt taimeri. Pulksteņa laiks redzams tālvadības pults ekrānā.

Lai iestatītu pulksteni, veiciet tālāk norādītās darbības.

**PIEZĪME**

Tālvadības pults atgriežas sākotnējā režīmā un saglabā pašreizējos iestatījumus, ja pulksteņa iestatīšanas laikā uz tās 15 sekundes netiek nospiesta neviena poga.

- ▶ Nospiediet un turiet  pogu, lai aktivizētu pulksteņa iestatīšanas režīmu.
- ✓ Pulksteņa laiks mirgo tālvadības pults ekrānā.
- ▶ Izmantojiet **+** vai **-** pogas, lai iestatītu pareizu laiku.
Nospiediet un turiet **+** vai **-** pogu ilgāk par 2 sekundēm, lai paātrinātu regulēšanas procesu.
- ▶ Nospiediet **SET** pogu, lai apstiprinātu pulksteņa laiku.

9 Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja tīrīšana



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Netīriet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju ar augstspiediena mazgātāju. Ūdens var radīt gaisa kondicionētāja bojājumus.
- Neizmantojiet asus, cietus priekšmetus vai tīrīšanas līdzekļus, jo tie var bojāt zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju.
- Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja tīrīšanai izmantojiet saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojiet benzīnu, dīzeļdegvielu vai šķīdinātājus.

- ▶ Periodiski notīriet zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja korpusu un gaisa izplūdes ierīci ar mitru drānu.
- ▶ Regulāri no zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja ventilācijas režģiem (att. **4** 1, 4. lpp.) izņemiet koku lapas un citus netīrumus. Nodrošiniet, ka režģi procesā netiek bojāti.
- ▶ Periodiski notīriet tālvadības pulti ar nedaudz mitru drānu. Ekrāna tīrīšanai mēs iesakām izmantot brillēm paredzētu tīrīšanas lupatiņu.

10 Zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja apkope



BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks

Jebkurus citus apkopes darbus papildus šeit aprakstītajiem atļauts veikt tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri pārzina ar aukstumaģentiem un kondicionēšanas sistēmām saistītos riskus, kā arī spēkā esošos noteikumus.

Biežums	Pārbaude/apkope
Regulāri	<p>Pārbaudiet kondensāta drenāžu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pārbaudiet, vai kondensāta drenāžas kanāli (att. 4 2, 4. lpp.) zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja sānos nav nosprostoti, un kondensāts var izplūst.
Regulāri	<p>Tīriet gaisa izplūdes iekārtas filtru (att. 5, 5. lpp.).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvelciet filtru (1) no stiprinājuma. ▶ Iztīriet filtru (1) ar mazgāšanas līdzekļa šķīdumu, un ļaujiet tam izžūt. ▶ Ievietojiet izžāvēto filtru (1) atpakaļ.

Biežums	Pārbaude/apkope
Reizi gadā	Siltummaiņa apkope <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uztiectiet zem krēsla uzstādāmā gaisa kondicionētāja siltummaiņa apkopi specializētai darbnīcai.
Reizi gadā	Nomainiet oglekļa filtru (att. 5 , 5. lpp.) (neobligāti): <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvelciet filtru (1) no stiprinājuma. ▶ Izņemiet oglekļa filtru (2). ▶ Ievietojiet jaunu oglekļa filtru. vai <ul style="list-style-type: none"> ▶ Izīriert filtru (1) ar mazgāšanas līdzekļa šķīdumu, un ļaujiet tam izžūt. ▶ Ievietojiet izžāvēto filtru (1) atpakaļ.

11 Problēmrisināšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Nav dzesēšanas jaudas	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs nav iestatīts dzesēšanas režīmā.	▶ Iestatiet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju dzesēšanas režīmā.
	Apkārtējā temperatūra ir augstāka par 52 °C.	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nepārsniedz 52 °C.
	Iestatītā temperatūra ir augstāka par temperatūru telpā.	▶ Iestatiet zemāku temperatūru.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par 16 °C.	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nav mazāka par 16 °C.
	Termo aizsardzība ir bojāta. Kompresors ir bojāts.	▶ Sazinieties ar pilnvarotu darbnīcu.
	Aukstumaģenta daudzums nav pietiekams.	
	Siltummaiņa spirāles ir aizsērējušas.	
	Ārējais ventilators ir bojāts.	

Problēma	Iemesls	Risinājums
Nav sildīšanas jaudas	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs nav iestatīts sildīšanas režīmā.	▶ Iestatiet zem krēsla uzstādāmo gaisa kondicionētāju sildīšanas režīmā.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par 0 °C.	Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs ir paredzēts ekspluatācijai apkārtējā temperatūrā, kas nav mazāka par 0 °C.
	Iestatītā temperatūra ir zemāka par temperatūru telpā.	▶ Iestatiet augstāku temperatūru.
	Apkārtējā temperatūra ir augstāka par 31 °C.	Temperatūru iespējams regulēt diapazonā no 16 °C līdz 31 °C.
	Termo aizsardzība ir bojāta. Kompresors ir bojāts.	▶ Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.
	Aukstumaģenta daudzums nav pietiekams. Siltummaiņa spirāles ir aizsērējušas. Ārējais ventilators ir bojāts.	
Zema gaisa plūsmas jauda	Gaisa filtrs ir nosprostots.	▶ Iztīriet gaisa filtru.
	Siltummaiņa spirāles ir aizsērējušas. Iekšējais ventilators ir bojāts.	▶ Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.
Transportlīdzeklī nonāk ūdens	Kondensāta drenāžas ir nosprostotas.	▶ Iztīriet kondensāta drenāžas.
	Bojāti blīvslēgi.	▶ Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.
Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs neieslēdzas.	Nav pievienots barošanas spriegums (230 V~).	▶ Pārbaudiet barošanas avotu.
	Spriegums ir pārāk zems (zem 200 V~). Bojāts sprieguma pārveidotājs.	▶ Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.
	Termo aizsardzība ir bojāta.	
	Barošanas avota elektriskā drošinātāja nominālvērtība ir pārāk zema.	▶ Pārbaudiet barošanas avota elektrisko drošinātāju.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs pārstāj darboties.	Gaisa filtrs ir nosprostots.	► Iztīriet gaisa filtru.
	Spriegums ir pārāk zems (zem 200 V~).	► Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.
	Bojāts sprieguma pārveidotājs.	
	Termoaizsardzība ir bojāta.	
	Bojāts kondensatora ventilators.	
	Siltummaiņa spirāles ir aizsērējušas.	
	Ārējais ventilators ir bojāts.	
Zem krēsla uzstādāmais gaisa kondicionētājs neizslēdzas.	Bojāts viens no temperatūras sensoriem.	► Sazinieties ar pilnvarotu darbinīcu.

12 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Ja produkts ir bojāts, lūdzu, sazinieties ar servisa partneri savā valstī (adreses norādītas šīs instrukcijas aizmugurē).

Mūsu eksperti priecāsies Jums palīdzēt un sīkāk pārrunās garantijas procesu.

13 Atkritumu pārstrāde

Vides drošības noteikumi un pareiza utilizācija

Visām organizācijām jāveic procedūru kopums, lai noteiktu, izvērtētu un kontrolētu savu darbību (ražošana, produkti, pakalpojumi u.c.) ietekmi uz vidi.

Ievērojot procedūras būtiskas ietekmes uz vidi apzināšanai, jāņem vērā tālāk norādītie faktori.

- Izejvielu un dabas resursu izmantošana
- Atmosfēriskās emisijas
- Šķidrumu izvadišana
- Atkritumu apsaimniekošana un pārstrāde
- Augsnes piesārņojums

Lai samazinātu ietekmi uz vidi, ražotājs sagatavojis tālāk minētos norādījumus, kas jāņem vērā visiem, kuri jebkādā mērā saskaras ar ierīci tās ekspluatācijas laikā.

- Visas iepakojuma sastāvdaļas jāutilizē (vēlams pārstrādājot) saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā tiek veikta utilizācija.
- Visas produkta sastāvdaļas jāutilizē (vēlams pārstrādājot) saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā tiek veikta utilizācija.
- Lai pareizi utilizētu ierīci, tā jānodod pilnvarotam atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumam nodrošinot, ka visas otrreizējai pārstrādei piemērotās sastāvdaļas tiek izmantotas atkārtoti un pārējie materiāli tiek atbilstoši apstrādāti.
- Uzstādīšanas laikā nodrošiniet telpā pietiekamu ventilāciju, lai izvairītos no gaisa sastāvēšanās, kas var kaitēt strādnieku veselībai.
- Ekspluatācijas un apkopes laikā nodrošiniet, ka pāri palikušie piesārņotāji (eļļa, smērvielas utt.) tiek pareizi utilizēti.
- Uzturiet zemu trokšņu līmeni, lai samazinātu trokšņa piesārņojumu.

Vairāk informācijas par mūsu produktu pareizu demontāžu skatiet pārstrādes rokasgrāmatā dometic.com.

Produktu pārstrāde, kuri satur iebūvētus akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus vai gaismas avotus



► Ja produktam ir iebūvēts akumulators, atkārtoti uzlādējams akumulators vai gaismas avots, to pirms utilizācijas nav nepieciešams demontēt.



► Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto izplatītāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.




► Produktu iespējams utilizēt bez maksas.

Iepakojuma materiālu pārstrāde



► Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.

14 Tehniskie dati

	FreshWell 3000
Dzesēšanas jauda:	2700 W
Sildīšanas jauda:	3000 W (2500 W + 500 W papildu sildelements)
Nominālais ieejas spriegums:	230 V~ , 50/60 Hz
Strāvas patēriņš:	Dzesēšana: 4,3 A Sildīšana: 4,8 A
Nepieciešamais drošinātājs:	5 A
Darba temperatūras diapazons:	no 0 °C līdz +52 °C
Trokšņa emisija:	< 70 dB
Aukstumaģents	R410A
Aukstumaģenta daudzums:	0,6 kg
CO ₂ ekvivalents:	1,2528 t
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	2088
Papildu sildelements:	500 W
Ventilators:	3 ventilatora intensitātes līmeņi 1 automātiskais režīms
Aizsardzības klase:	IP X5
Transportlīdzekļa maksimālais tilpums (ar izolētām sienām):	30 m ³
Izmēri gar. x plat. x augst.:	att. 6 , 5. lpp.
Svars:	aptuveni 21 kg
Pārbaude/sertifikācija:	

Šis produkts satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes.

Dzesēšanas ierīce ir hermētiski noslēgta.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
